

Dictionary of Alaskan Haida



DR. JORDAN LACHLER

Dictionary of Alaskan Haida

Dictionary of Alaskan Haida

Dr. Jordan Lachler

Sealaska Heritage Institute

Juneau, Alaska

© 2010 by Sealaska Heritage Institute

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

ISBN: 978-0-9825786-5-0

Library of Congress Control Number: 2008939134

Sealaska Heritage Institute
One Sealaska Plaza, Suite 301
Juneau, Alaska 99801
907-463-4844
www.sealaskaheritage.org

Printing History: First Edition, April 2010

Printing: Create Space, Scotts Valley, CA, U.S.A.

Front Cover Design: Kathy Dye

Front Cover Artwork: Robert Hoffmann

Book design and computational lexicography: Sean M. Burke

Copy editing: Suzanne G. Fox, Red Bird Publishing, Inc., Bozeman, MT

Table of Contents

Acknowledgments.....	7
Introduction.....	8
Dictionary of Haida	
Haida to English.....	23
English to Haida.....	481

Acknowledgments

It is important to recognize the elders who contributed to the creation of this dictionary—Erma Lawrence, originally from Kasaan and now living in Ketchikan; Claude Morrison of Hydaburg; the late Woodrow Morrison of Hydaburg; and the late Anna Peele of Hydaburg, all devoted hundreds of hours to this project. Their remarkable knowledge of the Haida language and dedication to seeing the language live on inspired us all. Without all their steadfast efforts, this dictionary would not have been possible. Daláng 'wáadluwaan an Hl kíł 'láa áwyaagang!

Thanks are also due to our intrepid group of intermediate Haida language students—Skíl Jáadei (Linda Schrack), 'Wáahlaal Gíidaak (Starla Agoney), Patrick Garza, Eliasica Timmerman, and Cara Wallace—for the hard work they have invested in learning the language. I look forward to the day when we all will know every word in this dictionary.

Thanks to Sean M. Burke for his many hours of technical assistance in creating the database and writing the custom rendering engines for the dictionary.

Thanks are also due to the Administration for Native Americans for funding this project, and to the Sealaska Corporation for their ongoing support of all the efforts of Sealaska Heritage Institute.

Jordan Lachler, Ph.D.
Ketchikan, Alaska
April 10, 2010

Introduction

This dictionary has been written primarily for beginning and intermediate students of Alaskan Haida. In this first edition, we have included approximately 5,500 main entries, covering many of the most frequently used words in the language. This represents, however, only a fraction of all Haida words. In future editions, we aim to include more words for intermediate and advanced language students.

Xaad Kíl

The Haida language, or Xaad Kíl, is the traditional language of the Haida people. In earlier times, Xaad Kíl was spoken in villages throughout Xaadláa Gwáayaay, the islands we now call Haida Gwaii. Over time, some people from the northern areas of Xaadláa Gwáayaay migrated across the fifty-mile-wide Dixon Entrance, and settled in villages on the southern shores of Prince of Wales Island. These people were known as K'íis Xaat'áay, and their descendants are the Haida people of Alaska.

Today, Xaad Kíl is one of the world's most endangered languages—only about 50 speakers remain in all of the Haida communities. None of these speakers is younger than sixty, and most of the very best speakers are in their eighties and nineties.

As with most languages spoken over such a wide territory, the way that Xaad Kíl is spoken varies from community to community. We can divide the language into two main dialects: Southern Haida and Northern Haida. Southern Haida is currently spoken in Skidegate, where the language is known as Xaayda Kíl. Northern Haida is spoken in Old Massett, as well as in Hydaburg, Kasaan, and other communities in Alaska.

Even within each dialect area, pronunciation, vocabulary, and grammar sometimes vary from community to community. In fact, it's possible to find differences between individual speakers living in the same community, but none of the differences have much effect on speakers' ability to understand one another. All speakers of Southern Haida can understand other speakers of Southern Haida, and all speakers of Northern Haida can understand other speakers of Northern Haida.

When speakers of Northern Haida and Southern Haida talk with one another, however, the situation is more complex. Some elders report that they understand the other dialect just fine. Others say that they can follow the general flow of a conversation in the other dialect, but they don't necessarily catch every word. Still other elders tell us that they find it very difficult to understand much of the other dialect.

The most likely reason for these differing opinions is the degree of exposure that speakers have had to the other dialect. Most speakers who heard the other dialect frequently when they were younger say that they have little trouble understanding it. On the other hand, those elders who didn't hear the other dialect as much earlier now find it more difficult to understand.

Northern and Southern Haida

There are important differences between Northern and Southern Haida in terms of vocabulary and grammar, but the most noticeable differences are in pronunciation. Of these, the most striking result from the loss of certain consonants in Northern Haida.

To understand this, consider the English words "light," "night," and "might." These words all have a silent "gh." Although the "gh" is silent in Modern English, in earlier times it was pronounced just like the Haida letter "x"—in fact, that pronunciation survives in the German versions of these words, "Licht," "Nacht," and "Macht." By comparing the English and German pronunciations, we can see that English speakers have dropped the "gh" sound from these words, though the English spellings retain the silent letters.

A similar type of change has occurred in Northern Haida, except that instead of applying to just one sound, it applied to three different sounds: the "ǵ" sound, the "ǰ" sound, and the "x" sound.

In cases in which these sounds occurred in the middle of a word, they were dropped in the Northern dialect, but retained in the Southern dialect. In some words, the sounds were dropped completely, while in other words they were replaced by sounds such as "w" or "y."

Here are some words in which the sound "ǵ" has been dropped in the Northern dialect.

Southern	Northern	
gyaǵaang	gyáa'ang	totem pole
ǵalǵun	ǵáun	wild currant
kwiǵagaay	kwiǵáay	mass of clouds
ǵaǵallng	ǵaaláng	to fry O
sgwaǵu	sgwáawa	to face away from X

Here are some words in which the sound "x" has been dropped.

Southern	Northern	
t'a skaaxunang	t'a skaawnang	to ride a bike
giixida	giida	to shake O
dllyaang	dliyaang	to be single

hlkuuxida	hlkwiida	to be in a hurry
gaaxunang	gaawnáng	to V off and on

And here are some words in which the sound “x” has been dropped.

<u>Southern</u>	<u>Northern</u>	
x̄aax̄a	x̄aa	mallard duck
st’iix̄agang	st’iigáng	to be angry at X
tl’aad̄x̄as̄gahl̄da	tl’áasahl̄da	to splash
’waad̄ax̄a	’waadaa	to shop for X
gaax̄agaa	gaagáa	to be weak

As a result, words in the Southern dialect are usually a little longer than the corresponding words in the Northern dialect.

Northern Haida

Within the Northern Haida dialect, there are several subdialects or “accents.” There are many fewer differences between the subdialects of Northern Haida than between Northern and Southern Haida, and the differences are often quite subtle.

One of the main differences involves vowel contraction. To understand how this works, we can again look at an English example. Consider the word “memory.” Some people pronounce this word with three syllables (“me-muh-ree”), while others pronounce it with just two syllables (“mem-ree”). The difference lies in whether the short vowel (the “uh” sound) in the middle is kept or dropped. We say that the pronunciation with three syllables is the “extended pronunciation,” while the pronunciation with just two syllables is the “contracted pronunciation.”

A very similar pattern occurs among the subdialects of Northern Haida. Some subdialects show extended pronunciation of various words, while other subdialects show contracted pronunciation for those same words. Compare the following words, which come from different subdialects of Northern Haida.

<u>“Extended”</u>	<u>“Contracted”</u>	
isdagán	isdgán	took O
díi ga	díig	to me
tl’a	tl’	they
tiyagán	tiigán	killed O
kuwagán	kuugán	slid
da gas̄d̄lagán	da gashlgán	opened O
háwisan	háwsan	again
tlagu	tlagw	such

The examples show that certain short vowels that occur in words in some subdialects are dropped in other subdialects. Generally speaking, the subdialects that have vowel contraction are more common in Alaska, while the subdialects that do not have vowel contraction are more common in Old Massett.

There are other differences between the subdialects of Northern Haida besides vowel contraction, but they are all quite minor, and should pose little trouble for the beginning and intermediate language student.

In compiling this dictionary, we focused on the subdialects of Northern Haida that are spoken in what is now Alaska. This is what we mean by “Alaskan Haida,” or, as some people prefer, “Kaigani Haida.” In calling them Alaskan Haida, we don’t mean that these subdialects are more similar to one another than to the subdialects in Old Massett.

Sources of Information

As mentioned in the acknowledgments, the primary sources of information for this dictionary are the four fluent elders Erma Lawrence, Claude Morrison, Woodrow Morrison, and Anna Peele. In addition to their work, this dictionary also draws on several earlier sources.

The first is the *Haida Dictionary* compiled by Erma Lawrence and published in 1977 by the Alaska Native Language Center. Fluent speakers Robert Cogo and Nora Cogo also served as consultants for that dictionary.

Second are the notes of Dr. Jeef Leer and his Haida consultant Nat Edenso of Hydaburg, compiled in the early 1980s.

Third is the comprehensive *Haida Dictionary* compiled by Dr. John Enrico, and co-published by Sealaska Heritage Institute and the Alaska Native Language Center in 2005. Enrico lists several Alaskan speakers as his consultants: Donald Bell, Robert Cogo, Christine Edenso, James Edenso, Victor Haldane, George Hamilton, Alice Kitkoon, Louis Kitkoon, Claude Morrison, Gladys Morrison, Jessie Natkong, Esther Nix, Anna Peele, David Peele, Sylvester Peele, and Helen Sanderson.

Whenever possible, we attempted to recheck and reconfirm words and phrases from the printed sources with the four fluent elders on the project.

Since this work draws on the knowledge of many speakers, including many who have passed on, it represents a range of different subdialects. That is to say, the dictionary does not represent the speech of any one Haida elder, but is instead a composite of the speech of the many different elders who have helped document the language over the years.

We should note that there are several words in this dictionary that refer to particular body parts or biological functions, which some people may object to seeing in print. After consulting with elders and language students in several communities, the majority opinion was in favor of including these words, so that knowledge of them would not be lost. We apologize to anyone who may take offense at seeing any of these words in the dictionary, and encourage all learners to follow the example of the elders and use such words only in the most careful and respectful manner.

Spelling System

The spelling system used in this dictionary reflects the current usage in the Sealaska Heritage Haida language program as of the end of 2008. The system used here differs in small ways from the one used in earlier Alaskan Haida publications, as well as the one in Dr. Enrico's dictionary. The differences, however, are fairly minor, and users who are familiar with either of the other systems should have little trouble getting used to this one.

The current system uses the following letters.

a aa b ch d dl e ee g ǵ ġ h hl i ii j k k' k̄ k'
l 'l m n ng p' s t' tl tl' ts' u uu w x ǰ ǧ y'

Other letters, such as “p” and “r,” may be found in words borrowed from English, but are not considered a normal part of the Xaad Kil alphabet.

As has been done in Alaska since the early 1970s, we write an accent over the vowel that receives the highest pitch in the word. For example, in the word táanaay (the black bear), the pitch of the voice is high on the first syllable of the word (táa), and low on the second syllable (naay).

The vast majority of words have exactly one accent on them, but some words have no accent; that is, they are pronounced with only a low pitch. In some cases, we find that the accent is the only difference between a pair of words. For example, the word Xaad, with no accent, means “Haida.” The word ǰáad, with an accent, means “a girl's father.” The two words are pronounced identically, except for the pitch of the voice.

The most noticeable change from earlier versions of the spelling system concerns the following pairs of sounds:

“p” and “b”
“t” and “d”
“k” and “g”
“kw” and “gw”

“tʰ” and “dʰ”
 “ts” and “j”

At the beginning of a word, it is very easy to tell these sounds apart. For example, the word *táa* (to eat [O]) clearly starts with a “t” sound, while the word *dáa* (brother of a woman) clearly starts with a “d” sound.

At the ends of words, however, we find a sound that is halfway between a “t” sound and a “d” sound. For example, the word for “net” starts with a long “aa” sound, and ends with a sound that’s not exactly a “t” sound, but also not exactly a “d” sound. Because of this, some people have spelled that word as “aat,” some as “aad,” and some as “aadt.”

As part of the ongoing effort to create a unified writing system for all Haida communities, we have chosen to use the spelling “aad” in this dictionary. The primary reason is that when we look at other words that are related to “aad,” we find that those words clearly have a “d” sound in them. For example: *aadáay* (the net), *aada* (to fish with a net), *aadáa* (to have a net). None of the other “net” words have a clear “t” sound in them.

The basic rule can be summarized like this:

The letters “t,” “k,” “kw,” and “tʰ” are always pronounced in the expected way.

The letters “b,” “d,” “g,” “gw,” “dʰ,” and “j” each have two pronunciations. At the beginning of a syllable, they have the regular “strong” pronunciation that we expect. At the end of a syllable, however, they have a “weak” pronunciation, so that the letter “b” is pronounced halfway between a “b” sound and a “p” sound, the letter “d” is pronounced halfway between a “d” sound and a “t” sound, and so forth, for each of the other pairs.

For those who are more familiar with earlier versions of the writing system, here are some words that demonstrate these types of changes.

<u>Older System</u>	<u>Newer System</u>	
dapjúu	dabjúu	to be rolly-polly
cháanuut	cháanuud	fall time
sqit	sqid	to be red
sqit-’áγγgang	sqid-’áγγgang	is not red
’láak	’láag	to him, to her
dlakw	dlagw	digging stick
gántl	gándl	water
kats	kaj	head
dlatsgáaw	dlajgáaw	belt

Verb Entries

There are three main types of entries in the Haida-to-English section of the dictionary: verb entries, noun entries, and other entries.

For verb entries, the top line shows the verb in its basic form. The second line begins with an abbreviation showing the type of verb it is:

VB.	simple verb
V-RFX.	reflexive verb
V-SEC.	secondary verb

Reflexive verbs are those that take the reflexive pronoun *án* ~ *agán* (oneself). These verbs all describe actions that, from the *Xaad Kíl* perspective, one does to oneself. Oftentimes, the reflexive pronoun is not used in the English translation, even though it is required in the *Xaad Kíl* sentence.

<i>Án hal sáanjuudaang.</i>	He is resting.
<i>Án hal t'asgidan.</i>	He jumped.
<i>Án hal dánggidan.</i>	She smiled.

Secondary verbs cannot be used by themselves in a sentence; instead, they must occur with another primary verb that completes their meaning. Secondary verbs are discussed in more detail below.

The next part of a verb entry is the English translation of the meaning of the *Xaad Kíl* verb. In these translations, we frequently use these three abbreviations:

O	direct object
X	indirect object
V	verb

To understand what these mean, let's look at some examples. In *Xaad Kíl*, there are two verbs, *gatáa* and *táa*, both of which we could translate into English as "eat." There is an important difference between these two verbs, however, that the simple translation "eat" doesn't encompass. The verb *gatáa* refers simply to the act of eating. It describes the activity itself, and nothing more. We can use it in a simple sentence:

<i>Hal gatáagang.</i>	He is eating.
<i>Gatáa hlaa.</i>	Eat!

The verb *táa*, on the other hand, describes the action of eating, but it also includes the idea that something in particular is being eaten. We can use *táa* in sentences like these:

Chiin hal táagang. He or she is eating fish.
 Sablii hl táa. Eat some bread!

Although we use the same verb “eat” in translating all of these sentences, it is clear that in *Xaad Kíl*, there are two different types of activities going on—a simple activity, conceived of as a whole unto itself (*gatáa*), and another activity that is directed at a particular object (*táa*).

To capture this difference, we translate *gatáa* as “to eat,” and *táa* as “to eat O,” where “O” stands for the direct object—that is, the thing that is being eaten. In other words, *gatáa* just means “to eat,” but *táa* means “to eat something.”

We see this same “O” used with many verbs that involve an action directed at some particular person or object.

<i>kíng</i>	to see O
<i>niihl</i>	to drink O
<i>da’a</i>	to have O
<i>tlaawhla</i>	to make O
<i>k’wáayanda</i>	to count O

There are many pairs of verbs in *Xaad Kíl* that only differ in whether or not they require a direct object. For instance:

<i>táa</i>	to eat O
<i>gatáa</i>	to eat
<i>tl’ii</i>	to sew O
<i>ta tl’ii</i>	to sew
<i>sk’áldada</i>	to boil O
<i>sk’álda</i>	to boil

We can see the difference between these pairs in sentences such as these:

Chiin hal táagang.	She is eating fish.
Hal gatáagang.	She is eating.
Gínt’ajaay hal tl’iigan.	He sewed the blanket.
Hal ta tl’iigan.	He sewed.
Gándlaay hal sk’áldadgan.	He boiled the water.
Gándlaay sk’áldgan.	The water boiled.

Many other verbs in *Xaad Kíl* require an indirect object, which we symbolize with an “X” in the English translation. An indirect object is

someone or something that is affected by an action, but typically in a less immediate way.

gyúuwulaang <aa>	to listen to X
keh̄sda <g>	to be tired of looking at X
k'uláada <an>	to lay the blame on X
sginanáng <iig>	to chop X to pieces

In each case, the indirect object for a verb is followed by an indirect object marker, shown in angle brackets above. There are about a half dozen of these in *Xaad Kil*, and it is necessary to memorize which one occurs with any particular verb. For example:

Dii aa hal gyúuwulaanggang.	He's listening to me.
Dáנגg dii keh̄sdáang.	I'm tired of looking at you.
Dii an hal k'uláadgan.	She blamed me.
Kug iig hal sginanánggang.	He's chopping the firewood.

The abbreviation “V” used in the English translations stands for “verb.” It is used in the English translations of secondary verbs. These verbs modify the meanings of the primary verbs they are used with. For example:

jahl̄ii	to V exceedingly, too much
sdáng	to V twice
'l̄aa	to V well
gáayaa	to know how to V

In each case, the secondary verb immediately follows the primary verb, adding extra information about the action.

Dáng gúusuu jahliigang.	You talk too much.
Hal k'usáang sdánggan.	He coughed twice.
Sgúusadaay hal gaaláng 'láagan.	She fried the potatoes well.
Dáa gw k'ajáaw gáayaa?	Do you know how to sing?

After the English translation, the next three lines of a verb entry show different forms of the verb, beginning with the present tense form (PRES), then the direct past form (DPAST) and then the indirect past form (IPAST). For each form, we use a pipe symbol (|) to separate the verb stem and the tense ending. This pipe is not part of the normal spelling of the word; it is simply there to help learners recognize how the different parts of the word fit together.

Following this, whenever available, we have examples of the verb in use, with the Haida sentence first, followed by its English translation.

Noun Entries

Noun entries have a similar type of structure. They begin, on the top line, with the noun in its basic form. On the line below that, an abbreviation tells what kind of noun it is. There are several possibilities:

NN.	simple noun
N-CPD.	noun compound
N-PHR.	noun phrase
N-POSS.	possessive noun phrase
N-NOM.	nominalized verb

Noun compounds are made up of two or more words which are put together to create a new noun. For example:

gándl ts'aslángwaay	tea kettle (<i>lit.</i> , water boiler)
k'úd gisáaw	napkin (<i>lit.</i> , mouth wiper)
kagan skamáay	mousetrap (<i>lit.</i> , mouse trap)
k'ah náay	theater (<i>lit.</i> , laugh house)
k'áas gudáaw	lamp (<i>lit.</i> , pitch burner)

Noun compounds make their definite forms by adding the definite ending to the last word in the compound.

Noun phrases are composed of a noun followed by a verb that modifies or describes the noun.

gid íhlangaas	son (<i>lit.</i> , male child)
gu hlga'áangw jáng	sofa (<i>lit.</i> , long chair)
hlk'yáan k'ats'áa	Douglas fir (<i>lit.</i> , hard wood)
jagw k'ujúu	pistol (<i>lit.</i> , cute little gun)
sablii k'anáa	flour (<i>lit.</i> , raw bread)

Noun phrases make their definite form by adding “s” to the end of the phrase.

Possessive noun phrases are made up of two nouns, in which the second noun belongs to, or is part of, the first noun.

gándl t'áay	mouth of a river (<i>lit.</i> , river mouth)
kwáay skuju	one's pelvis bone (<i>lit.</i> , hip bone)
na ts'éé'ii	a household (<i>lit.</i> , house crew)
skuju k'áahlíi	marrow (<i>lit.</i> , bone insides)
xúud kí'ii	seal meat (<i>lit.</i> , seal meat)

Possessive noun phrases make their definite form by attaching the definite ending to the first word in the phrase.

Nominalized verbs are verbs that have been turned into nouns, often through the addition of the ending -w (thing used for doing an action).

gataáaw	fork (<i>lit.</i> , thing for eating)
isdáaw	tool (<i>lit.</i> , thing for doing)
k'udláanw	paint (<i>lit.</i> , thing for painting)
sgidáangw	drumstick (<i>lit.</i> , thing for beating)
tal k'ajáaw	stereo (<i>lit.</i> , thing for making sing)

In some cases, a second abbreviation will follow the first. These are:

IP.	inalienably possessed
IP/AP.	inalienably or alienably possessed
RP.	reflexively possessed

Most nouns in Xaad Kíl are alienably possessed, which means they use the gyáagan set of possessive markers. For example:

gyáagan náay	my house(s)
dáng gyaa náay	your house(s)
'láa gyaa náay	his/her house(s)
íitl' gyaa náay	our house(s)
daláng gyaa náay	your folks' house(s)
tl'áa gyaa náay	their house(s)

Some nouns, including those that refer to relatives or parts of the body, are inalienably possessed, and use the “díi” set of possessive markers.

díi aw	my mother
dáng aw	your mother
hal aw	his/her mother
íitl' aw	our mother
daláng aw	your folks' mother
tl' aw	their mother

These same nouns also have special reflexively possessed forms meaning “one's own,” which are used in sentences such as:

Awáng Hl ḱinggang.	I see my (own) mother.
Awángg Hl isdgán.	I gave it to my (own) mother.
Awáng an Hl hĺánggulaang.	I work for my (own) mother.

Following this information, for many nouns we list their basic classifier in <angle brackets>. The classifier is used in a variety of constructions, and has no real counterpart in English. For example, the noun hldáan (blueberry) uses the classifier “skáa.” We can see the classifier used in sentences such as:

Hldáan skáasdang Hl da'áang. I have two blueberries.
 Hldáanaay hl díig skáasdlaa. Hand me the blueberries.
 Hldáanaay Hl skáa'aats'gan. I swallowed the blueberry.

Compare that with the noun “biid” (dime), which uses the classifier “gu.”

Biid gusdáng Hl da'áang. I have two dimes.
 Biidgaay hl díig gusdláa. Hand me the dimes.
 Biidgaay Hl gwa'aats'gan. I swallowed the dime.

In the noun entry, the classifier is followed by a translation of the Haida noun into English. The next line shows the definite (DEF) form of the noun, when this is known. Following that, we have example sentences showing how the noun is used.

Other Entries

For other types of entries, the Xaad Kíl word appears on the top line, the part of speech and the English gloss on the second line, followed by any example sentences. This includes the following types of entries:

ADV	adverb	CONJ	conjunction
DEM	demonstrative	INTERJ	interjection
INTERR	interrogative	NUM	number
PART	particle	PP	postposition
PRO	pronoun	QUANT	quantifier
VOC	vocative		

Haida to English

• A/Á •

a ~ áa dem. *this*

NOTE: This demonstrative typically has the form *a*, but changes to *áa* when followed by a focus marker such as *uu* or *gw*.

·Áa gw is? Is this it?

aa part. *fragment marker*

·Gáanaay kwáan-gang; satáw hánsan aa. The berries are plentiful. Grease too. ·Tlii dǎng kehjgad 'láas aa! How beautiful you look! ·K'áaws Tláay aa Hi is sdǎnggan, adaahl aa. I went to Craig twice yesterday.

áa

1. interj. *amazing! incredible!*

2. poss pro. *one's own*

NOTE: Varies with *áangaa*. This pronoun only occurs inside the pronoun zone. It is not used with kinterms and body parts, which have their own reflexive forms.

·Dáalaay aa áangaa hal k'iigadalǎan. She didn't want to part with her money.
·Dáa k'udáan hl áa isdáa. Do yours yourself. ·Hal xaat'áas áangaa hal k'ahl k'iyaayaan. He found out she was an Indian.

-âa vb2. *to go V*

SP: -âa | gang DP: -âa | gan IP: -âa | gaan

·Adaahl hl káajaawaa. Go hunting tomorrow. ·Láag hal tla'áaydaagaan. She went to help him. ·Hal káagaalaagang. He's going to the bathroom.

âa pp. *to, toward, in, at*

·Gáa Hl tlagǎnggan. I vomited there. ·Dáalaay aa tl' káahliyaagang. Be sure to be careful with the money. ·Git'áng aa gyáak'id tl' st'agiidang. Reprimand your child once in a while.

aad nn. <t'a> *net, netting, web, lace*

DEF: aadáay.

·Aadgyáa uu íjang. This is a net. ·Aadáay iig ts'ahlíidan. The net fell apart. ·Awáahl tl' aadáas dluu, stláang eehl aadáay tl' dǎng'iidaan. Long ago when they were seining, they pulled the nets in by hand.

aada vb. *to seine*

SP: aadáa | ng DP: aad | gán IP: aadáa | yaan

·Dáng dáa aadáang. Your brother is seining. ·ítl' káalang isgyáan ítl' dáalang aadáang. Our uncles and our brothers are seining. ·Tláan díi dáa aadáang. My brother doesn't seine anymore.

aadáadaan n-cpd. *seining spot*

DEF: aadáadanaay.

aadáa tluwáay n-cpd. *seine boat*

·Anáasd Hl ḱing'waas dluu, aadáa tluwáay Hl ḱinggang. When I look out the window, I see a seine boat.

aadáa 'la'áay n-cpd. *seine fisherman*

aadáa 'la'áayгаа vb. *to be a seine fisherman*

SP: aadáa 'la'áayгаа | gang DP: aadáa 'la'áayгаа | gan IP: aadáa 'la'áayгаа | gaan

·Dii san aadáa 'la'áayгааgang. I'm a seine fisherman too.

aad d́angit'uwaay n-cpd. *net block, net reel*

aad gíi t'agáng n-phr. *gill net*

aad ǵagyáaw ts'ahláay n-cpd. *net sinker*

aad ǵahlán n-phr. *grid-type fish trap*

aad k'yáay ḱwáayaay n-cpd. *lead line (for attaching sinkers to a net)*

aad stlíinaay n-cpd. <tl'a> *net needle*

aad x́anggaay n-poss. *the mesh of a net*

aad x́anggi k'wíidaawaay n-cpd. *net gauge (used to make net mesh a uniform size)*

áahlgang vb2. *to V fairly, somewhat*

SP: áahlgang | gang DP: áahlgang | gan IP: áahlgang | aan

·Dii 'láa áahlganggang. I'm doing fairly well.

áahljuwaay n-nom. *style, manner, appearance, looks*

áajadíyáa interj. *oh! dear me!*

áajgwaa adv. *around here*

áajii dem. *this, this one near me*

·Áajii kwa'áay kináang. This rock is heavy. ·Gám Hl yahd'áanggang. Áajii táawaay Hl táa gujúugan. I don't believe it. I ate all this food. ·Áajii k'uk'aláagang. It's shallow here.

áajii saliid pp phrase. *after this, from now on*

·Áajii saliid uu Xaadas kil t'aláng sk'at'gán. Afterwards we learned the Haida language. ·Áajii saliid, st'áang tl' skúndaang. After this, be sure to keep your feet clean. ·Áajii saliid, dámaan án hl kíng. From now on, take care of yourself.

áal (1)

1. nn. <sk'a> *oar, paddle*

DEF: áalaay.

·Yáalaayg áalaay iig k'áalang níjangaagang. The raven is drawn on the paddle.

2. nn. <hlga> *propeller*

DEF: áalaay.

áal (2) n-ip. *price of something*

áalaa vb. *to have certain traits, peculiarities, characteristics; to have a certain price*

SP: áalaa | gang DP: áalaa | gan IP: áalaa | gaan

·Gúisdluu áalaagang? How much does it cost? ·Dii gid gahl áalaagang. My child was born with her spoiled disposition. ·Gínt'ajaay sgwáansang k'áysk'w dluu áalaagang. The blanket costs about \$1.

áalaangw

1. n-nom. <sk'a> *oar*

DEF: áalaangwaay.

·Áalaangw uu íjjang. This is a oar. ·Áalaangw í'waan uu íjjang. It's a big oar. ·Dii xáad áalaangwaay tlaawhlgán. My father made the oar.

2. n-nom. <hlga> *propeller*

DEF: áalaangwaay.

áalang vb. *to paddle*

SP: áalang | gang DP: áalang | gan IP: áalaang | aan

·Áalang hlaa! Row! ·Hl áalanggang. I'm paddling.

áalgaay n-nom-ip. *a habit*

áal gadáang ga hlgajuuláangs n-phr. *propeller*

áal k'áay n-poss. *paddle blade*

áalsaa nn. *ulcer*

áanaa nn. *next door, in the next room*

·Dii áanaa nag náas díig tla'iidan. My neighbor helped me. ·Áanaag Hl ts'aagáasaang. I'll move into the other room.

áang part. *yes*

·Áang, áayaad t'a'áaw gwa'áawgang. Yes, it is snowing today. ·Dáng eehl tl' kyáanangs dluu, "Áang!" hín tl' súugang. When they ask you, you better say "Yes!" ·Daláng eehl tl' kyáanangs dluu, "Áang!" hín tl' sùu'waang. When they ask you folks, you folks better say "Yes!".

aang'aang'ii nn. *old squaw duck*

DEF: aang'aang'iigaay.

áanii

1. n-ip. *edible scrap parts of a fish (e.g. head, tail, collarbone, etc.)*
2. n-ip. *one's body part (often private parts)*

áaniiigaay n-ip. *the parts or pieces of sth., kit, gear or materials for sth.*

áaniyaas nn. <skáa> *onion*

DEF: áaniyaasgaay.

áanjans nn. <skáa> *orange*

DEF: áanjansgaay.

áapalkaj nn. *apricot*

DEF: áapalkajgaay.

áa sánggwaays dluu adv. *later on*

·Áasangwaays dluu hal sdiihlsaang. She'll be back later.

áa sánggweehls dlaa adv. *after a while, later on*

áasdluu adv. *this much; at this time*

·Áasdluu dáng dabgéehlsaang. You'll eat big!

áatl'an adv. *here, right here*

NOTE: Varies with áatl'anaan, which is somewhat more emphatic, "right here".

·Sáa Nang Íitl'aagdáas *káaygaay* áatl'an íijang. Christmas is here. Christ's birth is here. ·T'aláng 'wáadluwaan áatl'an d'áng an *gíidang*. We're all here for you. ·Áatl'anaan t'aláng t'l'uwáangsaang. We'll just sit right here.

áatl'daas dem. *these people*

·Áatl'daas *gúusd* uu *díi k'wáalaagang*. I belong to these people's moiety.
·Áatl'daas uu *anáa isáang*. These people will stay at home. ·Áatl'daas *k'úug skúnaang*. These people hearts are clean.

aawáay interj. *shame on you!*

áay interj. *yes? what?*

áayaad adv. *today*

·Áayaad *káay sangáay* *díinaa íijang*. Today is my birthday. ·Áayaad *tajuwáay tadáang*. The wind is cold today. ·Áayaad *díi kaj i hlkujúugang*. Today my hair is messy.

áayóo interj. *the fish are jumping!*

adaahl

1. adv. *tomorrow*

·Adaahl hal *káajuu'waasaang*. Tomorrow they will hunt. ·Adaahl hal *náan k'ájúu gayéedsaang*. His grandmother might sing tomorrow. ·Dáa gw *adaahl K'áaws Tláay aa isáa'us?* Are you going to Craig tomorrow?

2. adv. *yesterday*

·Adaahl *díi dladahldgán*. I fell yesterday. ·K'áaws Tláay aa *adaahl díi gud káawgan*. I wanted to go to Craig yesterday. ·Gíisd uu *adaahl K'áaws Tláay aa d'áng isdáayaa?* Who took you to Craig yesterday?

adaahl daaléesd adv. *the day before yesterday*

·Adaahl *daaliigw díi chan st'igán*. My grandfather was sick the day before yesterday.

adaahl daaliigw adv. *day after tomorrow*

·Adaahl *daaliigw dalángg Hl dúusaang*. I'll invite you folks the day after tomorrow. ·Adaahl *daaliigw hal k'a sgwáananggan*. The day before yesterday he was asleep for a long time.

ad daayíi nn. *birch (tree or wood)*

adiid adv. *away from the beach and towards the woods, away from the water and towards shore*

·Sgahláang *adiid kwáan-gang*. There is a lot of yellow cedar in the woods.
·Adiid *gagwii, kíidaay káahlíi aa hal gáawaan*. She was lost way up in the woods. ·Adiid *án t'aláng gya'áasaang*. We will flee into the woods.

adiideed adv. *up in the woods*

·Adiideed gáanaay kwáan-gang. There's lots of berries in the woods.
 ·Adiideed kiid gun-gáa kwáan-gang. There's a lot of rotten trees up in the woods.
 ·Adiideed kiid hlḡwáay ináashlganggang. Saplings grow up in the woods.

adiidg pp phrase. *away from the beach and towards the woods, away from the water and towards shore*

·Adiidg t'aláng ist'i'idang. We're going up into the woods. ·Áajii sgáanaay uu adiidg iinangaay kúnsgaddaalaan. The killer whales pushed the herring along towards shore.

adiidsii nn. *woods, forest*

agán tlaawhláa sḡalangáay n-cpd. *dressing song*

ahláng vb. *to be sound, in good shape*

SP: ahláng|gang DP: ahláng|gan IP: ahláng|aan

ahlgaháal nn. *alcohol*

DEF: ahlgháalgaay.

ahljii nn. *that, that one*

·Ahljii hal guláasaang. She'll like that. ·Ahljii gidéed uu gin-g tl' hálgan. That's what the celebration was about. ·Ahljii gánaangang. That's hoodoo/forbidden.

ahljiihl pp phrase. *therefore, because of that*

NOTE: This phrase is composed of the noun ahljii "that, that one" and the postposition eehl "with". It literally means "with that", but it is used in the sense of "therefore" or "because of that".

·Ahljiihl uu wáayaad hal hlḡálgang. That's why today he is black. ·Ahljiihl uu gám 'láa aa Hl stáwjuu'anggang. That's why I don't visit her. ·Ahljiihl uu 'láa hal kuyáadaang. That's why she loves him.

ahl'ánaa nn. *so-and-so, what's-his-name*

akyáa nn. *outside*

NOTE: Varies with kyáa.

·Akyáa dāng st'aalāngsaang. Your feet will be cold outside. ·Kyáa hal gyáa'anggang. She's standing outside. ·Kyáa hal sáan'waang. They are relaxing outside.

akyáag pp phrase. *to the outside*

NOTE: Varies with kyáag.

·Akyáag hl ḱing'waa. Look outside. ·Akyáag hal ḱáagalgalan. She went outside.

akyáasii nn. *the area outside, the yard*

NOTE: Varies with kyáasii.

·Akyáasii hal tla skúnaang. He's cleaning the yard. ·Akyáasii ḱ'aláangadaang. It's frosty outside.

ak'aanáa vb. *to be a free citizen, person*

SP: ak'aanáa | gang DP: ak'aanáa | gan IP: ak'aanáa | gaan

ak'aayáa vb. *to be a stranger, strange, odd, queer*

SP: ak'aayáa | gang DP: ak'aayáa | gan IP: ak'aayáa | gaan

·Tl'áa suud hal ak'aayáagang. She is a stranger amongst them.
·Hlanggwáay tlagáay ak'aayáagang. The world is going crazy.

ak'aayáada vb. *to signal to X with one's hands*

SP: ak'aayáadaa | ng DP: ak'aayáat | gan IP: ak'aayáadaa | yaan

ak'in-gahl adv. *last summer*

amahl amahl interj. *don't do that*

·Amahl amahl, dagwáang, gánaagang. Don't do that dear, it's taboo.

amiyáa interj. *expression of fright*

ám'ts'uwaan adv. *presently, soon, after a little while*

an (1) pp. *for, to*

·Díi an d́ang hĺgánggulaas dluu, d́ang Hl gyáa sgáwsaang. When you work for me, I'll pay you. ·Tl'ánuwaay daláng an íjjang. The milk is for you folks. ·Gúist uu tlagw d́ang an 'wáagaa? Who did that for you?

an (2) nn. *year*

án pro. *oneself*

NOTE: Varies with agán. Not to be confused with the postposition an "for", which has low tone.

anáa adv. *inside a house or building, at home*

NOTE: Varies with náa.

·Anáa uu xáay íjjang. The dog is inside. ·Tajuwáaysd anáa hal ḱ'áwaang. He's sitting inside out of the wind. ·Anáa tl' sk'úul áwyaagang. There's a big crowd of people inside.

anáag adv. *into, to the inside, (to) home*

NOTE: Varies with náag.

·Anáag kálg ts'úujuu isgyáan tl'ánuwaay hal dúuts'aayaan. She went in the house to get a small bottle and the milk. ·Awáan gíidan dáan, anáag t'aláng ijiniini. After a while, we used to go home. ·Dáng stlaalángs dluu, anáag tl' kats'áang. When your hands are cold, you better come inside.

anáanaa adv. *nearby, close by*

·Wáadaa náay uu anáanaa ijang. The store is nearby. ·Íik'waan anáanaa díi chan ijang. However my grandfather is close by.

anáasd adv. *from inside, from home, outward*

·Anáasd uu Hl káaydang. I'm leaving from home. ·Anáasd Hl k'ing'waas dluu, aadaa tluwáay Hl k'inggang. When I look out the window, I see a seine boat.

anáasii n-dem. *the area inside a house or building*

NOTE: Varies with náasii.

·Anáasii k'iinaang. It's warm inside (the house). ·Náasii k'áwsd áwyaagang. The house is nice and warm inside. ·Náasii k'áwsd'eelgang. The house is warming up inside.

ananiyáa interj. *expression of pain, mourning*

ánas pronoun. *this one*

NOTE: This word is used to pick out one from a group of similar or identical objects. Varies with hánas.

·Hánas k'ayáa jahliigang. This one is too old. ·Ánas tl'áa k'u k'iisdleelgang. This guy is outeating everyone. ·Ánas kaj hlgálgang. This person's hair is black.

ándaal vb. *to turn slowly (of a boat)*

SP: ándaal|gang DP: ándaal|gan IP: ándaal|aan

angaangíi nn. *pintail duck*

angasgidée interj. *poor thing!*

ánjuu vb. *to have one's head turned toward X; to ignore, not pay any attention to X (w/ neg).*

SP: ánjuu|gang DP: ánjuu|gan IP: ánjaaw|aan

án sáal náay n-cpd. *sweathouse*

DEF: án sáal nagáay.

án sáanjuudaa náay nn. *rest home*

·Án sáanjuudaa náay aa 'láa t'l' isdgán. They put her in a rest home.

Án Sáanjuudaa Sangáay nn. *Sunday*

·Adaahl Án Sáanjuudaa Sangáay iijang. Tomorrow is Sunday.

ánsgad vb. *to bump one's head*

SP: ánsgiid | ang DP: ánsgiid | an IP: ánsgad | aan

ánst'ahla vb. *to raise, lift one's head*

SP: ánst'ahlaa | ng DP: ánst'ahl | gan IP: ánst'ahlaa | yaan

ánt'as vb. *to bow one's head*

SP: ánt'iij | ang DP: ánt'iij | an IP: ánt'aj | aan

anuu nn. *last year*

DEF: anuugáay.

án xudáaw n-cpd. *draft on a stove*

DEF: án xudáawaay.

asáa nn. *up above, high, in the sky, in the air*

NOTE: Varies with *sáa*.

·Sáa t'l' gudangáay gid gujúugang. Everyone is high-minded. ·Wáayaad asáa guud t'l' xiidang. Nowadays people travel in the air. ·Dáa uu asáa guud xiidang. You are travelling through the air (on a plane).

asásii n-dem. *the area above, upstairs*

NOTE: Varies with *sásii*.

·Sásii díinaa i jahjúugang. My upstairs is messy.

asangáa adv. *last winter*

asgáay dem. *this, these*

·Asgáay núud cháaj náay t'l' tlaahlgán. At this time they built the church. ·Áasgaay xaat'áayg hl dúu! Invite those people! ·Áasgaay kungáay aa uu Xaadaxyalaa t'aláng isdáa hlangaang. We can have an Indian dance this month.

asgáaygw adv. *there (at the place previously mentioned)*

·Asgáaygw sgúul náay iijan. There was a school there. ·Asgáaygw uu díi xáad xáwgiinii. My father used to troll there. ·Asgáaygw uu gin 'láa d'áng k'ingsaang. You'll see some good things there.

asgáaysd adv. *afterwards, after that*

·Asgáaysd án hal sáanjuudgang'waang. Afterwards they always take a rest.
 ·Dii aw stla kingáangs gyaan, asgáaysd t'aláng k'ashlgiinii. My mother
 played the piano and afterwards we would go to bed. ·Asgáaysd hal
 saagáagan. Then next she fainted.

asiis part. *also, in addition, as well*

NOTE: Varies with asiisan.

·Wáayaad asiis t'l' k'áalanggang. Nowadays they write it as well. ·Asiisan
 gu ta k'áawsdaang. It's too hot there, too. ·Asiisan, kiilang hl
 k'áalang'uu. Also, write (pl) your language.

aw n-ip-sg. *one's mother, one's maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*

PLU: áwlang. RFX: awáng.

·Dáng aw táaw isdáa gáayaagang. Your mother knows how to gather food.
 ·K'adéed hal aw k'áa'unggwaanggang. His mother is walking around down on
 the beach. ·Hal aw náay k'udláan an giihlgiiang. Her mother is ready to
 paint the house.

awáa

1. voc. *mother! maternal aunt (mother's sister)! wife of my paternal uncle (father's brother)!*

NOTE: Some speakers, particularly from Masset, use awíi instead.

2. vb. *to be a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother) (to X)*

SP: awáa | gang DP: awáa | gan IP: awáa | gaan

·Nang awáas dlaajáagang. The mother is slow-moving.

awáahl adv. *long ago*

·Awáahl t'l' 'wáahlahls dluu, gáa t'l' tlúu isdáalgaangaan. Long ago when
 they potlatched, they used to go there by canoe. ·Awáahl gagwii áat'l'an t'l'
 gaayhldáayaan. A long time ago they fought here. ·Awáahl gagwii díi i
 xajúugan dluu, Xaad kihl uu nang lableedgáas gyaahlándgiinii. A long
 time ago when I was small, the preacher used to tell stories in Haida.

awáng n-rp. *one's own mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*

NOTE: This is the reflexive form of aw.

awda vb. *to have O as one's mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*

SP: awdáa | ng DP: awd | gán IP: awdáa | yaan

aw da'a vb. *to have a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*

SP: aw da'áa|ng DP: aw daa|gán IP: aw da'áa|yaan

awéehl vb. *to become a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*

SP: awéel|gang DP: awéel|gan IP: awéel|aan

áwyaa vb2. *to V a lot, to be very V*

SP: áwyaa|gang DP: áwyaa|gan IP: áwyaa|gaan

·Hal sgáyhł áwyaagang'waang. They always cry a lot. ·Anáa tl' sk'úul áwyaagang. There's a big crowd of people inside. ·Gáalgwaa gat'uwáa áwyaagan. It was very stormy last night.

áyaa interj. *I don't know*

a'aanii nn. *small springtime ducks*

• B •

báadaa táawaay n-cpd. <ga> *butter dish*

bálbád nn. *velvet, corduroy*

DEF: bálbádgaay.

bén kíláa nn. *pain killer*

DEF: bén kíláagaay.

bihhíns nn. <skáa> *bean*

DEF: bihhínsgaay.

biid nn. <gu> *dime*

DEF: biidgaay.

biid in'wáay n-phr. *nickle (coin)*

biiyaa nn. *beer*

DEF: biiyagaay.

blig nn. *brick*

búud nn. <skáa (small), k'ii (large)> *boat (other than canoes)*

DEF: búudgaay.

búud ján n-cpd. *a boat's gunwale (the top edge of the side of the boat)*

búud k'awáay n-cpd. *boat planking*

búud náay n-cpd. *boat house, boat shed*

DEF: búud nagáay.

búud sangínaay n-cpd. *boat nail*

búud stl'áng n-poss. *bottom surface of a boat (inside or outside)*

búud tlaawhláa 'la'áay n-cpd-sg. *boatbuilder*

PLU: búud tlaawhláa 'la'áaylang.

búud tlaawhláa 'la'áaygaa vb. *to be a boatbuilder*

SP: búud tlaawhláa 'la'áaygaa|gang DP: búud tlaawhláa
'la'áaygaa|gan IP: búud tlaawhláa 'la'áaygaa|gaan

búud ts'éé'ii n-poss. *boatcrew*

• Ch •

cha (1) nn. <skáa (one egg), sk'a (skein)> *fish eggs, fish roe*

DEF: cháay.

·Chagyáa san Hl tlaahláasaang. I'll make some salmon eggs too.

cha (2) nn. *bare threads of material after the nap has worn off*

DEF: cháay.

cháagaas nn. *checkers*

DEF: cháagaasgaay.

chaagáay n-nom. *one's living conditions, financial status*

chaagáay 'láa vb. *to be well-off, live comfortably*

SP: chaagáay 'láa | gang DP: chaagáay 'láa | gan IP: chaagáay 'láa | gaan

·Dii yáalang chaagáay 'láagaan. My parents were well-off. ·Dii git'aláng chaagáay 'láagang. My children are well-off. ·Ahljiihl iitl' chaagée 'láagang. That's why we're well-off.

chaagut'áang vb. *to have hardship, hard times, be destitute*

SP: chaagut'áang | gang DP: chaagut'áang | gan IP: chaagut'áang | aan

·Dáng chaagut'áangsaang. You'll have a hard time. ·Nang juuhlán-gaa uu awáahl chaagut'áanggiinii. A widow used to have a hard time back in the old days. ·Gám iitl' chaagut'áang'anggang. We're not having a hard time.

cháaj náay n-cpd. <tii> *church building*

·Asgáay núud cháaj náay tl' tlaahlgán. At this time they built the church. ·Asgáaygw uu cháaj náay iijan. There was a church there. ·Tliits'aanan tl' na'áangs dluu, cháaj náay tl' tlaahlgáangaan. Wherever they lived, they would build a church.

Cháalamaan nn. *Chinese people*

DEF: Cháalamaan.gaay, ~Cháalaman.gaay.

Cháalamaan k'úug n-cpd. <k'ii> *demijohn, carboy (a large bottle with a narrow neck, often encased in wicker)*

DEF: Cháalamaan k'úugaay.

Cháalamaan k'úunaay n-cpd. <tl'a> *(a pair of) jeans*

cháaliis nn. <skáa> *cherry*

DEF: cháaliisgaay.

chaan adv. *in the ocean near shore, in water*

·Chaan daláng náangsaang. You guys will play in the water. ·Chaan sd hal kagán-gan. He was saved from the water. ·Chaan sd 'láa tl' kagándaayaan. They saved him from the water.

cháan nn. *mud, soil*

DEF: cháanaay.

·K'intl'eehls dluu, cháanaay iig t'aláng hlgánggulaang. We work the soil in the springtime. ·Cháanaay san xilgalgang. The soil has dried up too. ·Cháanaay hal sku tíidaalgang. He's pushing the mud.

cháanaang nn. *black cottonwood (tree or wood)*

DEF: cháanangaay.

chaan gin-gáay n-cpd. *sea organism, sea creature, or the remains thereof*

chaan gyáay n-cpd. *ambergris (substance produced in the digestive tract of whales)*

chaan káw n-cpd. *species of sea squirt*

chaan sgáanuwaay nn. *sea monster*

chaansii nn. *area in the ocean near shore*

·Chaan sũnggaang. The sea is milky (as when herring are spawning). ·Chaan sũluwáa áwyaang. The sea is very foamy, bubbly.

chaan sk'aawáay n-cpd. *water-soaked wood lying underwater*

chaan sk'áawaay nn. *water-logged wood which becomes very hard and is used for spears*

chaan sk'a'ángwaay n-cpd. *water-soaked wood lying underwater*

chaan táayaay n-cpd. *species of rockfish (probably canary rockfish)*

chaan tangáay n-cpd. *seawater, saltwater*

cháantl'adaang n-cpd. *a muddy place*

chaan tl'ánts'uud n-cpd. *horned grebe*

cháanuud n-cpd. <sga> *fall, autumn (lit. mud season)*

DEF: cháanuudgaay.

·Cháanuud sk'ag kwáan-gang. There are lots of dog salmon in the Fall.

cháanuudgaa vb. *to be fall, autumn*

cháanuudgeeh1 vb. *to become fall, autumn*

SP: cháanuudgeel | gang DP: cháanuudgeel | gan

IP: cháanuudgeel | aan

·Cháanuudgeeh1s dluu chíin t'aláng xiláadaasaang. When it is Fall time we will dry some fish.

chaan xúujaay n-cpd. *sea grizzly bear (mythical creature)*

chaan xáay n-cpd. *sea dog (mythical creature)*

chaasdlá vb. *to become shallow*

chaatl' nn. <sk'a> *sword, lance, lance point, bayonet*

DEF: chaatl'áay.

chaaw

1. nn. *seafood gathered from the intertidal zone*

DEF: chaawáay.

2. nn. <ga> *tide, beach exposed by the outgoing tide*

DEF: chaawáay.

·Giisdluu chawáay sáa gíidang? How high is the tide? ·Chaawáay í'waan-gang. The tide is big. ·Chaawáay gáak' gin t'aláng isdgiinii. We used to do things by the tide.

chaawáa vb. *for the tide to be low or out*

SP: chaawáa | gang DP: chaawáa | gan IP: chaawáa | gaan

·Chaawáas dluu táaw kwáan t'aláng isdgánggang. We always get lots of food when the tide is out. ·Chaaw áwyaagang. It's very shallow. ·Chaawéc í'waan-gang. It's a big run out.

chaaw an ináas n-phr. *the high tide on the full moon in May*

chaawéeh1 vb. *for the tide to get low, go out*

SP: chaawéel | gang DP: chaawéel | gan IP: chaawéel | aan

·Chaawéelgang. The tide is going out. ·Weed uu chaawéelgang. The tide is going out now.

chaaw k'áahlaandaay n-cpd. *the smell of the beach at low tide*

chaaw k'áal n-cpd. *empty shellfish shell*

DEF: chaaw k'áalgaay.

chaaw salíi n-cpd. *beach, intertidal zone, beach area that is exposed at low tide*

NOTE: Varies with chaaw saliid.

·Chaaw salii hal k'áa'unggang. She's walking along the beach. ·Chaaw salii aa múulaagaay iijan. There was a sawmill down on the beach. ·Chaaw saliid kugáay k'ats'galáangang. The logs are jammed together on the beach.

cháay n-ip. *one's kidney*

RFX: cháayang.

cháayang n-rp. *one's own kidney*

NOTE: This is the reflexive form of cháay.

chada vb. *to soak O*

SP: chadáa | ng DP: chad | gán IP: chadáa | yaan

·K'áaw kwáan hal chadgán. She soaked a lot of fish eggs.

chagánsaan

1. n-ip. *amniotic fluid*
2. nn. <ts'as> *chamber pot, peepot*
DEF: the chamber pot.
3. nn. *male urine; stale urine*
DEF: chagánsanaay.

chagánsaanaa n-ip. *one's stale urine*

chagánsaan xáw n-cpd. *stale urine*

chagúu nn. *monkey*

chah k'iid vb. *to sink (of a boat)*

SP: chah k'iid | ang DP: chah k'iid | an IP: chah k'iid | aan

·Hal tlúu k'áagan dáan, tluwáay 'laa chahk'iidan While he was rowing along, his boat sank.

chaj n-ip. <sk'a> *one's penis*

RFX: chajáng.

chajáng n-rp. <sk'a> *one's own penis*

chaj xawáa xayáang xit'adáay n-cpd. *fox sparrow*

cha k'adáang n-cpd. *Indian cheese, stink eggs (dog salmon eggs smoked in the skein, mashed, packed tightly in a wooden box or seal stomach, and aged)*

DEF: cha k'adangáay.

chan n-ip-sg. *one's grandfather*

PLU: chánlang. RFX: chíinang.

NOTE: This term can be used with either a maternal or paternal grandfather.

·Hal chan gw dladahldáa'ujaa? Did her grandfather fall? ·Dii chan gáwjaawaay sgidánggang. My grandfather is beating the drum. ·Dii eehl díi chan ta líidadaang. My grandftaher is reading with me.

chanáa

1. voc. *grandfather!*

NOTE: Some speakers, particularly from Masset, will use chanii instead.

2. vb. *to be a grandfather (to X)*

SP: chanáa | gang DP: chanáa | gan IP: chanáa | gaan

chánaang nn. *the first day of a 'Wáahlaal potlatch*

DEF: chánangaay.

chanda vb. *to have O as one's grandfather*

SP: chandáa | ng DP: chand | gán IP: chandáa | yaan

chan da'a vb. *to have a grandfather*

SP: chan da'áa | ng DP: chan daa | gán IP: chan da'áa | yaan

chanéehl vb. *to become a grandfather*

chan hlgijúu vb. *to move in a large group through the air or water*

SP: chan hlgijúu | gang DP: chan hlgijúu | gan IP: chan hlgijáaw | aan

·Chiinaay chan hlgijúudaalgang. The fish are moving along in a mass.

chánh'k'aa tl'úwaan nn. *tunnel-type fish trap (below falls)*

chanhúus nn. *snow, ooligan grease and sugar mixed with aged smoked salmon eggs*

DEF: chanhúusgaay.

cháns'gwaan n-cpd. *the smell of stale urine*

DEF: cháns'gunaay.

chán xaa nn. *fertilizer*

DEF: chán xaagáay.

·Sk'áam uu chan xáa an t'aláng gya'áandgiinii. We used to get starfish for fertilizer.

cha sgunáa n-phr. *loose aged salmon eggs*

cha skáangandaa n-phr. *loose aged salmon eggs*

chask'w nn. *moose, moosehide*

DEF: chask'wáay.

chatl'a vb. *to dip for O with a net*

SP: chatl'áa | ng DP: chatl' | gán IP: chatl'áa | yaan

·Ínangaay hal chatl'gán. He dipped the herring.

chat'as vb. *to wear X on the upper body*

SP: chat'iij | ang DP: chat'iij | an IP: chat'aj | áan

·K'uudáats' aa hal chat'iijang. He is wearing a coat.

chat'iisk'w n-nom. <cha> *hide body armor*

DEF: chat'iisk'waay.

cha'a vb. *to be shallow [water]*

SP: cha'áa | ng DP: chaa | gán IP: cha'áa | yaan

chéen nn. <t'a (short), sga (long)> *chain*

DEF: chéen.gaay.

chiidáaw nn. *rain water catcher*

chíigang

1. vb. *to spawn*

2. vb. *to urinate (typically of a male)*

SP: chíigang | gang DP: chíigang | gan IP: chíigaang | aan

chíigang xáw n-ip/ap. *fresh urine*

chíihluu nn. *the half that was next to the tree after cedar bark is split*

chíin nn. *fish, particularly salmon*

DEF: chíinaay.

·Kyáa hl chíinaay k'yáadaa! Hang the fish up outside! ·Gíisdllu chíin d'áng isdáa'ang sa'aang? How many fish are you going to get? ·Sáng 'wáadluwaan chíin sd'áng hal táagang. He eats two fish everyday.

chíinang n-rp. *one's own grandfather*

NOTE: This is the reflexive form of chan.

chíin danáay n-cpd. *place where one easily catches salmon*

chíin d'áng gyaat'áawaay n-cpd. *fish brailer*

chíin gíit'ii n-cpd. *salmon fry*

DEF: chíin gíit'iigaay, ~chíin gíit'ii.

chíin gasdlats'áawaay n-cpd. *broiling pan*

chíin ki dáangwaay n-cpd. <sk'a> *fish pitch*

chíin kínhlaawaay n-cpd. *salmon spear*

chíin kit'iisk'waay n-cpd. <sk'a> *small stick poked through split fish (two sticks per fish) to keep it straight*

chíin kit'uwáay n-cpd. <sk'a> *salmon harpoon*

chíin kún nn. *grizzle, fish nose*

·Chíinaay kún xáwlaang. The grizzle is delicious.

chíin núud n-cpd. <sga> *salmon season, spring*

DEF: chíin núudgaay.

chíin skam nn. *fish trap*

DEF: chíin skamáay.

chíin táawaay nn. *fish flesh*

chíin tangáa sk'ats'áangwaay n-cpd. *barrel for salted salmon*

NOTE: Varies with chíin sk'ats'áangwaay.

chíin tluwáa n-cpd. *unidentified species of salmon*

chíin ts'álawaay n-cpd. *scrap of salmon*

DEF: chíin ts'álawaay ~ chíin ts'álawaaygaay.

chíin ts'uu'unáa nn. *fish dressed with the spine out*

chíin xiláa nn. *dried fish*

·Chíin xiláa hal ts'áldajaanggang. He's chewing on some (hard) dry fish.

chiis nn. *cheese*

DEF: chiisgáay.

chiya vb. *for water to drip*

SP: chiyáa | ng DP: chii | gán IP: chiyáa | yaan

chiyáa da'áawaay

1. n-cpd. <sk'a> *eavetrough*

DEF: chiyáa da'áawaay.

2. n-cpd. <hlgí> *rain barrel*

DEF: chiyáa da'áawaay.

chiyáa xáw n-cpd. *rainwater (dripping from the roof)*

DEF: chiyáa xáwgaay.

·Chiyáa xáw díig isdáa. Give me some rain water. ·Chiyáa xáw 'láagang. Rain water is good.

Christmas gin-gáay n-cpd. *Christmas decorations*

chúu n-ip. <ja> *one's vulva*

DEF: chuwáay.

RFX: chuwáng.

chúu t'áangal n-phr. *one's clitoris*

chuwáng n-rp. <ja> *one's own vulva*

NOTE: This is the reflexive form of chúu.

• D •

-d pp. *to*

dáa poss pro. *your, yours (singular)*

NOTE: Varies with dáangaa. This possessive pronoun is only used in the pronoun zone, and not within the noun phrase.

·Dámaan uu chíinaay dáa xáwlaang. Your fish is really delicious.

·Chiinaay 'wáadluwaan uu dáa Hl táagan. I ate all of your fish. ·Dáng st'áay dáangaa k'ut'aláagang. Your foot is paralyzed.

dáa (1) n-ip-sg. *one's brother, one's male parallel cousin*

PLU: dáalang. RFX: dáa'ang.

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother, or (2) her mother's sister's son, or (3) her father's brother's son.

·Dáng dáa aadáang. Your brother is seining. ·ítl' káalang isgyáan ítl' dáalang aadáang. Our uncles and our brothers are seining. ·Tláan dii dáa aadáang. My brother doesn't seine anymore.

dáa (2) pronoun. *you (singular)*

NOTE: This pronoun occurs as the subject of an active verb, in a focus position. For use in the pronoun zone, see dǎng. .

·Dáa gw 'wáagaa? Did you do it? ·Dáa gw isdáa gúdaa? Do you want to do it? ·Dáa gw adaahl K'áaws Tláay aa isáa'us? Are you going to Craig tomorrow?

dáada vb. *to have O as one's brother, male parallel cousin*

SP: dáadaa | ng DP: dáad | gan IP: dáadaa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother, or (2) her mother's sister's son, or (3) her father's brother's son.

dáa da'a vb. *to have a brother, male parallel cousin*

SP: dáa da'aa | ng DP: dáa daa | gán IP: dáa da'aa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother, or (2) her mother's sister's son, or (3) her father's brother's son.

dáagal

1. nn. *bivalve mantle (a thin membrane that surrounds the body of the bivalve), kelp stipe*
2. n-ip. <sga> *cord, string, rope attached to something*

dáagda xiláay n-cpd. *western buttercup***dáagangad** vb. *to go bad, spoil, break down, get worse*

SP: dáagangiid | ang DP: dáagangiid | an IP: dáagangad | aan
 ·Táawaay 'wáadluwaan dáagang'iidang. All the food is spoiled.

daahlgáaw k'áay n-poss. *drill bit***dáal (1)** vb2. *to almost, nearly do sth.*

·Xaadás kíł yíiluú dáalgang. The Haida language is almost gone.
 ·Sántajeehl dáalgang. It's almost 12 noon. ·Gwa'áaw dáalgang. It's almost raining.

dáal (2) adv. *with the tide***dáalaa** nn. <k'ii> *dollar, money, silver*

DEF: dáalaay.

·Dáalaa kwáan hal daa'wáng. They have a lot of money. ·Dáalaay 'láa sgáalgaagang. His money is hidden. ·Gíisdluu dáalaay díinaa dǎng dá'áng? How much of my money do you have?

dáalaa gwaaláay

1. n-cpd. <cha> *purse, handbag*
2. n-cpd. <tl'a> *wallet*

dáalaa in'wáay n-phr. <k'ii> *half-dollar, fifty cent piece*

·Awáahl sgwáagaan dáalaa in'wáay eehl tl' sgáwgiinii. A long time ago, people used to pay 50 cents for a sockeye.

dáalaa náay n-cpd. *bank*

DEF: dáalaa nagáay.

dáalaa stlagáa n-cpd. <sda, sga> *silver bracelet*

DEF: dáalaa stlagáay.

dáalaa stliihl'wáay n-cpd. <sga, sda> *silver ring***dáalaa 'la'áay** n-cpd-sg. *banker, treasurer*

PLU: dáalaa 'la'áaylang.

dáalaa 'la'áaygaa vb. *to be a banker, treasurer*

SP: dáalaa 'la'áaygaa | gang DP: dáalaa 'la'áaygaa | gan

IP: dáalaa 'la'áaygaa | gaan

dáal ɢad vb. *to drift fast*

SP: dáal ɢáyd | ang DP: dáal ɢáyd | an IP: dáal ɢad | áan

·Tluwáay diisd dáal ɢáydán. The boat drifted away from me.

daaliigw pp. *after, the next day*

·Wáa daaliigw Hl káa'unggan. I was walking around the next day. ·Wáa daaliigw hal k'ut'álgan. Wáadluu hal gudangáay st'i ɢujúu'ugan. He died the next day. Then they were all saddened. ·Wáa daaliigw 'láa tl' tlasdgán. They let him out the next day.

dáalt'iis'uu n-nom. <xa, ɢa> *strainer, filter*

DEF: dáalt'iis'uwaay.

dáan part. *while*

NOTE: This particle occurs at the end of a clause, after the verb.

·Awáan iitl' guláagan dáan uu Gijxáan eehl iitl' ɢidat'l'aagán. We were still having a good time when we arrived in Ketchikan. ·Hal ɢúusuugan dáan, hal ts'a k'áysgiidan. While he was talking, he forgot (what he was going to say). ·Hl káagan dáan, díi k'ulúu hlgálgan. While I was walking my legs cramped up.

dáang vb. *to throw O away; leave, divorce O*

SP: dáang | gang DP: dáang | gan IP: dáang | aan

·Daláng gw gu dáangsaa'us? Are you guys getting a divorce? ·Hal sgwáan tláalang dáanggan. One of them divorced her husband. ·Tluwáay hal dáanggan. He threw away the boat.

dáas nn. <stl'a> *ember, burning coal, spark*

DEF: dáajaay.

·Dáas díi gwíi iijang. Sparks are coming towards me. ·Dáas uu ts'áanuwaaysd iijang. Sparks are coming from the fire.

dáats' nn. *winter wren*

dáaw nn. *the working edge of an item that is being woven*

daawa vb. *to buy O (in plural transactions)*

dáawgaay

1. n-nom. *a dinner, a feast*
2. n-nom. *an invitation*

dáaw t'l'ahl n-cpd. *pestle*

dáayaangw nn. <gi> *flag*

DEF: dáayaangwaay.

- Dáayaangwaay hal dagiislánggan. He was waving a flag.
- Dáayaangwaay san gud iláa íitl'aa giidang. Our flags are different from each other's too.

dáayaangwaa nn. <gi> *the flag of X*

daayáats' nn. *(brown) weasel, ermine*

DEF: daayáats'gaay.

dáayang vb. *to serve food, to have a party*

SP: dáayang | gang DP: dáayang | gan IP: dáayaang | aan

- Dáng sdíihls dluu, dǎng eehl Hl dáayangsaang. When you return, I'll have a party for you.
- 'Leehl Hl dáayanggang. I'm serving her food.

dáayang náay nn. *dining room*

- Dáayang náay kehjad 'láagan. The dining room was pretty.

dáayuw nn. <sk'a (pole), ga (board)> *board or pole for skidding a canoe over in order to ease friction while transporting it over land*

DEF: dáaywaay.

dáa'aa

1. nn. <sda, sga> *ledge around a housepit*

DEF: dáa'aay.

2. vb. *to be a brother, male parallel cousin (to X)*

SP: dáa'aa | gang DP: dáa'aa | gan IP: dáa'aa | gaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother, or (2) her mother's sister's son, or (3) her father's brother's son.

dáa'aay voc. *brother! male parallel cousin!*

NOTE: This term is only used by females. It can be used to address (1) her brother, or (2) her mother's sister's son, or (3) her father's brother's son. Some speakers may use dáayaa instead.

dáa'ang n-rp. *one's own brother, one's own male parallel cousin*

NOTE: This is the reflexive form of dáa (1). This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother, or (2) her mother's sister's son, or (3) her father's brother's son.

dabdala vb2. *to be big and fat, pudgy (pl)*

SP: dabdaláa |ng DP: dabdal |gán IP: dabdaláa |yaan

dabjúu vb2. *to be big and fat, pudgy (sg)*

SP: dabjúu |gang DP: dabjúu |gan IP: dabjáaw |aan

·Hal i dabjúugang. He is large, fat. ·Hal sk'áljaa dabjúugang. His wrinkles are round (like a fat chin).

da chanáan vb. *to rub O (bag-like)*

SP: da chanáan | -gang DP: da chanáan | -gan IP: da chanáan |aan

·Gwáalaay hal da chanáan-gang. She is rubbing the sack together.

dadga vb. *to taste bitter*

SP: dadgáa |ng DP: dadg(a) |gán IP: dadgáa |yaan

·Táawaay dadgáang. The food tastes bitter.

dadgayáay (1) nn. *blizzard*

dadgayáay (2) n-nom-ip. *a bitter or acrid taste*

da dlajuuhlda v-rfx. *to turn around (sg)*

SP: da dlajuuhldáa |ng DP: da dlajuuhld |gán IP: da dlajuuhldáa |yaan

·Án hl da dlajuuhldáa. Turn yourself around.

dag nn. <xa> *shrimp*

DEF: dagáay.

·Áayaag daggyáa Hl táagan. I ate shrimp today.

dagáangg rfx pp phrase. *to oneself*

NOTE: This is the reflexive form of the postposition -g.

·Dagáangg hal tlagdánggang. She is primping up, making herself look nice.

·Dagáangg hl tlaayd. Help yourself. ·Dagáangg hal k'iisgadaan. He fainted.

dagdag nn. *woodpecker*

DEF: dagdagáay.

·Dagdagáay xiidan. The woodpecker flew away.

dagdagdiyáa nn. *rufous hummingbird*

DEF: dagdagdiyáagaay.

·Dagdagdiyáagaay ts'úujuugang. The hummingbird is tiny.

da giisdláng vb. *to wave O*

SP: da giisdláng | gang DP: da giisdláng | gan IP: da giisdláang | aan

·Stláang hl da giisdláng! Wave your hands! ·Dáayaangwaay hal dagiisdlánggan. He was waving a flag.

daguyáa vb. *to be physically strong*

SP: daguyáa | gang DP: daguyáa | gan IP: daguyáa | gaan

·Dii kil daguyáagang. My voice is strong. ·Adaahl hal daguyáagan. Yesterday he was strong. ·K'yáal káw 'láangaa daguyáagang. His calf muscle is strong.

daguyéehl vb. *to become strong*

·Asgáaysd dǎng daguyéehlsaang. Afterwards you will get strong. ·Dǎng 'lagahls dluu, dǎng dagwéehlsaang. When you get well, you'll be strong.

dagw n-ip. *strength*

dagwáang interj. *dear*

dagwǎihlda vb. *to work hard and finish, complete O*

dagwii nn. *one's strength*

dagwiig

1. n-ip. *Holy spirit*
2. n-ip. *shamanic spirit, power or familiar*

dagwiigáang n-nom-rp. *one's own strength*

NOTE: This is the reflexive form of dagwiigáay.

dagwiigáay

1. n-nom-ip. *one's strength*
RFX: dagwiigáang.
2. n-nom. *permission, authority*

da ǎdáa vb. *to push O (sg) out*

SP: da ǎdáa | gang DP: da ǎdáa | gan IP: da ǎdáa | gaan

·Git'áang hal da ǎdáagan. She pushed her child out.

daḡanga vb. *to be bad, evil*

SP: daḡangáa | ng DP: daḡang | gán IP: daḡangáa | yaan
 ·Xiid Tlagáay daḡangáang. Hell is a bad place. ·Sangáay san daḡangáang. The weather is bad too. ·Hal káa náay áangaa k'udlán daḡangáang. His uncles is painting his house poorly.

da ḡasdla vb. *to open O (sg)*

SP: da ḡasdláa | ng DP: da ḡashl | gán IP: da ḡasdláa | yaan

da ḡasdláaw nn. *hinge***da ḡasgad** vb. *to close O (door-like)*

SP: da ḡasgiid | ang DP: da ḡasgiid | an IP: da ḡasgad | áan
 ·K'yuwáay hl da ḡasgad! Close the door. ·Tajuwáay uu 'wáa aa da ḡasgiidan. The wind blew the door closed. ·'Láa k'yúusd k'yuwáay 'wáa aa Hl da ḡasgiidan. I closed the door for her.

da ḡasúu vb. *to open O (pl)*

SP: da ḡasúu | gang DP: da ḡasúu | gan IP: da ḡasáaw | aan
 NOTE: This verb applies to opening plural ḡa-class objects, such as doors, windows and box lids.

dah (1) nn. *cranberry***dah (2)** vb. *to buy O (in a single transaction)*

SP: dah | gáng DP: dah | gán IP: dah | gáan
 ·Awáa an hlk'idgáa Hl dahsáng. I'll buy a dress for mother.
 ·Sgúusiidgyaa hl dah. Buy some potatoes. ·Gin dah hlangáayg uu t'aláng diyínggang. We're looking for something to buy. We're shopping.

dahlgáng vb. *to carry a child in one's arms, to be pregnant*

SP: dahlgáng | gang DP: dahlgáng | gan IP: dahlgáang | aan
 ·Hal dahlgánggang. She's carrying a child.

dahlgiyáa vb. *to be pregnant*

SP: dahlgiyáa | gang DP: dahlgiyáa | gan IP: dahlgiyáa | gaan
 ·Díi gid dahlgiyáagang. My daughter is pregnant. ·Hal dahlgiyáagang. She is pregnant.

dahljuwáng n-nom. *one's own stomach***dahl k'wa'áay** n-ip. *upper part of one's stomach***dahl k'ál** n-ip. *the skin of one's abdomen*

dahl sga'áay n-cpd-ip/ap. *(one's) stomach worm, intestinal worm*

dajáng nn. <gu> *hat, cap, hood*

DEF: dajangáay.

·Hláas k̄inángan dajáng dahsáang. I too will buy myself a hat. ·Jimmy dajangáay áa gut'iijang. Jimmy is wearing his hat. ·Jiingaa dajangáayg hal diyíng'ugan. They looked for the hat for a long time.

dajáng kid yaagaláa n-phr. <gu> *umbrella*

DEF: dajáng kid yaagaláagaay.

dajáng ki k̄'iyaawaay n-cpd. *weaving support stand for hats and baskets (consisting of a horizontal disk supported on a vertical stick)*

dajáng k'ud kijuwáa n-phr. *baseball cap*

dajáng k'áajaa n-phr. *rain hat, slicker hat*

dajáng sgabjúu n-phr. *bowler hat*

dajáng sgíilaa n-phr. *spruce root hat with one or more potlatch rings*

dajáng stl'áng n-poss. *crown of a hat (inside or outside)*

dajuuláang v-rfx. *to turn around (pl)*

da kúnhlaaw nn. <sk'a (one), tl'a (book)> *match*

DEF: da kúnhlaawaay.

da k'absgad vb. *to slam O shut*

SP: da k'absgiid | ang DP: da k'absgiid | an IP: da k'absgad | áan

·K'yuwáay 'wáa aa hal da k'absgidan. She slammed the door.

da káljuuhlda v-rfx. *to turn around (of someone large) (sg)*

·Án hl da káljuuhlda. Turn around (said to a large person).

dal nn. *sandhill crane*

DEF: daláay.

dál (1) n-ip. <cha> *one's abdomen, belly, stomach (organ)*

dál (2) nn. *rain, drizzle*

DEF: daláay.

daláa poss pro. *your (plural), yours (plural), you folks', you guys'*

NOTE: Varies with *daláangaa*, *dláa*, *dláangaa*. This pronoun only occurs in the pronoun zone. .

·St'a hlk'únk'aay dláangaa ts'údal jahliigang. Your folks' mocassins are too small.

daláng

1. pro. *you (plural), you guys, you folks*

NOTE: Varies with *dláng*. This pronoun can be used as the subject or object of verbs, as well as the object of a postposition. It is used both in the pronoun zone as well as in focus positions.

2. poss pro. *your (plural), yours (plural)*

daláng gyaa poss pro. *your (plural), you folks', you guys', yours (plural)*

NOTE: This possessive pronoun only occurs inside the noun phrase. For use in the pronoun zone, see *daláng ~ daláangaa*. This possessive pronoun is not used with kinterms and body parts. For those, see *daláng* (2). notice that this possessive pronoun refers specifically to something that belongs to two or more people. For something that belongs to just one person -- "your" as opposed to "you folks'" -- see *dáng gyaa*.

dál xaw n-cpd. <sk'a> *species of horsetail*

DEF: *dál xawgáay*.

dámaan adv. *well, carefully, properly, correctly*

·Dámaan hl *káyhlgaay ḱing!* Take good care of the dishes! ·Dámaan hl *isdáa*. Do it right. ·Sgáal náay dasd hl *dámaan án ḱing*. Keep away from the beehive.

damáay n-ip. *one's ankle bone bump*

dám dga vb. *to be noisy*

SP: *dám dga* | ng DP: *dám dga(a)* | gan IP: *dám dga* | yaan

·Tlíi hal *dám dga'waas aa!* They are so noisy! ·Hal *dám dga'waang*. They're noisy.

dám t'l' nn. *burl*

dáng

1. poss pro. *your, yours (singular)*

NOTE: This possessive pronoun occurs only inside the noun phrase. This possessive pronoun is only used with kinterms and body parts.

2. pronoun. *you (singular)*

NOTE: This pronoun can be used as the subject of both stative and active verbs, and as the object of both verbs and postpositions. As the subject of a stative verb or as the object of a verb, it can occur in the pronoun zone as well as in focus positions. However, as the subject of an active verb, it only occurs in the pronoun zone.

·Sán uu *dáng* juunáan kya'áang? What is your mother-in-law's name?

·Hlk'idgáay *k'ún* *dáng* k'úntl'iyaagang. The hem of the dress has ruffles.

dángahl pp. *together with*

NOTE: Varies with *dánhl*.

·Asgáaysd uu gu *dánhl* t'l' gatáa *gúganggang*. Afterwards they always eat together. ·Gu *dánhl* t'aláng *sgadáalts'aasaang*. We will process in together.

·Sahlgáang t'l'ahl *isgyáan sangiin isgyáan kug dánhl hal*

káatl'aagaan. He came back with a hammer, some nails and some wood.

dangahlda vb. *to sweat*

SP: *dangahldáa* | ng DP: *dangahld* | *gán* IP: *dangahldáa* | *yaan*

·Hl *hlgánggulgan* dluu, *dii* *dangahldgán*. I sweated when I worked.

dangáldgaa n-nom. <sk'a> *thimbleberry shoot*

DEF: *dangáldgaay*.

dangáldgaang n-rp. *one's own sweat*

NOTE: This is the reflexive form of *dangáldgaay*.

dangáldgaay n-ip. *one's sweat*

RFX: *dangáldgaang*.

dáng ánsdlagaangw n-nom. <t'a> *reins*

DEF: *dáng ánsdlagaangwaay*.

dánggad v-rfx. *to smile*

SP: *dánggiid* | ang DP: *dánggiid* | an IP: *dánggad* | aan

dáng gust'áaw n-nom. <ts'as> *drawer*

DEF: *dáng gust'áawaay*.

dáng gwaaytl'a'áaw n-nom. <ts'as> *bureau, chest of drawers*
 DEF: *dáng gwaaytl'a'áawaay.*

dáng gyaa poss pro. *your, yours (singular)*
 NOTE: This possessive pronoun only occurs inside the noun phrase. For use in the pronoun zone, see *dáa ~ dáangaa*. this possessive pronoun is not used with kinterms and body parts. For those, see *dáng* (2).

dáng gáy dang vb. *to run dragging O along, jerk O around*
 SP: *dáng gáy dang | gang* DP: *dáng gáy dang | gan* IP: *dáng gáy daang | aan*

dáng hlgijuuláangw n-nom. <sk'a> *peavey (a tool used in logging operations to move timber)*
 DEF: *dáng hlgijuuláangwaay.*

dáng hlgaawnáangw nn. *hand-drawn wagon*
 DEF: *dáng hlgaawnáangwaay.*

dáng kingáangw n-nom. <ts'as> *accordion, concertina*
 DEF: *dáng kináangwaay.*

dáng k'áat'a vb. *to jerk O away*
 SP: *dang k'áat'aa | ng* DP: *dáng k'áat' | gan* IP: *dáng k'áat'aa | yaan*

dáng k'ugáa n-nom. <k'u> *handbag*
 DEF: *dáng k'ugáay.*

dáng k'úntl'iyaa vb. *to be ruffled*
 SP: *dáng k'úntl'iyaa | gang* DP: *dáng k'úntl'iyaa | gan* IP: *dáng k'úntl'iyaa | gaan*
 ·Hlk'idgáay k'un *dáng k'úntl'iyaa gang*. The hem of the dress has ruffles.

dáng k'íihlaalw n-nom. <k'ii> *block, pulley*
 DEF: *dáng k'íihlaalwaay.*

dáng skáajuulaangw n-nom. <skáa> *handmade wooden trolling reel used on a rowboat*
 DEF: *dáng skáajuulaangwaay.*

dáng sk'ahláalw n-nom. <tl'a> *corset*
 DEF: *dáng sk'ahláalwaay.*

dáng súus iláa conj. *by the way*

dáng tl'anáanw n-cpd. <tl'a> *leather thumb protector for handtrolling*
 DEF: *dáng tl'anáanuwaay.*

dáng ts'asdlatl'a'áaw n-nom. <ts'as> *drawer*
 DEF: *dáng ts'asdlatl'a'áawaay.*

dángwii vb. *to pull O down*

dángwuldang vb. *to throb in pain*

SP: *dángwuldang|gang* DP: *dángwuldang|gan*

IP: *dángwuldaang|aan*

·Dii stláay *dángwuldanggang.* My hand is throbbing. ·Áang, dii stláay *dángwuldanggang.* Yes, my hands are throbbing. ·Dii hlúu *dángwaldanggang.* My body is aching.

dángyaang vb. *to be ashamed, embarrassed*

SP: *dángyaang|gang* DP: *dángyaang|gan* IP: *dángyaang|aan*

·Awáng eehl hal *dángyaanggan.* She was embarrassed by her mother. ·Gahl hal *dángyaanggang.* She's embarrassed by it.

dánhla vb. *to swell up*

SP: *dánhlaa|ng* DP: *dánhl|gan* IP: *dánhlaa|yaan*

·Dii stláay *dánhl sánsdlaang.* My hand is trying to swell. ·Dii k'ánts'ad *dánhlaang.* The side of my face is swollen.

dánhlaalw n-nom. *scriber used in making canoes*

DEF: *dánhlaalwaay.*

dánhlaaw n-nom. *stick used in skinning spruce roots*

dánhlaa xiláay n-cpd. *unknown species of plant*

dánhliyaa vb. *to be swollen up*

SP: *dánhliyaa|gang* DP: *dánhliyaa|gan* IP: *dánhliyaa|gaan*

·Dii st'áay *dánhliyaagang.* My foot is swollen. ·Hal stláay *dánhliyaa gusdláang.* His hand is really swollen up. ·Ge'é, dii k'ulúu *dánhliyaagang.* No, my legs are swollen

dánjaaw n-nom. <hlga> *gaff hook*

DEF: *dánjaawaay.*

dánjaaw sk'áangwaay n-cpd. <sk'a> *long-handled gaff hook*

dánjuu vb. *to pull on O (e.g. rope)*

SP: dánjuu | gang DP: dánjuu | gan IP: dánjaaw | aan

·Dánjuu áwyaá hlaa! Pull hard (on the rope)! ·Hal dánjuu gújúu'waang.
They're all pulling hard. ·Dánjuu hlaa! Pull!

dánsda vb. *to pull O out*

SP: dánsdaa | ng DP: dánsd | gán IP: dánsdaa | yaan

·Díi ts'áng 'wáasd t'l' dánsdgan. My tooth got pulled. ·Gíjgwaa t'l'aa gám
dáng gyaa t'l' dánsd'anggang. Hopefully yours (teeth) won't get pulled.

dánst'aaw n-nom. *ball puller (used to remove a ball from the barrel of a muzzle-loading firearm)*

DEF: dánst'aawaay.

dántl'a vb. *to tear O off*

SP: dántl'aa | ng DP: dántl' | gan IP: dántl'aa | yaan

·Gya'áangwaay 'wáasd hal dántl'gan. She tore off the cloth.

dasd pp-phrase. *from (there), away from (there)*

·Awáahl gágwii dasd t'aláng ts'aaggán. We left from there a long time ago.
·Náay únggwsii xiilaas dasd gayuwáay istl'aagán. The smoke came out of
the hole in the roof. ·Sgáal náay dasd hl dámaan án k'ing. Keep away from
the beehive.

dasgaa nn. *red squirrel*

DEF: dasgaaagáay.

da sk'asgad n-nom. *yard, fathom (of measurement)*

da tleed n-nom. *help, aid, assistance*

da tleed stlagáay n-cpd. *medic alert bracelet*

dawaakúu nn. *snuff*

DEF: dawaakúugaay.

dawúlsii nn. *side of sth.*

dawúnggahl vb. *to be easy to get, to be nearby, to be close at hand*

SP: dawúnggal | gang DP: dawúnggal | gan IP: dawúnggaal | aan

·Gáanaay da'únggalgan. There was easy access to the berries.

da xanáan vb. *to rub small O (on X)*

SP: da xanáan- | gang DP: da xanáan- | gan IP: da xanáan | aan

·Gud gúud hl da xanáan. Rub it together (the tea leaves).

da xáwsd'waa vb. *to push O (pl) out*

SP: da xáwsd'waa | gang DP: da xáwsd'waa | gan IP: da xáwsd'waa | gaan

da'a vb. *to have, own O*

SP: da'áa | ng DP: daa | gán IP: da'áa | yaan

·Sgyáal san t'aláng da'áng. We also have some cockles. ·Giisdluu chíin d'áng da'áa'ujaa? How many fish did you have? ·Giisdluu dáalaay díinaa d'áng da'áng? How much of my money do you have?

da'áng nn. *design, figure, representation of something*

DEF: daangáay.

da'áaw n-nom. *a keeper, holder (for something)*

DEF: da'áawaay.

da'áaw náay n-cpd. *storehouse*

DEF: da'áaw nagáay.

da'éehl vb. *to acquire, come to own O*

SP: da'éel | gang DP: da'éel | gan IP: da'éel | aan

·Tlagáay hal da'éelaan. She acquired the place.

didgw pp. *up in the woods from, farther up the beach from, towards shore from*

Didgwáa Gwáayaay n-cpd. *Haida Gwaii*

didgwéed adv. *around up in the woods*

·Didgwéed hl káa'ung. Walk around up in the woods.

didgwíi adv. *up towards the woods*

·Didgwíi hal géedang. He's running up towards the woods.

didgwsíi nn. *area back towards the woods*

díi

1. pronoun. *I, me*

NOTE: This pronoun can be used as the subject of a stative verb, as the object of an active verb, or as the object of a postposition. It occurs both in the pronoun zone and in focus positions.

·Díi xílgalaagang. I'm dehydrated.

2. poss pro. *my*

NOTE: This possessive pronoun is used with kinterms and body parts. For use with other objects, see *gyáagan*. This pronoun is only used inside a noun phrase.

díid adv. *up into the wood*

·Díid hl *kak'*ahl. Walk into the woods. ·Díid hl *isdáalk'*ahl'uu. Walk into the woods, you folks.

díidaan nn. *bluefly, bluebottle fly, blowfly*

DEF: *díidanaay*.

·Díidaan *kwaan-gang*. There are a lot of blueflies.

díideed k'yuwáay n-cpd. *trail in the woods (parallel to the beach)*

díi gwaa t'amii n-cpd. *dragonfly*

DEF: *díi gwaa t'amíigaay*.

díin nn. *cave, rock tunnel*

DEF: *díinaay*.

díinaa pronoun. *my, mine*

·Kugáay *díinaa kwaan-gang*. I have plenty of wood. ·Gíisdluu *chíinaay díinaa d'áng táagaa?* How many of my fish did you eat? ·Gíisdluu *dáalaay díinaa d'áng da'áang?* How much of my money do you have?

díinang adv. *closer to shore*

díin xíilaa nn. *cave*

dinax̄ nn. *kinnikinnick berry*

diyáng vb. *to search, look (for X)*

dlá interj. <expression of belittlement of someone who is showing off; also of admiration, depending on how it is said>

dlaa pp. *behind, after, following (esp. in a row)*

·Daláng *dlaa Hl isáang*. I will go after you guys. ·Díi *dlaa hl isd'áal'uu*. Walk behind me, you folks. ·Díi *dlaa hl s'úu!* Repeat after me!

dláad nn. <*t'l'ad* (small skein), *t'l'áam* (big skein)> *halibut eggs, red snapper eggs*

DEF: *dláadaay*.

dlaa gut'a vb. *to be naughty*

SP: dlaa gut'áa | ng DP: dlaa gut' | gán IP: dlaa gut'áa | yaan

·Hal dlaa gut'áang. He is active. ·Ahljiihl uu hal git'aláng dlaa gut'áang. That's why her children are over-active.

dlaajáa vb. *to be slow-moving, awkward, clumsy, unsteady on one's feet*

SP: dlaajáa | gang DP: dlaajáa | gan IP: dlaajáa | gaan

·Dáng dlaajáang. You are clumsy, unsteady. ·Nang awáas dlaajáang. The mother is slow-moving.

dláajaa vb. *to be pale*

SP: dláajaa | gang DP: dláajaa | gan IP: dláajaa | gaan

·Hal istl'aagán dluu, hal xáng dláajaa. When she came, she was pale.

dlaajéehl vb. *to get clumsy, awkward*

SP: dlaajéel | gang DP: dlaajéel | gan IP: dlaajéel | aan

·Dii san dlaajéelgang. I'm getting clumsy too.

dlaajúu vb. *to sway, be unsteady*

SP: dlaajúu | gang DP: dlaajúu | gan IP: dlaajáaw | aan

·Hal dlaajúugang. She sways, is not steady on her feet.

dláamaal nn. <hlk'a (frond), k'uhl, hlk'uhl (plant)> *licorice fern*

DEF: dláamalaay.

·Dláamaal Hl táagan. I ate some licorice fern. ·Dláamaal adiiideed kwáan-gang. There's a lot of licorice fern in the woods. ·Dláamaal san Hl táagan. I ate some licorice fern, too.

dláay nn. *body*

dláaya vb. *to be peaceful, calm*

SP: dláayaa | ng DP: dláay | gan IP: dláayaa | yaan

·Áayaad dláayaang. It's calm today. ·Giijgwaa tl'aa dláay sgwáananggang. I hope it's always calm.

dláayeehl vb. *to die down, become calm (of wind, weather)*

SP: dláayeel | gang DP: dláayeel | gan IP: dláayeel | aan

·Tajuwáay dláayeelgang. The wind is dying down, getting calm.

dláay 'láa vb. *to be young, adolescent*

SP: dláay 'láa | gang DP: dláay 'láa | gan IP: dláay 'láa | gaan

dláay 'lagáay n-nom. *the young people*

dladáal vb. *to walk slowly, stroll (sg)*

SP: dladáal|gang DP: dladáal|gan IP: dladáal|aan

·Hal dladáalgan dáan hal gidatl'aagán. He finally arrived after walking slowly.

dladahlda vb. *to fall down from a standing position (sg)*

SP: dladahldáa|ng DP: dladahld|gán IP: dladahldáa|yaan

·Kálgaay únggw díi dladahldgán. I fell on the ice. ·Dáng dladahld gayéedsaang. You might fall down. ·Dáng hlkwiidgán eehl uu dáng dladahldgán. You fell because you were in a hurry.

dlagadáal vb. *to swim along, move along the surface of the water (sg)*

SP: dlagadáal|gang DP: dlagadáal|gan IP: dlagadáal|aan

dlagándaal vb. *to swim along, move along the surface of the water (sg)*

SP: dlagándaal|gang DP: dlagándaal|gan IP: dlagándaal|aan

·Dlagándaal hlaa! Swim!

dlagáng

1. vb. *to float*

SP: dlagáng|gang DP: dlagáng|gan IP: dlagáang|aan

2. vb. *to hold, carry O (sg) (person) (sg subj)*

SP: dlagáng|gang DP: dlagáng|gan IP: dlagáang|aan

NOTE: This verb describes one person holding or carrying one other person.

·Git'aang hal dlagánggang. She's packing her baby.

dlagánggwaang vb. *to swim around, move around on the surface of the water (sg)*

SP: dlagánggwaang|gang DP: dlagánggwaang|gan

IP: dlagánggwaang|aan

dlagw nn. <sk'a> *digging stick, spade*

DEF: dlagwáay.

·Dlagw uu Hl gya'andaang. I'm using a pick. ·Dlagw eehl uu Hl táwk'aang. I'm gardening with a spade.

dlajgáaw n-nom. <t'a> *belt*

DEF: dlajgáawaay.

·Dlajgáawaay 'lâa k'aayst'aang. His belt is elastic. ·Dlajgáawaay hal dâng k'aayst'gán. She stretched the belt.

dlajguwáa vb. *to have a belt on, be wearing a belt*

dlajúu vb. *to act, behave in a certain way (sg)*

SP: dlajúu | gang DP: dlajúu | gan IP: dlajáaw | aan

·Hal dlajáaw k'aláng. She doesn't know how to act. ·Dáng súus gingáan uu Hl dlajúusaang. I'll do like you said.

dla kida vb. *to be grown up, adult (pl)*

SP: dla kidáa | ng DP: dla kid | gán IP: dla kidáa | yaan

·Tla'ii hal dla kid'ugán. They were much older boys and girls. ·ítit' dla kidgán dluu, t'aláng sgúulgaagan. When we were older, we went to school.

dla kid'ihl vb. *to grow up, become grown ups, adults (pl)*

SP: dla kid'il | gang DP: dla kid'il | gan IP: dla kid'éel | aan

dla kúunaa vb. *to be grown up, adult (sg)*

SP: dla kúunaa | gang DP: dla kúunaa | gan IP: dla kúunaa | gaan

·Wáayaad dáng dla kúunaagang. Now you're all grown up. ·Dii dla kúunaagan dluu, Hl sgúulgaagan. When I was older, I went to school.

dla kúuneehl vb. *to grow up, become a grown up, adult (sg)*

SP: dla kúuneel | gang DP: dla kúuneel | gan IP: dla kúuneel | aan

·Dáng dla kúuneehls dluu, dáng káajuusaang. When you get older you will go hunting. ·Dii dla kúuneehls dluu, hláas gáa hlgánggulaasaang. When I grow up, I'll work there too. ·Dáng dla kúuneehls dluu, st'ii náay aa dáng hlgánggulaasaang. When you grow up, you'll work in a hospital.

dlán (1) n-ip. <sga> *arm or tentacle of an octopus*

dlán (2) vb. *to wash O*

SP: dlán. | gang DP: dlán. | gan IP: dláan | aan

·Xahláang hl dlán! Wash your mouth! ·Aadáy hl áangaa dlán. Wash your net! ·Xánjaangwaay san tí' dlán-gang. Wash the windows, too.

dlánggalang vb. *to pet, play with, show affection for O (e.g. baby, animal)*

dlánjang vb. *to ache all over*

SP: dlánjang | gang DP: dlánjang | gan IP: dlánjaang | aan

·Dii dlánjanggang. I'm aching all over.

dlánsda vb. *to get hurt, injured (sg)*

SP: dlánsdaa | ng DP: dlánsd | gan IP: dlánsdaa | yaan

·Hal hlgánggulaas dluu, hal dlánsdaayaan. When he was working he got hurt. ·Hal dlánsd áwyaagang. She has terrible sharp pains.

dlánsdayaa vb. *to have gotten hurt, injured*

SP: dlánsdayaa | gang DP: dlánsdayaa | gan

IP: dlánsdayaa | gaan

·Dúujaay dlánsdayaagang. The cat is injured

dlasdla v-rfx. *to turn and face in some direction*

dlask'w quantifier. *whole, entire (of bodies)*

NOTE: Varies with dlask'wáan.

·Hal hlúu dlask'wa'áan dliidgán. Her whole body was shaking.

dlats'aláng vb. *to show off, strut (sg)*

SP: dlats'aláng | gang DP: dlats'aláng | gan IP: dlats'aláng | aan

·Dáng gid gw dlats'alánggang'us? Does your child always show off?

dlawii vb. *to fall (sg person)*

SP: dlawii | gang DP: dlawii | gan IP: dlawáa | yaan

·K'yuwáaysd díi dlawiigan. I fell off the sidewalk. ·Náay únsd hal dlawiit'eelgan. He fell down off the house.

dlawiiga vb. *to fall overboard*

SP: dlawiigaa | ng DP: dlawiig(a) | gan IP: dlawiigaa | yaan

·Hal dlawiigang gyaan hal ga k'iidiijan. He fell overboard and drowned.

dlayáandaal vb. *to run (sg)*

SP: dlayáandaal | gang DP: dlayáandaal | gan

IP: dlayáandaal | aan

·Nang iihlangaas dlayáandaalgang. The man is running. ·Dick dlayáandaals hl k'ing. See Dick run. ·Dlayáandaal hlaa, Awáa! Run, Mother!

dla'áaw vb. *to lie down (sg)*

SP: dla'áaw | gang DP: dla'áaw | gan IP: dla'aaw | aan

·Hl gatáa q'ihlgiis dluu, Hl dla'áawsaang. When I get through eating, I'll lie down.

dliida vb. *to shake, tremble, shiver (sg)*

SP: dliidáa | ng DP: dliid | gán IP: dliidáa | yaan

·Hal hlúu dlask'wa'áan dliidgán. Her whole body was shaking.

dliidasdla vb. *to begin to shake, tremble, shiver (sg)*

SP: dliidasdláa | ng DP: dliidashl | gán IP: dliidasdláa | yaan

dliisláng vb. *to work a long time, toil (sg)*

SP: dliisláng | gang DP: dliisláng | gan IP: dliisláng | aan

dlii'aa nn. *flint*

dliyáa nn. *fringe*

DEF: dliyáay.

dliyáang vb. *to be single, unmarried*

SP: dliyáang | gang DP: dliyáang | gan IP: dliyáang | aan

·Dii dáa dliyáanggang. My brother is single.

dluu conj. *so then, when, if*

·Dii git'aláng tla'únhl dluu g̃idang. I have about 6 children. ·Háwsan hldáan-g d̃ang skáadaangs dluu, d̃ang-g Hl tlaadsáang. I'll help you when you pick blueberries again. ·Hal k'uds dluu uu 'wáagaan Hl gudánggang. I think he did it because he was hungry.

dlúu pp. *the same as, equal to, even with*

·Dii dlúu d̃ang x̃aat'áagang. You're as old as I am. ·Gu dlúu t' j̃andaang. They are the same length as each other. ·Gu dlúu hl g̃iddáa! Make them even!

dluuda vb. *to be lying down*

SP: dluudáa | ng DP: dluud | gán IP: dluudáa | yaan

·Dluud hlaa! Lie down! ·Hl dluudáas dluu, dii aw k̃ats'gán. My mother came in when I was lying down. ·Húutl'an hal k'úud dluudgán. His body was lying over there.

dluuhla vb. *to starve*

SP: dluuhláa | ng DP: dluuhl | gán IP: dluuhláa | yaan

·Dáa gw dluuhláa'us? Are you starving? ·Gúus g̃ágw dii dluuhlgán. I almost starved. ·Gúusgaang hal náas dluu, hal dluuhláayaan. When she lived alone she starved to death.

dúu

1. vb. *to go and get O; to shake O's hand*

SP: dúu | gang DP: dúu | gan IP: dáaw | aan

·Tlúu gwaa táawaay hal dúugan. He got the food on board a canoe. ·'Láa hl dúu g̃ad! Run go get him! ·'Láa hl stláay dúu'uu! Shake her hand, you guys!

2. vb. *to invite X*

SP: dúu | gang DP: dúu | gan IP: dáaw | aan

·'Láag Hl dúusaang. I will invite her. ·'Láa x̃ánhlaa ga k'wáalaasgaayg háns hal dúugaangaan. He would also invite the members of the opposite clan. ·Diiig hal dúugang. She's inviting me.

dúuduu'aayaangaa nn. *dragonfly*

DEF: dúuduu'aayaangaagaay.

dúun n-ip-sg. *one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin*

PLU: dúunlang. RFX: dúunang.

NOTE: For a male, this term refers to (1) his younger brother, or (2) a younger cousin who is the son of his mother's sister, or (3) a younger cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her younger sister, or (2) a younger cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) a younger cousin who is the daughter of her father's brother.

·Dii dúun ta k'iinaan-gang. My younger sister is ironing clothes. ·Kíidaay káahlíi aa dúunang eehl náanggee hal guláagang. He likes to play with his little brother in the woods. ·Hal dúun káajuu ín-gan. His little brother went hunting.

dúunaa

1. vb. *to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X)*

SP: dúunaa | gang DP: dúunaa | gan IP: dúunaa | gaan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his younger brother, or (2) a younger cousin who is the son of his mother's sister, or (3) a younger cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her younger sister, or (2) a younger cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) a younger cousin who is the daughter of her father's brother.

2. vb. *to be the youngest one of a group of siblings or parallel cousins*

dúunaay Vocative. *younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!*

NOTE: For a male, this term is used to address (1) his younger brother, or (2) a younger cousin who is the son of his mother's sister, or (3) a younger cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term is used to address (1) her younger sister, or (2) a younger cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) a younger cousin who is the daughter of her father's brother.

dúunang n-rp. *one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin*

NOTE: This is the reflexive form of dúun. For a male, this term refers to (1) his younger brother, or (2) a younger cousin who is the son of his mother's sister, or (3) a younger cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers

to (1) her younger sister, or (2) a younger cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) a younger cousin who is the daughter of her father's brother.

dúunda vb. *to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin*

SP: dúundaa | ng DP: dúund | gan IP: dúundaa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his younger brother, or (2) a younger cousin who is the son of his mother's sister, or (3) a younger cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her younger sister, or (2) a younger cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) a younger cousin who is the daughter of her father's brother.

dúun da'a Verb. *to have a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin*

SP: dúun da'áa | ng DP: dúun daa | gán IP: dúun da'áa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his younger brother, or (2) a younger cousin who is the son of his mother's sister, or (3) a younger cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her younger sister, or (2) a younger cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) a younger cousin who is the daughter of her father's brother.

duungáa vb. *to be nearvt, close by, handy, easily accessible*

SP: duungáa | gang DP: duungáa | gan IP: duungáa | gaan

·Tl'áan uu dúujaay íijang? Where is the cat? ·Nang dáagtaagaas aa dúujaay Hl isdáasaang. I will take the cat to the doctor. ·Dúujaay k'adiigaan. The black seaweed is easily accessible.

duungéehl vb. *to become close, draw near, approach, become accessible*

dúus nn. *cat*

DEF: dúujaay.

·Tl'áan uu dúujaay íijang? Where is the cat? ·Nang dáagtaagaas aa dúujaay Hl isdáasaang. I will take the cat to the doctor. ·Dúujaay k'adiigaan. The cat went to sleep.

dúus gíit'ii nn. *kitten*

DEF: dúujaay gíit'ii(gaay).

·Dúujaay gíit'ii skyánaang. The kitten is awake. ·Dáa hl áatl'an dúujaay gíit'ii k'uhl is. You stay here by the kittens. ·«Dúujaay gíit'ii aa Hl tla'áandaasaang,» hín uu hal sáawaan. "I'll take care of the kittens," she said.

dúutl'aa vb. *to come to get O*

SP: dúutl'aa|gang ~ dúutl'a'aa|ng DP: dúutl'aa|gan

IP: dúutl'aa|gaan ~ dúutl'a'aa|yaan

ETYMOLOGY: dúu "get" + -tl'aa directional suffix "come, arrive".

·Táawaay hal dúutl'aagan. She came to get the food.

duwúng vb. *to be easy to get, nearby, close at hand*

SP: duwúng|gang DP: duwúng|gan IP: duwúung|aan

·Sk'áwanaay duu'únggang. The salmonberries are easy to get to. ·ítl' t'áahl

k'algáay duu'únggan. The swamp was easy to get to behind our house.

• E/É •

eehl pp. *with, because of*

·Dáng sdíihls dluu, dáng eehl Hl dáayangsaang. When you return, I'll have a party for you. ·Ahl eehl uu Hl 'wáagan. I had to do it. ·Ben eehl uu K'áaws Tláay aa Hl íijan. I went to Craig with Ben.

• G •

-g pp. *to*

·Dii an dāng hlgānggulaas dluu, dāngg Hl gyāa sgāwsaang. When you work for me, I'll pay you. ·Sgiwg hal sdahl'wāang. They want some seaweed. ·Tāaw san gudg t'l' isdgiinii. They also used to give each other food.

ga pro. *some, any, ones, things, people*

NOTE: This pronoun refers to part of a group of people (some of them) or part of a mass of objects (some of it) . When referring to people, it is always plural in meaning, and is typically plural even when referring to animals and objects. For the singular, compare nang.

·Giiigwaa 'lāag ga k'ānggang! Hopefully he has good luck! ·Ga at'ān ināasgaay uu wāyaad k'adangāagang. The young people are smart nowadays. ·Tl'āa xānhlaa ga k'wāalaas uu cii hlgānggulgiinii. The members of the opposite moiety used to do the work on it.

ga áahljaaw n-nom. *a time of death*

gáadas nn. <sk'a> *garter*

DEF: gáadasgaay.

gáagaa voc. *maternal uncle (mother's brother)!*

NOTE: Some speakers may say gáagaay or gágii instead.

gáak' pp. *according to*

·Gám k'asgad gáak' gin t'l' isd'ānggiinii. They never used to do things by the clock. ·Hal xāngii gáak', hal kúunanggalaas an dīi únsiidan. By the look in her eyes, I knew she was crazy. ·Chaawāay gáak' gin t'alāng isdgiinii. We used to do things by the tide.

gáalaang nn. *fight, feud, war*

DEF: gáalangaay.

gaambúuds nn. *boots*

·Gaambúuj iig āa t'alāng t'alāanggan. We put on our boots.

gáats' nn. *house post*

DEF: gáats'aay.

gáawaan adv. *not yet*

·Gáawaan tlagws gin gid'áng! It's an amazement! What a terrible thing to happen!

gáawгаа vb. *to be lost, absent, missing*

gáawx̄ nn. *species of scoter*

gáayaang nn. <ts'as> *oil or grease typically stored in a large storage box*

DEF: gáayangaay.

gáayang vb. *to be anchored (as a boat)*

SP: gáayang | gang DP: gáayang | gan IP: gáayaang | aan

·Tlúu k'iiswaaansang gawáay aa gáayanggang. One boat is anchored in the bay.

gáayangaay n-nom. *the edge of the sea*

gáa'anuu interj. *no!*

·Gáa'anuu, awáan t'aláng aadáng. No, we're still seining. ·Gáa'anuu, sangáay dagangáng. No, the weather's bad.

gab nn. *species of seaweed*

gabée nn. <k'i'i> *gaint Pacific scallop*

DEF: gabéegaay.

ga chíisd nn. <cha> *large float used in halibut fishing*

DEF: ga chíisdgaay.

gagiid nn. *wild man*

DEF: gagiidáay.

·Gagiid díi dlaa íijang. A gagiid is following me. ·Gagiid awáahl t'l'aa suud ijáan. Wild men were among the people long ago. ·Gagiid d'áng isdáasaang. Wild men will get you.

gahld nn. *outer bark of a large old red cedar*

gahldanúu vb. *to eat*

SP: gahldanúu | gang DP: gahldanúu | gan IP: gahldanáaw | aan

·Daláng gw gahldanúu'ujaa? Did you folks eat?

gahlts'ágw nn. *red squirrel*

DEF: gahlts'ágwaay.

gajii vb. *to fetch water*

SP: gajii | gang DP: gajii | gan IP: gajii | gaan

·Hl gajii ágang. I am going to fetch water.

gakílhla vb. *to plan, make a plan, discuss future actions*

SP: gakílhlaa | ng DP: gakíhlh | gan IP: gakílhlaa | yaan

·Dii eehl hal gakíhlhgan. She made plans with me.

galaada vb. *to make up (with X), make peace (with X), forgive (X)*

SP: galaadáa | ng DP: galaad | gán IP: galaadáa | yaan

·Asgáay saliid uu t' galáadgan. After that, they made peace. ·Dii an hal galaadgán. She made up with me.

galíibs nn. <skáa (one), hlk'uhl (bunch)> *grape*

DEF: galíibsgaay.

gám part. *not*

NOTE: Gám is the usual negative marker, while gé or géh is more emphatic. Both require the verb in the sentence to carry the negative suffix.

·Gám dii kaj hl̥ahl'áנגgang. My hair isn't black. ·Dáng gáws dluu, gé iit' 'láa hlangáa'áנגgang. If it wasn't for you, we would be nothing. ·Gé dii tláal gin xatl'iid'áנגgan. My husband got skunked.

gám gin t'aa nn. *nothing*

·Gám gin t'aa kíihlaa da'áawaay aa kéenk'aa'áנגgang. There's nothing in the cupboard. ·Gám gin t'aa gáa daláng jagiyaa hlangáa'áנגgang. There's nothing you folks can't do.

gám hlangáan adv. *not at all*

gám nang t'aa nn. *no one, nobody*

·Gám nang t'aa 'láag táaw isd'ángsaang. No one will give her food.

gándga vb. *to mutter, speak softly*

SP: gándgaa | ng DP: gándg(a) | gan IP: gándgaa | yaan

gangáa vb. *to be thick (either in dimension, or quantity, as hair)*

SP: gangáa | gang DP: gangáa | gan IP: gangáa | gaan

·Gínt'ajaay gangáagang. The blankets are thick. ·K'áawaay gangáagang. The herring eggs are thick. ·Hal kaj 'láa gangáagang. His hair is thick.

gánt'uuga vb. *to mutter, speak softly*

SP: gánt'uugaa | ng DP: gánt'uug(a) | gan IP: gánt'uugaa | yaan

·Hal hl̥áנגgulaas t'áahl, hal gánt'uuggan. While he was working, he was muttering.

Gasa'áan nn. *Kasaan*

·Gasa'áan eehl uu díi t'l' gín ináagan. I was raised in Kasaan. ·Gasa'áan eehl t'l' gáw xajúugan. There were very few people in Kasaan. ·Gasa'áan eehl uu Xaad̥as na'áangiinii. The Haidas used to live in (Old) Kasaan.

Gasa'áan Gáwtlaa nn. *New Kasaan*

·Asgáaysd uu Gasa'áan Gáwtlaa aa t'l' ts'aaggán. Afterwards they moved to New Kasaan.

gasgwáansang adv. *alone*

ga skál k'ats'aláasgaay n-phr. *the sailors*

Gaskúu nn. *Forrester Island*

·Sdagwaanáa Gaskúu eehl kwáan-gang. There are a lot of yellow-beaked seabirds on Forrester Island.

Gaskúu scalangáay n-cpd. *Forrester Island song*

ga st'igagáa aa ga tla'ándaas nn. *nurse*

·Ga st'igagáa aa ga tla'ándaas uu Hl sk'at'áasaang. I will train to be a nurse.

gatáa vb. *to eat*

SP: gatáa | gang DP: gatáa | gan IP: gatáa | gaan

·Asgáaysd hal gatáa'waasaang. Afterwards they'll eat. ·T'aláng 'wáadluwaan akyáa gatáasaang. We will all eat outside. ·Sáng yahgw t'aláng gatáasaang. We'll eat in the middle of the day.

gatáada vb. *to feed O*

SP: gatáadaa | ng DP: gatáad | gan IP: gatáadaa | yaan

·Láa hal gatáadaang. She's feeding him.

gatáadaan n-cpd. <hlga> *table*

DEF: gatáadanaay.

gatáa k'wáal n-cpd. *fruit course served at a feast*

DEF: gatáa k'wáalgaay.

gatáa náay n-cpd. *restaurant, mess hall*

DEF: gatáa nagáay.

·Gatáa náay gu kwáan-gang. There are lots of restaurants there.

gatáa saa xyáahl n-cpd. *entertainment dance for those eating during a potlatch*

gatáa sgalangáay n-cpd. *song sung as food is served to guests at a potlatch*

gatáaw n-nom. <hlga> *fork*

DEF: gatáawaay.

·Kiihlgaa isgyáan gatáaw Hl dahgán. I bought dishes and silverware.

·Gatáawaay t'aláng tla xahldáang. We are shining the silverware.

gatáaw tla xahldáawaay n-cpd. *silver polish*

gáwad vb. *to be lacking, insufficient, not enough*

SP: gáwiid | ang DP: gáwiid | an IP: gáwad | aan

·Dáalaay gáwiidan. The money was not enough. ·Gáa díi gáwiidang. I don't have enough for it. ·Díi aa táawaay gáwiidan. There was not enough food for me.

gáwadaa vb. *to be lacking, insufficient, not enough*

SP: gáwadaa | gang DP: gáwadaa | gan IP: gáwadaa | gaan

·K'awáay 'wáa aa gúwadaagang. There is not enough lumber for it.

gáwdga vb. *to make a loud, thumping, clanging noise*

SP: gáwdgaa | ng DP: gáwdg(a) | gan IP: gáwdgaa | yaan

gawíid nn. <skáa (round), sk'a (cylindrical)> *bead*

DEF: gawadáay.

gawíid stlíinaay nn. *beading needle*

gáwjaaw

1. nn. <ts'as (box drum)> *drum*

DEF: gáwjuwaay, ~gáwjaawaay.

·Gáwjawaay hl dámaan áangaa k'ing! Take good care of your drum!

·Gáwjaawaay inggw ts'áak'g Hl k'udlán níjangsaang. I will paint an eagle on the drum. ·Gáwjaawaay hal sgidgáang. He's beating the drum fast.

2. nn. <k'ii> *drum skin*

DEF: gáwjuwaay, ~gáwjaawaay.

gáwjaawaay gaduyáay n-cpd. *beat (of a song)*

gáwjaaw sgidáangwaay n-cpd. <sk'a> *drumstick*

gayéed vb2. *might*

·Dáng gat'uu gayéedsaang. You might get hurt. ·Hal isd gayéedsaang.

She might do it. ·Adaahl hal náan k'ajúu gayéedsaang. His grandmother might sing tomorrow.

ga 'la'áa tluwáay n-cpd. *peace-making canoe*

ge'é part. *no*

NOTE: Varies with *gée*, which is perhaps slightly more emphatic than *ge'é*. See also *gáa'anuu*.

·Ge'é, *gám dúujaay gatáa'anggan*. No, the cat didn't eat. ·Gée, *xayáagang*. No, it's sunny. ·Gée, *gám ga díi sdahl'ággang*. No, I don't want any.

gid

1. nn. *doll*

DEF: *gidáay*.

2. n-ip-sg. <dla> *one's child, one's same-sex sibling's child*

PLU: *git'aláng*. RFX: *git'áng*.

NOTE: For both males and females, this term refers to a person's child (son or daughter). For a male, it can also refer to his brother's child (his niece or nephew). For a female, it can also refer to her sister's child (her niece or nephew).

·Díi *git'aláng díi kintl'aagan*. My children came to see me. ·K'adéed *hal git'aláng isdáalganggang*. His kids take walks on the beach. ·Hal *git'aláng xats'aláng'waang*. Their children are showing off.

gidáa vb. *to be a child, a same-sex sibling's child (to X)*

SP: *gidáa | gang* DP: *gidáa | gan* IP: *gidáa | gaan*

NOTE: For both males and females, this term refers to a person's child (son or daughter). For a male, it can also refer to his brother's child (his niece or nephew). For a female, it can also refer to her sister's child (her niece or nephew).

gidaag nn. *goods, property, gifts given away at a potlatch*

DEF: *gidaagáay*.

·Gidaag *díi an kwáan-gang*. I have a lot of valuables.

gidaag sgalangáay n-cpd. *property song*

gid dlat'iisaa nn. *womb*

Gidgáahlaas nn. *Kitkatla people, Southern Tsimshian people*

gid gagáan n-cpd. *lullaby*

DEF: *gid gaganáay*.

gid gagáanda vb. *to sing a lullaby*

gid gágáandaaw nn. *lullaby*

DEF: gid gágáandaawaay.

gid gut'iisk'w nn. *diaper*

gid iihlangaas n-phr-ip. *son*

·Dii gid iihlangaas 'laahl iijang. My son is with him. ·Dáng gid iihlangaas káajaaw gáayaagang. Your son knows how to hunt.

gid in'wáay n-phr. *afterbirth*

gid jáa n-phr-ip. *one's daughter-in-law*

gid jáadaas n-phr-ip. *daughter*

·Hal gid jáadaas náay k'udláan gudáang. His daughter wants to paint the house.

gid kagáan n-cpd. *lullaby*

DEF: gid kaganáay.

gigáangw n-nom-ip. <skáa> *float or cork of a net*

DEF: gigáangwaay.

gigw nn. <sk'a (straight), sda (arc-shaped), hlga (bicycle, scissors), sk'a (pistol grip)> *handle (of any type other than a knob)*

DEF: gigwáay, ~giguláay.

·Hlk'yáawdaalwaay gigwáay sgiidang. The broom handle is red.

gigwdáng vb. *to wrestle O*

SP: gigwdáng|gang DP: gigwdáng|gan IP: gigwdáng|aan

gihláaw n-nom. *gunsight*

DEF: gihláawaay.

gihlahlda vb. *to wrap O (sg) around X*

gihlgaláay n-nom. *coil; bun (of hair)*

gi vb2. *to have already done sth; to always, often do sth.*

·Táawg hal diyáng giigaangaan. He was always looking for food. ·Nang k'ayáas iitl'g k'iigaang giiginii. The elder always used to tell us stories.

·Sáandlaans dluu hal nánt's'uldang giiganggang. He's always crabby everyday.

giid nn. *medium-sized red cedar tree; cambium or inner bark of a medium-sized red cedar tree, typically used for weaving*

DEF: giidáay.

·Giid áayaad Hl dúusaang. I'll get some bark for weaving today. ·Lagúus háns giid iisd tlaawhlgáagang. Cedar mats are made out of cedar bark too. ·Giid uu hal gya'ándgiinii. She used to use cedar bark.

giida vb. *to shake O once, give O a shake, shake O out (rug)*

SP: giidáa | ng DP: giid | gan IP: giidáa | yaan

·T'a gya'ángwaay hal giidgán. He shook out the rug. ·Sasáagaay hal giidáang. He's shaking the rattle.

giida

1. vb. *to feed O*

SP: giidaa | ng DP: giid | gan IP: giidaa | yaan

·Xaat'gáay hl giidaa! Feed the people! ·Awáahl gagwii uu, sgáan t'áa giidaangaan. A long time ago, killer whales fed the people. ·Xáay hl áangaa giidaa. Feed your dog!

2. vb. *to give out food*

SP: giidaa | ng DP: giid | gan IP: giidaa | yaan

·Dáang t'l' giidaas dluu, t'l' táagang. When they give you food, you better eat it. ·Diig táaw hal giidgan. She gave me some food. ·Táaw 'l'aa san iitl'g t'l' giidgan. They served us some good food too.

giidáandanaay n-cpd. *place for gathering red cedar cambium*

giidáang vb. *to strip bark, pull off bark in long strips*

SP: giidáang | gang DP: giidáang | gan IP: giidáang | aan

·T'aláng giidáanggan. We stripped bark.

giidáaw n-nom. *rattle (for dancing, or as used by traditional doctors)*

DEF: giidáawaay.

·Giidáaw dáang Hl isdáasaang. I'll give you a rattle.

giid dajaangaa nn. *cedar bark hat*

giid dúu n-poss. *cedar bark woof*

DEF: giidáay dúu.

giid hliing n-cpd. *long, fine roots of a medium-sized red cedar tree*

giihaang nn. *Haida crest*

DEF: giihangaay.

gíihliid vb. *to come in, up (of tide)*

SP: gíihliid | ang DP: gíihliid | an IP: gíihliid | aan

·Gíihliidang. The tide is coming in. ·Awáan sgiw t'aláng isdgán dáan, iitl' gwii gíihliidan. The tide came up on us while we were picking seaweed. ·Weed uu gíihliidang. The tide is coming in now.

gíijaaw n-nom. *large float (e.g. halibut float); life preserver, life jacket, lifering*

DEF: gíijaawaay.

gíijgwaa adv. *I hope that..., hopefully*

·Gíijgwaa 'laag ga k'áנגgang! Hopefully he has good luck! ·Gíijgwaa tl'aa náay 'laa k'iin'waang. I hope their house is warm. ·Gíijgwaa tl'aa gám hal gúu jíingaa'áנגgang. I hope she doesn't stay away too long.

gíijii nn. *which part? which one?*

gíijiisd interrogative. *from where?*

·Gíijiisd uu d'áng iijang? Where do you come from? ·Gíijiisd uu sablii d'áng isdáayaa? Where did you get bread from? ·Gíijiisd uu d'áng is'ujaa? Where have you come from?

gíijitl'aa adv. *too bad, unfortunately*

gíi kályaandaal vb. *to run, walk along quickly*

SP: gíi kályaandaal | gang DP: gíi kályaandaal | gan IP: gíi kályaandaal | aan

NOTE: This verb applies to a large person running or walking along.

·Dii gwii hal gíi kályaandaalgan. A large person was coming towards me.

gíinaangw n-nom. <sk'a> *oar*

DEF: gíinaangwaay.

gíinaangw k'yuusii n-nom. *oarlock*

gíinang vb. *to row*

SP: gíinang | gang DP: gíinang | gan IP: gíinaang | aan

·Hal gíinang gáayaagang. He knows how to row.

gíisand interrogative. *when?*

·Gíisand uu t'aláng xyáahlsaang? When will we dance? ·Gíisand uu tlagw d'áng 'wáa'ang sa'aang? When are you going to do it? ·Gíisand uu d'áng isdáa gudáang? When do you want to do it?

giisd interrogative. *who, which one, someone*

·Giisd uu xyáalgaay iitl' sk'at'adáasaang? Who will teach us to dance?
 ·Giisd uu tlagw dang ging 'wáagaa? Who made you do it? ·Giisd uu
 adaahl K'áaws Tláay aa dang isdáayaa? Who took you to Craig yesterday?

giisd gyaa interrogative. *whose?*

·Giisd gyaa xáay uu iijang? Whose dog is this? ·Giisd gyaa táawaay uu
 dang táagaa? Whose food did you eat?

giisdluu interrogative. *how many?, how much?*

·Giisdluu k'asgad giidang? What time is it? ·Giisdluu K'áaws Tláay aa
 daláng iijanggang? How often do you folks go to Craig? ·Giisdluu sgúusiid
 dang táaganggang? How often do you eat potatoes?

giisgaay interrogative. *which? what kind?*

·Giisgaayg uu dang sdahláang? Which ones do you want? ·Giisgaay
 gwáayk'angaay uu iijang? Which clan is that? ·Giisgaay gúusd uu dang
 k'wáalaagang? What moiety do you belong to?

gii tiigad n-nom. *line of debris left by the high tide*

DEF: gii tiigadaay.

gii tl'agáng vb. *to be anchored (as fleet of boats)*

SP: gii tl'agáng | gang DP: gii tl'agáng | gan IP: gii tl'agáng | aan

·Tluwáay gawáay aa gii tl'agánggang. The boats are anchored in the bay.

giitl'daas interrogative. *who (plural)?*

giits'aad nn. *servant, disciple, crew*

DEF: giits'adaay.

·Hal giits'adaay uu tláahl 'wáag sdáangaan. He had 12 disciples. His
 disciples were 12 in number.

giit'aang n-rp. *an animal's own offspring, young*

NOTE: This is the reflexive form of giit'ii.

giit'ii n-ip. *an animal's offspring, young*

RFX: giit'aang.

giiyaa nn. *dry, dead spruce branch*

giiyaaw n-nom. *large triangular or square fish trap*

DEF: giiyuwaay.

giiyaaw sk'áangwaay n-cpd. *horizontal poles making up the frame of
 a large fish trap*

gijáawaang n-nom. *one's own giving out of food*

gijgad (1) nn. *knob, grip*

gijgad (2) vb. *to hold O*

SP: gijgíid | ang DP: gijgíid | an IP: gijgad | áan

·Díi stláay hal gijgíidan. She held my hand.

gijgíihlda vb. *to catch, grab, snag O*

SP: gijgíihl daa | ng DP: gijgíihld | gan IP: gijgíihl daa | yaan

·Gúus gáagw kwáayaay Hl gijgíihldgan. I almost caught the rope. ·Gúus gáagw hal gijgíihldgan. He almost caught it. ·K'wa'áas tléehl hal gijgíihl daayaan. He caught 5 old cohos.

gijgít'uu nn. *knob, grip, handle (of the type on the end of a box or trunk)*

DEF: gijgít'uwaay.

gijúu vb. *to give O away in a public presentation (esp. lots of food)*

SP: gijúu | gang DP: gijúu | gan IP: gijáaw | aan

·Táawaay hal gijúu'waasaang. They will give out the food. ·Táaw hal gijúugang. She's giving away food. ·T'íij díi aw gijúugiinii. My mother used to give some of it (food) away.

Gijxáan nn. *Ketchikan*

·Awáan íitl' guláagan dáan uu Gijxáan eehl íitl' gidatl'aagán. We were still having a good time when we arrived in Ketchikan. ·Gijxáan eehl san gin kwáan tl' k'inggang. There's lots of things to see in Ketchikan, too. ·Tl' kwáan Gijxáan aa ts'aaggán. A lot of people moved to Ketchikan.

gíl nn. <ga> *deep pool or hole in the bottom of a river*

DEF: gíilaay.

gílg nn. <k'ii (large)> *pilot bread, cracker, bracket fungus*

DEF: gílgaay.

·Gílg Hl dahsáang. I'll buy some pilot bread. ·Gílgg díi gudáanggang. I'm hungry for pilot bread. ·Gángk'an, gílg suwiid díi guláagang. I like coffee with pilot bread.

gílg kún-gadaa n-phr. *square cracker, soda cracker*

·Gílg kún-gadaa t'aláng táasaang. We will eat soda crackers.

gin nn. *something, things (singular or plural)*

DEF: gin-gáay.

·Awáahl gagwíi gám gin an íitl' únsad'anggan. A long time ago we didn't know anything. ·Gám gin kwáan Hl xasgud'áanggang. I don't miss much.

·Gin gidéed t'aláng gúusuugan-g díi k'iisgad áwyaagan. I totally forgot what we were talking about.

gín n-ip. *sapwood*

gináa n-ip. *one's things, property, possessions, stuff*

ginad nn. <ga (screen only)> *smokehole and screen in the roof of a traditional house or smokiehouse*

DEF: ginadáay.

·Ginadáay i'waan-gang. The smokehole is big. ·Ginadgáaysd gadgáagang. Light is coming in from the smokehole.

ginad gaujuwáay n-cpd. *smokehole windscreen*

ginad k'ún n-poss. *the edge of a smokehole*

gináng vb. *to ask for O*

SP: gináng|gang DP: gináng|gan IP: gináng|aan

·Dii eehl táaw hal ginánggan. She asked me for food.

gínas interrogative. *which one?*

NOTE: This word is used to pick out one from a set of similar or identical objects.

·Gínasg uu dáng sdahláang? Which one do you want?

gíndaaw nn. *sapwood*

DEF: gínduwaay.

NOTE: Varies with gínduu.

gin dadgáa n-phr. *hard liquor*

gin dángiit'uwaay n-cpd. *gurdie, winch, block and tackle*

gin eehl náanggaa nn. *toy, plaything*

gin-g áahljaaw n-nom. *a doings*

gingáan pp. *like, similar to*

·Íitl' gingáan hal gúusuu'waang. They talk like us. ·Dáng gudangáay 'láas gingáan uu agán hl dānggad. Smile like you're happy. ·Húusan hl 'wáa gingáan! Do it again!

gin-gáay nn. *possessions, property*

·Gin-gáay sdáajuudaang. There is a huge pile of gifts (possessions) (to give out).

gínggaangaan adv. *in vain, for nothing, over nothing*

gínggud n-ip. <sk'a> *one's spine, one's lower back*

RFX: gínggudang.

gínggudang n-rp. <sk'a> *one's own spine, one's own lower back*

NOTE: This is the reflexive form of gínggud.

gin gíi hlk'uuwáansdlagangs n-phr. *sponge skeleton*

gin gíits'aa hlangaay n-phr. *not enough, an insufficient amount*

gíng kílislangaay n-nom. *questioning*

gin gya'ándaá hlangaay n-phr. *clothing, article of clothing, clothes*

·Gin gya'ándaá uu íjjang. *It's clothing.*

gín gadáa vb. *to chase O out*

SP: gín gadáa | gang DP: gín gadáa | gan IP: gín gadáa | yaan

·Gín gadáa hlaa! *Chase it out!* ·Díi t'l' gín gadáagan. *They chased me out.*

·Dúujaay hal gín gadáagan. *She chased the cat out.*

gínhlahl vb. *to mix, stir O together*

SP: gínhlahl | gang DP: gínhlahl | gan IP: gínhlaal | aan

·Gáanaay gu suud díi aw gínhlalagan. *My mother mixed the berries together.*

gín ináa vb. *to raise, bring up O*

SP: gín ináa | gang DP: gín ináa | gan IP: gín ináa | gaan

·Gasa'áan eehl uu díi t'l' gín ináagan. *I was raised in Kasaan.* ·Gám 'láa t'l'

gín ináa'anggan. *They didn't raise him (right).* ·Díi aw 'láa gín ináagan. *My mother brought him up.*

gin ínggws gatáagang n-phr. *table*

·Gaagáay gin ínggws gatáagangs aa isdáalagan. *The children went over to the table.*

gin isgyáan uu interj. *my goodness!*

·Gin isgyáan uu! *My goodness, you would think!*

gin jat'úu hlgasdliyáa n-phr. <hlga> *raft*

gín kílslang vb. *to question, interrogate O*

SP: gín kílslang | gang DP: gín kílslang | gan IP: gín

kílslaang | aan

·Tlálalang hal gín kílslanggan. *She questioned her husband.*

gin kitl'áawaay n-cpd. *scoop*

gin kiyáa n-phr. *aluminum*

gin kán xugangáa nn. *necklace*

·Gin kán xugangáas dāng kán xugānggang. You are wearing the necklace.

gin k'ál gawáas n-phr. <skáa> *peach*

gin k'ál ki hltánaawaay n-cpd. <ga> *hide scraper*

gin k'ál sgunáas n-phr. <skáa> *orange*

gin k'wa'áa han n-phr. *all kinds of miscellaneous junk*

gin néelgaa n-phr. *hard liquor*

gin néel sgáanuwaay n-cpd. *a drunkard, alcoholic*

gín sdaláng v-rfx. *to dare, challenge X*

SP: gín sdaláng|gang DP: gín sdaláng|gan IP: gín sdaláng|aan

·Láa aa án hal gín sdalāanggan. She dared him.

gín sdíihl vb. *to make O return, turn back*

SP: gín sdíl|gang DP: gín sdíl|gan IP: gín sdyáal|aan

·Díi gwíi 'láa hal gín sdílgan. She made her return to me.

gin sk'at'adáa 'la'áay n-cpd-sg. *teacher*

PLU: gin sk'at'adáa 'la'áaylang.

gin sk'at'adáa 'la'áaygaa vb. *to be a teacher*

SP: gin sk'at'adáa 'la'áaygaa|gang DP: gin sk'at'adáa 'la'áaygaa|gan IP: gin sk'at'adáa 'la'áaygaa|gaan

gin táa hlangaa n-phr. *food*

DEF: gin táa hlangaas, ~gin táa hlangaay.

gin tiigáa n-phr. *animals (esp. land mammals)*

DEF: gin tiigáay.

gin tláng galáng náay n-cpd. *cookhouse*

DEF: gin tláng galáng nagáay.

gin tlánggwaalwaay n-cpd. <gi> *tarp*

gin ts'áng jándaas n-phr. *elephant*

gin t'adgáa n-phr. *something worn over the shoulders like a cape or shawl*

DEF: gin t'adgagáay.

gínt'as nn. <gi (one), k'ii (roll of 200 blankets)> *blanket*

DEF: gínt'ajaay.

·Gínt'ajaay hl k'yáadaa! Hang up the blankets! ·Nang íitl'aagdáas uu awáahl gínt'ajaay 'láa an kwáanaan. A long time ago, a chief had a lot of blankets. ·Áajii gínt'ajaay kúljalgan. These blankets have piled up big.

gínt'as gwáalaay n-cpd. *blanket bag*

gínt'as sk'agáas n-phr. *Hudson's Bay blanket with multi-colored stripes*

gín 'wáa vb. *to chase O (pl) out*

SP: gín 'wáa | gang DP: gín 'wáa | gan IP: gín 'wáa | gaan

·Tl' 'wáadluwaan hal gín 'wáagaan. She chased everyone out.

gin 'wáadluwaan nn. *everything*

·Hal git'aláng gin 'wáadluwaan da'áasaang. His children will have everything. ·Gin 'wáadluwaan d'áng stláay aa íijang. Everything is in your hands. ·Gin 'wáadluwaan eehl uu íitl'g hal tla'áaydang. He's helping us with everything.

gisáaw

1. n-nom. <gi> *dishtowel, tea towel, other rag or cloth used for wiping*

DEF: gisáawaay.

2. n-nom. *eraser*

DEF: gisáawaay.

gisúu vb. *to wipe O*

SP: gisúu | gang DP: gisúu | gan IP: gisáaw | aan

·Tiibalgaay hl gisúu! Wipe the table! ·K'ud gisáawaay eehl k'udáng hal gisúugan. He wiped his lips with a napkin. ·Kiihlaa gisáawaay eehl sk'atl'áangwaay hal gisúugan. He wiped the glass with a dish towel.

gits'áaw n-nom. *slanting drying frame or rack for fish fillets in a smokehouse*

DEF: gits'áawaay.

gi ts'ángwaalw n-nom. <sk'a> *eyedropper*

DEF: gi ts'ángwaalwaay.

git'áang n-rp. *one's own child, one's own same-sex sibling's child*

NOTE: This is the reflexive form of gid. For both males and females, this term refers to a person's child (son or daughter). For a male, it can also refer to his brother's child (his niece or nephew). For a female, it can also refer to her sister's child (her niece or nephew).

Git'áwyaas nn. *Kwakiutl, Nootka, Salish*

git'iyáa vb. *to have a child, same-sex sibling's child*

SP: git'iyáa | gang DP: git'iyáa | gan IP: git'iyáa | gaan

NOTE: For both males and females, this term refers to a person's child (son or daughter). For a male, it can also refer to his brother's child (his niece or nephew). For a female, it can also refer to her sister's child (her niece or nephew).

giyéé'id vb2. *to V accidentally*

giyıldang vb. *to shake O*

SP: giyıldang | gang DP: giyıldang | gan IP: giyıldıang | aan

·Kíidaay Hl giyıldanggan. I shook the trees.

gu part. *there*

·Gu Hl is dluu, díi guláagang. When I'm there, I like it. I like it there. ·K'ah náay gu kwáan-gang. There are a lot of theaters there. ·Gu sáng tléehl dlúu t'aláng ijjan. We stayed there about five days.

gu ~ gud pro. *each other, one another*

NOTE: This pronoun can be used as the object of a verb or postposition. The form gu is used when it is the object of a verb. The form gud is used when it is the object of a postposition, unless the postposition starts with a d, s, t or t', in which case gu is used.

·Gám hl gu t'álg k'ing'ang'uu! Don't hate each other. ·Dámaan gud áa t'l' tla'áand'waang. Be sure to take good care of each other. ·Gud xánhlaa hal kíiduu'ugan. They fought against each other.

gud poss pro. *each other's one another's*

NOTE: This possessive pronoun is only used with kin terms and body parts. It only occurs inside the noun phrase.

·Gud kil aa t'aláng gyúuwulaanggan. We listened to each other's dialects.

gudáagw pp. *as one wishes, wants, desires*

·Dáng gudáagw gin Hl isdáasaang. I'll do my best for you. ·Dáng gudáagw 'wáageeg díi gudáanggang. I want to please you. ·Díi gudáagw uu tlagw gin gúidang. I'm glad it's happened that way.

gudáagwhlaan adv. *to one's heart's content, as much as one desires*
 ·Gudáagwhlaan t'aláng táagan. We ate to our hearts' content.
 ·Gudáagwhlaan tl' táagiinii. They used to eat heartily. ·Awáahl uu
 gudáagwhlaan tl' na'áanggiinii. A long time ago they lived to their hearts'
 content.

gudáang nn. *mind, thoughts, feelings*

DEF: gudangáay.

·Sáa tl' gudangáay gid gujúugang. Everyone is high-minded. ·Dii k'ud gán
 Hl gudánggan, 'wáagyaan gudangáang Hl tlajuuhldgán. I thought I was
 hungry, then I changed my mind. ·Sdúugalgaay Hl gudáanggan, Hl
 gudánggan. I think I heard the sdúugal.

gudáang st'i n-phr. *sadness*

gudáang 'láa nn. *joy*

gudáang 'láa sgalangáay n-cpd. *a happy song*

gu daḡanga vb. *to dislike O*

SP: gu daḡangáa | ng DP: gu daḡang | gán IP: gu
 daḡangáa | yaan

·Náay hal gu daḡangáang. She dislikes the house.

gudahldiyáay n-nom. *results of an evaluation, considered opinion*

gudáng

1. vb. *to be humble, not think highly of oneself*

2. vb. *to feel pity, feel sorry for X*

SP: gudáng | gang DP: gudáng | gan IP: gudáang | aan

·Íitl' k'asánd gudangée aa hal jagiyyaang. She finds it difficult to feel sorry for
 us.

3. vb. *to listen; to hear, understand O*

SP: gudáng | gang DP: gudáng | gan IP: gudáang | aan

·Xaad kíł gw dąng gudáng? Do you understand Haida? ·Hl gudánggiinii,
 dđi at'án ináas dluu. I used to hear about it, when I was young. ·Gudáng
 hlaa! Listen!

4. vb. *to regret X*

SP: gudáng | gang DP: gudáng | gan IP: gudáang | aan

·Sahl dđi gudáng áwyaagang. I deeply regret it. ·Sahl dąng
 gudángsaang. You'll regret it. ·Wáajii táawaay sahl dđi gudánggang. I
 regret that food.

5. vb. *to want, be hungry for X*

·Awáan da díi gudáγγgang. I still want more. ·Xaagyáag díi gudáγγgang. I'm hungry for ducks. ·Xúudgyaag gw dāng gudáng? Do you want any seal (meat)?

6. vb. *to want to do X*

SP: gudáng|gang DP: gudáng|gan IP: gudáang|aan

·Dáa uu ta ts'áwanaayg uu díi gudáγγgang. I want you to split fish. ·Uk'un uu 'wáageeg hawáan díi gudáγγgang. I still want to do it. ·Gám isdiyéeg hal gudáng'γγgang. He doesn't want to do it.

7. vb. *to wish for X*

SP: gudáng|gang DP: gudáng|gan IP: gudáang|aan

NOTE: This verb refers to wishing for some type of food or drink only.

·Chíin xánjgw díi gudáγγgang. I'm wishing for some fish. ·Wáadluu chíinaay xánjgw hal gudáangaan. Then he was wishing for the fish. ·Táaw xánjgw hal gudáγγgang. She's wishing for some food.

gudangáang n-rp. *one's own mind, thoughts, feelings*

NOTE: This is the reflexive form of gudangáay.

gudangáay n-ip. *one's mind, thoughts, feelings*

RFX: gudangáang.

gudasláng vb. *to be worried, concerned (about X)*

SP: gudasláng|gang DP: gudasláng|gan IP: gudasláng|aan

·Láa gwíi hal gudaslánggang. She is worried about her. ·Dāng gwíi díi gudasdlángsaang. I'll be worried about you. ·Láa gwíi díi gudasdlánggang, hal k'usáangs eehl. I'm worried about her because of her cough.

gudgáng vb. *to keep O in one's mind, take notice of O*

SP: gudgáng|gang DP: gudgáng|gan IP: gudgáang|aan

gudg ga gyáawt'ajaay n-nom. *the fit at the edges*

gudguníis nn. *great horned owl*

DEF: gudguníisgaay.

gud gaad pp phrase. *in half*

·Gud gaad hal k'a t'íidan. He split it in half (e.g. wood). ·Gud gaatdhal k'it'íidan. He split it in half (e.g. food).

gud ga'a vb. *to be unwilling, reluctant to let X go*

SP: gud ga'áa|ng DP: gud gaa|gán IP: gud ga'áa|yaan

·Láa aa díi gud ga'aang. I am reluctant to let her go.

gudjáawsdla v-rfx. *to return to one's senses, regain consciousness, sober up*

SP: gudjáawsdlaa | ng DP: gudjáawshl | gan
IP: gudjáawsdlaa | yaan

gudjúu

1. v-rfx. *to be in one's right mind, conscious, sober*

SP: gudjúu | gang DP: gudjúu | gan IP: gudjáaw | aan

2. vb. *to remember, recall X, keep X in mind*

SP: gudjúu | gang DP: gudjúu | gan IP: gudjáaw | aan

gud káaw vb. *to want to go to X*

gud k'áala vb. *to want to stay; to be unwilling, reluctant to leave X alone*

SP: gud k'áala | ng DP: gud k'ál | gan IP: gud k'áala | yaan

·Díi eehl hal gud k'álgan. She wanted to stay with me.

gudlasdla v-rfx. *to feel slighted, offended by X*

SP: gudlasdláa | ng DP: gudlashl | gán IP: gudlasdláa | yaan

·Diisd án hal gudlashlgán. She felt slighted by me. ·Láasd án díi gudashlgán I felt slighted by her.

gudúl n-ip. *one's mind, mental ability, wits*

gudúu adv. *somewhat, kind of, partly*

·Hal kaj 'láa gudúu i hlkujúugang. His hair is kinda messy. ·Hal kaj 'láa gudúu ts'aláagang. Her hair is wavy. ·Hal gudúu sgaajáagang. His hair is thinning. He's kinda bald.

gud xuláang vb. *to be mentally slow, deliberate*

SP: gut xuláang | gang DP: gut xuláang | gan IP: gut xuláang | aan

·Hal gud xuláanggang. He's (mentally) slow.

gug k'áaw nn. <skáa> *carbuncle*

DEF: gu ga k'áawgaay.

gug stl'ajáaw nn. <skáa> *a boil*

DEF: gu gā stl'ajuwáay.

gug stl'ajúu vb. *to have boils*

gu hláasd pp-phrase. *on both sides*

guhlgadáang nn. <gu> *operculum of the red turban*
 DEF: guhlgadangáay.

gu isdáa n-nom. *war, fight, feud*
 DEF: gu isdáay.

gu isdáa sgalangáay n-cpd. *war song*

gujáanda vb. *to have O as one's daughter, same-sex sibling's daughter*
 SP: gujáandaa | ng DP: gujáand | gan IP: gujáandaa | yaan
 NOTE: For both males and females, this term refers to one's daughter. For a male, it can also refer to his brother's daughter (his niece). For a female, it can also refer to her sister's daughter (her niece).

gujáangaa

1. n-ip-sg. *one's daughter, one's same-sex sibling's daughter*

PLU: gujáanglang. RFX: gujáangaang.

NOTE: For both males and females, this term refers to one's daughter. For a male, it can also refer to his brother's daughter (his niece). For a female, it can also refer to her sister's daughter (her niece).

2. vb. *to be a daughter, same-sex sibling's daughter (to X)*

SP: gujáangaa | gang DP: gujáangaa | gan IP: gujáangaa | gaan

NOTE: For both males and females, this term refers to one's daughter. For a male, it can also refer to his brother's daughter (his niece). For a female, it can also refer to her sister's daughter (her niece).

gujáangaang n-rp. *one's own daughter, one's own same-sex sibling's daughter*

NOTE: This is the reflexive form of gujáangaa. For both males and females, this term refers to one's daughter. For a male, it can also refer to his brother's daughter (his niece). For a female, it can also refer to her sister's daughter (her niece).

gujáang da'a vb. *to have a daughter, same-sex sibling's daughter*

SP: gujáang da'áa | ng DP: gujáang daa | gán IP: gujáang da'áa | yaan

NOTE: For both males and females, this term refers to one's daughter. For a male, it can also refer to his brother's daughter (his niece). For a female, it can also refer to her sister's daughter (her niece).

gúl nn. *tobacco*

DEF: guláay.

·Gúl háns Hl dahsáang. I'll buy some tobacco too. ·Gúl hal ts'a k'iiganggang. He is chewing tobacco. ·Gúlgýaa hal k'u chajáanggang. She's smoking some tobacco.

guláa vb. *to like, enjoy O*

SP: guláa | gang DP: guláa | gan IP: guláa | gaan

·Gu Hl is dluu, díi guláagang. When I'm there, I like it. I like it there. ·Wáa t'álg xangalée iitl' guláagang. We like to go faster (than that). ·Sablíi díi guláa áwyaagang. I really like bread a lot.

gúlaa

1. nn. <skáa> *abalone*

DEF: gúlgaay, ~gúlaagaay.

·Gúlaa díi guláagang. I like abalone. ·Gúlaa san t'aláng isdgáanggang. We also get abalone. ·Gyúugaay díinaa gúlaagan. My earrings were abalone.

2. nn. <ga> *pieces of California (red) abalone shell*

DEF: gúlgaay.

gúlaa skáwaal n-cpd. <k'ii> *California abalone shell*

DEF: gúlaa skáwalaay.

gúlaa tl'áanii n-cpd. <sga> *long earrings made from pieces of abalone shell*

gulga vb. *to be willing to work, industrious, ambitious*

SP: gulgáa | ng DP: gulg(a) | gán IP: gulgáa | yaan

·Hal git'aláng gulg gújúugang. Her children are all willing.

gulgáa vb. *to be enjoyable, full of fun*

SP: gulgáa | gang DP: gulgáa | gan IP: gulgáa | gaan

·K'yúug 'wáan-gee gulgáagang. It's fun to dig clams. ·Tlagáay gulgáagang. The place is a lot of fun. ·Gulgáagan! It was fun!

gúl hlk'a'áng n-phr. *whole dried plants of native tobacco*

gúl k'adáangw n-cpd. *tobacco pestle*

gúl tla sk'aawnangáa n-phr. *(hand-rolled) cigarette*

gúl ts'a k'iigangaa n-phr. *chewing tobacco*

gúl xáa'and n-phr. *whole loose leaves of native tobacco, snuff (tobacco mixed with cedar bark ashes and chewed)*

gúl xáwlaa n-phr. *chewing tobacco*

gunáa voc. *dear! (older person to a younger boy or man)*

gúnduu nn. *root of the Nootka lupine*

gun-gáa vb. *to be rotten, decayed (of plants and wood)*

SP: gun-gáa | gang DP: gun-gáa | gan IP: gun-gáa | gaan
 ·Adiideed kíid gun-gáa kwáan-gang. There's a lot of rotten trees up in the woods.

gúngal nn. *chiton valve*

gun-géehl vb. *to rot, decay*

SP: gun-géel | gang DP: gun-géel | gan IP: gun-géel | aan
 ·Náay gun-géelgang. The house is rotting away.

gúnsda vb. *to think of X as too old, give up on X because they're taking too long*

SP: gúnsdaa | ng DP: gúnsd | gan IP: gúnsdaa | yaan
 ·Diig hal gúnsdgan. She gave up on me.

gunsdla vb. *to decay, rot (of plants, wood)*

SP: gunsdláa | ng DP: gunshl | gán IP: gunsdláa | yaan
 ·Kíidaay gunsdláayaan. The tree has decayed.

gu sdahla vb. *to be envious, jealous*

SP: gu sdahláa | ng DP: gu sdahl | gán IP: gu sdahláa | yaan
 ·Láasd án Hl gusdahl'ugán. I felt slighted by them.

gusguhl vb. *to put on O (hat)*

gu sgáanuwaa vb. *to amaze O, fill O with awe, wonder*

SP: gusgáanuwaa | gang DP: gu sgáanuwaa | gan IP: gu sgáanuwaa | gaan
 ·Gyaahlangáay íitl' gu sgáanuwaagan. The story amazed us.

gu st'i v-rfx. *to pretend to be sick, to make oneself sick by thinking that one is sick*

SP: gu st'i | gang DP: gu st'i | gan IP: gu st'i | gaan
 ·Tláan án gu st'i! Quit pretending to be sick!

gusuwa vb. *to be talkative, a chatterbox*

SP: gusuwáa | ng DP: gusuu | gán IP: gusuwáa | yaan
 ·Díi git'aláng gusuu gujúugang. All my children are talkative.

gut'as vb. *to wear O (hat)*

·Jimmy dajangáay áa gut'íijang. Jimmy is wearing his hat. ·Nang íitl'aagdáas sakiidgaay gut'íijang. The chief is wearing the chief's hat.

gut'gúng vb. *to think*

SP: gut'gúng | gang DP: gut'gúng | gan IP: gut'gwáang | aan

·Hal gut'gúnggang. She is thinking. ·Dii gadúu hal gut'gúnggang. She is thinking about me.

gúu vb. *to be lost, away, gone from one's expected place*

SP: gúu | gang DP: gúu | gan IP: gáaw | aan

·Dáng gúugan t'áahl, dáng tláalg 'wáajaagandgan. While you were gone, your husband had a difficult time. ·Dáng gáws dluu gám 'láa'anggang. It's not good when you are gone. ·Dáng gáws dluu, díi hl'wáagaa hl'angaang. If you weren't here, I would be scared.

gúud pp. *by way of, along, alongside*

NOTE: Varies with gúud.

·Kwa'áay xúudaay k'ál gúud hal da k'iinaan-gang. She is rubbing a rock on the seal skin. ·Ts'áanuwaay hal tla gawk'alée an uu kwáayaay gud gúud hal da skáanaan-gang. He's rubbing the rocks together in order to start the fire. ·Na'áa k'úunaay guud 'láangaa íijang. There's poop all over his pants.

gúuda vb. *to lose O*

SP: gúudaa | ng DP: gúud | gan IP: gúudaa | yaan

·Dáalaa hal gúudaang. She lost money.

gúudaangaa nn. *unidentified species of crab***guudagí** n-nom. <gu> *very large halibut***gúudiingaay** nn. <k'ii> *giant purple urchin***guuga** vb. *to be lazy*

SP: guugáa | ng DP: guug(a) | gán IP: guugáa | yaan

·Dáng git'aláng guugáang. Your children are lazy. ·Dáng guugáas dluu, dáng k'udsáang. If you are lazy, you will go hungry. ·Ga guugáas uu k'wiidaayaan. The lazy ones went hungry.

gúul nn. *gold*

DEF: gúulaay, ~gúulgaay.

guuláangw nn. <gu> *button*

DEF: guuláangwaay.

·Guuláangw áayaad Hl dahgán. I bought some buttons today. ·Guuláangw gínt'as únggw hal isdáang. She's putting buttons on the blanket.

guuláangw gyáat'aad n-cpd. *button robe, button blanket*

DEF: guuláangw gyáat'adaay.

·Guuláangw gyáat'aad hal tlaahláang. She's making a button blanket.

gúul k'anáa n-phr. *nugget gold*

gúul stlagáa n-cpd. <sda, sga> *gold bracelet*

DEF: gúul stlagáay, gúul stlagagáay.

gúul stliih'wáay n-cpd. <sda, sga> *gold ring*

gúul xáw n-cpd. *gold paint, gilt*

gúus interrogative. *what?*

·Gúus gidéed uu dúujaay k'ángang? What is the cat dreaming about?

·Gúus gaganáan uu d'áng k'ud'ujaa? Why were you hungry? ·Gúus

gaganáan uu d'áng isdáa gudáang? Why do you want to do it?

gúusaaw

1. n-nom. <sk'a> *megaphone*

DEF: gúusaawaay.

2. n-nom. <k'ii> *word, formal speech, utterance*

DEF: gúusuwaay.

NOTE: This word does not have a regular reflexive form. But, see: sáawang.

·Gúusawaay hl sk'at'.úu. You folks learn the word. ·Gúusawaay ín'waay dluu iitl' gúidang, St. John aa. We've done about half of the book of John.

·Áa uu tláan gúusuwaay 'láa gúidang. This is the end of his story.

gúusd pp. *on the side of, from the same tribe as*

·Tl' xáws isgyáan tl' sk'amdáas gúusd uu dáalaa tl' tlaahlgíinii. They used to make money from fishing and trapping. ·Dii aw gúusd díi

k'wáalaagang. I belong to my mother's moiety. ·Hal kíl ka'álgan dluu, 'láa gúusd Hl súngan. When he lost the case, I spoke up for him.

gúusdgaang k'wáalgaay n-nom. *one's own moiety*

gúusgaang adv. *alone*

·Wáayaad gúusgaang t'aláng gúusuugang. Nowadays we each speak our own language. ·Gúusgaang hal náas dluu, hal dluuhláayaan. When she lived alone she starved to death. ·Hlk'idgáa hlqahls hl gúusgaang

k'yáad'uu. Hang the black dresses by themselves.

gúusgyaa interrogative. *what?*

·Gúusgyaa uu nang jáadaas isdáang? What is the girl doing?

gúus gáagw adv. *almost*

·Gúus gáagw hal st'igálgan. She almost got sick. ·Gúus gáagw hal nánts'uhldaang. He's almost gotten mad. ·Gúus gáagw hal gijgíihldgan. He almost caught it.

gúustl'aasaan adv. *slowly, softly*

·Gúustl'aasaan Cathy uu k'ajúuganggang. Cathy always sings softly.
·Daláng 'wáadluwaan hl gúustl'aasaan isdáal'uu. All of you, walk slowly.
·Gúustl'aasaan tluwáay káaganggang. The boat is moving slowly.

gúusuu1. vb. *to pray for X*

SP: gúusuu | gang DP: gúusuu | gan IP: gúusaaw | aan
·Sanhlgáang hl gúusuu! Pray! ·Xayáay gwii sanhlgáang tl' gúusuugaangaan. They used to pray to the sun for safety. ·Tlat'aawáay gwii san sanhlgáang tl' gúusuugaangaan. They also used to pray to the mountains

2. vb. *to talk, speak (to X)*

SP: gúusuu | gang DP: gúusuu | gan IP: gúusaaw | aan
·Dii xánhlaa hal gúusuu'waang. They talk back to me. ·Gin gidéed t'aláng gúusuugan-g díi k'iisgad áwyaagan. I totally forgot what we were talking about. ·Dii aa Sgáan Tlagáa Xaat'áay gúusuugang. The people of the afterworld are speaking to me.

gúu xajúu vb. *to be not enough, insufficient*

SP: gúu xajúu | gang DP: gúu xajúu | gan IP: gúu xajáaw | aan
·Táawaay 'láangaa gúu xajáawaan. She did not have enough food.

-gw pp. *at*

·Náay k'ulangáaygw hl k'áwaa! Sit on the side of the house! ·Chaaw salíigw k'yúu kwáan-gang. There's a lot of clams on the beach. ·Hydaburg isgyáan Gasa'áan-gw san tl' sk'at'áang. They are learning it in Hydaburg and Kasaan, too.

gw part. *<yes/no question marker>*

·Dáa gw st'igahl'us? Are you getting sick? ·Húu gw dáng kaj hlqahl? Is your hair black? ·Húu gw dáng kaj ts'aláa'us? Is your hair curly?

gwaa (1) part. *indeed, even*

·Láa gwaa k'ajáawaan! Oh, she already sang (I didn't realize that). ·K'áawaay gwaa tl'agáa gigan. The fish eggs have already been soaked. ·Sgíiwaay gwaa xilgaalaan. The seaweed has dried, indeed.

gwaa (2) pp. *on, in, via, by way of (vehicle)*

- Tlúu gwaa táawaay hal dúugan. He got the food on board a canoe.
- Sahlgáang káagaay gwaa hal xál káatl'aagang. She's driving back.
- Káagaay gwaa t'aláng iijan. We went by car.

gwáahl nn. *bag, sack, handbag, purse, wallet*

DEF: gwáalaay.

gwáahlaang adv. *correctly, truly*

gwáahl kugíinaa nn. *paper bag*

gwáalaay n-ip. <cha (full), k'u (small full), tl'a (empty)> *one's pocket*

RFX: gwáalang.

gwáalang n-rp. <cha (full), k'u (small full), tl'a (empty)> *one's own pocket*

NOTE: This is the reflexive form of gwáalaay.

gwáalgaa vb. *to be in love with X*

SP: gwáalgaa | gang DP: gwáalgaa | gan IP: gwáalgaa | gaan

- Lée'ii hal gwáalgaagang. He has fallen in love with her.

gwáandaaw n-nom. <ts'as> *refrigerator*

DEF: gwáandaawaay.

gwáasaaw nn. *pig, hog*

DEF: gwáasuwaay, ~gwáasaawaay.

- Áajii gwáasuwaay xajúus uu `wáadaa náay aa ijaan. This little piggy went to market.

gwáasaaw táw n-cpd. *lard*

DEF: gwáasaaw tawáay.

gwaa tl'ánuwaay n-cpd. *water mixed with the dregs of stink eggs*

gwáawa vb. *to be lazy; to refuse X, not want to do X*

SP: gwáawaa | ng DP: gwáaw | gan IP: gwáawaa | yaan

- Nang gwáawaas uu k'udsáang. One who is lazy will be hungry. ·'Láag díi gwáawaang. I refuse to have her. ·K'ajuwáayg díi gwáawaang. I don't want to sing.

gwáay nn. *island*

DEF: gwáayaay.

·Gwáayaay kwáan-gang. There are a lot of islands. ·Gwáayaay únggw k'áad kwáan-giinii. There used to be a lot of deer on the island. ·Áayaad áajii gwáayaay kéenggaang. Today this island is visible (because there's no fog, etc.).

gwáayaay voc. *older same-sex sibling! older same-sex parallel cousin!*

NOTE: For a male, this term is used to address (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term is used to address (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

gwáayk'aa nn. <sk'a (root), k'uhl, hk'uhl (plant)> *Indian hellebore (root or plant), skukum roots*

DEF: gwáayk'aay.

·Gwáayk'aa uu dāng gín hats'asáasaang. Skookum root will make you sneeze.

gwáayk'aang n-ip/ap. *clan*

DEF: gwáayk'angaay.

RFX: gwáayk'angaang.

·Gúisgaay gwáayk'angaay uu iijang? Which clan is that? ·Íitl' gyaa gwáayk'angaay an hal kajāang. He is the head of our clan.

gwáayk'angaang n-rp. *one's own clan*

NOTE: This is the reflexive form of gwáayk'aang.

gwáayts'aa n-cpd. *a group of small islands*

gwa'áaw

1. vb. *to hail*

SP: gwa'áaw|gang DP: gwa'áaw|gan IP: gwa'áaw|aan

NOTE: This verb requires k'ats'aláang "hail" as its subject.

·K'ats'aláang gwa'áaw áwyaang. It's hailing like crazy.

2. vb. *to rain*

SP: gwa'áaw|gang DP: gwa'áaw|gan IP: gwa'áaw|aan

NOTE: Some speakers say: guwa.

·Adaahl gwa'áawgan. Yesterday it rained. ·Gwa'áaw dáalgang. It's almost raining. ·Gwa'áaws dluu, k'uudáats' k'áajaa hal gya'ándganggang. Whenever it rains, he wears a raincoat.

3. vb. *to rain on X*

SP: gwa'áaw|gang DP: gwa'áaw|gan IP: gwa'áaw|aan

·Dii gwii gwa'áawgan. It rained on me. ·Dii gwii gwa'áawgang. It's raining on me. ·T'aawáay gwii gwa'áawgang. It's raining on the snow.

4. vb. *to snow*

gwée pp. *onto (of ships, boats), aboard*

NOTE: Varies with gwée'ee.

·Tlúu gwée hal isdlíi'waang. They are going on board the boat. ·Gu chándaal gwée hal káadliigan. He got onboard the sled. ·Tluwáay gwée'ee gin kínáa hal isdáang. He's loading something heavy onto the boat.

gwíi pp. *toward*

·Dii gwii hl sdihl! Return to me! ·K'adsii gwii náay tii'waandgaangaan. The houses always faced seawards. ·Giijgwaá t'aa húus iitl' gwii hal xánjuugang. I hope she returns to us again.

gwíig pp. *toward, in the direction of*

·Sitka gwíig Hl xánjuugang. I'm travelling to Sitka.

gwíigw nn. *groundhog, hoary marmot, raccoon*

DEF: gwíigwaay.

gwíigw tlat'aawáay n-cpd. *marmot mountain (a mountain where marmots live)*

gyaa part. *<possessive marker>*

·Hydaburg gyaa káay sangáay uu ijáan. It was Hydaburg's birthday. ·Saláanaa gyaa gúusawaay iig uu Hl hlgáanggulaang. I'm working on (translating) Jesus's words. ·K'ad gagwii án hal gyaa'áawaan. They fled way out into the sea.

gyáa (1) nn. *dead spruce branch*

gyáa (2) nn. *tallow, suet*

DEF: gyáay.

gyáa (3) part. *where*

gyaad n-ip. *length, height (of a person)*

gyáa dah vb. *to spend X1, sell, trade away X1 (to X2)*

gyáagaa n-nom. *crest, object with a representation of a crest on it*

DEF: gyáagaay.

gyáagaangw n-nom. *costume*

DEF: gyáagaangwaay.

gyáagan poss pro. *my*

gyáagw pp phrase. *there*

·Gyáagw sáanaa náay aa t'aláng tl'uwáanggang. We're always sitting there in the living room.

gyáagwaahlaang adv. *might as well*

·Gyáagwaahlaang dāng sdilgang. It's just as well you've returned.

·Gyáagwaahlaang dāng súugang. It's a good thing you said it. It's just as well that you say that. It's right that you said that.

gyaahláang nn. <sga> *story, news, history, background information, context*

DEF: gyaahlangáay.

·Áa uu tláan gyaahlangáay gíidang. This is the end of the story.

·Gyaahlangáay iitl' gu sgáanuwaagan. The story amazed us.

·Gyaahlangáayg hal k'iigiidang. She doubts the story.

gyaahláang kugíinaay n-cpd. <k'ii> *newspaper*

gyaahláang sgagads n-phr. *telephone*

gyaahláang ts'áanuwaay n-cpd. *large evening fire around which stories are told*

gyaahlánda vb. *to tell (X1) the news (about X2), tell (X1) a story (about X2), inform (X1) (of X2)*

SP: gyaahlánda | ng DP: gyaahlánd | gan

IP: gyaahlánda | yaan

·Hydaburg gidéed uu Hl gyaahlándaang. I'm telling a story about Hydaburg.

·Yáahl eehl gyaahlándiyaay jánggiinii. The story of the Raven was very long.

·Awáahl gagwii díi i xajúugan dluu, Xaad kihl uu nang lableedgáas gyaahlándgiinii. A long time ago when I was small, the preacher used to tell stories in Haida.

gyáahluwaay nn. *a sister*

gyáa isáaw n-nom. *potlatch or doings where formal payment is made to the opposite moiety*

DEF: gyáa isuwáay.

gyáa isdla vb. *to give, bequeath O*

SP: gyáa isdláa | ng DP: gyáa ishl | gán IP: gyáa isdláa | yaan

·Dii káa díi kuyáadgan dluu, dáalaa kwáan díig hal gyáa ishlgán.

Since my uncle loved me, he bequeathed me a great deal of money.

gyáa k'uyáng vb. *to dedicate a song*

SP: gyáa k'uyáng | gang DP: gyáa k'uyáng | gan IP: gyáa k'uyáang | aan

·Láa aa hal gyáa k'uyánggan. She dedicated a song to her.

gyáak'uyangaay n-nom-ip. *verse of a song*

gyáak'id adv. *sometimes, occasionally*

·Gyáak'id 'láa Hl sgidánggang'waang. Sometimes I spank them. ·Gyáak'id gagwii K'áaws Tláay aa Hl íjanggalang. I only got to Craig once in a while.

·Gyáak'id sgúnaan uu Hl táanggalang. I only eat it occasionally.

gyáal ts'úu n-cpd. *skewer, stick for roasting fish over an open fire*

DEF: gyáal ts'uwáay.

gyaan conj. *and*

·Dúujaay hlqahls gyaan gadáang. The cat is black and white. ·Hal kaj 'láa hlqahls gyaan 'láa ts'aláangang. His hair is black and curly. ·Hal kaj 'láa sgids gyáan 'láa jándaang. Her hair is red and long.

gyaasdáan adv. *go ahead and do something even though you know better*

·Gyaasdáan gw dāng kilsgadaa'ujaa? Did you go and make a (verbal) mistake?

gyáa sgaláang nn. *valuables hidden in the forest*

DEF: gyáa sgalangáay.

gyáa sgáw vb. *to pay X*

SP: gyáa sgáw | gang DP: gyáa sgáw | gan IP: gyáa sgáaw | aan

·Dii an dāng hlqānggulaas dluu, dāngg Hl gyáa sgáwsaang. When you work for me, I'll pay you. ·Lāag hal gyáa sgáwgang. She's paying her.

·Dāngg Hl gyáa sgáwsaang. I'll pay you.

gyáasuu nn. <t'a, sga> *leader on a fishline*

DEF: gyáasuwaay.

gyáa tl'áaygaay n-nom. *job of sewing*

gyáat'aad nn. <gi> *ceremonial robe or blanket*

DEF: gyáat'adaay.

gyáaw n-ip. *edge, margin, boundary*

gyáaw dáaw n-cpd. *the side edges of a mat that is being woven*

gyáaw t'l'áaygaa nn. *trimming*

DEF: gyáaw t'l'áaygaay.

gyáay n-ip. *hard fat around the kidneys and stomach of an animal, used to make tallow*

gyáa'a vb. *to stand up (sg)*

·Gyáagee sáangiits'aang. It's difficult to stand up.

gyáa'aang n-nom. <higi (large), sk'a (model)> *totem pole, housefront pole*

DEF: gyáa'angaay.

·Gyáa'angaay 'láangaa jáng an t'l' s'úugang. They say his totem pole is tall.

·Gya'áangaay únggw ts'áak' 'láa ijáan. There was an eagle crest on top of his totem pole. ·Gyáa'angaay k'uhláalwaay eehl hal k'idáan. He carved the totem pole with a curved knife.

gyáa'alaa vb. *to resemble, look like O*

SP: gyáa'alaa | gang DP: gyáa'alaa | gan IP: gyáa'alaa | gaan

·Dáng hal gyáa'alaagang. She takes after you. ·Yáangk'yaan uu 'láa hal gyáa'alaagang. He surely takes after him.

gyáa'ang vb. *to be standing (sg)*

SP: gyáa'ang | gang DP: gyáa'ang | gan IP: gyáa'aang | aan

·Ya'áng hl gyáa'ang! Stand still! ·'Láa gaad hal gyáa'anggan. She stood between them. ·Náay skusáls sgúnaan 'láa gyáa'anggang. Only the fram of his house is standing.

gyáa 'láanu vb. *to swear, curse*

SP: 'láanu | gang DP: 'láanu | gan IP: 'láanaaw | aan

·Dii gid gyáa 'láanuugan. My child swore.

gyahgdáang nn. *young spruce trees growing thickly together*

DEF: gyahgdangáay.

gyahsdla vb. *to pour, dump out O (into X)*

gyahsdláaw n-nom. *gunpowder measure*

gya'áang sgagadáay n-nom-sg. *line of standing people*

PLU: gya'áang sgagiidangaay.

gya'áangw nn. <gi> *cloth, material, sail*

DEF: gya'áangwaay.

·Gya'áangwaay hlkáak'aagang. The material is like cheesecloth.

·Gya'áangwaay t'iihlaayaan. The canvas was wet. ·Áajii gya'áangwaay

iig Hl k'ihlgán. I made a cut in the fabric, I cut through the cloth (either partly or wholly).

gya'áangw da sk'asgadáa n-phr. *dress goods*

gya'áangw hlkáak'aa nn. *cheesecloth*

gya'áangw náay n-cpd. *tent*

DEF: gya'áangw nagáay.

·Gya'áangw náay aa t'aláng náagiinii. We used to live in a tent.

gya'áangw nagáay sk'áangw n-cpd. <sk'a> *tentpole*

DEF: gya'áangw nagáay sk'áangwaay.

gya'áangw sk'áangwaay n-ip. <sk'a> *a ship's mast*

gya'áangw taláay n-cpd. *gooseneck (metal rings) on a mast or spar, through which the sail is laced*

gya'áaw nn. <ga> *berry patch that is owned by someone*

DEF: gyaawáay.

gya'ánda vb. *to wear, use O*

SP: gya'ánda | ng DP: gya'ánd | gan IP: gya'ánda | yaan

·St'a hlk'unk' hl gya'ánda! Wear moccasins! ·Saj hal gya'ándgan. He used a club. ·Hlkúnt'ajaaw hl gya'ánda. Use a handkerchief.

gya'ándaaw n-nom. *clothes, clothing*

DEF: gya'ándaawaay.

·Dii an gya'ándaaw kwáan hal dahsáang. She will buy lots of clothes for me. ·Gya'ándaawaay t'ij gadáang. Some of the clothes are white.

·Gya'ándaawaay áangaa Hl k'yáadaang. I'm hanging my clothes out to dry.

gya'ánsk'w nn. *clothes, apparel*

DEF: gya'ánsk'waay.

gyúu (1)

1. nn. <ga> *fishing bank, fishing ground*

DEF: gyuwáay.

2. nn. *halibut site marking buoy*

gyúu (2)

1. n-ip. *hammer of a firearm*

2. n-ip. <ga> *one's ear*

RFX: gyuwáng.

·Gyuwáng hl st'íit! Pinch your ears! ·Dáng gyúug Hl k'ájúugang. I'm singing for you. ·'Láa gyúug hal skángasdlangang. He's softly singing, humming to him.

gyuudáan nn. *horse*

DEF: gyuudanáay.

gyúudaanaa n-nom. <k'íi> *moonsnail*

DEF: gyúudaanagaay.

gyuudáan dǎng ánsdlaawaay n-cpd. <t'a> *reins*

gyuudáan k'aláaxan-gaay nn. *horse corral*

gyuudáan sgidáangwaay n-cpd. <sga> *horsewhip*

gyuudáan st'áay n-cpd. <hlga> *horseshoe*

DEF: gyuudáan st'áaygaay.

gyúudana vb. *to be deaf*

SP: gyúudanaa | ng DP: gyúudan. | gan IP: gyúudanaa | yaan

gyúugaa n-nom. *earring*

DEF: gyúugaay.

·Gyúugaa hl díig isdáa. Give me some earrings. ·Gyúugaa isgyáan hlk'idgáa Hl dahgán. I bought earrings and a dress. ·Gyúugaay díinaa gúlaagan. My earrings were abalone.

gyúugdaagaa n-nom. *horned grebe*

gyúu hlkún n-cpd-ip. *the upper part of one's ear, one's pinna*

gyúujgad 'láa vb. *to sound good*

gyúujuu vb. *to listen (for X), keep an ear out (for X)*

SP: gyúujuu | gang DP: gyúujuu | gan IP: gyúujaaw | aan

·Dáng gwíi Hl gyúujuusaang. I will turn an ear to you. ·'Láa gwíi hl gyúujuugan. I listened for her.

gyúu sdajáaw n-cpd. *earring*

gyúu skáa'awaay n-cpd-ip. *ear-like handles on a baking dish*

gyúu st'áay n-ip. *one's earlobe*

RFX: gyuwáng st'áay.

gyúu ts'ak'ii n-cpd-ip. *the area of one's occipital bone*

gyúuts'iya vb. *to be disobedient, stubborn, bullheaded, obstinate, to not listen*

SP: gyúuts'iyaa | ng DP: gyúuts'ii | gan IP: gyúuts'iyaa | yaan

·Dáng gyúuts'iyaa san gám 'láa'anggang. If you're bull-headed too, that's no good. ·Hal git'aláng gyúuts'ii ǰujúugang. All her children are disobedient.

gyúuwula vb. *to be clearly audible, loud*

gyúuwulaang vb. *to listen to X*

SP: gyúuwulaang | gang DP: gyúuwulaang | gan

IP: gyúuwulaang | aan

·Tláan 'láa aa Hl gyúuwulaanggang. I don't listen to her any more. ·Dáng aa Hl gyúuwulaanggan. I was listening to you. ·Gud kíl aa t'aláng gyúuwulaanggan. We listened to each other's dialects.

gyúu xílayaay n-cpd-ip. *hole in one's earlobe*

PLU: gyúu xílaangaay.

gyuwáng n-rp. <ǰa> *one's own ear*

NOTE: This is the reflexive form of gyúu.

gyuwáng st'áay n-rp. *one's own earlobe*

NOTE: This is the reflexive form of gyúu st'áay.

• G •

gá interj. <reaction to a strong smell>

gáa pp-phrase. *to it, at it, in it, there*

gaad pp. *between*

·Áajii 'lan-gáay gaad uu hal náagaan. He lived in the middle of this village.
·Dáalaay gud gaad hal tlaadiigan. He divided the money in half. ·Láa gaad hal gyáa'anggan. She stood between them.

gáadaan pp. *without*

·Wáagyaan hl kíl gáadaan is. Then don't say anything. ·Hlgánggulaa gáadaan, hal tii kálwudgan. Instead of working, he (a big, tall man) was lying down. ·Dáng gáadaan 'láagan. It was good without you.

gáadaang náay n-cpd. *bathroom, bath house*

DEF: gáadaang nagáay.

gáadaangw n-nom. <ga> *bathtub*

DEF: gáadaangwaay.

gáadang vb. *to bathe*

SP: gáadang | gang DP: gáadang | gan IP: gáadaang | aan
·Hal gáadang'waasaang. They'll bathe. ·Hal gáadangaang. He will take a bath. ·Hláa uu gáadanggang. I am bathing.

gaadgáay n-dem. *the one(s) between*

gáadii adv. *even*

·Hal dáalang 'wáadluwaan aad ín-gan. Gáadii nang dúunaas san íijan. His brothers all went seining. Even the youngest brother went.

gaagáa vb. *to be weak*

SP: gaagáa | gang DP: gaagáa | gan IP: gaagáa | gaan
·Wáayaad Hl hlgánggulaang, iik'waan awáan dii gaagáagang. Now I'm working, even though I'm still weak. ·Ga st'igagáas gaagáagang. The sickly ones are weak. ·Áayaad hal gaagáagang. Today he is weak.

gaagáay n-nom. *the children*

·Wáadluu gaagáay gu chándaaalsaang. The kids will be sledding then.
·Dáalaay t'íij gaagáay gwii isáang. Some of the money will go to the children.

·Gaagáay gin ínggws gatáagangs aa isdáalgan. The children went over to the table.

gáahlaand nn. *conscious spirit, soul*

gáahlaandaang n-rp. *one's own conscious spirit, soul*

NOTE: This is the reflexive form of gáahlaandaay.

gáahlaandaay n-ip. *one's conscious spirit, soul*

RFX: gáahlaandaang.

gáahldaaw nn. <gi> *Hudson's Bay blanket*

DEF: gáahldaawaay.

gáahlii (1) n-ip. *its width, its diameter*

gáahlii (2) n-ip. *beam of a boat*

gaa íihlangaa vb. *to be a small boy*

gáal (1)

1. n-ip. <ga> *its deck (of a house), its roof (of a car)*

2. nn. <ga> *lid, cover*

DEF: gáalaay.

·Wáasd gáal hal da xashlgán. She turned over the lid. ·Gáal sgásk'w 'lâa k'uhl hal is'ugán. They stayed with her all night.

gáal (2) nn. <sga> *night, a 24-hour period of day and night*

DEF: gáalaay.

gáalaa vb. *to have a lid, be lidded*

SP: gáalaa | gang DP: gáalaa | gan IP: gáalaa | gaan

·Ts'aslángwaay gáalaagang. The pot has a lid.

gaalángw n-nom. <ga> *frying pan*

DEF: gaalángwaay.

·Gaalángwaay hl dlán. Wash the frying pan.

gaaláng vb. *to fry O*

SP: gaaláng | gang DP: gaaláng | gan IP: gaaláng | aan

·Káw Hl gaalángsang. I'll fry some (bird) eggs. ·Anna chíin gaaláng gudáng. Anna wants to fry some fish. ·Sgúusadaay hal gaaláng gujúugan. He fried all the potatoes.

ᑭáalgaa vb. *to be dark, night, nighttime*

SP: ᑭáalgaa | gang DP: ᑭáalgaa | gan IP: ᑭáalgaa | gaan

·Hlan-gwáay awáahl ᑭáalgaagaan. Long ago the world was dark. ·ᑭáalgaas dluu hlats'úugganggang. At night there are the Northern Lights. ·Gwa'áaws dluu, náay ᑭáahlíi ᑭáalgaagang. When it rains, it's dark in the house.

ᑭáalgaay nn. *the nighttime*

·ᑭáalgaay jánggiinii. The nights used to be long.

ᑭáalgaaysii nn. *the dark*

·ᑭáalgaaysiig hal hlᑭwáagaayaan. She was afraid of the dark.

ᑭáalgagaay nn. *darkness*

ᑭáalgeehl vb. *to get dark*

SP: ᑭáalgeehl | gang DP: ᑭáalgeehl | gan IP: ᑭáalgeehl | aan

·ᑭáalgeehls dluu hal istl'aa'wáasaang. They'll come when it's dark. ·Hl ᑭáaydan kunáasd ᑭáalgeelgan. It got dark before I left. ·ᑭáalgeehls dluu, t'aláng ᑭ'asdláa'ang ᑭasa'áang. We're going to go to bed when it's dark.

ᑭáalgwaa adv. *last night*

·ᑭáalgwaa t'a'áaw gwa'áawgan. It snowed last night. ·ᑭáalgwaa sᑭi ᑭ'ajáanggan. Last night there was lightning. ·ᑭáalgwaa gat'uwáa áwyaagan. It was very stormy last night.

ᑭáal yahgw n-cpd. *midnight*

ᑭáam nn. <t'l'a> *ribbon, (non-sticky) tape*

DEF: ᑭáamaay.

ᑭáan

1. nn. <skáa> *berry*

DEF: ᑭáanaay.

·ᑭáanaay hl tla skúnaa! Clean the berries! ·ᑭáanaay ᑭalánsdlaang. The berries are getting ripe. ·ᑭiisdluu ᑭáan dǎng táagaa? How many berries did you eat?

2. nn. <skáa (small), ᑭ'íi (large), sk'a (banana)> *fruit*

DEF: ᑭáanaay.

ᑭáandaandanaay n-cpd. <tii> *bathroom*

ᑭáandaang n-ip. *physical feeling*

ᑭáandang vb. *to feel, sense by touch*

SP: ᑭáandang | gang DP: ᑭáandang | gan IP: ᑭáandaang | aan

·Án dǎng gǎandang 'láasaang. You will feel better. ·Gwa'áawsaang Hl gǎandanggang. I have a feeling it's going to rain. ·Hal kǎat'l'aasaang Hl gǎandanggang. I have a feeling he's going to arrive.

gǎandangaay n-nom. *physical feeling*

·Sán gids dlúu, díi gǎandangaay 'láaganggang. Sometimes I feel good.
·Gyáak'id gám díi gǎandangaay 'láa'anggang. Sometimes I don't feel good.

gǎan hláa han táa'ugwaangs n-phr. *bunchberry*

gǎan hlk'a'áay nn. *berry bush*

gǎan kiyáas n-phr. *bunchberry*

gǎan kayúudaa nn. *Indian ice cream*

gǎan núud n-cpd. *berry season*

gǎan táawaay n-cpd. <skáa, k'ii> *fruit bowl, fruit nappy*

gǎan xiláadaa n-cpd. *dried berries*

gǎan xǎw n-poss. *berry juice, fruit juice*

DEF: gǎanaay xǎw.

·Gǎanaay xǎw díi gwii hal k'ugwaayáanggan. She dropped the fruit juice on me. ·Gǎanaay xǎw k'ujgad 'láagang. The berry juice tastes good. ·Gǎan xǎw Hl níl-gang. I'm drinking some fruit juice.

gǎan xǎwlaa n-phr. *bog blueberry, Saskatoon berry*

gǎan xwáahldaa n-cpd. *boiled berries thickened with salmon eggs or flour*

DEF: gǎan xwáahldaay.

gǎasil nn. *patch of ground*

DEF: gǎasilaay.

·Áajii gǎasilaay kehjgad 'láagang. This patch of ground (typically potato patch) is beautiful.

gaat'áangaan adv. *eventually, at last, finally*

gaawnáangw n-nom. <ga> *vinyl record, LP*

DEF: gaawnáangwaay.

ᑭaayhlda vb. *to fight*

SP: ᑭaayhldáa | ng DP: ᑭaayhld | gán IP: ᑭaayhldáa | yaan
 ·Wáadluu gud án tl' ᑭaayhldáayaan. People fought with one another (there was a war).
 ·Hal ᑭaayhld'wáas dluu, 'láa tl' kujáan. When they were fighting, he was stabbed.
 ·Awáahl ᑭagwii áatl'an tl' ᑭaayhldáayaan. A long time ago they fought here.

ᑭaayhldáa n-nom. *fight, feud, raid, war*

DEF: ᑭaayhldáay.

ᑭaayhldáa dajangáay n-cpd. *wooden helmet (armor)*

ᑭaayhldáa gya'ánsk'waay n-cpd. *fighting clothes, war apparel*

ᑭaayhldáa 'la'áay n-cpd-sg. *warrior, soldier*

PLU: ᑭaayhldáa 'la'áaylang.

ᑭaayhldáa 'la'áaygaa vb. *to be a warrior, soldier*

SP: ᑭaayhldáa 'la'áaygaa | gang DP: ᑭaayhldáa 'la'áaygaa | gan
 IP: ᑭaayhldáa 'la'áaygaa | gaan

ᑭáay na n-cpd. *shack made of thick cedar bark*

DEF: ᑭáay náay.

ᑭáay ts'úu n-cpd. *thick cambium for a good-sized red cedar*

DEF: ᑭáay ts'uwáay.

ᑭaayt'a vb. *to be scarce*

SP: ᑭaayt'áa | ng DP: ᑭaayt' | gán IP: ᑭaayt'áa | yaan
 ·Chíinaay ᑭaayt'áang. The fish are scarce. ·Dáalaa ᑭaayt'áang. Money is scarce.
 ·Táawaay ᑭaayt'áang. The food is scarce.

ᑭaayt'asdla vb. *to become scarce*

·Táawaay ᑭaaydasdláang. The food is getting scarce.

ᑭáayuu (1) nn. *smoke*

DEF: ᑭáayuwaay.

·Awáahl Xaadas náay aa ᑭáayuu ᑭwáan-giinii. Long ago there used to be a lot of smoke in the Haida longhouses.

ᑭáayuu (2) nn. <tii> *wave (onshore or offshore), surf, swell*

DEF: ᑭáayuwaay.

ᑭáayuu ᑭ'uk'áldaangaa n-cpd. *northern pharalope*

ᑭáayuu ts'ahwáldaangaa n-cpd. *jellyfish*

DEF: ᑭáayuu ts'ahwáldaangaa(gaa)y.

ᑭáayuwaa vb. *for there to be big waves*

SP: ᑭáayuwaa | gang DP: ᑭáayuwaa | gan IP: ᑭáayuwaa | gaan

·ᑭáayuwaa gang. There are some big waves.

ᑭáay'angwaal nn. *juniper berry*

ᑭáa'aa nn. <sk'a> *canoe skid*

DEF: ᑭáa'aay.

ᑭad (1) nn. *perch, shiner*

ᑭad (2) vb. *to run, run off (sg)*

SP: ᑭáyd | ang DP: ᑭáyd | an IP: ᑭad | áan

·Anáag Hl ᑭadsáang. I'll run home. ·'Láa hl dúu ᑭad! Run go get him!

·K'áawaay ᑭáydang! The herring eggs are running!

ᑭada vb. *to be white*

SP: ᑭadáa | ng DP: ᑭad | gán IP: ᑭadáa | yaan

·Yáahl uu awáahl ᑭadáayaan. Raven was white long ago. ·St'a hlk'únk'

ᑭadáas uu díi guláagang. I like the white mocassins. ·Dii kaj ᑭadáang. My hair is white.

ᑭadáa vb. *to run out (from somewhere)*

SP: ᑭadáa | gang DP: ᑭadáa | gan IP: ᑭadáa | gaan

ᑭadagáal nn. *unidentified species of whale*

ᑭadalayáay n-nom. *the bay, the harbor*

ᑭadgáa vb. *to be daylight*

SP: ᑭadgáa | gang DP: ᑭadgáa | gan IP: ᑭadgáa | gaan

·ᑭadgáas dluu, Hl tlúu káaydsaang. When it's light, I'll row away.

·Ginadgáaysd ᑭadgáagang. Light is coming in from the smokehole. ·Awáan ᑭadgáagang. It's still daylight.

ᑭadgáats'aaw n-nom. <ga> *window*

DEF: ᑭadgáats'aawaay.

ᑭadgáats'aaw t'áahl gya'áangwaay n-cpd. <gi> *curtain, drape*

ᑭadgáay nn. *light, daylight*

·ᑭadgáay k'wa'áandgan. The daylight was short.

gadgahl vb. *to turn white, pale*

SP: gadgál | gang DP: gadgál | gan IP: gadgáal | aan

·Sgiiwaay gadgáalaan. The seaweed turned white.

gadgéehl vb. *to become daylight*

SP: gadgéel | gang DP: gadgéel | gan IP: gadgéel | aan

·Awáan Hl k'adgán dáan uu, gadgéelaan. While I was asleep it became daylight. ·Hl skyáan-gan dáan gatgéelgan. I was awake until daylight.

gadiyáang vb. *to jump up and down (pl)*

SP: gadiyáang | gang DP: gadiyáang | gan IP: gadiyáang | aan

·Hal gadiyáang'waang. They're jumping up and down. ·Chaan gaagáay gadiyáangang. The children are jumping in the water.

gadláaw vb. *to shoot at and miss O*

SP: gadláaw | gang DP: gadláaw | gan IP: gadláaw | aan

·K'áad hal ts'agán dluu, hal gadláawgan. When he shot at a deer, he missed it.

gad skáadaal n-nom. *loose aged salmon eggs mixed with a few fresh cooked ones*

DEF: gad skáadalaay.

gad skáahlaaw n-nom. *loose aged salmon eggs mixed with a few fresh cooked ones*

DEF: gad skáahluwaay.

gad skáat'ijaa n-phr. *spot*

·Gad Skáat'ijaa hín uu hal kya'áang. His name is Spot.

gadúu pp. *around*

·Náay gadúu k'anáagang. There's grass around the house. ·Hal st'igán dluu, 'láa gadúu hal xashlgáng'ugan. When she was sick they waited on her. ·K'yáalaaw díi gadúu kwáan-gan. There were a lot of shags around me.

gadúusii n-dem. *area around*

·Náay gadúusii áangaa hal tla skúnaang. She's cleaning around her house.

gagadáay n-nom. *the coast, stretch of coastline*

gaganáan pp. *because of*

·Díi gaganáan uu hal ga k'áyt'ijjan. He drowned on account of me. ·Gúus gaganáan uu dǎng k'ud'ujaa? Why were you hungry? ·Gúus gaganáan uu dǎng isdáa gudáang? Why do you want to do it?

ḡahláaw n-nom. <ḡa> *scraper*

DEF: ḡahláawaay.

ḡahlaláay n-nom. *surrounding fog*

ḡahlándaaw n-nom. *platform*

DEF: ḡahlándaawaay.

Ḡahláns Kún n-cpd. *Cape Ball*

ḡahlda vb. *to scrape O*

SP: ḡahldáa | ng DP: ḡahld | ḡán IP: ḡahldáa | yaan

·Chíinaay HI ḡahld ḡujúugan. I scraped all the fish.

ḡahldáaw nn. *razor, scraper*

DEF: ḡahldáawaay.

ḡa hlḡak'adáang sḡalangáay n-cpd. *shrug-the-shoulders song*

ḡa hlk'ujáaw n-nom. <gi> *white Hudson's Bay blanket or potlatch blanket*

DEF: ḡa hlk'ujáawaay.

ḡajáaw n-nom. <sda, sga> *handle made from a loop of rope tied around a box, barrel or basket*

DEF: ḡajáawaay.

ḡak'áay nn. *tide rip swell*

ḡa k'iidas vb. *to drown, suffocate, be unable to breathe (sg)*

SP: ḡa k'iidiij | ang DP: ḡa k'iidiij | an IP: ḡa k'iidaj | aan

·Nang sḡwáan ḡa k'iidiijan. One of them drowned. ·Dii ḡaganáan uu hal ḡa k'áyt'iijan. He drowned on account of me. ·Hal ḡa k'it'as ḡujúu'ugan. They all drowned.

ḡa k'it'uuga vb. *to drown, suffocate, be unable to breathe (pl)*

ḡál nn. *blue mussel*

DEF: ḡaláay.

ḡaláang sk'áada vb. *to be reluctant to share*

SP: ḡaláang sk'áadaa | ng DP: ḡaláang sk'áad | gan IP: ḡaláang sk'áadaa | yaan

·Dii gid ḡahláang sk'áadaayaan. My child was reluctant to share.

ᑭalangáay n-nom. *cooking*

ᑭalánsdla vb. *to be cooked, turn ripe*

SP: ᑭalánsdlaa | ng DP: ᑭalánsdl | gan IP: ᑭalánsdlaa | yaan

·ᑭáanaay tliits'guusd ᑭalánsdlaayaan. The berries got cooked fast.

·Chiinaay ᑭalánsdlaang. The fish is cooked. ·ᑭáanaay ᑭalánsdlaang. The berries are getting ripe.

ᑭál chagáangw n-nom. <cha> *totebag, knapsack*

DEF: ᑭál chagáangwaay.

ᑭál hlᑭaawnáangw n-nom. <hlᑭa> *sled, sleigh, child's wagon*

DEF: ᑭál hlᑭaawnáangwaay.

ᑭál isdáal vb. *to lead O (pl)*

ᑭál ists'a vb. *to lead, bring in O (sg)*

SP: ᑭál ists'áa | ng DP: ᑭál ists' | gán IP: ᑭál ists'áa | yaan

ᑭál káa vb. *to lead O (sg)*

SP: ᑭál káa | gang DP: ᑭál káa | gan IP: ᑭál káa | gaan

·Git'áang hal ᑭál káagang. She is leading her child.

ᑭál káayd vb. *to lead O away*

SP: ᑭál káayd | ang DP: ᑭál káayd | an IP: ᑭál káayd | aan

·ᑭáa dāng Hl ᑭál káaydsaang. I'll lead you there.

ᑭál kats'a vb. *to lead, bring in O (sg)*

SP: ᑭál kats'áa | ng DP: ᑭál kats' | gán IP: ᑭál kats'áa | yaan

·Hal xáad uu 'lāa ᑭál kats'gán. Her father brought her in.

ᑭál sk'agáangw n-nom. *powder horn*

ᑭál tl'agáa n-nom. *totebag*

DEF: ᑭál tl'agáay.

ᑭálun nn. <skáa> *currant (wild or cultivated)*

DEF: ᑭálunaay.

·ᑭálun dii guláagang. I like grey currants.

ᑭámaal nn. *wood shavings*

DEF: ᑭámalaay.

·ᑭámaal anáa iijang. There's wood shavings in the house.

ǵan

1. nn. <ǵa> *bucket, water bucket, pail*

DEF: ǵanáay.

·ǵanáay hl da ǵusdláa. Turn the bucket over. ·ǵanáay hl st'ahdáa. Fill the bucket. ·ǵanáay iig hal kǵints'aayaan. She looked into the bucket.

2. nn. <ts'as> *tea kettle*

DEF: ǵanáay.

ǵán pp. *for it, about it, to it (a town)*

·ǵám hl ǵanáay áangaa tǵ' kǵind'áng'waang. Don't make your buckets heavy.

ǵánaa vb. *to be taboo, forbidden*

SP: ǵánaa | gang DP: ǵánaa | gan IP: ǵánaa | gaan

NOTE: Some speakers say ǵanáa.

·Ahljii ǵánaagang. That's hoodoo/forbidden. ·Gin kǵwáan awáahl ǵánaagaangan. A long time ago a lot of things were taboo. ·Amahl amahl, dagwáang, ǵánaagang. Don't do that dear, it's taboo.

ǵándl nn. <ǵa> *water, stream, river*

DEF: ǵándlaay.

·ǵándl hl níihl! Drink some water! ·ǵándlaay aa ǵaa kǵwáan-gan. There were a lot of worms in the creek. ·ǵándlaay salii ǵinúu kǵwáan-gang. There's a lot of green algae where the tide went out (in the intertidal zone).

ǵándlaada vb. *to baptize O*

SP: ǵándlaadaa | ng DP: ǵándlaad | gan IP: ǵándlaadaa | yaan

·Láa t'aláng ǵándlaadaasaang. We will baptize him. ·Nang lableedǵaas uu 'láa ǵándlaadgan. The minister baptized her.

ǵándlaay tláay n-poss. *the edge of the water***ǵándl dǵng kwahyáangwaay** n-cpd. *hand pump***ǵándl ǵyaat'áawaay** n-cpd. <sk'a> *water pitcher***ǵándl hlǵeeláa** n-phr. *well***ǵándl kwahyáandaawaay** n-cpd. <sk'a, t'a> *(water) hose***ǵándl k'iinaa da'áawaay** n-cpd. <cha> *hot water bottle***ǵándl k'iinaa ǵwáalaay** n-cpd. <cha> *hot water bottle***ǵándl k'iinaas** nn. *hot springs*

gándl káahlii n-poss. *river valley*

gándl káahlii sga'áay n-cpd. *caddisfly larva*

gándl kaj n-poss. *head of a river*

gándl néelwaay n-cpd. <sk'a> *water glass, tumbler*

gándl sk'atl'áangwaay n-cpd. *water dipper*

gándl tla kwahyáangwaay n-cpd. *tap, faucet*

gándl ts'asláangwaay n-cpd. <ts'as> *tea kettle*
 DEF: gándl ts'asláangwaay.

gándl ts'úujuudgaa n-cpd. *mosquito wriggler, dipper, water ouzel*
 DEF: gándl ts'úujuudgaagaay.

gándl ts'úuwii n-poss. *middle of a stream of a narrow inlet*

gándl t'áay n-poss. *mouth of a river*

·Gándlaay t'áay chíinaay kwáan áwyaagang. There are a lot of fish at the mouth of the river.

gándl xyáangs nn. *creek*

gándl xíilaa n-phr. *waterhole, spring, well*

gánduu nn. *hair oil*
 DEF: gánduwaay.

ganéelw n-nom. <sk'a> *water glass, tumbler, dipper*
 DEF: ganéelwaay.

gángk'an nn. *coffee, tea*
 DEF: gángk'anaay.

·Gángk'an hl níihl. Drink some tea. ·Gángk'an d'áng eehl Hl xutl'áasaang. I'll drink tea with you. ·Gángk'an-g gw d'áng sdahláa? Do you want some coffee?

gángk'an hlk'u'wii nn. *grounds (for coffee or tea)*

gánguj n-ip/ap. *(one's) dandruff, flake of dried skin*
 RFX: gángujang.

gángujang n-rp. *one's own dandruff, flake of dried skin*

NOTE: This is the reflexive form of gánguj.

ganíihl vb. *to drink, have a drink (of water)*

SP: ganíl | gang DP: ganíl | gan IP: ganyáal | aan

·Dáa gw ganíihl'us? Are you drinking water?

gan k'udáa n-phr. <ts'as> *tea kettle*

gánsaal nn. <ga> *lot, parcel of land, (land) claim*

DEF: gánsalaay.

gánsd pp. *for the sake of, in place of, instead of*

·Dáng gánsd Hl sùusaang. I'll tell on you!

gáns gw nn. *mat cover used on a container when steaming food*

gánts'iid nn. <sk'a> *stick on which fish fillets are hung to dry*

DEF: gánts'adaay.

gánts'iid sk'áangwaay n-cpd. <sk'a> *stick on which fish fillets are hung to dry*

gas n-ip. *one's bad background*

gasaa nn. *black bass*

DEF: gasaagáay.

gasáa nn. *deer cabbage*

DEF: gasáagaay.

gasang nn. *blenny, gunnel, wolfeel, species of prickleback, species of lamprey*

DEF: gasangáay.

gasdláaw n-nom. <ga> *shovel, spade*

DEF: gasdláawaay.

·Gasdláaw Hl gya'ándaang. I'm using a shovel.

gasdláaw k'áay n-poss. *shovel blade*

gasdlats'áaw n-nom. <ga> *baking pan (of any kind, cake pan, cookie sheet, etc.)*

DEF: gasdlats'áawaay.

ᑭa t'l'ajáaw n-nom. <t'l'a> *tin, sheet metal*

DEF: ᑭa t'l'ajáawaay.

ᑭat'ad vb. *for X to fall apart, to break*

SP: ᑭat'iid | ang DP: ᑭat'iid | an IP: ᑭat'ad | áan

·Náay ínggwsii iig ᑭat'iidang. The roof is falling in. ·Aadáay iig ᑭat'iidang.

The net is falling apart. ·Tluwáay iig ᑭat'iidang. The boat is falling apart.

ᑭat'án nn. *bilgewater*

ᑭat'án xáalaa n-cpd. *bailing hole in a canoe or rowboat*

ᑭat'uwa vb. *to strike, bump into, run into, collide with X*

ᑭat'uwáa vb. *to be stormy*

SP: ᑭat'uwáa | gang DP: ᑭat'uwáa | gan IP: ᑭat'uwáa | gaan

·Adaahl ᑭat'uwáa áwyaagan. It was really stormy yesterday. ·ᑭut'uwáa

áwyaagang! It's storming like crazy! ·ᑭáalgwaa ᑭat'uwáa áwyaagan. It was very stormy last night.

ᑭaw nn. *harbor, bay, inlet, channel*

DEF: ᑭawáay.

·Tlúu k'iiswaansang ᑭawáay aa gáayanggang. One boat is anchored in the

bay. ·Tluwáay ᑭawáay aa gii t'l'agáanggang. The boats are anchored in the bay.

ᑭáw

1. n-ip/ap. *(one's) fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird)*

DEF: ᑭawáay.

RFX: ᑭawáng.

2. n-ip. *the flesh of a fish or deer*

ᑭawaasii n-dem. *the land at Masset*

ᑭawáa sk'ajáaw n-nom. *leaves of Labrador tea*

DEF: ᑭawáa sk'ajáawgaay.

ᑭawáng n-rp. *one's own fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird)*

NOTE: This is the reflexive form of ᑭaw.

ᑭawgáay n-nom. *the Masset one(s) (ref. to things, not people)*

ᑭáwjaaw nn. *needlefish, sandlance*

DEF: ᑭáwjuwaay.

gaw k'íw n-poss. *entrance to an inlet*

gaw stl'áng n-poss. *head of a bay, inlet*

gáwtlaa vb. *to be new, fresh*

SP: gáwtlaa | gang DP: gáwtlaa | gan IP: gáwtlaa | gaan
 ·Hlk'idgáay gáwtlaas áangaa Hl gya'ándaasaang. I will wear my new dress.
 ·K'un náaguusii gáwtlaa gya'áandiyeeeg hal sdahláng. He wants to wear some new, fresh underwear.
 ·K'un náaguusii gáwtlaa gya'áandiyeeeg kílgaanggang. It is important to wear new underwear.

Gaw Tlagáay n-cpd. *Masset Village*

gáwt'gwaang nn. *barnacle*

DEF: gáwt'gungaay.

gáwt'un nn. <skáa> *species of acorn barnacle*

DEF: gáwt'unaay.

Gaw Xaat'áay nn. *the Masset Haida people*

·Íitl' tawláng uu Gaw Xaat'áay íijang. Our relatives are the Masset Haida.

gáw xáng t'álg ts'a sk'asiid n-nom. *pipefish, pinfish, needlefish*

gáy (1) n-ip/ap. *one's blood*

RFX: gayáng.

·Gáygyaa 'wáa aa íijan. There was blood in it. ·Dii gáy 'láangang. My blood is good. ·Gáy hal k'usáang'waang. They are coughing up blood.

gáy (2) n-ip/ap. *kidney of a salmon*

gayáa vb. *to be bloody*

gayáa dáaw n-cpd. <sk'a> *chimney, stovepipe*

DEF: gayáa dáawaay.

gayáaw

1. n-nom. <sk'a> *chimney, stovepipe*

DEF: gayáawaay.

2. n-nom-ip/ap. *smoke*

DEF: gayuwáay.

·Náay únggwsii xiilaas dasd gayuwáay istl'aagán. The smoke came out of the hole in the roof.

ᑭayáaw k'yuusii nn. *chimney*

ᑭayáng n-*rp.* *one's own blood*

NOTE: This is the reflexive form of ᑭáy.

ᑭayáng sk'i'ii n-*ip.* <sga> *blood vessel, vein, artery*

ᑭayánsk'yaaw n-*ip.* <sga> *one's blood vessel, vein, artery*

ᑭayd n-*ip/ap.* *(one's) ashes*

DEF: ᑭaydáay.

ᑭáy k'ats'áa n-*phr.* *blood clot*

ᑭáyn nn. <hlgi> *driftlog, large piece of driftwood*

DEF: ᑭáynaay.

ᑭayuwa vb. *to care about X, to think X is important, to be grateful for X*

SP: ᑭayuu'áng | gang DP: ᑭayuu'áng | gan IP: ᑭayuu'áng | aan

NOTE: This verb is only used in negative sentences.

·Gám dǎng eehl dii ᑭayuu'ánggang. I am not grateful for you. ·Gám ᑭahl hal ᑭayuu'ánggang. He doesn't care about it.

ᑭa'a vb. *to not have the heart to do X*

SP: ᑭa'áa | ng DP: ᑭaa | gán IP: ᑭa'áa | yaan

NOTE: This verb requires k'úug "(someone's) heart" as its subject.

·Húutl'daas xǎnjuwaay aa dii k'úug ᑭa'áang. I don't have the heart to let those folks go.

ᑭa'áaw vb. *to disgrace oneself*

SP: ᑭa'áaw | gang DP: ᑭa'áaw | gan IP: ᑭa'áaw | aan

·Án ᑭa'áawaay t'aa ᑭid giiganggang. There is always disgrace. ·Án hal ᑭa'áawgan. He disgraced himself

ᑭid

1. vb. *for there to be no more, to be all there is, to be all gone*

2. vb. *to be humble; to be of low status*

SP: ᑭiid | ang DP: ᑭiid | an IP: ᑭid | áan

NOTE: This verb requires the use of the adverb xiid "down".

3. vb. *to be more than X (in degree, quantity, quality, etc.)*

SP: ᑭiid | ang DP: ᑭiid | an IP: ᑭid | áan

·ᑭándlaay ᑭáanaay t'álg ᑭiidang. There is more water than berries.

4. vb. *to be (thus)*

SP: ᑭᑭᑭ | ang DP: ᑭᑭᑭ | an IP: ᑭᑭᑭ | áan

·Díi git'aláng tla'únhl dluu ᑭᑭᑭang. I have about 6 children. ·Sán chíin ᑭᑭᑭ uu íijang? What kind of fish is it? ·ᑭᑭᑭdluu chíinaay dáa ᑭᑭᑭaa? How many fish did you have?

5. vb. *to be X's business, to concern, involve X*

SP: ᑭᑭᑭ | ang DP: ᑭᑭᑭ | an IP: ᑭᑭᑭ | áan

·Dáng ii gw ᑭᑭᑭ'us? Is it any of your business?

6. vb. *to wait for X*

SP: ᑭᑭᑭ | ang DP: ᑭᑭᑭ | an IP: ᑭᑭᑭ | áan

·Dáng k'yuu hal ᑭᑭᑭang. He's waiting for you. ·Dáng náan íitl' k'yuu ᑭᑭᑭang. Your grandmother is waiting for us. ·Jiingaa 'láa k'yuu t'aláng ᑭᑭᑭidan. We waited for her for a long time.

ᑭᑭᑭanhl interj. *no wonder!*

·ᑭᑭᑭanhl! It's no wonder!

ᑭᑭᑭat'aa vb. *to arrive (pl)*

SP: ᑭᑭᑭat'aa | ng DP: ᑭᑭᑭat'aa | gán IP: ᑭᑭᑭat'aa | gáan

·Awáan íitl' guláagan dáan uu Gijxáan eehl íitl' ᑭᑭᑭat'aagán. We were still having a good time when we arrived in Ketchikan. ·Awáan ᑭᑭᑭidan dáan, díi git'aláng sdáng ᑭᑭᑭat'aagán. As time went by, two of my children arrived. ·Tlíiyaan uu K'áaws Tláay aa íitl' ᑭᑭᑭat'aagán. We finally got to Craig.

ᑭᑭᑭdda vb. *to let be*

SP: ᑭᑭᑭdáa | ng DP: ᑭᑭᑭ(a) | gán IP: ᑭᑭᑭdáa | yaan

·Ak'ún an hl ᑭᑭᑭdáa. Let it be as is. ·Gu dluu hl ᑭᑭᑭdáa! Make them even! ·K'wáa, uk'únan hl ᑭᑭᑭdáa. Please, just let it be!

ᑭᑭᑭdéed pp. *about, concerning*

·Hydaburg ᑭᑭᑭdéed uu Hl gyaahlándaang. I'm telling a story about Hydaburg. ·Gin ᑭᑭᑭdéed hal kaagw'ugán. They were discussing something. ·Gin ᑭᑭᑭdéed t'aláng gúusuugan-g díi k'iisgad áwyaagan. I totally forgot what we were talking about.

ᑭᑭᑭgáang n-nom. *one's own behavior***ᑭᑭᑭgáay** n-nom. *the part in such-and-such direction***ᑭᑭᑭ gihlálw** n-nom. <gi> *finely woven waterproof mat worn around the waist while in a canoe*

DEF: ᑭᑭᑭ gihlálwaay.

ᑭᑭᑭí pp-phrase. *through it, in it, into it*

ㄍiig pp-phrase. *into it*

ㄍiigaang pp. *to oneself*

·ㄍiigaang hl gudáng. Think carefully to yourself.

ㄍiuhl vb. *to become all gone, depleted, used up*

SP: ㄍil | gang DP: ㄍil | gan IP: ㄍéel | aan

NOTE: This verb requires the use of the adverb tláan "stop".

ㄍiisd pp-phrase. *out of it, out from it*

ㄍiit'aang vb. *to be ashamed, embarrassed (of X)*

SP: ㄍiit'aang | gang DP: ㄍiit'aang | gan IP: ㄍiit'aang | aan

·Hal ㄍiit'aanggang. She is ashamed. ·Hal jáa 'laahl ㄍiit'aanggan. His wife was ashamed of him. ·Awáahl hín nang 'wáas dluu, 'laahl ga k'wáalaas uu ㄍahl ㄍiit'aangaan. Long ago when someone did that, they were a disgrace to their tribe.

ㄍiliyaa vb. *to be ugly, unattractive*

ㄍínjuu v-rfx. *to strain, struggle to defecate*

SP: ㄍínjuu | gang DP: ㄍínjuu | gan IP: ㄍínjaaw | aan

ㄍínuu n-ip. *bird down*

DEF: ㄍínuwaay.

ㄍu vb. *to burn*

SP: ㄍu | gáng DP: ㄍu | gán IP: ㄍu | gáan

·Ts'áanuwaay ㄍus t'áahl, Hl 'wáanaa'aasaang. I'll go dig clams while the fire is burning. ·K'áas ㄍudáawaay xugáng. The lamp is burning. ·ㄍu 'lāa áwyaagang. It's burning bright.

ㄍu chándaal vb. *to coast, to sled*

SP: ㄍu chándaal | gang DP: ㄍu chándaal | gan IP: ㄍu chándaal | aan

·Wáadluu ㄍaagáay ㄍu chándaalsaang. The kids will be sledding then. ·Hal ㄍu chándaal xangaláayaan. He sledded fast. ·Hal ㄍu chándaal'iid'ugan. They started sledding.

ㄍu cha'áangw nn. <cha> *cushion*

DEF: ㄍu cha'áangwaay.

ㄍud

1. nn. <ts'as> *box, trunk, coffin*

DEF: ㄍudáay.

·K̄ugiinaay hl ᑭudáay iig j̄uugaa! Stack the books in the box. ·ᑭudáay iig hl gyaasdláa. Dump it in the box. ·ᑭudáay iig hl k̄ints'aa. Look inside the box.

2. n-ip. <ja> *one's buttocks (of a human or bear)*

RFX: ᑭudáng.

3. n-ip. *stern of a boat*

4. n-ip. *the part of an island nearest to other land*

ᑭuda vb. *to burn O, light O (lamp)*

SP: ᑭudáa | ng DP: ᑭud | gán IP: ᑭudáa | yaan

·K̄'áas ᑭudáawaay Hl ᑭudáasaang. I'll light the lamp. ·ᑭudáay Hl ᑭudáng. I'm burning the boxes. ·K̄'áas ᑭudáawaay hl ᑭudáa. Light the lamp.

ᑭudáng n-rp. <ja> *one's own buttocks*

NOTE: This is the reflexive form of ᑭud.

ᑭudángaal nn. *stinging nettle*

DEF: ᑭudángalaay.

ᑭudángaal aad n-cpd. *net made of nettle fiber*

ᑭudáng chaadiyáay n-poss-phr-rp. <ja> *one's own buttocks*

NOTE: This is the reflexive form of ᑭud chaadiyáay.

ᑭudáng chiingáay n-poss-phr-rp. <ja> *one of one's own buttocks*

NOTE: This is the reflexive form of ᑭud chiingáay.

ᑭudáng skuj n-poss-rp. *one's own pelvic bone*

NOTE: This is the reflexive form of ᑭud skuj.

ᑭud chaadiyáay n-poss-phr-ip. <ja> *one's buttocks*

RFX: ᑭudáng chaadiyáay.

ᑭud chiingáay n-poss-phr-ip. <ja> *one of one's buttocks*

RFX: ᑭudáng chiingáay.

ᑭud gihlálw n-nom. <gi> *diaper*

DEF: ᑭud gihlálwaay.

ᑭud git'iisk'w n-nom. <gi> *diaper*

DEF: ᑭud git'iisk'waay.

ᑭudgwáa ᑭagwii 'láanaa n-cpd. *the very last one*

𐎗udgwáa t'l'áas n-cpd. *all the people generation after generation*

𐎗udgwáa t'l'áas xaat'áay n-cpd. *the last people on earth, all people forever, generation after generation*

𐎗udgwáa 'láanaa n-cpd. *the last (final) one*

𐎗ud 𐎗adúusii n-nom. *diaper*

𐎗udíisii nn. *the last (of a food or resource collected from nature)*

𐎗ud kún n-cpd. <𐎗a> *end (small side) of a rectangular box*

𐎗ud k'áahlii n-poss. *anus*

𐎗ud k'áal n-poss. *an empty box*

𐎗ud k'ún n-poss. *the rim of a box*

𐎗ud sgúnulaas n-phr. *blanket chest made of eucalyptus wood*

𐎗ud skáa'alaangwaa n-phr. *old-fashioned Chinese-made trunk with leather and brass trim*

DEF: 𐎗ud skáa'alaangwaas.

𐎗ud skuj n-poss-ip. *one's pelvic bone*

RFX: 𐎗udáng skuj.

𐎗ud stl'áng n-poss. *bottom of a box (inside or outside)*

𐎗ugáa vb. *to be lovesick, lonesome*

SP: 𐎗ugáa | gang DP: 𐎗ugáa | gan IP: 𐎗ugáa | gaan

·Náay aa hal 𐎗ugáagaangaan. She used to be lovesick in the house.

𐎗ugahl vb. *to catch on fire, start to burn*

SP: 𐎗ugál | gang DP: 𐎗ugál | gan IP: 𐎗ugáal | aan

·Náay 𐎗ugálgang. The house is on fire. ·Náay 𐎗ugálgang. The house is on fire. ·Naay 'láa 𐎗ugálgang. Her house is on fire.

𐎗ugahlda vb. *to light O on fire*

·Ts'áanuwaay hl 𐎗ugahldáa. Light the fire. ·K'áas 𐎗udáawaay hl 𐎗ugahldáa. Light the kerosene lamp.

𐎗ugahldáaw n-nom. *gun powder*

DEF: 𐎗ugahldáawaay.

ᑭuhláal

1. n-nom. *aged loosed salmon eggs mixed with mashed potato soup*
 2. n-nom. *traditional blue-green paint*
- DEF: ᑭuhlaláay.

ᑭuhlahl vb. *to be blue*

SP: ᑭuhlál | gang DP: ᑭuhlál | gan IP: ᑭuhláal | aan
 ·Hlk'idgáa kehjgad 'láas ᑭuhlálgang. The pretty dress is blue. ·Hlk'idgáay
 diinaa ᑭuhlálgang. My dress is blue. ·Kiihlaa da'áawaay 'láangaa
 ᑭuhlálgang. His cupboards are blue.

ᑭu hlgahláanw n-nom. *saddle***ᑭu hlga'áangw**

1. nn. <sk'a> *bench*
- DEF: ᑭu hlga'áangwaay.
2. nn. <hlga> *chair, stool, chesterfield*
- DEF: ᑭu hlga'áangwaay.

·ᑭu hlga'áangwaay hl sk̄u hlgadáal! Push the chair! ·Nang ts'úujuus ᑭu
 hlga'áangwaay inggw hal tla k'áawgan. She sat the baby down in the chair.
 ·ᑭu hlga'áangwaay ᑭáamjuugang. The chair (seat) is wide.

ᑭu hlga'áangw ᑭu k'aayslangáa n-phr. *rocking chair***ᑭu hlga'áangw hltanáa** n-phr. *easy chair***ᑭu hlga'áangw jáng** n-phr. <hlga> *sofa, chesterfield***ᑭu hlga'áangw k'áal** n-poss. *an empty chair***ᑭu hlga'áangw k'iilahldaaw** nn. *arms of an armchair***ᑭu hlga'áangw k'iihlaldaa** n-phr. *armchair, any chair with arms***ᑭu hlga'áangw sk'ángandaa** n-phr. <sk'a> *bench***ᑭu hlga'áangw ún** n-poss. *surface of a chair's seat***ᑭuhl gijáaw** n-nom. <gi> *blue Hudson's Bay blanket*

DEF: ᑭuhl gijáawaay.

ᑭujúu vb2. *for all S to V; to V all O*

·Sáa tl' gudangáay gid ᑭujúugang. Everyone is high-minded. ·Hal isd
 ᑭujúugan. He took all of them. ·Hal sqáyg ᑭujúu'ugan. They all cried.

ㄍujúugalaay n-nom. *the part of an island nearest to a larger landmass*

ㄍu k'wa'áangw nn. <cha> *cushion*

DEF: ㄍu k'wa'áangwaay.

ㄍu k'aaysláng vb. *to rock in a rocking chair*

SP: ㄍu k'aaysláng | gang DP: ㄍu k'aaysláng | gan IP: ㄍu k'aaysláng | aan

·ㄍu k'aaysláng hlaa. Rock (in a rocking chair)!

ㄍu k'ajáangw n-nom. <sk'a> *sparkplug*

DEF: ㄍu k'ajáangwaay.

ㄍuláang n-ip. *the inside front of one's clothes*

ㄍuláang k'áahlíi n-poss. *the inside of the front of one's clothes*

ㄍúnda vb. *to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister)*

SP: ㄍúndaa | ng DP: ㄍúnd | gan IP: ㄍúndaa | yaan

NOTE: This term is used in reference to the father or uncle of a male. For the father or uncle of a female, see **xáat'a**.

ㄍung n-ip. *one's father, one's paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister)*

PLU: ㄍungláng. RFX: ㄍúngaang.

NOTE: This term is only used in reference to a male's father or uncle. For a female's father or uncle, see **xáad**.

·Wáa salíid, daláng ㄍung skamd ínsaang. After that, your guys' father will go trapping. ·Tla'áa hal ㄍung gúusuugan. His father spoke for a long time.

·Díi ㄍung xáaw ㄍáayaagang. My father knows how to fish.

ㄍungáa

1. voc. *father! paternal uncle (father's brother)! husband of maternal aunt (mother's sister)!*

NOTE: This term is only used by males to address their father or uncle. For the corresponding address term used by females, see **hadáa**.

ᑭut'ad vb. *to break X by sitting on it*

SP: ᑭut'iid | ang DP: ᑭut'iid | an IP: ᑭut'ad | áan

·Tiidaa dáangwaay iig hal ᑭut'iidang. He broke the bed by sitting on it. ·ᑭu hlgá'áangwaay iig Hl ᑭut'iidan. I broke the chair by sitting on it.

ᑭut'iisaa

1. n-nom. *small seat built into the stern of a canoe*
2. n-nom. *spot on the hip that touches the side of the canoe when paddling*

ᑭúud nn. *juvenile bald eagle*

DEF: ᑭúudaay.

ᑭúudangaada v-rfx. *to pay close attention (to X), to act sneaky (around X), to spy (on X)*

SP: ᑭúudangaadaa | ng DP: ᑭúudangaad | gan

IP: ᑭúudangaadaa | yaan

·'Láa an án hal ᑭúudangaadaang. She is acting sneaky around her.

ᑭúud skáalaa nn. <skáa> *wart, mole*

DEF: ᑭúud skáalagaay.

ᑭúud t'amíi n-cpd. <skáa> *species of millipede*

DEF: ᑭúud t'amíigaay.

ᑭúuj nn. *wolf*

DEF: ᑭúujaay.

·Gu ᑭúuj k'wáan-gang. There are a lot of wolves there. ·ᑭúujaayg hlgugiigáang. The wolves are scary. ·Akyáa ᑭúuj k'wáan-gang. Jagwgyáa tl' isdáang. There are a lot of wolves outside. Take a gun with you.

ᑭwaa nn. *common murre*

DEF: ᑭwa'áay.

ᑭwaadúu nn. *loose salmon eggs put in a seal stomach (or skunk cabbage leaves) and allowed to smoke and age*

ᑭwaagáang n-nom. *an ache*

ᑭwaagáng vb. *to ache, suffer from aches and pains*

SP: ᑭwaagáng | gang DP: ᑭwaagáng | gan IP: ᑭwaagáng | aan

·Díi k'iij ᑭwaagánggang. I have a stomach ache. ·Díi k'ahl'úl áayaad ᑭwaagánggang. My hip joint is aching today. ·Díi stláay k'u'úldaangaa ᑭwaagánggang. The joints in my hands are aching.

ᑭwáang vb. *to break (of a sticklike object)*

SP: ᑭwáang | gang DP: ᑭwáang | gan IP: ᑭwáang | aan

·Dii ᑭ'ulúu ᑭwáanggan. My leg broke ~ I broke my leg. ·Dáng ts'áwii ᑭwáanggan. You broke your backbone. ·Dáng ᑭ'ulúu ᑭwáanggan. Your leg broke. You broke your leg.

ᑭwáangгаа vb. *to be broken (of a sticklike object)*

SP: ᑭwáangгаа | gang DP: ᑭwáangгаа | gan IP: ᑭwáangгаа | gaan

ᑭwáay nn. *whole salmon eggs washed in fresh water until they turn white*

DEF: ᑭwáayaay.

ᑭwíihlgaalw n-nom. <hlga> *jackscrew, jack, screwdriver*

DEF: ᑭwíigaałwaay.

ᑭwíiwuhlda vb. *to close one's eyes, blink, wink once*

SP: ᑭwíiwuhłdaa | ng DP: ᑭwíiwuhłd | gan IP: ᑭwíiwuhłdaa | yaan

·ᑭwíiwuhłd hłaa. Close your eyes. ·Dáng xáng aa hal ᑭwíiwuhłdgan. He winked at you. ·Xángaang hal ᑭwíiwuhłdaayaan. He kept his eyes closed.

ᑭwíiwula vb. *to have one's eyes closed*

SP: ᑭwíiwulaa | ng DP: ᑭwíiwul | gan IP: ᑭwíiwulaa | yaan

·Hal ᑭwíiwulaas dluu gwaa gám gin hal ᑭwíiwulaa. He couldn't see anything because his eyes were closed.

ᑭwíiwulda vb. *to keep one's eyes closed*

SP: ᑭwíiwuldaa | ng DP: ᑭwíiwuld | gan IP: ᑭwíiwuldaa | yaan

ᑭwíiwuldang vb. *to wink; to blink repeatedly*

SP: ᑭwíiwuldang | gang DP: ᑭwíiwuldang | gan

IP: ᑭwíiwuldaang | aan

• Ĝ •

ĝálgahl'yaan nn. <skáa> *abalone*

DEF: ĝálgahl'yaan-gaay.

• H •

háabs nn. *hops*

DEF: háabsgaay.

háana vb. *to be beautiful*

SP: háanaa | ng DP: háan. | gan IP: háanaa | yaan

·Hal gid jáadaas háan xajúugan. His little daughter was beautiful.

háaniisgwáa interj. *how beautiful!*

·Háaniisgwáa! Chiinaay kehjgad 'láagang. How beautiful! The fish looks good.

háay interj. *go ahead! start off!*

hadáa vocative. *father! paternal uncle (father's brother)! husband of maternal aunt (mother's sister)!*

NOTE: This term is only used by females to address their father or uncle. For the corresponding address term used by males, see *gungáa*.

hadáaw interj. *dismay, displeasure*

hágw interj. *listen!*

hágwsdaa interj. *come on! get going! hurry! go ahead! get to it!*

haháayaa interj. *<expression used to get someone's attention>*

-hahl vb2. *to tell, ask someone to V*

hahlgúusd adv. *at, on, from this side (of)*

hahlgwáa adv. *over this way, nearby, close, here*

hahlgwíi adv. *this way, in this direction*

·Hahlgwíi ts'áak'aay xiidang. The eagle is flying this way. ·Hahlgwíi hl díi aa kahláa! Climb up here to me. ·Kanii, hahlgwíi hl káa! Auntie, come this way!

hajáa nn. *Cassin's auklet*

DEF: hajgáay.

hak'ún adv. *thus, like that, in that way*

hak'wáan adv. *anyway, just, nevertheless, even so*

NOTE: Varies with uk'wáan, hak'wáanaan, uk'wáanaan.

·Uk'wáan hl chíin isdáa. You might as well get some fish. ·Uk'wáan hl anáa is. Just stay in the house. ·Uk'wáanaan hl giddáa. Leave it be!

hal

1. pro. *he, she, they*

NOTE: Some speakers use nn instead. This pronoun is used as the subject of stative and active verbs. It occurs in the pronoun zone. For use in focus positions, see 'lása. Notice that hal makes no distinction in gender. The meaning "they" is found only when the verb in the sentence carries the plural suffix.

·Dasd hal ts'aag'ugán. They moved from there. ·Náay áa hal k'ajgiidan. He aimed at his house.

2. poss pro. *his, her, their*

NOTE: Some speakers use nn instead.

hála (1) vb. *to give a feast, put on a doing, host a social event*

SP: hálaa | ng DP: hál | gan IP: hálaa | yaan

·Gin kwáan-g uu Gasa'áan eehl tl' hálgiinii. They used to have lots of social events in Kasaan. ·Íik'waan gin-g tl' hálaas íitl' guláagiinii. Nevertheless we used to enjoy the doings. ·Ahljii gidéed uu gin-g tl' hálgan. That's what the celebration was about.

hála (2) vb. *to harvest, gather, go after, go and get X*

SP: hálaa | ng DP: hál | gan IP: hálaa | yaan

·Gúusd uu dáng hálaang? What are you going after? ·K'áawg hal hálaa an 'lása tl' súudaang. They say he's getting some fish eggs. ·Dii k'áa san da hálgiinii. My uncle used to get some too.

hálaa interj. *give it here! give it to me!*

háldaang vb. *to chew on O (entirely) in one's mouth*

háljang vb. *to chew O*

SP: háljang | gang DP: háljang | gan IP: háljaang | aan

·Wáayaad dámaan gin Hl háljanggang. Nowadays I chew things well.

·Táawaay dámaan tl' háljanggang. Be sure to chew the food well.

·Dámaan hl táawaay áangaa háljang. Chew your food well.

hámdaang vb. *to gum O, eat O without teeth*

Hamiis nn. *a bogeyman*

hân adv. *even*

·Nang ts'awii k'wa'áan han uu xánj jánggang. Even a short man casts a long shadow.

hándad nn. *hundred*

háng vb2. *might, must, perhaps*

SP: hánggang DP: -- IP: --

·Hal st'i hánggang. She must be sick. ·Tliisdluwaan táawaay hal k'áyd'waasaa hánggang. Perhaps someday they will save the food. ·Nang íitl'aagdáas 'wáahlalsaa hánggang. The chief might give a potlatch.

hánggwaa interrogative. *right?*

·Dii eehl dāng is hlāngang, hánggwaa? You can go with me, right? ·Sāng 'wáadluwaan K'áaws Tláay aa dāng iijānggang, hánggwaa? You go to Craig everyday, don't you?

hāns part. *too, also, as well*

NOTE: Varies with hānsan, hānsanan, san, isán, asán, and -s.

·Lagúus hāns giid iisd tlaawhlgáagang. Cedar mats are made out of cedar bark too. ·Dáa san ga chāndaal hlāngang. You can sled too. ·Hlāa san dāng an kil 'láagang. I too thank you.

hats'asáa vb. *to sneeze*

SP: hats'asáa | gang DP: hats'asáa | gan IP: hats'asáa | gaan

·Hat'án uu hal hats'asáagan. He just sneezed a while ago.

hat'án adv. *just now, lately, recently*

NOTE: Varies with at'án.

·T'áagwaa st'ii náaysd at'án hal xánjuutl'aagan. She just arrived from a hospital down south. ·Hlqayúu Xaat'áay at'án t'alāng k'ínggan. We saw the Skidegate people recently. ·Áang, at'án Hl k'áygan. Yes, I just had a baby.

hat'án ináa vb. *be young*

SP: hat'án ináa | gang DP: hat'án ináa | gan IP: hat'án ináa | gaan

NOTE: Varies with at'án ináa.

·Xaat'gáay hat'án ináa gujúugang. All the people are young. ·Hal at'án ináa'ugan. They were young people. ·Nang iihlāngas at'án ináagang. The man is young.

hat'án in-gáay n-nom. *the young people*

NOTE: Varies with at'án in-gáay.

hawáan adv. *still*

NOTE: Varies with awáan.

·Awáan da díi gudánggang. I still want more. ·Awáan hal k'áנגgdanggang. He's still hopeful. ·Uk'ún uu 'wáageeg hawáan díi gudánggang. I still want to do it.

háw gw tlii interrogative. *that much?*

hawíid interj. *come here! (sg)*

·Hawíid! Come here! ·Hawíid, xyáahl hlaa! Come on, dance! ·Hawíid, st'a hlk'únk'aay hl diinaa k'ing'uu. Come here and look at my mocassins, you folks.

hawíidaan adv. *quickly, in an hurry*

·Hawíidaan hl gágánjuu! Breathe fast! ·Hawíidaan tl' sdiih'waang. You folks hurry back! ·Hawíidaan tl' tla k'ilgan. They quickly put out the fire.

hawíid'uu interj. *come here! (pl)*

háws adv. *again*

NOTE: Varies with háwsan, húus, húusan, wúus, wúusan, háw háns, háw hánsan, hawáns, hawánsan.

·Gíjgwaa tl'aa, húus 'láa t'aláng k'ing in'waasaang. I hope that we will go visit them again. ·Háw háns díi gid k'árgan. My child gave birth again. ·Háw háns xánjuwaay hal tlat'áang. She's putting off leaving again.

háwsdluwaan interj. *that's enough! quit it! stop!*

·Háwsdluwaan! Stop it! That's enough!

háw tliisdluu adv. *that much, that far*

háw'aa interj. *thank you*

·Háw'aa, díi gwii hl sdiihl. Thank you, return to me.

háw'aa'uu interj. *thank you (pl)*

-hid vb2. *to begin, start to V*

hihlda vb. *to stir, move, twitch, fidget*

SP: hihldáa | ng DP: hihld | gán IP: hihldáa | yaan

hiik'waan adv. *nevertheless, but, on the contrary*

NOTE: Varies with yik'waan.

híilaang1. n-nom. *thunder*

DEF: híilangaay.

NOTE: Varies with yíilaang.

·Gyáak'id yíilangaay tláats'gaagang. Sometimes the thunder is loud.

2. vb. *to thunder*

SP: híilaang|gang DP: híilaang|gan IP: híilaang|aan

NOTE: Varies with yíilaang.

·Gáalgwaa híilanggan. There was thunder last night. ·Gáalgwaa híilaanggan. It thundered last night. ·Asiis yíilanggang. There's also thunder.

híilang n-nom. *thunderbird***híiluu** vb. *to vanish, pass out of existence, become all gone, used up, depleted*

SP: híiluu|gang DP: híiluu|gan IP: híilaaw|aan

NOTE: Varies with yíiluu.

·Táawaay híiluugang. There's no more food. The food is all gone. ·Jagw hlgáay 'láa yíiluugang. His bullets are all gone. ·K'áas gudáaw táw yíiluugang. The lamp oil is all gone.

híiluwiid nn. *ulcer on one's skin*

DEF: híiluudaay.

Híinii K'agwáay nn. *bogeyman***hik'ii** adv. *specifically, exactly, just, right***hildagáang** nn. <skáa> *strawberry*

DEF: hildagangáay.

híldang vb. *to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm, writhe*

SP: híldang|gang DP: híldang|gan IP: híldaang|aan

·Kíid í'waandaa tajuwáay aa híldanggang. Large trees are waving in the wind. ·Hlan-gwáay tlagáay híldanggan. There was an earthquake.

hín adv. *thus, like that, in this way*

·Hal ki'ii uu Gasáawaag hín giidan. His name was Gasáawaak. ·Awáahl hín nang 'wáas dluu, 'laahl ga k'wáalaas uu cahl giit'aangaan. Long ago when someone did that, they were a disgrace to their tribe. ·«Dúujaay giit'ii aa Hl tla'áandaasaang,» hín uu hal sáawaan. "I'll take care of the kittens," she said.

híndaa interj. *scram! beat it! let me see it!*
 ·Híndaa. Dii hl híndaa. Let me see it. Show it to me.

hínd hawiíd interj. *come here!*

hingáan adv. *just, simply, nothing but, without doing anything*

NOTE: Varies with yingáan.

·Hingáan hl gu kuyáad'uu. Just love one another. ·Yingáang Hl k'adiisaang. I'll just go to sleep. ·Yingáan hl isdáa! Leave it alone! Leave it be!

hit'áadaaw n-nom. <hlga> *jack, jackscrew*

DEF: hit'áadaawaay.

Hl pronoun. *I*

NOTE: Current practice is to always write this word with a capital H, no matter where it occurs in the sentence, in order to distinguish it from the command marker hl, which is always written with a lower case h. This pronoun occurs as the subject of active verbs. It occurs only in the pronoun zone. For use in focus positions, see hláa.

hl ~ hlaa part. <command marker>

hláa pronoun. *I*

NOTE: This pronoun occurs as the subject of active verbs. It is used only in focus position. For use in the pronoun zone, see Hl.

·Hláa gudángs dluu t'l' guugáang. I think people are lazy. ·Hláa uu gudángs dluu, hal sdiihlsaang. I believe he will return. ·Ben isgyáan hláa uu K'áaws Tláay aa íijan. Ben and I went to Craig.

hláaw vb. *to whittle O*

hláawad nn. *wood shavings*

DEF: hláawadaay, hláawgaay.

hláaw gámaal n-cpd. *wood shavings*

DEF: hláaw gámalaay.

hláay nn. <skáa> *high-bush cranberry, squashberry*

DEF: hláayaay.

·Hláay dāng táasaang. You will eat highbush cranberries. ·Wuk'úus hláay san t'alāng isdgán. We also got highbush berries.

hláay gyaawáay n-cpd. *highbush cranberry patch*

hláay kayúudaa n-cpd. *highbush cranberries mixed with ooligan grease*

DEF: hláay kayúudaay.

hlagwáats' nn. *rhinoceros auklet*

DEF: hlagwáats'aay.

hlajáaw nn. *ladder*

DEF: hlajáawaay.

·Hlajáawaay 'lāa i'waan-gang. Her ladder is big.

hlamál nn. *elkhide*

hlamál gáay n-cpd. *bacon*

DEF: hlamál gáaygaay.

hlangaa vb2. *to be able to V, can V, be allowed to V, could V*

·Áasgaay kungáay aa uu Xaadas xyáalaa t'aláng isdáa hlangaang. We can have an Indian dance this month. ·Gin dah hlangáayg uu t'aláng diyínggang. We're looking for something to buy. We're shopping. ·Áa gin t'aláng taa hlangaay iijang. Here is something we can eat.

hlangáa vb. *to be plenty, plentiful*

SP: hlangáa|gang DP: hlangáa|gan IP: hlangáa|gaan

·Dii an táaw hlangáagang. I have plenty of food.

hlangáan adv. *just, simply, a little bit, a few, somewhat*

·Hlangáan hl gagánjuu! Just breathe! ·Hlangáan k'ajúugang. There's just a light breeze. ·Hlangáan tajúugang. There's just a light breeze.

hlangáang vb. *to groan, moan*

SP: hlangáang|gang DP: hlangáang|gan IP: hlangáang|aan

·Hal st'igán dluu, án hal hlangáanggan. When she was sick, she was groaning.

Hlanggadáa vb. *to be Tlingit*

SP: Hlanggadáa|gang DP: Hlanggadáa|gan

IP: Hlanggadáa|gaan

·Dii Hlanggadáagang. I'm Tlingit. ·Hal aw Hlanggadáagang. Her mother is Tlingit.

Hlanggadáa kihl pp phrase. *in Tlingit*

·Cháas Tláa hín uu Hlanggadaa kihl díi kya'áang. My name in Tlingit is Cháas Tláa.

Hlanggas nn. *Tlingit people*

Hlanggas Xaat'áay nn. *the Tlingit people*

·Hlanggas Xaat'áay san áangaa sk'at'áang. The Tlingit people are learning their own (language) too.

hlan-gwáay nn. <k'ii> *the world, the earth*

DEF: hlan-gwáay ~ hlan-gwáayaay.

·Hlan-gwáay awáahl gáalgaagaan. Long ago the world was dark.

hlan-gwáay tlagáay n-cpd. *the earth*

·Hlan-gwáay tlagáay skáangaaldaang. The world is round. ·Hlanggwáay tlagáay ak'aayáangang. The world is going crazy. ·Hlanggwáay tlagáay uu sgáanuwaagang. The world is mysterious.

Hlankwa'áan nn. *Klinkwaan*

·Dii chan uu Hlankwa'áansd iijan. My grandfather came from Klinkwaan.

·Hlankwa'áan eehl 'láa tl' gín ináagaan. She was raised in the village of Klinkwan. ·Dii chan isgyáan dii náan Hlankwa'áan eehl na'áanggiinii. My grandfather and my grandmother used to live in Klinkwaan.

hlanuu n-ip-sg. *one's same-sex sibling's spouse*

PLU: hlanuuláng. RFX: hlanuwáng.

NOTE: For a male, this term refers to his brother's wife (his sister-in-law). For a female, it refers to her sister's husband (her brother-in-law).

hlanuuda vb. *to have O as one's same-sex sibling's spouse*

SP: hlanuudáa | ng DP: hlanuud | gán IP: hlanuudáa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to his brother's wife (his sister-in-law). For a female, it refers to her sister's husband (her brother-in-law).

hlanuu da'a vb. *to have a same-sex sibling's spouse*

SP: hlanuu da'áa | ng DP: hlanuu daa | gán IP: hlanuu da'áa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to his brother's wife (his sister-in-law). For a female, it refers to her sister's husband (her brother-in-law).

hlanuwáa vb. *to be a same-sex sibling's spouse (to X)*

SP: hlanuwáa | gang DP: hlanuwáa | gan IP: hlanuwáa | gaan

NOTE: For a male, this term refers to his brother's wife (his sister-in-law). For a female, it refers to her sister's husband (her brother-in-law).

hlanuwáay *voc. same-sex sibling's spouse!*

NOTE: For a male, this term can be used to address his brother's wife (his sister-in-law). For a female, it can be used to address her sister's husband (her brother-in-law).

hlanuwáng *n-rp. one's own same-sex sibling's spouse*

NOTE: For a male, this term refers to his brother's wife (his sister-in-law). For a female, it refers to her sister's husband (her brother-in-law).

Hlats'uŕ *nn. Northern Lights, Aurora Borealis*

DEF: Hlats'uŕgáay.

hldáamad *nn. ash, soot*

DEF: hldáamadaay.

hldáan *nn. <skáa> blueberry, blue huckleberry*

DEF: hldáanaay.

·Áayaad hldáan Hl skáadaangsaang. I will pick blueberries today.

·Háwsan hldáan-g dǎng skáadaangs dluu, dǎng-g Hl tlaadsáang. I'll help you when you pick blueberries again. ·Hldáan-g tl' skáadaang áwyaagan. They picked a lot of blueberries.

hldáan gadg *n-phr. ovalleaf huckleberry*

hldáan kidg *n-cpd. Alaskan huckleberry*

DEF: hldáan kidgagáay.

hldaayangáa *vb. to be deep water*

SP: hldaayangáa | gang DP: hldaayangáa | gan

IP: hldaayangáa | gaan

·Hldaayangáas sgúnaan uu gyáak'id sgagwiid tl' istgánggang. Once in a while they'll get a rattfish, but only in deep water.

hldáldgaa *vb. for there to be loud ringing, jingling noise*

SP: hldáldgaa | gang DP: hldáldgaa | gan IP: hldáldgaa | gaan

hldáldgasdla *vb. to make a loud ring (such as a telephone or alarm clock)*

SP: hldáldgasdlaa | ng DP: hldáldgashl | gan

IP: hldáldgasdlaa | yaan

·Awáan Hl k'áwgan dáan, phone-gaay hldáldgashlgan. I was still sitting when the phone rang sharply.

hldanáaw nn. *a meal, meal time*

DEF: hldanawáay.

hldanáaw náay n-cpd. *restaurant*

DEF: hldanáaw nagáay.

hldán gut'a

1. vb. *to be upset, ache*

SP: hldán gut'áa | ng DP: hldán gut' | gán IP: hldán gut'áa | yaan

2. vb. *to be upset, troubled*

SP: hldán gut'áa | ng DP: hldán gut' | gáng IP: hldán
gut'áa | yaan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

·Hal gudangáay hldán gut'áang. She is troubled. ·Dii gudangáay hldán gut'áang. My mind is upset.

hldánhl nn. <hlk'a (branch), hlk'uhl, k'uhl (plant)> *blue*

huckleberry bush

DEF: hldánhlaay.

hldánts'iid nn. *rufous hummingbird*

DEF: hldánts'adaay.

hldanúu vb. *to eat O*

SP: hldanúu | gang DP: hldanúu | gan IP: hldanáaw | aan

·Dúujaay hldanúugang. The cat is eating. ·Dii aw hldanúugang. My mother is eating. ·Hl hldanúus dluu, hal kats'gán. She came in when I was eating.

hldanuwáay n-nom. *the eating*

hldiin nn. *cedar bark*

DEF: hldiinaay.

·Hldiinaay kuyáagang. Kigw uu qíisd tl' tlaahláang. The cedar bark is expensive. People make baskets out of it. ·Hldiinaay kuyáagang. The cedar bark is expensive.

hldiingáa vb. *to be deep [water, hole]*

hlgáamgangaang vb. *to bawl, cry very loudly*

hlgáamjaang vb. *to shout, holler loudly and repeatedly (to X1) (at X2)*

SP: hlgáamjaang|gang DP: hlgáamjaang|gan

IP: hlgáamjaang|aan

hlgáamsda vb. *to give a loud shout, holler loudly (to X1) (at X2)*

SP: hlgáamsdaa|ng DP: hlgáamsd|gan IP: hlgáamsdaa|yaan

hlgáamt'uuga vb. *to speak in a loud booming voice*

SP: hlgáamt'uugaa|ng DP: hlgáamt'uug(a)|gan

IP: hlgáamt'uugaa|yaan

hlgab'áats'a vb. *to gobble down O (sg)*

SP: hlgab'áats'aa|ng DP: hlgab'áats'|gan

IP: hlgab'áats'aa|yaan

·Hl hlgab'áats'gan. I gobbled it down.

hlgahl vb. *to cramp up (of body parts)*

SP: hlgál|gang DP: hlgál|gan IP: hlgáal|gaan

·Hl káagan dáan, díi k'ulúu hlgálgan. While I was walking my legs cramped up. ·K'yáal 'láangaa hlgálgang. His calf is cramping.

hlgats'áangw nn. *forked stick used as a support*

hlgáwjuu vb. *to be greedy*

SP: hlgáwjuu|gang DP: hlgáwjuu|gan IP: hlgáwjaaw|aan

NOTE: Some speakers say hlgúujuu.

·Hal hlgáwjuugan dáan uu hal k'ayéelgang. She was greedy into old age.

·Daláng hlgáwjuu gujúugang. You are all greedy. ·Dáng git'aláng

hlgáwjuugang. Your children are greedy.

hlgit'ún

1. nn. *Canada goose*

DEF: hlgit'unáay.

·Hlgit'unáay Hl kúugaasaang. I'll cook the goose. ·Hlgid'unáay

ngáat'i'idang. The geese have taken off and are flying in a flock. ·Sáng

sk'áangal iig hlgid'unáay xiidan. The goose flew in the air.

2. nn. *figure in the string game*

3. nn. *figure in the string game*

DEF: hlgit'unáay.

hlgit'ún t'áangal n-cpd. *saltgrass, goosetongue*

hlgit'ún xáldaangaa n-cpd. *small species of Canada goose*

hlgún nn. <ga (leaf), k'uhl, hlk'uhl (plant)> *skunk cabbage (plant or leaf)*

DEF: hlgúunaay ~ hlgunáay.

·Hlgunáay sgunáagang. The skunk cabbage stinks.

hlgún cháay n-cpd. <sk'a> *central stalk of skunk cabbage*

DEF: hlgún cháaygaay.

hlgún k'úl n-poss. *skunk cabbage root*

hlgya'áangw nn. <hlg> *joist-bearing beam set on foundation posts or blocks*

hlgáa k'áldaang n-phr. *gravel*

DEF: hlgáa k'áldangaay.

hlgáalgaay n-nom-ip. *bruise*

hlgáalgahl nn. *dye*

hlgáawaandlii n-nom-ip. *ballast*

DEF: hlgáawaandliigaay.

hlgáay hlk'a'áay n-cpd. *squashberry (bush or branch), high-bush cranberry (bush or branch)*

hlgagii n-nom. <hlg> *raft*

hlgahl vb. *to be black, dark*

SP: hlgál | gang DP: hlgál | gan IP: hlgáal | aan

·Ahljiihl uu wáayaad hal hlgálgang. That's why today he is black. ·Húu gw dāng kaj hlgahl? Is your hair black? ·Gám díi kaj hlgahl'áanggang. My hair isn't black.

hlgahlda vb. *to turn black*

hlgahldáaw n-nom. *black paint*

hlgá hlkyaák' n-cpd. *flint used for starting a fire*

hlgá hlk'áats' n-phr. *agate, quartz*

hlgá hlk'áats' gid n-cpd. *doll head carved from limestone or marble*

hl̥gahlts'iyáa vb. *for X to have a dark complexion*

SP: hl̥gahlts'iyáa | gang DP: hl̥gahlts'iyáa | gan

IP: hl̥gahlts'iyáa | gaan

·Hal̥ gung̃ iig̃ hl̥gahlts'iyáagaan. His father had a dark complexion.

hl̥gahluu k̥áa vb. *for there to be a storm, bad weather, squalls*

SP: hl̥gahluu k̥áa | gang DP: hl̥gahluu k̥áa | gan IP: hl̥gahluu

k̥áa | gaan

·Áayaad hl̥gahluu k̥áa sgwáananggang. There's continuous squalls today.

hl̥gajáaw nn. *rack for smoking or drying fish outside*

DEF: hl̥gajáawaay.

·Hl̥gajáawaay st'ahgáng. The fish rack is full.

hl̥gak'úu nn. *collarbone of a salmon (the bone to which the pectoral fins are attached)*

hl̥gálg n-nom. *black dye used for weaving materials*

DEF: hl̥gálgaaay.

hl̥gán n-ip. <t'l'a, sk'a> *whale's dorsal fin*

DEF: hl̥ganáay.

hl̥gánggula vb. *to work (on X)*

SP: hl̥gánggulaa | ng DP: hl̥gánggul | gan IP: hl̥gánggulaa | yaan

·Dii an dáng hl̥gánggulaas dluu, dāngg Hl̥ gyáa sgáwsaang. When you

work for me, I'll pay you. ·K'in-galaas dluu chiin iig t'aláng

hl̥gánggulganggang. We work on fish every summer. ·Sáng sgask'w t'aláng

hl̥gánggulgan. We worked all day.

hl̥gánggulaa n-nom. *work, job*

hl̥gánggulaa k'úunaay n-cpd. <t'l'a> *work pants*

hl̥gánggulaa 'la'áay nn. *worker*

hl̥gánggulaa 'la'áaygaa vb. *to be a worker*

SP: hl̥gánggulaa 'la'áaygaa | gang DP: hl̥gánggulaa

'la'áaygaa | gan IP: hl̥gánggulaa 'la'áaygaa | gaan

hl̥ga tl'úu n-cpd. <tii> *stone ax*

DEF: hl̥ga tl'uwáay.

hl̥ga tl'úu k'un n-poss. *the cutting edge of an adze*

hl̥gats'a vb. *to watch, observe O, keep an eye on O*

hl̥gats'áaw nn. *smoking rack*

DEF: hl̥gats'áawaay.

hl̥gats'úu n-cpd. <sk'a> *cedar tongs for picking up hot rocks*

DEF: hl̥gats'uwáay.

hl̥ga xúus n-cpd. *a type of rock which is easily fragmented, and said to be a potent anti-witch medicine*

hl̥gáy vb. *to dig O up*

SP: hl̥gáy | gang DP: hl̥gáy | gan IP: hl̥gáy | aan

·Nang jáadaas k'yúu hl̥gáygang. The girl is digging clams. ·Sgúusiid kwáan t'aláng hl̥gáygiinii. We used to dig up (harvest) lots of potatoes.

·Cháanuudgaas dluu t'aláng hl̥gáygiinii. We used to dig them up in the falltime.

hl̥gaya vb. *to call*

SP: hl̥gayáa | ng DP: hl̥gay | gán IP: hl̥gayáa | yaan

·Awáng an hl̥gayáa! Call your mother! ·Git'aláng an hal hl̥gaygán. She called her children. ·Dáng an hal hl̥gayáang. She's calling for you.

hl̥gayk'yúust adv. *in a hurry*

·Hl̥gayk'yúusd hal ist'iid'ugán. They left in a hurry.

Hl̥gayúu Xaat'áay nn. *the Skidegate Haida people*

·Hl̥gayúu Xaat'áay at'án t'aláng k'ínggan. We saw the Skidegate people recently.

hl̥geeláay n-nom. *the excavated area*

hl̥gidg pp. *against*

hl̥gic'íhl̥da vb. *to finish digging up O*

hl̥giid

1. nn. <sda, sga> *bow (weapon)*

DEF: hl̥giidaay.

2. nn. *yew (tree or wood)*

DEF: hl̥giidaay.

hl̥giid dáagal n-poss. <sga> *bowstring*

hl̥gi̥iwa vb. *to bury O*

SP: hl̥gi̥iwáa | ng DP: hl̥gi̥iw | gán IP: hl̥gi̥iwáa | yaan

·Kya'áay t'aawáay aa Hl̥ hl̥gi̥iwáang. I'm burying the meat in the snow.

·Kwaa hal hl̥gi̥iwáang. She's burying rocks. ·Kwaa kuyáas uu hl̥gi̥iwáas
sáa íjang. There's marble atop the burial plot.**hl̥gínsahlda** vb. *to be exhausted, weary, worn out*

SP: hl̥gínsahldaa | ng DP: hl̥gínsahld | gan

IP: hl̥gínsahldaa | yaan

·Dii uu hl̥gínsahldaang. I'm exhausted. ·Hal hl̥gínsahldaang. He's
exhausted.**hl̥gist'áa** n-nom. *ditch, excavation***hl̥gist'áa náay** n-cpd. *cellar, storehouse*

DEF: hl̥gist'áa nagáay.

hl̥giwáadaan n-cpd. *cemetery, graveyard*

DEF: hl̥giwáadanaay.

hl̥giyíl k'áal n-cpd. *cellar***hl̥gu** nn. *great blue heron*

DEF: hl̥gugáay.

·Hl̥gugáay í'waandaang. Cranes are big.

hl̥gugiigáa vb. *for X to be fearsome, frightening, scary*

SP: hl̥gugiigáa | gang DP: hl̥gugiigáa | gan IP: hl̥gugiigáa | gaan

·Gúujaayg hl̥gugiigáang. The wolves are scary. ·Xáayg 'lâa
hl̥gugiigáang. His dog is fearsome.**hl̥gu gáanaa** n-cpd. *bog blueberry***hl̥gún** n-ip. *the base of one's spine***hl̥gúnahl**1. number. *three, 3*

·Sáng hl̥gúnahl dluu gwaa t'aláng íjan. We were onboard for three days.

·Sáng hl̥gúnahl dluu gu hal is'wáasaang. They will stay there for about
three days.2. vb. *to be three*

SP: hl̥gúnal | gang DP: hl̥gúnal | gan IP: hl̥gúnaal | aan

·Dii git'aláng uu hl̥gúnal gang. I have 3 children. My children are 3 in number.

·Xúudaay hl̥gúnal gang. There are three seals. ·Ku tluwáay gwaa tl'
hl̥gúnal gang. There are three of them onboard the work canoe.

hl̥wáaga vb. *to be afraid, scared, frightened (of X)*

SP: hl̥wáagaa | ng DP: hl̥wáag(a) | gan IP: hl̥wáagaa | yaan
 ·Láag d̥ii hl̥wáagaang. I'm afraid of him. ·Dáng gáws dluu, d̥ii
 hl̥wáagaa hlangaang. If you weren't here, I would be scared. ·D̥ii git'aláng
 hl̥wáagaang. My children are fearful.

hl̥wáagaa n-nom. *fear*

hl̥wáa'agaalaa n-nom. <xa> *adipose fin (of a salmon)*

hliing nn. <sga> *long, fine spruce or evergreen root*

DEF: hliingaay.

·Hliing áayaad Hl dúusaang. I'll get some tree roots for weaving today.

hliing dúu n-poss. *spruce root woof*

hliing ts'úuwii n-poss. *spruce roots' warp*

hliing t'anuwáay n-cpd. *scraping of spruce root*

hlkáay n-ip. <ja> *one's chin, one's gill cover (of a fish)*

RFX: hlkáayang.

·D̥ii hlkáay k'uts'iigaang. My chin is itchy.

hlkáayang n-rp. <ja> *one's own chin*

NOTE: This is the reflexive form of hlkáay.

hlki stl'uwáayuu n-nom. *firedrill*

hlkujiid nn. *seafood spear*

hлкúnsk'un n-ip. *tears running off one's nose*

RFX: hлкúnsk'unang.

hлкúnsk'unang n-rp. *one's own tears running off one's nose*

NOTE: This is the reflexive form of hлкúnsk'un.

hлкúnst'an n-ip. *one's snot, mucus*

RFX: hлкúnst'anang.

hлкúnst'anang n-rp. *one's own snot, mucus*

NOTE: This is the reflexive form of hлкúnst'an.

hлкúnst'an gisáaw n-cpd. <gi> *handkerchief*

DEF: hлкúnst'an gisáawaay, ~hлкún gisáawaay.

hlkúnst'as vb. *to blow one's nose*

SP: hlkúnst'iij | ang DP: hlkúnst'iij | an IP: hlkúnst'aj | aan
 ·Hlkúnst'as hlaa! Blow your nose!

hlkúnt'ajaaw nn. *handkerchief*

·Hlkúnt'ajaaw hl gya'ánda. Use a handkerchief.

hlkusgad vb. *to be in a bind, stuck, desperate*

SP: hlkusgiid | ang DP: hlkusgiid | an IP: hlkusgad | áan
 ·Hal git'aláng hlkusgiidang. Her children are desperate.

hlkuxwii n-ip. *one's lung*

hlkwiida

1. vb. *to be worried, anxious, agitated, have an uneasy mind (about X)*

2. vb. *to hurry along, be in a hurry*

SP: hlkwiidáa | ng DP: hlkwiid | gán IP: hlkwiidáa | yaan
 ·Áayaad dii hlkwiidáng. I'm in a hurry today. ·Áayaad hal hlkwiidgán.
 She was in a hurry today. ·Gám tl' hlkwiid'ángaangaan. They were never in a hurry.

hkyaaahlgáaw n-nom. *drill*

DEF: hkyaaahlgáawaay.

hkyaaahlgáaw k'áay n-poss. *drill bit*

hkyáak' nn. <sk'a> *firedrill, pushdrill*

DEF: hkyáak'aay.

hkyáang k'usk'áay nn. *dipper, water ouzel*

hlk'idgáa n-nom. <cha> *dress*

DEF: hlk'idgáay.

·Awáa an hlk'idgáa Hl dabsáang. I'll buy a dress for mother. ·Hlk'idgáa hlgahls hl gúusgaang k'yáad'uu. Hang the black dresses by themselves.
 ·Láa aa hlk'idgáay k'wa'an'iidang. The dress is too short for her.

hlk'idgáa náaguusii n-cpd. <cha> *petticoat, slip*

DEF: hlk'idgáa náaguusiigaay.

hlk'iid nn. <sk'a (stalk), k'uhl (plant)> *cow parsnip, wild celery*

DEF: hlk'iidaay.

hłk'iid hłkáamaay n-cpd. *flower-bearing stem or stalk of a cow parsnip*

hłk'in-gadaa vb. *to be an orphan*

SP: hłk'in-gadaa | gang DP: hłk'in-gadaa | gan

IP: hłk'in-gadaa | gaan

hłk'in-gadeehl vb. *to become an orphan*

hłk'in-giid n-pl. *orphans*

hłk'i tl'agáa n-nom. *breechcloth*

DEF: hłk'i tl'agáay.

hłk'iyíid nn. <hłk'a, sk'a> *fishing rake (used for herring, ooligans)*

DEF: hłk'iyiidaay.

hłk'unáanw n-nom. <hłk'u> *brush*

DEF: hłk'unáanwaay.

hłk'úngiid nn. *miner's lettuce root*

DEF: hłk'úngadaay.

hłk'únk'aal nn. *clothes brush*

DEF: hłk'únk'alaay.

hłk'únk'aalw nn. *(scrubbing) sponge*

DEF: hłk'únk'aalwaay.

hłk'uwíi n-ip. *pulp, the remains of berries, bast, etc. after the juice has been extracted*

hłk'wáan nn. *core of a boil*

hłk'yáad n-ip. *fluke of a whale, dolphin or porpoise*

hłk'yáan

1. nn. *pole, post (plain, not carved)*

DEF: hłk'yánaay.

2. nn. *underbrush, the bush, wilderness*

DEF: hłk'yánaay.

3. nn. *wood (material)*

DEF: hłk'yánaay.

hłk'yáan gin-gáay n-cpd. *forest creatures*

hłk'yáan gyáa'angaa n-phr. <sk'a (model), hlgi (full-sized)>
wooden carved pole

DEF: hłk'yáan gyáa'angaas.

hłk'yáan kúnaan n-cpd. *root of an unidentified plant*

hłk'yáan k'ats'áa n-phr. *Douglas fir wood*

hłk'yáan k'iskáang nn. *sandpiper*

hłk'yáan k'ust'áan n-cpd. <hlga> *toad, frog*

DEF: hłk'yáan k'ust'anáay.

hłk'yáan sgúnulaas n-phr. *eucalyptus wood*

hłk'yáan sgúusadaay n-cpd. *hemlock-parsley*

hłk'yáanshlganaay nn. *the bushes*

·Hłk'yáanshlganaaysd iitl' hal k'ing k'uhldgán. He's peeking at us from the bushes.

hłk'yáan skáw nn. *ptarmigan*

DEF: hłk'yáan skawáay.

Hłk'yáans Xaat'áay n-cpd. *the Forest People*

hłk'yáan ti'ahláay n-cpd. *wooden mallet*

hłk'yáants'ganggaay n-nom. *place overgrown with brush, underbrush, thicket*

hłk'yáan xáagaa vb. *to be wild, unsociable, not good around people*

SP: hłk'yáan xáagaa | gang DP: hłk'yáan xáagaa | gan

IP: hłk'yáan xáagaa | gaan

NOTE: This verb literally means "to be a forest dog".

·Hal git'aláng hłk'yáan xáagaagang. Her children are wild.

hłk'yáawdaal vb. *to sweep O (an area)*

SP: hłk'yáawdaal | gang DP: hłk'yáawdaal | gan

IP: hłk'yáawdaal | aan

·Náay k'áahlíi Hl hłk'yáawdaalsaang. I'll sweep the interior of the house.

·Náay k'áahlíi Hl hłk'yáawdaalgang. I'm sweeping the house. ·Dáng

skínaas dluu, náay káahlíi hl hlk'yáawdaal. When you wake up, sweep the (inside of the) house.

hlk'yáawdaalw n-nom. <hlk'u> *broom*

DEF: hlk'yáawdaalwaay.

·Hlk'yáawdaalwaay gigwáay sgíidang. The broom handle is red. ·Tl'áan uu hlk'yáawdaalwaay íijang? Where is the broom? ·Hlk'yáawdaalwaay k'i hlk'ujúugang. The broom is bristly.

hlk'áam nn. <sk'a (top plus bulb)> *bull kelp*

DEF: hlk'áamaay.

hlk'áam dáagal n-poss. <sga> *a kelp's stipe*

hlk'áam kínhluwaay n-cpd. *a game of trying to spear pieces of kelp stipe*

hlk'áam kaj n-cpd. *float of bull kelp*

DEF: hlk'áam kajgáay.

hlk'áam sdláan n-poss. <t'a> *kelp stipe*

DEF: hlk'áamaay sdláan.

hlk'áam sdláan n-cpd. <t'a> *kelp stipe*

DEF: hlk'áam sdláan.gaay.

hlk'áam sgíiwaay n-cpd. *unidentified species of seaweed*

hlk'éelaangw nn. <skáa> *(spinning toy) top, spindle whorl*

DEF: hlk'éelaangwaay.

hlkín vocative. *dear (used by older people toward younger people)*

hlk'yeewjáa

1. n-nom. *the shade*

2. vb. *to be shady, shaded*

SP: hlk'yeewjáa | gang DP: hlk'yeewjáa | gan IP: hlk'yeewjáa | gaan

·Náay t'áahlíi hlk'yeewjágang. It is shady behind the house.

hlk'áan-gaay n-nom. *a tangle*

hlk'áay nn. <k'uhl, hlk'uhl> *bush, shrub, branch of a deciduous bush, shrub or tree, stem of berries or blossoms growing on a bush, long stem of a flower*

·Gáanaay hlk'áay k'ánhlahldaang. The berry branches are turning green.

·Káyaay hlk'áay hl dāng hlk'adāal. Pull the tree branch along.

hlk'adl nn. *lean-to made of branches laid over a log that had fallen across a stream*

hlk'agasgúud nn. <hlk'a> *dead evergreen branch that has lost its needles*

DEF: hlk'asgúudgaay.

hlk'agfid n-nom. *branch shelter*

DEF: hlk'agadáay.

hlk'agúihlda vb. *to finish combing O*

hlk'ámaal nn. <hlk'a> *needle-bearing branch of an evergreen tree, attached to a limb but not to the trunk; juniper tree*

DEF: hlk'ámalaay.

hlk'ámaal gin gyáa'alaas n-phr. *juniper tree*

hlk'ámaal k'i n-phr. *needle-bearing spruce branch*

hlk'ámaal kaj n-cpd. *unidentified species of lichen*

hlk'ámaal náay n-cpd. *branch shelter*

DEF: hlk'ámaal nagáay.

hlk'amáldaaw nn. *spruce needle, pine needle*

DEF: hlk'amáldaawaay.

hlk'án vb. *to tangle, become tangled*

SP: hlk'án- | gang DP: hlk'án- | gan IP: hlk'áan | aan

·T'áayuwaay hlk'án-gang. The thread is tangled.

hlk'íitl'a vb. *to comb O*

SP: hlk'íitl'aa | ng DP: hlk'íitl' | gan IP: hlk'íitl'aa | yaan

·Áangaa hal hlk'áytl'aasaang. She'll comb her own hair. ·Dáa gw kajáng hlk'áytl'aayaa? Did you comb your hair? ·Kajáng hl k'áytl'aa. Comb your hair!

hlk'íitl'aangw nn. <hlk'a> *comb*

DEF: hlk'íitl'aangwaay.

·Hlk'íitl'aangwaay ts'áng siidalaang. The comb is fine-toothed.

hlk'ínad vb. *to pull, yank on O*

SP: hlk'íniid | ang DP: hlk'íniid | an IP: hlk'ínad | aan

·Hal gaayhld'ugán dluu, hal kaj hal hlk'íniidan. When they were fighting she pulled her hair.

hlk'ut'úu nn. *secreted slime (of a fish, octopus, sea cucumber, etc)*

DEF: hlk'ut'uwáay.

hlk'ut'uwáa vb. *to be slimy*

SP: hlk'ut'uwáa | gang DP: hlk'ut'uwáa | gan

IP: hlk'ut'uwáa | gaan

·Chiinaay 'wáadluwaan hlk'ut'uwáagan. All the fish were slimy.

hlk'uyáng k'ats'áa nn. <skáa (animal), k'ii (animal plus shell)>
rock scallop

DEF: hlk'uyáng k'ats'áagaay.

hltah vb. *to spit*

SP: hltah | gáng DP: hltah | gán IP: hltah | gáan

·Hltah hlaa! Spit! ·K'yuwáay gwii hal hltahgán. He spit on the walk.

hltah k'áat'a vb. *to spit out O*

hltálg

1. n-ip. <ga> *its nest; its packing material, packaging*

DEF: hltálgaay.

RFX: hltálgaang.

·Sgwáagaan kaj hltálgaay áangaa tlaawhlgán. A swallow built its nest.

2. nn. *mat used to cover a pit for steaming food*

DEF: hltálgaay.

hltálgaang n-rp. <ga> *one's own nest*

NOTE: This is the reflexive form of hltálg.

hltana

1. vb. *to be soft-hearted, tender-hearted*

SP: hltanáa | ng DP: hltan- | gán IP: hltanáa | yaan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

·Hal aw gudangáay hltanáayaan. His mother was soft-hearted.

2. vb. *to be soft, tender*

SP: hltanáa |ng DP: hltan- |gán IP: hltanáa |yaan
·Kawáay hltanáang. The eggs are soft.

hltánhik'aa nn. *shredded red cedar cambium, objects made from shredded red cedar cambium*
DEF: hltánhik'aay.

hltánhik' kahldáa n-cpd. *shredded cedar bark dyed red with alder bark, twisted into cords and made into rings or sashes used for ceremonial purposes*
DEF: hltánhik' kahldáay.

hltánuu

1. nn. <cha (mattress)> *feather bed, feather mattress*
DEF: hltánuwaay.
2. n-ip. *its small feather, its down (of a bird)*
DEF: hltánuwaay.

hltánuu ki hlk'ujúu n-phr. *plumed heads of cottongrass*

hltánuu ún cháangwaay n-cpd. *feather mattress, feather bed*

hlt'aj n-ip. <t'a, sga> *its curved handle that joins on both sides, its bail handle, its carrying strap, its string, its chain*
DEF: hlt'ajáay.

·Kigwáay hlt'aj Hl ts'at'iijang. I'm tying the handle on the basket.

hlt'amaal nn. *plumed heads of cottongrass*
DEF: hlt'amalaay.

hlt'ánhik' sgidáangwaay n-cpd. *cedar bark shredder*

hlt'ánuu ts'ahláay n-cpd. *feather pillow*

hlúu

1. n-ip. <k'ii> *its hull (of a boat)*
2. n-ip. <dla> *one's whole body, its carcass (of a whale), its foot and body (of a razor clam)*
RFX: hluwáng.

·Dii hlúu dāngwaldanggang. My body is aching. ·Hal hlúu gwaagānggang. His body is aching. ·Dii hlúu k'uts'iigaang. My body is itchy.

hlúu dawúl nn. *side of body*

hlúuyangaay n-nom-ip. *figure, body shape*

hluwáng n-rp. <dla> *one's own whole body*

NOTE: This is the reflexive form of hlúu.

hl'áan n-ip. *one's saliva, spit, phlegm*

RFX: hl'áanang.

·Gám hl'áan Hl daa'áanggang. I have no saliva. ·Díi hl'áan kwaayáanggang. My saliva is running.

hl'áanang n-rp. *one's own saliva, spit, phlegm*

NOTE: This is the reflexive form of hl'áan.

·Hl'áanang aa díi xáahlt'iidan. I choked on my saliva.

hl'áan kwaayáang vb. *to salivate*

SP: hl'áan kwaayáang | gang DP: hl'áan kwaayáang | gan

IP: hl'áan kwaayáang | aan

hl'áansdla vb. *to lose one's life, die*

SP: hl'áansdlaa | ng DP: hl'áanshl | gán IP: hl'áansdlaa | yaan

·Hal skamdgwáangs dluu, án hal hl'áanshlgan. While he was trapping, he lost his life.

hl'án skuj n-cpd-ip. *one's sternum*

hl'yáang k'áal n-cpd. *cellar*

DEF: hl'yáang k'aláay.

hóhóhó interj. *exclamation said of sth. unusual, e.g. exceptionally big; also used when tired or in pain*

húnas dem. *that one (near you)*

NOTE: This word picks out one from a group of similar or identical objects.

húu adv. *there near you*

NOTE: This word is most often used as a placeholder in yes-no questions. Varies with wúu.

·Húu gw gahl dág gudangáay 'láa? Now are you happy about it? ·Wúu tla'áa hal st'igáng. That's how long she's been sick. ·Wúu tlaan hal hlgánggulaasaang. She will not work anymore.

húugaa nn. *king crab*

DEF: húugaay.

·Húugaad uu Hl hálaang. I'm going after king crab.

húujii dem. *that one (near you)*

NOTE: Varies with wúujii.

·Húujii k'i hlk'ujúujang. That's a bunch of needles. ·Húujii sk'atl'áangwaay iig ts'ahlíidang. That cup is busted up. ·Húujii hl 'wáasd k'itl'áa. Cut that (part/piece/thing) off.

húuk'uus nn. *that thing, those things*

NOTE: Varies with wúuk'uus, wuk'uus.

·Wuk'uus hláay san t'aláng isdgán. We also got highbush berries. ·Dii xáad uu wuk'uus xaa isdgiinii. My dad used to get mallard ducks. ·Wúuk'uus, lagúus uu tl' gya'ándgaangaan. They used woven cedar mats (to sleep on).

húusdluu adv. *that much, that time*

NOTE: Varies with wúusdluu.

húusgaay dem. *that, those (near you)*

NOTE: Varies with wúusgaay.

húutl'an adv. *there (near you)*

NOTE: Varies with húutl'anaan, wúutl'an, wúutl'anaan.

·Húutl'an uu k'ujúutl'aagang. There's a little hill over there. ·Húutl'anaan hl is! Stay right there! ·Úutl'an d'áng chan íijang. Your grandfather is over there.

húutl'daas dem. *those people (near you)*

NOTE: Varies with wúutl'daas.

·Húutl'daas xánjuwaay aa dii k'úug ga'áang. I don't have the heart to let those folks go. ·Tl'áan uu wúutl'daas gyaa k'uudáats'aay is'waang? Where are those people's coats? ·Wúutl'daas uu k'ayáa jahliigang. These people are too old.

Húuyee nn. *Raven*

·George uu ga Húuyee gúusd k'wáalaagang. George is from the Raven side.

• I/Í •

ihlíi quantifier. *some, some of*

·Ihlii st'igáng. Some are sick.

ihliidang vb. *to joke (with X); to tease, kid (X)*

SP: ihliidang|gang DP: ihliidang|gan IP: ihliidaang|aan

·Dii eehl hal ihliidang sánshlgan. She tried to tease me.

ii

1. part. *<change of topic marker>*

NOTE: This particle occurs at the end of a clause, following a verb. If the verb has high tone, then this particle has low tone, ii. If the verb doesn't have high tone, then the particle will have high tone, íi.

·Wáasd k'awads íi hl gwa'ánd'uu! Save what's left over, you guys! ·Táaw 'láa t'l' táas eehl uu, tlii t'l' k'ayáagaayaan ii. They grew very old because they ate good food. ·Adiid gagwii gándlaay aa is íi gán t'l' únsadgaalaan. They found out that it was way up in the creek.

2. pp. *into*

NOTE: Varies with iig.

·Kugiinaay hl gudáay iig júugaa! Stack the books in the box. ·Gii án Hl ka gahgálgan. I tired myself out walking around. ·Gám kún gii t'aláng gudáa'anggan. We didn't mind it too much.

íidanaay n-cpd. *a long saltwater pond on the beach*

íigdas nn. *things, possessions*

DEF: íigdasgaay.

íihlaang nn. *a man, a male*

íihlaants'daa vb. *to be men, boys, male (pl)*

SP: íihlaants'daa|gang DP: íihlaants'daa|gan

IP: íihlaants'daa|gaan

·Ga íihlaants'daay k'ah áwyaagan. The boys laughed a lot.

íihlaants'daay n-nom. *the men, the boys*

NOTE: Varies with íihlaants'gaay.

·íihlaants'daay isgyáan jaadgáay suud hal k'áwaayaan. She sat among the boys and girls. ·Gyáak'id íihlaants'gaay án sáanjuudgiinii. Sometimes

the men would take a rest. ·íihlants'gaay 'wáadluwaan sáan hl̥gats'gán.
All the men kept a lookout.

íihlaants'deehl vb. *to become men, become male (pl)*

SP: íihlaants'deel | gang DP: íihlaants'deel | gan

IP: íihlaants'deel | aan

íihlangaa vb. *to be a man, boy, male (sg)*

SP: íihlangaa | gang DP: íihlangaa | gan IP: íihlangaa | gaan

·Nang sgwáan íihlangaagang. One of them is a boy. ·Nang íihlangaa uu tlaahláayaan. A man built it. ·Nang íihlangaas k'ajáaw an gíihlgiigang.
The man is ready to sing.

íihlangeehl vb. *to become a man, become male (sg)*

SP: íihlangeel | gang DP: íihlangeel | gan IP: íihlangeel | aan

·Hal gid íihlangeelgang. Her son is becoming a man.

íik'waan adv. *nevertheless*

·íik'waan gám t'a'áaw gwa'áaw'anggan. However, it didn't snow. ·íik'waan táawaay yíiluugan. But the food was all gone. ·íik'waan 'wáa iláa xit'iid k̥wáanaan. But there were a lot of other birds.

íinaa vb. *to be married to O, to marry O*

íinaang nn. *herring*

DEF: íinangaay.

·íinaang Hl xiláadaang. I'm drying herring. ·íinaang gáa dáng isdáasaang. You will put herring in it. ·íinaang hl diig isdáa! Give me some herring!

íineehl vb. *to get married to O*

SP: íineel | gang DP: íineel | gan IP: íineel | aan

íisaaniyaa n-nom. *poverty*

íisd (1) pp. *out from, from inside of*

íisd (2) nn. *yeast*

DEF: íisdgaay.

íitl'

1. poss pro. *our*

NOTE: This possessive pronoun is only used inside the noun phrase. This possessive pronoun is only used with kinterms and body parts.

2. **pro.** *we, us*

NOTE: This pronoun can be used as the subject of a stative verb, or as the object of a verb or postposition. It can be used in both the pronoun zone and in focus positions. For use as the subject of an active verb, see t'aláng.

íitl'aa poss pro. *our, ours*

NOTE: Varies with íitl'aangaa. This possessive pronoun is only used in the pronoun zone.

íitl'aagdáa vb. *to be rich, a chief (of a man)*

SP: íitl'aagdáa | gang DP: íitl'aagdáa | gan IP: íitl'aagdáa | gaan
 ·Dii gid san íitl'aagdáagang. My son is also a chief. ·Nang Íitl'aagdáas
 'wáahlahlsaa hánggang. The chief might give a potlatch. ·Nang Íitl'aagdáas
 sakiidgaay gut'iijang. The chief is wearing the chief's hat.

íitl'aagdáay n-nom-pl. *the rich men, the chiefs*

íitl'aagfid

1. nn. *a rich man, a chief*
2. nn. *riches, wealth*

íitl'aagfid dajāangaa n-cpd. <hlg> *stovepipe hat, top hat*

DEF: íitl'aagfid dajāangaagaay.

íitl'aagfid xiláay n-cpd. *medicine for getting rich*

íitl'gaay nn. *one who does a favor, a benefactor, member of the nobility*

íitl'gyaa poss pro. *our, ours*

NOTE: This possessive pronoun only occurs inside the noun phrase. For use in the pronoun zone, see íitl'aa ~ íitl'aangaa. This possessive pronoun is not used with kinterms and bodyparts. For those, see íitl' (2).

ij nn. *flu, influenza*

ijdáan n-cpd. *overnight campsite, a stopping place during a journey*

DEF: ijdanáay.

ijgáa vb. *to have the flu*

ijgáang nn. *one's own behavior*

ik'aa quantifier. *only*

·Chiin sdáng ik'aa diig hal isdgán. She gave me only two fish.

il nn. *whole salmon eggs washed in fresh water till they turn white*

DEF: ílgaay.

iláa pp. *different from, apart from*

·Hlgaayúu Xaat'áay t'l'aa hlangáan íitl' iláa gúusuu'waang. The Skidegate people however speak a little bit different from us. ·K'asgadáy san gud iláa íitl'aa gúidang. Our clocks (time zones) are different from each other too. ·Wáa ilaa san 'láa an gin kwáanaan. He also had a great deal of possessions.

im nn. *porcupine quill***imáa (1)** n-ip/ap. <ja, t'l'a, k'u> *hind flipper of a seal after it has been removed from the body***imáa (2)** n-ip. *one's ankle***ín**1. vb2. *to go and V, leave ato V (sg)*

SP: ín-|gang DP: ín-|gan IP: éen|aan

NOTE: This verb can apply to several people going, so long as they go in a single vehicle. If there is more than one vehicle involved, use the plural form ín-ga.

·Awáahl gagwíi 'láa t'aláng k'ing ín'ugan. Long ago we went to visit them.

·Díi k'wáay xáaw ín-gang. My older brother is going fishing. ·Hal dúun k'áajuu ín-gan. His little brother went hunting.

2. nn. *weed*

DEF: íinaay.

ináa vb. *to menstruate, have one's period*

SP: ináa|gang DP: ináa|gan IP: ináa|gaan

ináahlgaal n-nom. *natural crook in a tree*

DEF: ináahlgalaay.

ináasdla vb. *to grow, grow up*

SP: ináasdlaa|ng DP: ináashl|gan IP: ináasdlaa|yaan

·Úus hal kaj ináasdlaasaang. Her hair will grown back again. ·Hal gid

ináasdlaang. Her child is growing. ·Adíideed kíid hl'gwáay

ináashlganggang. Saplings grow up in the woods.

ínahlgal nn. *wooden halibut hook*

ináng vb. *to be many, much, a lot*

SP: ináng | gang DP: ináng | gan IP: ináng | aan

·Chiinaay ináangaan. There was a lot of fish.

índa vb. *to consider, treat as cursed, taboo*

SP: indaa | ng DP: ind | gan IP: indaa | yaan

·Awáahl gin tl' indgiinii. Long ago people believed things to be taboo. ·Gin kwáan hal ind'waang. They have a lot of taboos. ·Awáahl gin kwáan tl' indgiinii. A lot of things were hoodoo a long time ago.

índgang vb. *to put a curse, spell on O, make O turn bad*

ín-ga vb2. *to go and V, leave to V (pl)*

SP: ín-gaa | ng DP: ín-g(a) | gan IP: ín-gaa | yaan

NOTE: This verb refers to going or leaving in plural vehicles. If several people all leave in a single vehicle, use the singular form ín.

ín-gajuu vb2. *to return from V-ing, to come back from V-ing (pl)*

SP: ín-gajuu | gang DP: ín-gajuu | gan IP: ín-gajaaw | aan

NOTE: This verb refers to returning in plural vehicles. If several people all return in a single vehicle, use the singular form injuu.

íngguud pp. *around on top of, over*

NOTE: Varies with úngguud.

·Kadláay íngguud hal xál káagan. He went over the reef on his boat.
·K'yuwáay únggud hl káa'unggwaang! Walk on the sidewalk! ·K'yuwáay únggud káagee sángiits'aang. It difficult to walk on the road.

ínggw pp. *on the surface of, on the top of,*

NOTE: Varies with únggw.

·K'anáay ínggw hl tl'a'áaw'uu! Sit on the grass, you guys! ·Ts'áanuwaay únggw uu tl' kúugaagiinii. They used to cook on top of the fire. ·Gám hl kwáay yaats'aas úngkw st'a skas'áng. Don't trip over the cable.

ínggwii pp. *to the other side of something*

NOTE: Varies with únggwii.

·Dii xyáay únggwii gin k'áwsdlaas k'uts'iigaang. The thing growing on my arm is itchy.

ínggwsii n-dem. *area on top of something, surface of something*

NOTE: Varies with únggwsii.

·Kungáay únggwsii an k'aldangáagang. The surface of the moon is mysterious.

ínggw xihláanw n-ip. <hlga> *arm of a chair*

DEF: ínggw xihláanwaay.

íngk'a vb. *to weed O (an area)*

SP: íngk'aa | ng DP: íngk'(a) | gan IP: íngk'aa | yaan

·Táwk'aanaay áangaa hal íngk'aasaang. She will weed her own garden.

·Táwk'aan í'waans uu Hl íngk'aang. I'm weeding the big garden.

·Táwk'aanaay áangaa Hl íngk'aang. I'm weeding my garden.

in-gúu pp. *on the other side of sth.*

in-gúusd pp. *at, on the other side of, across from*

·In-gúusd kúugaay ijang. There's a waterfall across the bay. ·In-gúusd hal náangang. He lives across the way. ·Láa in-gúusd Hl náangang. I live across from her.

in-gúusii n-dem. *the far, opposite shore*

·In-gúusii jíingaaang. The opposite shore is far away.

in-gwéed pp. *around on the other side of, on the far side of*

·Tawúl in-gwéed sdagíidang. A rainbow is stretching across (e.g. the bay).

·In-gwéed hal xál káangang. He's going along the far shoreline in a gas boat.

in-gwíi adv. *across to the far, opposite shore*

NOTE: Varie with in-gwíig.

·In-gwíi t'aláng isáang. We will go across the bay. ·In-gwíi hal káat'ijang. She's going across (the room, the bay, etc.). ·In-gwíig Hl ijang kasa'áang. I'm going to go across (e.g. the bay).

ínjuu vb2. *to return from V-ing, to come back from V-ing (sg)*

SP: ínjuu | gang DP: ínjuu | gan IP: ínjaaw | aan

NOTE: This verb can apply to several people returning, so long as they return in a single vehicle. If there is more than one vehicle involved, use the plural form ín-gajuu.

íntl'aa vb2. *to come and V (sg)*

SP: íntl'aa | gang ~ íntl'a'aa | ng DP: íntl'aa | gan IP: íntl'aa | gaan ~ íntla'aa | yaan

NOTE: This verb can apply to several people coming, so long as they come in a single vehicle. If there is more than one vehicle involved, use the plural form ín-gatl'aa.

·Yáats' Xaat'áay kíng íntl'aaganggang. The White people always come to see them.

ínt'aask'w n-nom. *sanitary napkin, menstrual cloth*

ínúu nn. <k'ii> *rutabaga, turnip*

DEF: inuwáay.

·Inúu san hl tlats'.úu! Plant some rutabagas too, you guys! ·Inúu Hl gijúugang. I'm giving away rutabagas. ·Wáadluu, sgúusiid isgyáan inúu t'aláng tlats'áang. Then we plant potatoes and rutabagas.

ínuu nn. *cotongrass*

in'wáay nn. *half of sth., one of a pair of sth.*

·Chíinaay in'wáay dāngg Hl isdáasaang. I'll give you half of the fish.
·Gúusawaay in'waay dluu íitl' gíidang, St. John aa. We've done about half of the book of John. ·Hal in'wáay k'úudangaagang. He's half paralyzed.

in'wáay k'wa'an vb. *to have one leg shorter than the other*

SP: in'wáay k'wa'an. | gang DP: in'wáay k'wa'an. | gan

IP: in'wáay k'wa'áan | aan

·Dii gid in'waay k'wa'an-gang. My child has one short leg. ·Dii k'ulúu in'wáay k'wa'áandaang. I have one short leg. (Lit. Half of my legs are short.)

is

1. vb. *to be, exist*

SP: íij | ang DP: íij | an IP: ij | áan

·Áayaad káay sangáay díinaa íijang. Today is my birthday. ·Sán chíin gid uu íijang? What kind of fish is it? ·Tl'áan uu dāng ijaa? Where were you? Where have you been?

2. vb. *to go, come (to X)*

·St'ii náay aa Hl íijan. I went to the hospital. ·Sán uu K'áaws Tláay aa dāng ijaa? How did you get to Craig? ·Káagaay gwaa t'aláng íijan. We went by car.

3. vb. *to separate from X, end a relationship with X, break up with X*

SP: íij | ang DP: íij | an IP: ij | áan

·Daláng gw gudasd isáa'us? Are you guys gonna separate?

ís interj. *dirty!*

isda vb. *to do; to take, put, give, get O*

SP: isdáa | ng DP: isd | gán IP: isdáa | yaan

·K'uláng hl sáag isdáa! Lift your leg! ·Tl'áan-g uu dii dāng isdaang? Where are you taking me? ·Gíisd uu adaahl K'áaws Tláay aa dāng isdáayaa? Who took you to Craig yesterday?

isdáal vb. *to walk, go on foot (pl)*

SP: isdáal | gang DP: isdáal | gan IP: isdáal | aan

·Tlagánhlaa aa t'aláng isdáalgang. We're going camping soon. ·Daláng 'wáadluwaan hl gúustl'aasaan isdál'uu. All of you, walk slowly. ·Hal sdángaa gud eehl isdáalgan. The two of them went together.

isdáaw n-nom. *tool*

DEF: isdáawaay.

·Isdáaw 'láa an kwáan-gang. He has a lot of tools.

isdáaw áanii n-cpd. *tool kit, set of tools*

DEF: isdáaw áaniigaay.

isdáaw áaniigaay gudáay n-cpd. *tool box*

isdáaw gudáay nn. *tool box*

·Isdáaw gudáay díig hal isdgán. He gave me the tool box.

isd gut'áang vb. *to abuse, mistreat, do wrong by O*

SP: isd gut'áang | gang DP: isd gut'áang | gan IP: isd gut'áang | aan

·Git'áang hal isdgut'áanggang. She's abusing her child.

isdlíi vb. *to go on board X, to board X (pl subj)*

isgíng vb. *to be going, moving on the water (pl)*

SP: isgíng | gang DP: isgíng | gan IP: isgyáang | aan

isgyáan conj. *and*

·Dii chan isgyáan dii náan Hlankwa'áan eehl na'áanggiinii. My grandfather and my grandmother used to live in Klinkwaan. ·Skíl Jáadei isgyáan T'áaw Kúns sgalangáagang. Skíl Jáadei and T'áaw Kúns are song composers. ·Ben isgyáan hláa uu K'áaws Tláay aa iijan. Ben and I went to Craig.

ishla vb. *to go up, climb up, ascend (pl)*

SP: ishláa | ng DP: ishl | gán IP: ishláa | yaan

ishlálw n-nom. *prop in a dance or dramatic performance (e.g. mask,*

puppet, etc.)

DEF: ishlálwaay.

istl'aa vb. *to arrive (pl)*

SP: istl'aa | gáng ~ istl'a'aa | ng DP: istl'aa | gán IP: istl'aa | gáan ~ istl'a'aa | yaan

·Gáalgeehls dluu hal istl'aa'wáasaang. They'll come when it's dark. ·Náay úngwsii xíilaas dasd gayuwáay istl'aagán. The smoke came out of the hole in the roof. ·St'a hlk'únk' k'iigaas d'áng hal istl'aa'ugán. :

ists'a

1. vb. *to go in, come in, enter (pl)*

SP: ists'áa | ng DP: ists' | gán IP: ists'áa | yaan

·Daláng dlaa t'aláng ists'aasáang. We will come in after you folks. ·Dii skáanlang ists'gán. My aunts came in. ·Káahlgwii hal ists'ugán. They came into the bay.

2. vb. *to put on X (clothing) (pl subj)*

SP: ists'áa | ng DP: ists' | gán IP: ists'áa | yaan

NOTE: This verb applies to two or more people putting on certain articles of clothing, usually those that cover the torso, such as a coat or shirt.

·K'uudáats'aay iig áa t'aláng ists'gán. We put on our coats.

ist'as vb. *to go across (pl)*

SP: ist'íij | ang DP: ist'íij | an IP: ist'aj | áan

ist'iid vb. *to leave, depart, go, start off (pl)*

SP: ist'íiid | ang DP: ist'íiid | an IP: ist'iid | áan

·Hawiid, dagwáang, t'aláng ist'iid ts'an. Come dear, let's leave. ·Sarah isgyáan Mark ist'iidán. Sarah and Mark left. ·Wáadaagw náay hal ist'iid'ugan. They left for the store.

itl'gajáad n-cpd. *a rich woman*

itl'gajdáa vb. *to be a rich woman*

SP: itl'gatsdáa | gang DP: itl'gatsdáa | gan IP: itl'gatsdáa | gaan

·Hlúa gudángs dluu, hal itl'gajdáagang. I believe she's a rich woman. ·Dii náan itl'gajdáagaan. My grandmother was rich.

itl'gajdägáay n-nom. *the rich women*

í'waan

1. vb. *to be large, big (sg)*

SP: í'waan- | gang DP: í'waan- | gan IP: í'waan | aan

·Hal ki'ii í'waansaang. His name will be big. ·Xáay kún í'waan-gang. The dog's snout is big. ·Hal sgíl 'lúa í'waan-gang. His bellybutton is large.

2. vb2. *to V much, a lot, hard*

SP: í'waan- | gang DP: í'waan- | gan IP: í'waan | aan

·Káa í'waan hlaa! Walk fast!

í'waanda vb. *to be large, big (pl)*

SP: í'waandaa | ng DP: í'waand | gan IP: í'waandaa | yaan

·Sk'agáay í'waandaang. The dog salmon are big. ·Tlúu í'waandaa gwaa
uu t' íjáan. They went aboard large canoes. ·Ts'áak'aay t'asg í'waandaas
hl king! Look at the eagle's big talons!

• J •

jáa (1) n-ip-sg. *one's wife*

PLU: jáalang. RFX: jáa'ang.

NOTE: led has the very unexpected plural form jáat'alang.

·Hal jáa uu íjang. This is his wife. ·Hal jáa 'laahl gíit'aanggan. His wife was ashamed of him. ·Bill jáa isd sánsdlaang. Bill's wife is trying to do it.

jáa (2) interj. *say! you there! hey!*

Jáabnii nn. *Japanese people*

DEF: Jáabniigaay.

jaadáa vb. *to be girls, women, female (pl)*

SP: jaadáa | gang DP: jaadáa | gan IP: jaadáa | gaan

·Ahljiihl uu jaadáa dámaan kihlguléeg kílganggang. That's why women should be careful about what they say. ·Ga jaadáasgaay 'láa an kúugaagaangaan. The women would cook for him.

jáadaa vb. *to be a girl, woman, female (sg)*

SP: jáadaa | gang DP: jáadaa | gan IP: jáadaa | gaan

·Nang jáadaas gatáagang. The woman is eating. ·Ga jaadáasgaay st'a hlk'únk'aay kínggan. The girls looked at the mocassins. ·Nang jáadaas kíg k'aláang. The woman is barren.

jaadáng vb2. *to V around, go about V-ing (of plural)*

·Tliijiidaan hl xánjuu jaadáng'uu. Travel around all over the place, you folks.

jáadga vb. *to be noisy*

SP: jáadgaa | ng DP: jáadg(a) | gan IP: jáadgaa | yaan

·Gaagáay jáadgaang. The children are noisy.

jaadgáay n-nom. *the women*

·Jaadgáay uu kígw xáygaangaan. The women would weave cedar baskets. ·Íik'waan, jaadgáay t'aa gin xáygiinii. Nevertheless the women used to weave things. ·Íihlaants'daay isgyáan jaadgáay suud hal k'áwaayaan. She sat among the boys and girls.

jáagiid nn. <cha> *woman's blouse*

DEF: jáagiidgaay.

jaagúuhl vb. *to fall in love*

SP: jaagúl | gang DP: jaagúl | gan IP: jaagwáal | aan

·Hal jaagúlgan. She fell in love.

jaagúusd adv. *west or seaward side of an island*

·Jaagúusd tajuwáay k'ajúugang. The wind is blowing from the southeast.

·Jaagúusd k'ajúugang. The wind is blowing from the outside. ·Jaagúusd k'ajúugang. The wind is blowing from the southeast.

jaagúusdga n-nom. *west wind*

DEF: jaagúusdgaay.

jaagwáalgaa vb. *to be in love*

SP: jaagwáalgaa | gang DP: jaagwáalgaa | gan

IP: jaagwáalgaa | gaan

·Hal jaagwáalgaagan. She was in love.

jáajii nn. *snowshoes*

jáaluudgaa vb. *to make a noisy racket*

SP: jáaluudgaa | gang DP: jáaluudgaa | gan IP: jáaluudgaa | gaan

·Náay aa tl' jáaluudgaagan. There's a noisy commotion in the house.

jáam nn. *jam*

DEF: jáamgaay.

·Jáam san Hl tlaahláasaang. I'll make some jam too.

jáam táawaay

1. n-cpd. <ga> *jam dish*

2. n-cpd. <sk'a> *jam jar*

jáas (1) n-ip-sg. *one's sister, one's female parallel cousin*

PLU: jáaslang. RFX: jáasang.

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives.

It can refer to (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

·Giisd háns dāngg tla'áaydang? Dii tláal jáas. Who else helps you? My husband's sister. ·Hal jáas k'ajúu 'láagan. His sister sings well. ·Dāng jáaslang sdānggan. You have two sisters.

jáas (2) n-ip/ap. <sk'a> *nits*

jáasaa vb. *to be a sister, female parallel cousin (to X)*

SP: jáasaa | gang DP: jáasaa | gan IP: jáasaa | gaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives.

It can refer to (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

jáasaay voc. *sister! female parallel cousin!*

NOTE: This term is only used by males. It can be used to address (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

jáasang n-rp. *one's own sister, one's own female parallel cousin*

NOTE: This is the reflexive form of jáas. This term is only used in reference to a male's relatives. It can refer to (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

·Jáasang an gin Hl dahsáang. I will buy something for my sister.

jáasda vb. *to have O as one's sister, female parallel cousin*

SP: jáasdaa | ng DP: jáasd | gan IP: jáasdaa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives. It can refer to (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

jáas dáangaa n-phr. *unidentified species of duck (probably American widgeon)*

jáas da'a vb. *to have a sister, female parallel cousin*

SP: jáas da'áa | ng DP: jáas daa | gán IP: jáas da'áa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives. It can refer to (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

jáasehl vb. *to become a sister, female parallel cousin*

SP: jáaseel | gang DP: jáaseel | gan IP: jáaseel | aan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives. It can refer to (1) his sister, or (2) his mother's sister's daughter, or (3) his father's brother's daughter.

jáat'anaa vb. *to be married*

SP: jáat'anaa | gang DP: jáat'anaa | gan IP: jáat'anaa | gaan

·Jáat'anaa an díi qúihlgigang. I'm ready to be married. ·T'íij 'láangaa jáat'anaagaan. Some of his (slaves) were married. ·Dáng gid gw jáat'anaa'us? Is your child married?

jáat'anehl vb. *to get married*

SP: jáat'aneel | gang DP: jáat'aneel | gan IP: jáat'aneel | aan

·Dáa gw jáat'aneehlsaa'us? Are you going to get married? ·Hal jáat'aneelgan dluu, hal aw sgáyhlgan. When she got married, her mother cried. ·Dámaan uu gud ehl daláng jáat'aneehls dluu díi gudangáay 'láa áwyaagan. I was really happy when you folks married each other.

jáaw nn. *species of seaweed*
 DEF: jáawgaay.

jáa xáldangaay n-nom. *slave wife*

jáa'ang n-rp. *one's own wife*
 NOTE: This is the reflexive form of jáa (1).

jadahlgáaw n-nom. <k'u> *cold chisel*
 DEF: jadahlgáawaay.

jad hlgagán nn. <hlga> *porch, platform extending in front of a traditional house, traditional-style toilet*
 DEF: jad hlgagán-gaay.

jad hlgahláan nn. *platform around the side of a house used for sleeping, sitting, etc.*

jagáns nn. *chicken*
 NOTE: Varies with jagiin.

·Wáadluu san gám jagáns kéengk'aa'aangaan. There were no chickens in those days either.

jagii nn. *penis (babytalk)*

jagíiya vb. *to be unable to X, can't do X*

SP: jagíiyaa | ng DP: jagii | gan IP: jagíiyaa | yaan

NOTE: The X-marker áa is in fact optional with this verb.

·K'áahluwee aa hal jagíiyaang. He's unable to get up. ·Gám gin t'aa gáa daláng jagíiyaa hlangáa'anggang. There's nothing you folks can't do. ·Dii aa k'áahlgadee aa hal jagíigan. She couldn't get used to me.

jagúl'aw n-cpd. *shrew*
 DEF: jagúl'awaay.

jagúu nn. *monkey*

jagúusd adv. *from the west*

jagw nn. <sk'a> *gun, pistol, rifle, shotgun, revolver, firearm of any kind*
 DEF: jagwáay.

·Jagw Hl dahgán. I bought a gun. ·Áajii jagwáay k'adáalaan. Thsi gun fired, went off. ·Jagwáay 'wáadluwaan k'at'úuggan. All of the guns were going off.

jagwaa

1. number. *seven, 7*

·Sáng jagwaa dluu gu t'aláng iijan. We were there for seven days.

2. vb. *to be seven in number*

SP: jagwa'áa | ng DP: jagwaa | gán IP: jagwa'áa | yaan

3. vb2. *to V seven times*

SP: jagwa'áa | ng DP: jagwaa | gán IP: jagwa'áa | yaan

jagwáa adv. *outside of an inlet; west*

jagw dǎng skúnaawaay n-cpd. <sk'a> *gun-cleaning rod*

jagw hlgáay

1. n-cpd. <skáa> *bullet, buckshot, shotgun pellet*

·Jagw hlgáay t'l' isdáang. Take along some bullets. ·Jagw hlgáay 'láa yíiluugang. His bullets are all gone.

2. n-cpd. <sk'a> *loaded shell (of a gun)*

jagw hlgáay síidalaa n-phr. *buckshot*

jagw hlgáay xálwiidaawaay n-cpd. *bullet mold*

jagw k'ujúu n-phr. <sk'a> *pistol*

DEF: jagw k'ujuwáay.

jagw k'usíi n-cpd. *butt of a gun*

jagw k'áal tla'únhl n-phr. *six-chambered revolver*

jagw k'áay n-poss. *gun barrel, gun muzzle*

jagw k'áay sk'asdáng n-phr. *double-barreled shotgun*

jagw k'iigaangaa n-cpd. *flintlock gun*

jagw stlagiit'uwaay n-cpd. *trigger of a firearm*

jagw stla k'adálwaay n-cpd. *trigger of a firearm*

jaǵál nn. *penis (babytalk)*

ja háw'aa interj. *thank you very much*

·Ja háw'aa, xíl kagan dii xáwldaang. Thanks so much, I love the taste of Hudson Bay tea.

jahlíi vb2. *to V exceedingly, too much*

SP: jahlíi | gang DP: jahlíi | gan IP: jahláay | aan

·Xayáa jahlíis eehl uu hal sdilgan. He came back because it was too hot and sunny. ·Díi an k'yuwáay sdaláa jahliigang. The road is too steep for me. ·Díi kaj jánd jahliigang. My hair is too long.

jahlk' nn. <gu> *ceremonial headdress*

DEF: jahlk'áay.

jajáad nn. *peregrine falcon*

jál (1) nn. *bait*

DEF: jaláay.

·Jaláayg hl gám k'áysgad'ang! Don't forget the bait! ·Jaláay kwáan-gang. There's a lot of fish bait.

jál (2) nn. <sk'a> *the trump (lucky) stick in the stick game*

DEF: jaláay.

jam nn. *fish chowder*

DEF: jamáay.

jámbas nn. <tl'a> *overalls, jeans*

DEF: jámbasgaay.

ján n-ip. *edge*

janáas nn. *women belonging to a particular group*

NOTE: This word does not get used on its own. It only occurs in compounds that describe particular groups of women.

jánda vb. *to be long (pl)*

jáng vb. *to be long (sg)*

SP: jáng | gang DP: jáng | gan IP: jáang | aan

·Dáng xáng hlt'áaguj jánggang. Your eyelashes are long. ·Yáahl eehl gyaahlándiyaay jánggiinii. The story of the Raven was very long. ·K'uudáats' jáng hal gya'ándaang. She is wearing a long jacket.

jan-gáa vb. *to be a woman belonging to a particular group*

NOTE: This word does not get used on its own. It only occurs in compound verbs that describe particular groups of women.

ján-gw pp. *on the edge of it, beside it*

·Jim isgyáan Jane táaw kúugaagan gyaan gándlaay ján-gw tɫ' táagan.
Jim and Jane cooked some food and ate it by the river.

Janúug Kíl n-poss. *Chinook Jargon*

Janúug Xaat'áay n-cpd. *Chinook People*

ja sgat'iisk'w n-nom. *caulking cotton, caulking oakum, caulking wedge*

DEF: ja sgat'iisk'waay.

jast'áaw n-nom. <k'u (blade), sk'a (whole tool)> *chisel*

DEF: jast'áawaay.

jatɫ' nn. <skáa (berry), hlɫ'uɫ, k'uɫ (cluster)> *elderberry*

DEF: jatɫ'áay.

·Jatɫ'gyáa Hl dúusaang. I'll get some elderberries.

jatɫ'a vb. *to cut O off, trim O with scissors*

·Kajáng hl jatɫ'áa! Cut your hair! ·Kajáng hl 'wáasd jatɫ'áa. Cut your hair.

·Sgiilaay 'wáasd hal jatɫ'gán. He cut the umbilical cord.

jatɫ'aa vb. *for X to get soaked through*

SP: jatɫ'aa | gáng DP: jatɫ'aa | gán IP: jatɫ'aa | gáan

·Hl hlgánggulgan dluu, díi iig jatɫ'aagán. When I was working I got soaked through.

ja tɫ'at'ayáagaay n-nom. *bullet wound*

jat'ad vb. *to cut O in two with scissors*

SP: jat'iid | ang DP: jat'iid | an IP: jat'ad | áan

jat'adii vb. *to cut O repeatedly with scissors*

SP: jat'adii | gang DP: jat'adii | gan IP: jat'adaa | yaan

jat'aláng nn. *arrow*

DEF: jat'alangáay.

jat'gúng vb. *to shoot (at X)*

SP: jat'gúng | gang DP: jat'gúng | gan IP: jat'gwáang | aan

·Gúusg uu hal jat'gúnggang? What is he shooting at? ·Xúudg uu hal

·Xúudaayg hl jat'gúng. Shoot at the seal.

jat'iid nn. *pliers, scissors*

jat'it'uu n-nom. <sk'a, k'u> *cold chisel*
 DEF: jat'it'uwaay.

jat'uhl 'la'áaw n-nom. <tl'a> *sewing pattern*
 DEF: jat'uhl 'la'áawaay.

jat'uwa vb. *to nail O on*

SP: jat'uwáa | ng DP: jat'uu | gán IP: jat'uwáa | yaan
 ·Náay 'wáa aa hal jat'uwáayaan. He nailed up the house. ·K'yuwáay HI
 jat'uwáasaang. I'll nail the door (shut). ·Sangiin eehl HI jat'uwáasaang. I'll
 nail it with some nails.

ja uláang interj. *of course not! no way!*

ja'áang vb. *to be flirty (with X), promiscuous, to try to sleep with X*
 ·Dáa gw ja'áanggwaang'us? Are you going around flirting?

ja'áang janáas n-cpd. *prostitutes, hookers*

ja'áang jan-gáa vb. *to be a prostitute, hooker*

SP: ja'áang jan-gáa | gang DP: ja'áang jan-gáa | gan IP: ja'áang
 jan-gáa | gaan

ja'áang náay nn. *brothel*

DEF: ja'áang nagáay.

·Ja'áang náay awáahl áatl'an íijan. There used to be a brothel here long ago.

jiingangaang vb. *to screech, yowl*

jiingaa

1. adv. *a long time*

·Jiingaa 'lāa k'yuu t'aláng giidan. We waited for her for a long time.
 ·Jiingaa dajangáayg hal diyíng'ugan. They looked for the hat for a long time.

2. vb. *to be distant, far away (from X)*

SP: jiingaa | gang DP: jiingaa | gan IP: jiingaa | gaan
 NOTE: This verb can be used to refer to distance in either
 space or time.

·In-gúusii jiingangaang. The opposite shore is far away. ·Kúnsii
 jiingangaang. The point (of land) is far away. ·Kúugaay jiingangaang. The falls
 are a long ways off.

3. vb2. *to V for a long time*

·Hal gid íihlangaas gáw jiingangaang. Her son has been gone for a long time.
 ·Gáalgwaa scíd k'ajáang jiingangaan. Lightning flashed for a long time last

night. ·Dáng tláal k'ájúu jíingaagang. Your husband has been singing for a long time.

jíingeehl vb. *to become distant, far away (from X); for a long time to pass*

SP: jíingeel | gang DP: jíingeel | gan IP: jíingeel | aan

·Jíingeehls dluu t'l' tla qíihldaang. It takes a long time to get it done. ·Wáa an jíingeelgang. It's long overdue.

jíiwaal nn. <k'a, k'uhl> *exposed roots end of an uprooted or blown over tree or stump*

DEF: jíiwalaay.

·Adaahl jíiwalaay k'áagan. The windfall happened yesterday. The fallen tree fell over yesterday.

júu nn. *current (tidal or marine)*

DEF: jíiwaay.

·Jíiwáay káahlguaad hal tlúu káagang. He's rowing through the rapids.

júug nn. *gut line attached to a harpoon handle*

júuga vb. *to pack, pile O (pl)*

SP: júugaa | ng DP: júug(a) | gan IP: júugaa | yaan

·Ts'asláangwaay hl júugaa! Stack the pots! ·Kúgiinaay hl qudáay iig júugaa. Stack the books in the box. ·Kígwáay hl júugaa. Stack the baskets (one inside the other).

júuhlalaang nn. <skáa> *eddy*

DEF: júuhlalangaay.

juuhlán-gaa vb. *to be a widow, be widowed*

SP: juuhlán-gaa | gang DP: juuhlán-gaa | gan

IP: juuhlán-gaa | gaan

·Hal jáas juuhlán-gaa hlangaang. His sister must be a widow. ·Nang juuhlán-gaa uu awáahl chaagut'áangiinii. A widow used to have a hard time back in the old days.

juuhlán-geehl vb. *to become a widow*

SP: juuhlán-geel | gang DP: juuhlán-geel | gan

IP: juuhlán-geel | aan

·Dáng tláal k'ut'álgan dluu, dáng juuhlán-geelgan. When your husband died, you became a widow.

juunáan nn. *one's husband's mother (mother-in-law), one's husband's maternal aunt (aunt-in-law)*

PLU: juunáanlang. RFX: juunáng.

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives.

·Dii juunáan k'ayáagang. My mother-in-law is old. ·Dii juunáan uu sgats'gán. My mother-in-law was mean. ·Dii juunáan uu k'ággwdanggan. My mother-in-law was kind.

juunáanaa vb. *to be a husband's mother (mother-in-law), a husband's maternal aunt (aunt-in-law) (to X)*

SP: juunáanaa | gang DP: juunáanaa | gan IP: juunáanaa | gaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives.

juunáanda vb. *to have O as one's husband's mother (mother-in-law), one's husband's maternal aunt (aunt-in-law)*

SP: juunáandaa | ng DP: juunáand | gan IP: juunáandaa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives.

juunáan da'a vb. *to have a husband's mother (mother-in-law), a husband's maternal aunt (aunt-in-law)*

SP: juunáan da'áa | ng DP: juunáan daa | gán IP: juunáan da'áa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives.

juunáng n-rp. *one's own husband's mother (mother-in-law), one's own husband's maternal aunt (aunt-in-law)*

NOTE: This is the reflexive form of juunáan. It is only used in reference to a female's relatives.

Júus Káahlii n-poss. *Juskatla Slough*

Júus Xaat'áay n-cpd. *Jews, Jewish people*

júuts'ags n-nom. *fast current*

DEF: júuts'agsgaay.

juuyáay nn. <k'ii> *(the) sun*

·Juuyáay tláats'gaagang. The sun is very hot (lit. strong). ·K'yuwáay aa juuyáay ka k'iisgiidang. The sun is shining on the road now. ·Juuyáay dii xáng aa ka k'iit'iijang. The sun is shining in my eyes.

juuyáay káatl'aahliyaay n-nom. *sunrise*

juuyáay xáng hlt'áaguj n-cpd. <sga, t'áw> *sunbeam, rays of the sun breaking through the clouds*

• K •

káa nn. *car, truck, automobile, motor vehicle*

DEF: káagaay.

NOTE: Borrowed from English. For some speakers, this is a two-syllable word: káa.a.

·Áayaad káa.agaay gwaa Hl xál káaydsaang. I'll drive off in the car today.

·Sahlgáang káagaay gwaa hal xál káatl'aagang. She's driving back.

·Káagaay gwaa t'aláng íijan. We went by car.

káadii nn. <cha> *clam basket, seaweed basket*

DEF: kádiigaay.

káalaa nn. <t'l'a> *collar*

DEF: káalagaay.

kaas nn. *Sitka alder (tree or wood)*

DEF: kaasgáay.

kagáanaa n-ip. *one's evil spirit(s)*

RFX: kagánaang.

kagánaang n-rp. *one's own evil spirit(s)*

NOTE: This is the reflexive form of kagáanaa.

kagan

1. nn. *evil spirit*

2. nn. *mouse, rat, muskrat*

DEF: kaganáay.

·Kagan kwáan-giinii. There used to be a lot of rats.

kagan dajāangaa n-cpd. *mushroom, toadstool*

kagan gáwjaawaa n-cpd. <skáa> *bunchberry*

DEF: kagan gáwjaawaagaay.

kagan jaláay n-cpd. *mouse bait, rat bait*

kagan skamáay n-cpd. *mousetrap, rat trap*

káldajaang vb. *to chew O (kál class)*

SP: káldajaang|gang DP: káldajaang|gan IP: káldajaang|aan
 ·Ki'ii hal káldajaanggan. He ate large pieces of meat.

kámbas nn. <k'ii> *compass*

DEF: kámbasgaay.

kám kam nn. <sk'a> *yarrow*

Kanáagaa vb. *to be Hawaiian*

Kanáagaa Xaat'áay nn. *the Hawaiian people*

·ítit' gingáan uu Kanáagaa Xaat'áay gin isdáang. The Hawaiians do things like us.

kángwaay n-nom-ip. *leftover, scrap, crumb of something*

kat'úu k'uhláa n-cpd. *turnip*

DEF: kat'úu k'uhláagaay.

káw n-ip. <ja> *woman's genitals, one's vulva*

RFX: kawáng.

NOTE: Varies with kúu. Considered a vulgar term.

kawáng n-rp. <ja> *woman's own genitals, one's own vulva*

NOTE: This is the reflexive form of káw ~ kúu.

káw stlán n-cpd. *stickleback*

ki chiyáang vb. *to hang down from a peg or stick*

kid

1. vb. *to harpoon, spear, lance O (sg) (in X)*

SP: kíid|ang DP: kíid|an IP: kid|áan

2. vb. *to tattoo O (on X)*

SP: kíid|ang DP: kíid|an IP: kid|áan

kidáa vb. *to have been tattooed (on X), to have a tattoo (on X)*

SP: kidáa|gang DP: kidáa|gan IP: kidáa|gaan

kidáal'unggwaang v-rfx. *to walk around with a cane*

SP: kidáal'unggwaang|gang DP: kidáal'unggwaang|gan

IP: kidáal'unggwaang|aan

·Nang k'ayáa án kidáal'unggang. An old person is walking with a cane.

kidáaw n-nom. <g̱a> *stretching board, tanning frame*
 DEF: kidáawaay.

kidahlgáaw n-nom. <k'u> *awl, punch*
 DEF: kidahlgáawaay.

kid g̱a'áangw nn. <sk'a> *pole for pushing boats*
 DEF: kid g̱a'áangwaay.

kid kúnts'aangw nn. *a pair of upright sticks supporting a mat or net while it is being woven*

ki dlajuuláangw n-nom. <sk'a> *peavey*
 DEF: ki dlajuuláangwaay.

ki dlajuwáa nn. *bow lookout*

kid yaagáalw n-nom. <sk'a> *gaff (for extending a sail), yard (for a sail)*
 DEF: kid yaagáalwaay.

ki gisúu vb. *to unlock O (pl) with a key*
 SP: ki gisúu | gang DP: ki gisúu | gan IP: ki gisáaw | aan

ki giyuwa vb. *to hang down from a peg or stick*
 SP: ki giyuwáa | ng DP: ki giyuu | gán IP: ki giyuwáa | yaan
 NOTE: This verb applies to gi-class objects, such as sheets and rugs.

·Láal'aay k'yuwáay aa 'lāa ki giyuugán. The screen was hanging at the door.

kígs nn. <tl'a (single-layer), k'ii (multi-layer)> *cake*
 DEF: kígsgaay.

kígs g̱asdlats'áawaay n-cpd. *cake pan*

kígs tlaawhláawaay n-cpd. *electric mixer*

ki gusdla vb. *to unlock O (sg) with a key*
 SP: ki gusdláa | ng DP: ki gushl | gán IP: ki gusdláa | yaan

ki gusdláaw n-nom. <hlga> *key; winder on a clock*
 DEF: ki gusdláawaay.

·Gán ki gusdláaw Hl da'áang. I have a key for it.

ki gusdláaw hlkajúu n-phr. *passkey*

kihl pp. *in the language of*

NOTE: Varies with kihlg.

·Xaad kihl gúusuweeg hal k'áysgiidang. She's forgetting how to speak the Haida language.

kihla vb. *to break X apart by giving it a single poke with a stick, to poke X apart with just one poke*

SP: kihl^áaa | ng DP: kihl | gán IP: kihl^áaa | yaan

kihláaw n-nom. <sk'a> *marker, pencil, pen, chalk, crayon*

DEF: kihláawaay.

kihldáang k'iisgad vb. *to forget what one was going to say*

SP: kihldáang k'iisgiid | ang DP: kihldáang k'iisgiid | an

IP: kihldáang k'iisgad | aan

·Hal gúusuú sánshlgan dluu, hal kihldáang k'iisgiidan. When he tried to speak he forgot his speech.

kihlgadáang xúuts' n-cpd. *a liar*

kihlgadáang 'la'áay n-cpd-sg. *liar*

PLU: kihlgadáang 'la'áaylang.

kihlgadáang 'la'áaygaa vb. *to be a liar*

SP: kihlgadáang 'la'áaygaa | gang DP: kihlgadáang

'la'áaygaa | gan IP: kihlgadáang 'la'áaygaa | gaan

kihlgadáang vb. *to lie, tell a lie*

SP: kihlgadáang | gang DP: kihlgadáang | gan IP: kihlgadáang | aan

·Dáng kihlgadáanggang. You're telling a lie. ·Hal kihlgadáang dluu, gám hal gáywuhld'anggang. She doesn't blink an eye when she lies. ·Hal gid kihlgadáanggang. Her child is lying.

kihlgadanga vb. *to be a habitual liar*

SP: kihlgadangáa | ng DP: kihlgadang | gán

IP: kihlgadangáa | yaan

·Ahljiihl uu hal kihlgadangáang. That's why she's a liar.

kihlgadangáay n-nom. *lying, telling lies*

ki hlgayáangw n-nom. *clothes hook, coat hook*

ki hlgínjuulaangw n-nom. <sk'a> *peavey*
DEF: ki hlgínjuulaangwaay.

kihlgula vb. *to speak, talk (to X)*

SP: kihlguláa | ng DP: kihlgul | gán IP: kihlguláa | yaan
·Ahljiihl uu jaadáa dámaan kihlguléeg kílganggang. That's why women should be careful about what they say.

ki hlgaawnáangw n-nom. <hlga> *wheelbarrow, stroller*
DEF: ki hlgaawnáangwaay.

ki hlgast'áaw

1. n-nom. *a four-pronged tool like a pitchfork*
2. n-nom. <hlga> *foreshaft of a harpoon*

kihlǵiihlda

1. vb. *to get X to agree to a plan to do O*
SP: kihlǵiihldaa | ng DP: kihlǵiihld | gan IP: kihlǵiihldaa | yaan
2. vb. *to plan out O*
SP: kihlǵiihldaa | ng DP: kihlǵiihld | gan IP: kihlǵiihldaa | yaan

kihliyáasii n-dem. *line drawn on something*

kihliyáay n-nom. *line, mark written or drawn on something*

kihljúu n-ip. *one's voice, speech*

kihljuuláangw n-nom. <sk'a> *peavey*
DEF: kihljuuláangwaay.

kihl k'yuu pp. *waiting for what someone will say, waiting to hear from someone*

kihl náang vb. *to make fun of X, joke around with X*

kihl náanslang vb. *to make fun of X*

SP: kihl náanslang | gang DP: kihl náanslang | gan IP: kihl náanslang | aan
·Tawii'lang eehl hal kihl náanslanggang. She's making fun of her relatives.

kihl sgagáng vb. *to lead O (song)*

SP: kihl sgagáng | gang DP: kihl sgagáng | gan IP: kihl sgagáng | aan

·Gíisd uu kihl s̱agángsaang? Who will lead the song? ·Nang xyáahl gáayaas uu íitl' an kihl s̱agángsaang. The one who knows how to dance (the best dancer) will lead us in song.

ki hltána vb. *to soften, tan O with a stick*

SP: ki hltánaa | ng DP: ki hltán- | gan IP: ki hltánaa | yaan

·K'áadaay ḵ'ál Hl kihltánaang. I'm tanning the deer skin.

ki hltánaaw n-nom. *hide scraper*

DEF: ki hltánaawaay.

kihl t'álg pp. *in spite of, despite what someone said*

kihl xánj n-ip. *one's echo*

RFX: kíilang xánj.

kihl yahda vb. *to say the right thing*

kíihljaaw n-nom. *mourning song*

DEF: kíihljuwaay.

kíihljaaw kagáan n-cpd. *mourning song*

DEF: kíihljaaw kaganáay.

kíij nn. *pus, abcess*

DEF: kíijaay.

kíijaa vb. *to be abcessed, have an abcess*

SP: kíijaa | gang DP: kíijaa | gan IP: kíijaa | yaan

·Dii stla kún kíijaagang. My fingertip is abcessed. ·Dii st'a k'ún kíijaagang. My toenail is abcessed. ·Dii stláay kíijaagang. My hand is abcessed.

kíilaa vb. *to be speaking, to be able to speak*

SP: kíilaa | gang DP: kíilaa | gan IP: kíilaa | gaan

kíilang n-rp. *one's own language, voice, speech, words*

NOTE: This is the reflexive form of kíl.

kíilang xánj n-rp. *one's own echo*

NOTE: This is the reflexive form of kihl xánj.

kíisd kit'agúng n-cpd. *poltice made of spruce pitch and salmonberry thorns*

kij nn. *kelp greenling*
DEF: kijáay.

ki k'áat'a vb. *to throw, toss O with a pitchfork, etc.*
SP: ki k'áat'aa | ng DP: ki k 'áat' | gan IP: ki k'áat'aa | yaan
·Chiinaay HI ki k'áat'gan. I tossed the fish with a pic.

ki k'ajúu vb. *to play O [phonograph, record player]*

ki k'uhláalw nn. *screwdriver*
DEF: ki k'uhláalwaay.

ki k'waanáay n-nom. *shortcut*

ki k'adáal n-cpd. *soup made from mashed potatoes and/or turnips with ooligan grease*

ki k'adáalw n-nom. <sk'a> *masher (for vegetables, fruits, salmon eggs, etc.)*
DEF: ki k'adáalwaay.

ki k'iidaal vb. *to push O (sg) along slowly with a stick*
SP: ki k'iidaal | gang DP: ki k'iidaal | gan IP: ki k'iidaal | aan
NOTE: This verb applies to pushing along a single k'ii-class object.
·Kwa'áay hal ki k'iidaalgan. He pushed the large rock with a stick.

ki k'iidlaanw n-nom. <k'ii> *mast step (the block in the bottom of a canoe or a boat to hold the heel of the mast)*
DEF: ki k'iidlaanwaay.

kíl nn. *language, voice, speech, words*
RFX: kiilang.

·Kílaas hánsan kiilang sk'at'áang. The Tsimshians are also learning their own language. ·Láa kíl hl gudáng. Listen to his voice. ·Gud kíl aa t'aláng gyúuwulaanggan. We listened to each other's dialects.

Kílaad nn. *Tsimshian people*

Kílaad Xaat'áay n-cpd. *Tsimshian people*

Kiladáay n-nom. *the Tsimshians*

Kíldaa vb. *to be Tsimshian*

SP: Kíladaa | gang ~ Kíldaa | gang DP: Kíladaa | gan ~ Kíldaa | gan IP: Kíladaa | gaan ~ Kíldaa | gaan

NOTE: Varies with Kíladaa.

·Dii Kíladaagang. I'm Tsimshian. ·Hal Kíladaagang. She's a Tsimshian.

kíl dlahláalw n-nom. *slave*

kíl dla'a vb. *to advise O, give advice, direction, supervision to O (about X)*

SP: kíl dla'áa | ng DP: kíl dlaa | gán IP: kíl dla'áa | yaan ~ kíl dlaa | gáan

NOTE: Some speakers say kihl dla'a.

·Hal hlgánggulaas dluu, 'láa hal kihl dlaagán. When she was working, she advised him.

kíl dla'áa n-nom. *advice*

DEF: kíl dlaayáay.

kílgang

1. vb. *for X to be necessary, required, needed, important*

SP: kílgang | gang DP: kílgang | gan IP: kíлгаang | aan

·Kíilang sk'at'géeg uu kílganggang. We need to learn our own language. (or) One needs to learn one's own language. ·Gáa dáng ijéeg kílganggang. You need to be there. ·K'ún náaguusii cawtlaa gya'áandiyeeeg kílganggang. It is important to wear new underwear.

2. vb. *to need, require X*

SP: kílgang | gang DP: kílgang | gan IP: kíлгаang | aan

kíl géehl vb. *to repeatedly annoy O with talk*

SP: kíl géel | gang DP: kíl géel | gan IP: kíl géel | aan

·Gaagáay díi kíl géelgang. The children annoy me.

kíl gúu vb. *to be mute, unable to speak*

SP: kíl gúu | gang DP: kíl gúu | gan IP: kíl gáaw | aan

NOTE: This verb literally means "to have a missing voice".

kíl gúusuwaa vb. *to argue, have a dispute over O*

SP: kíl gúusuwaa | gang DP: kíl gúusuwaa | gan IP: kíl gúusuwaa | gaan

·Dáalaay k'awads hal kíl gúusuwaa'ugan. They disputed over the money that was left. ·Gin tl' kíl gúusuwaagan dluu, 'wáa aa hal tla hlgat'ijan. When there was a dispute, she kept the peace.

kíl gyáa'a vb. *to ask O (sg) to stop as they are walking by*
 SP: kíl gyáa'aa | ng DP: kíl gyáa | gan IP: kíl gyáa'aa | yaan ~ kíl
 gyáa | gaan

kíl gya'áansdla vb. *to ask O (pl) to stop as they are walking by*
 SP: kíl gya'áansdlaa | ng DP: kíl gya'áanshl | gan IP: kíl
 gya'áansdlaa | yaan

kíl gisga vb. *to be unable to speak about X*
 SP: kíl gisgáa | ng DP: kíl gisga | gán IP: kíl gisgáa | yaan

kílislang scalangáay n-cpd. *speaking-in-a-trance song*

kíl kwáahla vb. *to disappoint, let O down with what one says*

kílk'adaang vb. *to repeatedly charge (amount X1) for O (to buyer X2), to
 repeatedly set a price (of X1) on O (for X2)*
 SP: kílk'adaang | gang DP: kílk'adaang | gan IP: kílk'adaangaan

kíl kaahl vb. *to lose O (bet, argument, debate, etc.)*
 SP: kíl ka'al | gang DP: kíl ka'al | gan IP: kíl ka'al | aan
 ·Dáa gw kíl kaahlsáa'ang dáng gudáng? Do you think you'll win the debate?
 ·Hal kíl ka'algan dluu, 'laa gúusd Hl súugan. When he lost the case, I
 spoke up for him.

kíl míits'angaa vb. *to fuss (at X) over O*
 SP: kíl míits'angaa | gang DP: kíl míits'angaa | gan IP: kíl
 míits'angaa | gaan
 ·Gin 'wáadluwaan hal kíl míits'angaaganggang. He makes a fuss over
 everything.

kíl sangáa vb. *to feel offended*
 SP: kíl sangáa | gang DP: kíl sangáa | gan IP: kíl sangáa | gaan
 ·Hal jáa án kíl sangáagan. His wife felt offended.

kíl sángiits'a vb. *to make O sound difficult, hard*
 SP: sángiits'aa | ng DP: sángiits' | gan IP: sángiits'aa | yaan
 ·Gin 'wáadluwaan hal kíl sángiits'aang. She makes everything sound
 difficult.

kíl sángiits'geehl vb. *to make trouble for O by what one says (usually
 gossip)*
 SP: kíl sángiits'geel | gang DP: kíl sángiits'geel | gan IP: kíl
 sángiits'geel | aan

·Awáahl uu uk'ún nang jáadaa gin kíl sáangiits'geelaan. A long time ago, a woman caused trouble by her gossiping.

kílsda vb. *to be verbally exhausted, to get tired of talking*

SP: kílsdaa | ng DP: kílsd | gan IP: kílsdaa | yaan

·Tliyaan uu hal kílsdaayaan. She finally got tired of talking.

kílsgad vb. *to charge (amount X1) for O (to buyer X2), to set a price (of X1) on O (for X2)*

kílsguda vb. *to make a verbal mistake, to misspeak*

SP: kílsgudaa | ng DP: kílsgud | gan IP: kílsgudaa | yaan

·Huk'ún hal súugan dluu, hal kílsgudgan. When he said that, he made a mistake. ·Gyaasdáan gw dâng kílsgudaa'ujaa? Did you go and make a (verbal) mistake?

kil sgagáangw nn. *dance leader's stick*

DEF: kil sgagáangwaay.

kíl sgáyga vb. *to make O (pl) cry with what one says*

SP: kíl sgáygaa | ng DP: kíl sgáyg(a) | gan IP: kíl sgáygaa | yaan

kíl sgáyhla vb. *to make O (sg) cry with what one says*

SP: kíl sgáyhlaa | ng DP: kíl sgáyhl | gan IP: kíl sgáyhlaa | yaan

kílsiid vb. *to exaggerate X1 (talking to X2), to stretch the truth about X1 (talking to X2)*

SP: kílsiid | ang DP: kílsiid | an IP: kílsiid | aan

kíl stl'agáng v-rfx. *to apologize, make up, try and be nice*

SP: kíl stl'agáng | gang DP: kíl stl'agáng | gan IP: kíl stl'agáng | aan

·Díig án hal kíl stl'agánggan. She tried to make up with me.

kíl st'i vb. *to offend O verbally, make O angry with what one says*

SP: kíl st'i | gáng DP: kíl st'i | gán IP: kíl st'i | gáan

·Láa Hl kínggan dluu, yáangk'yaan díi hal kíl st'igán. When I saw her, she surely offended me.

kíl súu dluunáang vb. *to question O intensely, ask O a lot of questions, to interrogate O, to grill O with questions*

SP: kíl súu dluunáang | gang DP: kíl súu dluunáang | gan IP: kíl súu dluunáang | aan

·Díi hal kíl súu dluunáanggan. She questioned me intensively.

kíl t'ímjuu nn. *thin, high-pitched voice*

kíl xángislang v-rfx. *to make up a cover story, tell a tall tale, try to apologize (to X)*

SP: kíl xángislang | gang DP: kíl xángislang | gan IP: kíl xángislaang | aan

NOTE: Some speakers say: kíl xánslang.

·Díig án hal kíl xánslanggan. She tried to apologize to me.

kíl 'láa vb. *to thank, give thanks (to X1) (for X2); to greet, say hello to, say goodbye (to X1)*

SP: kíl 'láa | gang DP: kíl 'láa | gan IP: kíl 'láa | gaan

·Gán sang t'aláng kíl 'láagang. We are thankful for that. ·Dágg gin t'l' isdáas dluu, sang t'l' kíl 'láagang. If they give you anything, be sure to say thank you for it. ·Hláa san dág an kíl 'láagang. I too thank you.

kinanáng vb. *to break X apart by repeatedly poking with a stick, to poke X apart*

kínda vb. *to give, send, bring a message, news, word (of X1) (to X2)*

SP: kíndaa | ng DP: kínd | gan IP: kíndaa | yaan

·Díi gwíi hal kíndgan. She brought a message to me.

king nn. *news*

DEF: kingáay.

kingáang vb. *to make a small, high-pitched sound (as small animals), twitter, squeak, chatter, sing (of birds), crow*

SP: kingáang | gang DP: kingáang | gan IP: kingáang | aan

·Ts'ahts'gáay kingáang gujúugang. All the birds are singing. ·K'agwáay kingáanggang. The little owl is hooting.

kinggdang vb. *to instruct O; to receive a message, get word, hear the news*

SP: kinggdang | gang DP: kinggdang | gan

IP: kinggdang | aan

·Hl káaydaay kunáasd, díi hal kinggdanggan. She instructed me before I left.

Kínggwaang Tláahl n-nom. *the Ten Commandments*

king gyaahlánda vb. *to speak critically (to X1) (about X2), tell about (X2's) misbehavior (to X1), tattle (on X2) (to X1)*

SP: king gyaahlánda | ng DP: king gyaahlánd | gan IP: king gyaahlánda | yaan

kíngwa vb. *to offer O (to X)*

SP: kíngwaa | ng DP: kíngu | gan IP: kíngwaa | yaan

kínhlaaw n-nom. <sk'a> *spear*

DEF: kínhlaawaay.

kínhluu vb. *to poke, spear, stick O repeatedly*

SP: kínhluu | gang DP: kínhluu | gan IP: kínhlaaw | aan

·Chíin kwáan hal kínhluugan. He speared a lot of fish.

kíngslang vb. *to praise, boast about, say nice things about O*

SP: kíngslang | gang DP: kíngslang | gan IP: kíngslaang | aan

NOTE: Some speakers say: kíngsalang.

·Hl k'ájúugan dluu, díi tl' kíngslanggan. When I sang they praised me.

·Git'áang hal kíngsalanggan. She praised her child. ·Git'aláng hl

kíngsalang'uu. Praise your children, you folks.

kisa vb. *to get abscessed*

SP: kisáa | ng DP: kis | gán IP: kisáa | yaan

·Hal stláay kisáang. Her hand is abscessed.

ki sdáangw nn. *a game in which two sides compete in trying to catch a ring on sticks*

kisgayáang nn. *snare*

kisgayáaw n-nom. <sga> *snare*

DEF: kisgayáawaay.

ki sgat'iisk'w n-nom. <k'u> *flat, pointed bone tool used in weaving to push woof strands together*

DEF: ki sgat'iisk'waay.

ki skáagasdlaaw n-nom. <hlga> *drawing compass*

DEF: ki skáagasdlaawaay.

ki skáajaaw nn. *billiard ball, pool ball*

ki skáawnaang sk'áangwaay n-cpd. <sk'a> *pool cue, pool stick*

ki skáawnang vb. *to shoot pool, play billiards*

ki skáygasdliyaay n-nom. *(drawing of a) circle*

ki sk'ast'áaw n-nom. <k'u (blade), sk'a (whole tool)> *a gouge (a type of chisel)*

DEF: ki sk'ast'áawaay.

kisláangw n-nom. <sk'a> *(fireplace) poker*

DEF: kisláangwaay.

kist'áaw n-nom. <k'u (blade), sk'a (whole tool)> *chisel*

DEF: kist'áawaay.

kis xáwgandaay n-phr. *watery pus*

ki tl'ajuuláangw n-nom. <ga> *spatula*

DEF: ki tl'ajuuláangwaay.

ki tl'asdlahliyáay n-ip. *cuff, hem*

kits'a vb. *to roast O on a stick, skewer*

SP: kits'áa | ng DP: kits' | gán IP: kits'áa | yaan
·Chiin uu Hl kits'áang. I'm roasting fish on a stick.

kits'áaw nn. *roasting stick*

DEF: kits'áawaay.

NOTE: Varies with kits'áangw, gits'áaw.

kits'gáangw n-nom. <sk'a> *ramrod*

DEF: kits'gáangwaay.

kit'áaw n-nom. *spear*

DEF: kit'áawaay.

kit'uu nn. <sk'a> *spear, harpoon*

DEF: kit'uwáay.

kit'uu dáagal n-poss. <sga> *a harpoon's lanyard*

kit'uu kún n-cpd. *butt end of a spear*

ki xáal n-cpd. *oval doorway through the front of the house and the housefront pole*

ki xáay stlíinaay nn. *knitting needle*

kiya vb. *to be light, lightweight*

SP: kiyáa | ng DP: kii | gán IP: kiyáa | yaan

·Gwáalaay 'láangaa kiyáayaan. Her sack was light.

ki'ii

1. n-ip. *one's meat, flesh*

·Xúud ki'ii t'aláng táasaang. We will eat seal meat. ·Áajii k'áadaay ki'ii kúunaawgang. This deer meat is tasteless. ·K'udéik' Xaat'áay xúud ki'ii xáwld áwyaagang. The Eskimo people love to eat seal meat.

2. n-ip. *one's name, namesake*

RFX: kya'áang.

·Hal ki'ii íwaansaang. His name will be big. ·Hal ki'ii sdánggan. He had two names. ·Hal ki'ii uu Gasáawaag hín gúidan. His name was Gasáawaak.

kug nn. *firewood*

DEF: kugáay.

·Kug iig hal sginanánggang'waang. They always split firewood. ·Kug hl dúu. Get some firewood! ·Sahlgáang tl'ahl isgyáan sangiin isgyáan kug dánhl hal káat'l'aagaan. He came back with a hammer, some nails and some wood.

kug gílgaay n-cpd. *bracket fungus*

kug gun-gáa n-phr. *dead wood*

kug galáangгаа n-phr. *rotten wood*

kúgiis nn. <skáa> *cookie*

DEF: kúgiisgaay.

kúgiis gasdlats'áawaay n-cpd. <ga> *cookie sheet*

kug tl'ahláay n-cpd. *sledgehammer for splitting wood*

kún (1) nn. *whale (other than killer whale)*

DEF: kunáay.

·Kunáay ínggw Ryan agán gitsgad dlat'iijang. :

kún (2)

1. nn. *end, tip, point*

2. nn. <ja> *nose, snout, muzzle; beak (of puffin)*

RFX: kunáng.

·Hal kún jánggang. Her nose is long. ·Hlk'idgáay kún 'láa t'a k'únhliyaagang. The hem of her dress is ruffled. ·Xáay kún í'waan-gang. The dog's snout is big.

3. nn. *point of land, headland, spit, cape*

kunáa vb. *to be the cause of trouble, conflict (over X), to be to blame (for X)*

kúnaa adv. *before, earlier*

·Kúnaa ts'uwúlgw kwáan hal isdgán. He got a lot of mink before.

kunáada vb. *to blame O*

SP: kunáadaa | ng DP: kunáad | gan IP: kunáadaa | yaan

·Hal gid tlaagáaygan dluu, díi hal kunáadgan. When her child got hurt, she blamed me. ·Gám hl k'áalaad kunáad'ang. Don't blame others.

kúnaan nn. *stinging nettle root*

DEF: kúnanaay.

kunáasd pp. *before, preceding*

·Daláng kunáasd Hl isáang. I will go before you guys. ·Díi kunáasd hal istl'aa'ugán. They arrived ahead of me. ·Sántajaa kunáasd Hl k'áahluusaang. I'll get up before noon.

kunáasdgaay n-nom-ip. *one's older siblings*

kunáasd 'láanaa n-cpd-ip. *one's older opposite-sex sibling*

kúnaaw

1. n-nom-pl. *points of lands, headlands*

DEF: kúnuwaay.

2. vb. *to end, come to an end, finish at some location (pl)*

SP: kúnaaw | gang DP: kúnaaw | gan IP: kúnaaw | aan

NOTE: This verb typically applies to roads, paths or lines of people.

kunáng n-rp. <ja> *one's own nose, snout, muzzle; (puffin's) own beak*

NOTE: This is the reflexive form of kún.

·Kunáng aa hl tlasgad! Touch your nose! ·Kunáng aa hl tlasgad. Touch your nose.

kúndaal vb. *to move along slowly in a mass (as a school of fish)*

SP: kúndaal | gang DP: kúndaal | gan IP: kúndaal | aan

·Díi aa kúndaals Hl cáandanggan. I felt it coming on me (e.g. sickness).
·Íitl' gwíi chíinaay kúndaalgang. The fish are moving toward us.

kunéehl vb. *to be to blame (for X), be the source of trouble (for X)*

SP: kunéel|gang DP: kunéel|gan IP: kunéel|aan

·Gin kunéelaan. There was trouble. ·Náay uu kunéelaan. There was a dispute over the house.

kún-gad n-ip. *inside or outside corner*

kún gisáaw nn. *handkerchief*

DEF: kún gisáawaay.

kún-gw pp. *at the point, end of*

kunhlgijúu vb. *to go, move, rush (of a crowd, group, flock)*

SP: kunhlgijúu|gang DP: kunhlgijúu|gan IP: kunhlgijáaw|aan

·Náay aa tl' kunhlgijúugan. They were rushing to the house.

kun hlgijuuláang vb. *to swim around in a big school*

SP: kun hlgijuuláang|gang DP: kun hlgijuuláang|gan IP: kun hlgijuuláang|aan

NOTE: This verb applies only to fish.

kún hlgits'agahl n-nom. *a large amount of shellfish that has washed ashore*

kún hlk'iwii

1. n-cpd. *whale blubber*

DEF: kún hlk'iwigaay.

2. n-poss. *whale's blubber*

kún hlkún n-cpd-ip. *the bridge of one's nose*

kún hltanagáay n-poss. *new growth on the end of an evergreen branchlet*

kún hlt'aj n-cpd/poss-ip. *one's septum*

kuníisii

1. n-nom-ip. *ancestor*

2. n-nom-ip. *crest*

kúnjaaw n-nom. *a point of land, headland*

DEF: kúnjuwaay.

PLU: kúnaaw.

kún jīngáay n-cpd. <ja> *whole nose*

kúnjuu vb. *to end, come to an end, finish at some location (sg)*

NOTE: This verb typically applies to a road, path, or line of people.

kún káahlii n-ip. *nostril*

kún kaj gajáaw n-cpd. *sperm whale*

kún sajáay n-cpd. *whalebone club*

kún sdagáa n-nom. <sda, sga> *nose ring*

DEF: kún sdagáay.

kún sdajáaw n-cpd. *nose ring*

kúnsgad

1. vb. *to bump into X*

SP: kúnsgiid | ang DP: kúnsgiid | an IP: kúnsgad | aan
·Tluwáay iig diinaa hal kúnsgiidan. He bumped into my boat.

2. vb. *to push O, give O a push with one's nose*

SP: kúnsgiid | ang DP: kúnsgiid | an IP: kúnsgad | aan
·Áajii sgáanaay uu adiidg iinangaay kúnsgaddaalaan. The killer whales pushed the herring along towards shore.

kún sgáay n-poss. <tl'a> *the lower jaw of a whale*

kúnsii nn. *point, beginning of sth.*

·Kúnsii jīngaagang. The point (of land) is far away.

kúnst'a vb. *to begin, start, originate*

SP: kúnst'aa | ng DP: kúnst' | gan IP: kúnst'aa | yaan

kúnst'ayaay n-nom. *the beginning*

kún ts'áng n-cpd. <tl'a> *baleen*

DEF: kún ts'angáay.

kúnst'sul n-ip. <ja> *nostril*

RFX: kúnst'sulang.

kúnst'sulang n-rp. <ja> *one's own nostril*

NOTE: This is the reflexive form of kúnst'sul.

kúnt'gwaang n-nom. *sandhopper, beachhopper, sand fleas*

DEF: kúnt'gungaay, ~kúnt'gwaangaay.

·Kíidaay xidgw kúnt'gwaang kwaan-gan. There were a lot of jumping fleas under the log.

kún xáw nn. *mucus that drips or runs from one's nose*

kún xíilaangs n-cpd-ip. *one's nostrils*

kún xíilaas n-phr. *a certain part of the large box type of fish trap*

kún xíilayaay n-cpd-ip. *hole through one's septum*

PLU: kún xíilaangaay.

kus vb. *to stab O once*

SP: kwíij|ang DP: kwíij|an IP: kuj|áan

·Daláng 'wáadluwaan hal kusgadsáang. She will knife all of you. ·Hal gaayhld'wáas dluu, 'láa tl' kujáan. When they were fighting, he was stabbed.

kusad vb. *to fart, pass gas once*

SP: kusiíd|ang DP: kusiíd|an IP: kusad|áan

NOTE: This verb describes passing gas in a non-specific sort of way.

kusadáng vb. *to fart, pass gas multiple times*

SP: kusadáng|gang DP: kusadáng|gan IP: kusadáng|aan

NOTE: This verb describes passing gas in a non-specific sort of way.

kusahlgáaw n-nom. *awl, punch*

DEF: kusahlgáawaay.

kusiídaa n-nom-ip. <cha> *land otter scent gland*

kúuda vb. *to make a cursing hand gesture*

SP: kúuda|ng DP: kúud|gan IP: kúuda|yaan

kúugaa vb. *to cook (O)*

SP: kúugaa|gang DP: kúugaa|gan IP: kúugaa|yaan

·Gaagáay an Hl kúugaasaang. I'll cook for the kids. ·Chíinaay dāng kúugaa hlangaang. You can cook the fish. ·Nāanang an chíin Hl kúugaagang. I'm cooking some fish for my grandmother.

kwáadaa

1. nn. <gu> *quarter (25 cents)*

DEF: kwáadaay ~ kwáadgaay.

2. vb. *to be a quarter, be worth a quarter*

SP: kwáadaa | gang DP: kwáadaa | gan IP: kwáadaa | gaan

·Kwáadaagan. It was 25 cents.

kwáagad vb. *to be confident in, proud of, look up to, count on, admire X*

SP: kwáagiid | ang DP: kwáagiid | an IP: kwáagaad | aan

·Dii eehl hal kwáagiidang. He is proud of me.

kwáagadaa vb. *for X to be reliable, dependable, be able to be counted on***kwáag chagáa** n-nom. <cha> *skirt*

DEF: kwáag chagáay.

kwáag chagáa náaguusii n-cpd. <cha> *petticoat, slip*

DEF: kwáag chagáa náaguusiigaay.

Kwaawáay n-nom. *Honorable Ones***kwáay**

1. n-ip. <ja> *buttocks, behind, rear end, hips*

RFX: kwáayang.

2. nn. <k'ii> *fish tail*

kwaayáang

1. vb. *to bleed, shed blood*

SP: kwaayáang | gang DP: kwaayáang | gan IP: kwaayáang | aan

NOTE: This verb requires *gáy* "(someone's) blood" as its subject.

2. vb. *to run, flow (of liquid)*

SP: kwaayáang | gang DP: kwaayáang | gan IP: kwaayáang | aan

·Dáng *xáng xáw* kwaayáanggang. Your tears are falling. ·Yáahl *káagan* *dáan uu, gándl kwáayaangs an hal káatl'aagaan*. While Raven was walking, he came to a creek. ·*Xaad*as *tlagáaygw uu gándl kwaayáanggaangan*. In the Haida village, the water would flow.

kwáayang n-rp. <ja> *one's buttocks, behind, rear end, hips*

NOTE: This is the reflexive form of kwáay.

kwáayang skuj n-poss-rp. *one's own pelvic bone*

NOTE: This is the reflexive form of kwáay skuj.

kwáay gudg hl̥gat'as n-phr. *pelvis*

kwáay skuj n-poss-ip. *one's pelvic bone*

RFX: kwáayang skuj.

kwáay 'wii chiingáay n-cpd. *buttock*

kwah chagáng vb. *to wear O (sg) [skirt]*

SP: kwah chagáng|gang DP: kwah chagáng|gan IP: kwah chagáng|aan

kwah chagii vb. *to put on O (sg) [skirt]*

SP: kwah chagii|gang DP: kwah chagii|gan IP: kwah chagii|aan ~ kwah chagii|gaan

kwah sk'ajáaw n-nom. *funnel mouth for a large box-type fish trap*

kwahyangáay n-nom. *the current*

kyaa

1. nn. *meat, flesh*

DEF: kya'áay.

·Awáahl g̥agwii tɬ' wáahlahls dluu, kyaa tɬ'áag tɬ' isdgiinii. A long time ago when they gave potlatches, people gave out names to people.

2. n-nom. *name, term*

·Awáahl g̥agwii tɬ' wáahlahls dluu, kyaa tɬ'áag tɬ' isdgiinii. A long time ago when they gave potlatches, people gave out names to people.

3. nn. *wooden door hanging inside the doorway through the housefront pole of a traditional house*

DEF: kya'áay.

kyaada vb. *to name O, call O (by some name)*

SP: kyaadáa|ng DP: kyaad|gán IP: kyaadáa|yaan

·Hydaburg hín uu tlagáay tɬ' kyaadáayaan. They named the place Hydaburg. ·Wáasan Janáas hín uu jaadgáay tɬ' kyaadáayaan. They called the women Wáasan Janáas. ·Sáng Sgáanuwaas hín uu tɬ' kyaadgáangaan. They used to call it The Mysterious One Above.

kyáagaang (1) vb. *to call, call out (to X)*

SP: kyáagaang|gang DP: kyáagaang|gan IP: kyáagaang|aan

·Íitl'g dǎng kyáagaangs t'aláng gudánggan. We heard you calling us. ·Díig dǎng kyáagaangs Hl gudánggan. I heard you calling me. ·Dǎngg hal kyáagaanggang. He's calling for you.

kyáagaang (2) n-nom. *wolverine*

kyáaguud adv. *around outside*

·Kyáaguud 'lǎa hal dǎng sguunánggan. She was pulling her around outside.
·Kwáayaay kyáaguud hal dǎng sǎadǎal'unggan. He dragged the rope around outside.

kyáaguusii n-dem. *the area outside; the outside surface*

kyaa ii xinanángwaay n-cpd. *meat grinder*

kyaa kǐihlgaay n-cpd. *platter*

kyáan (1) nn. <sk'a> *tin can*

DEF: kyáan-gaay.

kyáan (2) nn. *Pacific cod*

DEF: kyáan-gaay.

·Kyáan hl díig isdáa! Give me some cod! ·Gám kún kyáan íitl' guláa'anggang. We don't like cod fish too much.

kyáanang vb. *to ask (X)*

SP: kyáanang | gang DP: kyáanang | gan IP: kyánaang | aan

NOTE: The X here refers to the thing that is asked, not the person who is asked. You can specify the person who is asked by adding an eehl phrase.

·Laahl hl kyáanang. Ask her. ·Dǎng eehl tl' kyáanangs dluu, "Áang!" hín tl' súugang. When they ask you, you better say "Yes!" ·Daláng eehl tl' kyáanangs dluu, "Áang!" hín tl' súu'waang. When they ask you folks, you folks better say "Yes!".

kyáandaaw n-nom. <ts'as> *canning kettle*

DEF: kyáandaawaay.

kyáan kidahlgáawaay n-cpd. <k'u> *punch for tin cans*

kyáan k'áal n-cpd. *empty can*

DEF: kyáan k'áalgaay.

kyáan k'i ǎasdláaw n-nom. <hlga> *can opener*

DEF: kyáan k'i ǎasdláawaay.

kyáanlii nn. <tii> *cannery*
 DEF: kyáanliigaay.

kyáan tláng galáangwaay n-cpd. <ts'as> *canning kettle*

kyaa táawaay n-cpd. <ga> *platter*

kyáawgaay n-nom. *knot; the tying (of O)*

kyaa xigwáay n-cpd. <hlga> *meat saw*

kyaa xi'wáay n-cpd. *meat grinder*

kyah k'wii vb. *to give O (sg) a name, to name O (sg)*
 SP: kyah k'wii | gang DP: kyah k'wii | gan IP: kyah k'wáay | aan

kyah k'wiiwa vb. *to give O (pl) a name, to name O (pl)*
 SP: kyah k'wiiwaa | ng DP: kyah k'wiiwa | gan IP: kyah
 k'wiiwaa | yaan

kyaa'a vb. *to be named*
 SP: kya'áa | ng DP: kyaa | gán IP: kya'áa | yaan
 ·Sán uu dáng náan kya'áang? What's your grandmother's name? ·Dii eehl
 hal kya'áang. She's named after me. ·Gám tlagw dii kya'áas an dii
 únsad'anggang. I don't know my name.

kyaa'ang n-rp. *one's own name*
 NOTE: This is the reflexive form of ki'ii.

kyúu vb. *to tie O (to X)*
 SP: kyúu | gang DP: kyúu | gan IP: kyáaw | aan
 ·St'asgáay hl áangaa kyúu. Tie your shoes! ·St'asgáay diinaa hal
 kyúugang. She is tying my shoes. ·Kwaa t'áhlaay tluwáay t'áang iig hal
 kyúugan. He tied a stone anchor to the stern of the canoe.

kyúu k'iisgadaay n-nom. *a knot*

kyúu k'iit'ajaay n-nom. *a knot*

kyúutl'jaaw n-nom. <tl'a> (*steel*) *ax*
 DEF: kyúutl'jaawaay.

kyúutl'jaaw gud íi tl'a'áaw n-phr. *double-bitted ax*

kyúutl'jaaw kámjuu n-phr. *hatchet*
 DEF: kyúutl'jáaw kámjuwaay.

kyúutl'jaaw xajúu n-phr. *hatchet*

kyúu xáagad n-nom. <sk'a> *poles laid front to back across rafter poles to support the roof in a traditional cedar bark shack*
 DEF: kyúu xáagadaay.

k'aa n-nom. *laughter*

k'áad nn. *deer*

DEF: k'áadaay.

·K'áad ki'ii dii guláagang. I like deer meat. ·K'áadaay sdláan 'wáasd hal isdáayaan. He removed the guts from the deer. He disembowled it.

·Sgánsqwaan eehl k'áadaay k'ál hal tlaawhláayaan. He made the deer skin with rotten wood.

k'áad dlajgáaw n-cpd. *club moss*

DEF: k'áad dlajgáawaay.

NOTE: Varies with k'áad dlajgáawaay.

k'áad gyáat'aad n-cpd. *button robe, button blanket*

DEF: k'áad gyáat'adaay.

k'áad ki'ii n-cpd. *deer meat, venison*

DEF: k'áad ki'iigaay.

k'áad k'asii n-cpd. *deer sinew thread*

k'áad k'ál d'áng gasgít'uwaay n-cpd. <hlga> *deerskin stretching frame*

k'áagaan nn. <ga> *wooden dish (either steamed, bent or carved)*

DEF: k'áaganaay.

k'áal nn. <hlga> *sculpin, bullhead*

DEF: k'áalaay.

·Gám hl k'áal taa'ang! Don't eat bullheads.

k'áalts'adaa nn. *crow*

DEF: k'áalts'adaay.

·K'áalts'adaay kiidaay ínggw íjjang. The crow is in the tree. ·Sablígaay

k'áalts'adaay díinaa táagang. The crow is eating my bread.

k'áalts'adaa líijaa n-cpd. <hlk'u> *usnea*, "old man's beard" lichen on trees

DEF: k'áalts'adaa líijaagaay.

k'áalts'adaa t'áa n-cpd. *unidentified species of chiton*

k'áalts'adaa xúudaa n-cpd. *species of ascidian*

k'áam

1. nn. *unidentified half-inch long orange and black bug that carries its young on its back*

DEF: k'áamaay.

2. nn. *unidentified small white vermin (found on dried fish and cheese)*

k'áangaa interj. *dear! (to younger females)*

k'áank'aan nn. *green fruit, unripe fruit*

DEF: k'áank'anaay.

k'áat'a vb. *to throw, toss O*

SP: k'áat'aa |ng DP: k'áat' |gan IP: k'áat'aay |aan

·Díig dajangáay hal k'áat'gan. She threw the hat at me. ·Dáng k'áat'aas hl dámaan áa kíng. Watch your passes! ·Láa aa hl k'áat'aa! Pass it to him! Throw it to him!

k'áaw nn. *herring eggs*

DEF: k'áawaay.

k'áaw núud n-cpd. <sga> *herring egg season*

DEF: k'áaw núudgaay.

K'áaws Tláay nn. *Craig*

·K'áaws Tláay aa uu díi gud k'áawgang. I want to go to Craig. ·Tlíiyaan uu K'áaws Tláay aa íitl' gidatl'aagán. We finally got to Craig. ·Sán uu K'áaws Tláay aa dág ijaa? How did you get to Craig?

k'áay nn. *giant kelp (on which herring usually lay their eggs)*

DEF: k'áayaay.

k'aayhlt'áa nn. <sk'a> *star*

DEF: k'aayhlt'gáay.

·K'aayhlt'gáay san hal k'uhldáayaan. He also stole the stars. ·Nang íitl'aagdáa k'aayhlt'gáay da'áayaan. A chief owned the stars. ·K'aayhlt'áa gíngáan sk'áamaay xangáagang. The starfish looks like a star.

k'aayhlt'áa sk'awíi nn. *falling star*

·K'aayhlt'áa sk'awíis hal k̄ínggan. He saw the falling star.

k'aayst'áa

1. n-nom. <t'a, sga> *elastic*

DEF: k'aayst'gáay.

2. n-nom. <cha> *sweater*

DEF: k'aayst'gáay.

k'aayst'áa ii x̄ihliyaa n-phr. *turtleneck sweater***k'aa 'la'áay** n-cpd-sg. *comedian*

PLU: k'aa 'la'áaylang.

k'aa 'la'áayгаа vb. *to be a comedian*

SP: k'aa 'la'áayгаа | gang DP: k'aa 'la'áayгаа | gan IP: k'aa 'la'áayгаа | gaan

k'ad vb. *to hit, strike O*

SP: k'áyd | ang DP: k'áyd | an IP: k'ad | áan

·Díi gid hal k'áydán. She hit my child. ·'Láa Hl k'ad gayéedan. I hit wim with a rock by mistake. ·Sangiinaay hal k'ad sgwáansanggan. He hit the nail once.

k'adáang nn. *wisdom, intelligence*

DEF: k'adangáay.

RFX: k'adanggáang.

k'adangáa vb. *to be wise, intelligent, smart, clever (at X)***k'adangéehl** vb. *to get smart, become educated, become clever (at X)*

SP: k'adangéel | gang DP: k'adangéel | gan IP: k'adangéel | aan

·Gaagáay k'adangéelgang. The kids are getting smart. ·Dáng k'adangéehls dluu, dáng Hl k̄íngsaang. When you get smart, I'll see you. ·Wáayaad tl' k'adangéelgang. People are getting educated nowadays.

k'adanggáang n-nom-rp. *one's own wisdom, one's own sense*

NOTE: This is the reflexive form of k'adáang or k'adangáay.

k'adanggáay

1. n-nom. *the wise ones, wise people*

2. n-nom-ip/ap. *wisdom, sense*

RFX: k'adanggáang.

k'ad gat'iis n-nom. *wall plank, wall board in a traditional house*

NOTE: Varies with k'a gat'iis, k'ad gat'ajáa, k'a gat'ajáa.

k'ad k'iit'as n-nom. *brace pounded between two objects, or two parts of one object, to keep them apart*

k'agw nn. *saw-whet owl*

DEF: k'agwáay.

·K'agwáay kingáanggang. The little owl is hooting.

k'agw dajáangaa nn. *toadstool*

·K'agw dajáangaagaay kwáan áwyaagang. The toadstools are very plentiful.

k'ah vb. *to laugh*

SP: k'ah | gáng DP: k'ah | gán IP: k'ah | gáan

·Tláan k'ahgáay aa hal jagíiyaang. She can't stop laughing. ·Hláa uu k'ahgáng. I'm laughing. ·Ga íihlaants'daay k'ah áwyaagan. The boys laughed a lot.

k'ah náay n-cpd. *theater*

DEF: k'ah nagáay.

·K'ah náay aa 'láa t'aláng isdáasaang. We will take her the theater. ·K'ah náay gu kwáan-gang. There are a lot of theaters there.

k'ajáaw n-nom. *(the act of) singing*

DEF: k'ajuwáay.

k'ajáaw gudáay n-cpd. *record player, phonograph, gramophone*

·K'ajáaw gudáay hal ki k'ajúugan. She was playing the phonograph.

k'ajáaw 'la'áaygaa vb. *to be a member of a choir (sg subj)*

SP: k'ajáaw 'la'áaygaa | gang DP: k'ajáaw 'la'áaygaa | gan

IP: k'ajáaw 'la'áaygaa | gaan

k'ajáaw 'la'áaylang n-cpd-pl. *choir*

k'ajúu vb. *to sing (X)*

SP: k'ajúu | gang DP: k'ajúu | gan IP: k'ajáaw | aan

·K'ajúu hlaa! Sing! ·Tl' sgadáalts'aas dluu, sgadáal sgalangáay tl' k'ajúugan. They sang an entrance song when they filed in. ·Nang íihlangaas k'ajáaw an ciihlgigang. The man is ready to sing.

k'ajúu kihlgadáng vb. *to sing as if one knows the tune or words, when one actually doesn't*

k'a kingáangw n-nom. <k'ii> bell

DEF: k'a kingángwaay.

k'ak'adáang vb. to strike, ring O (e.g. bell) repeatedly

SP: k'ak'adáang|gang DP: k'ak'adáang|gan

IP: k'ak'adáang|aan

·K'ak'adáangwaay k'ak'adáanggang. The bells are ringing.

·K'ak'adáangwaay hal k'ak'adáanggang. He's ringing the bell.

k'ak'adáangw n-nom. <k'ii> bell

DEF: k'ak'adáangwaay.

·K'ak'adáangwaay k'ak'adáanggang. The bells are ringing.

·K'ak'adáangwaay hal k'ak'adáanggang. He's ringing the bell.

k'a k'ut'ahl vb. to kill O with stones, to stone O to death

SP: k'a k'ut'ál|gang DP: k'a k'ut'ál|gan IP: k'a k'ut'áal|aan

·Xáay hal k'a k'ut'álgan. He killed the dog with a stone.

k'ak'w

1. nn. bogeywoman

DEF: k'ak'wáay.

2. nn. <gu, k'ii> bracket fungus having a face drawn on it

DEF: k'ak'wáay.

k'ak'w dajāangaa n-cpd. mushroom, toadstool

k'a k'iidaal nn. v-shaped rock pile fish trap

k'a k'iyaaw n-nom. <k'ii> anvil

DEF: k'a k'iiaawaay.

k'ámaal

1. nn. china, ceramicware, enamelware

DEF: k'amalaay.

·K'ámaal dii an kwáan-gang. I have a lot of china. ·K'amaláay iig

sabliigaay hal gyaashlgán. She poured the dough into the bowl. ·Tla

kahláaw k'amaláay iig hal gyaashlgán. She poured the baking powder into the bowl.

2. nn. <ga> half of an empty shell of a bivalve

DEF: k'amalaay.

k'ámaal da'áawaay n-cpd. <ts'as, hlga, hlga> *china cabinet, standing cupboard*
 DEF: k'ámaal da'áawaay.

k'ámaal guuláangw n-cpd. <gu> *cheap shell button*
 DEF: k'ámaal guuláangwaay.

k'ámaal guuláangwaa n-phr. <gu> *cheap shell button*

k'ámaal k'íjuu n-phr. *stoneware wash basin*

k'anáa vb. *to be raw, fresh, uncooked, unripe, green (of berries, fruit, etc.)*
 SP: k'anáa | gang DP: k'anáa | gan IP: k'anáa | gaan
 ·Chíinaay k'anáagang. The fish is raw. ·Awáan gáanaay k'anáagang.
 The berries are still green. ·Kya'áay awáan k'anáagang. The meat is still raw.

k'ánggwdaang n-nom. *hope*
 DEF: k'ánggdangaay.

k'ánggdang vb. *to hope (for X), be hopeful*
 ·Hal k'ánggdang'waang. They are hopeful. ·Sáng 'láa gwii hal
 k'ánggdanggang. She's hopeful for good weather. ·Dáalaa kwáan gwii Hl
 k'ánggdanggang. I'm hoping for lots of money.

k'ánhlahl vb. *to be yellow, green, yellow-green*
 SP: k'ánhlahl | gang DP: k'ánhlahl | gan IP: k'ánhlahl | aan
 ·Náay k'áahlii k'ánhlahlgang. The inside of the house is green.
 ·K'aláaxanaay t'aláng k'udlán-gan k'ánhlahl. We painted the fence green.
 ·Gáanaay k'ánhlahlgang. The berries are green.

k'ánhlahlda vb. *to turn green, yellow, yellow-green*
 SP: k'ánhlahl daa | ng DP: k'ánhlahld | gan
 IP: k'ánhlahl daa | yaan
 ·Gáanaay hlk'áay k'ánhlahldaang. The berry branches are turning green.

k'ánj hlgagáa n-nom. *dancing apron*
 DEF: k'ánj hlgagáay.

k'án skuj n-cpd-ip. *one's lower back*
 DEF: k'án skujáng.

k'án skujáng n-cpd-rp. *one's own lower back*
 NOTE: This is the reflexive form of k'án skuj.

k'as n-ip. <ja> *one's buttocks, rump, rear end, hips*

RFX: k'asáang.

NOTE: Varies with k'asii.

·Hal k'asii í'waan-gang. His hips are big. ·Dii k'asii st'i áwyaagang. My hips hurt a lot.

k'asáang n-rp. <ja> *one's own buttocks, rump, rear end, hips*

NOTE: This is the reflexive form of k'as ~ k'asii.

k'asgad

1. n-nom. <k'ii> *clock, watch*

DEF: k'asgadáay.

·Gám k'asgad gáak' gin tl' isd'ánggiinii. They never used to do things by the clock. ·K'asgadáay san gud iláa íitl'aa gúidang. Our clocks (time zones) are different from each other too.

2. n-nom. <sk'u> *hour*

·Gúidluu k'asgad gúidang? What time is it? ·K'asgad tléehl dluu gúidang. It's about 5 o'clock. ·K'asgad gúidluugang? What time is it?

3. vb. *to hit, strike O using a hammer or rock held in the hand*

k'asgad hlgúnahl vb. *to be three o'clock, 3:00*

SP: k'asgad hlgúnal|gang DP: k'asgad hlgúnal|gan IP: k'asgad hlgúnaal|aan

k'asgad in'wáay nn. *half-hour*

k'asgad jagwaa vb. *to be seven o'clock, 7:00*

SP: k'asgad jagwa'áa|ng DP: k'asgad jagwaa|gán IP: k'asgad jagwa'áa|yaan

k'asgad sdáansaangaa vb. *to be eight o'clock, 8:00*

SP: k'asgad sdáansaangaa|gang DP: k'asgad sdáansaangaa|gan IP: k'asgad sdáansaangaa|gaan

k'asgad sdáng vb. *to be two o'clock, 2:00*

SP: k'asgad sdáng|gang DP: k'asgad sdáng|gan IP: k'asgad sdáng|aan

k'asgad sqwáansang vb. *to be one o'clock, 1:00*

SP: k'asgad sqwáansang|gang DP: k'asgad sqwáansang|gan IP: k'asgad sqwáansaang|aan

k'asgad sgwáansang in'wáay adv. *an hour and a half*

·Seattle aa gids uu k'asgad sgwáansang in'waay ijjang. It takes an hour and a half to get to Seattle.

k'asgad stánsang vb. *to be four o'clock, 4:00*

SP: k'asgad stánsang|gang DP: k'asgad stánsang|gan
IP: k'asgad stánsaang|aan

k'asgad tláahl vb. *to be ten o'clock, 10:00*

SP: k'asgad tláal|gang DP: k'asgad tláal|gan IP: k'asgad
tláal|aan

k'asgad tláahl sgwáansang gúu vb. *to be nine o'clock, 9:00*

SP: k'asgad tláahl sgwáansang gúu|gang DP: k'asgad tláahl
sgwáansang gúu|gan IP: k'asgad tláahl sgwáansang
gáaw|aan

k'asgad tláahl 'wáag sdáng vb. *to be twelve o'clock, 12:00*

SP: k'asgad tláahl 'wáag sdáng|gang DP: k'asgad tláahl 'wáag
sdáng|gan IP: k'asgad tláahl 'wáag sdáng|aan

k'asgad tláahl 'wáag sgwáansang vb. *to be eleven o'clock, 11:00*

SP: k'asgad tláahl 'wáag sgwáansang|gang DP: k'asgad tláahl
'wáag sgwáansang|gan IP: k'asgad tláahl 'wáag
sgwáansaang|aan

k'asgad tla'únhl vb. *to be six o'clock, 6:00*

SP: k'asgad tla'unal|gang DP: k'asgad tla'unal|gan IP: k'asgad
tla'unaal|aan

k'asgad tléehl vb. *to be five o'clock, 5:00*

SP: k'asgad tléel|gang DP: k'asgad tléel|gan IP: k'asgad
tléel|aan

k'asguda vb. *to throw a rock at O and miss; to swing a hammer at O and miss; to take a shot miss O [basket]*

SP: k'asgudáa|ng DP: k'asgud|gán IP: k'asgudáa|yaan

·Láa hal k'asgudgán. He missed him (when he threw something at him).

·Basket-gaay hal k'asgudgán. He took a shot at the basket but missed it.

k'asii kúidgaa n-cpd-ip. *lump of fat on the rump of a goose*

k'a skáawii n-nom. *a game involving throwing rocks*

k'a sk'ast'ahláa n-nom. *pound (of weight)*

k'a sk'ast'ahláaw n-nom. <hlga> *steelyard balance*
 DEF: k'a sk'ast'ahláawaay.

k'a stl'uwiw n-nom. *flint or quartz used for starting a fire*

k'as xáy n-cpd-ip. *one's buttock muscles*

k'a tl'asgad vb. *to pound O flat*

SP: k'a tl'asgiid | ang DP: k'a tl'asgiid | an IP: k'a tl'asgad | aan
 ·Xáalaay gudg hal k'a tl'asgiidan. He pounded the copper flat.

k'a tl'iist'áaw n-nom. <hlga> *shake spliter, froe (woodworking tool)*

DEF: k'a tl'iist'áawaay.

k'ats'ál n-ip/ap. *(non-rendered) fat, fatty tissue*

k'ats'aláng nn. <skáa (small), k'ii (large)> *hail, hailstone*

DEF: k'ats'alangáay.

·K'ats'aláng gwa'áaw áwyaagang. It's hailing like crazy.

k'at'úu vb. *to roast O over an open fire, or in an oven*

SP: k'at'úu | gang DP: k'at'úu | gan IP: k'at'áaw | aan
 ·Chiin uu Hl k'at'úugang. I'm roasting fish.

k'áy nn. <skáa (one), hlk'uhl (bunch)> *apple, crabapple*

DEF: k'ayáay.

·Áajii k'ayáay k'ángk'ii Hl tlats'áasaang. I will plant this apple seed.

·K'ayáay xáwl 'láagang. The apple is really delicious.

k'ayánhl nn. <hlk'a> *crabapple (tree or wood)*

DEF: k'ayánhlaay.

k'áy gyaawáay n-cpd. *wild crabapple orchard*

k'áy k'usii n-cpd. *stem of an apple*

k'áy kayúudaa n-cpd. *crabapples stored in whipped ooligan grease*

k'áy sk'ats'ángwaay n-cpd. *barrel for storing wild crabapples*

k'áy sk'yáawaa n-phr. <skáa> *pear*

DEF: k'áy sk'yáawaagaay.

·K'áy sk'yáawaagaay k'ats' áwyaagang. The pear is real hard, tough.

k'áywahl vb. *to be sour*

SP: k'áywal|gang DP: k'áywal|gan IP: k'áywaal|aan

·Gáanaay k'áywalgang. The berries are sour.

k'áywahl'iihl vb. *to become, turn, go sour*

SP: k'áywahl'il|gang DP: k'áywahl'il|gan IP: k'áywahl'eel|aan

·Gáanaay k'áywahl'eelgan. The berries turned sour.

k'áy xiláay n-cpd. *apple blossom*

k'i vb. *to be sharp*

SP: k'i|gáng DP: k'i|gán IP: k'i|gáan

·Stáw ii gin k'i k'áwgang. There are sharp things (needles) on a sea urchin.

·Hlk'idgáay k'ée áangaa Hl t'ii sáldgan. I basted the hem of my dress.

·Kán hlgajáawaay k'igáng. The safety pin is sharp.

k'id n-ip. <k'ii> *tail of a bird, fluke of a whale*

RFX: k'idáng.

k'idáng n-rp. <k'ii> *a bird's own tail, a whale's own fluke*

NOTE: This is the reflexive form of k'id.

k'ihl vb. *to go out, run dry, dry up (sg)*

k'ihleed vb. *for the tide to go out*

SP: k'ihla'iid|ang DP: k'ihla'iid|an IP: k'ihleed|áan

·K'ihleeds dluu, t'aláng 'wáanaasaang. We'll dig clams when the tide goes

out. ·Weed uu k'ihlee'iidang. The tide is going out now.

k'ihlga vb. *to go out, run dry, dry up (pl)*

SP: k'ihlgáa|ng DP: k'ihlga|gán IP: k'ihlgáa|yaan

NOTE: This verb can apply to fires going out, streams running dry, or water drying up.

k'ihlgáa n-nom. *legging*

k'i hlk'ujúu vb. *to be in a bunch, bundle (said of sharp, stiff, dry material, e.g. pine needles, broom head)*

SP: k'i hlk'ujúu|gang DP: k'i hlk'ujúu|gan IP: k'i

hlk'ujáaw|aan

·Húujii k'i hlk'ujúujang. That's a bunch of needles. ·Ts'ahláay stliinaay

k'i hlk'ujúugang. The pine needles are in a bunch. ·Hlk'yáawdaalwaay k'i

hlk'ujúugang. The broom is bristly.

k'ihl káw n-ip. *one's calf (muscle)*

k'íij n-ip. <cha> *one's stomach, abdomen*

RFX: k'íijang.

·Díi k'íij gwaagánggang. I have a stomach ache. ·Xúudaay k'íij aa Hl xusgíidan. I blew up the seal stomach. ·Díi k'íij sgats' áwyaagang. My stomach is grumbling.

k'íijang n-rp. <cha> *one's own stomach, abdomen*

NOTE: This is the reflexive form of k'íij.

·K'íijang aa hl tlánjuulaang. Rub your stomach. ·K'íijang hl tlatl'áa! Touch your stomach!

k'ína

1. vb. *to be happy*

SP: k'ínaa | ng DP: k'ín- | gan IP: k'ínaa | yaan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

·Hal aw háns gudangáay k'ín áwyaa'aawaan. Their mother was also very happy. ·Dúujaay gudangáay k'ínaang. The cat is happy. ·Tl' gudangáay k'ínaang. They're happy.

2. vb. *to be hot, warm*

SP: k'ínaa | ng DP: k'ín- | gan IP: k'ínaa | yaan

·Náay aa íitl' k'ínaang. We're warm inside the house. ·K'uudáats'aay dáangaa k'ínaang. Your coat is warm. ·Adaahl tajuwáay k'ín-gan. The wind was warm yesterday.

k'ínasdla vb. *to get hot, warm*

SP: k'ínasdlaa | ng DP: k'ínashl | gan IP: k'ínasdlaa | yaan

·Wáagyaan, náay k'ínasdlaasaang. Then the house will get warm. ·Sangáay k'ínasdlaang. The day is getting hot.

k'ín ijgáa vb. *to be sick with a fever*

k'ís gáwjaaw nn. *skin drum*

k'íi'ílt'gwaang nn. *snipe*

·Chaaw salíi aa k'íi'ílt'gwaang kwáan-gang. There's a lot of snipe on the beach.

k'íjáaw xáad n-cpd. *outdoor fish-drying rack*

DEF: k'íjáaw xáadgaay.

k'í kún n-cpd. *bottom edge of a woven object (clothing, net, tablecloth, etc.)*

k'í kún aadáay n-cpd. *lace*

k'ím n-ip. *(animal) horn, antler*

k'ímdii nn. *mountain goat, domestic goat*

DEF: k'ímdiigaay.

·Gin 'wáadluwaan k'ímdii táaganggang. Goats always eat everything.

·K'ímdii nasáang íisd uu sdláagwaal t'l' tlaahlgáangaan. They used to make spoons from goat horns. ·K'ímdii ki'ii san t'l' táagaangaan. They also used to eat goat meat.

k'ínaan nn. *moss*

DEF: k'ínanaay.

·K'ínanaay t'iihlaang. The moss is wet.

k'inánga vb. *to warm up, get warm*

k'índa vb. *to warm, heat O*

SP: k'índaa | ng DP: k'índ | gan IP: k'índaa | yaan

·Sgwáayang hal k'índaang. She's warming her back by the fire.

·Ts'áanuwaayg án hal k'índgan. He warmed himself by the fire.

k'íng nn. *sexual arousal*

k'íngk' nn. <skáa (small), k'ii (large)> *pickled and aged salmon head, stinkhead*

DEF: k'íngk'aay.

·Alma k'íngk'aay xáwld áwyaagang. Alma loves to eat stinkheads.

K'íng Sgáanuwaay n-cpd. *Arousal Spirit*

k'isáng sk'íw n-ip. *the upper part of one's stomach, the lower part of one's esophagus*

k'ís dúunaa n-phr-ip. *appendix, first stomach (of animals such as cows and deer)*

k'itl'agáa nn. *dancing apron*

DEF: k'itl'agáay.

·K'itl'agáa Hl tlaawhláang. I'm making a dance apron.

k'it'iyáa vb. *to be cracked*

SP: k'it'iyáa | gang DP: k'it'iyáa | gan IP: k'it'iyáa | gaan

·Kiihlgaaay k'it'iyáagang. The dish is cracked.

k'iw n-nom. <hlga> *tweezers*

k'u chajáang vb. *to smoke O in a pipe*

SP: k'u chajáang | gang DP: k'u chajáang | gan IP: k'u chajáang | aan

·Gúlgvaa hal k'u chajáanggang. He is smoking tobacco. ·Gúlgvaa hal k'u chajáanggang. She's smoking some tobacco.

k'u chajáangw n-nom. <sk'a> *pipe (for smoking)*

DEF: k'u chajáangwaay.

k'ud

1. n-ip. <sk'a> *beak (of a bird), spout (of a teapot, kettle, etc.)*

RFX: k'udáng.

2. n-ip. *new shoot of skunk cabbage*

3. n-ip. <ja> *one's lips, the outside of one's mouth (of fish and mammals)*

·Dáng k'ud sgúidang. Your lips are red. ·K'ud gisáawaay eehl k'udáng hal gisúugan. He wiped his lips with a napkin. ·Hal k'ud k'unhlahl áwyaagang. Her lips are very pink.

K'udáagws xaat'áa vb. *to be an Eskimo, Inuit*

SP: K'udáagws xaat'áa | gang DP: K'udáagws xaat'áa | gan IP: K'udáagws xaat'áa | gaan

K'udáagws Xaat'áay n-cpd. *the Eskimo people, the Inuit people*

·K'udéik' Xaat'áay xúud ki'ii xáwld áwyaagang. The Eskimo people love to eat seal meat.

k'udáan adv. *on one's own, by oneself*

·Láa k'udaan náay tlaahlgán. He built his house by himself. ·Dáa k'udáan hl áa isdáa. Do yours yourself. ·Hláa k'udáan isdáasaang. I will do it myself.

k'udáa sk'ajáaw n-nom. *piddock***k'udala** verb/vb2. *to be short, stubby and cute (pl)*

SP: k'udaláa | ng DP: k'udal | gán IP: k'udaláa | yaan

·Hal stla kún k'udaláang. Her fingertips are short and stubby.

k'udáng

1. n-rp. <sk'a> *a bird's own beak, own spout (of a teapot, kettle, etc.)*

NOTE: This is the reflexive form of k'ud.

2. n-rp. <ja> *one's own lips, the outside of one's own mouth (of fish and mammals)*

·K'udáng k'udláanwaay eehl k'udáng Hl k'udláanggang. I'm putting the lipstick on.

k'udáng k'udláanwaay n-cpd. *lipstick*

·K'udáng k'udláanwaay eehl k'udáng Hl k'udlánggang. I'm putting the lipstick on.

k'ud gisáaw nn. *napkin*

DEF: k'ud gisáawaay.

·K'ud gisáawaay eehl k'udáng hal gisúugan. He wiped his lips with a napkin.

k'ud gisáaw kugíinaa n-phr. *paper napkin*

k'ud kijáaw n-nom. <gu> *baseball cap*

DEF: k'ud kijuwáay.

k'ud kún n-ip. *beak*

·K'ud kún eehl hal sk'askug áwyaagan. He really pecked it hard with his beak.

k'udláanw n-nom. *paint*

DEF: k'udláanwaay.

·K'udláanwaay hl diig isdáa. Give me the paint.

k'udláanw hlk'unáanwaay n-cpd. <hlk'u> *paintbrush*

k'udlán vb. *to paint O*

SP: k'udlán- | gang DP: k'udlán- | gan IP: k'udláan | aan

·Náay Hl k'udlánsaang. I'll paint the house. ·Náay xánsii hal k'udlánsaang. She will paint the porch. ·Sgúlgusd tluwáay tl' k'udlán-gan. They painted the right side of the boat.

k'udlán-gaay n-nom-ip. *(job of) painting*

k'udlán níjang vb. *to paint X [image, picture]*

·Gáwjaawaay ínggw ts'áak'g Hl k'udlán níjangsaang. I will paint an eagle on the drum.

k'ud síiyun n-cpd. *lip*

k'ud xíilaangaay n-cpd-ip. *holes in one's lower lip*

k'ud xíilayaay n-cpd-ip. *hole in one's lower lip*

k'ugánsaan n-cpd-ip. <cha> *one's bladder, gall bladder, urine (of a female)*

DEF: k'ugánsanaay.

RFX: k'ugánsanang.

·Dii k'ugánsaan st'ahgáng. My bladder is full.

k'ugánsanaa vb. *to urinate (of a female)*

SP: k'ugánsanaa | gang DP: k'ugánsanaa | gan

IP: k'ugánsanaa | gaan

·Dii gid k'ugánsanaagaay jagiiaang. My child is not able to urinate. ·Hal k'ugánsanaagan. She's peed.

k'ugánsanang n-cpd-rp. <cha> *one's own bladder, gall bladder, urine (of a female)*

NOTE: This is the reflexive form of k'ugánsaan.

k'ugwdáng vb. *to taste O, give O a taste*

SP: k'ugwdáng | gang DP: k'ugwdáng | gan IP: k'ugwdáang | aan

·Chiin ts'aslangáas hal k'ugwdánggan. He tasted the boiled fish.

·K'ugwdáng hlaa! Dáng guláasaang! Taste it! You'll like it! ·Xil kaganáay hal k'ugwdánggan. She tasted the Hudson Bay tea.

k'ujgad 'láa vb. *to taste good*

·Táawaay 'láangaa k'udsgad 'láangang. Her food tastes good. ·K'ats'áa k'ujgad 'láangang. Black bass tastes good. ·Sgidluu k'ujgad 'láagan. The red huckleberries tasted good.

k'ujguwagáay n-nom. *the bundling, packaging*

k'ujúu verb/vb2. *to be short, stubby and cute (sg)*

k'uk'áal nn. <sk'a> *a spit (of land), sandbar, reef, shallow area*

DEF: k'uk'aláay.

k'uk'áal táajaa nn. *sandbar*

k'u k'íya vb. *to start to like eating O, to discover that one likes to eat O*

SP: k'u k'íyaa | ng DP: k'u k'íi | gan IP: k'u k'íyaa | yaan

·Gáanaay hal k'u k'íyaang. She's starting to like blueberries.

k'ún nn. *pants, trousers*

·Tl'áan uu k'úunaay diinaa iijang? Where are my pants? ·K'úunaay 'láangaa k'wii áwyaangang. His pants are very dirty. ·Naḡáa k'úunaay guud 'láangaa iijang. There's poop all over his pants.

k'únda vb. *to wear pants*

k'úngaal nn. <sk'a> *arrow*

DEF: k'úngalaay.

·K'úngaal eehl 'láa hal ts'agán. She shot him with an arrow.

k'úngad n-ip. <ga> *bilge board (boards placed on the bottom of a canoe or rowboat to walk over the bilge)*

k'ungid nn. *rafters*

k'ún i hlkámjuu n-phr. *shorts*

k'únk'a vb. *to get burned, scorched (pl)*

SP: k'únk'aa | ng DP: k'únk'a | gan IP: k'únk'aa | yaan

NOTE: This verb applies to body parts getting burned.

k'únk'da vb. *to burn, scorch O (pl)*

SP: k'únk'daa | ng DP: k'únk'da | gan IP: k'únk'daa | yaan

NOTE: This verb applies to burning body parts.

k'ún náaguusii n-cpd. *underpants, underwear*

DEF: k'ún náaguusiigaay.

·K'ún náaguusii hal gya'ándaang. He's wearing underwear. ·K'ún náaguusii gáwtlaa gya'áandiyeeeg hal sdahláang. He wants to wear some new, fresh underwear. ·K'ún náaguusii gáwtlaa gya'áandiyeeeg kílganggang. It is important to wear new underwear.

k'ún náaguusii jáng n-phr. *long underwear, longjohns*

DEF: k'ún náaguusiigaay jáng.

·K'ún náaguusiigaay jáng iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our long underwear.

k'úntl'a vb. *to get burned, scorched (sg)*

SP: k'úntl'aa | ng DP: k'úntl' | gan IP: k'úntl'aa | yaan

NOTE: This verb applies to a body part getting burned.

·Dii stláay k'úntl'gan. My hand got burned. ·Dii stláay k'úntl'gan. My hand got burned, or stung by nettles.

k'úntl'aaw n-nom. *stinging nettle*

DEF: k'úntl'aawaay.

k'úntl'da vb. *to burn, scorch O (sg)*

SP: k'úntl'daa | ng DP: k'úntl'd(a) | gan IP: k'úntl'daa | yaan

NOTE: This verb applies to burning a body part.

·Dáng kúugaas dluu, gám án tl' k'úntl'da'anggang. When you're cooking, be sure not to burn yourself. ·Ts'áanuwaay dii stláay k'úntl'dagan. The fire burned my hand. ·Sángiits' k'a'an áangaa Hl k'úntl'dagan. I burned the roof of my mouth.

k'ún xwáasdaa n-cpd. <tl'a> *canvas pants*

k'usdas vb. *to bloom, blossom*

SP: k'usdii | ang DP: k'usdii | an IP: k'usdaj | áan

·Sgidáng gáangalaa k'usdiijang. The salmonberry blossom is in bloom.

k'usíi n-ip. *an object's butt or handle end*

k'u sk'agáangw n-nom. <sk'a> *pacifier*

DEF: k'u sk'agáangwaay.

k'usk'úl

1. nn. *octopus ink*

2. nn. *octopus inksac*

k'uts'galáa vb. *to be thick, densely numerous (as berries)*

SP: k'uts'galáa | gang DP: k'uts'galáa | gan IP: k'uts'galáa | gaan

·Gáanaay 'wáag k'uts'galáagan. The berries were thick there.

k'uts'gw nn. *song sparrow, robin*

DEF: k'uts'gwáay.

·K'uts'guwáay istl'aagán. The robins have arrived.

k'uts'iiga vb. *to be itchy*

SP: k'uts'iigaa | ng DP: k'uts'iig(a) | gan IP: k'uts'iigaa | yaan

NOTE: Some speakers say: k'uts'ga.

·Dii hlkáay k'uts'iigaang. My chin is itchy. ·Dii sgwáay k'uts'iig áwyaagang. My back is really itchy. ·Dii kaj k'ál k'uts'iig áwyaagang. My scalp is very itchy.

k'uts'iigaa n-nom. *scabies*

k'uts'iigasdla vb. *to get itchy*

SP: k'uts'iigasdlaa | ng DP: k'uts'iigashl | gan

IP: k'uts'iigasdlaa | yaan

k'ut'áal n-nom. *death*

DEF: k'ut'aláay.

k'ut'áalsd k'áahlaaw xiláay n-cpd. *medicine for bringing someone back from the dead*

k'ut'ahl vb. *to die (sg)*

SP: k'ut'ál | gang DP: k'ut'ál | gan IP: k'ut'áal | aan

·Dii tawláng kwáan k'ut'áalaan. A lot of my relatives died. ·Sgidáng gáangalaa k'ut'álgan. The salmonberry blossom wilted and died. ·Xáay 'láangaa k'ut'álgan. His dog died.

k'ut'ahlga vb. *to die (pl)*

SP: k'ut'ahlgáa | ng DP: k'ut'ahlga | gán IP: k'ut'ahlgáa | yaan

·Tl' kwáan k'ut'ahlgáayaan. A lot of people died. ·Awáahl gágwii ga k'ut'ahlgáayaas skuj uu sahlgáang tl' isdáayaan. They put back the bones of the ones who died long ago. ·Dii yáalang sdáng k'ut'ahlgagán. Both of my parents died.

k'ut'aláa vb. *to be paralyzed, unconscious*

·Hal k'ulúu 'láa k'ut'aláagang. His leg is paralyzed. ·Dáng st'áay dáangaa k'ut'aláagang. Your foot is paralyzed.

k'ut'anúudgaa nn. *green-winged teal*

DEF: k'ut'anúudgaay.

k'ut'ún nn. *kingfisher*

DEF: k'ut'unáay.

·K'ut'unáay chíinaay t'asgiidáng. The kingfisher has grabbed the fish in its talons.

k'uu nn. *marten (animal or skin)*

DEF: k'uwáay.

·K'uwáayg hal skamdáang. He's trapping for marten.

k'uudáats'

1. nn. <cha> *coat, jacket*

DEF: k'uudáats'aay.

·K'uudáats' díi an hal tlaahláasaang. He will make a coat for me.

·K'uudáats'aay 'láa sgat'aláagang. His coat is leather. ·Sgat'aláay iisd k'uudáats'aay hal tlaawhláayaan. She made the coat out of leather.

2. nn. <dla> *suit of clothes*

DEF: k'uudáats'aay.

k'uudáats' jáng n-phr. *overcoat*

k'uudáats' ki chiiyáawaay n-cpd. *coat hanger, clothes hanger*

k'uudáats' k'aayst'áa n-phr. *sweater*

k'uudáats' káahlii n-cpd. <cha> *shirt*

DEF: k'uudáats' káahliigaay.

·K'uudáats' káahlii diinaa 'láagang. My shirt is nice.

k'uudáats' k'áahlii náaguusii n-nom. *undershirt*

DEF: k'uudáats' k'áahlii náaguusiigaay.

k'uudáats' k'áajaa n-phr. *raincoat, slicker coat, oil coat*

DEF: k'uudáats' k'áajaa.

·Gwa'áaws dluu, k'uudáats' k'áajaa hal gya'ándganggang. Whenever it rains, he wears a raincoat.

k'uudáats' náaguusii nn. *undershirt*

DEF: k'uudáats' náaguusiigaay.

·Dii k'wáay k'uudáats' náaguusii t'ánsgiidang. My older sister is washing undershirts.

k'úug n-ip. <k'ii> *one's heart*

RFX: k'úugang.

·Húutl'daas xánjuwaay aa dii k'úug ga'áang. I don't have the heart to let those folks go. ·Gám daláng aa k'úug skúnaa is'áanggang. You folks do not have clean hearts. ·Áatl'daas k'úug skúnaang. These people hearts are clean.

k'úugaa vb. *to love X romantically, be in love with X*

k'úugang n-rp. <k'ii> *one's own heart*

NOTE: This is the reflexive form of k'úug.

k'uu gyáat'aad n-cpd. *marten skin robe*

DEF: k'uu gyáat'adaay.

k'uu kán kijáaw n-nom. *a game involving trying to put a spear inside a ring buried in the sand*

k'uu ts'ánaawaa n-cpd. *littoral lichen species*

k'u xajáang vb. *to smoke O (e.g. cigarettes)*

SP: k'u xajáang|gang DP: k'u xajáang|gan IP: k'u xajáang|aan

·Gúlgyaa hal k'u xajáanggang. He is smoking cigarettes. ·Xahlqíidaawaay hal k'u xajáanggang. He's smoking the pipe.

k'u xajáangw nn. *cigar, cigarette*

DEF: k'u xajáangwaay.

k'uyáng vb. *to show off*

SP: k'uyáng|gang DP: k'uyáng|gan IP: k'uyáng|aan

·Dii xánggw hal k'uyánggang. She is showing off in front of me.

k'wáadang vb. *to poop, defecate (pl)*

SP: k'wáadang | gang DP: k'wáadang | gan IP: k'wáadaang | aan

NOTE: The singular form is k'wáawa.

k'wáawa vb. *to poop, defecate (sg)*

k'wáawaa náay n-cpd. *outhouse*

DEF: k'wáawaa nagáay.

k'wáaw hlgagáan n-cpd. *traditional toilet built over a stream*

k'wáay (1) part. *wait, hold on, please*

NOTE: Varies with k'wáa. When used by itself, the meaning is "Wait!" or "Hold on!" When used in a larger command, the meaning is often closer to "please".

·K'wáa hal st'idáa! Let her be sick! ·K'wáa díi k'ing! Look at me! ·K'wáa, uk'unan hl çiddáa. Please, just let it be!

k'wáay (2) n-ip-sg. *one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin*

PLU: k'wáaylang. RFX: k'wáayang.

NOTE: For a male, this term refers to (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

·Díi dúun isgyáan díi k'wáay áat'an na'áanggang. My younger sister and my older sister live here. ·K'wáayang hal kéengaan. She saw her older sister. ·Díi k'wáay xáaw in-gang. My older brother is going fishing.

k'wáayaa

1. vb. *to be an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin (to X)*

SP: k'wáayaa | gang DP: k'wáayaa | gan IP: k'wáayaa | gaan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

2. vb. *to be the oldest one of a group of siblings*

SP: k'wáayaa | gang DP: k'wáayaa | gan IP: k'wáayaa | gaan

·Nang k'wáayaas táan ts'agáan. The oldest one shot a bear.

k'wáayanda

1. vb. *to count, do some counting*

SP: k'wáayandaa | ng DP: k'wáayand | gan

IP: k'wáayandaa | yaan

NOTE: This verb has the same meaning as ta k'wáayanda.

2. vb. *to count O*

SP: k'wáayandaa | ng DP: k'wáayand | gan

IP: k'wáayandaa | yaan

·Chiinaay hl k'wáayandaa. Count the fish! ·Tláalaay sdáng dlúu tl'

k'wáayandaang. You better count up to twenty. ·Xaad kihl hl

k'wáayandaa. Count in Haida!

k'wáayandaaw n-nom. *an unidentified counting game*

k'wáayandiyaa n-nom. *the count, counting*

k'wáayang n-rp. *one's own older same-sex sibling, one's own older same-sex parallel cousin*

NOTE: This is the reflexive form of k'wáay (2). For a male, this term refers to (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

k'wáay anuu n-cpd. *the year before last, two years ago*

k'wáay cháanuud n-cpd. <sga> *the mud season, fall, autumn of the preceding year*

k'wáayda Verb. *to have O as one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin*

SP: k'wáaydaa | ng DP: k'wáayd | gan IP: k'wáaydaa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

k'wáay da'a vb. *to have an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin*

SP: k'wáay da'áa | ng DP: k'wáay daa | gán IP: k'wáay da'áa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

k'wáayeehl vb. *to become an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin*

SP: k'wáayeel | gang DP: k'wáayeel | gan IP: k'wáayeel | aan

NOTE: For a male, this term refers to (1) his older brother, or (2) an older cousin who is the son of his mother's sister, or (3) an older cousin who is the son of his father's brother. For a female, this term refers to (1) her older sister, or (2) an older cousin who is the daughter of her mother's sister, or (3) an older cousin who is the daughter of her father's brother.

k'wáay táanuud n-cpd. <sga> *the salmon-drying season, fall, autumn of the preceding year*

k'wahk' nn. *unidentified sculpin species*

k'wa'áan vb. *to be short (sg)*

·Gyáa'angaay k'wa'áan-gang. The totem pole is short. ·Hal ts'áwii k'wa'áan-gang. She is short. ·Hlk'idgáay 'láa aa k'wa'áan-gang. The dress is short for her.

k'wa'áanda vb. *to be short (pl)*

NOTE: Some speakers say: k'wa'ánda.

·Dii k'ulúu in'wáay k'wa'áandaang. I have one short leg. (Lit. Half of my legs are short.) ·Hal kaj 'láa k'wa'áandgan. Her hair was short. ·Dii kaj k'wa'áandgiinii. My hair used to be short.

k'wa'án'ad vb. *to be too short (sg)*

SP: k'wa'án'iid | ang DP: k'wa'án'iid | an IP: k'wa'án'ad | aan

·Láa aa kwáayaay k'wa'án'iidang. The rope is too short for him (e.g. to reach him). ·Láa aa hlk'idgáay k'wa'án'iidang. The dress is too short for her. ·Kán tl'agáay k'wa'án'iidang. The necktie is too short.

k'wa'áydaang n-nom. *a lie*

k'wiida vb. *to measure, weigh, count O*

SP: k'wiidaa | ng DP: k'wiid | gan IP: k'wiidaa | yaan

·Kajáng hl k'wiidaa! Measure your head! ·Náay stl'áng áa Hl k'wiidaang. I'm measuring my floor. ·K'wiidaawaay eehl náay k'a'án áangaa hal k'wiidaang. He's measuring his ceiling with a measuring stick, measuring tape, etc.

k'wiidaaw1. n-nom. *goal line*

DEF: k'wiidaawaay.

2. n-nom. *measurement*

DEF: k'wiidaawaay.

3. n-nom. *measuring device (of any kind)*

DEF: k'wiidaawaay.

·K'wiidaawaay eehl náay k'a'án áangaa hal k'wiidaang. He's measuring his ceiling with a measuring stick, measuring tape, etc.

4. n-nom. *unit of measurement*

DEF: k'wiidaawaay.

k'wiidaaw hlgángandaa n-phr. *carpenter's square***k'wiidaaw sk'áangwaay** n-cpd. <sk'a> *measuring stick***k'wiidangaa** vb. *to be well-respected, looked up to, well-known (among X)*

SP: k'wiidangaa | gang DP: k'wiidangaa | gan

IP: k'wiidangaa | gaan

·Láa uu iitl' an k'wiidangaang. We look up to him. He is a respected person among us.

k'wiid gyaat'áawaay n-cpd. <sk'a> *pitcher-shaped measure in which molasses and syrup were sold***k'yáada** vb. *to hang O (pl) up*

SP: k'yáadaa | ng DP: k'yáad | gan IP: k'yáadaa | yaan

·Gínt'ajaay hl k'yáadaa! Hang up the blankets! ·Hlk'idgáa hlgahls hl gúusgaang k'yáad'uu. Hang the black dresses by themselves.

·Gya'ándaawaay áangaa Hl k'yáadaang. I'm hanging my clothes out to dry.

k'yáadaaw n-nom. *closet*

DEF: k'yáadaawaay.

k'yáagaa vb. *to hang, be hung up (pl) (from X)*

SP: k'yáagaa | gang DP: k'yáagaa | gan IP: k'yáagaa | gaan

·Akyáa chíinaay k'yáagaang. The fish are hanging outside.

k'yáahlg pp. *everytime*

·Wáa k'yáahlg hal láamgaang. He's drunk everytime. ·Wáa k'yáahlg uu hal káa'unggang. He's walking around everytime. ·Wáa k'yáahlg uu láam hal nílgang. Everytime he's drinking liquor.

k'yaaj n-ip. *one's gall, bile, gall bladder*

RFX: k'yaajáng.

·Hal k'yaaj 'láa st'igálgang. His gall bladder is getting sick, starting to fail.

k'yaajáng n-rp. *one's own gall, bile, gall bladder*

NOTE: This is the reflexive form of k'yaaj.

k'yáal n-ip. <sk'a> *one's lower leg, calf*

RFX: k'yáalang.

·K'yáal 'láangaa hlgálgang. His calf is cramping.

k'yáalaaw nn. *shag, pelagic cormorant*

DEF: k'yáaluwaay ~ k'yáalaawaay.

·K'yáalaaw díi gadúu kwáan-gan. There were a lot of shags around me.

·K'yáalaawaay kwáan áwyaagang. The shags are plentiful.

k'yáalang n-rp. <sk'a> *one's own lower leg, one's own calf*

NOTE: This is the reflexive form of k'yáal.

k'yáal káw n-cpd-ip. *calf muscle*

·K'yáal káw 'láangaa daguyáagang. His calf muscle is strong.

k'yáan pp. *but, however, though*

NOTE: Varies with k'yáanaan.

·Sánggaas k'yáan hal iijan. He went even though it's wintertime. ·Hal st'igán k'yáan, hal ngiishlgan. She was sick, but she got well. ·Hal hat'án ináas k'yáan, hal sk'áljaagang. She's young but she's wrinkled.

k'yáang n-rp. *one's own hem, bottom edge of one's own woven object (such as clothing, net or tablecloth)*

NOTE: This is the reflexive form of k'yáay.

k'yáang k'ask'áang n-nom. *spotted sandpiper*

DEF: k'yáang k'ask'áangaay.

k'yáay n-ip. *hem, bottom edge of a woven object (clothing, net, tablecloth, etc.)*

RFX: k'yáang.

k'ya'ált'gwaang nn. *dunlin, western sandpiper*

DEF: k'ya'ált'gungaay.

k'yée sdayáangw n-cpd. *net sinker made of perforated stone*

k'yuu pp. *waiting for, in preparation for*

·Dáng k'yuu hal gúidang. He's waiting for you. ·Dáng náan íitl' k'yuu gúidang. Your grandmother is waiting for us. ·Jiingaa 'láa k'yuu t'aláng gúidan. We waited for her for a long time.

k'yúu

1. nn. <skáa (small), k'ii (large)> *clam, butterclam*

DEF: k'yuwáay.

·K'yúu san Hl xiláadaasaang. I'll dry clams too. ·K'yúu san t'l' xiláadgaangaan. They would smoke clams, too. ·K'yúu isgyáan sqúw t'l' ts'aslángs 'láagang. Clams and seaweed boiled together is good.

2. nn. <ga> *door, doorway, gate, gateway, entrance or exit to a building*

DEF: k'yuwáay.

·K'yuwáay hl da gasgad! Close the door. ·Láa k'yúusd k'yuwáay 'wáa aa Hl da gasgúidan. I closed the door for her. ·Láal'aay k'yuwáay aa 'láa ki giyuugán. The screen was hanging at the door.

3. nn. *housefront pole with a doorway through it*

DEF: k'yuwáay.

4. nn. <hlga> *ladder*

DEF: k'yuwáay.

5. nn. <sga> *trail, path, road, street, sidewalk*

DEF: k'yuwáay.

·K'yuwáay únggud hl káa'unggwaang! Walk on the sidewalk! ·K'yuwáay sdláagang. The road is steep. ·Dii an k'yuwáay sdaláa jahliigang. The road is too steep for me.

k'yúu dáagal n-poss. *butterclam mantle*

k'yuuhlgaansii n-dem-rp. *place for oneself*

NOTE: This is the reflexive form of k'yuusii.

k'yúu hlqagad n-phr. *ladder*

k'yúu hlqagadáaw n-nom. *ladder*

DEF: k'yúu hlqagadáawaay.

·K'yúu hlqagadáaw t'l' gya'andaang. Be sure to use a ladder.

k'yúu ki gusgúit'uwaay n-cpd. <k'ii> *padlock*

k'yúu ki gayáangw n-cpd. *hinge of door of stockade*

k'yúu k'áal n-poss. *a clam shell*

k'yúu k'aláaʔan-gaay n-poss. *railing, banister*

DEF: k'yuwáay k'aláaʔan-gaay.

k'yúusd pp. *for, on behalf of*

·Dii k'yúusd k'yuwáay hal da ǵashlgán. She opened the door for me. ·'Láa k'yúusd k'yuwáay 'wáa aa Hl da ǵasgíidan. I closed the door for her.

k'yuusíi n-dem. *place for something or someone*

RFX: k'yuuhlǵáansii.

K'yúust'aa n-cpd. *Kyusta*

k'yúu t'álg n-nom. *bear deadfall*

k'yúu xángaay n-poss. *clamhole*

k'yúu 'wáa aa k'iit'as n-cpd-sg. <skáa> *a doorknob*

PLU: k'yúu 'wáa aa k'iiyat'iisgaa.

k'yúu 'wáa aa skáat'as n-cpd-sg. <skáa> *a doorknob*

PLU: k'yúu 'wáa aa skáa'at'iisgaa.

k'yúu 'wii skáajuwaay n-cpd. <skáa> *doorknob*

k'yuwáhlaay n-nom. *steps, stairs*

k'yuwáat'l'aagaay n-nom. *road out of the woods*

k'yuwáat'ajaay n-nom. *bridge*

• K •

káa (1) n-ip-sg. *one's maternal uncle (mother's brother)*

PLU: káalang. RFX: káa'ang.

·Hal káa 'wáahlalɣan. Her uncle gave a potlatch. ·Íitl' káalang isgyáan íitl' dáalang aadáang. Our uncles and our brothers are seining. ·Hal káa náay áangaa k'uɖlán daɣangáang. His uncles is painting his house poorly.

káa (2) vb. *to walk, go (sg)*

SP: káa | gang DP: káa | gan IP: káa | gaan

·Káa í'waan hlaa! Walk fast! ·Dii eehl hl káa. Walk with me. ·Kanii, hahlgwii hl káa! Auntie, come this way!

káada

1. v-rfx. *to be at a loss for words, withdrawn, shy, bashful (around X), to feel unworthy (for X)*

SP: káadaa | ng DP: káad | gan IP: káadaa | yaan

·Láag án hal káadaayaan. She was bashful of her.

2. vb. *to have O as one's maternal uncle (mother's brother)*

SP: káadaa | ng DP: káad | gan IP: káadaa | yaan

káa da'a vb. *to have a maternal uncle (mother's brother)*

SP: káa da'aa | ng DP: káa daa | gán IP: káa da'aa | yaan

káadlii vb. *to go on board X, to board X (sg subj)*

·Gu chándaal gwée hal káadliigan. He got onboard the sled.

káagaal náay n-cpd. *outhouse*

DEF: káagaal nagáay.

káagahl vb. *to come out, go out, have a bowel movement, go to the bathroom (sg)*

SP: káagal | gang DP: káagal | gan IP: káagaal | aan

·Náaysd hl káagahl! Leave the house! Go outside! ·Hal káagaalaagang. He's going to the bathroom. ·Akyáag hal káagalgan. She went outside.

káa gid n-ip. *man's sister's child (a man's nephew, niece)*

káaging vb. *to be going, moving on the water (sg)*

kaagwa vb. *to talk, converse, chat, discuss (pl)*

SP: kaagwáa|ng DP: kaagw|gán IP: kaagwáa|yaan

·Dii gidéed hal kaagw'wáng They are talking about me. ·Gin gidéed hal kaagw'ugán. They were discussing something.

káagya'ang vb. *to be walking along (sg)*

SP: káagya'ang|gang DP: káagya'ang|gan

IP: káagya'aang|aan

·Tl'áan-g uu dáng káagya'anggang? Where are you walking along to?
·Wáadaa náay aa Hl káagya'anggang. I'm walking along to the store.

kaahl vb. *for X to win S*

SP: ka'áal|gang DP: ka'áal|gan IP: kaal|áan

NOTE: This phrase here literally means "It (the game, prize, etc.) goes to someone."

·Dii kayánshlgan k'yáan, 'láa gwii ka'áalgan. I had no hope for her, but she won. ·Wáayaad íitl' gwii ka'áalgan. Now we have overcome (our troubles).
·Dii kayánggan k'yáan, 'láa gwii ka'áalgan. I had no hope for her, but she won.

káahlaang n-rp. *the inside surface or area of one's own something*

NOTE: This is the reflexive form of káahlii.

káahlaangw nn. *kindling*

DEF: káahlaangwaay.

káahlguaud pp. *around in, around inside of, around among, around through*

·Jiiwáay káahlguaud hal tlúu káagang. He's rowing through the rapids.

káahlguaud pp. *from the head of the bay, from the cove*

·Káahlguaud hal xál káagang. He's coming out of the bay.

káahlgwii pp phrase. *to the cove, to the bay*

·Káahlgwii hal ists'ugán. They came into the bay. ·Káahlgwii hal xál káats'aang. He's coming into the bay.

káahlii

1. nn. *guts, internal organs of something*

2. n-ip. *inside surface or area of something*

RFX: káahlaang.

·Tluwáay káahlii sdáayaang. The inside of the boat is very thin. ·Gwa'áaws dluu, náay káahlii gáalgaagang. When it rains, it's dark in the house.

káahlíi hihlda vb. *to get angry, mad, upset (at X1) (over X2)*

SP: káahlíi hihldaa | ng DP: káahlíi hihld | gán IP: káahlíi hihldáa | yaan

NOTE: Some speakers say: káahlíi yihlda.

·Hal káahlíi hihldgan. He got very angry.

káahlíi híldang vb. *to be mad, angry, upset (at X) (over X2)*

SP: káahlíi híldang | gang DP: káahlíi híldang | gan IP: káahlíi híldaang | aan

·Dii aw káahlíi híldanggang. My mother is mad.

káahlíi sgunáa n-phr. *common goldeneye duck, Barrow's goldeneye duck*

káahlíyaa vb. *to be careful with, try not to waste X*

SP: káahlíyaa | gang DP: káahlíyaa | gan IP: káahlíyaa | gaan

·Dáalaay aa t! ' káahlíyaagang. Be sure to be careful with the money. ·Dii aa hal káahlíyaagang. She is careful with me.

káajaaw gin-gáay n-cpd. *hunting clothes, hunting gear*

káajaaw 'la'áay nn. *hunter*

PLU: káajaaw 'la'áaylang.

káajaaw 'la'áaygaa vb. *to be a hunter*

SP: káajaaw 'la'áaygaa | gang DP: káajaaw 'la'áaygaa | gan
IP: káajaaw 'la'áaygaa | gaan

káajgad vb. *to meet O*

SP: káajgiid | ang DP: káajgiid | an IP: káajgad | aan

·Áatl'an uu gu hal káajgad'aawaan. This is where they met each other.

·Gándlaaygw uu gu t'aláng káajgadsaang. We will gather at the river.

·Sáahlaangan gud t'aláng káajgiidang. We're meeting all together.

káajjuu vb. *to hunt on land (for X, usually deer)*

SP: káajjuu | gang DP: káajjuu | gan IP: káajaaw | aan

·Adaahl hal káajjuu'waasaang. Tomorrow they will hunt. ·Hal dúun

káajjuu ín-gan. His little brother went hunting. ·K'áadd uu hal káajaaw

gudáang. He wants to hunt for deer.

káajuuhlda v-rfx. *to change (become changed)*

SP: káajuuhlda | ng DP: káajuuhld | gan IP: káajuuhlda | yaan

·Gyaahlangáay án káajuuhldgan. The story became changed.

kaaláay

1. n-nom. <sda, sga> *basketball hoop*
2. n-nom. <sga> *goal line, finish line*
3. n-nom. <hlga> *net (for soccer, hockey, lacrosse, etc.)*

káatl'aa vb. *to arrive (sg)*

SP: káatl'aa | gang DP: káatl'aa | gan IP: káatl'aa | gaan
 ·Gáalgeehls dluu hal káatl'aagan. She came home when it was dark.
 ·Sahlgáang kíidaay aa hal káatl'aagaan. He came back to the tree. ·Sáng
xidguléehls dluu hal káatl'aasaang. He'll arrive when it's evening.

káatl'aahla vb. *to come up (to X), arrive (at X) going up, ascend (to X)*

SP: káatl'aahlaa | ng DP: káatl'aahl | gan IP: káatl'aahlaa | yaan
 ·ítl' an asáag hal káatl'aahlgan. She came up to us upstairs.

káat'as vb. *to go across (sg)*

káayd vb. *to leave, depart, go, start off (sg)*

SP: káayd | ang DP: káayd | an IP: káayd | aan
 ·Káayd hlaa! Leave! ·Rachel sk'at'áa náay aa káaydan. Rachel left to go
 to the school. ·Wáajgwii gagwii hal káaydan. He left for far away; he left on a
 very long trip.

káaygaa vb. *to have been born*

SP: káaygaa | gang DP: káaygaa | gan IP: káaygaa | gaan
 ·Gu hal git'aláng káaygaa gújúugan. All of his children were born there.
 ·Gahl hal káaygaang. She's had it since birth -- she was born with it.

káaygaaw n-nom. *needle and line for stringing fish*

káay sangáay n-cpd-ip. *birthday*

·Áayaad káay sangáay díinaa íijang. Today is my birthday. ·Saláanaa
káay sangáay duungéelgang. It's almost Christmastime. ·Dáng káay
sangáay uu íijang. It's your birthday.

káay'uu n-nom. <sga> *line for stringing fish*

DEF: káay'uwaay.
 ETYMOLOGY: JED has káay'u.

káa'aa vb. *to be a maternal uncle (mother's brother) (to X)*

SP: káa'aa | gang DP: káa'aa | gan IP: káa'aa | gaan

káa'ang n-rp. *one's own maternal uncle (mother's brother)*

NOTE: This is the reflexive form of káa (1). Some speakers may
 say káang instead.

káa'ung vb. *to walk around (sg)*

SP: káa'ung|gang DP: káa'ung|gan IP: káa'waang|aan

·Wáa daaliigw Hl káa'unggan. I was walking around the next day.

·Didgwéed hl káa'ung. Walk around up in the woods. ·Wáa k'yáahlg uu hal káa'unggang. He's walking around everytime.

káa'ungaay n-ip. *one's gait***káa'unggwaang** vb. *to walk around (sg)*

SP: káa'unggwaang|gang DP: káa'unggwaang|gan

IP: káa'unggwaang|aan

·K'yuwáay únggud hl káa'unggwaang! Walk on the sidewalk! ·Tlagáay Hl kínggee an uu Hl káa'unggwaanggang. I'm walking around to see the countryside. ·K'adéed hal aw káa'unggwaanggang. His mother is walking around down on the beach.

kada vb. *to cut, butcher, clean O (e.g. fish)*

SP: kadáa|ng DP: kad|gán IP: kadáa|yaan

·Chíin kwáan díi aw kadáayaan. My mother cleaned a lot of fish. ·Chaaw salii aa Hl táa kadgán. I cleaned fish down on the beach.

kadáal vb. *for X to warm up slowly, simmer, brew*

SP: kadáal|gang DP: kadáal|gan IP: kadáal|aan

·Sablíigaay iig kadáalgang. The bread is slowly warming up. ·Dii iig kadáalgang. I'm slowly warming up (like coming out of the cold into a warm house).

kadáalda vb. *to slowly warm, simmer, brew X*

SP: kadáaldaa|ng DP: kadáalt|gan IP: kadáaldaa|yaan

·Ts'iihlanjawaay iig hal kadáaldaang. She is brewing the devil's club.

·Chiinaay iig hal kadáaldaang. He's slowly heating up the fish.

kadl nn. <k'ii> reef, small off-shore rock

DEF: kadláay.

·Kadláay íngguud hal xál káagan. He went over the reef on his boat.

kádlaa interj. *Go ahead! Go do it! Go on! Be on your way!***ka dláahlahldayaay** n-nom. *curve***kagáan** nn. *clan-owned song*

DEF: kaganáay.

kagán (1) n-ip. *one's trachea*

kagán (2) vb. *to escape, be saved*

SP: kagán. | gang DP: kagán. | gan IP: kagáan | aan

·Chaansd hal kagán-gan. He was saved from the water.

kaganáa vb. *to be refreshingly cold*

·Aatl'an gándlaay kaganáa áwyaagang. The water is very cold here. ·Dii st'áay kaganáa áwyaagang. My feet are really cold.

kagánda vb. *to save, rescue O*

SP: kagánda | ng DP: kagánd | gan IP: kagánda | yaan

·Saláanaa dāng kagándaasaang. Jesus will save you. ·Chiinaay áa hal kagándgan. He saved his fish (for later). ·K'áadaay kasáng ts'áng hal kagándgan. He saved the deer brain (e.g. to tan hides with later).

kaganéehl vb. *to get refreshingly cold*

SP: kaganéel | gang DP: kaganéel | gan IP: kaganéel | aan

·Gándlaay kaganéelgang. The water is getting cold.

kagan gad vb. *to choke*

SP: kagan gáy | ang DP: kagan gáy | an IP: kagan gád | aan

·Dii kagan géedan. I choked. ·Dáa gw kagan gad'ujaa? Did you choke?
·Skuj aa dii kagan gáydan. I choked on a bone.

kagán hlgam n-ip. <hlgám> *one's Adam's apple*

kagánjuu n-ip. <hlgí> *one's throat, one's breath*

RFX: kagánjuwang.

·Dii kagánjuu xiláng. My throat is dry. ·Dii kagánjuu st'igáng. My throat hurts.

kagánjuu 'wáa aa sk'at'as n-phr. *trachea*

kagánjuwang n-rp. <hlgí> *one's own throat, one's own breath*

NOTE: This is the reflexive form of kagánjuu.

kagán skíi n-ip/ap. *(one's) breath*

kagán skuj n-cpd-ip. *one's Adam's apple*

kagán sk'ajáaw n-nom. *blowhole*

kagántl'aa vb. *to arrive safely*

·Tlii an uu hal kagántl'aagang. He's finally arrived safely. ·Íitl' kagántl'aas eehl íitl' gudangáay 'láagan. We were happy to arrive safely.

ka gad vb. *to dash, run away (sg) (from X)*

SP: ka gáyd | ang DP: ka gáyd | an IP: ka gad | áan

·Diisd hal ka gáydan. She dashed away from me. ·Hal ka gáydan. She ran off.

ka gahgahl v-rfx. *to tire self out walking around*

kahla vb. *to go up, climb up, ascend (sg); to rise (e.g. dough)*

SP: kahláa | ng DP: kahl | gán IP: kahláa | yaan

·Nang jáadaas uu sáag kahláang. The girl is walking up the stairs. ·Dáng gíngáan uu kúidaay náay gwíi Hl kahláa hlangaang. I can climb up to the tree house just like you. ·Asiig hal kahlgán. He went upstairs.

kahlda vb. *to rise (of dough)*

SP: kahldáa | ng DP: kahld | gán IP: kahldáa | yaan

·Sabliigaay kahldáang. The dough is rising.

kaj

1. n-ip. <skáa> *float and fronds of bull kelp*

2. n-ip. *head of a river, stream or inlet; top part of a traditional-style wedge; nut for a screw or bolt; top of a spoon handle*

3. n-ip. *one's hair; the top of a tree; fuzz of a fireweed; flower of a cow parsnip*

RFX: kajáng.

NOTE: This word applies to hair on the head, but not elsewhere on the body.

·Hal kaj hánsan jándaang. Her hair is long too. ·Hal kaj 'láa gangáagang. His hair is thick. ·Dáng kaj áadaa xangáagang. Your hair looks strange.

4. n-ip. <k'ii> *one's head*

RFX: kajáng.

·Dii kaj gwaagánggang. I have a headache. ·Dáng kaj aa gw st'i'us? Do you have a headache? ·Chiin kaj uu xwaasdáa gwáahl aa iijang. The fish heads are in a gunny sack.

kajáa vb. *to be the head, leader (of X), to take the lead (in X), be in charge (of X)*

SP: kajáa | gang DP: kajáa | gan IP: kajáa | gaan

·Dáa uu gán kajáasaang. You'll take the lead in it. ·'itl' gyaa gwáayk'angaay an hal kajáagang. He is the head of our clan.

kajáng

1. n-*rp.* *one's own hair*

NOTE: This word applies to hair on the head, but not elsewhere on the body. It is the reflexive form of kaj.

·Kajáng hl jatl'áa! Cut your hair! ·Kajáng hl jatl'áa. Cut you hair! ·Kajáng hl 'wáasd jatl'áa. Cut your hair.

2. n-*rp.* <k'ii> *one's own head*

NOTE: This is the reflexive form of kaj.

kaj gajáaw n-nom. *jack spring salmon*

kaj gángii n-cpd. *hair follicle*

kaj gángwaay n-cpd. *dandruff*

kaj hlk'unáanwaay n-cpd. <hlk'u> *hairbrush*

kaj ii gisk'áalw n-cpd. <hlga> *hairpin*

DEF: kaj ii gisk'áalwaay.

kaj jánd n-phr. *species of seaweed*

DEF: kaj jándaay.

·Kaj jánd áatl'an kwáan-gang. Seaweed is plentiful here.

kaj káahlii nn. *head (inside)*

kaj k'ál n-cpd-ip. *scalp*

·Dii kaj k'ál k'usts'ig áwyaagang. My scalp is very itchy.

kaj k'álad nn. *wig*

DEF: kaj k'áladgaay.

kaj k'iisdang n-phr. *ant*

DEF: kaj k'iisdangaay.

kaj k'úl n-poss. *hair roots*

kaj sgúnaan pp phrase. *without a hat*

·Kaj sgúnaan hal iijang. She is without a hat.

kaj skuj n-ip. *skull*

·Táan kaj skuj Hl kiigan. I found a black bear skull.

kaj tla sk'aawnáangwaay n-cpd. <xa> *hair curler*

ƙaj tla ts'áláawaay n-cpd. <sk'a> *hair curler*

ƙaj ts'a dáang náay n-cpd. *barbershop*
DEF: ƙaj ts'a dáang nagáay.

ƙaj ts'a dáang 'la'áay n-cpd-sg. *barber*
PLU: ƙaj ts'a dáang 'la'áaylang.

ƙaj ts'a dáang 'la'áaygaa vb. *to be a barber*
SP: ƙaj ts'a dáang 'la'áaygaa | gang DP: ƙaj ts'a dáang
'la'áaygaa | gan IP: ƙaj ts'a dáang 'la'áaygaa | gaan

ƙaj ts'ak'ii n-ip. *back of head*
·Dii ƙaj ts'ak'ii ƙayáagang. The back of my head is bloody.

ƙaj t'anuwáay n-cpd-ip. *crow's nest at the back of one's head*

ƙajúuda vb. *to apply heat to X*
SP: ƙajúudaa | ng DP: ƙajúud | gan IP: ƙajúudaa | yaan
·Sgwáayang aa Hl ƙajúudaang. I'm applying heat to my back.

ƙaj xál ts'áláadaaw n-cpd. *curling iron*

ƙaj xidáasaa n-ip. *the base of the back of one's skull*

ƙaj 'wii hlgámjuwaay n-cpd-ip. *the bump at the back of one's skull*

ƙak'ahl vb. *to go up from shore, into the woods (sg)*

ƙa ƙ'iidaaltl'aa vb. *to rise [sun, moon]*
SP: ƙa ƙ'iidaaltl'a'aang ~ ƙa ƙ'iidaaltl'aa | gang DP: ƙa
ƙ'iidaaltl'aa | gan IP: ƙa ƙ'iidaaltl'a'aa | yaan ~ ƙa
ƙ'iidaaltl'aa | gaan
·Juuyáay ƙa ƙ'iidaaltl'aagang. The sun is coming up.

ƙa ƙ'iihla vb. *to set [sun]*
SP: ƙa ƙ'iihlaa | ng DP: ƙa ƙ'iihl | gan IP: ƙa ƙ'iihlaa | yaan
·Juuyáay ƙa ƙ'iihlaang. The sun is setting.

ƙa ƙ'iisgad vb. *to come to shine on X (sg subj)*
SP: ƙa ƙ'iisgiid | ang DP: ƙa ƙ'iisgiid | an IP: ƙa ƙ'iisgad | aan
·K'yuwáay aa juuyáay ƙa ƙ'iisgiidang. The sun is shining on the road now.

ƙa ƙ'iit'as vb. *to shine on X (sg subj)*
SP: ƙa ƙ'iit'ij | ang DP: ƙa ƙ'iit'ij | an IP: ƙa ƙ'iit'aj | aan

·Juuyáay dii xáng aa ka k'íit'ijang. The sun is shining in my eyes. ·K'áas gudáawaay ka k'íit'asgwaanggang. The light is shining around.

ka k'íit'iisk'w n-nom. *spotlight, searchlight*

DEF: ka k'íit'iisk'waay.

kak'út'iis nn. *flashlight*

kál nn. *red alder (tree or wood)*

DEF: kaláay.

·Chiin Hl xiláadaas dluu, kál Hl gya'ándganggang. When I smoke fish, I use alder. ·Kaláay hal sgi k'áagan. He chopped down the alder tree.

kálg

1. nn. <sk'a> *glass container, bottle, jar*

DEF: kálgaay.

·Kálgaay xushlgán. The glass broke. ·Anáag kálg ts'úujuu isgyáan tl'ánuwaay hal dúuts'aayaan. She went in the house to get a small bottle and the milk.

2. nn. *glass (material)*

DEF: kálgaay.

3. nn. *ice*

DEF: kálgaay.

·Kálgaay únggw dii dladahldgán. I fell on the ice. ·Kálgaay únggw Sam dladahldáang. Sam has fallen on the ice. ·Kálgaay k'ats'áang. The ice is hard.

kálg k'íw

1. n-poss. *a jar lid*

2. n-poss. *bottle stopper*

3. n-cpd. *cork (material)*

DEF: kálg k'íwgaay.

4. n-cpd. *neck of a bottle*

kálg k'íw dáng sk'ast'áawaay n-cpd. <hlga> *corkscrew*

kál gun-gáay n-cpd. *rotten alder wood*

kál k'ál chíihluu n-poss. *alder phloem*

káluj n-ip. *cartilage in the nose of a salmon*

kán

1. n-ip. *front part of one's body, one's chest*

RFX: kanáang.

·Sk'ayuwáay kán sgiidang. The robin's chest is red.

2. n-ip. *the part of a tree facing the water*

kanáang n-rp. *one's own chest, the front part of one's own body*

NOTE: This is the reflexive form of kán.

kand **g**ahláalw n-cpd. *breast strap for carrying a basket*

káng nn. <skáa> *sleep*

DEF: kangáay.

kánga vb. *to dream*

SP: kángaa | ng DP: káng | gan IP: kángaa | yaan

·Dúujaay kángaang. The cat is dreaming. ·Chíin kwáan gidéed uu

dúujaay kángaang. The cat is dreaming about a lot of fish. ·Díi gidéed hal

kángaayaan hal súugan. She said she dreamed about me.

kangáa vb. *to be sleepy*

SP: kangáa | gang DP: kangáa | gan IP: kangáa | gaan

·Gáalgwaa díi kangáagan. I was sleepy last night.

kán-gang vb. *to carry O on one's chest in a container*

SP: kán-gang | gang DP: kán-gang | gan IP: kán-gaang | aan

·Kígwáay hl kán-ganggan. I carried the basket on my chest.

káng gwáada vb. *to have a nightmare*

SP: káng gwáadaa | ng DP: káng gwáad | gan IP: káng
gwáadaa | yaan

kán gigáa n-nom. <gi> *apron, breechcloth, dance apron*

DEF: kán gigáay.

kán gigáng vb. *to wear O (sg)*

SP: kán gigáng | gang DP: kán gigáng | gan IP: kán gigáang | aan

NOTE: This verb refers to wearing a scarf around one's neck.

kán gigíi vb. *to put O (sg) on*

SP: kán gigíi | gang DP: kán gigíi | gan IP: kán gigáay | aan ~ kán
gigíi | gaan

NOTE: This verb refers to putting a scarf on around one's neck
(not around one's head).

·ƛan tíigaay áa t'áláng ƛán gígíigan. We put on our scarves.

ƛán-gw n-nom. <gu> *whole female dog salmon dried for soaking*
DEF: ƛán-gwaay.

ƛáng xáwlda vb. *to be a sleepyhead, enjoy sleeping*

SP: ƛáng xáwlda | ng DP: ƛáng xáwld | gan IP: ƛáng
xáwlda | yaan

·Hal ƛáng xáwldaang. She's a sleepyhead. ·Dii gid ƛáng xáwldaang. My child is a sleepyhead.

ƛán hlgajáaw nn. <hlga> *safety pin*

DEF: ƛán hlgajáawaay.

·ƛán hlgajáawaay k'ígáng. The safety pin is sharp.

ƛaníi vocative. *paternal aunt (father's sister)!*

NOTE: Some speakers may use sƛaníi, ƛanáay or sƛanáay instead.

·ƛaníi, hahlgwíi hl ƛáa! Auntie, come this way!

ƛán ii gits'áaw

1. n-cpd. <hlga, xa> *brooch*

DEF: ƛán ii gits'áawaay.

2. n-cpd. <hlga> *safety pin*

DEF: ƛán ii gits'áawaay.

ƛan jagáa n-nom. *shaman's bone-charm necklace*

ƛán k'íiyunaangw n-nom. <k'ii> *wheel*

DEF: ƛán k'íiyunaangwaay.

ƛán sgid nn. *robin*

ƛán skuj n-cpd-ip. *one's chest, torso, sternum*

RFX: ƛán skujáng.

·Dii ƛán skuj st'i áwyaagang. My sternum hurts.

ƛán skujáng n-cpd-rp. *one's own chest, torso, sternum*

NOTE: This is the reflexive form of ƛán skuj.

ƛan tíigaa n-nom. <gi> *headscarf, kerchief*

DEF: ƛan tíigaay.

·ƛan tíigaay áa t'áláng ƛán gígíigan. We put on our scarves. ·ƛan tíigaa Hl gya'ándaang. I'm wearing a headscarf.

kán tíigaa gyáat'aad n-cpd. *black wool shawl with silk tassles*
 DEF: kán tíigaa gyáat'adaay.

kán tlamad n-ip. *one's clavicle*

kán tl'agáa

1. n-nom. <tl'a> *beaded dancing bib*

DEF: kán tl'agáay.

2. n-nom. <tl'a> *bib*

DEF: kán tl'agáay.

3. nn. <tl'a> *necktie*

DEF: kán tl'agáay.

·Kán tl'agáa hal kán tl'agáagang. He is wearing a necktie. ·Kán tl'agáay 'láa sgiidang. His necktie is red. ·Kán tl'agáay k'wa'an'iidang. The necktie is too short.

kán tl'agáng vb. *to wear O (sg) [necktie]*

SP: kán tl'agáng | gang DP: kán tl'agáng | gan IP: kán tl'agáng | aan

kán tl'agii vb. *to put on O (sg) [necktie]*

SP: kán tl'agii | gang DP: kán tl'agii | gan IP: kán tl'agáay | aan ~ kán tl'agii | gaan

kán xudáangw nn. *necklace*

·Kán xudáangwaay dii guláagang. I like the necklace.

kán xugáng vb. *to wear O (sg)*

·Gin kán xugangáas dang kán xugánggang. You are wearing the necklace.

kán xugii vb. *to put on O (sg)*

SP: kán xugii | gang DP: kán xugii | gan IP: kán xugáay | aan ~ kán xugii | gaan

NOTE: This verb refers to putting on a necklace. It literally means "to put on a collection of objects on one's chest".

kasáng ts'áng n-cpd-ip. <k'ii> *one's brain*

RFX: kasáng ts'angáng.

·K'áadaay kasáng ts'áng hal kagándgan. He saved the deer brain (e.g. to tan hides with later).

kasáng ts'angáng n-cpd-rp. <k'ii> *one's own brain*

NOTE: This is the reflexive form of kasáng ts'áng.

kas'a

1. vb2. *going to V*

2. vb. *to prepare to leave, to get ready to go*

SP: kas'áa | ng DP: kasaa | gán IP: kas'áa | yaan

·Hal kasaa'wáang. They are preparing to go.

kas gut'iisk'w n-nom. *headband inside a wooden helmet*

kas hlk'iitl' n-nom-ip/ap. *hair combings*

DEF: kas hlk'iitl'aay.

ka sk'asdla vb. *for the sky to clear up*

SP: ka sk'asdláa | ng DP: ka sk'ashl | gán IP: ka sk'asdláa | yaan

·Wéed uu ka sk'asdláang. The weather is clearing up now.

kas táwdaaw n-cpd. *hair oil*

kast'as n-nom. *headband woven into a spruce root hat*

kas'a vb. *to go down to the beach, out to sea*

SP: kas'áa | ng DP: kas'a | gán IP: kas'áa | yaan

·K'adg hl kas'áa. Walk down to the beach.

kats'a

1. vb. *to go in, come in, enter (sg)*

SP: kats'áa | ng DP: kats' | gán IP: kats'áa | yaan

·Dáng kats'áas eehl díi gudangáay 'láagang. I'm happy that you've come.

·Anáag hal kats'gán. She came in. ·Sahlgáang anáag hal kats'gán. He came back in.

2. vb. *to put on X (clothing) (sg subj)*

SP: kats'áa | ng DP: kats' | gán IP: kats'áa | yaan

NOTE: This verb applies to one person putting on certain articles of clothing, usually those that cover the torso, such as a coat or shirt.

kat'a'éehl vb. *to go down, come down, climb down, descend (sg)*

SP: kat'a'éil | gang DP: kat'a'éil | gan IP: kat'a'éil | aan

·Nang íihlangaas uu sáasd kat'a'éelgang. The boy is coming down from upstairs. ·Dáng aa Hl kat'éehlsaang gyaan dāngg Hl tlaadsáng. I'll climb down to you and help you. ·Xiidg hal kat'éelgan. She went downstairs (or downhill).

kat'úu vb. *to be thirsty*

SP: kat'úu | gang DP: kat'úu | gan IP: kat'áaw | aan

·Dii kat'úugang. I'm thirsty. ·Gíisd uu kat'úugang? Who is thirsty? ·Nang gaa xajúus st'igán dluu, hal kat'úugan. When the child was sick, it was thirsty.

káw n-ip/ap. <skáa> *a bird's egg; one's testicle*

DEF: kawáay.

·Káw Hl gaalángsang. I'll fry some (bird) eggs. ·Sk'in káw hal kínst'aang. He's searching for seagull eggs. ·Kawáay hal tla k'it'gán. He cracked the egg.

kawáng n-rp. <skáa> *a bird's own egg; one's own testicle*

NOTE: This is the reflexive form of káw.

káw chagud n-phr. *puffball*

káwd pp. *after V-ing for a while*

·Gu tl' is káwd, húus sahlgáang tl' sdilgan. After they were there for a while, they came back again. ·Hal k'ad káwd hal k'áahluugan. She slept awhile and then got up. ·Hal tl'uwáang'ugan káwd, hal tl'ajúugya'aang gújúu'ugan. After they were sitting for sometime, they all stood up.

káwk'aal n-nom. *food taken home from a party by guests*

DEF: káwk'alaay.

káwk'ahl vb. *to save O (e.g. food) and take it home*

SP: káwk'al | gang DP: káwk'al | gan IP: káwk'aal | aan

·Táawaay san tl' káwk'algang. They're taking home food too. ·Táawaay k'awads hl káwk'ahl'uu. Take home the food that's left over, you folks. ·Táawaay hl káwk'algang. I'm saving food (to take home).

káw k'áal n-poss. *eggshell*

káwsda vb. *to be hot, to give off lots of heat*

·Náasii káwsd áwyaagang. The house is nice and warm inside.

káwsd'eehl vb. *to heat up*

SP: káwsd'eel | gang DP: káwsd'eel | gan IP: káwsd'eel | aan

·Náasii káwsd'eelgang. The house is warming up inside.

káw táawaay n-cpd. <skáa> *egg cup*

káw ts'ii sgidgáay n-poss. *an egg yolk*

ka xúusda vb. *to dash, run away (pl) (from X)*

káy (1) n-ip. *belly of a fish*

káy (2) vb. *to give birth, to adopt*

SP: káy|gang DP: káy|gan IP: káay|aan

·Háw háns díi gid káygan. My child gave birth again. ·K'wáa tláan káy.
Don't have any more children. ·Hal káygan dluu, 'láangaa sáangiits'gaagan.
She had a difficult labor.

kayáang n-nom. *hopelessness*

kayáng vb. *to be despondent, discouraged, lack hope*

SP: kayáng|gang DP: kayáng|gan IP: kayáang|aan

·Díi kayánggan k'yáan, 'láa gwii ka'áalgan. I had no hope for her, but she won.

kayánsdla vb. *to concede, give up, call it quits, lose hope*

SP: kayánsdlaa|ng DP: kayánshl|gan IP: kayánsdlaa|yaan

·Díi kayánshlgan k'yáan, 'láa gwii ka'áalgan. I had no hope for her, but she won. ·Hal gid k'ut'álgan dluu, hal kayánshlgan. She gave up after her child died.

káyn nn. *surf smelt, capelin*

DEF: káynaay.

káysgwaan (1) n-ip/ap. *(one's) body odor*

DEF: káysgunaay.

káysgwaan (2) nn. *daddy-longlegs spider*

DEF: káysgunaay.

kayúudaa nn. *berries mixed with whipped ooligan grease*

DEF: kayúudaay.

ka'án n-ip. *underside*

ka'án-gw pp. *under*

kée n-ip-sg. *one's sister's husband (brother-in-law), one's wife's brother (brother-in-law), one's wife's maternal uncle (uncle-in-law)*

PLU: kéelang. RFX: kéeyeng.

NOTE: Some speakers may use kée'ii instead. This term is only used in reference to a male's relatives.

·Díi kée'ii uu áatl'an iijang. My brother-in-law is here.

kéeda vb. *to have O as one's sister's husband (brother-in-law), one's wife's brother (brother-in-law), one's wife's maternal uncle (uncle-in-law)*

SP: kéedaa | ng DP: kéed | gan IP: kéedaa | yaan

NOTE: This verb is only used in reference to a male's relatives.

kée da'a vb. *to have a sister's husband (brother-in-law), a wife's brother (brother-in-law), a wife's maternal uncle (uncle-in-law)*

SP: kée da'aa | ng DP: kée daa | gán IP: kée da'aa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives.

kée k'aláa xiláay n-cpd. *contraceptive medicine*

kéengгаа vb. *to be visible*

SP: kéengгаа | gang DP: kéengгаа | gan IP: kéengгаа | gaan

·Áayaad áajii gwáayaay kéengгааgang. Today this island is visible (because there's no fog, etc.).

kéenggeehl vb. *to appear, come into view*

SP: kéenggeel | gang DP: kéenggeel | gan IP: kéenggeel | aan

·Tluwáay kéenggeelgang. The boat is coming into view.

kéengk'aa vb. *to be absent, lacking, not to be found (with NEG)*

SP: kéengk'aa'ang | gang DP: kéengk'aa'ang | gan

IP: kéengk'aa'aang | aan

·Wáayaad gám gu tl' kéengk'aa'anggang. Nowadays there are hardly any people there. ·Gám gin tl'aa kiihlaa da'áawaay aa kéenk'aa'anggang. There's nothing in the cupboard. ·Gám lamdúu áatl'an kéengk'aa'anggang. There are no sheep around here.

kéenguts'ad n-nom. *marker (e.g. a float on a crab pot)*

kéengwula vb. *to be clearly visible, easily seen*

SP: kéengwulaa | ng DP: kéengwul | gan IP: kéengwulaa | yaan

·Áayaad tlat'aawáay kéengwulaang. The mountain is clearly visible today.

keewdáal nn. *collection of dishes (cups, plates, bowls)*

DEF: keewdaláay.

keewláang vb. *to watch X*

SP: keewláang | gang DP: keewláang | gan IP: keewláang | aan

·TV-gaay aa uu Hl keewláanggang. I'm watching TV.

kéeyeng Noun. *one's own sister's husband (brother-in-law), one's own wife's brother (brother-in-law), one's own wife's maternal uncle (uncle-in-law)*

NOTE: This is the reflexive form of **kée**. It is only used in reference to a male's relatives.

kée'ee vb. *to be a sister's husband (brother-in-law), a wife's brother (brother-in-law), a wife's maternal uncle (uncle-in-law) (to X)*

SP: **kée'ee** | gang DP: **kée'ee** | gan IP: **kée'ee** | gaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives.

kée'ii voc. *sister's husband (brother-in-law)! wife's brother (brother-in-law)! wife's maternal uncle (uncle-in-law)!*

NOTE: This term is only used by males.

kehgiihlda vb. *to look O over and figure out what to do with it or about it*

SP: **kehgiihl**daa | ng DP: **kehgiihl**d | gan IP: **kehgiihl**daa | yaan

kehjgad vb. *to look at, watch, have one's eye on O*

SP: **kehjgiid** | ang DP: **kehjgiid** | an IP: **kehjgad** | áan

kehjgadáay n-nom. *one's appearance*

kehjgad 'láa vb. *to look good*

kehjúu vb. *to expect (X), watch (for X), be on the lookout (for X)*

SP: **kehjúu** | gang DP: **kehjúu** | gan IP: **kehjáaw** | aan

·Láag Hl **kehjúu** giiganggang. I'm always on the lookout for him. ·Dángg áayaad Hl **kehjúugan**. I was watching for you today. ·Dii aw díig **kehjúugan**. My mother was expecting me.

kehsasdla vb. *to open one's eyes*

SP: **kehsasdláa** | ng DP: **kehsashl** | gán IP: **kehsasdláa** | yaan

·Sáng áayaan hal **kehsashlgán**. She opened her eyes early in the morning.

kehsda vb. *to be tired of looking (at X)*

SP: **kehsdáa** | ng DP: **kehsd** | gán IP: **kehsdáa** | yaan

·Láag díi **kehsdgán**. I was tired of looking at him.

kehsiid vb. *to have one's eyes open*

SP: **kehsiid** | ang DP: **kehsiid** | an IP: **kehsiid** | aan

·Hal **kehsiidang**. His eyes are open.

kidg nn. *patch (of berries)*

kigáa vb. *to be fertile (of female), have many children*

SP: kigáa | gang DP: kigáa | gan IP: kigáa | gaan

·Dáng aw kigáagan. Your mother had many children.

kigw nn. <cha> *(a type of) spruce root basket*

DEF: kigwáay.

·Kigwgyáa uu giid iisd tlaawhlgáagang. Baskets are made out of cedar bark.

·Jaadgáay uu kigw xáygaangaan. The women would weave cedar baskets.

·Kigwáay hl júugaa. Stack the baskets (one inside the other).

kigwdáang vb. *to play house*

SP: kikwdáang | gang DP: kikwdáang | gan IP: kikwdáang | gaan

·Dii gid ts'úujuus kigwdáanggang. My small child is playing house.

kigw gáal n-cpd. *basket lid*

DEF: kigwáay gáal(aay).

·Kigw gáal uu Hl xáygang. I'm weaving a basket lid.

kii nn. *war shirt*

kíid (1) nn. *sea lion*

DEF: kiiidaay.

·Kíid í'waan hal tiigán. He killed a big sea lion. ·Kiiidaay k'ál t'aláng xiláadaasaang. We will dry the sea lion skin.

kíid (2) nn. *spruce or evergreen (tree or wood)*

DEF: kiiidaay.

·K'áajaay kiiidaaysd íijang. The sap is flowing from the tree. ·Kiiidaay xidgw kúnt'gwaang kwaan-gan. There were a lot of jumping fleas under the log.

·Kiiidaay 'wáasd hal sgi káng'aawgan. He chopped chips off of the log.

kiiidaaw

1. n-nom. *warfare, feud, raiding*

2. n-nom. *warriors, war party, raiders*

DEF: kiiiduwaay.

kiiidaawaa n-ip. *one's warriors, war party, raiders*

kiiidaaw gin-gáay nn. *war clothes*

kiiidaaw tluwáay n-cpd. *war canoe, raiding canoe*

kiiidaay káahlíi n-cpd. *forest*

·Aadii gagwii, kiiidaay káahlíi aa hal gáawaan. She was lost way up in the woods. ·Giisd uu kiiidaay káahlíi aa agán sgáalgaadaang? Who is hiding

in the forest? ·Kíidaay káahlii aa dúunang eehl náanggee hal guláagang. He likes to play with his little brother in the woods.

kíidad vb. *to go away mad, leave in a huff (over X)*

SP: kíidiid | ang DP: kíidiid | an IP: kíidad | aan

·Gám kíidiid'ang. Don't go away mad. ·Dáalaay t'áa aa hal kíidiidang. He's going away mad over the money. ·Diisd hal kíidiidang. He's going away from me mad.

kíidga vb. *to pout, sulk, act stubborn*

SP: kíidgaa | ng DP: kíidg(a) | gan IP: kíidgaa | yaan

·Hal kíidggan dáan uu sáandlaan-gan. She pouted and pouted until dawn.

kíidgasdla vb. *to get stubborn, pouty, sulky*

·Hal kíidgasdlaang. He's getting stubborn.

kíid gílgaay nn. *bracket fungus*

kíid gun-gáa n-phr. *dead tree*

kíid hlḡwáay nn. *spruce tree sapling*

·Adíideed kíid hlḡwáay ináashlganggang. Saplings grow up in the woods.

kíid hlk'áay n-poss. *tree branch*

DEF: kíidaay hlk'áay.

·K'áadaay uu kíid hlk'áay táagang. The deer is eating the tree branches. ·Kíidaay hlk'áay hal da hlk'anáan-gang. She is brushing it with tree branches.

kíid hlúu n-poss. *tree trunk*

·Kíid hlúu iisd uu Xaadas tluwáay tl' tlaahláang. They're making the Haida canoe out of a log.

kíid kadláay n-cpd. *sea lion rookery*

kíid k'ats'áa nn. *Douglas fir wood*

kíid sk'a'íi n-poss. <t'áw> *spruce needle*

kíid tíidanaay n-cpd. *sea lion rookery*

kíiduu vb. *to make war (on X)*

SP: kíiduu | gang DP: kíiduu | gan IP: kíidaaw | aan

·Awáahl ḡagwii uu, xaat'áay gud eehl kíiduu sḡwáananggaangan. Long ago the people constantly used to make war with one another. ·Hal kíiduu kii'ugan. They spotted something (unknown, unrecognized). ·Gud xánhlaa hal kíiduu'ugan. They fought against each other.

kíihlaa1. nn. <ga (small), k'ii (large)> *bowl*

DEF: kíihlgaay.

2. nn. <ga> *dish, plate*

DEF: kíihlgaay.

·Káyhlgaa hI tlat'uhl! Put the dishes away! ·Kíihlgaay tlagiyáa gujúugang. All the dishes are damaged. ·Kíihlaa da'áawaay iig kíihlaa hal isdgán. He put the plates in the cupboard.

3. nn. <tl'a> *tray*

DEF: kíihlgaay.

kíihlaa agán dláanwaay n-cpd. <ts'as> *dishwasher (machine)***kíihlaa da'áawaay** n-cpd. <ts'as, hlga, hlga> *standing cupboard, china cabinet*

DEF: kíihlaa da'áawaay.

·Kíihlaa da'áawaay iig kíihlaa hal isdgán. He put the plates in the cupboard.
 ·Kíihlaa da'áawaay 'láangaa guhlálgang. His cupboards are blue. ·Gám gin tl'aa kíihlaa da'áawaay aa kéenk'aa'anggang. There's nothing in the cupboard.

kíihlaa dláanwaay n-cpd. <ga> *kitchen sink***kíihlaa gisáawaay** n-cpd. <gi> *dishtowel, tea towel*

·Kíihlaa gisáawaay eehl sk'atl'áangwaay hal gisúugan. He wiped the glass with a dish towel.

kíihlaa kugiinaa n-phr. *paper plates*

·T'aláng 'wáahlahls dluu, kíihlaa kugiinaa t'aláng gya'ándaasaang. When we potlatch, we will use paper plates.

kíihlaa k'un n-poss. *the edge of a plate***kíihlaa tluwáa** n-phr. *platter***kíisaal** vb. *to fast, go without eating*

SP: kíisaal | gang DP: kíisaal | gan IP: kíisaal | aan

·Hal kíisaals dluu, hal 'lagálgan. When she fasted she got well.

kíisalaay n-nom. *fasting***kíits'ad** vb. *to watch over, take care of, babysit O*

SP: kíits'iid | ang DP: kíits'iid | an IP: kíits'ad | aan

·Nang ts'úujuus Hl kíits'iid hlangaang. I can watch the baby.

kíit'aal nn. *spruce sapling (up to one foot in diameter)*

DEF: kíit'alaay.

kíit'ala vb. *to be roomy, spacious, have a large capacity (of containers)*

SP: kíit'alaa | ng DP: kíit'al | gan IP: kíit'alaa | yaan

·Kígwáay kíit'al cusdláang. The basket is very roomy.

kíiwaa vb. *to be related to X*

·Laahl hal kíiwaagang. She is related to him. ·Dáa gw 'laahl kíiwaa'us?

Are you related to him? ·Gud eehl t'aláng kíiwaagang. We're related to each other.

kíiya vb. *to find O*

SP: kíiyaa | ng DP: kíi | gan IP: kíiyaa | yaan

·Táan kaj skuj Hl kíigan. I found a black bear skull. ·Dáalaa hal

káyaayaan. She found money. ·Wáadluu gám st'ii dáng káy'angsaang.

You will not get sick then.

ki k'ala vb. *to be sterile, barren, unable to bear children (of female)*

SP: kíhk'aláa | ng DP: kíhk'al | gán IP: kíhk'aláa | yaan

·ítl' skáan ki k'aláayaan. Our aunt was sterile.

kina vb. *to be heavy*

SP: kináa | ng DP: kin- | gán IP: kináa | yaan

·Áajii kwa'áay kináang. This rock is heavy. ·Tluwáay gwé'e'e gin kináa

hal isdáang. He's loading something heavy onto the boat. ·Kin jahliigang. It's too heavy.

kináng pp phrase. *for oneself*

·Kináng an gya'andaaw 'láa tl' dahgáng. Be sure to buy yourself some nice

clothes. ·Dáa k'udaan kináng gin tla sáangiits'aang. You're making things difficult for yourself. ·Hláas kinángan dajáng dahsáang. I too will buy myself a hat.

kinda vb. *to make O heavy*

·Gám hl canáay áangaa tl' kind'áng'waang. Don't make your buckets heavy.

kínda vb. *to show O1 to O2*

SP: kíndaa | ng DP: kínd | gan IP: kíndaa | yaan

·Híndaa. Dii hl kíndaa. Let me see it. Show it to me. ·Díi i xajúugan dluu,

k'áangwdaang iitl' hal kíndgan. When i was small, he showed us kindness.

·Hldánaay 'wáadluwaan 'láa hal kíndaayaan. She showed him all of the blueberries.

kinéehl vb. *to become heavy, gain weight*

SP: kinéel | gang DP: kinéel | gan IP: kinéel | aan

·Íitl' 'wáadluwaan kinéelgan. We all gained weight.

king vb. *to see, look at O*

SP: king|gang DP: king|gan IP: kéeng|aan

·Dámaan hl káyhlgaay king! Take good care of the dishes! ·Sgáal náay dasd hl dámaan án king. Keep away from the beehive. ·Sgáan ts'ál tl'asdáng t'aláng kinggan. We saw a double finned killer whale.

kin-gahl vb. *to become heavy*

SP: kin-gál|gang DP: kin-gál|gan IP: kin-gáal|aan

·Áajii k'awáay kin-gálgang. This lumber is getting heavy.

king k'uhlda vb. *to peek at O*

SP: king k'uhldáa|ng DP: king k'uhld|gán IP: king k'uhldáa|yaan

{fas3170, ·Hlk'yáanshlganaaysd íitl' hal king k'uhldgán. He's peeking at us from the bushes.

king'waa vb. *to look outwards*

SP: king'waa|gang DP: king'waa|gan IP: king'waa|gaan

·Xánjaangwaaysd hl king'waa. Look out the window! ·Íitl' 'wáadluwaan xánjaangwaaysd king'waagang. We are all looking out the window. ·Akyáag hl king'waa. Look outside.

kinhla vb. *to look upward*

SP: kinhlaa|ng DP: kinhl|gan IP: kinhlaa|yaan

·Asáag hal kinhlaang. She's looking upwards. ·Dii gwii hal kinhlaang. She looked upward to me. ·Asiig hl kinhlaa! Look up!

kinst'a vb. *to search out, find and gather O (pl); to choose, select, pick out O*

SP: kinst'aa|ng DP: kinst'a|gan IP: kinst'aa|yaan

·Sk'in káw hal kinst'aang. He's searching for seagull eggs.

kin'tl'aa vb. *to come and see O, to visit O*

SP: kin'tl'aa|gang DP: kin'tl'aa|gan IP: kin'tl'aa|gaan

·Dii git'aláng dii kin'tl'aang. My children came to see me. ·T'aláng 'wáadluwaan d'áng kin'tl'aang. We'll all come to see you. ·Awáa dúujaay kin'tl'aa'aayaan. Mother came to look at the cat.

kin'ts'a vb. *to look in (X)*

SP: kin'ts'aa|ng DP: kin'ts'|gan IP: kin'ts'aa|yaan

·Mark náay ii 'láa kin'ts'gan. Mark looked into her house. ·Anáag hl kin'ts'aa. Look inside the house. ·Gudáay iig hl kin'ts'aa. Look inside the box.

Ʒínt'eehl vb. *to look downward*

SP: Ʒínt'eel|gang DP: Ʒínt'eel|gan IP: Ʒínt'eel|aan

·Dii gwii hal Ʒínt'eelgan. She looked down at me. ·'Láa hal Ʒínt'eelaan.
He looked down at him. ·Xiidg hl Ʒínt'eehl. Look down.

Ʒin'ad vb. *to be too heavy, to weigh too much*

SP: Ʒin'iid|ang DP: Ʒin'iid|an IP: Ʒin'ad|áan

·Ʒin'iidang. It's too heavy.

Ʒu nn. *sea otter*

DEF: Ʒwáay.

·Ʒu Ʒ'ál Ʒuyáangang. Sea otter skin is expensive.

Ʒudguwáa vb. *to be pouty*

SP: Ʒudguwáa|gang DP: Ʒudguwáa|gan IP: Ʒudguwáa|gaan

·Hal git'aláng 'wáadluwaan Ʒudguwáa'ugan. All her children were pouty.

Ʒugiin

1. nn. <Ʒ'ii> *book, newspaper, magazine*

DEF: Ʒugiinaay.

·Ʒugiinaay hl Ʒudáay iig júugaa! Stack the books in the box. ·Áatl'an Hl
Ʒ'áwaas gyaan Ʒugiinaay Hl líidadaasaang. I'll sit here and read the book.
·Ʒugiinaay hl da tl'ak'adáang. Stack the books.

2. nn. <tl'a> *paper, letter, page, written document, license, map, chart*

DEF: Ʒugiinaay.

Ʒugiin gwáahl n-cpd. *paper bag*

DEF: Ʒugiin gwáalaay.

·Ʒugiin gwáahl uu gin Ʒwáan an tl' gya'ándaang. People use paper bags
for many things.

Ʒugiin Ʒ'u chajáangwaay n-cpd. *home-rolled cigarette*

Ʒugiin Ʒuyáas nn. *currency*

Ʒugiin Ʒ'áal

1. n-cpd. (*empty*) *envelope*

DEF: Ʒugiin Ʒ'áalgaay.

2. n-cpd. (*empty*) *paper bag*

DEF: Ʒugiin Ʒ'áalgaay.

kugiin náay

1. n-cpd. *bookstore*
DEF: kugiin nagáay.
2. n-cpd. *library*
DEF: kugiin nagáay.

kuhláak'waa nn. *walrus*

kuhláak'waa ts'áng n-cpd. *ivory*

kuhl k'áagaan n-cpd. *carved wooden dish with faces on each end*
DEF: kuhl k'áaganaay.

ku hlk'at'iis

1. n-nom. <hlk'a> *board fence*
DEF: ku hlk'at'ajáay.
2. n-nom. <hlk'a> *handrail, bannister*
DEF: ku hlk'at'ajáay.

kuhl tl'ajuwáay n-cpd. *hairline*

kuhlts'áng n-cpd. *dentalium shell*

ku kidáaw n-cpd. <ga> *sea otter stretching board*

Ku Kidáaw n-cpd. *Big Dipper, Ursa Major*

kúl

1. n-ip. *one's forehead, one's bangs*
RFX: kuláng.
·Dii kúl hal tlasgiidan. She felt my forehead. ·Hal kúlgw snaláagang.
He's got a scab on his forehead.
2. n-ip. *slope of a mountain; area above a door; the wooden plaque mounted on the front of a ceremonial headdress; the top edge of a housepit*

kuláng n-rp. *one's own forehead, one's own bangs*

NOTE: This is the reflexive form of kúl (1).

kúlgw pp. *on top of*

kúljuuda vb. *to be a big pile, heap*

SP: kúljuudaa | ng DP: kúljuud | gan IP: kúljuudaa | yaan

·Kugáay akyáa ƛúljuudgan. There was a big pile of wood outside. ·Áajii gínt'ajaay ƛúljalgan. These blankets have piled up big. ·ƛwáayaay ƛúljuudgan. The rope was in a big pile.

ƛúlt'gwaang nn. *jumping beetle*

DEF: ƛúlt'gungaay.

·ƛínads dluu ƛúlt'gwaang ƛwáan-gang. There are a lot of jumping beetles in the summertime.

ƛún adv. *hard, forcefully, (not) at all, (not) too much*

NOTE: Varies with ƛúnaan.

·Gám ƛún íitl' st'í'áנגgang. We're not all that sick. ·Dáa san hl ƛún kihljúu. You, too, sing your very best! ·ƛúnaan tl' hlǵáנגgul'waang. You folks be sure to work hard.

ƛunaa n-ip-sg. *one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law)*

DEF: hal ƛunaa.

PLU: ƛunaaláng. RFX: ƛunáang.

·Dii ƛunaa daguyáagang. My father-in-law (or) son-in-law is strong. ·Dii ƛunaa tlúu í'waan daagán. My son-in-law had a big boat. ·Dii ƛunaa áayaad istl'aagán. My son-in-law arrived today.

ƛunáa vb. *to be a spouse's father (father-in-law), spouse's paternal uncle (uncle-in-law), spouse's mother's father (grandfather-in-law), daughter's husband (son-in-law), same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), daughter's daughter's husband (grandson-in-law) (to X)*

SP: ƛunáa | gang DP: ƛunáa | gan IP: ƛunáa | gaan

ƛunaada vb. *to have O as one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law)*

SP: ƛunaadáa | ng DP: ƛunaad | gán IP: ƛunaadáa | yaan

ƛunaa da'a vb. *to have a spouse's father (father-in-law), a spouse's paternal uncle (uncle-in-law), a spouse's mother's father (grandfather-in-law), a daughter's husband (son-in-law), a same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), a daughter's daughter's husband (grandson-in-law)*

SP: ƛunaa da'áa | ng DP: ƛunaa daa | gán IP: ƛunaa da'áa | yaan

kunáang n-rp. *one's own spouse's father (father-in-law), one's own spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's own spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's own daughter's husband (son-in-law), one's own same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's own daughter's daughter's husband (grandson-in-law)*

NOTE: This is the reflexive form of **kunaa**.

kúndlaan

1. vb. *for there to be moonlight*

SP: **kúndlaan**·|gang DP: **kúndlaan**·|gan IP: **kúndlaan**|aan
·**Kúndlaans** dluu, **ḡáawgaay** 'láa jahliigang. When there's moonlight, it's the best time to troll.

2. nn. *moonlight*

DEF: **kúndlanaay**.

kúng

1. nn. <**k'i**> *month*

DEF: **kungáay**.

2. nn. <**k'i**> *moon*

DEF: **kungáay**.

·**Kungáay** hal **k'u**hldáayaan. He stole the moon. ·**Kungáay** únggw t'l' **ḡaat'**áa iijan. There were people on the moon. ·**Kungáay** únggwsii an **k'**aldangáagang. The surface of the moon is mysterious.

kúnggal n-ip. *the area between one's chin and one's throat, the area under one's chin; the ventral part of a salmon below and slightly behind the gills*

RFX: **kúnggalang**.

·Hal **kúnggal** ki chiyáanggang. The area under is chin is hanging down like a bag.

kúnggalang n-rp. *the area between one's own chin and one's own throat, the area under one's own chin*

NOTE: This is the reflexive form of **kúnggal**.

kúng gu dlúu sgaawéehl n-phr. *half moon*

kúng kúiyatl'a'aa n-phr. *new moon*

kúng kugíinaay n-cpd. *calendar*

kúng k'iisk'w n-phr. *full moon*

ku sgat'as vb. *to caulk O*

SP: **ku** sgat'íij|ang DP: **ku** sgat'íij|an IP: **ku** sgat'aj|áan

·Xaadas tluwáay hal ㄑu s̄gat'iijang. He's caulking the Haida canoe.

ㄑu s̄gat'iisk'w n-nom. *caulking wedge*
 DEF: ㄑu s̄gat'iisk'waay.

ㄑu tlúu n-cpd. *otter-hunting canoe*
 DEF: ㄑu tluwáay.

·ㄑu tluwáay gwaa tl' hlgúnalgang. There are three of them onboard the work canoe.

ㄑúugaa vb. *to have a waterfall (as a river)*

ㄑúugaay n-nom. *waterfall*

·ㄑúugaay aa chíin ㄑwáan-gang. There are a lot of fish at the waterfall.
 ·Wáajgwaa kúugaay iijang. There's a waterfall over there. ·In-gúusd ㄑúugaay iijang. There's a waterfall across the bay.

ㄑúunaang n-nom. *craziness*
 DEF: ㄑúunangaay.

ㄑuunáangaay n-nom. *place where otters roll around to dry off their fur*

ㄑúunaansdla vb. *to become flavorless, bland due to a lack of salt*

SP: ㄑúunaansdlaa | ng DP: ㄑúunaanshl | gan
 IP: ㄑúunaansdlaa | yaan

ㄑúunaaw vb. *to be flavorless, bland due to a lack of salt*

SP: ㄑúunaaw | gang DP: ㄑúunaaw | gan IP: ㄑúunaaw | aan
 ·Áajii k'áadaay ki'ii ㄑúunaawgang. This deer meat is tasteless.

ㄑúunaay nn. *rose hip*

ㄑúunang vb. *to be crazy, foolish*

SP: ㄑúunang | gang DP: ㄑúunang | gan IP: ㄑúunang | gaan
 ·Hal git'aláng ㄑúunang ㄑujúugang. All of her children are foolish. ·Hal ㄑúunangs eehl uu tlug hal súugang. She says that because she's crazy.
 ·Dáa s̄cúnaan uu ㄑúunanggang. You alone are crazy.

ㄑúunanggaang n-nom-ip. *one's (own) craziness*

kúunanggaay

1. n-nom-ip. *one's (own) craziness*
2. n-nom. *the crazy people*

kúunanggahl vb. *to become, go crazy*

SP: kúunanggal | gang DP: kúunanggal | gan

IP: kúunanggaal | aan

·Dii dúun kúunanggalgang. My younger sister is becoming crazy.

kúunanggalaa vb. *to be crazy*

SP: kúunanggalaa | gang DP: kúunanggalaa | gan

IP: kúunanggalaa | gaan

·Hal xángii gáak', hal kúunanggalaa an dii únsiidan. By the look in her eyes, I knew she was crazy.

kuyáa vb. *to be precious, dear, expensive*

SP: kuyáa | gang DP: kuyáa | gan IP: kuyáa | gaan

·Ku k'ál kuyáagang. Sea otter skin is expensive. ·Náay 'láa kuyáagan. His house was expensive. ·Hldiinaay kuyáagang. The cedar bark is expensive.

kuyáada vb. *to love O*

SP: kuyáadaa | ng DP: kuyáad | gan IP: kuyáadaa | yaan

·Hingáan hl gu kuyáad'uu. Just love one another. ·Áang, d'áng dii kuyáadaang. Yes, I love you. ·Ahljíihl uu 'láa hal kuyáadaang. That's why she loves him.

kuyáadiyaay nn. *love*

·Kuyáadiyaay, gin í'waan uu iijang. Love is a big, important thing.

kuyánhl nn. *snowy owl***kwaa**

1. nn. *gallstone*

DEF: k'wa'áay.

2. nn. *rock, stone, pebble, boulder*

DEF: k'wa'áay.

·Áajii k'wa'áay k'ináang. This rock is heavy. ·K'wa'áay 'wáasd hal sda k'iist'gan. He kicked the rock out. ·K'wa'áay sk'áangaldaang. The rocks are round.

3. nn. *tombstone*

DEF: k'wa'áay.

kwaa gyáa'angaa n-phr. <sk'a> *argilite pole*

DEF: k'waa gyáa'angaas.

kwaa jadahldáaw n-cpd. *rock chisel*
 ·Kwaa jadahldáaw hal da'áang. He has a rock chisel.

kwaa jadahlgáaw n-cpd. *rock chisel*

kwaa kíihlaa n-cpd. *argilite plate*
 DEF: kwaa kíihlgaay.

kwaa kuyáas

1. n-phr. *marble (rock)*
 ·Kwaa kuyáas uu hlgíiwáas sáa íijang. There's marble atop the burial plot.
2. n-phr. *tombstone, headstone*

kwáan

1. quantifier. *many, lots of, a lot of*
 ·Chíin kwáan gáa íijang. There are a lot of fish in there. ·Dáalaa kwáan gwíi Hl k'áangwdanggang. I'm hoping for lots of money. ·Gám gin kwáan Hl xasgud'áanggang. I don't miss much.
2. vb. *to be plentiful, abundant; for there to be a lot*
 SP: kwáan- | gang DP: kwáan- | gan IP: kwáan | aan
 ·Táawaay díinaa kwáan-gang. I have a lot of food. ·Sdángaalaaay ts'áanuwaay aa kwáan-gang. There's a lot of coals in the fire. ·Sgaa 'láa aa kwáan áyaagang. He has lot of intestinal worms.

kwaanáa nn. *tufted puffin*
 DEF: kwaanáagaay.

kwaanáa kún n-cpd. <ja> *puffin beak*

kwaa náay n-cpd. *brick or stone house*
 DEF: kwaa nagáay.

kwáan-gaay n-nom. *amount*

kwaa s'aláa n-phr. *argilite*

kwaa tl'ahláa n-phr. <k'ii> *rock hammer*
 DEF: kwaa tl'ahláay.

kwaa tl'ahláay n-cpd. *stone sledgehammer*

kwaa t'áahlaa n-phr. <k'ii> *rock anchor*
 DEF: kwaa t'áahlaay.

·Kwaa t'áahlaay tluwáay t'áang iig hal kyúugan. He tied a stone anchor to the stern of the canoe.

kwaa xidgw k'iyaangw n-cpd. <k'ii> *base of a tombstone*

kwáay nn. <t'a, sga> *string, rope, cord, line (of rope)*

DEF: kwáayaay.

·Kwáayaay t'ap'iidan. The rope snapped. ·Ts'áanuwaay hal tla gawk'alée an uu kwáayaay gud gúud hal da skáanaan-gang. He's rubbing the rocks together in order to start the fire. ·Láa aa kwáayaay k'wa'an'iidang. The rope is too short for him (e.g. to reach him).

kwáay gyuunáangwaay n-cpd. <skáa> *fishing reel*

kwáay kún n-cpd. <kún> *end of a piece of a rope or string*

kwáay k'ats'áa n-phr. *cable*

·Kwáay k'ats'áa hl diig isdáa. Give me some cable. ·Kwa'áay k'ats'áa cháanaaysd hal d'áng sgast'gán. He pulled a cable out of the ground.

kwáay scagiid n-nom. *heavy three-strand cord used in net-making*

kwáay yaats'áa n-phr. *steel cable, wire*

DEF: kwáay yaats'áas.

·Gám hl kwáay yaats'áas úngkw st'a skas'áng. Don't trip over the cable.

kwah gigáangw n-nom. *headscarf*

DEF: kwah gigáangwaay.

kwah gigáng n-nom. <gi> *kerchief*

DEF: kwah gigangáay.

kwahk'ahlida vb. *to nod one's head, bow (once)*

SP: kwahk'ahldáa | ng DP: kwahk'ahld | gán

IP: kwahk'ahldáa | yaan

·Tl'áa gwii hal kwahk'ahldgán. He nodded to them once; he gave them a nod.

kwahk'aláng vb. *to nod one's head, bow repeatedly*

SP: kwahk'aláng | gang DP: kwahk'aláng | gan

IP: kwahk'aláng | aan

·Tl'áa gwii Hl kwahk'alánggan. I nodded to them several times.

kwahsgadáa vb. *to be middle-aged; to be old, elderly*

SP: kwahsgadáa | gang DP: kwahsgadáa | gan

IP: kwahsgadáa | gaan

·Dii chan **kwahsgadáagan**. My grandfather was really old. ·Dii náan **kwahsgadáagang**. My grandmother is really old.

kwah sk'agáangw nn. *headscarf*

DEF: **kwah sk'agáangwaay**.

·**Kwah sk'agáangw** hal gya'ánd giiganggang. She's always wearing a headscarf.

kwah sk'agahláay nn. *raised bed of earth for planting potatoes*

kwah tíigaa n-nom. *triangular kerchief (either knitted or crocheted)*

kwah tl'agáa n-nom. <gi> *scarf*

DEF: **kwah tl'agáay**.

kwah ts'ánaawaa

1. n-nom. *golden-crowned kinglet*

DEF: **kwah ts'ánaawaagaay**.

2. n-nom. *orange-crowned warbler*

DEF: **kwah ts'ánaawaagaay**.

kwíi nn. *sky*

DEF: **kwíyáay**.

kwíigáay n-nom. <tii> *a mass of clouds blowing along*

·Áayaad **kwíigáay** sáa **gagwii íijang**. It's a high overcast today (the clouds are very high up).

kwíigw jáad n-cpd. *cumulus clouds appearing in pairs*

kwíiyaaw nn. <tii, k'uhl, hlk'uhl> *stationary cumulous cloud*

DEF: **kwíiyuwaay**.

kyaa'a vb. *to compare O, size O up, look O over*

SP: **kyaa'áa** | ng DP: **kyaa** | gán IP: **kyaa'áa** | yaan

·Gya'áangwaay díi aw **kyaaagán**. My mother compared the material.

k'a nn. <sk'a> *harpoon (for a seal, sea lion or salmon)*

DEF: **k'a'áay**.

k'áa vb. *to fall, topple over (sg)*

SP: **k'áa** | gang DP: **k'áa** | gan IP: **k'áa** | gaan

NOTE: This verb usually applies to trees, but can also be used with people.

·Adaahl jiiwalaay k'áagan. The windfall happened yesterday. The fallen tree fell over yesterday. ·Hal k'áagan. He fell over. ·Kiidaay k'áagan. A tree fell.

k'aad nn. *dogfish, shark*

DEF: k'aadáay.

·K'aad náaysd uu dii iijang. I come from the Shark House. ·K'áadaay kwáan-gang. There are a lot of small sharks or dogfish. ·K'áadd uu hal káajaaw gudáang. He wants to hunt for deer.

k'aad aw n-cpd. *shark (any species other than dogfish)*

k'áaduu nn. <cha> *container woven from wide strips of cedar bark, fish basket*

DEF: k'áaduwaay.

·Tl'aan uu k'áaduwaay iijang? Where is the basket? ·K'áaduwaay hal káahliyaadaang. He's putting a lining in the basket.

k'áaduu yáangwaay n-poss. <t'a, sga> *drawstring on a kh'áaduu basket*

k'ág nn. <skáa> *littleneck clam, butterclam*

DEF: k'ágaay.

·K'ág dii guláagang. I like butter clams.

k'ágw nn. *freshwater sockeye salmon*

k'áahlsgad vb. *to get used to X*

SP: k'áahlsgiid | ang DP: k'áahlsgiid | an IP: k'áahlsgad | aan

·Dii aa k'áahlsgadee aa hal jagiigan. She couldn't get used to me.

k'áahlts'aawd nn. *wisps of fog, steam, smoke, etc.*

DEF: k'áahlts'aawdgaay.

k'áahluu vb. *to get up from a rest*

SP: k'áahluu | gang DP: k'áahluu | gan IP: k'áahlaaw | aan

·Dii náan k'áahluugan, gatáagee an. My grandmother got up, in order to eat.

·Hal k'ad káwd hal k'áahluugan. She slept awhile and then got up.

·Sántajaa kunáasd Hl k'áahluusaang. I'll get up before noon.

k'áaj xáw n-cpd. *extract of spruce pitch made by chewing and spitting out juice*

k'áa k'wáalwaay n-cpd. *line where the thigh meets the torso*

ƛ'áal (1)

1. n-ip. *empty container*
RFX: ƛ'áalang.
2. n-ip. *memorial column, memorial pole*
3. n-ip. *tombstone*

ƛ'áal (2) nn. *clay*

DEF: ƛ'áalaay.

ƛ'áalaa vb. *to be empty*

·Áajii ts'asláangwaay ƛ'áalaagang. This pot is empty.

ƛ'áalaangw n-nom. <sk'a> *pencil, pen, chalk, crayon, traditional paintbrush made of porcupine quills*

DEF: ƛ'áalaangwaay.

·Ƙ'áalaangwaayg d̄ii sdahláang. I want a pencil. ·Ƙ'áalaangwaay sḡiidang. The pencil is red.

ƛ'áalaangwaay ƛ'áay n-poss. *pencil tip*

ƛ'áalaangw ƛ'usii gisáawaay n-poss. *pencil eraser (on the end of the pencil)*

ƛ'áalang (1) n-rp. *one's own empty container*

NOTE: This is the reflexive form of ƛ'áal (1).

ƛ'áalang (2) vb. *to write O*

SP: ƛ'áalang | gang DP: ƛ'áalang | gan IP: ƛ'áalaang | aan

·Wáayaad Ƙaadas k̄il t'áláng ƛ'áalanggang. Nowadays we write the Haida language. ·Ásiisan, k̄iilang hl ƛ'áalang'uu. Also, write (pl) your language.

·Ƙugiin Hl ƛ'áalanggang. I'm writing a letter.

ƛ'áalangaay n-nom. *writing, print, script*

·Áa uu tláan ƛ'áalangaay ḡiidang. This is the end of this writing.

ƛ'áalang níijangaa vb. *for X1 to be drawn (on X2)*

SP: ƛ'áalang níijangaa | gang DP: ƛ'áalang níijangaa | gan

IP: ƛ'áalang níijangaa | gaan

·Yáalaayg áalaay iig ƛ'áalang níijangaagang. The raven is drawn on the paddle. ·Ts'áak'g gáwjaawaay iig ƛ'áalang níijangaagang. An eagle is drawn on the drum

ƛ'áalang níijangaay n-phr. *a drawing, a traditional design*

k'áalts'uu xáalaa nn. *species of bat*

DEF: k'áalts'uu xáalaagaay, ~k'áalts'uu xáalaay.

k'áang (1) nn. *hemlock (wood or tree)*

DEF: k'áangaay.

·K'áangaay jándaang. The hemlock trees are tall.

k'áang (2) nn. *Dall porpoise*

DEF: k'áangaay.

k'áangahl't'ajaay n-nom. *behavior towards others*

k'áangal n-ip. *one's power of reason, mind; one's physical being*

RFX: k'áangalang.

·Áayaad dii k'áangal gwaagángang. Today my body is aching. ·Gám hal k'áangal 'láa'ang tl' sũugang. They say his physical being is not well, that he's not doing well physically.

k'áangalang n-rp. *one's own power of reason, mind; one's own physical being*

NOTE: This is the reflexive form of k'áangal.

k'áang k'áahlíi n-cpd. *species of salamander*

DEF: k'áang k'áahlíigaay.

k'áang stlíinaay n-poss. *spruce needle*

·K'áangaay stlíinaay k'i hlk'ujúugang. The spruce needles are in a bunch.

k'áang tlúu n-cpd. *ship's boat; any medium-sized wooden boat*

k'áangwal n-nom. *one's behavior towards others*

k'áanuu

1. nn. <xa> *maggot, worm*

DEF: k'áanuwaay.

·K'áanuwaay chíinaay iig íijang. The worms have gotten into the fish.

2. n-ip/ap. <skáa> *(one's) pimple*

k'áas nn. *pitch, tar, wax, (chewing) gum, pitchwood, sap*

DEF: k'áajaay.

·K'áajaay kúidaaysd íijang. The sap is flowing from the tree.

k'áasal n-cpd. <ga> *abandoned town*

k'áas gudáaw n-cpd. *lamp, light, torch, electricty*

DEF: k'áas gudáawaay.

·K'áas gudáawaay Hl gudáasaang. I'll light the lamp. ·K'áas gudáawaay hl gudáa. Light the lamp. ·K'áas gudáawaay ka k'iit'asgwaanggang. The light is shining around.

k'áas gudáaw dāng sk'agangáa n-phr. *lantern*

k'áas gudáaw táw n-cpd. *kerosene, coal oil*

DEF: k'áas gudáaw tawáay, ~k'áas gudáaw táwgaay.

·K'áas gudáaw táw yiiluugang. The lamp oil is all gone.

k'áas gugahldiyáa n-phr. *pitch used as chewing gum, collected by setting fire to the tree*

k'áas k'últs'aadaang n-phr. *pink pitch from woodpecker holes, used as chewing gum*

DEF: k'áas k'últs'aadaangaay.

k'áas k'ats'áa n-phr. *lead (metal)*

DEF: k'áas k'ats'áay.

·K'áas k'ats'áay uu kináang. The lead is heavy.

k'áas sdláagwaal n-cpd. <t'áw> *metal spoon*

DEF: k'áas sdláagulaay.

k'áas xasáa n-phr. *pitch gathered from the sides of trees, pitch torch*

k'áats' nn. <tl'a> *dulse, ribbon seaweed*

DEF: k'áats'aay.

k'áa ts'aláangaa n-cpd. <skáa> *swampberry; cloudberry*

DEF: k'áa ts'aláangaay.

k'áat'uuga vb. *to crackle, blast*

SP: k'áat'uugaa | ng DP: k'áat'uug(a) | gan IP: k'áat'uugaa | yaan

·Áajii jagwáay k'áat'uug áwyaagan. Thsi gun really blasted loudly.

k'áaw vb. *to sit down (sg)*

SP: k'áaw | gang DP: k'áaw | gan IP: k'áaw | aan

·Ts'áanuwaay k'uhl uu Hl k'áawgan. I sat by the fireside.

k'aawhl nn. <sk'a> *dagger*

DEF: k'aawhláay.

k'aawhl dáagal n-poss. <sga> *dagger's cord (used to hang it around one's neck)*

k'áawunaa vb. *to be naive, disinterested, oblivious*

SP: k'áawunaa | gang DP: k'áawunaa | gan IP: k'áawunaa | gaan
 ·Hal k'áawunaagang. He is naive. ·Tl̓ii d̓áng k'áawunaas aa! How naive you are!
 ·Sán ǵids dl̓uu hal k'áawunaaganggang. Sometimes she is in a peaceful mood.

K'áāx̄ T'áay nn. *Waterfall cannery*

k'áāx̄uu nn. *male red-breasted merganser*

k'áay

1. n-ip. *one's crotch*

RFX: k'aayáng.

·K'úunaay k'áay 'l̓aa ts'áaliigaagang. The crotch of his pants is raggedy and needs mending.

2. n-ip. *the beam of a boat*

3. n-ip. *the middle of the front row of houses in a traditional village*

4. n-ip. *the width of a stretch of water*

k'aayáng n-rp. *one's own crotch*

NOTE: This is the reflexive form of k'áay.

k'ad adv. *down from the woods, down on the beach; out to sea, offshore*

·K'ad ǵagwii án hal gyaa'áawaan. They fled way out into the sea. ·K'ad ǵagwii uu hal k̓áajuu ín-gan. He went hunting way out to sea.

k'ada vb. *to sleep, be asleep*

SP: k'adáa | ng DP: k'ad | gán IP: k'adáa | yaan

·Dii náan st'igán t'áahl, Hl k'adgán. While my grandmother was sick, I slept.
 ·Gáalgwaa Hl k'ad áwyaagan. I slept hard last night. ·Nang ts'úujuus k'adáang. The little one (baby) is sleeping.

k'adáa hlk'idgáay n-cpd. *nightgown*

k'adáan nn. *ghost*

k'adáa náay n-cpd. *hotel, bunkhouse*

DEF: k'adáa nagáay.

·K'adáa náay aa san t'aláng isáang. We'll stay at a hotel, too. ·K'adáa náay gu k̓wáan-gang. There are a lot of hotels there.

Ʒ'adáng pp phrase. *with oneself*

Ʒ'adéed nn. *around down on the beach, around down by the water*

·Ʒ'adéed hal git'aláng isdáalganggang. His kids take walks on the beach.

·Ʒ'adéed hal aw Ʒ'áa'unggwaanggang. His mother is walking around down on the beach.

Ʒ'adg pp phrase. *away from the woods, toward downtown, down to the beach, out towards the sea*

·Ʒ'adg hl Ʒ'as'áa. Walk down to the beach. ·Ʒ'adg uu hal Ʒ'áaydang. He's headed downtown.

Ʒ'adgúusd pp phrase. *from down on the beach to up toward the woods, from out at sea toward land*

Ʒ'adgúusdgaay náay n-phr. *the sitting room, the living room*

Ʒ'adgw pp. *out to sea from the beach*

Ʒ'adgwáa pp phrase. *in a westerly direction*

·Ʒ'adgwáa Ʒ'ájúugang. The wind is blowing from the west. ·Ʒ'adgwáa hal Ʒ'ánjuusaang. He will travel west.

Ʒ'adgwáa gwáayaay n-cpd. *the mainland*

Ʒ'adgwéed pp phrase. *around nearby towards the sea*

·Ʒ'adgwéed hl tlúu Ʒ'áa'ung. Row around close by in the water!

Ʒ'adgwíi pp phrase. *from the woods, toward the beach, out to sea*

·Ʒ'adgwíi hal Ʒ'éedang. He's running down towards the water. ·Ʒ'adgwíi hal Ʒ'ánjuugan. She travelled west.

Ʒ'adíi vb. *to go to sleep (sg)*

SP: Ʒ'adíi | gang DP: Ʒ'adíi | gan IP: Ʒ'adáay | aan

·Ʒ'adíi hlaa! Go to sleep! ·Yingáang Hl Ʒ'adíisaang. I'll just go to sleep.

·Dúujaay Ʒ'adíigaan. The cat went to sleep.

Ʒ'adsd pp phrase. *from downtown, from down on the beach, from out at sea*

·Ʒ'adsd uu Hl Ʒ'áaydang. I'm leaving from downtown.

Ʒ'adsíi n-dem. *area down on the beach, area out to sea*

·Ʒ'adsíi gwíi náay tíi'waandgaangaan. The houses always faced seawards.

Ʒ'ad tlagáay n-cpd. *the mainland*

Ʒ'adƷ'áan nn. *a berdache*

k'agáangad vb. *to oversleep, sleep in*

K'agdáa Gáad n-cpd. *Grindal Island*

k'agdáahl nn. <ga> *flat, open, berry-winnowing basket or plaque*

k'ahdga vb. *to clap, applaud O (one's hands)*

SP: k'ahdgáa | ng DP: k'ahdg(a) | gán IP: k'ahdgáa | yaan
 ·Stláang hl k'ahdgáa! Clap your hands! 'Tl' 'wáadluwaan stláang
 k'ahdggán. They all clapped their hands.

k'ahlgáaw nn. *loon*

k'ahl gúnáan pp phrase. *nude, naked*

·Nang gaa xajúus k'ahl gúnáan nánggang. The little baby is playing naked.

k'ahl hlk'idgáay n-cpd. *deerskin dress*

k'ahl hlk'únk'aay

1. n-cpd-ip. *flexible cover, wrapping, packaging*
2. n-cpd-ip. *one's amniotic sac*
3. n-cpd-ip. *one's diaphragm*
4. n-cpd-ip. *one's peritoneum (thin membranous sac around the internal organs)*

k'ahljúu n-nom. *one's state of health*

k'ahljuwáa vb. *for X to be unsightly, look pitiful*

SP: k'ahljuwáa | gang DP: k'ahljuwáa | gan IP: k'ahljuwáa | gaan
 ·Hal láamgaas dluu, 'láag k'ahljawáaganggang. When she's drunk, she's
 unsightly.

k'ahl k'uudáats'aay n-cpd. *men's deerskin shirt*

k'ahlts'ánga vb. *to be reluctant to get cold (as going out in bad weather, or washing one's face in cold water)*

SP: k'ahlts'ánggaa | ng DP: k'ahlts'ángg(a) | gan
 IP: k'ahlts'ánggaa | yaan

·Áayaad k'ágalaay aa díi k'ahlts'ánggan. I was reluctant to go out in the
 bad weather today.

k'ahl'úl n-ip. *one's hip region*

RFX: k'ahl'uláng.

·Díi k'ahl'úl áayaad gwaagáanggang. My hip joint is aching today.

k'ahl'uláng n-rp. *one's own hip region*

NOTE: This is the reflexive form of **k'ahl'úl**.

k'ahl'úl 'wáa aa kúnt'as n-phr. *hip joint*

k'ahngáa interj. *poor thing!*

·K'ahngáa! Poor thing!

k'ajahl vb. *to start to blow in from some direction [wind, weather]*

SP: k'ajál | gang DP: k'ajál | gan IP: k'ajáal | aan

k'ajúu vb. *to blow in from some direction [wind, weather]*

k'a k'áy nn. *hide armor shirt*

DEF: k'a k'ayáay.

k'ál

1. n-ip. *an animal's pelt*

2. n-ip. *one's skin*

RFX: k'aláng.

·Ku k'ál kuyáagang. Sea otter skin is expensive. ·Sgánsywaan eehl k'áadaay k'ál hal tlaawhláayaan. He made the deer skin with rotten wood.

·Kíidaay k'ál t'aláng xiláadaasaang. We will dry the sea lion skin.

3. n-ip. *the outer bark or skin of a plant or fruit*

4. n-ip. *the outer surface of a hard object (e.g. rock, boat, shoe, etc.)*

5. n-ip. *the surface of the waves*

k'ala

1. vb. *to be suspicious of, not know O*

SP: k'aláa | ng DP: k'al | gán IP: k'aláa | yaan

2. vb2. *to not know how to V*

·Dáng st'i k'aláang. You don't know how to be sick. ·Hal ts'ánhluu k'aláang. He doesn't know how to shoot. ·Hal dáa k'ajáaw k'aláang. Her brother doesn't now how to sing.

k'álaa nn. *muskeg, bog, swamp*

DEF: k'algaay.

·K'algaay aa hl k'áa. Walk to the swamp. ·Íitl' t'áahl k'algáay duu'únggan. The swamp was easy to get to behind our house.

Ɓ'álaad quantifier. *other, another, something different, something else, someone else*

·Tl' Ɓ'álaad san iitl' gingáan gúusaawaan. Others spoke like us too.

·Asgáaysd gin Ɓ'álaad tl'áag tl' isdáasaang. Afterwards, other things will be given out to the people. ·Gám hl Ɓ'álaad kunáad'ang. Don't blame others.

Ɓ'alaagáa vb. *to be ambitious, very capable, strong, willing to act*

SP: Ɓ'alaagáa | gang DP: Ɓ'alaagáa | gan IP: Ɓ'alaagáa | gaan

·Tlíi dāng Ɓ'alaagáas aa! You are so ambitious!

Ɓ'álaa gáanaay n-cpd. *unidentified species of berry*

Ɓ'álaa hlƁ'amalaay n-cpd. *juniper tree*

Ɓ'álaa hltānuwaay n-cpd. *plumed heads of cottongrass*

Ɓ'álaa k'inanaay n-cpd. *sphagnum moss*

Ɓ'alāangad n-nom. *frost*

DEF: Ɓ'alāangadaay.

·Ɓ'alāangad uu akyáa Hl Ɓ'inggan. I saw some frost outside.

Ɓ'alāangadaa vb. *for there to have been a frost*

Ɓ'álaa sgadang n-cpd. *snipe*

Ɓ'álaa ts'aláa n-cpd. *juniper*

Ɓ'aláaxan

1. nn. <hlǵa> *fence*

DEF: Ɓ'aláaxan.gaay.

·Náay gadúu Ɓ'aláaxan iijang. There's a fence around the house.

·Ɓ'aláaxanaay t'aláng k'udlān-gan k'ánhlahl. We painted the fence green.

2. nn. <stl'a> *fence board, picket*

DEF: Ɓ'aláaxan.gaay.

Ɓ'aláng n-rp. *one's own skin*

NOTE: This is the reflexive form of Ɓ'al.

Ɓ'aldangáa vb. *for X to be amazing, surprising, a wonderment*

SP: Ɓ'aldangáa | gang DP: Ɓ'aldangáa | gan IP: Ɓ'aldangáa | gaan

·Gán Ɓ'aldangáagang! It's amazing! ·Gin an Ɓ'aldangáa uu iijan. It was a mysterious thing. ·Yáangk'yaan uu gán k'aldangáagang! It's truly amazing.

𐎧'ál sgunáa n-phr. *orange*

𐎧'álud

1. nn. *mold*

DEF: 𐎧'áludaay.

2. vb. *to mold, be moldy*

SP: 𐎧'álwiid | ang DP: 𐎧'álwiid | an IP: 𐎧'álud | aan

·Táaw dāng k'áyaas 𐎧'áluudsang. The food you are saving will mold.

𐎧'áludaa vb. *to have gotten moldy*

𐎧'ámaal 𐎧'íihlaa n-cpd. *ceramic dish*

DEF: k'ámaal 𐎧'íihlgaay.

𐎧'amahl nn. <tl'a, sk'a> *razor clam*

DEF: 𐎧'amaláay.

𐎧'an

1. nn. <sga> *grass, sedge*

DEF: 𐎧'anáay.

·K'anáay únggw Lou dladahdáasaang. Lou will fall on the grass. ·K'anáay xiláang. The grass is dry. ·Yáalaay 𐎧'anáay ínggw 𐎧'áwaang. The raven is sitting on the grass.

2. nn. <sk'a, sk'a> *rush, reed*

DEF: 𐎧'anáay.

𐎧'an chaj n-cpd. <sk'a> *grass stem*

DEF: 𐎧'an chajgáay.

𐎧'ándaal vb. *to fall, topple over (pl)*

SP: 𐎧'ándaal | gang DP: 𐎧'ándaal | gan IP: 𐎧'ándaal | aan

·Áajii kíidaay 𐎧'ándaalgaan. These trees fell over.

𐎧'ánd chagud vb. *to belch loudly*

SP: 𐎧'ánd chagwiid | ang DP: 𐎧'ánd chagwiid | an IP: 𐎧'ánd chagud | áan

·Hal 𐎧'ánd chagwiidang. He's belching really loud.

𐎧'áng vb. *to bring luck to, help, assist X1 (with X2)*

SP: 𐎧'áng | gang DP: 𐎧'áng | gan IP: 𐎧'áng | aan

·Gújgwaa 'lág ga 𐎧'ánggang! Hopefully he has good luck! ·Tl'áag ga 𐎧'áng hín uu tl' kyaadáayaan. They called it a blessing.

k'angasgidáaygaa vb. *to be poor, destitute*

·Dii núud, hal yáalang k'angasgidáaygaagini. In my time, his parents used to be poor.

k'áנגwdaang n-nom. *kindness*

DEF: k'áנגwdangaay.

·Dii i xajúugan dluu, k'áנגwdaang iit' hal k'indgan. When i was small, he showed us kindness.

k'áנגwdanga vb. *to be kind*

SP: k'áنگkwdangaa | ng DP: k'áنگkwdang | gan

IP: k'áنگkwdangaa | yaan

·Hal aw k'áנגwdangaang. His mother is kind. ·Dii juunáan uu k'áנגwdanggan. My mother-in-law was kind. ·Nang c'ungáas k'áנגwdanggang. The father is kind.

k'áنگk'ii n-ip. <skáa, xa> *seed or pit of a fruit*

·Áajii k'áyáay k'áنگk'ii Hl tlats'áasaang. I will plant this apple seed.

k'áنگk'ii chuwáa sk'adaláas n-phr. *prune*

k'án k'it'it'uwaay n-cpd. <sga, sda> *scythe, sickle*

k'án sk'ángandaa n-phr. *saltgrass*

k'án tl'ángandaa n-phr. *American dunegrass*

k'ánts'ad n-ip. *the side of one's head, one's temple*

RFX: k'ánts'adang.

·Dii k'ánts'ad dánhlaang. The side of my face is swollen.

k'ánts'adang n-rp. *the side of one's own head, one's own temple*

NOTE: This is the reflexive form of k'ánts'ad.

k'ánt'iid n-nom. *blowdown of trees, tangled windfall*

DEF: k'ánt'iidaay.

k'as nn. *false azalea*

DEF: k'ajáay.

k'asáal xiláay n-cpd. *medicine for sores*

k'asál

1. n-cpd-ip/ap. *(one's) sore*

DEF: k'asaláay.

2. n-cpd-ip/ap. (*one's*) wound

DEF: ƛ'asaláay.

ƛ'asaláa vb. *to be sore, infected*

SP: ƛ'asaláa | gang DP: ƛ'asaláa | gan IP: ƛ'asaláa | yaan

·Hal stláay ƛ'asaláa áwyaagang. Her hand is very sore.

ƛ'asánd pp. *out of pity for*

ƛ'asánd gudáang xiláay n-cpd. *medicine to make someone who hates you change their mind*

ƛ'asdla vb. *to go to sleep (pl)*

·Asgáaysd hal ƛ'asdláa'waasaang. Afterwards they'll go to sleep.

·Gáalgeehls dluu, t'aláng ƛ'asdláa'ang ƛ'asa'áang. We're going to go to bed when it's dark. ·Dii aw stla kingáangs gyaan, asgáaysd t'aláng ƛ'ashlgiinii. My mother played the piano and afterwards we would go to bed.

ƛ'ask'ud nn. *bufflehead duck, harlequin duck*

ƛ'ask'ud chíinaay n-cpd. *the last run of dog salmon (in October or November)*

ƛ'a táayaa n-nom-ip. *one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend*

PLU: ƛ'a táaylang. RFX: ƛ'a táayang.

·Hal ƛ'a táayaa ƛ'ehjgad 'láagang. Her sweetheart is good looking.

ƛ'a táayang n-nom-rp. *one's own fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend*

NOTE: This is the reflexive form of ƛ'a táayaa.

ƛ'a táayda vb. *to have O as one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend*

SP: ƛ'a táaydaa | ng DP: ƛ'a táayd | gan IP: ƛ'a táaydaa | yaan

ƛ'ats' (1) n-ip. <sk'a> *salmon milt*

ƛ'ats' (2) nn. *black rockfish, rock cod*

DEF: ƛ'ats'áay.

·ƛ'ats', chíin 'láa uu iijang. Rock cod is a good fish.

ƛ'ats'a vb. *to be hard*

·ƛ'algaay ƛ'ats'áang. The ice is hard. ·K'áy sk'yáawaagaay ƛ'ats' áwyaagang. The pear is real hard, tough.

ƙ'ats'áa nn. *black bass*

·Ƙ'ats'áa ƙ'ujgad 'láagang. Black bass tastes good.

ƙ'ats'gad vb. *to take aim at O*

SP: ƙ'ajgíid | ang DP: ƙ'ajgíid | an IP: ƙ'ajgad | áan

·Náay áa hal ƙ'ajgíidan. He aimed at his house.

ƙ'ats'gahl vb. *to harden, get hard*

SP: ƙ'ats'gál | gang DP: ƙ'ats'gá | gan IP: ƙ'ats'gáal | aan

·Wáajii satawáay ƙ'ats'gálgang. That ooligan oil is getting hard.

ƙ'at'áan nn. <ƙ'a> *tidal flat, sand flat*

DEF: ƙ'at'anáay.

·Ƙ'at'anáay díi xánggw íijang. The sand flats are in front of me.

ƙ'at'úuga vb. *to explode, make an exploding noise*

SP: ƙ'at'úugaa | ng DP: ƙ'at'úug(a) | gan IP: ƙ'at'úugaa | yaan

·Jagwáay 'wáadluwaan ƙ'at'úuggan. All of the guns were going off.

ƙ'aw nn. <stl'a (narrow), ƙ'a (wide), ɔa (wide and long)> *plank, board, lumber*

DEF: ƙ'awáay.

·Ƙ'awáay jánggang. The lumber is long. ·Ƙ'waa tl'abdaláa ƙ'awáay gúud hal da tl'anáan-gang. He's rubbing flat rocks on the boards. ·Ƙ'wa'áay ƙ'awáay únggw hal da xanáan-gan. She rubbed the rock on the board.

ƙ'áwa vb. *to be sitting*

SP: ƙ'áwaa | ng DP: ƙ'áw | gan IP: ƙ'áwaa | yaan

·Náay xánggw hl ƙ'áwaa! Sit in front of the house! ·Yáanhlaan hl ƙ'áwaa. Sit up straight. ·Tajuwáaysd anáa hal ƙ'áwaang. He's sitting inside out of the wind.

ƙ'áwaadaan n-cpd. <hlga> *couch, easy chair, bench*

DEF: ƙ'áwaadanaay.

ƙ'awáangw nn. *putty*

DEF: ƙ'awáangwaay.

ƙ'awad vb. *to be left over, be an excess amount*

SP: ƙ'awíid | ang DP: ƙ'awíid | an IP: ƙ'awad | áan

NOTE: Varies with ƙ'áwad.

·Táawaay ƙ'wáan ƙ'awíidang. There's a lot of food left over. ·Táawaay ƙ'awads hl ƙ'áwk'ahl'uu. Take home the food that's left over, you folks. ·Dáalaay ƙ'awads hal kíil gúusuwaa'ugan. They disputed over the money that was left.

ƛ'áwkwaan nn. *ranked seating position at a doings*

DEF: ƛ'áwkunaay.

ƛ'aw ƛ'ún n-poss. *the edge of a board*

ƛ'aw ts'úuwii n-poss. *centerline of a board or plank*

ƛ'a xugangáay n-nom. *snoring*

ƛ'a xúugaang vb. *to snore*

SP: ƛ'a xúugaang | gang DP: ƛ'a xúugaang | gan IP: ƛ'a xúugaang | aan

·ƛ'a xúugaang hlaa! Snore! ·Gáalgwaa dǎng ƛ'a xúugaanggan. You snored last night. ·Dǎng ƛ'adáas dluu, dǎng ƛ'a xúugaanggang. When you sleep, you snore.

ƛ'áy n-ip. *cape (clothing)*

DEF: ƛ'ayáay.

ƛ'ayáa vb. *to be old (said of people and animals only)*

SP: ƛ'ayáa | gang DP: ƛ'ayáa | gan IP: ƛ'ayáa | gaan

·Dii juunáan ƛ'ayáagang. My mother-in-law is old. ·Yáangky'aan uu ga ƛ'ayáas an tl' yahgdǎnggan. Certainly they respected the elders. ·Nang ƛ'ayáas íitl'g ƛ'iigaang giigiinii. The elder always used to tell us stories.

ƛ'ayéehl vb. *to grow old, get old, age*

·Tliisdluwaan, 'láas ƛ'ayéehl'waasaang. Someday they will grow old too. ·Hal hlgáwjuugan dáan uu hal ƛ'ayéelgang. She was greedy into old age. ·Dii san ƛ'ayéelgang. I'm getting old too.

ƛ'a'áaw nn. *fallen tree*

DEF: ƛ'aawáay.

ƛ'id vb. *to cut O; to dress O (an animal); to carve, whittle O*

SP: ƛ'id | ang DP: ƛ'id | an IP: ƛ'id | áan

·Wáagyaan gyáa'aang san Hl ƛ'idsáang. I'll also carve totem poles. ·ƛ'id hlaa! Carve it! ·Gyáa'angaay ƛ'uhláalwaay eehl hal ƛ'idáan. He carved the totem pole with a curved knife.

ƛ'idáa ƛ'ujáaw n-nom. *harlequin duck*

DEF: ƛ'idáa ƛ'ujuwáay.

ƛ'idgáay n-nom. *a carving*

ƛ'id git'iis ƛ'iinaay n-cpd. *a bountiful summer, said to occur every four years*

Ɓ'id 'la'áay n-cpd-sg. *carver*

PLU: Ɓ'id 'la'áaylang.

Ɓ'id 'la'áayгаа vb. *to be a carver*

SP: Ɓ'id 'la'áayгаа | gang DP: Ɓ'id 'la'áayгаа | gan IP: Ɓ'id 'la'áayгаа | gaan

Ɓ'ii nn. *old age*

Ɓ'iida vb. *to get in O's way, bother O*

SP: Ɓ'iidaa | ng DP: Ɓ'iid | gán IP: Ɓ'iidaa | yaan

·Hl hlgánggulgan dluu, dii hal Ɓ'iidgán. When I was working she was in my way. ·Wáanang, dii dǎng Ɓ'iidaang! Move, you're in my way!

Ɓ'iida vb. *to save, store O up*

SP: Ɓ'iidaa | ng DP: Ɓ'iid | gan IP: Ɓ'iidaa | yaan

·Táawaay Hl Ɓ'iidaang. I'm saving the food for later. ·Táaw dǎng k'áydaas Ɓ'áluudsaaang. The food you are saving will mold. ·Dáalaay hl Ɓ'áydaa. Save the money.

Ɓ'iidgiyaa n-nom. *west-southwest wind*

Ɓ'iigaa vb. *to be old (inan)*

SP: Ɓ'iigaa | gang DP: Ɓ'iigaa | gan IP: Ɓ'iigaa | gaan

·Ɓ'úl k'ujuwáay Ɓ'iigaagang. The stump is old. ·Xaad kíl Ɓ'aygáagang. The Haida language is old. ·St'a hlk'unk' Ɓ'iigaas dǎng hal istl'aa'ugán. :

Ɓ'iigaang

1. nn. <sga> *myth, story*

DEF: Ɓ'iigangaay.

2. vb. *to tell stories, myths (about X)*

SP: Ɓ'iigaang | gang DP: Ɓ'iigaang | gan IP: Ɓ'iigaang | aan

·Adaahl iitl'g hal Ɓ'iigaanggan. She told us stories yesterday. ·Awáahl Yáahl gidéed tl' Ɓ'aygaanggiinii. Long ago people used to tell stories about the Raven. ·Nang Ɓ'ayáas iitl'g Ɓ'iigaang giigiinii. The elder always used to tell us stories.

Ɓ'iigáay n-nom. *the old people, the elders*

Ɓ'iigdala vb. *to be stingy with, possessive of, not want to part with X*

·Láa aa hal Ɓ'iigdalaang. He doesn't want to part with her. ·Dáalaay aa áangaa hal Ɓ'iigadalangan. She didn't want to part with her money.

Ɓ'ihlandaay n-nom-sg. *bow or stern scarfed on a canoe*

PLU: Ɓ'ihlán-giyaay.

ㄑ'iihlán-giyaay n-nom-pl. *bows or sterns scarfed on canoes*

ㄑ'iihlgáangw n-nom. *the call of one's crest creature*

DEF: ㄑ'iihlgáangwaay.

ㄑ'iiiguwaa vb. *to be in jail (sg)*

SP: ㄑ'iiiguwaa | gang DP: ㄑ'iiiguwaa | gan IP: ㄑ'iiiguwaa | gaan

·Dáng gung ㄑ'iiiguwaa gang. Your father is in jail. ·Nang iihlangaas

ㄑ'iiiguwaa ㄑ'áwaang. The man is sitting in jail. ·Tla'áa dǎng

ㄑ'iiiguwaaasaang. You will be in jail for a long time.

ㄑ'iijuu nn. *hump, solid projection*

DEF: ㄑ'iijuwaay.

ㄑ'iijuuyaay n-nom. *the hill, the pile*

ㄑ'iijuwa vb. *to be in a large pile, heap*

·Áajii táajaay ㄑ'iijuwaang. This sand is in a pile, heap.

ㄑ'iiik' n-nom. *eggs of an unidentified species of fish, laid in crevices of rocks in the intertidal zone*

DEF: ㄑ'iiik'aay.

ㄑ'iiik'w nn. *semen*

DEF: ㄑ'iiik'waay.

ㄑ'iiinaan vb. *to iron O*

SP: ㄑ'iiinaan- | gang DP: ㄑ'iiinaan- | gan IP: ㄑ'iiinaan | aan

·Hlk'idgáay Hl ㄑ'iiinaan-gang. I'm ironing the dress.

ㄑ'iiinaanw n-nom. <ㄑ'ii> *(clothes) iron*

DEF: ㄑ'iiinaanwaay.

ㄑ'iiisgad

1. v-rfx. *to faint*

2. vb. *to forget X*

SP: ㄑ'iiisgiid | ang DP: ㄑ'iiisgiid | an IP: ㄑ'iiisgad | aan

·Jaláayg hl gám ㄑ'áysgad'ang! Don't forget the bait! ·Gin gidéed t'aláng

gúusuugan-g díi ㄑ'iiisgad áwyaagan. I totally forgot what we were talking

about. ·Da hl ㄑ'iiisgad! Forget about it!

ㄑ'iiisgiid sgáanuwaay n-cpd. *a very forgetful person*

ㄑ'iiis Gwáayaay n-cpd. *Langara Island*

k'iisk'aal1. nn. *bluebottle fly eggs*

DEF: k'iisk'alaay.

2. nn. *maggot*

DEF: k'iisk'alaay.

·Chiinaay iig k'iisk'aalaang. There's maggot eggs in the fish.

k'iisk'w quantifier. *whole, entire (of large, chunky 3D object)*

NOTE: Varies with k'áysk'w.

·Gínt'ajaay sqwáansang k'áysk'w dluu áalaagang. The blanket costs about \$1. ·Sablíi k'anáa uu dáalaa k'áysk'w iijaangaan. Flour used to be \$1.

k'iiswaaansang quantifier. *one chunky 3D object*

·Tlúu k'iiswaaansang gawáay aa gáayanggang. One boat is anchored in the bay.

K'iis Xaat'áay n-cpd. *Alaskan Haida people, Kaigani Haida people***k'iits'aangw** nn. <k'u, hlgí> *inside housepost of traditional house*

DEF: k'iits'aangwaay.

k'iits'ad vb. *to put O (pl) in jail*

SP: k'iits'iid | ang DP: k'iits'iid | an IP: k'iits'ad | aan

·Dáng t'l' k'áyts'adsaang. They'll put you in jail. ·Tluwáay ts'éé'ii t'l' k'iits'iidan. They jailed the boat's crew.

k'iits'adaa vb. *to be in jail, to have been put in jail (pl)*

SP: k'iits'adaa | gang DP: k'iits'adaa | gan IP: k'iits'adaa | gaan

·Hal k'iits'adaa'waang. They are in jail.

k'iits'ad náay n-cpd. *jail, jailhouse*

·K'iits'ad náay aa hal iijang. He's in jail. ·K'iits'ad náay aa 'lóa t'l' isdgán. They took him to the jailhouse.

k'iits'ad 'la'áaygaa vb. *to be a jailkeeper, policeman*

SP: k'iits'ad 'la'áaygaa | gang DP: k'iits'ad 'la'áaygaa | gan

IP: k'iits'ad 'la'áaygaa | gaan

·Hal xáad k'iits'ad 'la'áaygaagan. Her father was a policeman.

k'iits'iid náay n-cpd. *jail, jailhouse*

DEF: k'iits'iid nagáay.

k'iits'iid 'la'áay n-cpd-sg. *policeman, jailkeeper*

PLU: k'iits'iid 'la'áaylang.

k'iit'aas n-nom. <cha, k'u> *small berry basket (or other container)*

DEF: k'iit'ajaay.

- Gáan eehl uu k'iit'aas st'aagáagang. The berry basket is full of berries.
- K'áyt'aas díi náan tlaahgiinii. My grandmother used to make berry baskets.

k'iit'as vb. *to be ignorant of, unfamiliar with, not know X*

SP: k'iit'ij|ang DP: k'iit'ij|an IP: k'iit'aj|aan

- Gúusawaayg hal k'iit'ajaan. She did not know the language.

k'iit'gwaang nn. <skáa> *western black currant*

DEF: k'iit'gungaay.

k'iit'uu nn. <ga> *lancet*

DEF: k'iit'uwaay.

k'iiwaa vb. *to be detained, tied down (by X), be busy (with X)*

SP: k'iiwaa|gang DP: k'iiwaa|gan IP: k'iiwaa|gaan

- Awáng eehl hal k'iiwaagan. She was detained by her mother.

k'iiwaatl'aagaay n-nom-ip. *mouth of an inlet, slough*

k'iiyaangw nn. <k'ii> *base of a tombstone*

DEF: k'iiyaangwaay.

k'iiyaaw n-nom. <stl'a, xa> *wood chip*

DEF: k'iiyawaay.

k'in (1) nn. *summer (from early April to late September)*

k'in (2) nn. *hemlock knot from a rotten log*

k'inaaw n-nom. *scraps from slicing something*

DEF: k'inawaay.

k'inad

1. n-nom. *beginning of summer*

DEF: k'inadáay.

2. vb. *to become summer*

SP: k'iniid|ang DP: k'iniid|an IP: k'inad|aan

- K'inads dluu Hl xáwganggang. In the summertime, I fish. ·K'inads dluu chiin kwáan-gang. There's a lot of fish in the summertime. ·K'inads dluu k'ult'gwaang kwáan-gang. There are a lot of jumping beetles in the summertime.

k'inanáng vb. *to cut X up into pieces*

k'inda vb. *to braid O*

SP: k'indaa | ng DP: k'ind | gan IP: k'indaa | yaan

·Kajáng hl k'indaa! Braid your hair! ·Áangaa Hl k'indaasaang. I'll braid my hair. ·Hal kaj hl k'indaang. I'm braiding her hair.

k'ind t'ahláalw n-nom. *stap made from braided cedar bark, used for holding a climbing stick to a tree*

k'in-gahlgaay n-dem. *the ones from last summer*

k'in sgalangáay n-cpd. *summer song*

k'intl'eehl

1. n-nom. *spring (season)*

DEF: k'intl'eelaay.

·Gu k'intl'eehl sgask'w t'aláng isáang. We will be there all spring.

2. vb. *to become spring*

SP: k'intl'eel | gang DP: k'intl'eel | gan IP: k'intl'eel | aan

·K'intl'eehls dluu táaw kwáan-gang. There's a lot of food in the springtime.

·K'intl'eehls dluu, sgiw t'aláng táanaasaang. When it's spring we will get some seaweed. ·Tlagánhlaa aa uu k'intl'eehls dluu t'aláng íjiiinii. We used to go out to camp in the springtime.

k'in t'áawal n-cpd. *a fishhook made from a spruce knot*

K'in Xyáahl n-cpd. *a certain dance performed during the 'Wáahlaal potlatch*

k'in xit'adáay n-cpd. *migrating birds*

k'it'la vb. *to cut O off, slice off a piece of O (sg) (from X)*

SP: k'itl'áa | ng DP: k'itl' | gán IP: k'itl'áa | yaan

·Húujii hl 'wáasd k'itl'áa. Cut that (part/piece/thing) off. ·Sabliigaay 'wáasd hal k'itl'gán. He cut a slice off the bread.

k'it'ad

1. vb. *to cut (into) X*

SP: k'it'iid | ang DP: k'it'iid | an IP: k'it'ad | áan

·Kwáayaay iig Hl k'it'iidan. I cut the rope.

2. vb. *to cut O in two*

SP: k'it'iid | ang DP: k'it'iid | an IP: k'it'ad | áan

·Gud gaatdhal k'it'iidan. He split it in half (e.g. food).

ḵ'it'iid nn. *breastplate, cuirass (armor)*

DEF: ḵ'it'adáay.

ḵ'it'uhl 'la'áaw n-nom. <ḵa> *any kind of sharp knife*

DEF: ḵ'it'uhl 'la'áawaay.

ḵ'iw nn. *the entrance to an enclosed space, mouth (of a river, bay)*

ḵ'iyáagaang n-nom. <sga> *clan history story*

DEF: ḵ'iyáagangaay.

ḵ'iyaaw nn. *stone anchor fastened to the stern of a canoe*

ḵ'iyiid vb. *remember O*

SP: ḵ'iyiid | ang DP: ḵ'iyiid | an IP: ḵ'iyiid | aan

·Awáahl gin ḵiidiinii iig hal ḵ'iyiid ḵiigiinii. He always remembered the things that happened long ago.

ḵ'ud vb. *to be hungry*

SP: ḵ'wiid | ang DP: ḵ'wiid | an IP: ḵ'ud | áan

·Dii ḵ'ud ḵwáananggang. I'm always hungry. ·Sán tl'aa dǎng ḵ'udaa? Why were you hungry? ·Gúus ḵaganáan uu dǎng ḵ'ud'ujaa? Why were you hungry?

ḵ'udáal n-nom. *starvation, famine*

DEF: ḵ'udaláay.

ḵ'udahl vb. *to starve, go hungry, desperately need food*

·Gám iitl' ḵ'udahl'ángsaang. We will not go hungry. ·Íitl' ḵ'udáalang sa'áang. We're going to get really hungry.

ḵ'udaláa vb. *to be starving, have nothing to eat, for there to be a famine*

SP: ḵ'udaláa | gang DP: ḵ'udaláa | gan IP: ḵ'udaláa | gaan

·Tl' ḵ'udaláas gám 'láa'anggang. It's not good to go hungry. ·Dii ḵ'udaláagang. I have nothing to eat. ·Ahljiihl uu gám iitl' ḵ'udaláa'anggiinii. That's why we never ran out of things to eat.

ḵ'ud k'ut'ahl vb. *to starve to death*

SP: ḵ'ud k'ut'ál | gang DP: ḵ'ud k'ut'ál | gan IP: ḵ'ud k'ut'áal | aan

·Dii ḵ'ud k'ut'ahl dáalgang. I'm almost starved to death. ·Táanaay ḵ'ud k'ut'áalaan. The black bear starved to death. ·Hal ḵ'ud k'ut'álgan. He starved to death.

ḵ'u ḵagáa n-nom. *gorget (throat armor)*

DEF: ḵ'u ḵagáay.

Ɓ'u gasgii'tuu n-nom. <hlga> *clamp for lumber (c-clamp, pipe clamp, etc.)*

DEF: Ɓ'u gasgii'tuwaay.

Ɓ'uhl pp. *with, near, by*

·Dii Ɓ'uhl hl náa! Live with me! ·Gáal sgásk'w 'láa Ɓ'uhl hal is'ugán.

They stayed with her all night. ·Dáa hl áatl'an dúujaay giit'ii Ɓ'uhl is. You stay here by the kittens.

Ɓ'uhláalw n-nom. <sgab> *curved knife used for carving*

DEF: Ɓ'uhláalwaay.

·Gyáa'angaay Ɓ'uhláalwaay eehl hal Ɓ'idáan. He carved the totem pole with a curved knife.

Ɓ'uhláang n-rp. <cha> *one's own scrotum*

NOTE: This is the reflexive form of Ɓ'uhlíi.

Ɓ'uhláaw n-nom. *a place sheltered from the wind*

Ɓ'uhl chiyáang

1. n-phr. *figure in the string game*

2. n-phr. *spider*

DEF: Ɓ'uhl chiyangáay.

·Ɓ'uhl chiyangáay 'láa Ɓ'usgadáan. The spider bit him.

Ɓ'uhl chiyáang aadáay

1. n-cpd. *figure in the string game*

2. n-cpd. *spider web*

Ɓ'uhlda

1. vb. *to steal O (from X)*

SP: Ɓ'uhldáa | ng DP: Ɓ'uhld | gán IP: Ɓ'uhldáa | yaan

·Táaw hal Ɓ'uhldgáangaan. He used to steal food. ·Yáahl uu Ɓ'ungáay

Ɓ'uhldáayaan. Raven stole the moon. ·Xayáay san hal Ɓ'uhldáayaan. He also stole the sunlight.

2. vb2. *to V in secret, stealthily, sneakily*

SP: Ɓ'uhldáa | ng DP: Ɓ'uhld | gán IP: Ɓ'uhldáa | yaan

·Hal isd Ɓ'uhldáang. He's doing it in secret.

Ɓ'uhldáa sgáanuwaay n-cpd. *a thief*

Ɓ'uhldáa 'la'áay n-cpd-sg. *thief*

PLU: Ɓ'uhldáa 'la'áaylang.

ƛ'uhldáa 'la'áaygaa vb. *to be a thief*

SP: ƛ'uhldáa 'la'áaygaa | gang DP: ƛ'uhldáa 'la'áaygaa | gan

IP: ƛ'uhldáa 'la'áaygaa | gaan

ƛ'uhld xúuts' n-cpd. *a thief*

ƛ'u hlgats'áangw nn. *outside corner housepost of traditional house*

DEF: ƛ'u hlgats'áangwaay.

ƛ'uhlgwáa adv. *in a sheltered place*

ƛ'uhlgwáasgyaan n-nom. *trail, portage across to the other side of something*

ƛ'uhlgwáay nn. <sga> *trail going across a point, spit or island*

ƛ'uhlii

1. n-ip. *anal fin and bone in salmon*

2. n-ip. *gills of an octopus*

3. n-ip. <cha> *one's scrotum*

RFX: ƛ'uhláang.

ƛ'uhlts'áng nn. *halibut spine with the meat on*

DEF: ƛ'uhlts'angáay.

ƛ'uj nn. *thick outer bark*

DEF: ƛ'ujáay.

·Kíidaay ƛ'uj ƛ'áajaagang. *The tree bark is pitchy.*

ƛ'ujáaw n-nom. <hlga> *(steel) trap*

DEF: ƛ'ujáawaay.

ƛ'ujgíit'uu nn. <hlga> *clothespin, clamp*

DEF: ƛ'ujgíit'uwaay.

ƛ'u kam nn. <sk'a> *yarrow stem*

DEF: ƛ'u kamáay.

ƛ'u kángaaaw n-nom-ip. *crumbs of something*

DEF: ƛ'u kángwaay.

Ɓ'kwaayáang vb. *to dribble O (liquid) from one's mouth*

SP: Ɓ'u kwaayáang | gang DP: Ɓ'u kwaayáang | gan IP: Ɓ'u kwaayáang | aan

·Gáanaay xáw dīi gwīi hal Ɓ'ugwaayáanggan. She dropped the fruit juice on me.

Ɓ'uk'as nn. *whiteout*

·Áayaad 'wáa aa Ɓ'uk'as ǰīidang. There's a whiteout today.

Ɓ'u Ɓ'iigaangw

1. n-nom. *gun flint*

DEF: Ɓ'u Ɓ'iigaangwaay.

2. n-nom. *shell primer*

DEF: Ɓ'u Ɓ'iigaangwaay.

Ɓ'ul n-ip. *one's boss, leader*

PLU: Ɓ'úl'lang. RFX: Ɓ'uláng.

Ɓ'úl nn. *roots*

DEF: Ɓ'uláay.

·Ɓ'úl k'ujuwáay Ɓ'iigaang. The stump is old.

Ɓ'uláa vb. *to be the boss, the leader, in charge (of X)*

SP: Ɓ'uláa | gang DP: Ɓ'uláa | gan IP: Ɓ'uláa | gaan

·Nang jáadaas Ɓ'uláagang. The woman is the boss.

Ɓ'uláada vb. *to blame O on X, accuse X of O*

SP: Ɓ'uláadaa | ng DP: Ɓ'uláat | gan IP: Ɓ'uláadaa | yaan

·Dīi an hal Ɓ'uláadaang. She is blaming me.

Ɓ'uláang k'ujuwáa n-phr. <Ɓ'ii> *stump (sg.)*

Ɓ'uláang k'wa'áaw n-phr. *stumps*

Ɓ'uláng (1) n-rp. *one's own boss, leader*

NOTE: This is the reflexive form of Ɓ'úl.

Ɓ'uláng (2)

1. n-rp. *one's own lap*

NOTE: This is the reflexive form of Ɓ'ulúu (2).

2. n-rp. <sk'a> *one's own leg*

NOTE: This is the reflexive form of Ɓ'ulúu (1).

k'ulangáay nn. *wall*

·Náay k'ulangáaygw hl k'áwaa! Sit on the side of the house!

k'uláng kaanáng n-rp. *the back surface of one's own leg*

NOTE: This is the reflexive form of k'ulúu ka'án.

k'uláng kajáng n-rp. *one's own knee*

NOTE: This is the reflexive form of k'ulúu kaj.

k'uláng k'iits'it'uwaay n-cpd. <sga, sda> *garter*

k'ulganda vb. *to keep O secret (from X)*

SP: k'ulgandaa | ng DP: k'ulgand | gan IP: k'ulgandaa | yaan

·Díig t'l'aa t'l' k'ulgandgaangaan. But they used to keep it secret from me.

k'úl k'ujúu n-phr. *stump*

DEF: k'úl k'ujuwáay.

·Wáatl'an k'úl k'ujuwáay kwáan-gang. There's a lot of stumps over there.

k'ulúu

1. n-ip. <hlgi, k'u> *foundation post of a house*

2. n-ip. <sk'a> *leg of a piece of furniture*

3. n-ip. *one's lap*

RFX: k'uláng.

4. n-ip. <sk'a> *one's leg*

RFX: k'uláng.

·Dii k'ulúu gwáanggan. My leg broke ~ I broke my leg. ·K'uláng hl sáag isdáa! Raise your leg! ·Hal k'ulúu 'láa k'ut'aláagang. His leg is paralyzed.

k'ulúu k'wa'áawangaay n-nom. *foundation posts*

k'ulúu kaj n-ip. *one's knee*

RFX: k'uláng kajáng.

·Tláan dii k'ulúu kaj st'igáng. My knees don't hurt anymore.

k'ulúu kaj gáal n-cpd-ip. *kneecap*

k'ulúu kaj k'u'úldangaay n-poss-ip. <k'u, k'ii> *one's knee joint*

k'ulúu kaj ka'án n-ip. *the back of one's knee*

k'ulúu ka'án n-ip. *the back surface of one's leg*

RFX: k'uláng kaanáng.

k'ún n-ip. *edge, rim, brim of something*

·Hlk'idgáay k'ún dǎng k'úntl'iyaagang. The hem of the dress has ruffles.

k'ún dáaw n-cpd. *the bottom edge of a mat that is being woven*

k'úngaaw n-nom. *crumbs from eating something*

DEF: k'úngawaay.

k'únhl nn. <skáa> *rose hip*

DEF: k'únhlaay.

k'únhlahl vb. *to be rosy, pink*

SP: k'únhlal | gang DP: k'únhlal | gan IP: k'únhlaal | aan

·Hal k'úd k'únhlahl áwyaagang. Her lips are very pink.

k'únhl hlk'a'áay n-cpd. *rosebushes*

k'únhl xiláay n-cpd. *rose blossom*

k'ún k'áys n-cpd. *variety of large crabapple which grows near Rose Spit*

k'usáang

1. vb. *to cough repeatedly*

SP: k'usáang | gang DP: k'usáang | gan IP: k'usáang | aan

·K'usáang hlaa! Cough (over and over)! ·Sán tl'aa dǎng k'usáanggang? Why are you coughing? ·Gám hl díi gwíi k'usáang'ang. Don't cough towards me.

2. n-nom. *tuberculosis*

DEF: k'usangáay.

NOTE: Varies with k'usang.

·Awáahl gagwíi k'usáang Hl daagán, íik'waan díi 'lagálgan. A long time ago I had TB, but I got well. ·K'usáang uu díi aw daagán. My mother had TB. ·Gám 'láa aa tl' is'ánggang, k'usáang hal da'áas eehl. Don't go by her, because she has TB.

k'usang xáahl't'i'id n-nom. *whooping cough*

k'usgad vb. *to bite O*

SP: k'usgiid | ang DP: k'usgiid | an IP: k'usgad | áan

·Gúus cáagw xáay 'láa k'usgadsgagán. The dog almost bit her. ·Xáay 'láa k'usgiidan. The dog bit him. ·K'uhl chiyangáay 'láa k'usgadáan. The spider bit him.

k'u sk'aawnáangw n-nom. <sk'a> *shell, shell casing (for a firearm)*

DEF: k'u sk'aawnáangwaay.

Ƨ'u sk'at'as vb. *to stutter*

Ƨ'ust'áan nn. *crab*

DEF: Ƨ'ust'anáay.

·Ƨ'ust'áan uu isdée díi guláagang. I like to get crabs. ·Ƨ'ust'áan san t'aláng isdgánggang. We also get crab. ·Ƨ'ust'anáay uu 'láa jahliigang. The crab is the best (food).

Ƨ'ust'áan Ƨ'áal n-poss. *a crab shell*

Ƨ'ust'áan naqáay n-cpd. *crab butter*

Ƨ'ust'áan sqids n-phr. *red crab*

Ƨ'ust'áan skamáay n-cpd. *crab pot*

Ƨ'ust'áan ts'ii n-cpd. *crab butter*

Ƨ'u tl'at'iisk'w n-nom. *clamp*

Ƨ'ut'áang vb. *to bum; to beg, wish (for X1 (esp. food)) (from X2)*

SP: Ƨ'ut'áang|gang DP: Ƨ'ut'áang|gan IP: Ƨ'ut'áang|aan

·Táawaayg 'láangaa t'aláng Ƨ'ut'áang sqwáananggan. We kept wishing for their food. ·Táawg hal Ƨ'ut'áanggang. He's bumming for food. ·Hal Ƨ'ut'áanggwaanggang. He's bumming around for food.

Ƨ'úud n-ip. *one's corpse*

RFX: Ƨ'úudang.

·Húutl'an hal Ƨ'úud dluudgán. His body was lying over there.

Ƨ'úudang n-rp. *one's own corpse*

NOTE: This is the reflexive form of Ƨ'úud.

Ƨ'úudangaa vb. *to be paralyzed, half-dead*

SP: Ƨ'úudangaa|gang DP: Ƨ'úudangaa|gan

IP: Ƨ'úudangaa|gaan

·Hal Ƨ'úudangaas dluu, 'láa tl' Ƨagándgan. He was saved when he was half-dead. ·Hal in'wáay Ƨ'úudangaagang. He's half paralyzed. ·Dii xyáay Ƨ'úudangaagang. My arm is paralyzed.

Ƨ'wáal n-ip. *one's moiety*

RFX: Ƨ'wáalang.

Ƨ'wáalang n-rp. *one's own moiety*

NOTE: This is the reflexive form of Ƨ'wáal.

k'wáanda vb. *to fire at O with explosives, to make O explode, to bomb O*

SP: k'wáandaa | ng DP: k'wáand | gan IP: k'wáandaa | yaan

·Tluwáay t'l' k'wáandaayaan. They fired at the boat. ·Ítl' t'l'

k'wáandaa'ang k'asa'áang. They are going to bomb us.

k'wáandaaw n-nom. <sk'a> *cannon*

DEF: k'wáandaawaay.

k'wáandabs n-nom. *a certain game of marbles*

k'wáang vb. *to explode*

SP: k'wáang | gang DP: k'wáang | gan IP: k'wáang | aan

·Gin Hl tla k'at'úugaas 'l'áa gwii k'wáanggan. The explosives I set off exploded towards him.

k'wáang kált'gwaang n-nom. *unidentified species of beetle*

k'wa'áas nn. *old red coho salmon that has entered fresh water (spawned out or not)*

DEF: k'waajáay.

·K'wa'áas tléehl hal gijgiihldaayaan. He caught 5 old cohos.

k'wa'áay n-ip. *remains of an object*

k'wa'án nn. *northern fur seal*

DEF: k'waanáay.

·Kwa'án k'al san kuyáagang. Fur seal skin is expensive too.

k'wii nn. *soil, earth, ground, dirt*

DEF: k'wiyáay.

·Áatl'án k'wiyáay 'láagang. The soil is good here.

k'wiid n-nom. *hunger*

k'wii dándlaawaay n-cpd. *hoe*

k'wii sgidáangw n-cpd. <hlga> *a pick, mattock*

k'wii sga'áay n-cpd. *earthworm*

k'wii ts'aaláay n-cpd. *cinquefoil root*

k'wiyáa vb. *to be dirty, to have dirt or soil on it*

• L •

láad nn. *lard*

DEF: láadgaay.

láam nn. *hard liquor*

DEF: láamaay.

·Awáahl núud gám láam tl' níihl'anggiinii. A long time ago they didn't used to drink liquor. ·Láam uu gám nang xaat'áa an 'láa'anggang. Liquor is not good for a person. ·'Wáa k'yáahlg uu láam hal níl-gang. Everytime he's drinking liquor.

láaman nn. <skáa> *lemon*

DEF: láaman-gaay.

láam-gaa vb. *to be intoxicated, drunk*

SP: láam-gaa | gang DP: láam-gaa | gan IP: láam-gaa | gaan

·Hal láam-gaas dluu, 'láag k'ahljawáagang-gang. When she's drunk, she's unsightly. ·K'yuwáay únggw hal láam-gaa ká-gan. He was walking on the street drunk. ·'Wáa k'yáahlg hal láam-ga-gang. He's drunk everytime.

láam-geehl vb. *to become intoxicated, get drunk*

SP: láam-geel | gang DP: láam-geel | gan IP: láam-geel | aan

·Dii dáa láam-geel-gan. My brother got intoxicated.

láam náay n-cpd. *saloon, bar*

DEF: láam nagáay.

láam sk'atl'áangwaay n-cpd. *water glass*

láam 'la'áay n-cpd-sg. *drunkard*

PLU: láam 'la'áaylang.

láam 'la'áay-gaa vb. *to be a drunkard*

SP: láam 'la'áay-gaa | gang DP: láam 'la'áay-gaa | gan IP: láam 'la'áay-gaa | gaan

láawiid gináa n-cpd. *the clothes of someone who has died, which have been taken over by someone from the opposite moiety*

láayaa nn. *lawyer*

lableed nn. *minister, priest, preacher, pastor*

DEF: lableedgáay.

·Tl'áa suud lableed *x*aat'áay istl'aagáangaan dluu, tláan *X*aadas gin-gáay isdáayaan. When the missionaries came among the people, they did away with Haida ceremonies. ·Lableedgáay íitl' suud íijang. The ministers are among us.

lableedgáa vb. *to be a minister, priest, preacher, pastor*

SP: lableedgáa | gang DP: lableedgáa | gan IP: lableedgáa | gaan

·Nang lableedgáas áatl'an íijang. The minister is here. ·Nang lableedgáas uu 'láa gándlaadgan. The minister baptized her. ·Awáahl gágwii díi i xajúugan dluu, *X*aad kihl uu nang lableedgáas gyaahlándgiinii. A long time ago when I was small, the preacher used to tell stories in Haida.

lagúus nn. <gi> *mat*

DEF: lagujáay.

·Lagúus Hl tlaahláasaang. I'll make a cedar mat. ·Lagúus háns giid íisd tlaawhlgáang. Cedar mats are made out of cedar bark too. ·Wúuk'uus, lagúus uu tl' gya'ándgaangaan. They used woven cedar mats (to sleep on).

lagúus gáns^gw n-cpd. *mat steaming cover*

laháal nn. *hand game*

DEF: lahaláay.

lamdúu nn. *(domestic) sheep*

DEF: lamduwáay.

·Gám lamdúu áatl'an *k*éengk'aa'anggang. There are no sheep around here.

léelwaad nn. <hlga> *railroad train*

DEF: léelwaadgaay.

léelwaad k'yuwáay n-cpd. *railroad track*

líidada vb. *to read O*

líis nn. <tii, gáng> *mountain goat wool or yarn*

DEF: líisgaay.

límantisan nn. *rheumatism*

DEF: límantisan-gaay.

lúu nn. <tii> *surf, breaker on shore, wave, swell*

DEF: luwáay.

luuda vb. *for waves to break on shore*

SP: luudáa | ng DP: luud | gán IP: luudáa | yaan

·Áayaad luudgán. The waves were breaking on the shore today. ·Áat1'an
 lúud áwyaagang. There are big swells crashing on the beach here.

lúum nn. *room of a house*

DEF: lúumgaay.

Lúusan Xaat'áay n-cpd. *Russian people*

• M •

máagan nn. *a particular set of three sticks used in the stick game*

máahl nn. *seed (not from inside a fleshy fruit)*

DEF: máahlaay.

·Máahlaay t'aláng tlats'áa ts'an. Let's plant the seeds.

máalii kíg n-cpd. <k'ii> *wedding cake*

DEF: máalii kígsaay.

maalúud nn. *salmon fry, trout fry, minnow*

máamaats'ak'ii nn. *a particular dragonfly design used in spruceroot weaving*

máasdas nn. *mustard*

DEF: máasdasgaay.

máasdas táawaay n-cpd. <sk'a> *mustard jar*

mad nn. *mountain sheep, mountain goat*

DEF: madáay, ~madgáay.

·Madgyáa tlat'awáay íngw íjjang. There's mountain goats on the mountain.

madaláaw nn. <tl'a> *thimbleberry plant, thimbleberry leaf*

DEF: madaláawaay.

mánad nn. *minute*

DEF: mánadgaay.

mánggii nn. *monkey*

DEF: mánggiigaay.

mas nn. *vermillion*

DEF: majáay.

masiin nn. *machine*

DEF: masiin-gaay.

masmúus nn. *cow, steer, bull*

DEF: masmúusgaay.

·Masmúus ki'ii xáwlaang. Beef tastes good. ·Masmúus 'láa an k'wáan-gang. She has a lot of cows. ·Masmúus ki'ii Yáats' Xaat'áay táangang. White people eat beef.

masmúus gíit'ii n-cpd/phr. *calf*

DEF: masmúus gíit'iigaay, ~masmúus gíit'ii.

masmúus ki'ii n-cpd. *beef*

DEF: masmúus ki'iigaay.

masmúus k'aláaxan-gaay n-cpd. *cow corral*

masmúus náay n-cpd. *barn*

DEF: masmúus nagáay.

masmúus nasáangaa n-cpd. *cow horn*

DEF: masmúus nasáangaagaay.

masmúus tl'ánuwaay n-poss. *cow's milk*

mats'angáay

1. n-ip/ap. *the grain of something (e.g. a piece of wood)*
2. n-ip/ap. *the texture of something (e.g. bread)*
3. n-ip/ap. *the weave of something (e.g. a basket)*

múulaa nn. *sawmill*

DEF: múulgaay, ~múulaagaay.

·Chaaw salii aa múulaagaay iijan. There was a sawmill down on the beach.

múuluu nn. *donkey*

• N •

na nn. <tii> *house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment*

DEF: náay.

·Nagyáa hal daa'wáang. They own homes. ·Náay Hl sk̄u tiidaalgan. I pushed the house. ·Náay gwii tl' tlúu k̄áaydaangaan. They would canoe towards the house.

náa (1) vb. *to dwell, reside, live somewhere*

SP: náa | gang DP: náa | gan IP: náa | gaan

·Dii k̄'uhl hl náa! Live with me! ·Dáa gw gu náa'us? Are you living there?
·Dii sáa hal náagang. She lives above me.

náa (2)

1. n-ip. *one's den, burrow*

DEF: náagaay.

RFX: náang.

2. n-ip. <tii> *one's house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment*

RFX: náa'ang.

náad n-ip-sg. *one's sister's child, one's sister's daughter's child*

PLU: náat'alang. RFX: náadang.

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives.

It can refer to (1) his sister's child (his nephew or niece), or (2) his sister's daughter's child (his grandnephew or grandniece).

·Tliisdluwaan hal náad 'lāa salii isdáasaang. Someday his nephew will take his place. ·Dii x̄aad náad uu dii kyaadgán. My father's nephew named me.

·Nang ítl'aagdáas náad uu 'lāa salii isdáang. The chief's nephew has taken his place.

náadada Verb. *to have O as one's sister's child, sister's daughter's child*

SP: náadadaa | ng DP: náadad | gan IP: náadadaa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives.

It can refer to (1) his sister's child (his nephew or niece), or (2) his sister's daughter's child (his grandnephew or grandniece).

náadang n-rp. *one's own sister's child, one's own sister's daughter's child*

náad da'a vb. *to have a sister's child, sister's daughter's child*

SP: náad da'áa | ng DP: náad daa | gán IP: náad da'áa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives. It can refer to (1) his sister's child (his nephew or niece), or (2) his sister's daughter's child (his grandnephew or grandniece).

náag sk'agiid n-nom. *beams forming the top edge of a stockade*

náa gut'áng vb. *to be homesick*

náaguusd adv. *from inside (a house)*

·Náaguusd tajuwáay k'ajúugang. The wind is blowing from inside.

·Náaguusd k'ajúugang. It's blowing from the inside.

náaguusii n-ip. *the inner part, the inside of something*

náaj nn. <skáa> *nuts*

DEF: náajgaay.

náaj k'u k'agwdáangwaay n-cpd. <hlga> *nutcracker*

náak' nn. *sea otter pelt*

DEF: náak'aay.

náan n-ip-sg. *one's grandmother*

PLU: náanlang. RFX: náanang.

NOTE: This term can be used with either a maternal or paternal grandmother.

·Tl'áan uu dǎng náan iijang? Where is your grandmother? ·Adaahl hal

náan k'ajúu gayéedsaang. His grandmother might sing tomorrow. ·Náanang

an chíin Hl kúugaagang. I'm cooking some fish for my grandmother.

náanaa

1. voc. *grandmother!*

NOTE: Some speakers, particularly from Masset, use náanii instead.

·Áat'an gw dǎng is, Náanaa? Are you here, Grandma?

2. vb. *to be a grandmother (to X)*

SP: náanaa | gang DP: náanaa | gan IP: náanaa | gaan

náanang n-rp. *one's own grandmother*

NOTE: This is the reflexive form of náan.

náanda vb. *to have O as one's grandmother*

SP: náandaa | ng DP: náand | gan IP: náandaa | yaan

náan da'a vb. *to have a grandmother*

SP: náan da'áa | ng DP: náan daa | gán IP: náan da'áa | yaan

náaneehl vb. *to become a grandmother*

SP: náaneeel | gang DP: náaneeel | gan IP: náaneeel | aan

náang (1)

1. nn. *playing, game, drama*

2. vb. *to play*

SP: náang | gang DP: náang | gan IP: náang | aan

·Náanggwaang hlaa! Play around! ·Dámaan uu dǎng náang gáayaagang. You really know how to play. You're a good player. ·Gaa k'ujúus náanggang. The cute, short and stubby child is playing.

náang (2) n-rp. *one's own den, burrow*

NOTE: This is the reflexive form of náa (3).

naangáay n-nom. *a camp (at some location)*

náanggaay n-nom. *player (in a game)*

náang náay n-cpd. *theater*

DEF: náang nagáay.

náanslang vb. *to tease, make fun of, mock X (physically)*

SP: náanslang | gang DP: náanslang | gan IP: náanslaang | aan

·T'aahl hal náanslaangaan. He poked fun at them, physically.

náat'aa vb. *to be a sister's child, sister's daughter's child (to X)*

SP: náat'aa | gang DP: náat'aa | gan IP: náat'aa | gaan

NOTE: This term is only used in reference to a male's relatives. It can refer to (1) his sister's child (his nephew or niece), or (2) his sister's daughter's child (his grandnephew or grandniece).

náat'aay voc. *sister's child! sister's daughter's child!*

NOTE: This term is only used by males. It can be used to address (1) his sister's child (his nephew or niece), or (2) his sister's daughter's child (his grandnephew or grandniece).

náaxiin nn. <gi> *Chilkat blanket*

DEF: náaxiin-gaay.

náay ínggwsii n-dem. *roof*

·Náay ínggwsii iig gat'iidang. The roof is falling in. ·Náay ínggwsii san t'aláng k'udlánsaang. Ahljii t'l'aa sgidsáang. We'll also paint the roof. That'll be red. ·Náay únggwsii xíilaas dasd gayuwáay istl'aagán. The smoke came out of the hole in the roof.

náay káahlii n-cpd. *the area inside of house*

·Náay káahlii Hl hlk'yáawdaalsaang. I'll sweep the interior of the house. ·Dáng skínaas dluu, náay káahlii hl hlk'yáawdaal. When you wake up, sweep the (inside of the) house. ·Naay káahlii hl tla 'láagang. I'm making the inside of the house look good.

naáy ka'án n-cpd. *ceiling***náay k'ulangáay** n-cpd. <ga (one wall), tíi (walls of a whole building)> *wall of a building*

·Hlangáan áajii náay k'ulangáay xiidg hal isdgán. He put down the house eaves a bit.

náay skusál n-cpd. *house frame*

·Náay skusáls scúnaan 'l'aa gyáa'anggang. Only the fram of his house is standing.

náay stl'áng n-cpd. *floor*

·Náay stl'áng hl tlatl'áa! Touch the floor! ·Náay stl'áng áa Hl k'wiidaang. I'm measuring my floor. ·Náay stl'áng hal sdadgagán. He stamped his foot on the floor.

náay xánsii n-dem. *porch*

·Náay xánsii hal k'udlánsaang. She will paint the porch.

náay xíilaas n-phr. *smokehole*

·Náay xíilaas aa hal k'udlasgadáan. He got stuck in the smoke hole.

náa'ang n-rp. <tíi> *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment*

NOTE: This is the reflexive form of náa (2).

náagtaay nn. <t'l'a> *necktie*

DEF: náagtaaygaay.

naḡáa n-ip. *one's feces*

DEF: naḡáay.

RFX: naḡáang.

·Gám hl naḡáay ínggw t'adahld'áng. Don't step in the poop. ·Naḡáa k'úunaay guud 'láangaa íijang. There's poop all over his pants.

naḡáang n-rp. *one's own feces*

NOTE: This is the reflexive form of naḡáa.

naḡanáats' nn. *brass*

DEF: naḡanáats'aay.

naḡats'ii nn. *fox*

DEF: naḡats'iigaay.

·Naaḡats'iig hal skamdáayaan. He trapped for foxes.

na káahlii hlk'unáanwaay n-cpd. <hlk'u> *scrubbrush*

na káahlii kugiinaay nn. *wallpaper*

na k'áasal n-poss. <ca> *a house site (former or planned)*

na k'iw n-poss. *the front yard of a house*

nang pro. *someone, one (of those)*

NOTE: This pronoun can be used to refer to a person, in which case it means "someone", or an object, in which case it means "one of those" or "one of them". In either case, it refers to someone or something indefinite and non-specific. This pronoun only occurs in the pronoun zone.

·Nang sqwáan iihlangaagang. One of them is a boy. ·Awáahl hín nang 'wáas dluu, 'laahl ga k'wáalaas uu cahl qii't'aangaan. Long ago when someone did that, they were a disgrace to their tribe. ·Táawaay 'wáadluwaan nang táagaan. Someone ate all of the food.

nangáa

1. vb. *to be cheap, inexpensive*

SP: nangáa | gang DP: nangáa | gan IP: nangáa | gaan

·Láangaa nangáagang. His is cheap. ·Wáadluu san chíinaay nangáagaangaan. Then too the fish used to be cheap. ·Wáadluu san táaw nangáagaangaan. Food used to be cheap too in those days.

2. vb. *to have no respect for, have a low opinion of, not think well of X*

SP: nangáa | gang DP: nangáa | gan IP: nangáa | gaan

·Láa an hal nangáagang. He has no respect for her. ·Dii an hal nangáagang. She has a low opinion of me.

náangan pro. *anyone, each one*

nangéehl vb. *to get cheaper, go down in price, become less expensive*

SP: nangéel | gang DP: nangéel | gan IP: nangéel | aan

·Chiinaay nangéelaan. The fish got cheaper. ·Táawaay nangéehlsaang.
The food will get less expensive.

nasáal nn. *cloth shawl*

nasáang n-ip. <sk'a (one antler or horn), hlga (set of antlers)>
one's antlers, horns

RFX: nasáangaang.

NOTE: Some speakers say nasáangaa.

·K'imdii nasáang iisd uu sdláagwaal tl' tlaahlgáangaan. They used to
make spoons from goat horns.

nasáangaa vb. *to have antlers, horns*

SP: nasáangaa | gang DP: nasáangaa | gan IP: nasáangaa | gaan

·K'áadaay nasáangaang. The deer has antlers. ·K'áadaay 'láangaa
nasáangaang. His deer has antlers.

nasáangaang n-rp. <sk'a (one antler or horn), hlga (set of
antlers)> *one's own antlers, horns*

NOTE: This is the reflexive form of nasáang.

na tlaawhláa 'la'áay n-cpd-sg. *carpenter*

PLU: na tlaawhláa 'la'áaylang.

na tlaawhláa 'la'áaygaa vb. *to be a carpenter*

SP: na tlaawhláa 'la'áaygaa | gang DP: na tlaawhláa

'la'áaygaa | gan IP: na tlaawhláa 'la'áaygaa | gaan

na tl'ajúu n-phr. *lean-to shelter made of cedar bark or a sail stretched
over a frame*

DEF: na tl'ajuwáay.

nats'a vb. *to be long-lived, be tough and strong into old age*

SP: nats'áa | ng DP: nats' | gán IP: nats'áa | yaan

·Hal k'ayáas k'yáan, hal nats'áang. She is old but strong.

nats'áa xiláay n-cpd. *medicine for long life*

na ts'éé'ii n-poss. *members of a household*

·Náay ts'éé'ii 'láa kwáan-gang. There are amny people in her household.

na ún n-poss. *roof of a house*

·Náay únsd hal dlawit'eelgan. He fell down off the house.

na ún tl'ajuuyáay n-poss. *peak of a roof*

na'áang vb. *to live, dwell, reside (pl)*

SP: na'áang|gang DP: na'áang|gan IP: na'áang|aan

·Wáayaad Alaska eehl t'aláng na'áanggang. Nowadays we live in Alaska.
 ·Tliits'aanan t'l' na'áangs dluu, cháaj náay t'l' tlaahlgáangaan. Wherever they lived, they would build a church. ·Gud eehl t'l' na'áanggaangaan, Xaad as náay aa. People used to live together, in longhouses.

na 'la'áay n-cpd-sg. *house chief*

PLU: na 'la'áaylang.

na 'la'áaygaa vb. *to be house chief*

SP: na 'la'áaygaa|gang DP: na 'la'áaygaa|gan IP: na 'la'áaygaa|gaan

na 'wii t'l'ajuwáay n-poss. *lean-to addition to a house, a covered porch***neegúun** nn. *mountain cranberry, neigoonberry*

DEF: neegúun.gaay.

NOTE: Varies with naaygúun.

ngáadaal vb. *to fly along (pl) (in a flock)*

SP: ngáadaal|gang DP: ngáadaal|gan IP: ngáadaal|aan

·Xit'adáay t'áaguusd ngáadaalgang. The birds are migrating from the lower 48.

ngáahlang vb. *to fly, fly away (pl) (in a flock)*

SP: ngáahlang|gang DP: ngáahlang|gan IP: ngáahlang|aan

ngáal nn. <t'l'a> *fronds of giant kelp*

DEF: ngáalaay.

·Ngáalaay ínggw k'áawaay íjang. The fish eggs are on the broad kelp.
 ·Ngáalaay gangáagang. The kelp is thick with fish eggs.

ngáal sqid n-phr. *dulse***ngáat'iid** vb. *to take off and fly along (pl) (in a flock)*

·Hlgid'unáay ngáat'iidang. The geese have taken off and are flying in a flock.

ngáay d'ángulaay n-nom. *scar on a tree***ngiisdla** vb. *to heal, recover, get well again*

SP: ngiisdlaa|ng DP: ngiishl|gan IP: ngiisdlaa|yaan

·Hal st'igán k'yáan, hal ngiishlgan. She was sick, but she got well. ·Dii ngiisdlaang. I'm healing. ·Hal stláay ngiisdlaang. Her hand is healing.

níihl vb. *to drink O*

SP: níl|gang DP: níl|gan IP: nyáal|aan

·Gáandl hl níihl! Drink some water! ·Gáan xáw Hl nílgang. I'm drinking some fruit juice. ·Wáa k'yáahlg uu láam hal nílgang. Everytime he's drinking liquor.

níijaangw n-nom. <gu> *mask*

DEF: níijaangwaay.

·Níijaangw Hl gya'ándaang. I'm wearing a mask. ·Níijaangwaayg 'láangaa Hl níijanggang. I'm copying his mask.

níijang vb. *to draw, copy, imitate, take a picture of X1 (on X2)*

SP: níijang|gang DP: níijang|gan IP: níijaang|aan

·Níijaangwaayg 'láangaa Hl níijanggang. I'm copying his mask.

níijangaay n-nom. *a picture, photograph, map of something*

núu nn. <ja> *octopus*

DEF: nuwáay.

·Núu k'ujgad 'láagang. Octopus tastes good. ·Núu táaw 'láa uu íijang. Octopus is good food. ·Núu san 'láagang. Octopus is good too.

núud pp. *during, in the time of*

·Asgáay núud cháaj náay tl' tlaahlgán. At this time they built the church.

·Awáahl núud gám láam tl' níihl'anggiinii. A long time ago they didn't used to drink liquor. ·Dii núud, hal yáalang k'angasgidáaygaagiinii. In my time, his parents used to be poor.

núugd nn. *blue grouse*

núu ín n-poss. *an octopus's skin*

núu k'wa'áay n-cpd. *rock that an octopus lives under*

núusg nn. *wolverine*

núut'gwaangw n-nom. <sk'a> *octopus stick, octopus hook*

DEF: núut'gwaangwaay.

nuwúl n-ip. *one's perineum, the space between one's legs, the space between the roots of a tree*

RFX: nuwuláng.

nuwuláng n-rp. *one's own perineum, the space between one's own legs*

• P •

páabaa nn. *black pepper*

DEF: páabaagaay.

páabaa gyaat'áawaay n-cpd. <sk'a> *pepper shaker*

páabaa táawaay n-cpd. <sk'a> *pepper shaker*

páawan nn. *pound*

DEF: páawan-gaay.

páaysan nn. *poison*

DEF: páaysan-gaay.

píichas nn. <skáa> *peach*

pláms nn. <skáa> *plum*

DEF: plámsgaay.

pláms xiláa n-phr. *prune*

• S •

sáad gáanaa n-cpd. *leaves of stonecrop*

sáag pp phrase. *up, upwards, upstairs, into the air, into the sky*

NOTE: Varies with asáag, síig, asiig.

·K'uláng hl sáag isdáa! Lift your leg! ·Dii taw 'láas asiig agán hluuhláang. : ·Asiig d'áng tl' isdáasaang. You will be lifted up.

saagáa vb. *to faint*

SP: saagáa | gang DP: saagáa | gan IP: saagáa | gaan

·Dii saagáa'ang kása'áng. I'm going to faint. ·Hal hl'gáanggulgan dáan uu, hal saagáagan. He worked until he fainted. ·Asgáaysd hal saagáagan. Then next she fainted.

sáagaas nn. *circus*

DEF: sáagaasgaay.

sáa gudáang n-nom. *highmindedness*

·Sáa gudáang gám 'láa'anggang. It isn't good to be high-minded.

sáagwaal nn. <hlk'a (frond), hlk'uhl (plant)> *lady fern, spiny wood fern*

DEF: sáagulaay.

sáhlaang nn. *cemetery*

DEF: sáhlangaay.

·Sáhlangaay t'aláng tla skúnaasaang. We will clean up the cemetery.

sáhlaangaan adv. *all together, in one place*

·Sáhlaangaan gud t'aláng k'ájgiidang. We're meeting all together.

·Sáhlaangaan hl isdáa. Put it all together.

Sáhlaang K'áahlndaas nn. *Eureka Pass*

·Sáhlaang K'áahlndaas eehl t'aláng giishlgan. We tied up (our boats) at Eureka Pass.

sáhlaang náay n-cpd. *gravehouse, mortuary hut*

DEF: sáhlaang nagáay.

·Sáhlaang náay t'aláng kiigan. We found a gravehouse.

sáhlang nn. *interment*

DEF: sáhlangaay.

sáahlang xáad n-cpd-ip. *mortuary column(s)*

DEF: sáahlang xáadgaay.

sáa k̄iidaawaa n-cpd. *male flower of a spruce tree*

sáalaa gudgáng vb. *to act or feel high caste, to live piously*

SP: sáalaa gudgáng|gang DP: sáalaa gudgáng|gan IP: sáalaa gudgáng|aan

·Íitl' yáalang sáalaa gudgánggaangaan. Our parents acted high caste.

sáaldaan n-cpd. *steaming pit (in which food is cooked)*

DEF: sáaldanaay.

sáal gud n-cpd. *coffin*

DEF: sáal gudáay.

NOTE: Varies with sáal gudáay.

·Sáal gudáay 'láa kehjgad 'láagang. Her casket looks nice. ·Sáal gudáay 'láangaa t'l' tlaawhlgán. They made his casket.

sáalii nn. *rag, diaper, scrap of cloth*

DEF: sáaliigaay.

·T'ij sáalii an 'láagang. Some of them are good for rags. ·Gya'ándaawaay t'ij sáalii an Hl gya'ándaasaang. I'll use some of the clothes for rags.

sáal k̄áada v-rfx. *to be withdrawn, reserved, backward, awkward*

SP: sáal k̄áadaa|ng DP: sáal k̄aad|gan IP: sáal k̄áadaa|yaan

·Hal gid án sáal k̄áadaang. Her child is backward.

sáal náay (1) n-cpd. *mortuary hut*

sáal náay (2) n-cpd. *steambath house*

·Sáal náay aa agán hal skidgaalánggang. He's taking a steambath in the steamhouse.

sáamiis nn. *a summons*

DEF: sáamiisgaay.

sánaa vb. *to relax, sit and rest, take a break*

SP: sánaa|ng DP: saan·|gan IP: sánaa|yaan

·Kyáa hal saan'waang. They are relaxing outside.

saanáa adv. *for a little while, for a short time*

·Dáng k'uhl saanáa Hl isáang. I'll stay with you for a while. ·Saanáa án Hl saanjuudaang. I'm resting for a little while. ·Saanáa daláng 'wáadluwaan gu is xatl'áasaang. You folks will be there for a little while.

sáanaa náay n-cpd. *living room*

DEF: sáanaa nagáay.

·Gyáagw sáanaa náay aa t'aláng t'l'uwáangganggang. We're always sitting there in the living room.

Sáa Nang Ítl'aagdáas n-phr. *God*

·Wáayaad t'l'aa Sáa Nang Ítl'aagdáas t'l' yahdáang. Nowadays they believe in God. ·Wáadluu, Sáa Nang Ítl'aagdáas t'l' yahd'iidáan. Then they started to believe in God. ·Sáa Nang Ítl'aagdáas káaygaay áat'l'an iijang. Christmas is here. Christ's birth is here.

sáandlaan1. n-nom. *dawn*

DEF: sáandlanaay.

·Sáandlaan 'wáadluwaan díi gudangáay 'láangang. I'm happy every daybreak. ·Sáandlaan kunáasd Hl gatáagan. I ate before dawn.

2. vb. *to dawn, for dawn to break*3. vb2. *to V all night until dawn*

SP: sáandlaan·|gang DP: sáandlaan·|gan IP: sáandlaan|aan

·Hal isd sáandlaan-gan. He did it all night long.

sáangg nn. *sooty shearwater***sáan hlgats'a** vb. *to keep a lookout, keep watch, guard*

SP: sáan hlgats'áa|ng DP: sáan hlgats'|gán IP: sáan hlgats'áa|yaan

·Íhhlants'gaay 'wáadluwaan sáan hlgats'gán. All the men kept a lookout.

sáanjuuda v-rfx. *to rest, relax*

SP: sáanjuudaa|ng DP: sáanjuud|gan IP: sáanjuudaa|yaan

·Dáng gíihlgiis dluu, án hl sáanjuudaa! When you're through, take a rest!

·Án sáanjuudaayg kilganggang. One needs to rest. ·Gyáak'id iihlaants'gaay án sáanjuudgiinii. Sometimes the men would take a rest.

sáasaa nn. <ga> *saucer*

DEF: sáasgaay.

saa sangáang n-cpd-rp. *one's own pride*

NOTE: This is the reflexive form of saa sangáay.

saa sangáay n-cpd-ip. *one's pride*

RFX: saa sangáang.

sáasd

1. adv. *down, from above, from the air, out of the sky, downstairs*

NOTE: Varies with *asáasd*, *siisd*, *asiisd*.

·Sáasd hal *kat'a'éełgan*. She came down from above. She came downstairs.

2. adv. *from above, from upstairs*

·Nang *iihlagaas* uu *sáasd kat'a'éełgang*. The boy is coming down from upstairs.

sáa sgyáalaay n-cpd. <skáa> *sunset shell*

sáa tlagáa gwíi pp phrase. *east, eastward, toward the east*

·Sáa tlagáa gwíi hal *xánjuugan*. She travelled east.

sáa tlagáasd adv. *east, from the east*

·Sáa tlagáasd *k'ajúugang*. The wind is blowing from the east. ·Sáa tlagáasd *k'ajúugang*. The wind is blowing from the east.

Sáa Tlagáay n-cpd. *Heaven*

·Sáa Tlagáay *kehjad 'láagang*. Heaven is a beautiful place.

sáats' nn. *smelt*

sáaw nn. <t'áw> *ooligan, candlefish*

DEF: *sáawaay*.

·Satáw uu *sáaw iisd tlaawhliyáagang*. Ooligan grease is made out of ooligans. ·Sáaw *kwáan Hl xiláadaasaang*. I'll smoke a lot of ooligans. ·Dáa san *sáaw xiláadaasaang*. You'll smoke some ooligan too.

sáawang n-nom-rp. *one's own speech, one's own words*

NOTE: This is basically an irregular reflexive form of *gúusaaw* (1).

sáaw isdla vb. *to scold, snap at X*

SP: *sáaw isdláa |ng* DP: *sáaw ishl |gán* IP: *sáaw isdláa |yaan*

·Láa aa hal *sáaw ishlgán*. She scolded her.

sáaw núud n-cpd. <sga> *ooligan season*

DEF: *sáaw núudgaay*.

Sáaw Tlagáa n-cpd. *Nass country*

Sáa Xaat'áay n-cpd. *the Above People*

sáaya vb. *to hunt on water*

SP: *sáayaa |ng* DP: *sáay |gan* IP: *sáayaa |yaan*

sáayaa gudaáy n-cpd. *sea-hunter's kit box*

sáayaa tluwáay n-cpd. *seal-hunting schooner*

sablíi nn. *bread, flour, biscuit, pie crust*

DEF: sabliigaay.

·Sablíigaay k'áluudaang. The bread is moldy. ·Sablíigaay 'wáasd hal k'itl'gán. He cut a slice off the bread. ·Sablíigaay hal skid tl'ajuugang. She's making Indian bread.

sablíi gaawhldáawaay n-cpd. <ga> *kneading pan used for setting bread overnight*

sablíi kitl'áawaay n-cpd. *flour scoop*

sablíi k'anáa n-phr. *flour*

·Sablíi k'anáa uu dáalaa k'áysk'w iijaangaan. Flour used to be \$1.

sablíi k'áal n-poss. *(empty) flour sack, (empty) flour bag*

sablíi náay n-cpd. *bakery*

DEF: sablii nagáay.

sablíi skid tl'ajuwáa n-phr. *pan bread, Indian bread*

sablíi sku tl'ats'galáa n-phr. *unleavened bread baked in ashes*

sablíi sku xilgalaa n-phr. *unleavened bread baked in ashes*

sablíi tlaawhláawaay n-cpd. *bread mixer*

sablíi ts'aslángwaay n-cpd. *dutch oven*

sablíi ts'ii súgagaa n-phr. *flour dumplings with a sugar center*

sablíi xi skúnaawaay n-cpd. <sk'a> *flour sifter*

sadáa nn. *peaked cap*

sa dáaw n-cpd. *the upper edge of a mat that is being woven*

sag nn. <sga> *snake, grub, caterpillar, worm*

DEF: sagáay.

·Sag hal kúigan. She found a snake.

sagáang k'áawhlaa n-nom. *bog laurel, swamp laurel*

sagáang sk'agíidaanhliaay n-nom. *rafter poles*

sagáas nn. <sk'a> *cigar*
DEF: sagáasgaay.

sagaliid nn. <sk'a> *cigarette*
DEF: sagaliidgaay.

sahgúusd adv. *north*
·Sahgúusd k'ájúugang. It's blowing from the north. ·Sahgúusd k'ájúugang. The wind is blowing from the north.

sahgwáa adv. *up north*
·Stl'i'ilt'gwaang sahgwáa kwáan-gang. There are a lot of mosquitoes up north.

sahgwíi adv. *north*
·Sahgwíi hal xánjuugan. He travelled north.

sahl

1. pp. *after, following*

·Sahl díi gudáng áwyaagang. I deeply regret it. ·Gin dagangáa dang isdáas dluu, sahl dang sgáwsaang. When you do bad things, you will pay for it. ·Wáajii táawaay sahl díi gudánggang. I regret that food.

2. vb. *to steam O (e.g. food)*

SP: sál|gang DP: sál|gan IP: sáal|aan

3. v-rfx. *to take a steambath*

SP: sál|gang DP: sál|gan IP: sáal|aan

sahlgáang adv. *back, returning*

·Gu tl' is káwd, húus sahlgáang tl' sdilgan. After they were there for a while, they came back again. ·Sahlgáang káagaay gwaa hal xál káatl'aagang. She's driving back. ·Sahlgáang anáag hal kats'gán. He came back in.

sahlguda vb. *to steam, cook O in a pit; to barbecue O*

SP: sahlgudáa|ng DP: sahlgud|gán IP: sahlgudáa|yaan

·Chiinaay Hl sahlgudgán. I barbecued the salmon. ·Chiinaay hal sahlgudáang. He's pit steaming the fish.

saj nn. *club, sword*

sajáaw xiláay n-cpd. *medicine for making people think one is graceful and good-looking*

sajúu vb. *to excel, be outstanding*

SP: sajúu | gang DP: sajúu | gan IP: sajáaw | aan

·Hal xyáahls dluu, hal sajúuganggang. She excels when she dances.

sakiid nn. <gu> *ceremonial headdress*

DEF: sakiidaay.

·Nang ítl'aagdáas sakiidgaay gut'ijang. The chief is wearing the chief's hat.

sak'áa nn. *memorial potlatch including the putting up of a grave totem*

Saláanaa n-cpd. *God, Jesus*

·Saláanaa dāng kagándaasaang. Jesus will save you. ·Saláanaa gyaa gúusawaay iig uu Hl hlgānggulaang. I'm working on (translating) Jesus's words. ·Saláanaa dii eehl sdānggang. The Lord abides in me.

salab nn. *syrup*

DEF: salabgáay.

salab gyaat'áawaay n-cpd. <sk'a> *syrup pitcher*

sálda vb. *to borrow O*

SP: sáldaa | ng DP: sáld | gan IP: sáldaa | yaan

·Gáwjavaay gw dáangaa Hl sáldaa hlangaa? Can I borrow your drum?
·Hlk'idgáay k'ée áangaa Hl tl'ii sáldgan. I basted the hem of my dress.
·K'ud'uhláawaay diinaa hal sáldgan. He borrowed my pliers.

sálg nn. *silk*

DEF: sálgaay.

salii n-ip. *trace, imprint, track left after something has gone*

·Gándlaay salii sginúu kwáan-gang. There's a lot of green algae where the tide went out (in the intertidal zone). ·Dāng salii Hl isdáasaang. I'll take your place.

salii aa pp phrase. *in place of, after*

·Dāng salii aa dii gudahláaganggang. I'm lonesome after you leave. ·Láa salii aa hal ta da'áayaan. She owned the possessions after he died.
·Sgúulgaay salii aa uu náanang hal kīngaa'ugan. They went to see their grandmother after school.

saliid pp. *after, following*

·Áajii saliid uu Xaadas kíl t'alāng sk'at'gán. Afterwards we learned the Haida language. ·Wáa daaliigw hal k'ut'algan. Hal jáa 'wáa saliid chaagut'ānggan. He died the next day. His wife had a hard time after that.

·Tla'áa 'wáa saliid hal x̄iinangaagaangaan. He was alive a long time afterwards.

samáagid nn. *chief*

sán (1) part. *how?*

NOTE: Some speakers, mostly from Masset, will also use gasán.

·Sán uu dǎng náan kya'áang? What's your grandmother's name? ·Sán uu táawaay aa dǎng tláahlǎlgang? What are you doing to the food? ·Sán uu K'áaws Tláay aa dǎng ijaa? How did you get to Craig?

sán (2)

1. nn. <sk'a (one), cha (set)> *gambling stick*

DEF: siinaay.

2. nn. *maple (tree or wood)*

sanáagad n-nom. *a type of potlatch*

sanáal jáad n-cpd. <hlk'a (frond), hlk'uhl, k'uhl (plant)> *deer fern, spiny wood fern, small plants of sword fern*

sándiigaa n-nom. <sga> *week*

sándiigaay nn. <sga> *the week*

Sándiigaay nn. *Sunday*

Sándii k'úunaay n-cpd. <tl'a> *Sunday pants*

sang pp. *for the sake of*

·Gán sang t'aláng kíł 'láaang. We are thankful for that. ·Dii sang hl gúusuu! Pray for me! ·Dǎngg gin tl' isdáas dluu, sang tl' kíł 'láaang. If they give you anything, be sure to say thank you for it.

sáng (1)

1. nn. *air, weather*

DEF: sangáay.

·Gújgwaa dǎngg sangáay 'láasaang. Hopefully you will have good weather.

·Sáng 'láa gwii hal k'ánggdǎnggang. She's hopeful for good weather.

·Sangáay 'láagee dii gudǎnggang. I hope the weather's good.

2. nn. <sga> *day, daytime, period of daylight*

DEF: sangáay.

·Sáng tláalaay tláahl dluu gu Hl isáang. I'll stay there about 100 days.

·Sáng 'wáadluwaan chíin sdáng hal táaang. He eats two fish everyday.

·Sáng 'wáadluwaan K'áaws Tláay aa dǎng iijanggang, hánggwaa? You go to Craig everyday, don't you?

sáng (2) vb2. *to tell sb. that one will do sth.*

·Dii hal kǐng sǎnggan. She said she would see me. ·Sáng 'wáadluwaan K'áaws Tláay aa hal is sǎnggang. Everyday he says he's going to Craig.

sangáada vb. *to commemorate, celebrate O*

SP: sangáadaa | ng DP: sangáad | gan IP: sangáadaa | yaan

·Dii xáad dii sangáadgan. My father gave a party for my grievances.

sángaang vb. *to forecast the weather*

SP: sángaang | gang DP: sángaang | gan IP: sángaang | aan

·Dáa gw sángaang'us? Are you forecasting the weather?

sángaangw n-nom. <k'ii> *barometer*

DEF: sángaangwaay.

sáng áayaan adv. *early in the morning*

NOTE: Varies with sangáayaan.

·Sángáayaan hal k'áahluugdang'waasaang. They'll get up early in the morning. ·Sángáayaan Hl ta t'ánsghadsaang. I'll do the laundry early in the morning. ·Sáng áayaan hal k̄ehsashlgán. She opened her eyes early in the morning.

sáng áaygaa vb. *to be morning*

sángaj n-ip. *one's palate*

RFX: sǎngajang ~ siingajang.

NOTE: Varies with siingaj.

sǎngajang n-rp. *one's own palate*

NOTE: Varies with siingajang. This is the reflexive form of sǎngaj.

sángg nn. <sga> *the season from early November to early February,*

winter, year

DEF: sǎnggaay.

·Tlagánhlaa aa uu sǎngg sgask'w hal iijanggang. He stays out at camp all winter. ·Sǎngg sgask'w uu Hl hlgǎnggulaasaang. I'll work all year.

sǎnggaa vb. *to be winter*

SP: sǎnggaa | gang DP: sǎnggaa | gan IP: sǎnggaa | gaan

·Sǎnggaas k'yáan hal iijan. He went even though it's wintertime. ·Sǎnggaas dluu hal k'iinaasaang. In the wintertime, he will be warm. ·Sǎnggaas dluu, táaw xáwlganggang. Food tastes good in the wintertime.

sángaad vb. *to be winter now*

SP: sánga'iid | ang DP: sánga'iid | an IP: sángaad | aan

sángaadaay n-nom. *(the beginning of) winter*

sánga ts'áanuwaay n-cpd. *winter fire*

sánggeehl vb. *to become winter, for winter to come*

SP: sánggeel | gang DP: sánggeel | gan IP: sánggeel | aan

·Sánggeehls dluu, t'aláng stáwjuu insaang. When it becomes winter we will go and visit.

sángg sqíwaay n-cpd. *winter seaweed (laver)*

sáng gudáagw adv. *just in case*

·Sáng gudáagw, agán hl tlaqúihl daa. Just in case, get yourself ready.

Sáng Hlgúnahl n-cpd. *Wednesday*

sángiij ka'án n-cpd-ip. *velum, soft palate, roof of one's mouth*

·Sángiits' ka'án áangaa Hl k'úntl'dagan. I burned the roof of my mouth.

sangiin nn. <k'u, sk'a> *nail, spike*

DEF: sangiinaay.

·Áajii sangiinaay iisd uu gin kwáan tl' tlaahláayaan. They made many things out of this nail. ·Sangiinaay hal k'adánggan. She pounded the nail (repeatedly). ·Sangiinaay hal k'ad sqwáansanggan. He hit the nail once.

sangiin dánst'aawaay n-cpd. <sk'a> *nail puller, wrecking bar*

sángiits'a vb. *to be difficult, hard, challenging*

SP: sáníits'aa | ng DP: sáníits' | gan IP: sáníits'aa | yaan

·Tlat'aawáay kahlée sáníits'aang. It's hard to climb the mountain. ·Gin sáníits'aa hal k'ahl'uláanggan. He endured something difficult. ·Gyáagee sáníits'aang. It's difficult to stand up.

sángiits'gaa vb. *to be difficult, hard, challenging*

Sáng Jagwaa n-cpd. *Sunday*

sáng kéengwaay n-cpd. *barometer, (air temperature) thermometer*

Sáng Sdáng n-cpd. *Tuesday*

Sáng Sqwáansang n-cpd. *Monday*

sángs k'áangal n-cpd. *atmosphere, air*

·Sáng sk'áangal iig hlgid'unáay xiidan. The goose flew in the air.

Sángs K'áangal Sgáanuwaay nn. *the name of the highest power, diety*

Sángs Sgáanuwaay n-cpd. *Spirit of the Atmosphere*

Sáng Stánsang n-cpd. *Thursday*

Sáng Tla'únhl n-cpd. *Thursday*

Sáng Tléehl n-cpd. *Friday*

sáng xidguláa vb. *to be evening*

sáng xidgw pp phrase. *in the evening*

sángya vb. *to be evening, dark out*

SP: sángyaa | ng DP: sángya | gan IP: sángyaa | yaan

·Sángyaas dluu dāng Hl k'ingsaang. I'll see you in the nighttime.

sángyaa n-nom. <sga> *evening*

DEF: sángyaay.

sángyaad vb. *to become evening, get dark out*

SP: sángya'iid | ang DP: sángya'iid | an IP: sángyaad | aan

sángyaahlgaay n-nom. *dinner, supper*

sángyaaygaay n-nom. *dinner, supper*

sáng yahgw pp phrase. *in the middle of the day*

·Sáng yahgw t'alāng gatāasaang. We'll eat in the middle of the day.

sán gids dluu adv. *at times, sometimes, from time to time*

·Sán gids dluu tl' wáadluwaan sk'at'áasaang. Someday everyone will learn it. ·Sán gids dlúu, dīi cáandangaay 'láaganggang. Sometimes I feel good. ·Sán gids dlúu hal k'áawunaaganggang. Sometimes she is in a peaceful mood.

sanhlgáang pp phrase. *for one's own sake*

·Sanhlgáang hl gúsuu! Pray! ·Xayáay gwīi sanhlgáang tl' gúsuugaangaan. They used to pray to the sun for safety. ·Tlat'aawáay gwīi san sanhlgáang tl' gúsuugaangaan. They also used to pray to the mountains

sanhlgáang gúusaaw n-nom. *prayer*

sánjgad n-nom. *smell, scent of something*

sánjuu vb. *to sniff*

SP: sánjuu | gang DP: sánjuu | gan IP: sánjaaw | aan
·Xáay sánjuugwaanggan. The dog went around sniffing.

sánsd pp. *since, from*

·Láa tl' kárgan sánsd, hal xáng kagáagan. She was blind since birth.

sánsdla vb2. *to try to V*

SP: sánsdlaa | ng DP: sánshl | gan IP: sánsdlaa | yaan
·Ak'un t'aláng 'wáa sánsdlaasaang. We'll try to do that. ·Bill jáa isd sánsdlaang. Bill's wife is trying to do it. ·Adaahl hal k'ájúu sánsdlaasaang. She will try to sing tomorrow.

sánsgad vb. *to catch a whiff, smell of O*

sántajaa pp phrase. *at noon*

·Sántajaa aa sk'adáalgang. It's coming up on 12 noon.

sántajaa kunáasd pp phrase. *before noon*

·Sántajaa kunáasd Hl k'áahluusaang. I'll get up before noon.

sántajaa saliid pp phrase. *in the afternoon*

·Gám hl sántajaa saliid gatáa'ang. Don't eat in the afternoon. ·Sántajaa saliid án t'aláng sáanjuudaasaang. In the afternoon we will rest. ·Sántajaa saliid hal sdiihlsaang. He'll return in the afternoon.

sán tl'aa interrogative. *why?*

NOTE: Some speakers say gasán tl'aa. The use of the focus marker uu after sán tl'aa is optional and uncommon.

·Sán tl'aa tlagw dáng súugang? Why do you say that? ·Sán tl'aa K'áaws Tláay aa dáng gud káawgang? Why do you want to go to Craig? ·Sán tl'aa K'áaws Tláay aa dáng iis gudaang? Why do you want to go to Craig?

sánt'gung vb. *to sniff*

SP: sánt'gung | gang DP: sánt'gung | gan IP: sánt'gwaang | aan
·Xáay sánt'gungwaangan. The dog was sniffing around.

sánul n-ip. *sense of smell*

RFX: sánulang.

sánulang n-rp. *one's own sense of smell*

NOTE: This is the reflexive form of sánul.

sasáa

1. nn. <skáa> (*generic*) rattle

DEF: sasáay, ~sasáagaay.

·Sasáagaay hal giidáang. He's shaking the rattle.

2. nn. <sk'a> *raven rattle*

DEF: sasáay, ~ sasáagaay.

sasáa k'iigáay n-phr. *harlequin duck*

satáw n-cpd. *ooligan grease*

DEF: satawáay.

·Gáanaay kwáan-gang; satáw hánsan aa. The berries are plentiful. Grease too. ·Awáahl gagwii satáw sgúnaan tl' gya'ándgaangaan. A long time ago, ooligan grease was the only thing they used. ·Wáajii satawáay k'ats'gálgang. That ooligan oil is getting hard.

sa'áan nn. <skáa> *wild lily-of-the-valley berry*

DEF: saanáay.

-sd pp. *from*

·Náaysd hl káagahl! Leave the house! Go outside! ·Xánjaangwaaysd hl k'ing'waa. Look out the window! ·Náay xiilaasd uu gayuwáay iijang. The smoke is coming from a hole in the house (smokehole).

sdáagins nn. <tl'a> *stockings*

DEF: sdáaginsgaay.

sdáaguhl vocative. *partner! special friend!*

sdáaj nn. *laundry starch*

DEF: sdáajgaay.

sdáajuuda vb. *to be in a huge pile*

SP: sdáajuudaa | ng DP: sdáajuud | gan IP: sdáajuudaa | yaan

·Gin-gáay sdáajuudaang. There is a huge pile of gifts (possessions) (to give out).

sdáansaangaa

1. number. *eight, 8*

2. vb. *to be eight in number*

SP: sdáansaangaa | gang DP: sdáansaangaa | gan

IP: sdáansaangaa | gaan

sdáaya vb. *to be thin (of material)*

SP: sdáayaa|ng DP: sdáay|gan IP: sdáayaa|yaan

·K'awáay sdáayaang. The lumber is thin. ·Tluwáay k'áahlii sdáayaang.
The inside of the boat is very thin.

sdáaygaay n-ip. *the side of one's abdomen or waist*

sdagál n-ip. *the part of a dried salmon or halibut next to the tail, including the anal fin*

sdagwaanáa nn. *species of storm petrel*

DEF: sdagwaanáagaay.

·Sdagwaanáagaay hal tiyéedan. He killed lots of seabirds. ·Sdagwaanáa Gaskúu eehl kwáan-gang. There are a lot of yellow-beaked seabirds on Forrester Island.

sdagwdáng vb. *to kick O, test O by giving it a kick*

SP: sdagwdáng|gang DP: sdagwdáng|gan IP: sdagwdáang|aan

·Kwa'áay hal sdagwdánggan. He kicked the rock.

sdahla vb. *to want X*

SP: sdahláa|ng DP: sdahl|gán IP: sdahláa|yaan

·K'áalaangwaayg dii sdahláang. I want a pencil. ·K'ún náaguusii gáwtlaa gya'áandiyeeeg hal sdahláang. He wants to wear some new, fresh underwear. ·Gángk'an-g gw d'áng sdahláa? Do you want some coffee?

sdajáaw n-nom. <sda, sga> *bail handle on a basket or can, trigger guard*

DEF: sdajáawaay.

Sdak'án nn. *Stikine, Wrangell*

·Sdak'án aa uu t'aláng isáang. We will go to Wrangell.

sda k'iidaal vb. *to slowly kick O along*

SP: sda k'iidaal|gang DP: sda k'iidaal|gan IP: sda k'iidaal|aan

NOTE: This verb applies to kicking k'ii-class objects.

·Kugáay hal sda k'iidaalgan. He kicked along a block of wood.

sda k'iist'a vb. *to kick O*

SP: sda k'iist'aa|ng DP: sda k'iist'|gan IP: sda k'iist'aa|yaan

NOTE: This verb applies to kicking k'ii-class objects.

·Kwa'áay 'wáasd hal sda k'iist'gan. He kicked the rock out.

sdál nn. <k'ii> *slope, cliff*

DEF: sdaláay.

·Sdaláay sdiingáagang. The cliff is steep.

sdaláa vb. *to be steep*

sdáng

1. vb. *to be of two minds, undecided*

SP: sdáng|gang DP: sdáng|gan IP: sdáang|aan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

·Dáng an dīi gudangáay sdáanggang. I'm of two minds about you.

2. vb. *to be two in number*

SP: sdáng|gang DP: sdáng|gan IP: sdáang|aan

·Dáng jáaslang sdáanggang. You have two sisters. ·Saláanaa dīi eehl

sdáanggang. The Lord abides in me. ·Dáng chánlang sdáanggang. You have 2 grandfathers.

3. vb2. *to V twice, two times*

SP: sdáng|gang DP: sdáng|gan IP: sdáang|aan

·K'áaws Tláay aa Hi is sdáanggan, adaahl aa. I went to Craig twice yesterday.

4. number. *two, 2*

·Hal sdáng guug'wáng. Two of them are lazy. ·Awáan giidan dáan, dīi

git'aláng sdáng gidatl'aagán. As time went by, two of my children arrived.

·Sáng 'wáadluwaan chíin sdáng hal táagang. He eats two fish everyday.

sdángaal nn. *charcoal, coal*

DEF: sdángalaay.

·Sdángaalay ts'áanuwaay aa kwáan-gang. There's a lot of coals in the fire.

sdáng'waan quantifier. *both*

·Hal sdáng'waan st'igáng. They are both sick.

sdasguda vb. *to kick at O and miss*

·Láa Hl sdasgudgán. I kicked at him but missed. ·Xáay hal sdasgudáang. He's kicking at the dog, but missing.

sda skáawnaangw n-nom. <skáa> *soccer ball*

DEF: sda skáawnaangwaay.

sda skáawnang vb. *to play soccer*

SP: sda skáawnang|gang DP: sda skáawnang|gan IP: sda skáawnaang|aan

NOTE: This verb literally means "to make a round object move by kicking it".

sdast'aangáa1. n-ip. *one's uvula*

RFX: sdast'aangáang.

·Hal sdast'aangáa gat'l'aagáng. He's bumming around and not getting the food that he wants.

2. n-ip. *trigger of a firearm, barb on a traditional halibut hook***sdast'aangáang** n-rp. *one's own uvula*

NOTE: This is the reflexive form of sdast'aangáa.

sda xadáal vb. *to slowly kick O along*

SP: sda xadáal | gang DP: sda xadáal | gan IP: sda xadáal | aan

NOTE: This verb applies to kicking xa-class objects.

·Kugáay hal sda xadálgang. He's pushing the wood with his feet.

sda xúndaal vb. *to slowly kick O along, to kick over a pile of O*

SP: sda xúndaal | gang DP: sda xúndaal | gan IP: sda

xúndaal | aan

·Gudáay hal sda xúndaalgang. He's kicking over the pile of boxes.

sdiihl vb. *to turn back, return, come back*

SP: sdíl | gang DP: sdíl | gan IP: sdéel | aan

·Dii gwii hl sdiihl! Return to me! ·Adaahl t'aláng sdéelang kasa'áang.

We are going to return tomorrow. ·Sahlgáang hal sdílgang. He's coming back.

sdiihllda vb. *to return O, give O back*

SP: sdiihllda | ng DP: sdiihlld | gan IP: sdiihllda | yaan

·Láag hl sdiihllda. Return it to him. ·Gudangáang Hl sdiihlldaang. I've changed my mind, my ways.

sdiihltl'aa vb. *to return, arrive back*

SP: sdiihltl'aa | gang DP: sdiihltl'aa | gan IP: sdiihltl'aa | gaan

·Dáng sdiihltl'aas dluu, k'wáa t'aláng xáw ín ts'an. When you return, let's

go fishing. ·Áayaad uu díi aw sdiihltl'aagan. My mother returned today.

sdiiil nn. *steel*

DEF: sdiiilgaay.

sdiiimbood nn. <k'ii> *steamboat, steamer*

DEF: sdiiimboodgaay.

sdláagwaal nn. <t'áw> *spoon*

DEF: sdláagulaay.

·K'imdii nasáang iisd uu sdláagwaal tl' tlaahlgáangaan. They used to make spoons from goat horns.

sdláagwaal da'áawaay n-cpd. <cha> *bag in which carved spoons are kept*

sdláagwaal ganéelw n-cpd. *large ceremonial spoon*

sdláagwaal káadii n-cpd. *basket for storing spoons*

sdláagwaal kijuuláangwaay n-cpd. *tool for pressing a steamed horn into a spoon mold*

sdláagwaal kiihlgaay n-cpd. *spoon mold*

sdláagwaal xasáa n-phr. *small black spoon made from mountain goat horn*

DEF: **sdláagwaal xasáagaay**.

sdláan n-ip. <sga> *one's intestines, guts, bowel*

RFX: **sdláanang**.

·Dii sdláan st'i áwyaagang. My intestines are very sick. ·K'áadaay sdláan 'wáasd hal isdáayaan. He removed the guts from the deer. He disembowled it.

sdláanang n-rp. <sga> *one's own intestines, guts, bowel*

NOTE: This is the reflexive form of **sdláan**.

sdláan k'ándiyaa n-phr. *braided seal intestines*

sdlagw nn. *land otter, river otter*

DEF: **sdlagwáay**.

·Sdlagwáayg hal skamdgán. He trapped for land otter.

sdlagw kidáawaay n-cpd. <ga> *land otter stretching board*

sdlagw sk'yáaw n-cpd. *peppermint, root of cow parsnip*

·Sdlagw sk'yáaw eehl xil kagan hal ts'aslánggang. She's boiling the Hudson Bay tea with peppermint.

Sdlagws Xaat'áay n-cpd. *(the) Land Otter People*

sdlagw tliidáangwaay n-cpd. *species of seaweed*

Sdlagw Tlúus n-cpd. *The Otter (Hudson's Bay Company steamer from the 19th century)*

sdlagw xiláay n-cpd. *Apargidium boreale*

Sdlagw 'Láanaa n-cpd. *town of the Land Otter People*

sdlúub nn. <k'ii> *sloop*

DEF: sdlúubgaay.

sdúugal nn. *unidentified species of owl*

DEF: sdúugalgaay.

·Sdúugalgaay Hl gudáanggan, Hl gudáanggan. I think I heard the sdúugal.

sélaman nn. *sailors*

DEF: sélaman-gaay.

-sga suffix. *to almost, nearly V*

sgáadii (1) nn. *a fool, a person with no sense*

DEF: sgáadiigaay.

sgáadii (2) nn. *a salmon's collarbone*

DEF: sgáadiigaay.

sgaaduwáay nn. *pigeon guillemot*

sgaaj n-ip/ap. *(one's) bald spot*

DEF: sgaajgáay.

RFX: sgaajáng.

sgaajáa vb. *to be bald*

SP: sgaajáa | gang DP: sgaajáa | gan IP: sgaajáa | gaan

·Dii sgaajáagang. I'm bald. ·Dii chan sgaajáagang. My grandfather is bald.

·Hal gudúu sgaajáagang. His hair is thinning. He's kinda bald.

sgaajáng n-rp. *one's own bald spot*

NOTE: This is the reflexive form of sgaaj.

sgaajéehl vb. *to go bald, to lose one's hair*

sgáat'agaang nn. <hlga> *steel halibut hook*

DEF: sgáat'agangaay.

sgáaw nn. <ga> *scow*

DEF: sgáawaay.

sgadáangгаа vb. *to be rotten, spoiled (of food)*

SP: sgadáangгаа | gang DP: sgadáangгаа | gan

IP: sgadáangгаа | gaan

·Chiinaay 'wáadluwaan diinaa sgadáangгааgang. All of my fish is spoiled.

sgadáansdla vb. *to become spoiled, rotten, go bad*

SP: sgadáansdlaa | ng DP: sgadáanshl | gan

IP: sgadáansdlaa | yaan

·Chiinaay sgadáansdlaayaan. The fish became rotten. ·Táawaay sgadáansdlaayaan. The food started to spoil.

sgadang nn. *black oystercatcher, sea pigeon*

DEF: sgadangáay.

sgadga vb. *to whisper*

SP: s gatgáa | ng DP: sgadg(a) | gán IP: s gatgáa | yaan

·Gud gyúu iig hal sgadg'ugán. They whispered into each other's ears.

sgagúud n-nom. *short-finned pilot whale, fin-back whale*

DEF: sgagudáay.

·Gyáak'id gágwii sgagúud Hl k'ingganggang. Once in a great while I'll see a fin-back whale.

sgagwiid nn. *ratfish*

·Hldaayangáas sgúnaan uu gyáak'id sgagwiid tl' istgánggang. Once in a while they'll get a ratfish, but only in deep water.

sgahlala vb. *to be cross-eyed*

SP: sgahlaláa | ng DP: sgahlál | gan IP: sgahlaláa | yaan

·Hal gid sgahlaláng. Her child is cross-eyed.

sgánsgunaa vb. *to be light brown*

SP: sgánsgunaa | gang DP: sgánsgunaa | gan

IP: sgánsgunaa | gaan

sgánsgwaan

1. nn. *dry punky rotten wood or tree*

DEF: sgánsgunaay.

·Sgánsgwaan eehl k'áadaay k'ál hal tlaawhláayaan. He made the deer skin with rotten wood.

2. nn. <gi> *light brown Hudson's Bay trade blanket*

DEF: sgánsgunaay.

sgánsywaan-gaa vb. *to be light brown*

SP: sgánsywaan-gaa | gang DP: sgánsywaan-gaa | gan
IP: sgánsywaan-gaa | gaan

sgánsywaan tlúu n-cpd. *canoe that is actually a rotten log (used by the Land Otter People)*

sgat'áal nn. *tanned skin or hide, leather*

sgat'áal k'aayst'áa n-phr. *rubber*

sgat'áal stliinaay n-cpd. *needle for leather*

sgat'aláa vb. *to be made of leather*

·K'uudáats'aay 'láa sgat'aláagang. His coat is leather.

sgáy nn. *sand flea, bedbug*

DEF: sgayáay.

sgidáangw n-nom. <sk'a> *drumstick, whip*

DEF: sgidáangwaay.

sgidáng vb. *to spank O, beat O with a stick*

SP: sgidáng | gang DP: sgidáng | gan IP: sgidáng | aan

·Gyáak'id 'láa Hl sgidánggang'waang. Sometimes I spank them.

·Gáwjaawaay hl sgidáng. Beat the drum. ·Dii chan gáwjaawaay

sgidánggang. My grandfather is beating the drum.

sgílang

1. n-rp. <k'ii> *one's own navel, bellybutton*

NOTE: This is the reflexive form of sgíl.

2. n-rp. <sga> *one's own umbilical cord*

NOTE: This is the reflexive form of sgíl.

sgíisg nn. <hlk'uhl, k'uhl> *species of willow*

DEF: sgiisgaay.

sgi káng'aaw

1. vb. *to chop chips off of O*

·Kíidaay 'wáasd hal sgi káng'aawgan. He chopped chips off of the log.

2. n-nom. *wood chip*

DEF: sgi káng'waay.

sgi k'ut'ahl vb. *to kill O with a stick, to club O to death*

SP: sgi k'ut'ál | gang DP: sgi k'ut'ál | gan IP: sgi k'ut'áal | aan

·K'áadaay hal sgi k'ut'álgan. He killed the deer with a club.

sgi k'áa vb. *to chop down O (sg)*

SP: sgi k'áa | gang DP: sgi k'áa | gan IP: sgi k'áa | gaan

·Káláay hal sgi k'áagan. He chopped down the alder tree.

sgi k'ándaal vb. *to chop down O (pl) one after another*

SP: sgi k'ándaal | gang DP: sgi k'ándaal | gan IP: sgi

k'ándaal | aan

·Káydaay t'aláng sgi k'ándaalgang. We're chopping down the trees.

·Kíidaay Hl sgi k'ándaal ɠujúugan. I chopped down all the trees.

sgi k'iidaal vb. *to paddle O*

SP: sgi k'iidaal | gang DP: sgi k'iidaal | gan IP: sgi k'iidaal | aan

·Dii gwii tluwáay hal sgi k'iidaalgan. He paddled the canoe towards me.

sgíl

1. n-ip. <k'ii> *one's navel, bellybutton*

RFX: sgiilang.

·Hal sgíl 'lása í'waan-gang. His bellybutton is large. ·Sgiilaay 'wáasd hal jatl'gán. He cut the umbilical cord.

2. n-ip. <sga> *one's umbilical cord*

RFX: sgiilang.

3. nn. <skáa (individual) sk'a, sk'a (column)> *potlatch ring*

DEF: sgiilaay.

4. nn. *watchman on top of a carved pole*

DEF: sgiilaay.

sgíl dajáng n-cpd. *spruce root hat with one or more potlatch rings*

DEF: sgíl dajangáay.

sginanáng vb. *to chop X to pieces*

SP: sginanáng | gang DP: sginanáng | gan IP: sginanáng | aan

·Kug iig hal sginanánggang'waang. They always split firewood. ·Kugáay iig hal sginanánggang. He's chopping the wood to pieces. ·Kug iig hl sginanáng! Chop some firewood!

sgínda vb. *to steer O*

SP: sgíndaa | ng DP: sgínd | gan IP: sgíndaa | yaan

·Tluwáay hal sgíndgan. He steered the boat. ·Sgíndaaw náay aa hal sgíndgan. He steered in the wheelhouse.

sgíndaaw

1. n-nom. <k'ii> *boat wheel*
DEF: sgíndaawaay.
2. n-nom. <tl'a> *rudder*
DEF: sgíndaawaay.
3. n-nom. <sk'a> *steering paddle*
DEF: sgíndaawaay.

sgíndaaw da k'iiyunangaa n-phr. <k'ii> *boat wheel*

sgíndaaw náay n-cpd. *wheelhouse, pilot house on a boat*

DEF: sgíndaaw nagáay.

·Sgíndaaw náay aa hal sgíndgan. He steered in the wheelhouse.

sgingula vb. *to be quick, speedy, fast*

SP: sginguláa | ng DP: sgingul | gán IP: sginguláa | yaan

·Dáng sginguláng. You are speedy. ·Uu! Tlíi dág sginguláas aa! My! You are so speedy!

sgisgál nn. <sga> *cedar rope, cedar withes*

DEF: sgisgaláay.

sgi skáajaaw

1. n-nom. <skáa> *baseball*
DEF: sgi skáajaawaay.
2. n-nom. <sk'a> *baseball bat*
DEF: sgi skáajaawaay.

sgi skáajuu vb. *to play baseball*

SP: sgi skáajuu | gang DP: sgi skáajuu | gan IP: sgi skáajaaw | aan

sgi skáawnaang sk'áangwaay n-cpd. <sk'a> *shinny stick*

sgi skáawnaangw n-nom. <skáa> *shinny ball*

DEF: sgi skáawnaangwaay.

sgi skáawnang vb. *to play hockey, shinny*

SP: sgi skáawnang | gang DP: sgi skáawnang | gan IP: sgi skáawnaang | aan

NOTE: This verb literally means "to make a round object move by hitting with a stick using a swinging motion".

sgi tl'áangw nn. <tl'a> *shaman's beating board*

DEF: sgi tl'áangwaay.

sgi tl'iist'a vb. *to split O into shakes*

SP: sgi tl'iist'áa | ng DP: sgi tl'iist' | gán IP: sgi tl'iist'áa | yaan

·Ts'úugyaa uu hal sgi tl'iist'áang. He is splitting cedar.

sgit'ad vb. *to chop X once, give X a chop*

SP: sgit'iid | ang DP: sgit'iid | an IP: sgit'ad | áan

·Kugáay iig hl sgit'ad. Chop up the piece of wood.

sgi 'láadaaw n-nom. *small, fine adze made of jade*

sgunáa vb. *to be smelly, stinky*

sgunáa hlgijáaw n-nom. *unidentified species of fly*

sgúnula vb. *to smell good*

SP: sgúnulaa | ng DP: sgúnul | gan IP: sgúnulaa | yaan

·Xílgahls dluu, sgúnulaang. It smells good when it gets dry.

·Gya'ándaawaay sgúnalaasaang. The clothes will smell good.

sgúnulaaw n-nom. *perfume*

DEF: sgúnulaawaay.

sgusgusgúu interj. *call of the skasguyáng*

sgúul nn. *school*

DEF: sgúulgaay.

·Gaagáay san sgúul 'láa aa iijang. The kids go to good schools too.

·Sgúulgaaysd uu Hl káaydang. I'm leaving from school. ·Sgúulgaay salii aa uu náanang hal k'ingaa'ugan. They went to see their grandmother after school.

sgúul náay n-cpd. *schoolhouse*

DEF: sgúul nagáay.

·Asgáaygw sgúul náay iijan. There was a school there. ·Sgúul náay san gu iijan. There was a school there too.

sgúunaa nn. <k'ii> *schooner*

DEF: sgúun-gaay.

sgúusiid nn. <skáa> *potato*

DEF: sgúusadaay.

·Sgúusiid hal tlat's'áang. She is planting potatoes. ·Sgúusadaay hal gaaláng gujúugan. He fried all the potatoes. ·Gúisdluu sgúusiid d'áng táaganggang? How often do you eat potatoes?

sgúusiid k'áaduwaay n-cpd. *potato sack*

sgúusiid k'áal n-poss. (*empty*) *potato sack*

sgúusiid náay n-cpd. *cellar*

DEF: sgúusiid nagáay.

sgúusiid s'áalgaay n-cpd. *soup made from rotten potatoes, ooligan grease and sugar*

sgúusiid táawaay n-cpd. <k'ii> *bowl*

sgúusiid táwk'aanaay n-cpd. *potato garden*

sgúusiid tli'it'uwaay n-cpd. *garden fork*

sgúusiid xál kats'galáa n-phr. *potato chips*

DEF: sgúusiid xál kats'galáas.

·Sgúusiid xál kats'galáa hal táa'ugan. They ate potato chips.

sgúusuu nn. *double-crested cormorant*

sguyáandaal vb. *to scoot along*

SP: sguyáandaal | gang DP: sguyáandaal | gan

IP: sguyáandaal | aan

·Hal náan sguyáandaal gang. Her grandmother is scooting along.

sgwáang n-rp. <k'a> *one's own back*

NOTE: This is the reflexive form of sgwáay.

sgwáay n-ip. <k'a> *one's back*

RFX: sgwáang.

·Sgwáayang hal k'índaang. She's warming her back by the fire.

·Sgwáayang Hl xahldáang. I'm scratching my back. ·Dii sgwáay d'áng

xahldáas gyaan d'áng sgwáay Hl xahldáasaang. You scratch my back and I'll scratch your back.

sgwáay sk'agad n-ip. *one's backbone, spine*

sgyaadáay n-nom. <xa> *piece of dried fish*

sgyáal nn. <k'ii (animal plus shell), sdúu, skáa (animal)> *cockle*
 DEF: sgyáalaay.

·Sgyáal san t'áláng da'áang. We also have some cockles. ·Sgyáalgyaag Hl 'wánaasaang. I will dig for cockles. ·Sgyáalgyaag hal diyínggang. She's looking for some cockles.

sgyáamsuu

1. nn. *a figure in the string game*

DEF: sgyáamsuwaay.

2. nn. *kestrel, sparrow hawk*

DEF: sgyáamsuwaay.

sgaa nn. <sga> *relatively long and thin, smooth worm*

DEF: sga'áay.

·Gándlaay aa sgaa kwáan-gan. There were a lot of worms in the creek.

·Sгаа 'láa aa kwáan áyaagang. He has lot of intestinal worms.

sgáa nn. <dla> *spirit, shamanic familiar, shamanic power*

DEF: sgáagaay.

sgáa áaniigaay n-cpd. *shaman's paraphernalia*

sgaa dli'it'uu n-nom. *payment to a shaman*

sgáagagaay n-nom. *shamanic ability, shamanic power*

sgaa gut'a vb. *to be a crybaby, cry easily*

SP: sgaa gut'aa | ng DP: sgaa gut' | gán IP: sgaa gut'aa | yaan

·Dáng gid sgaa gut'áang. Your child is a crybaby.

sgáa gudáay n-cpd. *shaman's paraphernalia box; a box containing paraphernalia for 'secret society' spirit performances*

sgáhld n-nom. *spark*

sgáahlts'iid nn. *flicker*

DEF: sgáahlts'adaay.

sgáahlts'iid t'áa'un n-cpd. *flicker feather*

DEF: sgáahlts'iid t'áa'unaay.

sgáal nn. *bee, paper-making wasp*

DEF: sgáalaay.

·Sgáalaay 'láa ts'agán. The bee stung him.

sgáalaak'uu ts'ii n-cpd. *spruce cambium*

DEF: sgáalaak'uu ts'iigaay.

sgáal cháay n-cpd. *certain sticks used in the stick game*

sgáalgaada vb. *to keep O hidden*

SP: sgáalgaadaa | ng DP: sgáalgaad | gan IP: sgáalgaadaa | yaan
 ·Táawaay hal sgáalgaadaang. She's hiding the food. ·Án Hl
 sgáalgaadgan. I was hiding. ·Giisd uu kúidaay káahlii aa agán
 sgáalgaadaang? Who is hiding in the forest?

sgáal náay n-cpd. *beehive*

DEF: sgáal nagáay.

·Sgáal náay dasd hl dámaan án ḱing. Keep away from the beehive.

sgáaluud n-nom. *shooting sparks, phosphorescence in ocean*

DEF: sgáaluudgaay.

sgáan (1)

1. nn. *sacred whistle (voice of a spirit)*

DEF: sgáanaay.

2. n-ip/ap. *supernatural power, spirit, shamanic familiar*

DEF: sgáanaay.

RFX: sgáanaang.

sgáan (2) nn. *killerwhale, orca*

DEF: sgáanaay.

·Sgáan isgyáan xúud t'aláng ḱinggan. We saw killer whales and seals.

·Awáahl gagwii uu, sgáan tl'áa giidaangaan. A long time ago, killer whales
 fed the people. ·Áajii sgáanaay uu adiidg iinangaay kúnsgaddaalaan.
 The killer whales pushed the herring along towards shore.

sgáanaang n-rp. *one's own supernatural power, spirit, shamanic familiar*

NOTE: This is the reflexive form of sgáan (1).

sgáan dajáng n-cpd. *wooden crest hat in the shape of a killerwhale*

sgáan da'áang n-cpd. *a killerhale design, the figure of a killerwhale*

DEF: sgáan daangáay.

sgáan k'aláay n-cpd. *killerwhale skin*

sgáan k'aldáa vb. *to be promiscuous, flirtatious*

SP: sgáan k'aldáa | gang DP: sgáan k'aldáa | gan IP: sgáan k'aldáa | gaan

·Láa uu sgáan k'aldáagang. She is promiscuous.

Sgáan Tlagáa n-cpd. *afterworld*

·Sgáan Tlagáa aa uu hal íijan. She went to the afterworld.

Sgáan Tlagáa Xaat'áay n-cpd. *ghosts, people of the afterworld*

·Dii aa Sgáan Tlagáa Xaat'áay gúusuugang. The people of the afterworld are speaking to me. ·Sgáan Tlagáa Xaat'áay suwiid hal íijang. He is among the people of the afterworld.

sgáan ts'ál t'l'asdáng n-phr. *double-finned killer whale*

·Sgáan ts'ál t'l'asdáng t'aláng k'inggan. We saw a double finned killer whale.

sgáanuug nn. *medicine or power used in sorcery*

sgáanuwaa vb. *to be terrifying, awesome; to be a wild beast, supernatural being*

SP: sgáanuwaa | gang DP: sgáanuwaa | gan

IP: sgáanuwaa | gaan

·Áajii tlagáay sgáanuwaagang. This place is terrifying. ·Hlanggwáay tlagáay uu sgáanuwaagang. The world is mysterious.

sgáanuwaay nn. *spirit*

sgáan xiláa n-cpd. *unknown species of plant*

Sgáan 'Láanaa n-cpd. *town of the Killerwhale People*

sgáa sgalangáay n-cpd. *spirit song*

sgáa t'ask'áay n-cpd. *shaman's baton*

sgáaw n-ip. *pay, receipts, proceeds from, price of the sale of something*

DEF: sgáawgaay.

·Sgáawgaay 'laagang. The pay is good. ·Sgáawgaay gyáak'id gám 'laagang'anggang. Sometimes the pay is not good.

sgáawahl nn. *a large variety of spring salmon found south of Haida Gwaii*

sgáay

1. n-ip. <t'l'a> *a fish's gill cover*

RFX: sgáayang.

2. n-ip. <hlga> *one's lower jaw, mandible*

RFX: sḡáayang.

·Tláan sḡáay xawii. Stop yawning!

sḡáayang

1. n-rp. <tl'a> *a fish's own gill cover*

NOTE: This is the reflexive form of sḡáay.

2. n-rp. <hlga> *one's own lower jaw, mandible*

NOTE: This is the reflexive form of sḡáay.

sḡáay ḡawii vb. to yawn

SP: sḡáay ḡawii | gang DP: sḡáay ḡawii | gan IP: sḡáay ḡawáay | aan

·Dii chan sḡáay xawii gang. My grandfather is yawning. ·Tláan sḡáay xawii. Stop yawning!

sḡáay k'u'úldangaay n-poss-ip. <k'u> *one's jaw joint*

sḡadáal sḡalangáay n-cpd. *dancing-in song, entrance song*

·Tl' sḡadáalts'aas dluu, sḡadáal sḡalangáay tl' k'ajúugan. They sang an entrance song when they filed in.

sḡadáalts'a vb. to file in, enter one by one

SP: sḡadáalts'aa | ng DP: sḡadáalts' | gan IP: sḡadáalts'aa | yaan

·Daláng gw sḡadáalts'aasaa'us? Are you going to file in? ·Gu dánhl t'aláng sḡadáalts'aasaang. We will process in together. ·Tl' sḡadáalts'aas dluu, sḡadáal sḡalangáay tl' k'ajúugan. They sang an entrance song when they filed in.

sḡadaláay n-nom. *musical key*

sḡagayáay n-nom. *the (act of) (several people) crying*

sḡahláan nn. *yellow cedar (tree or wood)*

DEF: sḡahlan(g)áay.

NOTE: Varies with sḡahláng.

·Áayaad sḡahláng t'aláng dúusaang. We will get some yellow cedar today.
·Sḡahláng adiid kwáan-gang. There is a lot of yellow cedar in the woods.

sḡahláan giidáay n-cpd. *cambium or inner bark of a yellow cedar tree*

NOTE: Varies with sḡahláng giidáay.

sḡahliyáay n-nom. *the (act of) (one person) crying*

sḡajúudaal n-nom. *row of weaving, knitting or crocheting*

sgál vb. *to hide O*

SP: sgál | gang DP: sgál | gan IP: sgáal | aan

·Án hal sgál'waang. They're hiding themselves. ·Táawaay áangaa t'aláng sgál gujúugan. We hid all our food. ·K'uudáats'aay hl áangaa sgál. Hide your coat.

sgaláng n-nom. <sga> *song*

DEF: sgalangáay.

·Sgaláng gáwtlaa t'aláng sk'at'áasaang. We will learn a new song.
·Sgaláng aa hal xu sk'ajúugang. She's whistling a song. ·Sgalangáay Hl sk'at'áang. I'm learning the song.

sgaláng gudáay n-cpd. *phonograph*

·Sgaláng gudáay hal tla k'ajúugan. He played the phonograph.

sgaláng xáwlaa n-phr. *love song***sgalang xiláay** n-cpd. *medicine for skill as a composer***sgán** nn. *red snapper*

DEF: sganáay.

·Sgán hal tl'ad áwyaagan. He got a lot of red snapper.

sgánggw1. nn. *a type of psychotic person*

DEF: sgánggwaay.

2. nn. *a type patron spirit***sgán k'ii** n-cpd. *red snapper (skin) cape***sganuwáa** vb. *to be angry with, hold a grudge against X*

SP: sganuwáa | gang DP: sganuwáa | gan IP: sganuwáa | gaan

·Dii an hal sganuwáagan dáan uu, hal k'ut'álgan. She held a grudge against me until she died.

sgasgad vb. *to hit, strike O (as with an ax, stick)*

SP: sgasgiid | ang DP: sgasgiid | an IP: sgasgad | áan

·Láa Hl k'ings dluu, dii gudangáay 'wáa aa sgasgadsáang. When I see her, I will have peace of mind. ·Gám hl dii gid sgasgad'áng. Don't hit my child.
·Stláang hl sgasgiidan dluu, dii sk'ats'gálgan. When I hit my finger I was in extreme pain.

sgask'w quantifier. *whole, entire (of sça class objects)*

·Tlagánhlaa aa uu sángg sgask'w hal íjjanggang. He stays out at camp all winter. ·Gáal sgásk'w 'láa k'uhl hal is'ugán. They stayed with her all night.
·Sáng sgask'w t'aláng hl gánggulgan. We worked all day.

sgats'a vb. *to be mean, bad-tempered, violent, irascible*

SP: sgats'áa | ng DP: sgats' | gán IP: sgats'áa | yaan

·Hal náan sgats'áang. Her grandmother is mean. ·Ahljiihl uu hal git'aláng san sgats'áang. That's why her children are mean, too. ·Dii k'iiij sgats' áwyaagang. My stomach is grumbling.

sgats' dajangáay n-cpd. *war helmet*

sgats' gin-gáay n-cpd. *war clothes, fighting gear*

sgats' tluwáay n-cpd. *war canoe*

sgat'ajáay n-nom. *feelings*

sgáw (1) nn. *curved hand blade for scraping hemlock bark*

DEF: sgawáay.

sgáw (2) nn. *horse mussel*

sgáw (3) vb. *to pay (X) for O*

sgáwdg pp. *in exchange for; past, in the opposite direction from*

·Dáng sgáwdg Hl isáang. I'll go in your place.

sgáyga vb. *to cry, weep (pl)*

sgáyhla vb. *to cry, weep (sg)*

SP: sgáyhlaa | ng DP: sgáyhl | gan IP: sgáyhlaa | yaan

·Hal sgáyhl áwyaagang'waang. They always cry a lot. ·Hal jáat'aneelgan dluu, hal aw sgáyhlgan. When she got married, her mother cried. ·Tláan Hl sgáyhlaang. I've quit crying.

sgid vb. *to be red*

SP: sgíid | ang DP: sgíid | an IP: sgid | áan

·Sgwáaganaay sgíidang. The sockeye is red. ·Hal kaj 'láa sgids gyáan 'láa jándaang. Her hair is red and long. ·Dii kaj sgíidang. My hair is red.

sgidaanáa nn. *ancient murrelet*

DEF: sgidaan-gáay.

sgidahlda vb. *to turn red*

SP: sgidahldáa | ng DP: sgidahld | gán IP: sgidahldáa | yaan

·Gáanaay sgidahldáang. The berries are turning red.

sgidáng gáangaalaa nn. *salmonberry blossom*

DEF: sgidáng gáangaalaagaay.

- Sgidáng gáangalaa k'usdiijang. The salmonberry blossom is in bloom.
- Sgidáng gáangalaa k'ut'álgan. The salmonberry blossom wilted and died.

sgid gijáaw n-nom. <gi> *red Hudson's Bay blanket*

DEF: sgid gijáawaay, ~sgid gijuwáay.

sgidluu nn. <skáa> *red huckleberry*

DEF: sgidluwáay.

- Sgidluu k'ujgad 'láagan. The red huckleberries tatsed good.

sgid xáadaal n-nom. *red osier dogwood*

DEF: sgid xáadalaay.

sgíid

1. nn. <gu> *giant red chiton, red gumboot*

DEF: sgiidaay.

- Sgiidaay kúigee aa díi jagúigang. I cant find any red gumboots.

2. nn. *red ochre*

DEF: sgiidaay.

sgi k'ájáang n-nom. *lightning*

DEF: sgi k'ajangáay.

sgíl nn. *white-winged scoter*

DEF: sgiláay.

sgináaw nn. *green algae*

DEF: sgináawgaay ~ sginuwáay.

NOTE: Varies with sginúu.

- Gándlaay salii sginúu kwáan-gang. There's a lot of green algae where the tide went out (in the intertidal zone).

sgináawgaa vb. *to be green*

SP: sgináawgaa | gang DP: sgináawgaa | gan

IP: sgináawgaa | gaan

sginuwáa vb. *to be green*

SP: sginuwáa | gang DP: sginuwáa | gan IP: sginuwáa | gaan

sgits'gáal n-nom. *half-dry salmon*

DEF: sgits'galáay.

sgíw nn. <sga> *black seaweed (laver)*

DEF: sgíiwaay.

·Sgíiwaay san kwáan-gang. The seaweed is also plentiful. ·Sgíiwaay díisd hal xa isdgán. She grabbed the seaweed from me. ·K'yúu isgyáan sgíw t'l' ts'aslángs 'láagang. Clams and seaweed boiled together is good.

sgíwdga vb. *to be stingy*

SP: sgíwdgaa | ng DP: sgíwdg(a) | gan IP: sgíwdgaa | yaan

·Dii skáan táawaay eehl sgíwdgaang. My aunty is stingy with food.

sgíw núud n-cpd. <sga> *seaweed season*

DEF: sgíw núudgaay.

sgíw sgít'it'uwaay n-cpd. *seaweed chopping block*

sgíw t'l'ángandaa n-phr. *black seaweed (laver) dried in a flat cake for storage in a box*

sgulguusd pp phrase. *on the right side of*

·Sgulguusd tluwáay t'l' k'udlán-gan. They painted the right side of the boat.

sgulúu nn. <skáa (one bubble)> *foam, bubbles, froth*

DEF: sguluwáay.

sguluwáa vb. *to be foamy, bubbly, frothy*

sgún quantifier. *only*

NOTE: Varies with sgúnaan.

·Sk'ag sgúnaan íijang, íik'waan 'láagang. There's only dog salmon, but that's okay. ·Hldaayangáas sgúnaan uu gyáak'id sgagwiid t'l' istgánggang. Once in a while they'll get a ratfish, but only in deep water. ·Gyáak'id sgúnaan uu Hl táaganggang. I only eat it occasionally.

sgúnggaa vb. *to be milky with herring spawn*

·Chaansii sgúnggaang. The sea is milky (as when herring are spawning).

sgwáagaan nn. *sockeye salmon*

DEF: sgwáaganaay.

·Sgwáaganaay sgíidang. The sockeye is red. ·Awáahl sgwáagaan dáalaa in'wáay eehl t'l' sgáwgiinii. A long time ago, people used to pay 50 cents for a sockeye. ·Kúugaay aa sgwáagaan kwáan-gang. There are a lot of sockeye at the waterfall.

sgwáagaan gándlaay n-cpd. *sockeye stream*

·Gu sgwáagaan gándlaay hal daagán. He owned a sockeye stream there.

·Sgwáagaan gándlaay hal da'áayaan. He owned a sockeye creek.

sgwáagaan kaj n-cpd. *a swallow*

·Sgwáagaan kaj hltálgay áangaa tlaawhlgán. A swallow built its nest.

sgwáan quantifier. *one, other*

·Nang sgwáan iihlangaang. One of them is a boy. ·Xit'iid nang sgwáan ts'agáan. One of them shot a bird. ·Nang sgwáan san xúud ts'agáan. One of them, too, shot a seal.

sgwáanaa

1. n-ip-sg. *one's spouse's same-sex sibling's spouse*

PLU: sgwáanlang. RFX: sgwáanaang.

NOTE: For a male, this term refers to the husband of his wife's sister (his brother-in-law). For a female, this term refers to the wife of her husband's brother (her sister-in-law).

2. vb. *to be a spouse's same-sex sibling's spouse (to X)*

SP: sgwáanaa | gang DP: sgwáanaa | gan IP: sgwáanaa | gaan

NOTE: For a male, this term refers to the husband of his wife's sister (his brother-in-law). For a female, this term refers to the wife of her husband's brother (her sister-in-law).

sgwáanaada vb. *to have O as one's spouse's same-sex sibling's spouse*

SP: sgwáanaadaa | ng DP: sgwáanaad | gan

IP: sgwáanaadaa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to the husband of his wife's sister (his brother-in-law). For a female, this term refers to the wife of her husband's brother (her sister-in-law).

sgwáanaa da'a vb. *to have a spouse's same-sex sibling's spouse*

SP: sgwáanaa da'áa | ng DP: sgwáanaa daa | gán IP: sgwáanaa da'áa | yaan

NOTE: For a male, this term refers to the husband of his wife's sister (his brother-in-law). For a female, this term refers to the wife of her husband's brother (her sister-in-law).

sgwáanaang n-rp. *one's own spouse's same-sex sibling's spouse*

NOTE: This is the reflexive form of sgwáanaa. For a male, this term refers to the husband of his wife's sister (his brother-in-law). For a female, this term refers to the wife of her husband's brother (her sister-in-law).

sgwáanang vb2. *to do sth. constantly, keep on doing sth.*

·Dii k'ud sgwáananggang. I'm always hungry. ·Gáalgwaa Hl skyáan sgwáananggan. I was awake all night. ·Adaahl daaliigw hal k'a sgwáananggan. The day before yesterday he was asleep for a long time.

sḡwáansang1. number. *one, 1*

·Gínt'ajaay sḡwáansang k'áysk'w dluu áalaagang. The blanket costs about \$1.

2. vb. *to be one in number*

SP: sḡwáansang | gang DP: sḡwáansang | gan

IP: sḡwáansaang | aan

·Hal gid sḡwáansanggang. He has one child. ·K'asgad sḡwáansanggang. It's one o'clock. ·Dii gid sḡwáansanggang. I have one child.

3. vb2. *to V once*

SP: sḡwáansang | gang DP: sḡwáansang | gan

IP: sḡwáansaang | aan

·Sangiinaay hal k'ad sḡwáansanggan. He hit the nail once.

sḡwáansanggaang adv. *by oneself***sií** nn. *wide stretch of sea, wide inlet, ocean***siíd** nn. *the border around a button robe***siídala** vb. *to be small (pl) (inan)*

SP: siídalaa | ng DP: siídala | gan IP: siídalaa | yaan

·Táajaay siídalaang. The pebbles are small. ·Hlk'íit'angwaay ts'áng siídalaang. The comb is fine-toothed.

siíd sk'agíid1. n-nom. *beams forming the top edge of a stockade*2. n-nom. *stick from which a mat is suspended while being woven***siíduu** nn. *second-year sea-run coho salmon*

DEF: siiduwaay.

Siígaay nn. *Hecate Strait***siíg k'yuwáahliyaay** nn. *stairway***siíguusd** adv. *way out to sea*

·Siíguusd hal tlúu k'áagang. He's going way out to sea.

siín n-ip. *one's sense of smell***siisguusd** adv. *off the ocean***siisgw** adv. *on the ocean*

siisgwii adv. *way out to sea*

·T'ij siisgwii gin táan-gaangaan. Some used to go way out to sea to get things (food).

siisgwii gagadáay nn. *horizon*

siiyis tlagáay n-cpd. *a stretch of sea*

sínggals k'iidaangwaay n-cpd. <ga, hlga> *drawknife*

sínggals yaats'áay n-cpd. <hlga, ga> *drawknife*

skáadaang vb. *to pick, gather (X (berries))*

SP: skáadaang|gang DP: skáadaang|gan IP: skáadaang|aan
 ·Áayaad hldáan Hl skáadaangsaang. I will pick blueberries today.
 ·Háwsan hldáan-g d'áng skáadaangs dluu, d'áng-g Hl tlaadsáang. I'll help you when you pick blueberries again. ·Hldáan-g t'l' skáadaang áwyaagan. They picked a lot of blueberries.

skáajuu vb. *to be round (sg)*

skáajuulaang vb. *to be half-drunk*

SP: skáajuulaang|gang DP: skáajuulaang|gan
 IP: skáajuulaang|aan
 ·Dii k'áa sgáajuulaanggang. My uncle is half-drunk. ·Hal sgáajuulaanggang. He's half-drunk.

skáak'adaang vb. *to hiccup repeatedly*

SP: skáak'adaang|gang DP: skáak'adaang|gan
 IP: skáak'adaang|aan
 ·Hal gid skáak'adaang sgwáananggan. Her child kept on having hiccups.

skáak'ahlda vb. *to hiccup once*

SP: skáak'ahldaa|ng DP: skáak'ahld|gan
 IP: skáak'ahldaa|yaan

skala vb. *to be a sharpshooter*

SP: skaláa|ng DP: skál|gan IP: skaláa|yaan
 ·Dii gid skaláang. My child is a sharpshooter.

skaláa xiláay n-cpd. *medicine for being a good shot, sharpshooter*

skánts'aals n-nom. *a lazy person*

skánts'al

1. n-ip. <sk'a> *siphon of a bivalve*
2. n-ip. <skáa> *sucker of an octopus or squid*

skánts'alaang n-nom. *laziness*

skats'gw nn. *hermit crab*

skáy

1. nn. <k'u> *screw, bolt*
DEF: skayáay.
2. nn. <ga> *threaded lid*
DEF: skayáay.
3. nn. <skáa> *whorled univalve shell*
DEF: skayáay.

skayáaw nn. *screw, bolt*

DEF: skayáawaay.

skáy dǎng k'uhláalwaay n-cpd. <k'u> *wrench*

skáy ki k'uhláalwaay n-cpd. <sk'a> *screwdriver*

skáynaan nn. *lingcod*

DEF: skáynaan-gaay.

skáy tla tláajgaalwaay n-cpd. <hlga> *wrench*

skáyts'aangw nn. <skáa> *knothole*

DEF: skáyts'aangwaay.

skáy ts'ii n-cpd. *hermit crab*

skida vb. *to heat O over a fire*

SP: skidáa | ng DP: skid | gán IP: skidáa | yaan

skii nn. *steam, mist, fine rain, fine snow*

·Gándlaay t'álg skiiigaay ka tíit'ijang. The mist is hanging there over the water.

skíida vb. *to smoke O (food)*

SP: skíidaa | ng DP: skíid | gan IP: skíidaa | yaan

·Chiinaay Hl skíidaang. I'm smoking fish.

Skíl Jáadaay n-cpd. *Wealth Spirit*

skína vb. *to wake up (sg)*

SP: skínaa | ng DP: skín- | gan IP: skínaa | yaan

·Awáan gáalgaagan dáan, Hl skín-gan. While it was still dark out I woke up.
·Dáng skínaas dluu, náay káahlii hl hlk'yáawdaal. When you wake up,
sweep the (inside of the) house. ·Dáng gid skínaas dluu, kíihlgaay tl'
dlán-gang. When your child wakes up, wash the dishes.

skináng vb. *to wake up (pl)*

SP: skináng | gang DP: skináng | gan IP: skináng | aan

·Dii git'aláng skinánggan. My children woke up.

skuj n-ip. *one's bone*

DEF: skujáay.

RFX: skujáng.

·Skuj aa díi kagan gáydán. I choked on a bone. ·Dii skuj
gwaagánggang. I have arthritic pain. ·Awáahl gagwii ga k'ut'ahlgáayaas
skuj uu sahlgáng tl' isdáayaan. They put back the bones of the ones who
died long ago.

skujáng n-rp. *one's own bone*

NOTE: This is the reflexive form of skuj.

skuj gyáay n-cpd. *marrow*

skuj hlga tl'úu n-cpd. *warclub with an antler head*

skuj káahlii n-poss. *marrow*

skuj kíihlaa n-cpd. *carved dish made from mountain sheep horn*

skuj k'a n-cpd. *bone (seal) harpoon point*

skuj tl'aawáay n-cpd-ip. <tl'a> *one's pelvis*

skuj tl'ajuwáay

1. n-cpd-ip. <tl'a> *one-half of one's pelvis, one's pelvic bone*
2. n-cpd-ip. *one's shin*
3. n-cpd-ip. *one's shoulder blade*

skuj xiíhl jagáay n-cpd. <ja> *shaman's bone necklace*

skúna vb. *to be clean*

SP: skúnaa | ng DP: skún- | gan IP: skúnaa | yaan

·K'anáay skúnaang. The grass is clean. ·Áatl'daas k'úug skúnaang. These people hearts are clean. ·Yáanangaay skún-gan. The clouds parted, cleared up.

skúnayaay n-nom. *cleanliness*

skúnda vb. *to keep O clean*

SP: skúndaa | ng DP: skúnd | gan IP: skúndaa | yaan

·Gudáang hl skúndaa! Keep your mind clean! ·Áajii saliid, st'áang tl' skúndaang. After this, be sure to keep your feet clean. ·Gin 'wáadluwaan hl skúndaa. Clean everything.

skún-gahl vb. *to become clean*

SP: skún-gal | gang DP: skún-gal | gan IP: skún-gaal | aan

skúntl'a vb. *to kiss O*

SP: skúntl'aa | ng DP: skúntl' | gan IP: skúntl'aa | yaan

·Dáa gw 'láa skúntl'aasaa'us? Are you going to kiss her?

skusáangw n-ip. <t'a (one root), hlga (cluster attached to tree or bush), hl_k'uhl (cluster attached to a small plant)> *root (non-tuberous)*

DEF: skusáangwaay.

skusál

1. nn. <sk'a> *remains of a stick of devil's club after the bark has been chewed off in a particular way*

2. nn. <hlga, hlga> *supporting frame*

skyáana vb. *to be awake*

SP: skyáanaa | ng DP: skyáan- | gan IP: skyáanaa | yaan

·Xáay skyáanaang. The dog is awake. ·Dúujaay gíit'ii skyáanaang. The kitten is awake. ·Gáalgwaa Hl skyáan sgwáananggan. I was awake all night.

skyáanaa xyáal n-cpd. *a certain medicine for discovering a witch who is causing sickness*

skyáanaa 'la'áay n-cpd-sg. *watchman*

PLU: skyáanaa 'la'áaylang.

skyáanaa 'la'áaygaa vb. *to be a watchman*

SP: skyáanaa 'la'áaygaa | gang DP: skyáanaa 'la'áaygaa | gan

IP: skyáanaa 'la'áaygaa | gaan

skyúu

1. n-ip. <k'ii> *collarbone of a halibut*
2. n-ip. *one's shoulder*
RFX: skyuwáng.

skyúudii nn. *whale shoulder***skyúugang** vb. *to carry O on one's shoulder*

SP: skyúugang | gang DP: skyúugang | gan IP: skyúugaang | aan
·K'áw hal skyúugangan. He was carrying the board on his shoulder.

skyúut'algaangw nn. <sga> *suspenders, braces (clothing)*

DEF: skyúut'algaangwaay.

skyúu t'algaaw nn. *suspenders, braces (clothing)***skyúu t'alg gagit'uwaay** n-cpd. <sga> *suspenders***skyúu'ad** vb. *to carry O on one's upper arm or shoulder*

SP: skyúu'iid | ang DP: skyúu'iid | an IP: skyúu'ad | aan
·Kug í'waandaa hal skyúu'iidan. He carried large blocks of wood on his back.

skyuwáng n-rp. *one's own shoulder*

NOTE: This is the reflexive form of skyúu.

sk'áam

1. nn. <hlga> *a cross*
DEF: sk'áamaay.

2. nn. *starfish, sea star*
DEF: sk'áamaay.

·K'aayhlt'áa gingáan sk'áamaay xangáagang. The starfish looks like a star.
·Sk'áam uu chan xáa an t'aláng gya'áandgiinii. We used to get starfish for fertilizer.

sk'áam i hlt'ahldaláa n-phr. *sunflower starfish***sk'áam stla k'ángii kwáan** n-phr. *sunflower starfish***sk'áang k'íij**

1. n-cpd. *species of seaweed*
DEF: sk'áang k'íijaay.

2. n-cpd. <sk'a> *swim bladder of a salmon*

DEF: sk'áang k'iijaay.

sk'áasdangaal nn. *collection of pots and pans (new or old)*

DEF: sk'áadangalaay.

sk'áay nn. *black-footed albatross*

sk'ad

1. nn. *large dish made from a dug-out log, used at feasts for serving sea mammal meat*

2. nn. *young Pacific cod*

sk'ag nn. *dog salmon, chum salmon*

DEF: sk'agáay.

·Sk'agáay i'waandaang. The dog salmon are big. ·Sk'ag sgúnaan iijang, iik'waan 'laagang. There's only dog salmon, but that's okay. ·Sángaas dluu sk'agáay t'aláng t'agdáang. We soak the dog salmon in the wintertime.

sk'ag cháay n-cpd. <skáa> *cranberry, lingonberry, twinflower*

DEF: sk'ag cháaygaay.

sk'ag núud n-cpd. <sga> *dog salmon season, fall, autumn*

DEF: sk'ag núudgaay.

sk'ahlgáalw n-nom. *iron wire on a roll*

DEF: sk'ahlgáalwaay.

sk'álaaw vb. *to have diarrhea*

SP: sk'álaaw | gang DP: sk'álaaw | gan IP: sk'álaaw | aan

·Nang gaa xajúus st'igán dluu, hal sk'álaawgan. When the child was sick she had diarrhea.

sk'alda vb. *to boil*

SP: sk'aldáa | ng DP: sk'ald | gán IP: sk'aldáa | yaan

·Gándlaay sk'aldáang. The water is boiling. ·Dáa gw gándlaay sk'aldáas k'éengaa? Did you see the water boiling? ·Áang, gándlaay sk'aldáas HI k'ínggan. Yes, I saw the water boiling.

sk'aldasdla vb. *to come to a boil*

sk'aldiyáay n-nom. *the (act of) boiling*

sk'álganaay nn. <ts'as> *wooden box used for boiling food with hot stones, cooking box*

sk'álj n-ip/ap. *(one's) wrinkle*

sk'áljaa vb. *to be wrinkled*

SP: sk'áljaa | gang DP: sk'áljaa | gan IP: sk'áljaa | gaan

·Hal hat'án ináas k'yáan, hal sk'áljaagang. She's young but she's wrinkled.

·Asiis hal sk'áljaagan. She was also wrinkled. ·Hal sk'áljaa dabjúugang.

His wrinkles are round (like a fat chin).

sk'áljaang vb. *to chew hard, stiff O (making a crunching noise)*

SP: sk'áljaang | gang DP: sk'áljaang | gan IP: sk'áljaang | aan

·Chíin xiláa uu Hl sk'áljaanggang. I'm chewing on dry fish.

sk'áluj nn. *rough outer bark of a young cedar tree*

sk'áluu nn. *diarrhea*

DEF: sk'áluwaay.

NOTE: Varies with sk'álaaw.

sk'ángaj n-ip. *jelly-like cartilage in the heads of fish*

sk'ángii n-ip. *sucker of an octopus or squid*

sk'angiid

1. nn. *leaves of lingonberry or twinflower*

2. nn. *wild lily-of-the-valley (plant or leaf)*

DEF: sk'áangadaay.

sk'ánhlaaw n-nom. <k'ii> *plane (tool)*

DEF: sk'ánhlaawaay.

sk'ánts'al n-ip. *one's lower back, sacral region, lumbar region*

RFX: sk'ánts'alang.

sk'ánts'alang n-rp. *one's own lower back, sacral region, lumbar region*

NOTE: This is the reflexive form of sk'ánts'al.

sk'ask'w quantifier. *whole, entire (of cylindrical objects)*

·Sk'atl'áangw sk'ask'w uu hal nilgan. She drank a whole cup of water.

sk'atl'áangw nn. *cup, mug, drinking glass, dipper*

sk'atl'áangw gigwáa n-phr. *dipper*

sk'atl'áangw k'udáa n-phr. *pitcher*

sk'atl'áangw k'áal n-poss. *an empty cup*

sk'atl'áangw k'ún n-poss. *the rim or brim of a cup*

sk'ats'a vb. *to be stiff*

sk'ats'áangw nn. <sk'a, hłgi> *barrel, cask*

DEF: sk'ats'áangwaay.

·Sk'ats'áangwaay hal da skáywunanggan. He rolled the barrel around.

·Sk'ats'áangwaay hal sk̄u sk'aawnáanggang. She is rolling the barrel.

sk'ats'áangw gigwáa n-cpd. *water ouzel*

sk'ats'gáal nn. *tangled hair of a shaman*

DEF: sk'ats'galáay.

sk'ats'gahl vb. *to stiffen up; to have intense pain*

SP: sk'ats'gál | gang DP: sk'ats'gál | gan IP: sk'ats'gáal | aan

·Stláang hl sgasgíidan dluu, díi sk'ats'gálgan. When I hit my finger I was in extreme pain.

sk'ats'gálgaang n-nom. *squid*

DEF: sk'ats'gálgangaay.

sk'at'iis n-nom. *the angles inside the bow and stern of a canoe where the sides join*

sk'ayáang n-nom. *narrow channel, slough, inlet*

sk'ayáants'aa n-nom. *channel*

DEF: sk'ayáants'aay.

sk'ayúu nn. *robin*

DEF: sk'ayuwáay.

·Sk'ayuwáay k̄án sc̄iidang. The robin's chest is red.

sk'a'áangw nn. <sk'a> *basket-like cylindrical fish trap*

DEF: sk'a'áangwaay.

sk'a'áaw n-nom. <sk'a> *small cylindrical fish trap*

DEF: sk'aawáay.

sk'iíhl nn. <k'uhl, hlk'uhl (plant), tl'a (leaf)> *salal (plant or leaf)*
DEF: sk'iíhlaay.

sk'in nn. *sandpaper*
DEF: sk'iinaay.

sk'ínggaang vb. *to frown upon, show dislike, distaste for X, to find X disgusting, revolting*
SP: sk'ínggaang | gang DP: sk'ínggaang | gan
IP: sk'ínggaang | aan
·Táawaayg hal sk'ínggaanggan. She frowned on the food.

sk'isdla vb. *to get full from eating (X) (sg)*
SP: sk'isdlaa | ng DP: sk'ishl | gán IP: sk'isdlaa | yaan
·Dáng sk'isdlaas dluu, 'láa an tl' kíl 'laagang. Asii tl' gúusuugang.
When you're full, be sure to say thank you. And also give a speech. ·Dii k'uhl hal gatáagan dluu, hal sk'ishlgán. When she ate with me, she got full.

sk'ishlda v-rfx. *to eat one's fill, make oneself full from eating (X)*
SP: sk'ishdaa | ng DP: sk'ishld | gán IP: sk'ishdaa | yaan
·Dii k'uhl hal iijan dluu, án hal sk'ishldgán. When she visited me, she ate her fill.

sk'it'áan n-cpd. <skáa> *salalberry*
DEF: sk'it'anáay.

sk'úula vb. *to be gathered in a crowd*
SP: sk'úulaa | ng DP: sk'úul | gan IP: sk'úulaa | yaan
·Xaadass náay aa tl' sk'úulaang. There are a lot of people in the longhouse.
·Gwaa tl' sk'úulgiinii. There used to be lots of people on board. ·Anáa tl' sk'úul áwyaagang. There's a big crowd of people inside.

sk'úulayaay n-nom. *a crowd*

sk'waas ján n-cpd. *the high water's edge*

sk'wáay nn. <gá> *the high tide, high tide line, the incoming tide at shoreline, the beach covered by the incoming tide*

sk'wáay kugíinaay n-cpd. *tide table*

sk'wáay tláay n-cpd. *tide line, high water mark*

sk'yáaj n-ip. <sgá> *one's eyebrow*
RFX: sk'yáajang.

sk'yáajang n-rp. <sga> *one's own eyebrow*

NOTE: This is the reflexive form of sk'yáaj.

sk'yáaj dǎng gadáawaay n-cpd. <hlga> *tweasers*

sk'yáaj gud n-cpd-ip. *one's temple*

sk'yáaw

1. n-ip. *one's coccyx, tailbone*

RFX: sk'yáawang.

2. n-ip. <sga> *one's tail*

RFX: sk'yáawang.

3. nn. <gu> *root of sword fern or spiny wood fern, sweet potato*

DEF: sk'yáawaay.

sk'yáawang

1. n-rp. *one's own coccyx, tailbone*

NOTE: This is the reflexive form of sk'yáaw.

2. n-rp. <sga> *one's own tail*

NOTE: This is the reflexive form of sk'yáaw.

skáan n-ip-sg. *one's paternal aunt (father's sister)*

PLU: skáanlang. RFX: skáanang.

·Daláng skáan daláng aa tla'áandaasaang. Your (pl) aunt will take care of you guys. ·Dii skáanlang sdánggang. I have two aunts. ·Daláng skáanlang uu Hl sk'áydán. I recognized your folks' aunts.

skáanaa vb. *to be a paternal aunt (father's sister) (to X)*

SP: skáanaa | gang DP: skáanaa | gan IP: skáanaa | gaan

skáanang n-rp. *one's own paternal aunt (father's sister)*

NOTE: This is the reflexive form of skáan.

·Skáanang aa uu Hl iijang. I'm going to my Aunt's place.

skáanda vb. *to have O as one's paternal aunt (father's sister)*

SP: skáandaa | ng DP: skáand | gan IP: skáandaa | yaan

skáan da'a vb. *to have a paternal aunt (father's sister)*

SP: skáan da'aa | ng DP: skáan daa | gán IP: skáan da'aa | yaan

skahl dajáng n-cpd. *helmet (armour)*

DEF: skahl dajangáay.

skahl gágáa n-nom. *sailor collar*

skál

1. n-ip. <k'ii> *front quarter of an animal*
RFX: skáláng.
2. n-ip. <k'ii, ja> *one's shoulder*
RFX: skáláng.
·Dii skál gwaagánggang. My shoulders are aching.

skáláng

1. n-rp. <k'ii> *an animal's own front quarter*
NOTE: This is the reflexive form of skál.
2. n-rp. <k'ii, ja> *one's own shoulder*
NOTE: This is the reflexive form of skál.

skál gat'agangáay n-cpd. <ga> *shoulder blade, scapula*

skál ún n-poss-ip. *the top surface of one's shoulder*

skam nn. <ja (deadfall), hlga (steel)> *trap (of any type, excluding snares)*

DEF: skamáay.

·Skamgáay san kuyáagang. The traps are expensive too.

skamda vb. *to trap, set traps*

SP: skamdáa | ng DP: skamd | gán IP: skamdáa | yaan

·Wáa saliid, daláng gung skamd ínsaang. After that, your guys' father will go trapping. ·K'uwáayg hal skamdáang. He's trapping for marten.

·Sdlagwáayg hal skamdgán. He trapped for land otter.

skamdáa 'la'áay n-cpd-sg. *trapper*

PLU: skamdáa 'la'áaylang.

skamdáa 'la'áaygaa vb. *to be a trapper*

skam jaláa n-phr. *baited trap (for mink, weasel, marten or bear)*

skáw (1)

1. nn. *figure in the string game*
DEF: skawáay.
2. nn. *grouse, ptarmigan, chicken*
DEF: skawáay.

·Skawáay kánsgiidang. The chicken is sitting on its eggs.

skáw (2) nn. <k'ii> *horse clam, gaper*
 DEF: skawáay.

skáw iihlangaa n-phr. *rooster*

skáw ki'ii n-cpd. *chicken meat*
 DEF: skáw ki'igaay.

skáw náay n-cpd. *chicken coop*
 DEF: ská nagáay.

skihldg nn. *young sablefish, young black cod*

skíl nn. *black cod*
 DEF: skiilaay.
 ·Skíl hal táangang. She's eating codfish.

skíl gyuwáay n-cpd. *black cod fishing ground*

skíl táw

1. n-cpd. *black cod oil*
 DEF: skíl tawáay.
2. n-cpd. *flower of a lady's slipper orchid*
 DEF: skíl táwgaay.

skíl t'áawal n-cpd. *black cod hook*

skuda vb. *to punch O*
 SP: skudáa | ng DP: skud | gán IP: skudáa | yaan
 ·Skud hlaa! Punch it! ·Dii gid hal skudgán. He punched my child.

sku hlgadáal vb. *to push O (sg) along slowly*

sku kálwunang vb. *to roll O (kál class)*
 SP: sku kálwunang | gang DP: sku kálwunang | gan IP: sku
 kálwunaang | aan
 ·Kug í'waan díi gwii hal sku kálwunanggan. He was rolling a huge block of wood toward me.

skuk'adáang

1. vb. *to push O repeatedly*

SP: skuk'adáang | gang DP: skuk'adáang | gan

IP: skuk'adáang | aan

2. vb. *to row by pushing*

sku k'iidaal vb. *to push O (sg) along slowly*

SP: sku k'iidaal | gang DP: sku k'iidaal | gan IP: sku

k'iidaal | aan

NOTE: This verb applies to pushing along a single k'ii-class object.

·Kugáay hal sku k'iidaalgan. He pushed the large block of wood along.

skúl nn. *harbor porpoise*

DEF: skúulaay ~ skuláay.

·Skuláay náanggee guláagang. The porpoise likes to play.

skúl k'ál n-cpd. *rubber*

DEF: skúl k'aláay.

skúl k'ál st'a sk'agáa n-cpd. *rubber boot*

DEF: skúl k'ál st'a sk'agáay.

skusgad vb. *to give O a single push***sku skáadaal** vb. *to push, roll O (sg) along slowly*

SP: sku skáadaal | gang DP: sku skáadaal | gan IP: sku

skáadaal | aan

NOTE: This verb applies to pushing or rolling along a single skáa-class object, such as a ball.

·Kugáay díi gwii hal sku skáadaalgang. He's pushing the small round block of wood toward me.

sku skáajaaw n-nom. <skáa> *ball*

DEF: sku skáajaawaay.

sku skáajuwaa n-phr. *ball*

DEF: sku skáajuwaas.

·Sku skáajuwaas hl dúu! Get the ball!

sku skína vb. *to wake O by pushing, shaking, punching, etc.*

SP: sku skínaa | ng DP: sku skín. | gan IP: sku skínaa | yaan

·Dii hal sku skín-gan. She woke me up (by shaking, punching me?).

sk̥u sk'aawnáangw n-nom. <sk'a> *rolling pin*

DEF: sk̥u sk'aawnáangwaay.

sk̥u sk'aawnáng vb. *to roll O (sk'a class)*

SP: sk̥u sk'aawnáng | gang DP: sk̥u sk'aawnáng | gan IP: sk̥u sk'aawnáng | aan

·Sk'ats'áangwaay hal sk̥u sk'aawnánggang. She is rolling the barrel.

sk̥u tíidaal vb. *to push O (sg) along slowly*

SP: sk̥u tíidaal | gang DP: sk̥u tíidaal | gan IP: sk̥u tíidaal | aan

NOTE: This verb applies to pushing along a single tíi-class object, such as a house.

·Cháanaay hal sk̥u tíidaalgang. He's pushing the mud. ·Náay Hl sk̥u tíidaalgan. I pushed the house.

sk̥u xadáal vb. *to push O (sg) along slowly*

SP: sk̥u xadáal | gang DP: sk̥u xadáal | gan IP: sk̥u xadáal | aan

NOTE: This verb applies to pushing along a single xa-class object.

·Kug ts'úujuu hal sk̥u xadáalgan. He was pushing a small block of wood along.

sk̥u xúndaal vb. *to push O (sg) along slowly*

SP: sk̥u xúndaal | gang DP: sk̥u xúndaal | gan IP: sk̥u xúndaal | aan

NOTE: This verb applies to pushing along a single xún-class object.

·Gudáay k̥úljuudaas hal sk̥u xúndaalgan. She pushed over the pile of boxes.

sk̥'aa nn. <t'áw> *evergreen needle*

DEF: sk̥'a'áay.

sk̥'áada vb. *to be reluctant to share, stingy*

SP: sk̥'áadaa | ng DP: sk̥'áad | gan IP: sk̥'áadaa | yaan

sk̥'áangw nn. *stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter*

sk̥'áangw k̥'áay n-poss. *the pointed end of a stick*

sk̥'ad vb. *to recognize O*

SP: sk̥'áyd | ang DP: sk̥'áyd | an IP: sk̥'ad | áan

·Dii hal sk̥'áydán. She recognized me. ·Daláng sk̥áanlang uu Hl sk̥'áydán. I recognized your folks' aunts.

sk'adáal vb. *for the time, hour to approach X1, for the time to be nearly X1, for the time to be just after X2*

SP: sk'adáal | gang DP: sk'adáal | gan IP: sk'adáal | aan
 ·Sántajaa aa sk'adáalgang. It's coming up on 12 noon.

sk'adgáa vb. *to be marked*

SP: sk'adgáa | gang DP: sk'adgáa | gan IP: sk'adgáa | gaan

sk'adgáada vb. *to mark O*

SP: sk'adgáadaa | ng DP: sk'adgáad | gan IP: sk'adgáadaa | yaan

sk'adgáaw

1. n-nom. <k'ii> *buoy*

DEF: sk'adgáawaay.

2. n-nom. *sign, mark, marker, badge, uniform or other identifying piece of clothing*

DEF: sk'adgáawaay.

sk'ahlang nn. *fish (including cetaceans), sea creatures that swim*

DEF: sk'ahlangáay.

sk'ánjuuhlda vb. *to stir X once with a spoon, give X a stir*

SP: sk'ánjuuhldaa | ng DP: sk'ánjuuhld | gan

IP: sk'ánjuuhldaa | yaan

·Táawaay aa hl sk'ánjuuhldaa. Give the food a stir.

sk'ánjuulaang vb. *to stir, mix X repeatedly with a spoon*

SP: sk'ánjuulaang | gang DP: sk'ánjuulaang | gan

IP: sk'ánjuulaang | aan

·Chiinaay aa Hl sk'ánjuulaanggang. I'm stirring the fish. ·Hal sk'ánjuulaang eehl 'láag hal tla'áaydan. She helped him stir it.

sk'asgad vb. *to lock O*

SP: sk'asgiid | ang DP: sk'asgiid | an IP: sk'asgad | áan

·Dáa gw k'yuwáay 'wáa aa sk'asgadaa? Did you lock the door? ·K'yuwáay 'wáa aa Hl sk'asgiidan. I locked the door. ·Gám k'yuwáay 'wáa aa t'aláng sk'asgad'anggiinii. We never used to lock the door.

sk'asgiit'uu n-nom. <sk'a> *barrel lock on a door*

DEF: sk'asgiit'uwaay.

sk'at'a vb. *to learn O*

SP: sk'at'áa | ng DP: sk'at' | gán IP: sk'at'áa | yaan

·Xaad kíl hl sk'at'áa! Learn Haida! ·Kílaas hánsan kíilang sk'at'áang.
The Tsimshians are also learning their own language. ·Sgalangáay Hl
sk'at'áang. I'm learning the song.

sk'at'áa náay n-cpd. *school*

DEF: sk'at'áa nagáay.

·Rachel sk'at'áa náay aa káaydan. Rachel left to go to the school.

sk'at'ada vb. *to teach (about) O1 to O2*

sk'at'gáa xiláay n-cpd. *medicine for being quick at learning*

sk'áw nn. <hlk'a> *salmonberry bush*

DEF: sk'awáay.

sk'áwaan n-cpd. <skáa> *salmonberry*

DEF: sk'áwanaay.

·Sk'áwaan san satáw suud 'láag Hl isdáasaang. I'll also give her some
salmonberries in ooligan grease. ·Sk'áwanaay duu'unggang. The
salmonberries are easy to get to. ·Sk'áwaan 'láa aa Hl dúugan. I went to her
to get some salmonberries.

sk'áwaan giit'ii n-cpd. <skáa> *domestic raspberry*

DEF: sk'áwaan giit'iigaay.

sk'áwaan xáng k'áadaawaa n-cpd. *dark or red salmonberry*

sk'áw k'úl dláamalaay n-cpd. *unknown species of plant*

sk'áw stliin n-cpd/poss. <sk'a> *salmonberry thorn*

sk'iilaa vb. *to be dirty*

SP: sk'iilaa | gang DP: sk'iilaa | gan IP: sk'iilaa | gaan

·Náay sk'iilaagang. The house is dirty. ·St'asgáay dáa sk'áylaagang. Your
shoes are dirty. ·Awáahl dāng k'ats'gán dluu, dāng st'áay sk'áylaagan.
When you came in earlier, your feet were dirty.

sk'iilang n-rp. *one's own grime, dirt, dust, filth*

NOTE: This is the reflexive form of sk'il.

sk'iinaa gak'áldaangaa n-nom. *Bonaparte's gull*

DEF: sk'iinaa gak'áldaangaagaay.

sk'il n-ip/ap. *grime, dirt, dust, filth*

DEF: sk'iilaay.

RFX: sk'iilang.

sk'íl hlk'unáanwaay n-cpd. *feather duster*

sk'in nn. *gull, seagull*

DEF: sk'iinaay.

·Sk'in káw hal táagan. He ate seagull eggs. ·Dii yáalang sk'in káw guláagang. My parents like seagull eggs. ·Sk'in káw hal kinst'aang. He's searching for seagull eggs.

sk'ingwáa pp phrase. *at the bow*

sk'in kawáa n-phr. *granite*

·Ts'asláangwaay sk'in kawáagang. The pot is porcelain.

Sk'in 'Láanaa n-cpd. *town of the Gull People*

sk'iw n-ip. <k'ii> *bow of a boat*

sk'iwang

1. n-rp. <sk'a> *a sea lion's own whisker*

NOTE: This is the reflexive form of sk'iwii.

2. n-rp. <hlk'u> *one's own beard, mustache*

NOTE: This is the reflexive form of sk'iwii.

3. n-rp. <t'áw> *one's own whisker, facial hair*

NOTE: This is the reflexive form of sk'iwii.

sk'iwang gahláaw n-cpd. <ga> *razor*

DEF: sk'iwang gahláawaay.

sk'iwang gahláaw yaats'áay n-cpd. *razor blade*

sk'iwdaangaa n-nom. <xa> *small chiton species with varicolored valves*

DEF: sk'iwdaangaagaay.

sk'iwii

1. n-ip. <sk'a> *a sea lion's whisker*

RFX: sk'iwang.

2. n-ip. <hlk'u> *one's beard, mustache*

RFX: sk'iwang.

3. n-ip. <t'áw> *one's whisker, facial hair*

RFX: sk'iwang.

sk'iwii k'ayáang n-ip. *one's goatee, one's beard that hangs below the chin*

sk'iw ínggw k'ihlaanwaay n-cpd. *scarfed-on bow of a canoe*

sk'iwjgawaay n-nom. *the tying up of the mouth (of a bag, etc.)*

sk'iw sga'tas n-cpd. <sga, sda> *bowstem*

sk'iw tl'ajáaw n-cpd. <gi> *jibsail*

DEF: sk'iw tl'ajáawaay.

sk'iw't'aang vb. *to quarrel, argue (with X)*

SP: sk'iw't'aang | gang DP: sk'iw't'aang | gan IP: sk'iw't'aang | aan
·Dii an hal sk'iw't'aanggan. She quarreled with me.

sk'ud n-ip. <ja (one), hlga (both)> *one's armpit*

RFX: sk'udáng.

sk'udáng n-rp. <ja (one), hlga (both)> *one's own armpit*

NOTE: This is the reflexive form of sk'ud.

sk'u dlasgad v-rfx. *to embrace, hug X*

SP: sk'u dlasgiid | ang DP: sk'u dlasgiid | an IP: sk'u
dlaasgad | aan

·Diig hl an sk'udlaasgad! Give me a hug! ·Diig an hal sk'u dlasgiidan.
She hugged me. ·Diig hl agán sk'u dlasgad. Give me a hug.

sk'ust'áa n-nom. <cha> *vest, waistcoat, bra*

DEF: sk'ust'áay ~ sk'ust'gáay.

sk'ut'iisdaa nn. *vest*

·Sk'ut'iisdaay 'láangaa Hl tl'iigang. I'm sewing his vest.

snáalang n-rp. *one's own scab*

NOTE: This is the reflexive form of snál.

snál n-nom-ip/ap. *(one's) scab*

DEF: snaláay.

RFX: snáalang.

·Snaláay hl áangaa dlán. Wash you scabs.

snál gánguj n-poss. <gu, ga> *(one's) small scab*

DEF: snaláay gánguj.

stánsang

1. number. *four, 4*
2. vb. *to be four in number*
3. vb2. *to V four times*

SP: stánsang|gang DP: stánsang|gan IP: stánsaang|aan

stáw nn. <skáa, k'ii> *small sea urchin*

DEF: stawáay.

·Stáw ii gin k'i k'áwgang. There are sharp things (needles) on a sea urchin.

stáwjaaw tluwáay n-cpd. *passenger ship*

stáwjuu vb. *to visit, stroll*

SP: stáwjuu|gang DP: stáwjuu|gan IP: stáwjaaw|aan

·Dáng aa t'aláng stáwjaaw áasaang. We will go visit you. ·Dii aw stáwjaaw áagan. My mother went visiting. ·Awáahl tl' gud íig tl' st'áwjuugaangaan. Long ago they used to visit each other.

stáw k'iina vb. *to be lukewarm*

SP: stáw k'iinaa|ng DP: stáw k'iin-|gan IP: stáw k'iinaa|yaan

·Gángk'anaay stáw k'iinaang. The tea is lukewarm.

stáw k'iinasdla vb. *to become lukewarm*

SP: stáw k'iinasdlaa|ng DP: stáw k'iinashl|gan IP: stáw k'iinasdlaa|yaan

stáw stliin n-cpd/poss. <sk'a> *sea urchin spine*

stáw tlagáa n-cpd. *a place with lots of sea urchins*

DEF: stáw tlagáagaay.

stáw xáadaay n-cpd. *sea urchin net*

stáw xasáa n-phr. *giant red/purple sea urchin*

stiid nn. *elderberry bush or wood*

DEF: stiidaay.

stiidgaa n-nom. <ga> *labret*

DEF: stiidgaay.

stiidgaa k'ámaal n-phr. *bogeywoman*

DEF: stiidgaa k'amalaay.

stíid gun-gáay n-cpd. *rotten elderberry wood*

stla nn. <ga> *fingerspan*

stlaaláng vb. *to have cold hands*

SP: stlaaláng|gang DP: stlaaláng|gan IP: stlaaláng|aan
 ·Hal stlaalánggang. He has cold hands. ·Hal stlaaláng gujuu'waang.
 They all have cold hands. ·Dáng stlaalángs dluu, anáag tl' k'ats'áang.
 When your hands are cold, you better come inside.

stláandlaanw

1. n-nom. <ga> *a wash basin*

DEF: stláandlaanwaay.

2. n-nom. <k'ii> *soap*

DEF: stláandlaanwaay.

stláang

1. nn. <xa> *a handful*

2. n-rp. <ja> *one's own hand, front paw*

NOTE: This is the reflexive form of stláay.

·Stláang hl k'ahdgáa! Clap your hands! ·Awáahl tl' aadáas dluu, stláang
 eehl aadáay tl' d'áng'iidaan. Long ago when they were seining, they pulled the
 nets in by hand. ·Stláang eehl hal xánjuulaang eehl 'lāag hal
 tla'áaydan. She helped him stir it with her hands.

stláang damáay n-rp. *one's own wrist bone bump*

NOTE: This is the reflexive form of stla damáay.

stláang gisáaw n-cpd. <gi> *hand towel, bath towel*

DEF: stláang gisáawaay.

stláang kaanáang n-rp. *one's own palm*

NOTE: This is the reflexive form of stla ka'án.

stláang k'ángang n-rp. *one's own finger; a starfish's own arm; a
 crab's own leg*

NOTE: This is the reflexive form of stla k'ángii.

stláang k'iits'aad n-cpd-rp. *one's own wrist joint*

NOTE: This is the reflexive form of stláay k'iits'aad.

stláasal n-cpd-ip. *one's handprint, fingerprint*

RFX: stláasalang.

stláasalang n-cpd-rp. *one's own handprint, fingerprint*

NOTE: This is the reflexive form of stláasal.

stláawul n-ip. *one's hand plus wrist, one's clawed forepaw*

stláay n-ip. <ja> *one's hand, one's front paw*

RFX: stláang.

·Hal stláay Hl dúugan. I shook his hand. ·Ts'áanuwaay dīi stláay k'úntl'dagan. The fire burned my hand. ·Dīi stláay k'u'úldaangaa ḡwaagángang. The joints in my hands are aching.

stláay damíi n-ip. *wrist bone*

Stláay K'ámaalaa n-phr. *a bogeyman*

stláay k'u'úldangaay n-poss-ip. <k'u> *one's wrist*

stláay k'iits'aad n-cpd-ip. *one's wrist joint*

RFX: stláang k'iits'aad.

stláay sgwáay n-ip. *the back of one's hand*

Stláay Xálawaay n-cpd. *bogeyman with coal for hands*

stladáalsgyaan n-nom. *dock (plant)*

DEF: stladáalsgyaan-gaay.

stla damáay n-ip. *one's wrist bone bump*

RFX: stláang damáay.

stlagáa n-nom. <sda, sga> *bracelet*

DEF: stlagáay.

·Stlagáay xáal iisd 'láangaa tlaahlgáagang. Her bracelet is made out of copper.

stla ḡud n-ip. *one's little finger, pinky*

RFX: stla ḡudáng.

stla ḡudáng n-rp. *one's own little finger, pinky*

NOTE: This is the reflexive form of stla ḡud.

stla hlk'únk' n-cpd. <ja> *glove, mitten*

DEF: stla hlk'únk'aay.

·Stla hlk'únk' san Hl xáysaang. I'll crochet some gloves too. ·St'a hlk'únk'
Hl xáygang. I'm knitting mittens. ·Stla hlk'únk'aay iig áa t'aláng
tlaláanggan. We put on our mittens.

stlajúu vb. *to point at X (sg subj)*

·Sáag hl stlajúu! Point up! ·Xiid hl stlajúu! Point down!

stla kingáangw n-nom. <ts'as> *piano, organ*

DEF: stla kingáangwaay.

stla kún n-ip. *one's fingertip; a crab's claw*

RFX: stla kunáng.

·Dii stla kún kiijaagang. My fingertip is abscessed. ·Hal stla kún
k'udaláng. Her fingertips are short and stubby.

stla kunáng n-rp. *one's own fingertip; a crab's own claw*

NOTE: This is the reflexive form of stla kún.

stla kún skáajaaw n-cpd. <skáa> *thimble*

DEF: stla kún skáajaawaay.

stla k'ún n-cpd-ip/ap. *a mammal's claw*

RFX: stla k'unáng.

stla k'unáng n-cpd-rp. *a mammal's own claw*

NOTE: This is the reflexive form of stla k'ún.

stla k'wáayaa n-cpd-ip. <sk'a> *one's thumb*

RFX: stla k'wáayang.

·Stla k'wáayaa áangaa hal k'ujgiidang. He's sucking his thumb.

stla k'wáayang n-cpd-rp. <sk'a> *one's own thumb*

NOTE: This is the reflexive form of stla k'wáayaa.

stla ka'án n-ip. *one's palm*

RFX: stláang kaanáng.

stla k'áalaangw n-nom. <ts'as> *typewriter*

DEF: stla k'áalaangwaay.

stla k'ángii n-cpd-ip. *one's finger; a starfish's arm; a crab's leg*

RFX: stláang k'ángaang.

stla k'ángii k'u'úldangaay n-poss-ip. <k'u, kún> *one's knuckles*

stla k'ángii sk'a kúunaa n-phr-ip. *one's middle finger*

stla k'iist'aa n-nom. <skáa> *bulb of rice root, Indian rice*

DEF: stla k'iist'aagaay.

·Stla k'iist'aa san t'aláng táagiinii. We used to eat wild rice too.

stlán nn. <sk'a> *needle*

DEF: stlíinaay.

·Stlíinaay k'igáng. The needle is sharp. ·Stlán dii an tl' isdáang. You should get me some needles.

stlán k'usii

1. n-cpd. *eye end of a needle*

2. n-poss. *eye of a needle*

DEF: stlíinaay k'usii.

stlán k'yúuwaa n-phr. *three-cornered needle used to sew leather*

stlán k'áay n-poss. *the point of a needle*

stlánlaa xyáal n-cpd. *medicine for making one good at working with one's hands*

stla sk'áamaa n-nom. *fingerspan*

stla ún n-cpd-ip. *back of one's hand*

RFX: stla únang.

stla únang n-cpd-rp. *the back of one's own hand*

NOTE: This is the reflexive form of stla ún.

stla'áaw vb. *to point at X (pl subj)*

NOTE: This verb refers specifically to pointing with one's finger.

stliihluu nn. <sda, sga> *(finger) ring*

DEF: stliihluwáay.

·Stliihluu san hl diig isdáa. Give me some rings too.

stlín n-ip. <sk'a> *one's thorn, spine, quill*

stlúuts'aadaangaa nn. *woodpecker*

DEF: stlúuts'aadangaay.

stl'áamaalaa n-ip. *evergreen needle*

stl'áanaa vb. *to be left-handed*

SP: stl'áanaa | gang DP: stl'áanaa | gan IP: stl'áanaa | gaan
 ·Dáa gw stl'áanaa'us? Are you left-handed? ·Dii stl'ánaagang. I'm left-handed. ·Dii gid stl'ánaagang. My child is left-handed.

stl'áan-guusd pp phrase. *on the left side, left-handed*

·Stl'áan-guusd hal ta k'áalangang. She writes left-handed.

stl'áanjaaw n-nom. *toilet paper*

stl'áanjuu vb. *to wipe O's bottom*

stl'áas k'ámaal nn. <sk'a> *cone from an evergreen or alder*

DEF: stl'áas k'ámalaay.

stl'áas k'ámaal xaat'áay n-cpd. *"little people"*

stl'a gudíis n-nom. <skáa> *thimbleberry*

DEF: stl'a gudajáay.

stl'a gugáalw n-nom. <sk'a> *flashlight*

DEF: stl'a gugáalwaay.

stl'ajáaw n-nom. <stl'a> *a small wooden float used with a halibut hook*

DEF: stl'ajáawaay.

stl'a kingáangw n-nom. <ts'as, k'ii> *guitar, banjo, any string instrument played by plucking*

DEF: stl'a kingáangwaay.

stl'ak'áak'aanaa nn. *stickleback*

DEF: stl'ak'áak'ánaagaay.

stl'a k'ún

1. n-cpd-ip/ap. <gu> *one's fingernail*

RFX: stl'a k'unáng.

·Stl'a k'ún hl jatl'áa! Cut your fingernails!

2. n-cpd-ip/ap. <sk'a> *the hand(s) of a clock or watch*

stl'a k'unáng n-cpd-rp. <gu> *one's own fingernail*

NOTE: This is the reflexive form of stl'a k'ún (1).

Stl'a K'ún Xáalaay n-nom. *Arousal Spirit*

stl'ak'uyáay n-ip. *one's part (in hair)*

stl'akam nn. <kám> *butterfly, moth*
DEF: stl'akamáay.

stl'a k'iit'ajaay n-nom. *the buttoning*

stl'a k'iit'as vb. *to button up O (clothing)*

stl'áng n-ip. *the back or bottom of something*

stl'áng dáaw n-cpd. *the bottom edge of a basket that is being woven*

stl'ang gat'iis n-nom. <ga> *saucer; wooden disk supporting a hat or basket that's being woven*

stl'áng sk'aawáay n-cpd. <sk'a (small), hlgí (large)> *keel*

stl'ánhlaal n-nom. *mixture of boiled salalberries and fresh Maianthemum berries*
DEF: stl'ánhlalaay.

stl'a skáawnaangw n-nom. <skáa> *marble (toy)*
DEF: stl'a skáawnaangwaay.

stl'a skáawnang vb. *to play marbles*

SP: stl'a skáawnang | gang DP: stl'a skáawnang | gan IP: stl'a skáawnang | aan

NOTE: This verb literally means "to make a round object move by hitting it with one's fingernails".

stl'a tl'agáa n-nom. *woolen cuff*

stl'iid vb. *to pinch O*

SP: stl'iyiid | ang DP: stl'iyiid | an IP: stl'iid | aan

·Gyuwáng hl stl'iit! Pinch your ears! ·Dii hal stl'iyiidan. She pinched me.
·Gyúuwang hl stl'iid! Pinch your ears!

stl'i'ilt'gwaang nn. *mosquito, no-see-um, deer fly*
DEF: stl'i'ilt'gungaay.

stl'i'ilt'gwaang hlkáamdalaa n-phr. *mosquitoes*

stl'i'ilt'gwaang hlkáamdalaas n-phr. *daddy-longlegs spider*

stl'i'ilt'gwaang súidalaa n-phr. *no-see-ums*

stl'i'ilt'gwaang stl'a kún gad hlgadaláa n-phr. *species of mosquito the ends of whose legs are white*

stl'uuj n-ip. *shaft of an arrow; stem plus core of certain berries (thimbleberries, salmonberries, strawberries)*

stl'uuláng n-rp. <ja> *one's own anus*

NOTE: This is the reflexive form of stl'uwúl.

stl'uuláng chaadiyáay n-poss-phr-rp. <ja> *one's own buttocks*

NOTE: This is the reflexive form of stl'uwúl chaadiyáay.

stl'uuláng chiingáay n-poss-phr-rp. <ja> *one of one's own buttocks*

NOTE: This is the reflexive form of stl'uwúl chiingáay.

stl'uwúl

1. n-ip. <ja> *one's anus*

RFX: stl'uuláng.

2. n-ip. <skáa> *the remains of a potato after the eyes are cut out*

stl'uwúl chaadiyáay n-poss-phr-ip. <ja> *one's buttocks*

RFX: stl'uuláng chaadiyáay.

stl'uwúl chiingáay n-poss-phr-ip. <ja> *one of one's buttocks*

RFX: stl'uuláng chiingáay.

st'a

1. n-ip. <k'ii> *a fish's tail*

2. nn. <k'ii> *a foot (measurement)*

·Gyáa'angaay uu st'a tláalaay sdáng dluu jánggang. The totem pole is twenty feet long.

st'áad xildáaw n-cpd. <ja, tl'a> *sock, stocking*

DEF: st'áad xildáawaay.

st'aagáa vb. *to be full*

SP: st'aagáa | gang DP: st'aagáa | gan IP: st'aagáa | gaan

·Gáan eehl uu k'it'aas st'aagáagang. The berry basket is full of berries.

·Gwáalaay k'amálgan. St'aagáa jahliigan. The bag burst. It was too full.

·Gwáalaay st'aagáa jahliis eihl, k'amálgan. Because the bag was too full, it burst.

st'aaláng vb. *to have cold feet*

SP: st'aaláng|gang DP: st'aaláng|gan IP: st'aaláng|aan

·Dii st'aalánggan. My feet were cold. ·Dii st'aaláng áwyaagang. My feet are very cold. ·Hl náanggan dluu, dii st'aalánggan. When I was playing I had cold feet.

st'áang

1. n-rp. <ja, k'ii> *one's own foot*

NOTE: This is the reflexive form of st'áay.

2. n-rp. <sdúu> *one's own foot (of a cockle)*

NOTE: This is the reflexive form of st'áay.

3. n-rp. <sk'a> *one's own hoof*

NOTE: This is the reflexive form of st'áay.

4. n-rp. <ja> *one's own paw, one's own back paw (of a bear), one's own hind flipper (of a seal or sea lion)*

NOTE: This is the reflexive form of st'áay.

5. n-rp. <k'ii> *one's own tail (of a fish)*

NOTE: This is the reflexive form of st'áay.

st'áang damáay n-rp. *one's own ankle bone bump*

NOTE: This is the reflexive form of st'a damáay.

st'áang kaanáang n-rp. *the sole of one's own foot*

NOTE: This is the reflexive form of st'a k'áán.

st'áang k'ángaang n-rp. *one's own toe*

NOTE: This is the reflexive form of st'a k'ángii.

st'áang sk'a kúunagaay n-rp. *one's own big toe*

NOTE: This is the reflexive form of st'áay sk'a kúunagaay.

st'áang t'a gisáawaay n-cpd. *doormat*

st'áasal n-cpd-ip/ap. *one's footprint, track*

RFX: st'áasalang.

·Dáng st'áasal uu íijang. These are your footprints. ·Dáng st'áasal Hl k'ínggang. I can see your footprints. ·Hal st'áasal gáak' uu Hl k'áagan. I walked in his footsteps.

st'áasalang n-cpd-rp. *one's own footprint, tracks*

NOTE: This is the reflexive form of st'áasal.

st'áawul n-ip. *the endurance or agility of one's feet*

RFX: st'áawulang.

st'áawulang n-rp. *the endurance or agility of one's own feet*

NOTE: This is the reflexive form of st'áawul.

st'áay

1. n-ip. <sdúu> *foot (of a cockle)*

RFX: st'áang.

2. n-ip. <ja, k'ii> *one's foot*

RFX: st'áang.

·St'áang hl dlán! Wash your feet! ·Dáng st'áay dáangaa k'ut'aláagang. Your foot is paralyzed. ·Dii st'áay kaganáa áwyaagang. My feet are really cold.

3. n-ip. <sk'a> *one's hoof*

RFX: st'áang.

4. n-ip. <ja> *one's paw; one's back paw (of a bear), one's hind flipper (of seal or sea lion)*

RFX: st'áang.

5. n-ip. <k'ii> *tail of a fish*

RFX: st'áang.

st'áay damii n-cpd-ip. *ankle bone*

st'áay gadg n-phr. *halibut tail*

st'áay k'u'úldangaay n-poss-ip. <k'u, k'ii> *one's ankle joint*

st'áay sk'a kúunagaay n-ip. <sk'a> *one's big toe*

RFX: st'áang sk'a kúunagaay.

st'áay t'amál n-ip. *one's ankle*

st'a damáay n-ip. *one's ankle bone bump*

RFX: st'áang damáay.

st'agáa n-nom. <sda, sga> *anklet*

DEF: st'agáay.

st'agad vb. *to warn, caution, reprimand (X), tell (X) not to do something*

SP: st'agiid | ang DP: st'agiid | an IP: st'agad | áan

·Láa aa Hl st'agiidan. I cautioned her. ·K'wáa gyáak'id git'aláng aa st'agad. Reprimand your children once in a while. ·Láa aa tl' stagad'wáang. Be sure to warn them.

st'a gud n-ip. *one's little toe*

RFX: st'a gudáng.

st'a gudáng n-rp. *one's own little toe*

NOTE: This is the reflexive form of st'a gud.

st'a gunáan pp phrase. *barefoot*

·St'a gunáan uu gaagáay iijaangaan. The children used to go barefoot.

st'ah vb. *to be full, filled*

SP: st'ah | gáng DP: st'ah | gán IP: st'ah | gáan

·Dláangaa st'ahs dluu, anáag hl isd'úu. When your (bags) are full, take them home. ·Hlǵajáawaay st'ahgáng. The fish rack is full. ·Dii k'ugánsaan st'ahgáng. My bladder is full.

st'ahda vb. *to fill O up*

SP: st'ahdáa | ng DP: st'ahd | gán IP: st'ahdáa | yaan

·Gwáahl chasdáng Hl st'ahdgán. I filled two bags. ·Ganáay hl st'ahdáa. Fill the bucket. ·St'ahdáa hlaa! Fill it up!

st'a hlk'únk' n-cpd. <ja> *moccasin*

DEF: st'a hlk'únk'aay.

·St'a hlk'únk' hl gya'ándaa! Wear moccasins! ·St'a hlk'únk' gadáas uu dii guláagang. I like the white moccasins. ·St'a hlk'únk' gáwtlaas áangaa iitl' guláagang. We like our new moccasins.

st'a hlk'únk' úngkwsii n-cpd. *moccasin top*

·St'a hlk'únk' úngkwsii hal tl'iigang. She's sewing moccasin tops.

st'a kún n-ip. *one's toetip*

RFX: st'a kunáng.

·Dii st'a kún dánhliyaagang. My toetips are swollen.

st'a kunáng n-rp. *one's own toetip*

NOTE: This is the reflexive form of st'a kún.

st'a k'ún

1. n-cpd-ip/ap. <sk'a> *a bird's claw or talon, a deer's hoof*

RFX: st'a k'unáng.

2. n-cpd-ip/ap. <gu> *one's toenail*

RFX: st'a k'unáng.

·Dii st'a k'un kiijaagang. My toenail is abcessed. ·St'a k'un hl jatl'áa! Cut your toenails!

st'a k'unáng

1. n-cpd-rp. <sk'a> *bird's own claw or talon, deer's own hoof*

NOTE: This is the reflexive form of st'a k'un.

2. n-cpd-rp. <gu> *one's own toenail*

NOTE: This is the reflexive form of st'a k'un.

st'a k'usáang n-cpd-rp. <k'ii> *heel of one's own foot or shoe*

NOTE: This is the reflexive form of st'a k'usii.

st'a k'usii n-cpd-ip. <k'ii> *heel of one's foot or shoe*

RFX: st'a k'usáang.

st'a k'wáayaa n-cpd-ip. *big toe*

st'a k'wáayang n-cpd-rp. <sk'a> *one's own big toe*

NOTE: This is the reflexive form of st'a k'wáayaa.

st'a k'a'an n-ip. *sole of one's foot*

st'a k'a'an sgast'áay n-cpd. *instep*

st'a k'ángii n-ip. *one's toe*

RFX: st'áang k'áangaang.

st'a k'ángii sk'a k'úunaa n-phr-ip. *one's big toe*

st'a k'ats' n-phr. *black brant*

st'a k'iigad n-nom. <k'ii> *foot (of measurement)*

st'álaa

1. nn. *figure in the string game*

DEF: st'álgaay.

2. nn. *slug*

DEF: st'álgaay.

st'álaa táa n-nom. *unidentified species of hawk*

st'án nn. *soft wet mass*

st'áng k'aad n-cpd. *(whole) ankle*

st'asdánggusdla vb. *to go numb from lack of circulation (as a hand or foot); to have pins and needles, tingling sensation due to renewed circulation*

SP: st'asdánggusdlaa | ng DP: st'asdánggushl | gan

IP: st'asdánggusdlaa | yaan

·Hl k'áwgan t'áahl, dīi st'áay st'asdánggushl gan. While I was sitting I got a cramp in my feet.

st'a skas vb. *to trip, stumble*

SP: st'a skáyj | ang DP: st'a skáyj | an IP: st'a skaj | áan

·Akyáa hal st'a skáyjan. She tripped outside. ·Hal gadáagan dluu, hal st'askáyjan. When she ran out she tripped. ·Gám hl kwáay yaats'áas úngkw st'a skas'áng. Don't trip over the cable.

st'a sk'agáa n-nom. <sk'a, ja> *shoe, boot*

DEF: st'a sk'agáay ~ st'asgáay.

NOTE: Varies with st'asgáa.

·St'asgáay hl áangaa ts'at'as! Tie your shoes! ·St'asgáay áangaa Hl kyúugang. I'm tying my shoes. ·St'asgáay diinaa hal kyúugang. She is tying my shoes.

st'a sk'agáa dánt's'it'uwaay n-cpd. <t'a> *shoelace*

st'a sk'agáa duwúl st'l'a k'it'ajaa n-phr. *button shoe*

st'a sk'agáa guuláangwaay dánt's'it'uwaay n-cpd. <hlga> *buttonhook*

st'a sk'agáa jándaa n-phr. *boots*

st'a sk'agáa jáng n-phr. *boot (sg)*

st'a sk'agáa k'udláanwaay n-cpd. *shoe polish*

st'a sk'agáa ka'án n-cpd. *sole of a shoe*

st'a sk'agáa ka'án sangínaay n-cpd. *tack*

st'a sk'agáa k'áajaa n-phr. *rubber boot*

st'a sk'agáa tíilaa n-phr. *hipboots, hip waders*

st'a sk'agáa tla xahldáawaay n-cpd. *shoe polish*

st'ask'ún nn. *osprey*
 DEF: st'ask'unáay.

st'ast'aangáa n-ip. *palate*

st'a ún n-cpd-ip. *the top of one's foot, one's instep*
 RFX: st'a úunang.

st'a úunang n-cpd-rp. *the top of one's own foot, one's own instep*
 NOTE: This is the reflexive form of st'a ún.

st'áw

1. nn. *saw-whet owl*
 DEF: st'awáay.

2. nn. *witch*
 DEF: st'awáay.

·St'áw san tl' yahdáayaan. They also believed in witchcraft.

st'awáa vb. *to be a witch*

st'áwda vb. *to bewitch, put a spell on O*
 SP: st'áwdaa|ng DP: st'áwd|gan IP: st'áwdaa|yaan
 ·Láa tl' st'áwdaayaan. He was bewitched.

st'áw dajāangaa n-cpd. <gu> *mushroom, toadstool*
 DEF: st'áw dajāangaagaay.

st'áwdalaang nn. *long red worms found on the beach*

st'áw gáanaa n-cpd. *watermelon berries*

st'áws xaat'áay n-cpd. *(the) witches*

st'áw t'ál tl'uugwáang n-cpd. *starry flounder*

st'i

1. vb. *to be sad*

SP: st'i|gáng DP: st'i|gán IP: st'i|gáan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

·Gahl díi gudangáay st'igáng. I'm sorry about that. ·Díi gudangáay st'is eehl. Because I felt sad.

2. vb. *to be sick, ill*

SP: st'i|gáng DP: st'i|gán IP: st'i|gáan

·Tlagún dǎng súuduwaan uu, dǎng st'igáng. No matter what you say, you're sick. ·Tláan díi k'ulúu kaj st'igáng. My knees don't hurt anymore. ·Dii sdláan st'i áwyaagang. My intestines are very sick.

st'ida1. vb. *to let O be sick*

SP: st'idáa|ng DP: st'id|gán IP: st'idáa|yaan

·K'wáa hal st'idáa! Let her be sick!

2. vb. *to reprimand, forbid, tell O not to do sth.*

SP: st'idáa|ng DP: st'id|gán IP: st'idáa|yaan

·Git'aláng hal st'idáng. She is reprimanding her children. ·Awáahl díi t'l' st'idgiinii. Íik'waan gám Hl gudáng'anggiinii. They used to warn me a long time ago. But I never used to listen.

st'ii n-nom. *sickness, illness, disease*

DEF: st'iigaay.

·Wáadluu, st'ii t'áa guud káagaan. Then disease came among them. ·Wáadluu gám st'ii dǎng káy'angsaang. You will not get sick then. ·Sángg sgask'w uu st'iigaay tláats'gaagan. All winter the flu was strong.

st'ii aa tla'áandaa 'la'áay n-cpd-sg. *nurse*

PLU: st'ii aa tla'áandaa 'la'áaylang.

st'ii aa tla'áandaa 'la'áaygaa vb. *to be a nurse*

SP: st'ii aa tla'áandaa 'la'áaygaa|gang DP: st'ii aa tla'áandaa 'la'áaygaa|gan IP: st'ii aa tla'áandaa 'la'áaygaa|gaan

·Dii skáan uu st'ii aa tla'áandaa 'la'áaygaa íjan. My aunt was a nurse.

st'ii daǎngáa n-phr. *venereal disease*

·St'ii daǎngáa hal daa'wáng. They have social diseases.

st'iigang vb. *to be jealous*

SP: st'iigang|gang DP: st'iigang|gan IP: st'iigaang|aan

st'ii kéengwaay n-cpd. <sk'a> (medical) *thermometer***st'ii kéeng 'la'áay** n-cpd-sg. *doctor*

PLU: st'ii kéeng 'la'áaylang.

st'ii kéeng 'la'áaygaa vb. *to be a doctor*

SP: st'ii kéeng 'la'áaygaa|gang DP: st'ii kéeng 'la'áaygaa|gan IP: st'ii kéeng 'la'áaygaa|gaan

st'ii náay n-cpd. *hospital*

DEF: st'ii nagáay.

·St'ii náay aa Hl iijan. I went to the hospital. ·St'ii náay aa Hl iijan. I was in the hospital. ·Gám st'ii náay kéengk'aa'anggang. There are no hospitals (around here).

st'uwúl k'áas n-cpd. *boiled wild currants thickened with salmon eggs*

súgaa nn. *sugar*

DEF: súgaagaay.

súgaa sgid n-phr. *brown sugar*

NOTE: Literally "red sugar". Note that the Haida word sgid covers both red as well as darker shades of brown.

súgaa táawaay n-cpd. <sk'a> *sugar bowl*

súljuus gyaa náay n-phr. *barracks*

súljuus xaat'áay n-cpd. *soldiers*

súu (1) vb. *to speak, to say O*

SP: súu | gang DP: súu | gan IP: sáaw | aan

·Dáng chan 'wáahlahlsaang tl' súugang. They say your grandfather will have a potlatch. ·«Dúujaay giit'ii aa Hl tla'áandaasaang,» hín uu hal sáawaan. "I'll take care of the kittens," she said. ·Gám tlagw hal súus an dīi únsad'anggang. I don't know what he said.

súu (2) nn. <ga> *lake, pond, pool, puddle, body of water*

DEF: suwáay.

·Súu xajúu aa Hl ta t'ánsagdaasang. I'll wash the clothes in a small pond.

súub nn. *soup*

DEF: súubgaay.

súub dagáalwaay n-cpd. <skáa> *soup ladle*

súub k'ihlaa n-cpd. *soup bowl*

súub sk'atl'áangwaay n-cpd. <skáa> *soup ladle*

súub táawaay n-cpd. <ga> *soup bowl*

suud pp. *among*

·Tl'áa suud Yáahl náagaan. Raven lived among the people. ·Awáahl ḡagwii Yáats' Xaat'áay iitl' suud iijan. A long time ago the White people were among us. ·Íhlaants'daay isgyáan jaadgáay suud hal k'áwaayaan. She sat among the boys and girls.

súud n-ip. *one's scar*

DEF: súudaay ~ súut'aay.

RFX: súudang.

súuda vb. *to say, tell, mention O*

SP: súudaa | ng DP: súud | gan IP: súudaa | yaan

·Hal tíalg hl súudaa. Tell it to her husband. ·K'áawg hal hálaa an 'láa tí' súudaang. They say he's getting some fish eggs. ·Huk'ún uu 'láa hal súudaayaan. That is what she said to her.

súudang n-rp. *one's own scar*

NOTE: This is the reflexive form of súud.

súud hgitl'a vb. *to speak harshly, make insulting remarks to O*

SP: súud hgitl'áa | ng DP: súud hgitl' | gán IP: súud hgitl'áa | yaan

·Láa hal súud hgitl'gán. She said harsh words to her.

súu káahlii n-poss. *lake basin***suwáang** n-nom. <t'a> *sling*

DEF: suwáanggaay.

suwíid pp. *around among, in the midst of, with*

·Ḡángk'an, ḡilg suwíid díi guláagang. I like coffee with pilot bread. ·Sḡáan Tlagáa Xaat'áay suwíid hal iijang. He is among the people of the afterworld.

swédaa nn. <cha> *sweater*

DEF: swédagaay.

s'áahlaang n-nom. *sleet*

DEF: s'áahlangaay.

s'áay nn. *red-breasted merganser***s'ál** nn. *filth***s'am** nn. *floating snow*

DEF: s'amáay.

s'íibaa n-ip/ap. *tissue protruding from a wound*
DEF: s'íibaay.

s'ínaang nn. *sandlance, needlefish*
DEF: s'íinangaay.

s'úuluud nn. *red crossbill*

• T •

táa vb. *to eat O*

SP: táa|gang DP: táa|gan IP: táa|gaan

·Táawaay hl táa! Eat the food! ·Gyáak'id sgúnaan uu Hl táaganggang. I only eat it occasionally. ·Sáng 'wáadluwaan chíin sdáng hal táagang. He eats two fish everyday.

táada vb. *to feed O1 to O2*

SP: táadaa|ng DP: táad|gan IP: táadaa|yaan

·Chíin 'láa t'aláng táad'waasaang. We will feed them fish.

táa gándlaay n-cpd. <sga> *salmon stream*

táajaada vb. *to put sand somewhere, make somewhere sandy*

SP: táajaadaa|ng DP: táajaad|gan IP: táajaadaa|yaan

·Náay stl'áng ínggw hal táajaadgan. He poured sand on the floor.

táajaa sk'at'as n-cpd. *sandbar*

táa káak'alaangw n-nom. <hlga, hlga> *teeter-totter, seesaw*

DEF: táa káak'alaangwaay.

táa kada vb. *to clean fish*

SP: táa kadáa|ng DP: táa kad|gán IP: táa kadáa|yaan

táa kadáaw n-nom. <ga> *traditional semi-circular knife for fish slicing*

DEF: táa kadáawaay.

táan nn. *black bear, black bear skin*

DEF: táanaay.

·Gándlaaysd uu táanaay chíinaay isdáang. The bear gets the fish from the river. ·Táan ts'úujuus hl kíng! Look at the little black bear! ·Táan kaj skuj Hl kíigan. I found a black bear skull.

tánaa

1. vb. *to go after, go to get O (in a single vehicle)*

SP: táanaa|ng DP: táan·|gan IP: táanaa|yaan

NOTE: Varies with táan, táanaa.

·Dii gung gin táan-gan. My father went to get something. ·T'íij siisgwii gin táan-gaangaan. Some used to go way out to sea to get things (food).

·T'aawáas dluu, gám gin tl' táan'anggang. When it's snowing, you shouldn't go out on a boat (to get things).

2. vb. *to smoke fish*

SP: táanaa |ng DP: táan- |gan IP: táanaa |yaan

·Dii aw táanaang. My mother is smoking fish.

tánaadaan n-cpd. *campground for smoking salmon, fish camp*

DEF: táanaadanaay.

tánaa k'wiisláangw n-nom. <t'a, sga> *a swing*

DEF: táanaa k'wiisláangwaay.

tánaa náay n-cpd. *smokehouse*

DEF: táanaa nagáay.

·Tánaa náay í'waan-gang. The smokehouse is big. ·Tánaa náay san tl'áangaa í'waandaayaan. Their smokehouses were big too. ·Tánaa náay 'lāa st'aagáagiinii. Her smokehouse used to be full.

táan k'yuwáay n-cpd. *bear trail*

Táan K'ál Ki Gat'ajáa n-phr. *Little Dipper, Ursa Minor*

Táan K'ál Ki Gat'as n-nom. *Little Dipper, Ursa Minor*

táan náay n-cpd. *bear den*

DEF: táan nagáay.

táan sgalangáay n-cpd. *bear song*

taansk'yáaw nn. <t'a, sga> *roots of beach lupine*

NOTE: Varies with taansk'yáa.

taansk'yáawdaan n-cpd. *place for gathering lupine roots*

DEF: taansk'yáawdanaay.

Táans Xaat'áay n-cpd. *the Black Bear People*

táanuud n-cpd. <sga> *salmon-drying season, fall, autumn*

DEF: táanuudgaay.

táan xunáanaa n-cpd. *bear fishing pool*

táan 'láanaa n-cpd. *place where many bear dens are located*

Táan 'Láanaa n-cpd. *town of the Bear People*

táas nn. *sand, gravel*

DEF: táajaay.

·Táajaay siidalaang. The pebbles are small. ·Áajii táajaay k'íijuwaang.
This sand is in a pile, heap.

táas tladaawáay n-cpd. *sandhill, sand dune*

Táas Xaat'áay n-cpd. *the people of the Táas 'Láanaas clan*

táatl'aad nn. *Dolly Varden char*

DEF: táatl'adaay.

táats'uu n-cpd. <tii (salmon), hl̥k'a (halibut)> *spine and ribs of a salmon or halibut that has been removed during filleting*

DEF: táats'uwaay.

táaw (1) nn. *food (in general), staple (fish) foods in the traditional diet, fish flesh*

DEF: táawaay.

·Táawaay díinaa kwáan-gang. I have a lot of food. ·Giisd gyaa táawaay uu d'áng táagaa? Whose food did you eat? ·Sán uu táawaay aa d'áng tláahlalgang? What are you doing to the food?

táaw (2) nn. <hlga> *traditional wood halibut hook*

DEF: táawaay.

táaw gudáay n-cpd. *kitchen box (used in camping)*

taawhlgwáay nn. *narwhal*

táaw k'anáa n-phr. *raw food*

táawsan nn. *thousand*

DEF: táawsan-gaay.

táaw ts'aslangáa n-phr. *boiled food*

táaw yahk'íi n-cpd. *staple (fish) foods in the traditional diet*

táay nn. *coho salmon*

DEF: táayaay.

·Táayaay díi sánsdaang. I'm tired of smelling the coho.

táay gíilaay n-cpd. *coho pool*

táay gándlaay n-cpd. <sga> *coho stream*

táa'un nn. *spring salmon, king salmon, chinook salmon*
 DEF: táa'unaay.

táa'un gándlaay n-cpd. <sga> *king/spring salmon stream*

tad nn. *common cold*
 DEF: tadáay.

tada

1. vb. *to be cold*

SP: tadáa | ng DP: tad | gán IP: tadáa | yaan
 ·Tadáas dluu Hl gya'ándaasaang. I will wear it when it's cold. ·Áayaad sangáay tadáang. 'Wáask'yaan, Hl 'wáanaa'aasaang. The weather is cold today. I'll go dig clams anyway. ·Áayaad tajuwáay tadáang. The wind is cold today.

2. vb. *to feel bad, be downhearted*

SP: tadáa | ng DP: tad | gán IP: tadáa | yaan
 NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

tadáa n-ip. <sga> *winter, year*
 DEF: tadáay.

·Hydaburg eehl uu tadáa tláalaay sdáng 'wáag hlgúnahl Hl náagan. I lived in Hydaburg 23 years. ·Dii tadáay tláalaay sdáanggang. I'm 20 years old. ·Dáng skáan tadáay tláalaay hlgúnalgang. Your aunt is 30 years old.

ta dagáalw n-nom. <skáa> *ladle*
 DEF: ta dagáalwaay.

tadayáay n-nom. *cold weather, cold temperatures*

ta da'a vb. *to own possessions*

SP: ta da'áa | ng DP: ta daa | gán IP: ta da'áa | yaan
 ·'Láa salii aa hal ta da'áayaan. She owned the possessions after he died.

tadl nn. *species of loon*
 DEF: tadláay.

tad stl'a k'un n-cpd. <sk'a> *icicle*
 DEF: tad stl'a k'unáay.

tad st'igaa n-cpd. *common cold*

ta gíigaay n-nom. *booty, spoils, plunder, anything that is seized against a debt*

ta gíng kílíslaang 'la'áay n-cpd-sg. *judge*
 PLU: ta gíng kílíslaang 'la'áaylang.

ta gíng kílíslaang 'la'áayгаа vb. *to be a judge*
 SP: ta gíng kílíslaang 'la'áayгаа | gang DP: ta gíng kílíslaang
 'la'áayгаа | gan IP: ta gíng kílíslaang 'la'áayгаа | gaan

taguna vb. *to menstruate, have one's period (particularly, for the first time)*
 SP: tagunáa | ng DP: tagun- | gán IP: tagunáa | yaan
 ·Jaadgáay 'wáadluwaan ta gun-gánggang. All women menstruate.

ta gáyst'aaw n-nom. *scraper for removing salmon kidney*

taháaw nn. <sk'a> *California mussel*
 DEF: taawáay.

tahíid nn. *blueback sockeye salmon*
 DEF: tahiidgaay.

ta hldánsgiid nn. *chestnut-backed chickadee*
 DEF: ta hldánsgadaay.

ta hlḡawíi vb. *for there to be a calamity, disaster*
 SP: ta hlḡawíi | gang DP: ta hlḡawíi | gan IP: ta hlḡawáay | aan
 ·'Lan-gáay aa ta hlḡawíigan. There was a calamity in the village.

ta ináang k'úug n-cpd. *sundew*

Ta Ináang Náay n-cpd. *a mythical house in which the salmon lived before Raven put them in the rivers*

tajáaw n-nom. *wind, air*
 DEF: tajuwáay.
 ·Áayaad tajuwáay tláats'gaagang. The wind is strong today. ·Adaahl tajuwáay k'iin-gan. The wind was warm yesterday. ·Tajuwáay k'iidaay xu k'áagan. The wind blew down the tree.

tajgwáa adv. *at the front of the house, room*

tajúu vb. *to be windy*
 SP: tajúu | gang DP: tajúu | gan IP: tajáaw | aan

·Haines eehl tajúu giiganggang. It's always windy in Haines. ·Hlangáan tajúugang. There's just a light breeze.

ta kid vb. *to tattoo, do some tattooing*

SP: ta kíid | ang DP: ta kíid | an IP: ta kid | áan

ta kínggwgang

1. vb. *to advise, make a request (of X), ask that (X) do something while one is away*

SP: ta kínggwgang | gang DP: ta kínggwgang | gan IP: ta kínggwaang | aan

2. vb. *to order, send for (X)*

tak'áal nn. *species of trout*

DEF: tak'áalgaay.

ta k'its'anáaw náay n-cpd. *smokehouse*

DEF: ta k'its'anáaw nagáay.

ta k'udlán vb. *to paint, do some painting*

ta k'udlán níijang vb. *to paint a picture, do some picture painting*

SP: ta k'udlán níijang | gang DP: ta k'udlán níijang | gan IP: ta k'udlán níijaang | aan

·Dii eehl hal ta k'udlán níijanggang. She is painting pictures with me.

ta k'wáayanda vb. *to count, do some counting*

SP: ta k'wáayandaa | ng DP: ta k'wáayand | gan IP: ta k'wáayandaa | yaan

ta kaaguda vb. *to talk, converse, chat, discuss loudly (pl)*

SP: ta kaagudáa | ng DP: ta kaagud | gán IP: ta kaagudáa | yaan

·Awáan hal ta kaagud'ugán dáan, 'láa an Hl káatl'aa'ugan. They were still talking loudly when I arrived.

ta k'áalang vb. *to write, do some writing*

SP: ta k'áalang | gang DP: ta k'áalang | gan IP: ta k'áalaang | aan

·Áayaad Hl ta k'áalangaang. I will write today. ·'Láa gw ta k'áalaang gáayaa'us? Does he know how to write? ·Stl'áan-guud hal ta k'áalanggang. She writes left-handed.

ta k'áalang níijang vb. *to draw, do some drawing*

SP: ta k'áalang níijang | gang DP: ta k'áalang níijang | gan IP: ta k'áalang níijaang | aan

·T'aláng ta k'áalang níjanggang. We are drawing. ·Dii taw 'láas dii eehl ta k'áalang níjanggang. My good friend is drawing with me.

ta k'áalang 'la'áay n-cpd-sg. *writer, secretary*
 PLU: ta k'áalang 'la'áaylang.

ta k'áalang 'la'áayгаа vb. *to be a writer, secretary*
 SP: ta k'áalang 'la'áayгаа | gang DP: ta k'áalang 'la'áayгаа | gan
 IP: ta k'áalang 'la'áayгаа | gaan

ta k'id vb. *to pound O*
 SP: ta k'iid | ang DP: ta k'iid | an IP: ta k'id | áan
 ·Gin hal tak'idáan. He was pounding something.

ta k'iid 'la'áay nn. *silversmith*

ta k'iid 'la'áayгаа vb. *to be a silversmith*
 SP: ta k'iid 'la'áayгаа | gang DP: ta k'iid 'la'áayгаа | gan IP: ta k'iid 'la'áayгаа | gaan

ta k'iisdlaa sangáay n-cpd. *funeral day*

tál nn. <sda, sga> *hoop*
 DEF: taláay.

tál gáydang vb. *to jerk O around*
 SP: tál gáydang | gang DP: tál gáydang | gan IP: tál gáydaang | aan

ta líidada vb. *to read, do some reading*
 SP: ta líidadaa | ng DP: ta líidad | gan IP: ta líidadaa | yaan
 ·Dii náan ta líidadaang. My grandmother is reading. ·Dii eehl dii chan ta líidadaang. My grandfahter is reading with me.

tál sdaawnáangw n-nom. <sda, sga> *hoop (toy)*
 DEF: tál sdaawnáangwaay.

tál sgidíit'uu n-nom. <sk'a> *spring stick of a snare*
 DEF: tál sgidíit'uwaay.

tam káak'alang vb. *to go up and down on a seesaw*
 SP: tam káak'alang | gang DP: tam káak'alang | gan IP: tam káak'alaang | aan

tang nn. *seawater, saltwater, the sea, salt*
 DEF: tangáay.

tangáay stl'áng n-poss. *the sea floor*

tang gyaat'áawaay n-cpd. <sk'a> *salt shaker*

tang gan n-cpd. *seawater container*
 DEF: tang ganáay.

táng hlkám kídáa n-phr. *coarse salt*

tang táawaay n-cpd. <sk'a> *salt shaker*

tang xiláa n-phr. *salt*

tang xyángatl'aa n-phr. *salt slough*

táng'waan nn. *the open sea*

tántl'adaanggaagaay n-nom. *dampness*

ta sk'at'a vb. *to practice*

SP: ta sk'at'áa | ng DP: ta sk'at' | gán IP: ta sk'at'áa | yaan
 ·Ta sk'at' gíi'uu hlaa! Practice (pl) all the time! ·Daláng ta sk'at'áas dluu,
 daláng an Hl stla kingáangsaang. When you folks practice, I'll play the piano
 for you. ·Áayaad t'aláng ta sk'at'áasaang. Today we will practice.

ta tla'áaw n-nom. *baggage, freight, cargo being loaded or unloaded*
 DEF: ta tlaawáay.

ta tliid vb. *to harvest O*

SP: ta tli'iid | ang DP: ta tli'iid | an IP: ta tliid | áan
 ·Sgúusadaay t'aláng tatliidang. We are harvesting potatoes. ·Sgúusadaay
 hl ta tliit! Harvest the potatoes!

ta t'ánsgad vb. *to wash clothes, do some laundry*

ta t'ánsgiid kwáayaay n-cpd. *clothesline*

ta t'ánsgiid náay n-cpd. *a laundry, laundromat*
 DEF: ta t'ánsgiid nagáay.

ta t'ánsgiit'uu n-nom. *washing machine*
 DEF: ta t'ánsgiit'uwaay.

taw n-ip-sg. *one's friend, clan relative*

PLU: tawláang ~ tawíi(ʼ)lang. RFX: tawʼáang.

NOTE: Varies with tawíi.

·Dáng tawíi kʼáangwdangaang. Your relative is kind. ·Gu daláng tawláang san kwáan-gang. You folks have a lot of relatives there too. ·Tawíiʼlang eehl hal kihl náanslanggang. She's making fun of her relatives.

táw nn. *oil, grease, gasoline*

DEF: tawáay.

·Dii gitʼaláng táw guláagang. My kids like (ooligan) grease. ·Kʼáas gudáawaay xáw yiiluugang. The lamp has no more oil.

tawáa

1. voc. *friend! clan relative!*

NOTE: Some speakers may use tawíi instead.

2. vb. *to be a friend, clan relative (to X)*

SP: tawáa | gang DP: tawáa | gan IP: tawáa | gaan

ta wahda vb. *to bark*

SP: ta wahdáa | ng DP: ta wahd | gán IP: ta wahdáa | yaan

·Xáay ta wahdáang. The dog is barking. ·Xáay ta wahdáang. The dog is barking.

tawál nn. <sga, sda> *rainbow*

DEF: tawaláay.

·Tawúl in-gwéed sdagíidang. A rainbow is stretching across (e.g. the bay).

tawda vb. *to have O as one's friend, clan relative*

SP: tawdáa | ng DP: tawd | gán IP: tawdáa | yaan

·Hal yáalang díi tawdáang. Her parents are my relatives.

taw daʼa vb. *to have a friend, clan relative*

SP: taw daʼaa | ng DP: taw daa | gán IP: taw daʼaa | yaan

tawd ʼláa vb. *to be good friends*

táwhlkʼ nn. *food, provisions taken along on a trip*

DEF: táwhlkʼaay.

táwhlkʼada vb. *to take O (food) along (as on a trip)*

SP: táwhlkʼadaa | ng DP: táwhlkʼad | gan IP: táwhlkʼadaa | yaan

·Táaw hal táwhlkʼadgan. He took some lunch with him. ·Chiin isgyáan sablíi Hl táwhlkʼadaasaang. I'll take some fish and bread with me on the trip.

táwk'a vb. *to plant a garden (esp potatoes)*

SP: táwk'aa | ng DP: táwk' | gan IP: táwk'aa | yaan

·Dáng aw táwk'aang. Your mother is planting potatoes. ·Táaw hal isd giis

dloo, hal táwk'aasaang. After she's gotten some food, she'll plant potatoes.

·Nang jáadaa táwk'aang. The woman is planting potatoes.

táwk'aa áaniigaay n-cpd. *garden tools*

táwk'aa gin-gáay n-cpd. *garden tools*

táwk'aan nn. <ga> *garden, farm, cultivated field*

DEF: táwk'aanaay.

·Táwk'aanaay 'láangaa í'waan-gang. His garden is big. ·Táwk'aan

í'waans uu Hl íngk'aang. I'm weeding the big garden. ·Táwk'aanaay

áangaa Hl íngk'aang. I'm weeding my garden.

táwk'aan k'áasal n-poss. <ga> *a garden site (former or planned)*

táwk'aa 'la'áay n-cpd-sg. *farmer, gardener*

PLU: táwk'aa 'la'áaylang.

táwk'aa 'la'áaygaa vb. *to be a farmer, gardener*

SP: táwk'aa 'la'áaygaa | gang DP: táwk'aa 'la'áaygaa | gan

IP: táwk'aa 'la'áaygaa | gaan

táw táawaay n-cpd. <ga> *dish for serving grease*

táwt' nn. <ts'as> *bentwood box, storage box*

DEF: táwt'aay.

taw'áang n-rp. *one's own friend, clan relative*

NOTE: This is the reflexive form of taw.

taw 'láa n-phr. *good friend*

·Áa uu dii taw 'láas iijang. This is my good friend. ·Dii taw 'láas dii eehl

ta k'áalang níjanggang. My good friend is drawing with me. ·Dii taw 'láas

asiig agán hluuhláng. :

ta xáayuu n-nom. *crochet hook*

DEF: ta xáayuwaay.

ta xáaywaay n-nom. *yarn*

·Ta xáaywaay diinaa kwáan-gang. I have a lot of yarn.

ta xáy vb. *to knit, crochet, weave*

SP: ta xáy | gang DP: ta xáy | gan IP: ta xáay | aan

·Dáa gw ta xáy'us? Are you knitting? ·T'aláng ta xáy ts'an. Let's knit. ·Hl ta xáygan dluu, wuláay Hl tla hl_k'án-gan. When I was knitting, I tangled up the yarn.

tayáng nn. *steelhead trout*

DEF: tayangáay.

tihl k'úl n-cpd-ip. *base of one's leg, where it joins the torso*

RFX: tihl k'uláng.

tihl k'uláng n-cpd-rp. *the base of one's own leg, where it joins the torso*

NOTE: This is the reflexive form of tihl k'úl.

tihl'ún nn. *species of swan*

DEF: tihl'unáay.

tii vb. *to lie down, go to bed (sg)*

tiibal nn. <hlga, hlga> *table*

DEF: tiibalgaay.

·Tiibalgaay hl gisúu! Wipe the table!

tiibal ínggw gihláanw n-cpd. <gi> *tablecloth*

DEF: tiibal ínggw gihláanwaay.

tiibal k'ún n-poss. *table edge*

tiida vb. *to lie down (sg)*

SP: tiidaa | ng DP: tiid | gan IP: tiidaa | yaan

·Áatl'an hl tiidaa. Lie down here. ·Dii dawúl aa hal tiidgan. She lay down beside me.

tiidaa dáangw n-cpd. <hlga, hlga> *bed*

DEF: tiidaangwaay ~ tiidaa dáangwaay.

NOTE: Varies with tiidaangw, tiidaa dán, tiidaan.

·Tiidaa dáangwaay Hl tlajuuhldáasaang. I'll change the bedding.

·Tiidaangwaay ínggw ga hal diyínggan. He looked for it on the bed.

·Tiidaangwaay ínggw hal tii k'uudáang. She is lying in bed.

tiidaa náay n-cpd. *bedroom*

DEF: tiidaa nagáay.

·Tiidaa náay iig hal _kats'gán. She went into the bedroom.

tíidaan gudg da k'usgadáa n-phr. *folding cot*

tíidaan ínggw gihláanw nn. <gi> *bedspread*

DEF: tíidaan ínggw gihláanwaay.

tíidaan ún n-poss. *surface of a bed*

tíi íhlwuda vb. *to lie down (of a large, stout person)*

SP: tíi íhlwudaa | ng DP: tíi íhlwud | gan IP: tíi íhlwudaa | yaan
·Nang íihlangaas tíi íhlwudgan. The big man was lying down.

tíi káludaa vb. *to lie down (of a large person)*

SP: tíi káludaa | ng DP: tíi kálud | gan IP: tíi káludaa | yaan
·Hlǵánggulaa ǵáadaan, hal tíi kálwudgan. Instead of working, he (a big, tall man) was lying down. ·Hal tíi káludaang. He (a big person) is lying down.

tíi k'uuda vb. *to lie down (of a small person)*

SP: tíi k'uudáa | ng DP: tíi k'uud | gan IP: tíi k'uudáa | yaan
·Tíidaangwaay ínggw hal tíi k'uudáang. She is lying in bed. ·Hl kǵats'gán dluu, hal tíi k'uudgán. When I came in she was lying down. ·Tíidaangwaay ínggw hal tíi k'uudáang. She is lying in bed.

tíilang

1. n-rp. <k'ii> *one's own hindquarter (of an animal)*

NOTE: This is the reflexive form of tíl.

2. n-rp. *the surface of one's own hip region*

NOTE: This is the reflexive form of tíl.

tíisdla vb. *to lie down, go to bed (pl)*

tíit'as v-rcp. *to be located close by, adjacent, next to, in contact with X (each other)*

SP: tíit'íij | ang DP: tíit'íij | an IP: tíit'aj | aan

NOTE: This verb applies to tíi-class subjects. (ex. houses).

·Náay gud án tíit'as jahliigaan. The houses were too close together. ·Náay gud án tíit'íijang. The houses are close together.

tíiwda vb. *to be situated, located (sg) (as a house)*

SP: tíiwdaa | ng DP: tíiw | gan IP: tíiwdaa | yaan

·Cannery í'waan gu tíiwdaang. There's a big cannery there. ·Áatl'an uu náay 'lāa tíiwdaayaan. His house was situated here.

tíi xaawda vb. *to be lying down*

tiyyaang vb. *to lie down, go to bed (pl)*

SP: tiyyaang|gang DP: tiyyaang|gan IP: tiyyaang|aan

tiyyáay n-nom. *death*

tíl

1. n-ip. <k'ii> *one's hindquarter (of an animal)*

RFX: tiilang.

2. n-ip. *the surface of one's hip region*

RFX: tiilang.

tiya vb. *to kill O (sg)*

SP: tiyáa|ng DP: tii|gán IP: tiyáa|yaan

·K'áad sdáng Hl tiigán. I killed two deer. ·K'iid í'waan hal tiigán. He killed a big sea lion. ·Chiin í'waan uu Hl tiyáa hlangaang. I might catch a big fish.

tiyaad vb. *to gather, get, collect lots of O*

SP: tiya'iid|ang DP: tiya'éed|an ~ tiyéed|an IP: tiya'éed|aan ~ tiyéed|aan

·Táawaay uu t'í tiyéedgaangaan. They used to put up a lot of food. ·Sgiw hal tiyéed'aawaan. They got a lot of seaweed. ·Sdagwaanáagaay hal tiyéedan. He killed lots of seabirds.

tiyáa 'la'áay n-cpd-sg. *murderer*

PLU: tiyáa 'la'áaylang.

tiyáa 'la'áaygaa vb. *to be a murderer*

SP: tiyáa 'la'áaygaa|gang DP: tiyáa 'la'áaygaa|gan IP: tiyáa 'la'áaygaa|gaan

tláa adv. *a place ashore of sth.*

DEF: tláay.

tlaadii vb. *to divide O up (into approximately equal parts)*

SP: tlaadii|gang DP: tlaadii|gan IP: tlaadáy|aan

·Dáalaay hal tlaadiisaang. He will divide up the money. ·Dáalaay gud gaad hal tlaadiigan. He divided the money in half. ·Dáalaay t'aláng tlaadiisaang. We will divide the money.

tláag nn. <k'ii, ts'as> *clock*

DEF: tláaggaay.

tláagaang vb2. *to do sth. first*

tláaguud pp. *after, according to; each time*

tláaguusd pp. *on the side of*

tláagw pp phrase. *ashore of*

·Hláas tl'áa tláagw gyáa'anggiinii. I used to greet them (on the shore) (the tourists), too. ·Daláng tláagw hal is'wáang. They're on the beach to meet you folks.

tláahl

1. number. *ten, 10*

·Íitl' tláahl uu Sitka aa íijan. Ten of us went to Sitka. ·Íitl' tláahl dluu gidsáang. There will be about 10 of us. ·Gínt'as tláahl dluu hal dahgán. She bought ten blankets.

2. vb. *to be ten in number*

3. vb2. *to V ten times*

SP: tláal|gang DP: tláal|gan IP: tláal|aan

tlaa^hlgáaw n-nom. <hlga> *hand drill, gimlet, brace (tool)*

DEF: tlaahlgáawaay.

tláahl sqwáansang gúu

1. number. *nine, 9*

2. vb. *to be nine in number*

SP: tláahl sqwáansang gúu|gang DP: tláahl sqwáansang gúu|gan IP: tláahl sqwáansang gáaw|aan

3. vb2. *to V nine times*

SP: tláahl sqwáansang gúu|gang DP: tláahl sqwáansang gúu|gan IP: tláahl sqwáansang gáaw|aan

tláahl 'wáag hlgúnahl

1. number. *thirteen, 13*

2. vb. *to be thirteen in number*

SP: tláahl 'wáag hlgúnal|gang DP: tláahl 'wáag hlgúnal|gan IP: tláahl 'wáag hlgúnaal|aan

3. vb2. *to V thirteen times*

SP: tláahl 'wáag hlgúnal|gang DP: tláahl 'wáag hlgúnal|gan IP: tláahl 'wáag hlgúnaal|aan

tláahl 'wáag jagwaa

1. number. *seventeen, 17*

2. vb. *to be seventeen in number*

SP: tláahl 'wáag jagwa'áa |ng DP: tláahl 'wáag jagwaa |gán

IP: tláahl 'wáag jagwa'áa |yaan

3. vb2. *to V seventeen times*

SP: tláahl 'wáag jagwa'áa |ng DP: tláahl 'wáag jagwaa |gán

IP: tláahl 'wáag jagwa'áa |yaan

tláahl 'wáag sdáansaangaa

1. number. *eighteen, 18*

2. vb. *to be eighteen in number*

SP: tláahl 'wáag sdáansaangaa |gang DP: tláahl 'wáag

sdáansaangaa |gan IP: tláahl 'wáag sdáansaangaa |gaan

3. vb2. *to V eighteen times*

SP: tláahl 'wáag sdáansaangaa |gang DP: tláahl 'wáag

sdáansaangaa |gan IP: tláahl 'wáag sdáansaangaa |gaan

tláahl 'wáag sdáng

1. vb. *to be twelve in number*

SP: tláahl 'wáag sdáng |gang DP: tláahl 'wáag sdáng |gan

IP: tláahl 'wáag sdáng |aan

·Hal giits'adaay uu tláahl 'wáag sdáangaan. He had 12 disciples. His disciples were 12 in number.

2. vb2. *to V twelve times*

SP: tláahl 'wáag sdáng |gang DP: tláahl 'wáag sdáng |gan

IP: tláahl 'wáag sdáng |aan

3. number. *twelve, 12*

tláahl 'wáag sqwáansang

1. number. *eleven, 11*

2. vb. *to be eleven in number*

SP: tláahl 'wáag sqwáansang |gang DP: tláahl 'wáag

sqwáansang |gan IP: tláahl 'wáag sqwáansaang |aan

3. vb2. *to V eleven times*

SP: tláahl 'wáag sqwáansang |gang DP: tláahl 'wáag

sqwáansang |gan IP: tláahl 'wáag sqwáansaang |aan

tláahl 'wáag stánsang1. number. *fourteen, 14*2. vb. *to be fourteen in number*SP: tláahl 'wáag stánsang|gang DP: tláahl 'wáag stánsang|gan
IP: tláahl 'wáag stánsaang|aan3. vb2. *to V fourteen times*SP: tláahl 'wáag stánsang|gang DP: tláahl 'wáag stánsang
IP: --4. vb2. *to V fourteen times*SP: tláahl 'wáag stánsang|gang DP: tláahl 'wáag stánsang|gan
IP: tláahl 'wáag stánsaang|aan**tláahl 'wáag tláahl sqwáansang gúu**1. number. *nineteen, 19*2. vb. *to be nineteen in number*SP: tláahl 'wáag tláahl sqwáansang gúu|gang DP: tláahl 'wáag
tláahl sqwáansang gúu|gan IP: tláahl 'wáag tláahl
sqwáansang gáaw|aan3. vb2. *to V nineteen times*SP: tláahl 'wáag tláahl sqwáansang gúu|gang DP: tláahl 'wáag
tláahl sqwáansang gúu|gan IP: tláahl 'wáag tláahl
sqwáansang gáaw|aan**tláahl 'wáag tla'únhl**1. number. *sixteen, 16*2. vb. *to be sixteen in number*SP: tláahl 'wáag tla'únal|gang DP: tláahl 'wáag tla'únal|gan
IP: tláahl 'wáag tla'únaal|aan3. vb2. *to V sixteen times*SP: tláahl 'wáag tla'únal|gang DP: tláahl 'wáag tla'únal|gan
IP: tláahl 'wáag tla'únaal|aan**tláahl 'wáag tléehl**1. number. *fifteen, 15*2. vb. *to be fifteen in number*SP: tláahl 'wáag tléel|gang DP: tláahl 'wáag tléel|gan IP: tláahl
'wáag tléel|aan

3. vb2. *to V fifteen times*

SP: tláahl 'wáag tléel | gang DP: tláahl 'wáag tléel | gan IP: tláahl 'wáag tléel | aan

tláaj nn. *knot in wood*

tláajuu n-nom. *one's manual ability*

tláal n-ip-sg. *one's husband*

PLU: tláal'lang ~ tláallang. RFX: tláalang.

·Hal tláal uu íjjang. This is her husband. ·Dáng tláal k'ájúu jíingaagang. Your husband has been singing for a long time. ·Hal tláallang sdánggan. She had two husbands.

tláalaa vb. *to be a husband (to X)*

SP: tláalaa | gang DP: tláalaa | gan IP: tláalaa | gaan

tláalaay hl̥únaahl

1. number. *thirty, 30*

·Sáנגg tláalaay hl̥únaahl t'álg uu hláas ǵíi hl̥ánggulaang. I've also worked on it myself for over 30 years.

2. vb. *to be thirty in number*

SP: tláalaay hl̥únal | gang DP: tláalaay hl̥únal | gan
IP: tláalaay hl̥únaal | aan

·Díi tláalaay hl̥únalgang. I'm thirty years old. ·Dáng skáan tadáay tláalaay hl̥únalgang. Your aunt is 30 years old.

3. vb2. *to V thirty times*

SP: tláalaay hl̥únal | gang DP: tláalaay hl̥únal | gan
IP: tláalaay hl̥únaal | aan

tláalaay jagwaa

1. number. *seventy, 70*

2. vb. *to be seventy in number*

SP: tláalaay jagwa'áa | ng DP: tláalaay jagwaa | gán IP: tláalaay jagwa'áa | yaan

3. vb2. *to V seventy times*

SP: tláalaay jagwa'áa | ng DP: tláalaay jagwaa | gán IP: tláalaay jagwa'áa | yaan

tláalaay sdáansaangaa1. number. *eighty, 80*2. vb. *to be eighty in number*

SP: tláalaay sdáansaangaa|gang DP: tláalaay sdáansaangaa|gan IP: tláalaay sdáansaangaa|gaan

3. vb2. *to V eighty times*

SP: tláalaay sdáansaangaa|gang DP: tláalaay sdáansaangaa|gan IP: tláalaay sdáansaangaa|gaan

tláalaay sdáng1. vb. *to be twenty in number*

SP: tláalaay sdáng|gang DP: tláalaay sdáng|gan IP: tláalaay sdáng|aan

·Dii tadáay tláalaay sdánggang. I'm 20 years old. ·Dii tláalaay sdánggang. I'm 20 years old.

2. vb2. *to V twenty times*

SP: tláalaay sdáng|gang DP: tláalaay sdáng|gan IP: tláalaay sdáng|aan

3. number. *twenty, 20*

·Sáng tláalaay sdáng dluu gu t'aláng isáang. We will be there for twenty days. ·Gyáa'angaay uu st'a tláalaay sdáng dluu jánggang. The totem pole is twenty feet long. ·Tláalaay sdáng dlúu ti' k'wáayandaang. You better count up to twenty.

tláalaay sqwáansang number. *ten, 10*

·Hal gid jáadaas uu tláalaay sqwáansang qúidang. Her daughter is 10 years old.

tláalaay stánsang1. number. *forty, 40*2. vb. *to be forty in number*

SP: tláalaay stánsang|gang DP: tláalaay stánsang|gan IP: tláalaay stánsang|aan

·Gu dánhl 'láangaa tláalaay stánsaangaan. All together he had forty.

3. vb2. *to V forty times*

SP: tláalaay stánsang|gang DP: tláalaay stánsang|gan IP: tláalaay stánsang|aan

tláalaay tláahl1. number. *one hundred, 100*

·Sáng tláalaay tláahl dluu gu Hl isáang. I'll stay there about 100 days.

·Tláalaay tláahl dluu hal qúidang. She's 100 years old.

2. vb. *to be one hundred in number*

SP: tláalaay tláal|gang DP: tláalaay tláal|gan IP: tláalaay
tláal|aan

3. vb2. *to V one hundred times*

SP: tláalaay tláal|gang DP: tláalaay tláal|gan IP: tláalaay
tláal|aan

tláalaay tláahl s̄gwáansang gúu1. number. *ninety, 90*

·Dii chan san tláalaay tláahl s̄gwáansang gúu gúidang. My grandfather is 90 years old too.

2. vb. *to be ninety in number*

SP: tláalaay tláahl s̄gwáansang gúu|gang DP: tláalaay tláahl
s̄gwáansang gúu|gan IP: tláalaay tláahl s̄gwáansang
gáaw|aan

3. vb2. *to V ninety times*

SP: tláalaay tláahl s̄gwáansang gúu|gang DP: tláalaay tláahl
s̄gwáansang gúu|gan IP: tláalaay tláahl s̄gwáansang
gáaw|aan

tláalaay tla'únhl1. number. *sixty, 60*2. vb. *to be sixty in number*

SP: tláalaay tla'únal|gang DP: tláalaay tla'únal|gan
IP: tláalaay tla'únaal|aan

3. vb2. *to V sixty times*

SP: tláalaay tla'únal|gang DP: tláalaay tla'únal|gan
IP: tláalaay tla'únaal|aan

tláalaay tléehl1. number. *fifty, 50*

·Tláalaay tléehl dluu gwaa ijáan. There were about 50 (people) onboard.

2. vb. *to be fifty in number*

SP: tláalaay tléel|gang DP: tláalaay tléel|gan IP: tláalaay
tléel|aan

3. vb2. *to V fifty times*

SP: tláalaay tléel|gang DP: tláalaay tléel|gan IP: tláalaay
tléel|aan

tláalang n-rp. *one's own husband*

NOTE: This is the reflexive form of tláal.

·Hal sgwáan tláalang dáanggan. One of them divorced her husband.
 ·Tláalang hal gín kílslanggan. She questioned her husband. ·Tláalang an
 Hl kúugaagang. I am cooking for my husband.

tláalda vb. *to have O as one's husband*

SP: tláaldaa|ng DP: tláald|gan IP: tláaldaa|yaan

tláal da'a vb. *to have a husband*

SP: tláal da'áa|ng DP: tláal daa|gán IP: tláal da'áa|yaan

tláal xáldangaay n-nom. *slave husband*

tláan adv. *no more, that's all; stop, finish*

·Áa uu tláan gúusawaay gúidang. This is the end of the story. The words stop here.
 ·Tláan díi k'ulúu kaj st'igáng. My knees don't hurt anymore. ·Tláan sgáay xawii.
 Stop yawning!

tláang n-rp. *one's own hands, handiwork*

NOTE: This is the reflexive form of tláay. The usual word for one's own hand(s) is stláang.

tláan géelgaay n-nom. *the last one(s) of something, the last of something*

tláas

1. n-ip. *one's limb*

2. nn. <sk'a (no branchlets), hlk'a (with branchlets)> *tree limb, branch*

DEF: tláajaay.

tláasal n-ip. *one's handiwork*

RFX: tláasalang.

tláasalang n-cpd-rp. *one's own handiwork*

NOTE: This is the reflexive form of tláasal.

tláas k'úl n-poss. *knot at the base of a tree limb*

tláats'gaa

1. vb. *to be brave, determined, courageous, strong-minded*

SP: tláats'gaa|gang DP: tláats'gaa|gan IP: tláats'gaa|gaan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

2. vb. *to be strong, firm, durable*

SP: tláats'gaa | gang DP: tláats'gaa | gan IP: tláats'gaa | gaan
 ·Áayaad tajuwáay tláats'gaagang. The wind is strong today. ·Tajuwáay
 tláats'gaagang. The wind is strong. ·Wéed tajuwáay tláats'gaa
 áwyaagang. The wind is blowing very strong now.

tláats'gaada vb. *to make, keep O strong, firm, durable*

tláats'geehl vb. *to become stronger, more durable, sturdier*

SP: tláats'geel | gang DP: tláats'geel | gan IP: tláats'geel | aan
 ·Tajuwáay tláats'geelgang. The wind is picking up, getting stronger.

tláawaa nn. *club, weapon*

DEF: tláawaagaay ~ tláawgaay.

tláawaa áaniigaay n-cpd. *fighting gear, kit of weapons*

tlawhla vb. *to make, build, fix, repair O (out of, from X)*

SP: tlaawhláa | ng DP: tlaawhl | gán IP: tlaawhláa | yaan
 ·Sáal gudáay 'láangaa tl' tlaawhlgán. They made his casket. ·Sgat'aláay
 iisd k'uudáats'aay hal tlaawhláayaan. She made the coat out of leather.
 ·Sgwáagaan kaj hltálgaay áangaa tlaawhlgán. A swallow built its nest.

tlawhlgáa vb. *to be made, fixed, built (in some way)*

tlawhliyáa vb. *to have been made, fixed, built (in some way)*

SP: tlaahliyáa | gang DP: tlaahliyáa | gan IP: tlaahliyáa | gaan
 NOTE: Varies with tlaahliyáa.

·Ts'úu iisd tlaahliyáagang. It's made out of cedar bark. ·Satáw uu sáaw
 iisd tlaawhliyáagang. Ooligan grease is made out of ooligans.

tláawul n-ip. *one's grip, grasp*

tláay n-ip. *one's hands, handiwork*

RFX: tláang.

NOTE: The usual word for one's hand(s) is stláay.

tlayd vb. *to help X*

SP: tla'áayd | ang ~ tla'iid | ang DP: tla'áayd | an ~ tla'iid | an
 IP: tlaayd | aan

·Gám diig hal tlaayd'áanggang'waang, 'láag Hl gyáa sgáw 'wáask'yaan.
 They never help me, even when I (offer to) pay them. ·Stláang eehl hal
 xánjuulaang eehl 'láag hal tla'áaydan. She helped him stir it with her hands.
 ·Stláang eehl hal skus eehl 'láag hal tla'áaydan. She helped him knead it
 with her hands.

tladán nn. *harbor seal pup*

tladlúu adv. *long ago*

tladlúu gin-gáay n-cpd. *antique, artifact, relic*

tladlúu gyáay n-cpd. *last year's deer tallow*

tladlúu hlk'idgáay n-cpd. *old-fashioned dress*

tladlúu xaat'áay n-cpd. *ancient people*

tlag (1) nn. *weasel, ermine*

DEF: tlagáay.

tlag (2) nn. <ga> *place, area, village, region, land, territory, country, ground*

DEF: tlagáay.

RFX: tlag'áang.

·Seattle tlag í'waan íjjang. Seattle is a big place. ·T'áagwaa tlagáay hal guláagang. She likes the Lower 48. ·Tlag kehjgad 'láa uu íjjang. It's a beautiful place.

tlag (3) nn. *halibut jig*

tlagáa n-ip. <ga> *one's place, area, region, land, territory, country*

tlagáay vb. *to get hurt, injured, damaged*

SP: tlagáay|gang DP: tlagáay|gan IP: tlagáay|aan

·Hal ts'áwii tlagáaygan. Her back was injured. ·Hal gid tlagáayaan. Her child got hurt. ·Hal gid tlaagáaygan dluu, díi hal kunáadgan. When her child got hurt, she blamed me.

tlagáay chaagáay n-poss. *the shallows*

Tlagadáad Xaat'áay n-cpd. *Prairie people*

tlagáng vb. *to vomit, throw up*

SP: tlagáng|gang DP: tlagáng|gan IP: tlagáng|aan

·Gáa Hl tlagánggan. I vomited there. ·Hal 'wáadluwaan tlagán'ugan. They all vomitted. ·Táawaay 'wáadluwaan hal tlagánggan. She vomitted all of the food.

tlagánhlaa nn. *campsite*

·Tlagánhlaa aa chiinaay xáwlaang. The fish tastes good out at camp.

·Xaat'gáay tlagánhlaa iig ts'uunáanggang. The people are moving into camp. ·Tlagánhlaa aa tl' is uu 'láagang. It's good to go out to camp.

tlagánhlaang tlagáay n-cpd. *a place in the bush***tla gánt'iisgw** n-nom. *pot holder*

DEF: tla gánt'iisgwaay.

tlagdáng vb. *to make X look nice***tlag dánh skúnaawaay** n-cpd. <hlga> *rake***tlagg níjangaay** n-cpd. *map, chart***tlag galáay** n-cpd. *blue mussels attached to gravel***tlag gálts'aalwaay** n-cpd. <hlga> *harrow***tlag híldangs** n-phr. *earthquake***tlag hlk'iitl'anggaay** n-cpd. <hlga> *rake***tlag ii gálnanaangwaay** n-cpd. *harrow, plow***tlagiyáa** vb. *to be hurt, damaged*

SP: tlagiyáa | gang DP: tlagiyáa | gan IP: tlagiyáa | gaan

·Kíihlgaay tlagiyáa gujúugang. All the dishes are damaged.

tlag kúnsdlaawaay n-cpd. <hlga> *bulldozer, road grader***tlag k'wíidaa 'la'áay** n-cpd-sg. *surveyor*

PLU: tlag k'wíidaa 'la'áaylang.

tlag k'wíidaa 'la'áaygaa vb. *to be surveyor*

SP: tlag k'wíidaa 'la'áaygaa | gang DP: tlag k'wíidaa

'la'áaygaa | gan IP: tlag k'wíidaa 'la'áaygaa | gaan

tlag kéengwaay

1. n-cpd. *binoculars, telescope*

2. n-cpd. <ts'as> *boat compass*

tlag k'wáandaawaay n-cpd. *blasting powder, dynamite*

tlag t'isdgáansii n-nom. *the mainland*

NOTE: Varies with tlag t'isdgáang.

tla guhljáaw n-nom. *thumb protector for an archer*

tlagún adv. *no matter what, in any way, whatever, how ever*

·Tlagún dǎng súuduwaan uu, dǎng st'igáng. No matter what you say, you're sick.

tlagw part. *how*

·Sǎn tl'aa tlagw dǎng súugang? Why do you say that? ·Ben uu tlagw díi gíng 'wáagan. Ben made me do it. ·Giist uu tlagw dǎng an 'wáagaa? Who did that for you?

tlagwáad adv. *along the beach, coast, shore*

tlagwdáng vb. *to feel, test O out with one's hands*

SP: tlagwdáng|gang DP: tlagwdáng|gan IP: tlagwdáang|aan
·Dii dawúl st'is hal tlagwdánggan. She felt the pain on my side with her hand.

tlagwii adv. *away (from here)*

tlagwiisd pp. *away from*

tlagwsíi n-ip. *one's distant clan relative*

PLU: tlagwsíiláng. RFX: tlagwsiyáng.

tlagwsiyáng n-rp. *one's own distant clanmate (sg)*

NOTE: This is the reflexive form of tlagwsíi.

tlagw tlagáay n-cpd. *anywhere, anyplace, wherever*

tla gyáa'a vb. *to make O (sg) stand up, raise O (sg) (e.g. totem pole)*

·Gyáa'aang san tl' tla gyáa'aasaang. They will also raise a totem pole.
·Gyáa'aang tl' tla gyáa'aas dluu, sǎngiits'gaagiinii. When they would raise a pole, it was hard work.

tla gya'áansdla vb. *to make O (pl) stand up, raise O (pl) (e.g. totem poles)*

SP: tla gya'áansdlaa|ng DP: tla gya'ánshl|gan IP: tla gya'áansdlaa|yaan

tlag'áang n-rp. <ǎ> *one's own place, area, region, land, territory, country*

NOTE: This is the reflexive form of tlag (2).

tla gasdláaw n-nom. <ts'as> *tool box, storage box*

DEF: tla gasdláawaay.

tla gid vb. *to cause O to be (thus), make O (thus)*

tla gíihl vb. *to cause O to become so, change O to be so*

SP: tla gíl | gang DP: tla gíl | gan IP: tla géel | aan

·Tla'áa gán án tl' tla gíihlgiini. They used to prepare themselves for a long time.

tla gíihlda vb. *to finish, complete O. get O done*

SP: tla gíihl daa | ng DP: tla gíihld | gan IP: tla gíihl daa | yaan

·Jiingeehls dluu tl' tla gíihl daang. It takes a long time to get it done.

tla gíihlda v-rfx. *to get ready, prepare oneself*

SP: tla gíihl daa | ng DP: tla gíihld | gan IP: tla gíihl daa | yaan

·Gán án hal tla gíihld'waasaang. They will get themselves ready for it.
·Asgáaysd Christmas k'yuu án t'aláng tla gíihl daasaang. Then we'll get ready for Christmas.
·Sáng gudáagw, agán hl tla gíihl daa. Just in case, get yourself ready.

tla gíihldiyaa vb. *to have been finished, completed, gotten done*

SP: tla gíihldiyaa | gang DP: tla gíihldiyaa | gan IP: tla gíihldiyaa | gaan

tla gíihlgii vb. *to get O ready, complete, finish O up*

SP: tla gíihlgii | gang DP: tla gíihlgii | gan IP: tla gíihlgaay | aan

·Sangáay k'yuu hl kugáay tla gíihlgii. Get the wood ready for the morning.

tla guhlahldáaw n-nom. *bluing*

DEF: tla guhlahldáawaay.

tla híiluu vb. *to use up, deplete, waste O*

SP: tla híiluu | gang DP: tla híiluu | gan IP: tla híilaaw | aan

·Áajii sabliigaay hal tla híilaawaan. She used up the flour. ·Dáalaa kwáan uu gíi tl' yíluugan. They wasted a lot of money on it.

tlahla vb. *to put on X (gloves) (sg subj), to put one's hands in X (sg subj)*

SP: dáng tlahláa | ng DP: dáng tlahl | gán IP: dáng tlahláa | yaan

tla hl k'án vb. *to tangle O up, get O tangled up*

SP: tla hl k'án | gang DP: tla hl k'án | gan IP: tla hl k'án | aan

·Hl ta xáygan dluu, wuláay Hl tla hl k'án-gan. When I was knitting, I tangled up the yarn.

tla hltana vb. *to make O soft, to soften O, to fluff O*

SP: tla hltanáa | ng DP: tla hltan- | gán IP: tla hltanáa | yaan
 ·Ts'ahláay hl tla hltánaa. Fluff up the pillow.

Tlajáng nn. *Bella Bella, the mainland coast south of Tsimshian territory*

tlajuuhlda vb. *to change, exchange O*

SP: tlajuuhldáa | ng DP: tlajuuhld | gán IP: tlajuuhldáa | yaan
 ·Stláang hl tlajuuhldáa! Cross your hands! ·Dii gudangáay hal
 tlajuuhldgán. She changed my mind. ·Dii k'ud gán Hl gudanggan,
 'wáagyaan gudangáang Hl tlajuuhldgán. I thought I was hungry, then I
 changed my mind.

tlak'áal nn. *shelter, sheltered spot*

tlak'áalda vb. *to shelter O*

Tlak'áas nn. *Tlak'aas*

·Tlak'áas eehl hánsan hal náagaan. He also lived in Tlak'aas.

tla k'ajáaw n-nom. <ts'as> *stereo, record player, gramophone*

DEF: tla k'ajáawaay.

tla k'ajáaw gángandaay n-cpd. <ga> *record, LP*

tla k'ajúu vb. *to play O [phonograph, record player]*

·Sgaláang gudáay hal tla k'ajúugan. He played the phonograph.

tlak'aláa n-nom. *sheltered place*

tlak'aláang nn. *the shelter of a tree*

tla k'idlán vb. *to crack, split open O (pl) with one's hands*

SP: tla k'idlán- | gang DP: tla k'idlán- | gan IP: tla k'idláan | aan

NOTE: sg form: tla k'it'a.

tla k'ihl vb. *to extinguish, put out a fire*

SP: tla k'il | gang DP: tla k'il | gan IP: tla k'yáal | aan

·Hawiidaan t'l' tla k'ilgan. They quickly put out the fire. ·Hawiidaan
 'láangaa t'l' t'ak'ilgan. They put out her fire quickly.

tla k'iinasdla vb. *to warm, heat O up*

SP: tla k'iinasdlaa | ng DP: tla k'iinashl | gan IP: tla
 k'iinasdlaa | yaan

·Sabliigaay Hl tla k'iinashlgan. I warmed the bread.

tla k'iinasdliyaa vb. *to have been heated, warmed up*
 SP: tla k'iinasdliyaa | gang DP: tla k'iinasdliyaa | gan IP: tla
 k'iinasdliyaa | gaan

tla k'inánga vb. *to warm O up*
 ·Sablíigaay hal tla k'ináנגgang. He's heating the bread.

tla k'it'a vb. *to crack, split open O (sg) with one's hands*
 SP: tla k'it'áa | ng DP: tla k'it' | gán IP: tla k'it'áa | yaan
 ·Kawáay hal tla k'it'gán. He cracked the egg.

tlak'wáanaan adv. *any old way*

tla kagán vb. *to lose, drop O after catching it*
 SP: tla kagán. | gang DP: tla kagán. | gan IP: tla kagáan | aan
 ·Chiinaay hal tla kagáanaan. He lost the fish after catching it on his hook.

tla kahláaw n-nom. *baking powder*
 DEF: tla kahláawaay.
 ·Áa uu tla kahláaw iijang. Here is some baking powder. ·Tla kahláaw
 k'amaláay iig hal gyaashlgán. She poured the baking powder into the bowl.

tla kiiya vb. *to start, discover, learn how to do O*
 SP: tla kiiyaa | ng DP: tla kii | gan IP: tla kiiyaa | yaan
 ·Ta tli'igaay hal tla kiiyaang. She is starting to sew.

tla k'iiya vb. *to amuse, entertain, take care of O (as children)*
 SP: tla k'iiyaa | ng DP: tla k'ii | gan IP: tla k'iiyaa | yaan
 ·Git'aláng Hl tla k'iiyaang. I'm entertaining my children.

tla k'udwahldáaw n-nom. <hlga> *pliers*
 DEF: tla k'udwahldáawaay.

tlaláng vb. *to put on X (gloves) (pl subj), to put one's hands in X (pl subj)*
 SP: tlaláng | gang DP: tlaláng | gan IP: tlaláng | aan
 ·Stla hlk'únk'aay iig áa t'aláng tlalánggan. We put on our mittens.

tlamad nn. <k'ii> *crossbrace or thwart in a canoe, seat in a rowboat or canoe*
 DEF: tlamadáay.

tláng ánts'a vb. *to do away with O*
 SP: tláng ánts'aa | ng DP: tláng ánts' | gan IP: tláng
 ánts'aa | yaan
 ·Láa hal tláng ánts'aayaan He did away with him.

tláng galáang náay n-cpd. *kitchen*

DEF: tláng galáang nagáay.

tláng galáng vb. *to cook, bake O*

SP: tláng galáng|gang DP: tláng galáng|gan IP: tláng galáng|aan

·Láa an gin Hl tláng galáng'ang kasa'áang. I'm going to cook something for her. ·Dii aw tláng galánggang. My mother is cooking. ·Chiin uu Hl tláng galánggang. I'm cooking fish.

tláng galánsdla vb. *to cook, become cooked; to bake, become baked*

SP: tláng galánsdlaa|ng DP: tláng galánsdl|gan IP: tláng galánsdlaa|yaan

·Sabliigaay wéed tláng galánsdlaang. The bread is cooking now.

tlánjuulaang vb. *to rub X*

SP: tlánjuulaang|gang DP: tlánjuulaang|gan IP: tlánjuulaang|aan

·K'iijang aa hl tlánjuulaang. Rub your stomach. ·Xyáang aa hl tlánjuulaang! Rub your arms!

tlánsguhl vb. *to put O away, store O away*

SP: tlánsgul|gang DP: tlánsgul|gan IP: tlánsgwaal|aan

·Gya'ándaawaay gud iig hal tlánsgulgang. She is putting the clothes away in a box.

tlasadáangw n-nom. <ga> *container of water used to keep hands wet while weaving*

DEF: tlasadáangwaay.

tla sángiits'a vb. *to make O hard, difficult*

tlasguda vb. *to make a mistake with O*

SP: tlasgudáa|ng DP: tlasgud|gán IP: tlasgudáa|yaan

·Gin hal tlasgudáang. He's making a mistake. ·Xyáalaay hal tlasgudgán. She made a mistake in the dance.

tlasgwáan-gaa vb. *be messed up, mixed up, out of order*

tla skína vb. *to wake O up (physically)*

SP: tla skínaa|ng DP: tla skín-|gan IP: tla skínaa|yaan

·Dii tl' tla skínaang. Wake me up. ·Láa hl tla skín'uu! Wake them up!
·Dii tl' tla skínaang. You'd better wake me up.

tla skúna vb. *to clean O*

SP: tla skúnaa | ng DP: tla skún- | gan IP: tla skúnaa | yaan
 ·Áayaad náay Hl tla skúnaasaang. Today I will clean the house. ·Akyáasii hal tla skúnaang. He's cleaning the yard. ·Náay gadúusii áangaa hal tla skúnaang. She's cleaning around her house.

tla skúnayaay n-nom-ip. *a/the job of cleaning***tlask'udáaw** n-nom. <gi> *mat cover for a canoe*

DEF: tlask'udáawaay.

tla sk'úuhlgaalw n-nom. *putty*

DEF: tla sk'úuhlgaalwaay.

tlask'wiit'uu n-nom. <sk'a, skáa> *plug*

DEF: tlask'wiit'uwaay.

tlasnúud adv. *just now***tlats'a** vb. *to plant O*

SP: tlats'áa | ng DP: tlats' | gán IP: tlats'áa | yaan
 ·Sgúusiid hal tlats'áang. She is planting potatoes. ·Áajii k'ayáay k'ángk'ii Hl tlats'áasaang. I will plant this apple seed. ·Máahlaay t'aláng tlats'áa ts'an. Let's plant the seeds.

tlat'a vb. *to put off, postpone, delay O; to slacken, loosen O*

SP: tlat'áa | ng DP: tlat' | gán IP: tlat'áa | yaan
 ·Háw háns xánjuwaay hal tlat'áang. She's putting off leaving again.

tlat'as vb. *to be ominous*

SP: tlat'iij | ang DP: tlat'iij | an IP: tlat'aj | áan
 ·Gin hal tlat'iijan. She broke a taboo. ·Gin tl' tlat'as dluu, t'áag án sgáwganggang. When you break a taboo, it brings bad luck. ·Tlagw hal 'wáagan, 'láag tlat'iijan. What she did was hoodoo.

tlat'a'áaw nn. <t'l'a> *mountain*

DEF: tlat'aawáay.

·Tlat'aawáay ínggw t'a'áaw gwa'áawgang. It is snowing on the mountain.
 ·Áayaad tlat'aawáay kéengwulaang. The mountain is clearly visible today.
 ·Tlat'aawáay sdangiyáagang. The mountain is steep.

tlat'uhl vb. *to put O away, store O away***tlat'uu** nn. *compound point of a salmon harpoon*

DEF: tlat'uwáay.

tlawula vb. *for one's hand to be closed, in a fist; to grasp, grip O in one's hand or fist*

SP: tlawuláa | ng DP: tlawul | gán IP: tlawuláa | yaan

tla xahlda vb. *to shine, polish O up*

SP: tla xahldáa | ng DP: tla xahld | gán IP: tla xahldáa | yaan
·Gatáawaay t'aláng tla xahldáang. We are shining the silverware.

tla xahldáaw

1. n-nom. <sk'a> *file (tool)*

DEF: tla xahldáawaay.

2. n-nom. *metal polish*

DEF: tla xahldáawaay.

tla xahla vb. *to startle O*

SP: tla xahláa | ng DP: tla xahl | gán IP: tla xahláa | yaan
·Hl k'áwgan dáan, dii hal tla xahldgán. While I was sitting, she startled me.

tla xáng ángk'a vb. *to put makeup on, primp up, gussy up*

SP: tla xáng ángk'aa | ng DP: tla xáng ángk' | gan IP: tla xáng ángk'aa | yaan

·Án hl tla xáng ángk'aa! Gussy yourself up! ·Dáa gw án tla xáng ángk'aa'us? Are you primping up?

tla'áa adv. *a long time*

·Tla'áa hal k'iijguwaasaang. He will be in jail a long time. ·Tla'áa íitl' git'aláng náanggan. Our children played for a long time. ·Tla'áa hal gung gúusuugan. His father spoke for a long time.

tla'áanda vb. *to care for, take care of, look after, tend to X*

tla'áaw n-nom. *baggage, cargo, freight*

DEF: tlaawáay.

·Tlaawáay díinaa kwáan-gang. I have a lot of possessions. ·Tlaawáay 'láa kwáan'waang. They have a lot of belongings. ·Gwaa tlaawáay kwáan-gang. There's a lot of freight on board.

tla'áaw káagaay n-cpd. *truck*

tla'áaw tluwáay n-cpd. *freighter*

tla 'láa vb. *to make O good, improve O*

SP: tla 'láa | gang DP: tla 'láa | gan IP: tla 'láa | gaan

·Naay káahlíi hl tla 'láagang. I'm making the inside of the house look good.

tla'úng vb. *to mash, crush O with one's hands (as berries)*

SP: tla'úng|gang DP: tla'úng|gan IP: tla'wáang|aan

·Úu! 'Láa gwaa gáanaay tla'wáangaan. My! She mashed up the berries.

·Gáanaay hl tla'úng! Mash the berries!

tla'únhl

1. number. *six, 6*

·Dii git'aláng tla'únhl dluu gúidang. I have about 6 children. ·Tla'únhl dluu gu Hl iijan. I was there six times. ·Daláng tla'únhl aadáasaang. Six of you will go seining.

2. vb. *to be six in number*

3. vb2. *to V six times*

SP: tla'únal|gang DP: tla'únal|gan IP: tla'únaal|aan

tléehl

1. number. *five, 5*

·Hal git'aláng tléehl dluu gúidang. She has five children. ·Gu sáng tléehl dlúu t'aláng iijan. We stayed there about five days. ·K'wa'áas tléehl hal gijgíihldaayaan. He caught 5 old cohos.

2. vb. *to be five in number*

SP: tléel|gang DP: tléel|gan IP: tléel|aan

3. vb2. *to V five times*

SP: tléel|gang DP: tléel|gan IP: tléel|aan

tlíi adv. *surely, certainly, definitely, so very, how, quite, quite a bit*

NOTE: Varies with tla'ii.

·Tlíi áyaad sangáay 'láas aa! How nice the weather is today! ·Ahljiihl uu tla'ii hal k'al hlgálgan. That's why he was so sunburned. ·Tla'ii sgíw t'aláng isdgán. We got quite a bit of seaweed.

tliigáandanaay n-cpd. <sga> *trapline*

tlíijiidaan adv. *anywhere, everywhere, all over the place*

·Tlíijiidaan hl xánjuu jaadáng'uu. Travel around all over the place, you folks.

tlíisdluwaan adv. *someday, one of these days, sometime in the future, finally, in the end*

tlíitl'aa vb. *to bring O (by boat)*

SP: tlíitl'aa|gang DP: tlíitl'aa|gan IP: tlíitl'aa|gaan

·Chíin xiláa tl' tlíitl'aadaalgang. They're bringing some dried fish soon (by boat). ·Táaw kwáan iitl' an hal tlíitl'aaganggang. She always brings us a lot of food on a boat. ·Asgáaysd uu Yáats' Xaat'áay láam tlíitl'aagan. After that, the White people brought liquor on boats.

tlíits'aan nn. *somewhere, anywhere, wherever*

NOTE: Varies with tlíits'aanan.

·Tlíits'aanan t'l' na'áangs dluu, cháaj náay t'l' tlaahlgáangaan. Wherever they lived, they would build a church.

tlíits'guusd adv. *quickly, fast, so soon*

·Gáanaay tlíits'guusd galánsdlaayaan. The berries got cooked fast.

·Tlíits'guusd gáalgeelaan. It got dark so fast. ·Tlíits'guusd hal káat'l'aagan! She came back so soon!

tlíiyaan adv. *finally, after a long time*

·Tlíi an uu hal kagántl'aagang. He's finally arrived safely. ·Tlíiyaan uu án Hl t'ats'gánggang. I'm finally packing. ·Tlíiyaan uu K'áaws Tláay aa iitl' gidatl'aagán. We finally got to Craig.

tlúu nn. <ga (rowboat), skáa (small rowboat), k'íi (other)> *boat, ship, canoe*

DEF: tluwáay.

·Tlúu gwaa táawaay hal dúugan. He got the food on board a canoe.

·Tluwáay hal sgíndgan. He steered the boat. ·Sgúlgusd tluwáay t'l' k'udlán-gan. They painted the right side of the boat.

tlúu gwaa gin hlga'áaws n-phr. *kicker, outboard motor*

tlúu gya'áangw n-cpd. *sails*

DEF: tlúu gya'áangwaay.

tlúu in n-phr. *dugout canoe*

DEF: tlúu in-gáay.

tlúu k'únk'unaa n-phr. *canoe with a high, scarfed-on bow and stern*

tlúu k'únts'aagaa n-phr. *reinforcement on a canoe made by lashing a pole on with cedar bark*

tlúu káa vb. *to paddle, row, go by canoe (sg)*

SP: tlúu káa | gang DP: tlúu káa | gan IP: tlúu káa | gaan

·Jiiwáay káahlguud hal tlúu káagang. He's rowing through the rapids. ·Dii aa hal tlúu káagan. He rowed towards me. ·Siiguusd hal tlúu káagang. He's going way out to sea.

tlúu kagáan n-cpd. *canoe song, paddling song*

DEF: tlúu kaganáay.

tlúu k'áal n-poss. *an empty canoe*

tlúu k'iihlán-giyaa n-phr. *canoe with a high, scarfed-on bow and stern*

tlúu sangiinaay n-cpd. *boat nail*

tlúusgalaay n-nom. *bun (of hair)*

tlúu sk'at'iis kist'áawaay n-cpd. *a long-handled knife used in canoe making*

tlúu ts'ée'ii n-poss. *the crew of a boat or canoe*

DEF: tluwáay ts'ée'ii.

·Tluwáay ts'ée'ii tl' k'iits'iidan. They jailed the boat's crew.

tlúu t'áang n-poss. *stern of a boat*

·Kwaa t'áahlaay tluwáay t'áang iig hal kyúugan. He tied a stone anchor to the stern of the canoe.

tlúu ún n-poss. *deck of a boat*

DEF: tluwáay ún(sii).

NOTE: Varies with tlúu únsii.

tluu'úng vb. *to crawl around*

SP: tluu'úng|gang DP: tluu'úng|gan IP: tluu'wáang|aan

·Nang ts'úujuus án tluu'únggang. The little baby is crawling around. ·Hal tluu'úng giiganggang. He is always crawling. ·Ga k'ayáas uu anáa guud tlu'únggaangan. The old folks used to crawl around the house.

tluwáay hlúu n-poss. *hull (of boat, canoe)*

tl'

1. poss pro. *their, people's*

NOTE: This possessive pronoun only occurs inside the noun phrase. It is only used with kinterms and body parts. It typically refers to an unnamed, unspecified, unknown "their", or "people's" in a general sense.

2. pro. *they, people*

NOTE: This pronoun occurs as the subject of both active and stative verbs. It occurs only in the pronoun zone. This pronoun typically refers to an unnamed, unspecified, unknown "they", or "people" in a general sense.

tl'a nn. <sk'a> *red cedar sapling*

DEF: tl'áay.

tl'aa adv. *but, however*

tl'áa

1. poss pro. *their, theirs, people's*

NOTE: Varies with tl'áangaa. This possessive pronoun occurs only in the pronoun zone. For use inside the noun phrase, see tl' (2) and tl'áa gyaa. Notice that this possessive pronoun typically refers to an unnamed, unspecified, unknown "their", or "people's" in a general sense. For a specific "their", see 'láa (variant: 'láangaa).

2. pro. *them, people*

NOTE: This pronoun can be used as the object of a verb or a postposition. As the object of a verb, it occurs only in focus positions. For use in the pronoun zone, see tl'. Notice that this pronoun typically refers to an unnamed, unspecified, unknown "them", or "people" in a general sense. For a specific "them", see 'láa (1).

tl'áadaan nn. *canyon, gorge*

DEF: tl'áadanaay.

tl'áag níijaangwaay n-cpd. <ts'as> *camera*

tl'áa gyaa poss pro. *their, theirs, people's*

NOTE: This possessive pronoun only occurs inside the noun phrase. For use in the pronoun zone, see tl'áa ~ tl'áangaa. This possessive pronoun is not used with kinterms and body parts. For those, see tl' (2). Notice that this possessive pronoun typically refers to an unnamed, unspecified, unknown "their", or "people's" in a general sense. For a specific "their", see 'láa gyaa.

tl'aaj

1. n-ip. *summit (of a hill, etc.), ridge (of a roof)*
2. n-ip. <k'i> *the crown of one's head*
RFX: tl'aajáng.
3. n-ip. <hlk'a> *the crown or top of an evergreen tree*
4. n-ip. <gu> *the (outside) crown of a hat*

Tl'áa Jáad n-cpd. *Northeast Wind Woman, Fair Weather Woman*

tl'áajáng n-rp. <k'ii> *the crown of one's own head*

NOTE: This is the reflexive form of tl'aaĵ (1).

tl'áajuuda vb. *to be in a big pile*

SP: tl'áajuudaa | ng DP: tl'áajuud | gan IP: tl'áajuudaa | yaan
·Gya'ándaawaay tl'áajuudaang. There's a big pile of clothes.

tl'áak'uj

1. nn. <sk'a> *dock (plant)*

DEF: tl'áak'ujaay.

2. nn. <sk'a (stalk), hl'k'uhl, k'uhl (plant)> *rhubarb*

DEF: tl'áak'ujaay.

·Tláak'uj t'aláng táagiinii. We used to eat wild rhubarb.

tl'aalgúusd adv. *on the outside*

tl'aalgwii adv. *out into the open*

·Tl'aalgwii hl táawaay isdáa! Bring the food out!

tl'áamsad vb. *to let out a single loud fart, to pass gas loudly once*

SP: tl'áamsiid | ang DP: tl'áamsiid | an IP: tl'áamsad | aan

tl'áamsadang vb. *to let out multiple loud farts, to pass gas loudly multiple times*

SP: tl'áamsadang | gang DP: tl'áamsadang | gan
IP: tl'áamsadaang | aan

tl'áan interrogative. *where?*

NOTE: Some speakers also say gitl'áan.

·Tl'áan uu dǎng dladahldáayaa? Where did you fall? ·Tl'áan uu nang ts'úujuus íijang? Where is the little one (baby)? ·Tl'áan uu dǎng ijaa? Where were you? Where have you been?

tl'áan-g interrogative. *where to?*

NOTE: Some speakers also say gitl'áan-g.

·Tl'áan-g uu dǎng dlayáandaalgang? Where are you running to? ·Tl'áan-g uu dǎng isáng? Where will you go? ·Tl'áan-g uu dii dǎng isdaang? Where are you taking me?

tl'áats'aa vb. *to be stacked up*

SP: tl'áats'aa | gang DP: tl'áats'aa | gan IP: tl'áats'aa | gaan

·Táawaay tl'áats'aagang. There is a big pile of food. ·Kugáay gud únggw tl'áats'aagang. The firewood is stacked up.

tl'áawug nn. <gi, g̱a> *battered old canoe*
 DEF: tl'áawugaay.

tl'áaygaay n-nom. *the sewing, seam*

tl'áayuu n-nom. <skáa (spool)> *thread*
 DEF: tl'áayuwaay.

·Tl'áayuwaay hḻk'án-gang. The thread is tangled.

tl'áayuu k'áal n-poss. *empty spool of thread*

tl'áayuu x̱áayuwaay n-cpd. *crochet hook*

tl'ada vb. *to kill O (pl)*

SP: tl'adaa | ng DP: tl'ad | gán IP: tl'adaa | yaan

·Gud tl' tl'ad áwyaagaan. A lot of people killed each other. ·'Wáadluu gu tl' tl'ad áwyaagaan. A lot of people were killed there then. ·Sgán hal tl'ad áwyaagan. He got a lot of red snapper.

tl'adajáang vb. *to chew on O (flat)*

SP: tl'adajáang | gang DP: tl'adajáang | gan IP: tl'adajáang | aan

·Chiin xiláa hal tl'adajáanggan. He was chewing on hard pieces of dry fish.

tl'ag n-nom. *soaked dried fillet, usually dog salmon*

DEF: tl'agáay.

tl'agáa vb. *to soak, be soaked (as fish)*

SP: tl'agáa | gang DP: tl'agáa | gan IP: tl'agáa | gaan

·K'áawaay gwaa tl'agáa giigan. The fish eggs have already been soaked.

tl'agda vb. *to soak O*

SP: tl'agdáa | ng DP: tl'agd(a) | gán IP: tl'agdáa | yaan

·Sanggaas dluu sk'agáay t'aláng tl'agdáang. We soak the dog salmon in the wintertime. ·Chiinaay Hḻ tl'agdáang. I'm soaking the fish.

tl'ag hláng n-cpd. *dried fillet that is good for soaking*

tl'aghliyáay n-nom. *gable plank or plate*

tl'agiyáay nn. <t'a> *fishing line*

DEF: tl'agiyáay.

tl'ahl nn. <k'ii> *hammer, mallet*

DEF: tl'ahláay.

·Sahlgáang t'l'ahl isgyáan sangiín isgyáan kug dánhl hal
 káat'l'aagaan. He came back with a hammer, some nails and some wood.

tl'ahlk'áa nn. <sk'a> *salmon milt*

tl'ajgáaw nn. <tl'a> *bandage*

DEF: tl'ajgáawaay.

tl'ajúugyaa'a vb. *to stand up (pl)*

tl'ajúugya'aang vb. *to stand, be standing (pl)*

SP: tl'ajúugya'aang | gang DP: tl'ajúugya'aang | gan

IP: tl'ajúugya'aang | aan

·Hal tl'ajúugya'aang ɕujúu'ugan. They all stood up. ·Hal tl'uwáang'ugan
 káwd, hal tl'ajúugya'aang ɕujúu'ugan. After they were sitting for sometime,
 they all stood up. ·Tliisdluwaan gúusgaang daláng
 tl'ajúugya'aangsaang. Someday you folks will stand alone.

tl'ak' n-nom. *whetstone, sharpening stone*

tl'ak'a vb. *to sharpen O (esp. with a whetstone)*

SP: tl'ak'áa | ng DP: tl'ak'(a) | gán IP: tl'ak'áa | yaan

·Gám yaats'áay áangaa Hl tl'ak'. 'áanggan. I didn't sharpen my knife.

tl'ak'áaw (1) nn. <sk'a> *gooseneck barnacle*

DEF: tl'ak'áawaay.

tl'ak'áaw (2) n-nom. *whetstone, sharpening stone*

DEF: tl'ak'áawaay.

tl'ak' aa xínjuulangaa n-phr. *grindstone (turned by a crank)*

tl'ak'úl n-ip. <tl'a> *one's liver (of mammals and birds)*

RFX: tl'ak'uláang.

tl'ak'uláang n-rp. <tl'a> *one's own liver (of mammals and birds)*

NOTE: This is the reflexive form of tl'ak'úl.

tl'ak'i'aaw n-nom. *three-cornered needle used to sew leather*

tl'án vb. *to nurse (as a baby)*

SP: tl'án- | gang DP: tl'án- | gan IP: tl'án | aan

·Hal gid tl'án sqwáananggan. Her baby sucked a long time.

tl'ánda vb. *to breastfeed, nurse O*

SP: tl'ándaa | ng DP: tl'ánd | gan IP: tl'ándaa | yaan
·Git'aláng Hl tl'ánd ɢujúugan. I breastfed all my children.

tl'ándiiswaa nn. *chest of a salmon or halibut (behind collarbone and in front of belly)*

tl'angaj n-ip. <k'ii> *crown of one's head, summit (of a hill, etc.)*

RFX: tl'angajáang.

tl'angajáang n-rp. <k'ii> *the crown of one's own head*

NOTE: This is the reflexive form of tl'angaj.

tl'ánsiid vb. *to squint, peer*

tl'ánts'uud nn. *Stellar's jay*

DEF: tl'ánts'udaay.

tl'ánts'uud ɢáanaa n-cpd. *wild raspberry*

tl'ánts'uud skamáay n-cpd. *4-sided conical trap for jays*

tl'ánuu n-ip. *one's milk*

DEF: tl'ánuwaay.

·Anáag kálɢ ts'úujuu isgyáan tl'ánuwaay hal dúuts'aayaan. She went in the house to get a small bottle and the milk. ·Tl'ánuwaay daláng an íjang. The milk is for you folks.

tl'ánuu gyaat'áawaay n-cpd. <sk'a> *milk pitcher*

tl'ánuu kún n-cpd. <skáa> *nipple, teat*

tl'ánuwaang n-rp. <cha> *one's own breast, teat, udder*

NOTE: This is the reflexive form of tl'ánuwaay.

tl'ánuwaay n-ip. <cha> *one's breast, teat, udder*

RFX: tl'ánuwaang.

tl'ats'áaw n-nom. *planting stick*

DEF: tl'ats'áawaay.

tl'ats'agáal n-nom. *unidentified small whale*

tl'a ts'ángwaalw n-nom. <sk'a> *eyedropper*

DEF: tl'a ts'ángwaalwaay.

tl'ats'gálgaang n-nom. *a species of shark*

tl'at'áan nn. *sea anemone*

tl'a'áaw vb. *to sit down, be sitting (of plural)*

tl'ii vb. *to sew O*

SP: tl'ii | gang DP: tl'ii | gan IP: tl'áay | aan

·Hlk'idgáa Hl tl'iisaang. I'll sew a dress. ·Hlk'idgáa áayaad Hl tl'iisaang. I'll sew a dress today. ·Sk'ut'iisdaay 'láangaa Hl tl'iigang. I'm sewing his vest.

tl'iihlaal n-nom. <gi> *patchwork quilt, crazy quilt*

DEF: tl'iihlalaay.

tl'iihkl'al

1. nn. <tl'a> *liver of a shark*

2. nn. <sk'a> *salmon milt*

tl'ii sálda vb. *to baste O (in sewing)*

SP: tl'ii sáldaa | ng DP: tl'ii sáld | gan IP: tl'ii sáldaa | yaan

tl'iits'aa vb. *to mend O*

SP: tl'iits'aa | gang DP: tl'iits'aa | gan IP: tl'iits'aa | gaan

·Dii dúun uu gya'ándaaw tl'iits'aang. My younger sister is mending clothes. ·Gya'ándaawaay Hl tl'iits'aasaang. I'll mend the clothes. ·K'úunaay 'láangaa Hl tl'iits'aasaang. I'll mend his pants.

tl'ii'aal nn. <sk'a> *fireweed*

DEF: tl'ii'alaay.

tl'ii'aal aad n-cpd. *net made of fireweed fiber*

tl'ii'aal hltánuwaay n-poss. *the fuzz of a fireweed plant*

tl'ii'aal taháaw n-cpd. *mussel shell knife used in making net fiber from fireweed*

tl' k'iyáa gyúu n-cpd. <gu> *dried peach*

tl' k'iyáa ts'áng n-phr. <skáa> *corn kernel*

DEF: tl' k'iyáa ts'ánggaay.

tl'úu nn. <k'u> *wedge*
 DEF: tl'uwáay.

tl'úudaangaa n-ip. *the left corner of one's mouth*

tl'úulaangw n-nom. <ts'as> *wash boiler*
 DEF: tl'úulaangwaay.

tl'úusad vb. *to fart, pass gas very loudly once*
 SP: tl'úusiid|ang DP: tl'úusiid|an IP: tl'úusad|aan

tl'úusadang vb. *to fart, pass gas very loudly multiple times*
 SP: tl'úusadang|gang DP: tl'úusadang|gan
 IP: tl'úusadaang|aan

tl'úu tl'ahláay n-cpd. *sledgehammer for splitting wood*

tl'úuwaan nn. *hook wallet made of cedar bark*

tl'uwáants'adaay

1. n-nom. *grain of wood*
2. n-nom. *layer, row*

tl'uxtl'ux

1. nn. *oyster*
2. nn. *rock scallop*

ts'a

1. vb. *to be very windy, gusty*
 SP: ts'a|gáng DP: ts'a|gán IP: ts'a|gáan

·Tajuwáay ts'agán. The wind was strong.

2. vb. *to shoot (and kill) O; to sting O (as a bee)*

SP: ts'a|gáang DP: ts'a|gán IP: ts'a|gáan

·Xit'iid san t'aláng ts'asáang. We will also shoot ducks. ·K'úngaal eehl 'lāa hal ts'agán. She shot him with an arrow. ·Sgáalaay 'lāa ts'agán. The bee stung him.

ts'aaga vb. *to move, relocate from one place to another*

SP: ts'aagáa|ng DP: ts'aag(a)|gán IP: ts'aagáa|yaan

·Awáahl gagwii dasd t'aláng ts'aaggán. We left from there a long time ago.

·Dii aa hal ts'aagáang. She is moving to my place. ·Giijgwaa tl'aa hal ts'aagáang. I hope she moves.

ts'áagwaal

1. nn. *a certain design woven into mats*

DEF: ts'áagulaay.

2. nn. <hlk'a (frond), k'uhl, hlk'uhl (plant)> *sword fern, maidenhair fern, male fern*

DEF: ts'áagulaay.

ts'áagwaal hlk'a'áay n-cpd. *bracken fern*

Ts'aagws k'áajaa n-cpd. *pink pitch used as chewing gum*

DEF: Ts'aagws k'áajgaay.

Ts'aagws Xaat'áay nn. *Interior people (Athabaskan, Gitksan, interior Salish, etc.)*

ts'áak' nn. *mature bald eagle*

DEF: ts'áak'aay.

·Ts'áak' uu únggw isáang. There will be an eagle on it. It will be an Eagle pole.
·Gáwjaawaay ínggw ts'áak'g Hl k'udlán níjangaang. I will paint an eagle on the drum. ·Hahlgwíi ts'áak'aay xíidang. The eagle is flying this way.

ts'áak' kaj sdáng n-cpd. *double-head eagle*

·Ts'áak' kaj sdáng gúusd uu díi k'wáalaagang. I am a double-head Eagle.

ts'áak' t'amíi n-cpd. *caterpillar*

ts'áaliigaa vb. *to be ragged, shabby*

SP: ts'áaliigaa | gang DP: ts'áaliigaa | gan IP: ts'áaliigaa | gaan

·Hlk'idgáa 'láangaa ts'áaliigaang. Her dress is raggedy. ·K'úunaay 'láa ts'áaliigaang. His pants are raggedy. ·K'úunaay k'áay 'láa ts'áaliigaang. The crotch of his pants is raggedy and needs mending.

ts'áaliigeehl vb. *to get raggedy, fall apart (of clothes)*

·Ts'áaliigeehls dluu Hl dáangaang. I'll throw them away when they get raggedy.

ts'aalts'adáa nn. *species of seaweed*

DEF: ts'áalts'adaay.

ts'áamaas nn. <hlgi> *deadhead, drift log*

ts'áamaas k'iidaay n-cpd. *Douglas fir (tree or wood)*

ts'áandlii vb. *to get on board and sit down (sg)*

SP: ts'áandlii | gang DP: ts'áandlii | gan IP: ts'áandlaay | aan ~ ts'áandlii | gaan

NOTE: This verb can apply to getting on board any type of vehicle, including a boat, car or plane.

ts'áang vb. *to sit on board (sg)*

SP: ts'áang | gang DP: ts'áang | gan IP: ts'áang | aan

NOTE: This verb can apply to sitting on board any type of vehicle, including a boat, car or plane.

ts'áan hlgagad n-nom. *frame in a smokehouse used to support the sticks that the fish are hung on*

DEF: ts'áan hlgagadáay.

ts'áan sk'agad n-nom. <hlgí, sk'a> *large beam or pole resting on top of the inside houseposts of a traditional house*

DEF: ts'áan sk'agadáay.

ts'áan sk'ahliyáang nn. *beams*

ts'áan tluwáa n-cpd. *steamboat, steamer, steamship*

DEF: ts'áan tluwáay.

·Awáahl gagwii ts'áan tluwáa gwaa Hl hlgánggulgiinii. Long ago I used to work onboard a steamboat. ·Ts'áan tluwáay xangaláang. The steamboat is fast. ·Ts'áan tluwáa gwaa t'aláng sdiihlsaang. We will return onboard a steamer.

ts'áan tl'at'áas n-nom. <cha> *large basket for carrying dry items (usually made of spruce root)*

DEF: ts'áan tl'at'ajáay.

ts'áanu

1. nn. <stl'a> *fire, firewood*

DEF: ts'áanuwaay.

·Dáas uu ts'áanuwaaysd iijang. Sparks are coming from the fire.

·Ts'áanuwaay dii stláay k'úntl'dagan. The fire burned my hand.

·Sdángalaay ts'áanuwaay aa kwáan-gang. There's a lot of coals in the fire.

2. vb. *to build a fire*

SP: ts'áanu | gang DP: ts'áanu | gan IP: ts'ánaaw | aan

·Kugáay eehl hal ts'áanuusaang. He will build a fire with the wood. ·Chaaw salii aa Hl ts'áanuusaang. I'll build a fire on the beach. ·Dii xáad ts'áanuugang. My father is building a fire.

ts'áanuudaan n-cpd. <ts'as> *stove, fireplace*

DEF: ts'áanuudanaay.

ts'áanuudaan stíidgaa n-phr. *'Star' brand cookstove*

ts'áanuu náay n-cpd. *woodshed*

DEF: ts'áanuu nagáay.

ts'áanuus ján n-cpd. *the edge of the fire*

ts'áanuu tl'ahláay n-cpd. *sledgehammer for splitting wood*

ts'áanuu xál k'usdláay n-cpd. *partly burned brand remaining after a fire goes out*

ts'áanuu xudáawaay n-cpd. *bellows*

ts'áanuwaay gud n-cpd. *the bottom of the fire*

ts'áawaandlii vb. *to get on board and sit down (pl)*

SP: ts'áawaandlii | gang DP: ts'áawaandlii | gan

IP: ts'áawaandlaay | aan ~ ts'áawaandlii | gaan

NOTE: This verb can apply to getting on board any type of vehicle, including a boat, car or plane.

ts'ad n-ip. *one's cheek*

RFX: ts'adáng.

·Xagw ts'ad xáwl áwyaagang. Halibut cheeks taste darn good.

ts'adáng n-rp. *one's own cheek*

NOTE: This is the reflexive form of ts'ad.

ts'ad k'áahlii n-cpd-ip. *inside of cheek*

ts'agts'ag nn. <hlga> *wagon*

DEF: ts'agts'aggáay.

ts'agúlaaw nn. *shrew*

DEF: ts'agúlawaay.

ts'ahl (1) nn. *lodgepole pine, bullpine (tree or wood)*

DEF: ts'ahláay.

ts'ahl (2) nn. <cha (stuffed), ts'as (box pillow)> *pillow*

DEF: ts'ahláay.

·Ts'ahláay hl tla hltánaa. Fluff up the pillow.

ts'ahl (3) nn. <skáa, k'ii> *lead sinker*

DEF: ts'ahláay.

·Ts'ahl í'waan hal d'áng k'iidaal'unggan. He dragged a large lead sinker around.

ts'ahlad vb. *for X to fall apart, go to pieces, break apart into many pieces, get wrecked, get busted up*

SP: ts'ahlíid | ang DP: ts'ahlíid | an IP: ts'ahlad | áan

·Aadáay iig ts'ahlíidan. The net fell apart. ·Húujii sk'atl'áangwaay iig ts'ahlíidang. That cup is busted up.

ts'ahl hltánuu n-cpd. *feather pillow*

DEF: ts'ahl hltánuwaay.

ts'ahl k'áal n-cpd. *pillow case*

DEF: ts'ahl k'áalgaay.

ts'ahlsgadáaw n-nom. *glue*

DEF: ts'ahlsgadáawaay.

ts'ahl stlíinaay n-poss. *pine needles*

·Ts'ahláay stlíinaay k'i hlk'ujúugang. The pine needles are in a bunch.

ts'ahl't'as vb. *to be sticky*

SP: ts'ahl't'íij | ang DP: ts'ahl't'íij | an IP: ts'ahl't'aj | áan

·Gáanaay gask'w ts'ahl't'íijang. The whole pan of berries is sticky.

ts'ahl t'áwsgad n-nom. *bedstraw plant*

DEF: ts'ahl t'áwsgadgaay.

ts'ahlusda vb. *to splatter*

SP: ts'ahlusdáa | ng DP: ts'ahlusd | gán IP: ts'ahlusdáa | yaan

·Gándlaay ts'ahlusdgán. The water splattered.

ts'ahts'áa nn. *any small songbird*

DEF: ts'ahts'gáay.

·Ts'ahts'gáay kingáang gujúugang. All the birds are singing.

ts'ahts'áa xyáay n-poss. *wings (of a bird)*

ts'ajáaw n-nom. <hlga> *outdoor fish-drying rack*
 DEF: ts'ajuwáay.

ts'ajáaw xáad n-cpd. *outdoor fish-drying rack*
 DEF: ts'ajáaw xáadgaay.

ts'ajwáay nn. *dipper, water ouzel*

ts'a kángaaaw n-cpd-ip. *cut-up scraps of something*
 DEF: ts'a kángwaay.

ts'ak'áang n-rp. *the nape of one's own neck*
 NOTE: This is the reflexive form of ts'ak'ii.

ts'ak'ii

1. n-ip. *the back part of something*
 ·Dii kaj ts'ak'ii gayáagang. The back of my head is bloody.
2. n-ip. *the nape of one's neck*
 RFX: ts'ak'áang.

ts'ak'iig pp. *behind, at the back of, in back of*
 ·Gu hlga'áangwaay ts'ak'iig hal diyíngan. She looked (for it) behind the chair.

ts'ak'ii gadáas n-phr. *surf scoter*

ts'a k'iigang vb. *to chew O (as snuff), let O dissolve in mouth*
 SP: ts'a k'iigang|gang DP: ts'a k'iigang|gan IP: ts'a
 k'iigaang|aan
 ·Gúl hal ts'a k'iiganggang. He is chewing tobacco.

ts'a k'iisgad vb. *to forget what one was going to say*

ts'al

1. n-ip. <tl'a> *dorsal fin of a whale, dolphin, porpoise or fish (other than flatfish)*
 RFX: ts'iilang.

2. n-ip. *trigger of a firearm*

ts'aláa vb. *to be curly, frizzy, wavy*
 SP: ts'aláa|gang DP: ts'aláa|gan IP: ts'aláa|gaan
 ·Láangaa ts'aláagang. Hers is curly. ·Húu gw dǎng kaj ts'aláa'us? Is your hair curly? ·Hal kaj 'lǎa gudúu ts'aláagang. Her hair is wavy.

ts'alaad nn. <cha> *a type of large basket*
 DEF: ts'alaadáay.

ts'álaaw n-nom. *scrap from eating fish or meat*
 DEF: ts'álawaay.

ts'alám nn. *marbled murrelet*
 DEF: ts'alamáay.

ts'álj nn. <stl'a> *very thin dried or smoked fillet of salmon, halibut or lingcod*
 DEF: ts'áljaay.

ts'an part. *let's*
 ·Wáayaad t'aláng is ts'an! Let's go now! ·Kíidaay náay t'aláng k^{ing} áa ts'an. Let's go see the tree house. ·Háwsan t'aláng ǵu chándaal ts'an! Let's sled again!

ts'anánáŋ vb. *to cut X up with scissors; to shoot X up*

ts'áng

1. nn. *beaver*

DEF: ts'angáay.

·Gyáak'id ts'angáay chíinaay iit'aa táaganggang. Sometimes the beaver would eat our fish.

2. n-ip. *its texture, grit, mesh*

3. n-ip. <sk'a> *one's tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus)*

RFX: ts'angáng.

·Dii ts'áng ǵwaagánggang. My teeth are aching. ·Hlk'iitl'angwaay ts'áng síidalaang. The comb is fine-toothed. ·Ts'angáng hal k'u k'áat'uugaang. He's grinding his teeth.

4. nn. *pestle*

ts'angáng n-rp. <sk'a> *one's own tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus)*

NOTE: This is the reflexive form of ts'áng (1).

ts'angáng ii kit'gwáangw n-cpd. <sk'a> *toothpick*

DEF: ts'angáng íi kit'gwáangwaay.

ts'áng dláanwaay n-cpd. *toothpaste*

ts'áng ǵud n-cpd-ip. *one's back teeth, wisdom tooth*

ts'áng hlk'unáanwaay n-cpd. <hlc'u> *toothbrush*

ts'áng kún n-cpd-ip. *front teeth*

ts'áng k'álaad n-phr. <hlga> *false teeth, dentures*

DEF: ts'áng k'álaadgaay.

·Ts'áng k'álaad wáayaad Hl da'áang. I have other (false) teeth now.

ts'áng k'uhlii n-cpd. <cha> *fig*

DEF: ts'áng k'uhliigaay.

ts'áng k'ujáawaay n-cpd. <hlga> *beaver trap*

ts'áng k'úl n-poss-ip. *gums*

ts'áng sda'áang vb. *to be jealous of X*

SP: ts'áng sda'áang | gang DP: ts'áng sda'áang | gan IP: ts'áng sda'áang | aan

·Gaagáay gud eehl ts'áng sda'áang'waang. The children are jealous of each other.

ts'áng síidala vb. *to be fine-toothed, finely stitched*

SP: ts'áng síidalaa | ng DP: ts'áng síidal | gan IP: ts'áng síidalaa | yaan

ts'áng tlaawhláa 'la'áay n-cpd-sg. *dentist*

PLU: ts'áng tlaawhláa 'la'áaylang.

ts'áng tlaawhláa 'la'áaygaa vb. *to be a dentist*

SP: ts'áng tlaawhláa 'la'áaygaa | gang DP: ts'áng tlaawhláa 'la'áaygaa | gan IP: ts'áng tlaawhláa 'la'áaygaa | gaan

ts'ángwuhlda vb. *to squirt once*

SP: ts'ángwuhldaa | ng DP: ts'ángwuhld | gan IP: ts'ángwuhldaa | yaan

·Dii gwii gándlaay ts'ángwuhldgan. The water squirted on me.

ts'ángwuldang vb. *to squirt repeatedly*

SP: ts'ángwuldang | gang DP: ts'ángwuldang | gan IP: ts'ángwuldaang | aan

ts'áng xáldaangaa n-cpd. *muskrat*

ts'áng 'wii da hlgahliyáa n-phr. <hlga> *false teeth*

ts'ánhlgadaangw n-nom. <sk'a> *pin, straight pin*
 DEF: ts'ánhlgadaangwaay.

ts'ánhlgadaangw da'áawaay n-cpd. *pin cushion*

ts'ánhlg'al nn. *moose, Dawson's caribou*
 DEF: ts'ánhlg'alaay.

ts'ánsal n-cpd-ip. *toothmark*

ts'asdlá vb. *to give, give away O (boxlike)*
 SP: ts'asdláa | ng DP: ts'ashl | gán IP: ts'asdláa | yaan
 ·Tl' 'wáahlalgan dluu, k'ál sgunáa ts'ask'w 'láag tl' ts'ashlgán. When they were potlatching, he was given a whole box of oranges.

ts'asguda vb. *to take a shot at O and miss*
 SP: ts'asgudáa | ng DP: ts'asgud | gán IP: ts'asgudáa | yaan
 NOTE: Some speakers say: jasguda.
 ·Láa uu ts'asgudáang. He's missed his shot.

ts'ask'áak'w nn. <sk'a> *suspenders-style dry fish (usually humpback salmon)*
 DEF: ts'ask'áak'waay.

ts'ask'w quantifier. *whole, entire (of boxy objects)*
 ·Tl' 'wáahlalgan dluu, k'ál sgunáa ts'ask'w 'láag tl' ts'ashlgán. When they were potlatching, he was given a whole box of oranges.

ts'asláangw n-nom. <ts'as> *cooking pot*
 DEF: ts'asláangwaay.
 ·Ts'asláangwaay hl gisúu! Wipe the pots! ·Ts'asláangwaay gáalaagang. The pot has a lid. ·Áajii ts'asláangwaay k'áalaagang. This pot is empty.

ts'asláangw gigwáa n-phr. *saucepan*

ts'asláangw k'udáa n-phr. <ts'as> *tea kettle*

ts'asláangw stlíinaa n-phr. *three-legged cauldron, pot with three legs*

ts'asláng vb. *to boil O*
 SP: ts'asláng | gang DP: ts'asláng | gan IP: ts'asláng | aan
 ·Sgiw Hl ts'aslángsaang. I'll boil some seaweed. ·K'áad ki'ii Hl ts'aslánggang. I'm boiling deer meat. ·Sdlagw sk'yáaw eehl xil kagan hal ts'aslánggang. She's boiling the Hudson Bay tea with peppermint.

ts'aslangáa vb. *to be boiled*

ts'ats' nn. <sk'a> *carrot*

DEF: ts'ats'áay.

·Ts'ats'gyáa Hl tlats'gán. I planted some carrots too. ·Ts'ats' hal tlats'áang. She's planting carrots. ·Ts'ats'áay hal k'ungalanggang. He's eating carrots straight out of the ground.

ts'ats'áaw (1) nn. *chisel*

DEF: ts'ats'áawaay.

ts'ats'áaw (2) nn. *indoor fish rack*

DEF: ts'ats'áawaay.

ts'ats' k'u kam n-cpd. <sk'a> *stem of yarrow*

DEF: ts'ats' k'u kamáay.

ts'ats' máahlaay n-cpd. *carrot seed*

DEF: ts'ats' máahlaaygaay.

ts'ats' xáw n-poss. *carrot juice*

ts'at'áan nn. *humpback salmon, pink salmon*

DEF: ts'at'anáay.

ts'at'aláng nn. <sk'a> *arrow with a sharp head*

DEF: ts'at'alangáay.

ts'at'aláng da'áawaay n-cpd. <cha> *quiver*

ts'at'aláng kún n-cpd. *arrowhead*

ts'at'aláng k'usii n-cpd. *notch end of an arrow*

ts'at'aláng k'áay n-poss. *arrowhead, arrow point*

ts'at'as vb. *to tie O, fasten O, tie a knot on O*

SP: ts'at'íij | ang DP: ts'at'íij | an IP: ts'at'aj | áan

·St'asgáay hl áangaa ts'at'as! Tie your shoes! ·Kigwáay hlt'aj Hl ts'at'íijang. I'm tying the handle on the basket.

ts'awáan vb. *to split O (as fish)*

SP: ts'awáan- | gang DP: ts'awáan- | gan IP: ts'awáan | aan

·Chiinaay hal ts'awáan-gang. He is splitting fish.

ts'a'áal nn. <sk'a> *salmonberry sprout*
 DEF: ts'aaláay.

ts'a'áang vb. *to sit on board (pl)*
 SP: ts'a'áang|gang DP: ts'a'áang|gan IP: ts'a'áang|aan
 NOTE: This verb can apply to sitting on board any type of vehicle, including a boat, car or plane.

ts'a'ám nn. <hlga> *small purple crab*
 DEF: ts'aamáay.

ts'a'an n-ip. <k'uhl, hlk'uhl> *gills of a fish or crab*

Ts'eehl 'Láanaas n-cpd. *Ts'eehl 'Láanaas (clan)*
 ·Dii uu Ts'eehl 'Láanaas gid íijang. I'm a child of the Ts'eehl 'Láanaas clan.

ts'éé'ii n-ip. *crew, members of a group, inhabitants*
 ·Ts'éé'ii gwaa tláahl dluu giidaangaan They had about 10 men for the crew.
 ·Gwaa tl' ts'éé'ii tláahl dluu giidan. They had about 10 crewmen on board.

ts'ii n-ip. *center (of the eyes), pit (of fruit), insides (of eggs, oranges, baked goods)*

ts'iig nn. *rain and wind*
 DEF: ts'iigaay.

ts'iiga vb. *to rain*
 SP: ts'iigaa|ng DP: ts'iig(a)|gan IP: ts'iigaa|yaan
 ·Áayaad ts'iigaang. It's raining today. ·Ts'iigaang. It's misting. ·Adaahl ts'iigaayaan. It rained yesterday.

ts'iig st'iigaa n-cpd. *rheumatism*

ts'iig tlagáa n-cpd. *a place where it rains a lot*
 DEF: ts'iig tlagáagaay.

ts'ii gadayáay n-cpd-ip. *egg white, white's of one's eyes*

ts'iihlanjaaw nn. *devil's club*
 DEF: ts'iihlanjawaay.
 ·Ts'iihlanjaaw isgyáan xíl kagan Hl nílgan. I drank devil's club and Hudson Bay tea. ·Ts'iihlanjawaay iig hal kadáaldaang. She is brewing the devil's club. ·Ts'iihlanjaaw Hl nílgan. I drank some devil's club.

ts'íik'ab nn. <skáa> *bunchberry, Jacobberry*
 DEF: ts'íik'abgaay ~ ts'íik'abaay.

ts'íilang n-rp. <tl'a> *one's own dorsal fin*
 NOTE: This is the reflexive form of ts'ál (1).

ts'íil k'úl n-poss-ip. *the base of a dorsal fin*

ts'íing nn. *spawned-out salmon*
 DEF: ts'íingaay.

ts'íingajaang nn. <hlga> *log jam*
 DEF: ts'íingajangaay.

ts'íit'aa nn. *speices of skate or ray*
 DEF: ts'íit'gaay.

ts'íiyaa vb. *to be thin, skinny (of people)*
 SP: ts'íiyaa | gang DP: ts'íiyaa | gan IP: ts'íiyaa | gaan
 ·Awáahl dii ts'íyaagan. A long time ago I was skinny.

ts'íjgít'uu n-nom. <hlga> *pliers*
 DEF: ts'íjgít'uwaay.

ts'ííit'uu n-nom. <hlga> *scissors*
 DEF: ts'ííit'uwaay.

ts'ííit'uu gjigít'uwaay n-poss. *the handles of a pair of scissors*

ts'úu

1. nn. <ga, k'a, sk'a> *red cedar board, plank, stick*
 DEF: ts'uwáay.

2. nn. *red cedar (wood or tree)*
 DEF: ts'uwáay.

·Tluwáay uu ts'úu íisd tlaawhlgáagang. The canoe is made out of red cedar.
 ·Ts'úugyaa uu hal sgi tl'íist'áang. He is splitting cedar. ·Ts'úu ts'áanuus
 dluu, sgáalud áwyaagang. When red cedar burns, it gives off a lot of sparks.

ts'úudajaang vb. *to chew tiny pieces of O*
 SP: ts'úudajaang | gang DP: ts'úudajaang | gan
 IP: ts'úudajaang | aan

·Táawaay hal ts'úudajaanggan. She chewed tiny pieces of food.

ts'úudala vb. *to be small, tiny (pl)*

SP: ts'úudalaa | ng DP: ts'úudal | gan IP: ts'úudalaa | yaan
 ·Ts'ats'áay ts'úudalaang. The carrots are small. ·Ga ts'úudalaas san
 sgúulgaagan. The little ones went to school too. ·St'a hlk'únk'aay dláangaa
 ts'úudal jahliigang. Your folks' mocassins are too small.

ts'úu galáay n-cpd. *blue mussels attached to driftwood***ts'úujuu** vb. *to be small, tiny (sg)*

SP: ts'úujuu | gang DP: ts'úujuu | gan IP: ts'úujaaw | aan
 ·Dáng yahgwsii ts'úujuugang. Your waist is small. ·Gán dii ts'úujuu
 jahliigang. I'm too small for it. ·Gám dii ts'úujuu jahlii'anggang. I'm not
 too small.

ts'úu káahlaangwaay n-cpd. *red cedar kindling***ts'úu k'awáay** n-cpd. *cedar plank***ts'uunáng** vb. *to move, migrate from place to place (of people)*

SP: ts'uunáng | gang DP: ts'uunáng | gan IP: ts'uunáng | aan
 ·Xaat'gáay tlagánhlaa iig ts'uunáanggang. The people are moving into
 camp.

ts'úusad vb. *to let out one very small fart, pass a tiny amount of gas*

SP: ts'úusiid | ang DP: ts'úusiid | an IP: ts'úusad | aan

ts'úusadang vb. *to let out multiple very small farts, pass a tiny amount of gas multiple times*

SP: ts'úusadang | gang DP: ts'úusadang | gan
 IP: ts'úusadaang | aan

ts'úuts' nn. <sk'a> *stick on which fish are threaded for drying*

DEF: ts'úuts'aay.

ts'úuts' sk'áangwaay n-cpd. <sk'a> *short stick for drying fish***ts'úuwaang**

1. n-rp. <skáa> *one's own individual vertebrae*
 NOTE: This is the reflexive form of ts'úuwii.
2. n-rp. <sk'a> *one's own spine, backbone*
 NOTE: This is the reflexive form of ts'úuwii.

ts'úuwii

1. n-ip. *heart of a tree*
2. n-ip. *melody, rhythm of a song*
3. n-ip. <skáa> *one's individual vertebrae*

RFX: ts'úuwaang.

4. n-ip. <sk'a> *one's spine, backbone*

RFX: ts'úuwaang.

·Nang jáadaas ts'áwii jánggang. The woman is tall. ·Dáng ts'áwii gwáanggan. You broke your backbone. ·Hal xáad ts'áwii k'wa'áandgan. Her father was short.

ts'úuwii gudgw skáahlanaay n-nom. *individual vertebrae*

ts'úu'aats'a vb. *to eat a small amount of O (sg)*

SP: ts'úu'aats'aa | ng DP: ts'úu'aats' | gan IP: ts'úu'aats'aa | yaan

·Táawaay hal ts'úu'aats'aayaan. He ate a small amount of the food.

ts'uwúlgw nn. *mink, mink skin*

DEF: ts'uwúlgwaay.

·Ts'uwúlgw sdáng hal tiigán. He killed two mink. ·Kúnaa ts'uwúlgw kwáan hal isdgán. He got a lot of mink before. ·Ts'uwúlgwaay gaayt'áang. The mink is scarce.

ts'uwúlgw t'adgáa n-phr. *mink stole*

t'a nn. <gu> *species of gumboots, chiton*

DEF: t'áay.

·T'a san t'aláng isdgán. We also got some gumboots.

t'áaguusd adv. *south*

·T'áaguusd uu hal is'wáang. They come from the Lower 48. ·Xit'adáay

t'áaguusd ngáadaalgang. The birds are migrating from the lower 48.

·T'áaguusd uu k'ájúugang. The wind is blowing from the south.

t'áagwaa adv. *down south*

·T'áagwaa gáanaay san xáwlaang. The berries from down south are also

delicious. ·T'áagwaa k'iinaas aa hal isáang. She will go south where it is

warm. ·T'áagwaa st'ii náaysd at'án hal xánjuutl'aagan. She just arrived from a hospital down south.

T'áagwaa Tlagáay n-cpd. *the Lower 48*

·T'áagwaa tlagáay hal guláang. She likes the Lower 48.

t'áagwii adv. *southward, toward the south*

·Diig dǎng gyáa sgáws dluu, t'áagwii Hl isáang. When you pay me, I'll go south. ·T'áagwii hl is. Go south. ·T'áagwii hal xǎnjuugan. He travelled south.

t'áahl1. n-ip. <hlga> *anchor*

DEF: t'áahlaay.

·Tlúu an uu t'áahlaay tl' gya'ándaang. People use anchors for boats. ·T'áahlaay t'íij í'waandaang. Some of the anchors are big. ·T'áahlaay t'íij ts'úudalaang. Some of the anchors are small.

2. n-ip. <sga> *anchor line plus anchor*

DEF: t'áahlaay.

3. pp. *behind, after, during*

·Náay t'áahl hl k'áwaa! Sit in back of the house! ·Íitl' t'áahl k'algáay duu'únggan. The swamp was easy to get to behind our house. ·Hldáan-g dǎng skáadaang t'áahl k'ugíinaay Hl líidadaasaang. I'll read the book while you pick blueberries.

4. n-ip. <sga> *mooring line*

DEF: t'áahlaay.

t'áahldaan n-cpd. *anchorage, mooring spot*

DEF: t'áahlaadanaay ~ t'áahldanaay.

NOTE: Varies with t'áahlaadaan, t'áahlaa dǎan.

t'áahl dǎngwahldaaw n-cpd. <tl'a> *corset*

DEF: t'áahl dǎngwahldaawaay.

t'áahlíi pp. *behind, back side, around back of*

·Náay t'áahlíi hlkyeewjáagang. It is shady behind the house.

t'áahlsii n-dem. *area behind or at the back of something***t'áal** nn. <gu> *various species of sole***t'áalaa** vb. *to be roomy, spacious*

SP: t'áalaa | gang DP: t'áalaa | gan IP: t'áalaa | gaan

·Náay diinaa t'áalaagang. My house is roomy.

T'áalan Stl'áng n-cpd. *Lepas Bay*

t'áang

1. n-ip. <k'ii> *stern of a boat*
2. vb. *to lick, lick up O*

t'áangad vb. *to be a steersman*

SP: t'áangiid|ang DP: t'áangiid|an IP: t'áangad|aan

t'áangal

1. n-ip. <sk'a> *barb of a fishhook*
 2. n-ip. <tl'a> *foot of a chiton*
 3. n-ip. <tl'a, sk'a> *one's tongue*
- RFX: t'áangalang.
 ·Hal t'áangal k'u sk'at'ijang. He's stuttering.

t'áangalang n-rp. <tl'a, sk'a> *one's own tongue*

NOTE: This is the reflexive form of t'áangal.

t'áas gáayang vb. *to go in reverse (sg) [in a vehicle]*

SP: t'áas gáayang|gang DP: t'áas gáayang|gan IP: t'áas gáayaang|aan

t'áas gíilaang vb. *to go in reverse (pl) [in a vehicle]*

SP: t'áas gíilaang|gang DP: t'áas gíilaang|gan IP: t'áas gíilaang|aan

t'áas gíilaansdla vb. *to stop and go in reverse (pl) [in a vehicle]*

SP: t'áas gíilaansdlaa|ng DP: t'áas gíilaanshl|gan IP: t'áas gíilaansdlaa|yaan

t'áas gíisdla vb. *to stop and go in reverse (sg) [in a vehicle]*

SP: t'áas gíisdlaa|ng DP: t'áas gíishl|gan IP: t'áas gíisdlaa|yaan

t'áas gíisdlaaw n-cpd. *reverse gear (on boat)*

DEF: t'áas gíisdlaawaay.

t'áaw nn. <k'ii> *copper shield*

DEF: t'áawaay.

t'áawáa vb. *for there to be snow*

t'áawal nn. <hlga> *fishhook*

DEF: t'áawalaay.

·T'áawalaay k'ígáng. The fishhook is sharp. ·Kíidaay aa t'áawulaay díinaa íijang. My fishing hook is in the tree.

t'áawal xit'adáa n-phr. *pintail duck*

t'áay

1. n-ip. *foot of a trail (where it enters or leaves the woods)*
2. n-ip. *foot of the bed*
3. n-ip. *mouth of a river or inlet*

t'áay chaa k'aawdayáay n-nom. *dried-up river delta*

t'áa'un n-ip. <t'áw, t'úu> *a bird's (large) feather, plume, quill*

DEF: t'áa'unaay.

RFX: t'áa'unang.

t'áa'unang n-rp. <t'áw, t'úu> *a bird's own (large) feather*

NOTE: This is the reflexive form of t'áa'un.

t'ad vb. *to wear O over one's shoulders (e.g. blanket)*

SP: t'áyd | ang DP: t'áyd | an IP: t'ad | áan

·Xaadas gínt'ajaay hal t'áydán. She wore a Haida blanket over her shoulders.

t'adahlda vb. *to step on, step in X*

t'adahldáa n-nom. *foot (of measurement)*

t'adahldáadanaay n-cpd. *springboard (for falling a large tree)*

t'adgw nn. *Oregon junco*

DEF: t'adgwáay.

t'ad gagáa n-nom. <gi> *cape (clothing)*

DEF: t'ad gagáay.

t'a dlasdla vb. *to leave O (person, sg) behind*

SP: t'a dlasdláa | ng DP: t'a dlashl | gán IP: t'a dlasdláa | yaan

·Git'áang hal t'a dlasdláayaan. She left her child behind.

t'agáng vb. *to wear O (sg) (necklace)*

SP: t'agáng | gang DP: t'agáng | gan IP: t'agáang | aan

t'agii vb. *to put on O (sg) (necklace)*

SP: t'agii | gang DP: t'agii | gan IP: t'agáay | aan ~ t'agii | gaan

t'a gya'áangw nn. <gi> *rug, carpet, mat, linoleum*

DEF: t'a gya'áangwaay.

·Akyáa t'a gya'áangwaay Hl isdáasaang. I'll put the rugs outside. ·T'a gya'áangwaay 'láangaa gáwtlaagang. Her rug is new. ·T'a gya'áangwaay hal giidgán. He shook out the rug.

t'a gahláanw n-nom. <ga> *ladder made from a log by chopping out steps*

DEF: t'a gahláanwaay.

t'ahla vb. *to put on, step into X (pants, underwear, boots, etc.) (sg subj)*

t'ahlgw nn. *a stick tied horizontally on a tree to stand on as part of a climbing rig used in removing heavy cedar bark*

t'a hlgaawnáangw n-nom. <hlga> *bicycle*

DEF: t'a hlgaawnáangwaay.

t'a hlgadahladáawaay n-cpd. *trip stick, trigger stick of a deadfall or snare*

t'a hlganáan vb. *to wash O with a washboard*

SP: t'a hlganáan-|gang DP: t'a hlganáan-|gan IP: t'a hlganáan|aan

t'a hlganáanw n-nom. <hlga> *washboard*

DEF: t'a hlganáanwaay.

t'a hlgayáandaal vb. *to bike, ride a bike*

t'ajgad vb. *to grab, grasp O in one's talons*

SP: t'ajgiid|ang DP: t'ajgiid|an IP: t'ajgad|áan

·Ts'áak'aay chíinaay t'asgiidang. The eagle is grabbing the fish in its talons.
·K'ut'unáay chíinaay t'asgiidang. The kingfisher has grabbed the fish in its talons.

t'ak'an n-ip-sg. *one's grandchild*

t'ak'anáa vb. *to be a grandchild (to X)*

SP: t'ak'anáa|gang DP: t'ak'anáa|gan IP: t'ak'anáa|gaan

NOTE: This term is also used to refer to one's great-grandchild, great-great-grandchild, and so forth.

t'ak'anáng n-rp. *one's own grandchild*

NOTE: This is the reflexive form of t'ak'an. This term is also used to refer to one's own great-grandchild, great-great-grandchild, and so forth.

t'ak'anda vb. *to have O as one's grandchild*

SP: t'ak'andáa | ng DP: t'ak'and | gán IP: t'ak'andáa | yaan

NOTE: This term is also used to refer to one's great-grandchild, great-great-grandchild, and so forth.

t'ak'an da'a vb. *to have a grandchild*

SP: t'ak'an da'áa | ng DP: t'ak'an daa | gán IP: t'ak'an da'áa | yaan

NOTE: This term is also used to refer to one's great-grandchild, great-great-grandchild, and so forth.

t'a k'ún n-cpd-ip/ap. *a bird's claw or talon*

RFX: t'a k'unáng.

t'a k'unáng n-cpd-rp. *a bird's own claw or talon*

NOTE: This is the reflexive form of t'a k'ún.

t'a k'iyaaw n-nom. <k'ii> *doormat*

DEF: t'a k'iyaawaay.

t'ál nn. <hlk'uhl (one plant)> *bladder wrack, yellow seaweed, fucous seaweed*

DEF: t'aláay.

·íinaang uu t'ál gwii chiiganggang. Herring spawn on yellow seaweed.

t'aláang vb. *to put on, step into X (pants, underwear, boots, etc) (pl subj)*

SP: t'aláang | gang DP: t'aláang | gan IP: t'aláang | aan

·T'aawáay k'úunaay iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our snow pants.

·Gaambúuj iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our boots. ·K'ún

náaguusiigaay jáng iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our long underwear.

t'aláng pro. *we*

NOTE: Speakers frequently use the reduced form t'láng. This pronoun can be used as the subject of an active verb. It occurs both in the pronoun zone as well as in focus positions. For "we" as the subject of a stative verb, see íitl'.

·T'aawáay k'úunaay iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our snow pants.

·Gaambúuj iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our boots. ·K'ún

náaguusiigaay jáng iig áa t'aláng t'aláanggan. We put on our long underwear.

t'álg pp. *more than, over*

·Gám hl gu t'álg k'ing'ang'uu! Don't hate each other. ·Wáa t'álg jáng'iidang. It's too long. ·K'yuwáay t'álg hal k'áat'iijan. He crossed the road.

t'álii n-ip. *hard fat around the stomach of a deer or cow*

t'ál k'áw n-cpd. *bladder or float of fucus, seawrack*

t'ál t'l'uugwáang n-nom. <gu> *flounder, various species of sole*

DEF: t'ál t'l'uugungáay.

t'ál x'a'áa n-cpd. *rotted bladder wrack used as fertilizer*

t'am nn. <dla> *louse, lice, flea*

t'amáang n-rp. <dla> *one's own louse, lice, flea*

NOTE: This is the reflexive form of t'amíi.

t'amál nn. <hlk'a> *end portion of halibut spine and ribs, removed from the fish*

t'ámdala vb. *to be narrow (pl)*

t'amg k'éengwaay n-cpd. <ga> *magnifying glass*

t'amíi n-ip. <dla> *one's louse, lice, flea*

RFX: t'amáang.

t'amjuu vb. *to be narrow (sg)*

SP: t'amjuu | gang DP: t'amjuu | gan IP: t'amjaaw | aan

·K'yuwáay gi t'amjuugang. The trail is narrow.

t'ámsad vb. *to let out a single high-pitched fart*

SP: t'ámsiid | ang DP: t'ámsiid | an IP: t'ámsad | aan

t'ámsadang vb. *to let out multiple high-pitched farts*

SP: t'ámsadang | gang DP: t'ámsadang | gan

IP: t'ámsadaang | aan

t'án (1) nn. *limb butt remaining after a tree rots, knot rotted out of a tree*

DEF: t'anáay.

t'án (2) nn. *varied thrush*

DEF: t'anáay.

t'ángasgaang adv. *quickly*

t'ánsgad vb. *to wash, launder O (clothes)*

SP: t'ánsgiid | ang DP: t'ánsgiid | an IP: t'ánsgad | aan
 ·K'ún Hl t'ánsgiidang. I'm washing pants. ·Dii k'wáay k'uudáats'
 náaguusii t'ánsgiidang. My older sister is washing undershirts.

t'ánsgad sk'ahláalwaay n-nom. <hlga> *wringer on a washing machine*

t'anúu nn. *eelgrass*

DEF: t'anuwáay.

t'ap'ad vb. *to snap, break (as a rope)*

SP: t'ap'iid | ang DP: t'ap'iid | an IP: t'ap'ad | áan
 ·Kwáayaay t'ap'iidan. The rope snapped. ·Giijgwaa gám aadáay dláa
 t'ap'ad'ánggang. I hope that your folks' net doesn't break apart. ·Gúus gáagw
 kwáayaay t'ap'adsgagán. The rope almost snapped.

t'asdla

1. vb. *to bequeath O to X, to leave O for X in one's will, to will O to X*

SP: t'asláa | ng DP: t'ashl | gán IP: t'asláa | yaan
 ·Diig gin t'iij dii aw t'ashlgán. My mother left me part of her goods.

2. vb. *to leave O (pl) behind*

SP: t'asdláa | ng DP: t'ashl | gán IP: t'asdláa | yaan

t'asg nn. *talon*

·Ts'áak'aay t'asg i'waandaas hl k'ing! Look at the eagle's big talons!

t'asgad v-rfx. *to jump (over X1) (away from X2) (sg. subject)*

SP: t'asgiid | ang DP: t'asgiid | an IP: t'asgad | áan
 ·Gándlaay t'alg án hal t'asgadán. He jumped over the creek.

t'asgiit'uu n-nom. <ga> *board in a rowboat to push one's feet against while rowing; foot rest in a rowboat*

DEF: t'asgiit'uwaay.

t'a skáawnaangw n-nom. <hlga> *rollerskate*

DEF: t'a skáawnaangwaay.

t'ask' nn. <sk'a> *walking stick, cane, crutch, staff, shaman's baton*

DEF: t'ask'áay.

·Tl'áan uu t'ask'áay diinaa iijang? Where is my cane? ·Diig hl t'ask'áay diinaa isdáa! Give me my cane! ·T'ask' Hl da'áang. I have a cane.

t'a tl'ahla vb. *to slip*

SP: t'a tl'ahláa|ng DP: t'a tl'ahl|gán IP: t'a tl'ahláa|yaan

·Gúus gáagw iitl' 'wáadluwaan t'a tl'ahlsgagán. We almost all slipped.

t'ats'gáng

1. v-rfx. *to pack one's belongings*

2. vb. *to pack, stuff, cram O (into X)*

SP: t'ats'gáng|gang DP: t'ats'gáng|gan IP: t'ats'gáang|aan

·Gya'ándaawaay áangaa Hl t'ats'gánggang. I'm packing my clothes.

t'a ts'ii n-poss. *chiton roe*

t'at'a nn. *unidentified species of flatfish (probably sole)*

DEF: t'at'áay.

t'at'as vb. *to wear X (e.g. pants, shoes)*

SP: t'at'ii|ang DP: t'at'ii|an IP: t'at'aj|áan

·K'un hlqahl aa hal t'at'ii|ang. He's wearing a pair of black pants.

t'áwk' nn. *large dish made from a dugout log, used at feasts for serving sea mammal meat*

t'áws'waal nn. *small piece of driftwood*

DEF: t'áws'ulaay.

t'áwts'

1. nn. <k'ii> *fort*

DEF: t'áwts'áay.

2. nn. *residents of a fort*

DEF: t'áwts'áay.

t'a'áaw n-nom. *snow*

DEF: t'aawáay.

·Íik'waan gám t'a'áaw gwa'áaw'anggan. However, it didn't snow.

·T'a'áawaay aa náanggee hal guláagang. He likes to play in the snow.

·T'a'áaw xas káagang. There's a sudden snow shower.

t'a'áaw dáayuusdaa n-cpd. *snow mixed with sugar and ooligan grease, Indian ice cream*

t'éel ganuu

1. nn. <cha> *rain coat, slicker coat*

DEF: t'éel ganuwáay.

2. nn. <dla> *suit of raingear*

DEF: t'éel ganuwáay.

3. nn. <gi> *tarp, large waterproof mat used to cover cargo or persons aboard a canoe*

DEF: t'éel ganuwáay.

t'íihla vb. *to be wet*

SP: t'íihlaa | ng DP: t'íihl | gan IP: t'íihlaa | yaan

t'íihl dlasdla vb. *to get soaking wet*

t'íij quantifier. *part of, some of*

·Táawaay t'íij dāng k'āwk'ahldaasaang. You will save some of the food.

·T'íij dasd k'ut'ahlgāang. Some people are dying from it. ·Dáalaay t'íij gaagāay gwii isāang. Some of the money will go to the children.

t'íis nn. *large rock sticking out of the water or ground, outcropping rock*

DEF: t'íijaay.

t'íis k'íihlaa n-cpd. *stone tray*

t'íis x'íilaa n-phr. *cave*

t'íisd pp. *on account of, beside*

• U/Ú •

uláang interj. *no! I refuse!*

·Uláang, díi gwáawaang. No, I don't want to.

ún n-ip. *one's back (human or animal)*

RFX: úunang.

ún chagáangw n-nom. *backpack, knapsack*

DEF: ún chagáangwaay.

ún cha'áangw nn. <cha> *mattress*

DEF: ún cháangwaay.

ún cha'áangw chabjuwáay n-nom. *narrow mattress*

ún cha'áangw k'áal n-cpd. *empty mattress case*

DEF: ún cha'áangw k'áalgaay.

ún-gang vb. *to carry O on one's back*

SP: ún-gang|gang DP: ún-gang|gan IP: ún-gaang|aan

·Kugáay Hl ún-ganggan. I carried the wood on my back.

ún k'áat'a vb. *to throw, toss O from one's back*

SP: ún k'áat'aa|ng DP: ún k'áat'|gan IP: ún k'áat'aa|yaan

·K'áadaay hal ún k'áat'gan. He tossed the deer from his back.

únsad vb. *to know X*

SP: únsiid|ang DP: únsiid|an IP: únsad|aan

·Awáahl gágwii gám gin an iitl' únsad'anggan. A long time ago we didn't know anything. ·Húu gw díi an dǎng únsad? Do you know me? ·Gám tlagw díi kya'áas an díi únsad'anggan. I don't know my name.

únsadgahl vb. *to find out X, come to know X*

Únsgw Tlagáay n-cpd. *the Interior*

ún sk'at'a vb. *to learn a lesson*

SP: ún sk'at'áa|ng DP: ún sk'at'|gán IP: ún sk'at'áa|yaan

·Hal ún sk'at'áasaang. She will learn a lesson. ·Tliisdluwaan dǎng ún sk'at'áasaang. Someday you will learn your lesson. ·Gán uu gám gahl hal ún sk'at'. 'áנגgang. He never learns a lesson from it.

ún sk'at'áa k'aláay n-nom. *people who can't learn their lesson*

uu part. *<focus marker>*

úu interj. *my! how nice!*

úunaay nn. *the interior or high part of a land mass*

úunang n-rp. *one's own back (human or animal)*

NOTE: This is the reflexive form of ún.

• W •

Waahúu nn. *Hawaii*

Waahúu k'ust'anáay n-cpd. *sea turtle*

wáaj nn. <k'i> *watch*

DEF: wáajgaay.

wáajgwaa adv. *over there*

·Wáajgwaa hal dlayáandaalgang. He's running way over there.

·Wáats'gwaa aa. Over there. ·Wáajgwaa kúugaay iijang. There's a waterfall over there.

wáajgwii adv. *way over there*

·Wáajgwii gagwii hal káaydan. He left for far away; he left on a very long trip.

wáajgwiig adv. *way over that way*

·Wáajgwiig hal xál kasáang. He's going way out to sea in his boat.

wáajii dem. *that one yonder, those ones yonder*

·Wáajii táawaay sahl díi gudánggang. I regret that food. ·Wáagyaan san wáajii computer-gaay an k'aldangáagang. Then, too, that computer is an amazing thing. ·Wáajii satawáay k'ats'gálgang. That ooligan oil is getting hard.

wáanang interj. *move it! get out of the way!*

·Wáanang, díi dáng k'iidaang! Move, you're in my way!

wáanuug nn. *unidentified bird species*

DEF: wáanuugaay.

wáanuwaa nn. *man-of-war (warship)*

DEF: wáanuwaagaay.

wáanuwaa tluwáay n-cpd. *warship*

Wáasdan Janáas n-cpd. *White women*

NOTE: Some speakers say Wáasan Janáas.

·Wáasan Janáas gwaa xánjuugiinii. White ladies used to travel on them.

·Wáasan Janáas san gwaa iijang. There are some White women on board too.

·Wáasan Janáas hín uu jaadgáay tl' kyaadáayaan. They called the women Wáasan Janáas.

Wáasdan jan-gáa vb. *to be a White woman*

Wáasdan Xaat'áay nn. *White people*

NOTE: Some speakers say Wáasan Xaat'áay.

wáasdluu adv. *that much; at that time*

wáasgaay dem. *those, that kind*

wáatl'an adv. *way over there (away from me and you)*

·Wáatl'an k'úl k'ujuwáay kwáan-gang. There's a lot of stumps over there.

·Wáatl'an k'uunaay dáa ijang. Your pants are over there.

wáatl'daas dem. *those people over there*

wáayaad adv. *now*

NOTE: Varies with wéed.

·Hljjihl uu wáayaad hal hlgálgang. That's why today he is black. ·Wéed uu ka sk'asdláang. The weather is clearing up now. ·Wéed gw tlagw d'áng 'wáa'us? Are you doing it right now?

wáayn nn. *wine*

DEF: wáayn.gaay.

wahda vb. *to bark at O*

SP: wahdáa | ng DP: waht | gán IP: wahdáa | yaan

·Xáay díi wahdáang. The dog is barking at me.

wahgwii adv. *further away*

wál nn. *wool, yarn*

DEF: waláay.

·Hl ta xáygan dluu, wuláay Hl tla hl'án-gan. When I was knitting, I tangled up the yarn.

walúugdás vb. *for air to bubble out from X with a glug-glug sound*

wál xáayuwaay n-cpd. *knitting needle*

was'un n-ip-sg. *one's brother's child*

PLU: was'unlang ~ was'unláng. RFX: was'unáng.

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother's son (her nephew), or (2) her brother's daughter (her niece).

was'unáa vb. *to be a brother's child (to x)*

SP: was'unáa | gang DP: was'unáa | gan IP: was'unáa | gaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother's son (her nephew), or (2) her brother's daughter (her niece).

was'unáay voc. *brother's child!*

NOTE: This term is only used by females. It can be used to address (1) her brother's son (her nephew), or (2) her brother's daughter (her niece).

was'unáng n-rp. *one's own brother's child*

NOTE: This is the reflexive form of was'un. This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother's son (her nephew), or (2) her brother's daughter (her niece).

was'unda vb. *to have O as one's brother's child*

SP: was'undáa | ng DP: was'und | gán IP: was'undáa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother's son (her nephew), or (2) her brother's daughter (her niece).

was'un da'a vb. *to have a brother's child*

SP: was'un da'áa | ng DP: was'un daa | gán IP: was'un da'áa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to a female's relatives. It can refer to (1) her brother's son (her nephew), or (2) her brother's daughter (her niece).

wéed gáalgwaa adv. *tonight*

wéed xaat'áay n-cpd. *modern people*

wíid nn. *Swainson's thrush*

DEF: wíidaay.

wuna vb. *to be dull, not sharp*

SP: wunáa | ng DP: wun. | gán IP: wunáa | yaan

·Yaats'áay wunáng. The knife is dull. ·Yaats'áay díinaa wunáng. My knife is dull.

• X •

xáad nn. *dipnet*

xáahlt'iid vb. *to choke (on X)*

SP: xáahlt'iid | ang DP: xáahlt'iid | an IP: xáahlt'iid | aan

·Dii xáahlt'iidan. I choked in my windpipe. ·Hl'áanang aa dii xáahlt'iidan. I choked on my saliva.

xáal nn. *copper, brass, bronze*

DEF: xáalaay, ~xaláay.

·Stlagáay xáal iisd 'láangaa tlaahlgáagang. Her bracelet is made out of copper. ·Xáalaay gudg hal k'a tl'asgiidan. He pounded the copper flat.

xáal gud n-cpd. *copper box*

DEF: xáal gudáay.

xáal kún sdagáa n-cpd. *copper nose ring*

xáal sangíinaay n-cpd. *copper nail*

xáal stlagáa n-cpd. <sda, sga> *copper bracelet*

DEF: xáal stlagáay.

xáandaaw n-nom. <sga, sda> *noose*

xaaw nn. *northeast wind*

DEF: xaawáay.

·Xáagw k'ajúugang. The wind is blowing from the north.

xabdajáang vb. *to eat O greedily and fast, bolt O down*

SP: xabdajáang | gang DP: xabdajáang | gan IP: xabdajáang | aan

·Táaw 'lág Hl giidgan hal xabdajáanggan. She greedily ate the food I gave her.

xabtl'iid nn. <skáa> *soapberry*

DEF: xabtl'adáay.

NOTE: Varies with xagwtl'iid.

·Xabtl'iid aa Hl xit'asáang. I'll whip up some soapberries. ·Xabtl'iid san gáa tl' xit'iijini. They also used to whip up soapberries. ·Xabtl'iid aa Hl xit'iijang. I'm whipping up soapberries.

xabtl'iid k'iingandaa n-phr. *soapberries dried in cakes*

xabtl'iid sdláagulaay n-cpd. *soapberry spoon*

xadala vb. *to be small (pl)*

xahl vb. *to shine, be shiny*

SP: xál | gang DP: xál | gan IP: xáal | aan

·Gin hal xu kingáangs 'láa xálgang. His wind instrument is shiny.

xahl gajáaw k'ihlaa n-phr. <ga> *tin pan*

xahl sk'ajáaw n-nom. <sk'a> *tin can, tin pot with a bail handle*

DEF: xahl sk'ajáawaay.

xahl táwt' n-cpd. *square five-gallon tin*

xahl tl'ajáaw n-nom. <tl'a> *sheet metal*

DEF: xahl tl'ajáawaay.

xahl tl'ajáaw ts'i'it'uwaay n-cpd. *tinsnips*

xajúu verb/vb2. *to be small (sg)*

SP: xajúu | gang DP: xajúu | gan IP: xajáaw | aan

·Nang iihlangaa xajúus náanggang. The little boy is playing. ·Dii i xajúugan dluu, Hl k'inggan. I saw it when I was small. ·Hal gid i xajúugang. Her child is small.

xak'iyáa vb. *to have become somewhat retarded; to have gone somewhat crazy (pl)*

SP: xak'iyáa | gang DP: xak'iyáa | gan IP: xak'iyáa | gaan

xálaaw n-nom. *coal crumbs*

DEF: xálawaay.

xál dangahlda vb. *to sweat from the heat*

SP: xál dangahldáa | ng DP: xál dangahld | gán IP: xál dangahldáa | yaan

·Dii xál dangahldáang. I'm sweating.

xál gáy danggwaang vb. *to ride, drive around (sg) [in a fast-moving vehicle]*

xál hlgáamsda vb. *to whistle loudly [kettle, boat]*

xál kingáang vb. *to whistle (of a boat)*

SP: xál kingáang | gang DP: xál kingáang | gan IP: xál kingáang | aan

·Tluwáay xál kingáanggang. The boat is whistling.

xál k̄ats'gahl vb. *to fry O until crispy, to crispy fry O*

SP: xál k̄ats'gál | gang DP: xál k̄ats'gál | gan IP: xál k̄ats'gáal | aan

xál k̄ats'galáa vb. *to have been cooked until crispy, to be crispy fried*

xál t'aayda vb. *to burn one's mouth (as with hot food)*

SP: t'aaydáa | ng DP: t'aayd | gán IP: t'aaydáa | yaan

·Táawaay k'iin jahliis eehl uu hal xál t'aaydgán. The food was so hot that he burned his mouth.

xált'as vb. *to be fearful, afraid of X, shy around X*

SP: xált'iij | ang DP: xált'iij | an IP: xált'aj | aan

·T'áag hal xált'iijan. She was fearful of them.

xamsk'ál n-ip. <ǵa> *fin of a fish*

xándaais n-ip. *one's foreskin*

xangahlda v-rf. *to hurry, go fast*

SP: xangahldáa | ng DP: xangahld | gán IP: xangahldáa | yaan

·Wáask'yaanaan án Hl xangahldáasaang. That's why I will go faster.

·Gám án t'aláng xangahld'ángsaang. We won't hurry up. ·Daláng hl án xangahld'úu. You folks, hurry up!

xangala vb. *to be fast, quick, speedy*

xas nn. *stockade, pallisade, wall made of stone, brick or logs*

xaswáan quantifier. *one small*

·Chiinaay xaswáan xawáayaan. One of the fish fell.

xatl'iid vb. *to barely get any, have a hard time getting any of O; get skunked (w/ neg)*

SP: xatl'iid | ang DP: xatl'iid | an IP: xatl'iid | áan

·Gé díi tláal gin xatl'iid'anggan. My husband got skunked. ·X̄iinaahlgang uu s̄giwaay Hl xatl'iidan. I barely got some seaweed.

xatl'iyáa vb. *to have become somewhat retarded; to have gone somewhat crazy (sg)*

SP: xatl'iyáa | gang DP: xatl'iyáa | gan IP: xatl'iyáa | gaan

·Dáng gid xatl'iyáagang. Your child is retarded. ·Hal gid xatl'íyaagang.
His child is mentally retarded.

xawíi vb. *to fall (of a small object)*

SP: xawíi | gang DP: xawíi | gan IP: xawáay | aan

·Chíinaay xaswáan xawáayaan. One of the fish fell.

xáy nn. *sunshine*

DEF: xayáay.

·Xayáay 'wáa aa íijang. The sunlight is in there. ·Xayáay san hal
k'uhldáayaan. He also stole the sunlight. ·Xayáay gwíi sanhlgáang t'l'
gúusuugaangaan. They used to pray to the sun for safety.

xayáa vb. *for the sun to be shining*

xayéehl vb. *to get sunny, for the sun to come out*

SP: xayéel | gang DP: xayéel | gan IP: xayéel | aan

·Xayéelgang. It's getting sunny.

xayíldang vb. *to repeatedly glance nervously (at X)*

SP: xayíldang | gang DP: xayíldang | gan IP: xayíldaang | aan

·Díi gwíi hal xayíldangan. She gave me nervous glances.

xid vb. *to fly, fly away (sg)*

SP: xíid | ang DP: xíid | an IP: xid | áan

·Dagdagáay xíidan. The woodpecker flew away. ·Hahlgwíi ts'áak'aay
xíidang. The eagle is flying this way. ·Sáng sk'áangal iig hlgid'unáay
xíidan. The goose flew in the air.

xid sga'áaw n-nom. <sga> *halibut or black cod skate*

DEF: xid sgaawáay.

xig nn. *hemlock bast, spruce bast (phloem)*

DEF: xigáay.

·Xig uu ts'úu íisd t'l' isdáang. People take edible bark from a red cedar tree.

xigáa n-nom. <sga, sda> *bracelet*

DEF: xigáay.

xigáay chíihluu n-poss. *spruce bast's phloem*

xi gagáa n-nom. *shield (armor)*

xi gagíid n-nom. <sk'a> *fathom*

DEF: xi gagíidaay.

xíid

1. nn. *a figure in the string game*
DEF: xiídaay.
2. nn. *white-fronted goose, brant, laughing goose*
DEF: xiídaay.

xíid gadáas n-phr. *snow goose*

xíidsuu xa'áay n-cpd. *black brant*

xíilang n-rp. <tl'a> *its own leaf, petal*
NOTE: This is the reflexive form of xíl (1).

xiisuu skawáay n-cpd. *black brant*

xi kún n-cpd-ip. <tl'a> *cuff*
RFX: xi kunáng.

xi kunáng n-rp. <tl'a> *one's own cuff*
NOTE: This is the reflexive form of xi kún.

xi kún guuláangw n-cpd. *cufflink*
DEF: xi kún guuláangwaay.

xi k'usáang n-cpd-rp. <sk'a> *one's own elbow*
NOTE: This is the reflexive form of xi k'usii.

xi k'usii n-cpd-ip. <sk'a> *one's elbow*
RFX: xi k'usáang.

xi k'usiid n-nom. *cubit (distance from knuckle to elbow)*

xi káahlii n-poss. *layer between the bast (phloem) and tree*

xi káw n-ip. *one's bicep*

xi k'úl n-cpd-ip. *the base of one's arm, where it joins the torso*
RFX: xi k'uláng.

xi k'uláng n-cpd-rp. *the base of one's own arm, where it joins the torso*
NOTE: This is the reflexive form of xi k'úl.

xíl

1. nn. *any plant with a single stem*

DEF: xiláay.

2. n-ip/ap. <tl'a> (*its*) leaf, petal

DEF: xiláay.

RFX: xíilang.

·Áajii sgúusadaay xíl k'áwsdlaang. These potato leaves are starting to grow.
·Xidgáang xiláay is dluu, tl' dāngk'aa'waang. Be sure to pick it when the leaves are hanging down.

3. nn. *medicine*

DEF: xiláay.

·Xíl dāngg Hl isdáasaang. I'll give you some medicine. ·Xíl dāng an Hl isdáasaang. I'll get some medicine for you. ·Xílgýaa hl gii isdáa. Put some medicine in it.

xila vb. *to be dry*

SP: xiláa | ng DP: xíl | gán IP: xiláa | yaan

·K'anáay xiláang. The grass is dry. ·Áajii tlagáay xiláang. This place is dry.
·Chiín xiláa kwáan-gang. There's a lot of dried fish.

xiláada vb. *to dry O*

SP: xiláadaa | ng DP: xiláad | gan IP: xiláadaa | yaan

·Sgyáalaay t'aláng xiláadaasaang. We will dry the cockles. ·Xiláad hlaa. Dry it. ·Chiín Hl xiláadaas dluu, kál Hl gya'andganggang. When I smoke fish, I use alder.

xílda vb. *to doctor, treat O*

SP: xíldaa | ng DP: xíld | gan IP: xíldaa | yaan

·ítl' st'igán dluu, iitl' hal xíldgan. When we were sick, she treated us.

xíl da tl'asgadáa n-phr. *poultice*

xílgahl vb. *to become dry, dry out*

SP: xílgal | gang DP: xílgal | gan IP: xílgal | aan

·Chiinaay xílgalgang. The fish is dry. ·K'ud 'lāa xílgalgang. His lips have gotten dry, chapped. ·Dii k'ud xílgahl sk'amálgang. My lips are chapped (dry and cracked open).

xíl gii dlagáng n-phr. *yellow pond lily*

DEF: xíl gii dlagangáay.

xíl gii dlagángs k'úl n-poss. *water lily root*

xíl kagan n-phr. *Hudson Bay tea, Labrador tea, swamp laurel*

DEF: xíl kaganáay.

·Ts'iihlanjaaw isgyáan xíl kagan Hl nílgan. I drank devil's club and Hudson Bay tea. ·Xíl kaganáay hal k'ugwdánggan. She tated the Hudson Bay tea. ·Sdlagw sk'yáaw eehl xíl kagan hal ts'aslánggang. She's boiling the Hudson Bay tea with peppermint.

xíl kuyáas n-phr. *houseplant; any plant cultivated for its flowers*

xíl k'alángudaas n-phr. *epsom salts*

xíl k'wáalgad n-poss. *ingredients in a medicine*

xíl k'wíiyawaa n-phr. *species of lichen*

xíl náay n-cpd. *pharmacy, drugstore*

DEF: xíl nagáay.

xíl sántl'iyaas n-phr. *smelling salts*

xíl sgúnulaa n-phr. *peppermint*

xíl skáat'angaa n-phr. *pills*

xíl sk'aldasdláas n-phr. *effervescent salts*

xíl sk'yáawaa n-phr. *beach wormwood*

xíl tlananangáas n-phr. *liniment*

xíl tl'a'áng n-phr. *species of lichen*

xi sgáw n-cpd. *scraper for spruce or hemlock bast*

DEF: xi sgawáay.

xi tadáaw n-nom. <ga> *a hand-held fan*

DEF: xi tadáawaay.

xit'áaw n-nom. *broom made from the wing of a large bird (eagle)*

DEF: xit'áawaay.

xit'as vb. *to whip X up into a froth, foam*

SP: xit'íij | ang DP: xit'íij | an IP: xit'aj | áan

·Xabtl'iid aa Hl xit'asáang. I'll whip up some soapberries. ·Xabtl'iid san gáa tl' xit'íijini. They also used to whip up soapberries. ·Xabtl'iid aa Hl xit'íijang. I'm whipping up soapberries.

xu chasiit'uu n-nom. <cha> *balloon*

DEF: xu chasiit'uwaay.

xudáaw n-nom. (*jeweler's*) *blowpipe*

DEF: xudáawaay.

xud gahláay n-nom. *bailing space between the stern and the next forward seat*

xu kındaang vb. *to blow on O (e.g. whistle) over and over to make a sound come out*

xu kingáang

1. vb. *to play a wind instrument*

SP: xu kingáang|gang DP: xu kingáang|gan IP: xu kingáang|aan

·Gin hal xu kingáangs 'láa xálgang. His wind instrument is shiny. 'Láa uu xu kingáanggang. He is blowing on an instrument.

2. vb. *to whistle (said of fire)*

SP: xu kingáang|gang DP: xu kingáang|gan IP: xu kingáang|aan

·Ts'áanuwaay xu kingáanggan. The fire whistled.

xu kingáangw n-nom. <sk'a> (*any*) *wind instrument, (musical) horn*

DEF: xu kingáangwaay.

xu k'áat'a vb. *for the wind to toss O*

SP: xu k'áat'aa|ng DP: xu k'áat'|gan IP: xu k'áat'aa|yaan

xu káa vb. *to sail, go by sailboat*

SP: xu káa|gang DP: xu káa|gan IP: xu káa|gaan

·Tlúu gwaa hal xu káat'l'aagan. He came sailing on a boat.

xu k'áa vb. *to blow O (sg) down*

SP: xu k'áa|gang DP: xu k'áa|gan IP: xu k'áa|gaan

·Tajuwáay kíidaay xu k'áagan. The wind blew down the tree.

xúnda vb. *to presume, speculate, guess (at X)*

SP: xúndaa|ng DP: xúnd|gan IP: xúndaa|yaan

·Hingáan da hal xúndgan. She just presumed it to be.

xusgad vb. *to blow up, inflate X; to blow on, at X*

SP: xusgiid|ang DP: xusgiid|an IP: xusgad|áan

·Xúudaay k'íij aa Hl xusgiidan. I blew up the seal stomach.

xu sk'ajúu vb. *to whistle*

SP: xu sk'ajúu | gang DP: xu sk'ajúu | gan IP: xu sk'ajáaw | aan
 ·Xu sk'ajúu hlaa! Whistle! ·Hal xu sk'ajúu giiganggang. He's always whistling. ·Sgaláang aa hal xu sk'ajúugang. She's whistling a song.

xutl'a vb. *to take a drink, sip of O*

xuts'a vb. *for X to puff up, swell up, become bloated*

SP: xuts'áa | ng DP: xuts' | gán IP: xuts'áa | yaan
 ·Nang jáadaa xajúus xáng iig xuts'gán. The little girl's face puffed up.

xuts'iyáa vb. *for X to be puffed up, swollen up, bloated*

SP: xuts'iyáa | gang DP: xuts'iyáa | gan IP: xuts'iyáa | gaan
 ·Hal xáng k'ál iig xuts'iyáagan. Her face (skin) was puffed up.

xu ts'úu'aats'a vb. *to tiny a small sip of O (sg)*

SP: xu ts'úu'aats'aa | ng DP: xu ts'úu'aats' | gan IP: xu ts'úu'aats'aa | yaan

xut'áaw nn. <gá> *wooden bailer, bilge pump*

DEF: xut'awáay.

NOTE: Varies with xudáaw, xut'úu.

·Tlúu gwaa uu xut'áaw tl' gya'ándaang. People use a wooden brailer onboard a canoe.

Xut'uu nn. *the Pleiades*

xúuj nn. *brown bear, grizzly bear*

DEF: xúujaay.

xúujg k'áalang níjangaay n-phr. *a drawing of a brown bear, a traditional brown bear design*

xúuj k'áagaan n-cpd. *carved wooden dish in the shape of a brown bear*

DEF: xúuj k'áganaay.

xúuj k'íihlaa n-cpd. *dish in the shape of a brown bear*

DEF: xúuj k'íihlgaay.

xúuj xiláay n-cpd. *alum root*

xúusda vb. *to run, run off (pl)*

xu xak'a vb. *to repeatedly sip O, take sips of O*

xwaadúu nn. *freshwater spring, spring water*

DEF: xwaaduwaay.

xwaadúu gándlaay n-cpd. *spring water*

·Xwaadúu gándlaay san 'láagang. Spring water is good also. ·Áayaad xwaadúu gándlaay Hl dúugan. I got some spring water today.

xwaadúu naḡáa vb. *to rust, be rusty*

SP: xwaadúu naḡáa | gang DP: xwaadúu naḡáa | gan

IP: xwaadúu naḡáa | gaan

·Yaats'áay diinaa xwaadúu naḡáagang. My knife is rusty.

xwaadúu naḡáay n-cpd. *rust*

DEF: xwaadúu naḡáay.

xwaadúu naḡéeh vb. *to rust, get rusty*

SP: xwaadúu naḡéel | gang DP: xwaadúu naḡéel | gan

IP: xwaadúu naḡéel | aan

·Ganáay xwaadúu naḡéelgang. The bucket is getting rusty.

xwáasdaa

1. nn. *canvas, denim*

DEF: xwáasdgaay.

2. nn. <tl'a (empty), cha (full)> *sack, gunny sack, burlap bag*

DEF: xwáasdgaay.

xwáasdaa gwáahl n-cpd. <tl'a, cha> *gunny sack, burlap bag, sack*

DEF: xwáasdaa gwáalaay.

·Chíin kaj uu xwaasdaa gwáahl aa íjang. The fish heads are in a gunny sack.

xwáasdaa k'ún n-cpd. <tl'a> *jeans*

DEF: xwáasdaa k'úunaay.

xwíi vb. *to feel cold*

SP: xwíi | gang DP: xwíi | gang IP: xwáay | aan

·Dáng gung xwíi giiganggang. Your father is always cold. ·Díi gid xwíigang. My child is cold. ·Díi xwíigang. I'm cold.

xwíigahl vb. *to start to feel cold*

SP: xwíigal | gang DP: xwíigal | gan IP: xwíigaa | aan

xyáahl

1. n-nom. *a dance*

DEF: xyáalaay.

NOTE: Varies with xyáal.

2. nn. *thunderbird*

3. vb. *to dance*

SP: xyáal|gang DP: xyáal|gan IP: xyáal|aan

·Asiisan tl' xyáalgiinii. They also used to dance. ·Hal xyáahls dluu, hal gya'ándaasaang. She'll wear it when she dances. ·Johnny xyáahl hlangaang. Johnny can dance.

xyáahl gin-gáay n-cpd. *ceremonial robe***xyáahl náay** n-cpd. *dance hall*

DEF: xyáahl nagáay.

xyáal áaniigaay n-cpd. *dancing costume, dancing gear***xyáal sgalangáay** n-cpd. *dance song***xyáang**

1. n-rp. <sk'a> *one's own arm (of human)*

NOTE: This is the reflexive form of xyáay.

·Xyáang aa hl tlánjuulaang! Rub your arms! ·Xyáang hl sáag isdáa! Lift your arms!

2. n-rp. <tl'a> *one's own sleeve; one's own pectoral fin; a seal or sea lion's own front flipper*

NOTE: This is the reflexive form of xyáay.

3. n-rp. <ga> *one's own wing*

NOTE: This is the reflexive form of xyáay.

4. vb. *to flow, leak*

SP: xyáang|gang DP: xyáang|gan IP: xyáang|aan

xyáanggaay

1. n-nom. *current*

2. n-nom. *marine channel*

xyáang ka'án n-rp. *the inside part of one's own arm (where it touches the body)*

NOTE: This is the reflexive form of xyáay ka'án.

xyáang'awaay n-nom. *flow (of a stream)*

xyáansginaay n-nom. *channel*

xyáanti'aagaay n-nom. *channel*

xyáay

1. n-ip. <hlga> *a fish trap's weir*

2. n-ip. <sk'a> *one's arm (of human)*

RFX: xyáang.

·Dii xyáay únggwii gin k'áwsdlaas k'uts'iigaang. The thing growing on my arm is itchy. ·Dii xyáay k'úudangaagang. My arm is paralyzed.

3. n-ip. <tl'a> *one's sleeve; one's pectoral fin; a seal or sea lion's front flipper*

RFX: xyáang.

4. n-ip. <ga> *one's wing*

RFX: xyáang.

xyáay k'u'úldangaay n-poss-ip. <k'u, k'ii> *one's elbow joint*

xyáay káw n-cpd-ip. *one's bicep*

xyáay ka'án n-ip. *the inside part of one's arm (where it touches the body)*

RFX: xyáang ka'án.

xyáay 'wáa aa ki gusgiit'uwaay n-cpd. <hlga> *handcuffs*

• X •**x̄a** nn. *dog*

DEF: x̄áay.

·Tl'áan uu x̄áay íjang? Where is the dog? ·X̄áay uu hal sdagug áwyaagan. He kicked the heck out of the dog. ·X̄áay hal sdasgudáang. He's kicking at the dog, but missing.

x̄aa nn. *mallard duck*

DEF: x̄a'áay.

·Dii x̄aad uu wuk'úus x̄aa isdgiinii. My dad used to get mallard ducks.
·X̄aagyáag dii gudánggang. I'm hungry for ducks.

x̄aad n-ip. *one's father, one's paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister)*

PLU: x̄aadlang. RFX: x̄aadang.

NOTE: This term is only used in reference to a female's father or uncle. For a male's father or uncle, see gung.

·Tl'áan uu dāng x̄aad íjang? Where is your father? ·Hal x̄aad ts'áwii k'wa'áandgan. Her father was short. ·Dii x̄aad uu wuk'úus x̄aa isdgiinii. My dad used to get mallard ducks.

x̄aadáa nn. *a pair***x̄aadang** n-rp. *one's own father, one's own father's male clanmate, husband of one's own mother's sister (of a female)*

NOTE: This is the reflexive form of x̄aad. This term is only used in reference to a female's own father or uncle. For a male's own father or uncle, see gungaang.

X̄aadas1. nn. *Haida person, Haida people*

·Asiisan xyáalgaay tl' sk'at'áang. They are also leaning to Indian dance.
·Awáahl gagwii nang íitl'aagdāa X̄aadas suud náagaan. A long time ago a chief lived among the Haidas. ·X̄aadas gint'ajaay hal t'áydān. She wore a Haida blanket over her shoulders.

2. nn. *human being, person, people*3. nn. *Native person, Native people***X̄aadas áalaa** n-cpd. *Haida paddle*

DEF: X̄aadas áalaagaay.

𐊀aadas dajáangaa n-cpd. *a Haida style hat (spruce root or cedar bark)*

DEF: 𐊀áaadas dajáangagaay.

𐊀aadas gáwjaawaa n-cpd. *Haida drum*

DEF: 𐊀aadas gáwjaawaagaay.

𐊀aadas gin-gáay nn. *Haida things, Haida possessions, Haida ceremonies*

·Tl'áa suud lableed 𐊀aat'áay istl'aagáangaan dluu, tláan 𐊀aadas gin-gáay isdáayaan. When the missionaries came among the people, they did away with Haida ceremonies.

𐊀aadas guláa n-cpd. *Haida tobacco*

𐊀aadas gyáagaa n-cpd. *Haida crest*

DEF: 𐊀aadas gyáagaay.

𐊀aadas gyáa'angaa n-cpd. *Haida pole*

DEF: 𐊀aadas gyáa'angaagaay.

𐊀aadas ki'ii n-cpd. *Haida name*

·𐊀aadas ki'ii tl'áag tl' isdáasaang. They will give out Haida names to people.

𐊀aadas k'ayáa n-cpd. *crabapple*

DEF: 𐊀aadas k'ayáagaay.

𐊀aadas k'áajaa n-cpd. *spruce chewing gum*

DEF: 𐊀aadas k'áajgaay.

𐊀aadas náay n-cpd. *traditional Haida house*

DEF: 𐊀aadas nagáay.

·𐊀aadas náay í'waan-gang. The longhouse is big. ·Gud eehl tl' na'áangaangaan, 𐊀aadas náay aa. People used to live together, in longhouses. ·Awáahl 𐊀aadas náay aa gáayuu k'wáan-giinii. Long ago there used to be a lot of smoke in the Haida longhouses.

𐊀aadas níijaangwaa n-cpd. <gu> *Haida mask*

DEF: 𐊀aadas níijaangwaagaay.

𐊀aadas sadáa n-cpd. *dance hat; hat*

𐊀aadas sdláagwaalaa n-cpd. <t'áw> *cow horn or alder spoon*

DEF: 𐊀aadas sdláagwaalaagaay.

·Xaadas sdláagwaalaa sdáng diig hal isdgán. She gave me two Haida spoons.

Xaadas sgúusadaa n-cpd. *Haida potato (long and skinny)*

Xaadas sgaláangaa n-cpd. *Haida song, Haida music*

·Awáahl Xaadas sgaláangaa tl' k'ajúugiinii. Long ago people used to sing Haida songs. ·Xaadas sgaláangaa háns 'láa t'aláng sk'at'ad'wáasaang. We will also teach them Haida songs. ·Xaadas sgaláangaa hal k'ajúu'waang. They are singing Haida songs.

Xaadas táawaa n-cpd. *Haida food, foods from the traditional Haida diet (esp. fish)*

DEF: Xaadas táawgaay.

NOTE: Varies with Xaadas táaw.

·Xaadas táaw t'aláng táaganggang. We always eat Indian food.

Xaadas tlagáa n-cpd. *Haida country, Haida village, Haida lands*

DEF: Xaadas tlagáagaay ~ Xaadas tlagáay.

·Xaadas tlagáaygw uu gándl k'waayáanggaangaan. In the Haida village, the water would flow.

Xaadas tluwáa n-cpd. *Haida canoe*

DEF: Xaadas tluugáay ~ Xaadas tluwáay.

·Xaadas tluwáa gwaa tl' íijaangaan. They always used to travel on Haida canoes. ·Kiid hlúu iisd uu Xaadas tluwáay tl' tlaahláang. They're making the Haida canoe out of a log. ·Xaadas tluwáay hal ku s'gat'íijang. He's caulking the Haida canoe.

Xaadas tl'áak'ujaa n-cpd. *dock (plant)*

Xaadas tl'ak'áa n-cpd. *Haida sharpening stone*

DEF: Xaadas tl'ak'áagaay.

Xaadas ts'ats'áa n-poss. *root of an unidentified plant*

Xaadas t'áawalaa n-cpd. *Haida fishhook, Indian fishhook*

DEF: Xaadas t'áawalaagaay.

Xaadas xyáalaa n-cpd. *a Haida dance*

DEF: Xaadas xyáalaagaay.

·Giisand uu Xaadas xyáalaa t'aláng isdáasaang? When will we have an Indian dance? ·Áasgaay kungáay aa uu Xaadas xyáalaa t'aláng isdáa hlangaang. We can have an Indian dance this month.

xáad da'a vb. *to have a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister)*

SP: xáad da'áa | ng DP: xáad daa | gán IP: xáad da'áa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to the father or uncle of a female. For the father or uncle of a male, see **gung da'a**.

xaad da'áang n-cpd. *a figure or design of a person*

DEF: xaad daangáay.

Xaad kihl pp phrase. *in Haida*

·Hlangáan gu Xaad kihl tl' gúusuugang. Very few people speak in Haida there. ·Awáahl gágwii díi i xajúugan dluu, Xaad kihl uu nang lableedgáas gyaahlándgiinii. A long time ago when I was small, the preacher used to tell stories in Haida. ·Xaad kihl hl díi aa gúusuu. Speak to me in Haida.

Xaad kíl n-cpd. *Haida language*

·Xaad kíl k'áyyaagang. The Haida language is old. ·Xaad kíl yíiluu dáalgang. The Haida language is almost gone. ·Xaad kíl uu tl'áa Hl sk'at'adáang. I'm teaching them Haida.

xaadláa adv. *in the direction of Haida Gwaii*

xaadláaguusd adv. *south*

Xaadláa Gwáayaay n-cpd. *Haida Gwaii*

Xaadláa Xaat'áay n-cpd. *Canadian Haida people, Haida people living on Haida Gwaii*

Xaad majáa n-cpd. *ochre*

DEF: Xaad majáay.

xáagaa vb. *to be stingy (with X1) (towards X2)*

SP: xáagaa | gang DP: xáagaa | gan IP: xáagaa | gaan

NOTE: This verb literally means "to be a dog".

xaag níjangaay sasáa n-cpd. *rattle in the image of a mallard*

xáahlun nn. *various species of large wasps*

DEF: xáahlunaay.

xáal nn. <gu> *fish scale(s)*

DEF: xáalaay.

xáas nn. *black face paint*

DEF: xáajaay.

xaasdláa n-nom. *arctic loon*

xáat'a vb. *to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister)*

SP: xáat'aa | ng DP: xáat' | gan IP: xáat'aa | yaan

NOTE: This term is only used in reference to the father or uncle of a female. For the father or uncle of a male, see gúnda.

xaat'áa vb. *to be a certain age*

xáat'aa vb. *to be a father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister) (to X)*

SP: xáat'aa | gang DP: xáat'aa | gan IP: xáat'aa | gaan

NOTE: This term is only used in reference to the father or uncle of a female. For the father or uncle of a male, see gungáa.

Xaat'áa vb. *to be a Haida, person*

SP: Xaat'áa | gang DP: Xaat'áa | gan IP: Xaat'áa | gaan

·Dii Xaat'áagang. I'm Haida. ·Kungáay únggw t'l' xaat'áa iijan. There were people on the moon. ·Hal xaat'áas áangaa hal k'ahl kúyaayaan. He found out she was an Indian.

xaat'áa jíingeehl vb. *to get very old*

SP: xaat'áa jíingeehl | gang DP: xaat'áa jíingeehl | gan IP: xaat'áa jíingeehl | aan

·Dii xaat'áa jíingeehlgang. I'm getting very old.

xaat'áay n-nom. *person, people; Haida*

·Áasgaay xaat'áayg hl dúu! Invite those people! ·Awáahl gágwii uu, xaat'áay gud eehl kúiduu sǵwáananggaangaan. Long ago the people constantly used to make war with one another. ·Asgáay xaat'áay uu iijang. That is the kind of people they are.

Xaat'áay n-cpd. *the people of a particular clan*

xáat'ask'w n-nom. *legging, greave (shin armor)*

DEF: xáat'ask'waay.

𐓗áat'eehl vb. *to become a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister)*

SP: 𐓗áat'eel|gang DP: 𐓗áat'eel|gan IP: 𐓗áat'eel|aan

NOTE: This term is only used in reference to the father or uncle of a female. For the father or uncle of a male, see gungéehl.

𐓗aat'gáay n-nom. *the people*

·𐓗aat'gáay 'láa kééngaan. The people saw him. ·𐓗aat'gáay tlagánhlaa iig ts'uunáanggang. The people are moving into camp. ·𐓗aat'gáay hl giidaa! Feed the people!

𐓗áaw áaniigaay n-cpd. *fishing gear*

𐓗áawdanaay n-cpd. *fishing ground, trolling ground*

𐓗aawdiyáay n-nom. *group or collection of things lying on the floor or ground*

𐓗áawgaay n-nom. *fisherman, fishermen*

𐓗áaw kugiinay n-cpd. <tí'a> *fishing license*

𐓗áaw kwáayaay n-cpd. *fishing line*

𐓗áaw sk'ángwaay n-cpd. <sk'a> *fishing rod*

𐓗áaw tluwáay n-cpd. *troller*

𐓗áaw tl'agáay n-cpd. *fishing line*

𐓗áaw ts'ahláay n-cpd. *sinker on a fishline*

𐓗áaw 'la'áay n-cpd. *sport fisherman*

𐓗áaw 'la'áaygaa vb. *to be a sport fisherman*

SP: 𐓗áaw 'la'áaygaa|gang DP: 𐓗áaw 'la'áaygaa|gan IP: 𐓗áaw 'la'áaygaa|gaan

𐓗aa 𐓗áldaangaa n-cpd. *green-winged teal*

𐓗aayda vb. *to be in a hurry to get to something else*

SP: 𐓗aaydáa|ng DP: 𐓗aayd|gán IP: 𐓗aaydáa|yaan

𐓗áayhlwaa n-ip. *stem, spike or raceme of a berry bush*

xáayhl'aal nn. *basket decorations*

xáayhl'ahl vb. *to decorate a basket*

xáaysd adv. *from the north*

·Xáaysd k'ajúugang. It's blowing from the north.

xaaysláang vb. *to work a long time, toil (pl)*

SP: xaaysláang|gang DP: xaaysláang|gan IP: xaaysláang|aan

xáayuu n-nom. *crochet hook, knitting needle*

DEF: xáayuwaay.

xáayuwaa nn. *wild gooseberry bush, swamp gooseberry bush*

DEF: xáayuwaagaay.

xadagáahl nn. *rope or yarn made of mountain goat hair*

xadahlda vb. *to fall down (pl)*

SP: xadahldáa|ng DP: xadahld|gán IP: xadahldáa|yaan

·Hal xayáandaal'ugan dluu, hal xadahld'ugán. When they ran, they fell down. ·Hal xadahld'ugán dluu, 'láag t'aláng tlaayd'ugán. When they fell, we helped them.

xadlán nn. *sanddab species*

xagaláandaal vb. *to swim along, move along the surface of the water (pl)*

SP: xagaláandaal|gang DP: xagaláandaal|gan

IP: xagaláandaal|aan

xaguhl nn. <hlga> *gaff hook, prosthetic hook*

DEF: xaguláay.

xaguhldáaw nn. *gaff hook*

xagw nn. <gu> *halibut*

DEF: xagwáay.

·Awáa xagwáay kúugaasaang. Mother will cook the halibut. ·Xagw í'waandaa hal isdáayaan. He got some big halibut. ·Xagw ts'ad xáwl áwyaagang. Halibut cheeks taste darn good.

xagwáay ka'an gadáay n-cpd. *the white underside of a halibut*

xagwg xáawdanaay n-cpd. *halibut fishing ground*

xagw gyuwáay n-cpd. *halibut fishing ground*

xagw jaláay n-cpd. *halibut bait*

xagw lagúusaa n-cpd. *species of isopod*

xagw táawaay n-cpd. <hlga> *traditional wooden halibut hook*

xagw tluwáay n-cpd. *halibut boat*

xagw t'áawal nn. *wooden halibut hook*

xagw t'áawalaay n-cpd. *steel halibut hook*

xagw t'amíi n-cpd. *sea louse*

xagw xáldaangaa n-cpd. *turbot (arrowtooth flounder)*

xahla vb. *to be startled*

SP: xahláa | ng DP: xahl | gán IP: xahláa | yaan

·Hal káts'gán dluu, díi xahlgán. I was startled when he came in.

xahláang

1. pp phrase. *for oneself*

·Xahláang hal hlgánggulaang. She is working for herself.

2. n-rp. *one's own mouth*

NOTE: This is the reflexive form of xahlíi.

·Xahláang hl dlán! Wash your mouth!

xa hlgáyaaw n-nom. *a game played with a number of small sticks*

xahlgíidaaw n-nom. <sk'a> *pipe (for smoking)*

DEF: xahlgíidaawaay.

NOTE: Varies with gahlgíidaaw, xahlíidaaw.

·Xahlgíidaawaay hal k'u xajáanggang. He's smoking the pipe.

xahlíi n-ip. *one's mouth*

RFX: xahláang.

·Chíin hal xahlíi aa ijáan. He had a fish in his mouth.

xahlíi gud n-cpd-ip. *the corner of one's mouth*

RFX: xahlíi gudáng.

xahlíi gudáng n-cpd-rp. *the corner of one's own mouth*

NOTE: This is the reflexive form of xahlíi gud.

xahlíi káahlii n-cpd-ip. *inside of one's mouth*

xahlíi k'áa'awaay n-ip. *white deposit in one's mouth after sleep*

xahlk'ats' nn. *porcupine*

DEF: xahlk'ats'gáay.

xahlk'ats' stliin n-cpd/poss. <sk'a> *porcupine quill*

xa isda vb. *to grab, snatch O (from X)*

SP: xa isdáa | ng DP: xa isd | gán IP: xa isdáa | yaan

·Sgiiwaay diisd hal xa isdgán. She grabbed the seaweed from me.

xa k'ayáa n-cpd. *mountain ash fruit*

DEF: xa k'ayáagaay.

xáldaang

1. n-nom. *(first generation) slave*

DEF: xáldangaay.

PLU: xáldaanlang.

2. vb. *to give orders, instructions to O; to tell O to do (X), to give O (X) to work on*

SP: xáldaang | gang DP: xáldaang | gan IP: xáldaang | aan

xáldaangaa n-ip. *one's (first generation) slave*

xáldaants'gaay n-nom. *the slaves*

·Xáldaants'gaay 'láangaa kwáanaan. He had a lot of slaves.

·Xáldaants'gaay san hal da'áayaan. He also had slaves.

xáldangaa vb. *to be a slave*

SP: xáldangaa | gang DP: xáldangaa | gan IP: xáldangaa | gaan

·Wáadluu ga xáldangaas uu táawaay isdgáangaan. In those days, the slaves used to get the food. ·Ga xáldangaas uu táawaay isdáasaang. The slaves will gather the food. ·Hal xáldangaagan. He was a slave.

xáng

1. n-ip. <k'ii> *bow of a boat*
2. n-ip. *carved front of a ceremonial headdress*
3. n-ip. <k'a> *face of a mountain*
4. n-ip. <ga> *front of a box, house*

xangáa vb. *to look, appear a certain way*

xáng aa pp. *in front of, in the presence of, to one's eyes*

xáng aadáaw n-nom. *veil*

DEF: xáng aadáawaay.

xángaang

1. n-rp. *one's own eye*

NOTE: This is the reflexive form of xáng ~ xángii (2).

·Xángaang hal gwíiwuhldaayaan. He kept his eyes closed.

2. n-rp. <k'ii> *one's own face*

NOTE: This is the reflexive form of xáng ~ xángii (1).

·Xángaang hl dlán! Wash your face! ·Xángaang hl gisúu! Wipe your face!

xángaang dláanwaay n-cpd. <ga> *bathroom sink, wash basin*

DEF: xángaang dláanwaay.

xángaang sk'yáaj n-cpd-rp. *one's own eyebrow*

NOTE: This is the reflexive form of xáng sk'yáaj.

·Xángaang sk'yáaj hl jatl'áa! Cut your eyebrows!

xangáasd pp. *less than*

xángahl v-rfx. *to be happy, pleased, honored with X*

SP: xángal | gang DP: xángal | gan IP: xángaal | aan

·Dáng eehl án tl' xángaahlsaang. They will be happy to see you. ·Dáng eehl án díi xángalgang. I'm honored with your presence. ·Dáng Hl k'ings eehl díi xángalgang. I'm very honored to see you.

xángasdgaang adv. *quickly, so soon*

xanggáay n-nom. *color*

xángg g'inaangw n-nom. <sk'a> *oar*

DEF: xángg g'inaangwaay.

xángg giinaangw k'yuusii n-nom. *oarlock*

xáng gisáaw n-cpd. <gi> *(face) towel*

DEF: xáng gisáawaay.

xánggw pp. *in front of, before*

·Náay xánggw hl k'áwaa! Sit in front of the house! ·Dii xánggw hal k'uýánggag. She is showing off in front of me. ·K'at'anáay dii xánggw ijang. The sand flats are in front of me.

xánggwsii n-dem. *area in front of something*

·Náay xánggwsii san hal tlaahláasaang. He will also repair the front of the house.

xáng gyáadaaw n-cpd. *deer tallow used as a cosmetic*

DEF: xáng gyáadaawaay.

xáng gáal n-cpd-ip. *one's eyelid*

xáng gud n-ip. *the outer corner of one's eye*

RFX: xáng gudáng.

xáng gudáng n-rp. *the outer corner of one's own eye*

NOTE: This is the reflexive form of xáng gud.

xáng hlt'áaguj n-cpd-ip. <sga, t'áw> *one's eyelash*

RFX: xáng hlt'áagujang.

·Dáng xáng hlt'áaguj jánggag. Your eyelashes are long.

xáng hlt'áagujang n-cpd-rp. <sga, t'áw> *one's own eyelash*

NOTE: This is the reflexive form of xáng hlt'áaguj.

xángii (1) n-ip. <k'ii> *one's face*

RFX: xángaang.

NOTE: Varies with xáng.

·Hal xángii 'láa majáagang. Her face is all painted up. ·Hal xáng k'ál iig xuts'iyáagan. Her face (skin) was puffed up. ·Hal istl'aagán dluu, hal xáng dláajaagan. When she came, she was pale.

xángii (2) n-ip. *one's eye*

RFX: xángaang.

NOTE: Varies with xáng.

·Hal xángii san guhlálgan. Her eyes were blue, too. ·Ts'áak'aay xáng í'waans hl k'ing! Look at the eagle's big eyes! ·Juuyáay dii xáng aa ka k'it'ijang. The sun is shining in my eyes.

xángii (3) n-ip. *mouth of a sea urchin; adductor muscle of a bivalve*
 NOTE: Varies with xáng.

xángii majáay n-cpd. *face paint*

xángii ts'ii n-cpd-ip. *one's pupil (of the eye)*

xángii 'wáa aa hlqahl skáagangaay n-cpd-ip. *one's iris (of the eye)*

xáng iláa pp. *unbeknownst to, unobserved by, without the knowledge of*

xáng k'aad n-cpd. <qa> *the front of something*

xáng k'igáay n-nom-ip. *pupil of the eye*

xáng k'wáa'ul n-cpd-ip. *eye socket*

xáng káahlii n-cpd-ip. *inside of one's eye*

xáng kagáa vb. *to be blind*

SP: xáng kagáa | gang DP: xáng kagáa | gan IP: xáng kagáa | gaan

·Dáa gw xáng kagáa'us? Are you blind? ·Láa tl' káygan sánsd, hal xáng kagáagan. She was blind since birth. ·Díi xáng kagáagan. I'm blind.

xáng kálgaay n-cpd. <hlga> *eyeglasses*

·Xáng kálgaay hl áangaa dlán. Wash your eyeglasses.

xáng k'áadaawaa nn. *dark or red salmonberry*

xáng k'ál n-cpd-ip. *one's complexion*

xáng k'ún n-poss-ip. *the edge of one's eyelid*

xáng sqid n-phr. *species of sea anemone*

DEF: xáng sqidgáay.

xángs k'úl n-cpd-ip. *orbit of eye, eye socket*

xáng sk'úuluud n-cpd. <sk'a> *sea anemone*

xáng sk'yáaj n-cpd-ip. *eyebrow*

RFX: xángaang sk'yáaj.

xáng tla gadahldáaw n-cpd. *face powder*
 DEF: xáng tla gadadáawaay.

xáng tl'adáan n-cpd. *sea anemone*

xáng ts'ii n-cpd-ip. *white of the eye*

xáng ts'ii 'wáa aa skáagangaay n-nom-ip. *one's iris*

xáng t'álg pp phrase. *across (a road, river, etc.)*

xánguhljuu n-nom. *one's facial expression*

xángul n-ip. *one's facial expression*

xáng ún n-cpd-ip. *one's eyelid*
 RFX: xáng úunang.

xángusul n-ip. *one's temperament, one's apparent state of health*

xáng úunang n-cpd-rp. *one's own eyelid*
 NOTE: This is the reflexive form of xáng ún.

xáng xiláay n-cpd. *eye medicine*
 DEF: xáng xiláay.

xáng xáw n-ip. *one's tear(s)*
 RFX: xáng xawáng.
 ·Dáng xáng xáw kwaayáanggang. Your tears are falling.

xáng xawáng n-rp. *one's own tear(s)*
 NOTE: This is the reflexive form of xáng xáw.

xáng 'wáa aa skáagangaay n-nom-ip. *one's eyeball(s)*

xánhlaa pp. *opposite from, facing*
 ·Dii xánhlaa hal gúusuu'waang. They talk back to me. ·Dii xánhlaa hal
 giidang. She is against me. ·Gud xánhlaa hal kiiduu'ugan. They fought
 against each other.

xánhlaagaay n-dem. *the ones or place on the opposite side*

xánhlaasii n-dem. *the area opposite something*

xánj

1. n-ip. <tl'a> *one's photograph*

RFX: xánjang.

·Díi xánj áayaad tl' isdgán. I had my picture taken today. ·Daláng xánj san tl' isdáasaang. You folks will have your picture taken too. ·Hal aw xánj díi kúndgan. She showed me her mother's picture.

2. n-ip. *one's reflection; one's reincarnated spirit*

3. n-ip. <ga> *one's shadow*

RFX: xánjang.

·Nang ts'áwii k'wa'áan han uu xánj jánggang. Even a short man casts a long shadow.

xánjaangw nn. <ga> *window, mirror, looking glass, watch crystal*

DEF: xánjaangwaay.

·Xánjaangwaay san tl' dlán-gang. Be sure to wash the windows too. ·Íitl' 'wáadluwaan xánjaangwaaysd k'ing'waagang. We are all looking out the window. ·Xánjaangwaay k'it'gán. The window cracked.

xánjaangw k'un n-poss. *window frame, windowsill*

xánjaangw t'áahl gya'áangwaay n-cpd. <gi> *curtain, drape*

xánjang

1. n-rp. <tl'a> *one's own photograph*

NOTE: This is the reflexive form of xánj.

2. n-rp. *one's own reflection; one's own reincarnated spirit*

NOTE: This is the reflexive form of xánj.

3. n-rp. <ga> *one's own shadow*

NOTE: This is the reflexive form of xánj.

xánjgw pp phrase. *in the absence of, lacking*

·Chíin xánjgw díi gudánggang. I'm wishing for some fish. ·Wáadluu chíinaay xánjgw hal gudáangaan. Then he was wishing for the fish. ·Táaw xánjgw hal gudánggang. She's wishing for some food.

xánjgwhlaang pp phrase. *in the absence of oneself, lacking oneself*

xánjuu vb. *to travel*

SP: xánjuu | gang DP: xánjuu | gan IP: xánjaaw | aan

·Tlúu gwaa Hl xánjuusaang. I'll travel by boat. ·K'adgwíi hal xánjuugan. She travelled west. ·K'adgwáa hal xánjuusaang. He will travel west.

xánjuuda vb. *to send O*

xánjuulaang vb. *to stir O repeatedly with one's hands*

SP: xánjuulaang | gang DP: xánjuulaang | gan

IP: xánjuulaang | aan

·Stláang eehl hal xánjuulaang eehl 'láag hal tla'áaydan. She helped him stir it with her hands.

xánjuutl'aa vb. *to arrive at one's destination*

SP: xánjuutl'aa | gang DP: xánjuutl'aa | gan

IP: xánjuutl'aa | gaan

·Gíijiisd uu dáng xánjuutl'aagang? Where are you arriving from? Where are you coming in from? ·Dáa uu at'án xánjuutl'aagan. You just arrived. ·Nang lableedgáas uu xánjuutl'aagang. The minister has arrived.

Xánj 'Láas n-cpd. *the Holy Spirit, peace*

xánsda vb. *to be tired of working (on X), fiddling (with X)*

SP: xánsdaa | ng DP: xánsd | gan IP: xánsdaa | yaan

xánsgad vb2. *to V for a long time*

SP: xánsgiid | ang DP: xánsgiid | an IP: xánsgad | aan

xánts'iyá vb. *to be nery, brazen*

SP: xánts'iyaa | ng DP: xánts'ii | gan IP: xánts'iyaa | yaan

·Tíi daláng xánts'iyaa aa! You folks are so nery!

xasáa nn. *black rockfish*

DEF: xasáagaay.

xasguda vb. *to reach, grab for O and miss*

xashlgáng vb. *to move about (pl) (of people)*

SP: xashlgáng | gang DP: xashlgáng | gan IP: xashlgáng | aan

xa skáajuu vb. *to catch O (ball) in one's hands*

SP: xa skáajuu | gang DP: xa skáajuu | gan IP: xa

skáajaaw | aan

·Xa skáajuu hlaa! Catch it (the ball)!

xa skáawaa nn. <skáa> *crowberry*

DEF: xa skáawaagaay.

xas káa vb. *for there to be a shower, squalls*

SP: xas káa | gang DP: xas káa | gan IP: xas káa | gaan

·Xas káas dluu, anáa tl' íijang. When there's a snowstorm, you should stay inside. ·Sangáay gám 'láa'anggang, xaskáagangs eehl. The day is not

good because of the squalls. ·T'a'áaw 𐎧as 𐎧áaang. There's a sudden snow shower.

𐎧asláng vb. *to beckon, wave to O*

SP: 𐎧asláng|gang DP: 𐎧asláng|gan IP: 𐎧asláang|aan

·T'ak'an'lang hal 𐎧asdláanggang. She is beckoning her grandchildren.

𐎧ats'aláng vb. *to show off, strut (pl)*

·Dii git'aláng 𐎧ats'alánggang'waang. My kids are always showing off. ·Hal git'aláng 𐎧ats'aláng'waang. Their children are showing off.

𐎧a t'amii n-cpd. *dog louse*

𐎧áw (1) n-ip. *its juice, broth*

𐎧áw (2) vb. *to troll, fish with a hook*

SP: 𐎧áw|gang DP: 𐎧áw|gan IP: 𐎧áaw|aan

·Adaahl dāng 𐎧áwsaang. You'll fish tomorrow. ·Dii gung 𐎧áaw 𐎧áayaang. My father knows how to fish. ·Dii k'wáay 𐎧áaw ín-gang. My older brother is going fishing.

𐎧awáa vb. *to taste (a certain way)*

SP: 𐎧awáa|gang DP: 𐎧awáa|gan IP: 𐎧awáa|gaan

·Xutáw gíngāan 𐎧awáang. It tastes like seal oil.

𐎧áw gut'a vb. *to taste bad*

𐎧áw gyaat'áawaay n-cpd. <sk'a> *teapot, coffee pot*

𐎧áwla vb. *to be delicious, taste good, be sweet*

SP: 𐎧áwlaa|ng DP: 𐎧áwl|gan IP: 𐎧áwlaa|yaan

·Sgúusiid eehl 𐎧áwlaang. It tastes good with potatoes. ·Chiinaay kún 𐎧áwlaang. The grizzle is delicious. ·Xagw ts'ad 𐎧áwl áwyaang. Halibut cheeks taste darn good.

𐎧áwlda vb. *to like the taste of O, to like to eat O, to crave O*

SP: 𐎧áwldaa|ng DP: 𐎧áwld|gan IP: 𐎧áwldaa|yaan

·Ja háw'aa, xíl 𐎧agan dii 𐎧áwldaang. Thanks so much, I love the taste of Hudson Bay tea. ·Alma k'íngk'aay 𐎧áwld áwyaang. Alma loves to eat stinkheads. ·K'udéik' Xaat'áay xúud ki'ii 𐎧áwld áwyaang. The Eskimo people love to eat seal meat.

𐎧áw néelwaay n-cpd. <sk'a> *teacup*

𐎧áw sk'atl'áangwaay n-cpd. *teacup*

𐎧áw ts'asláangwaay n-cpd. <ts'as> *tea kettle*

xáy (1) n-ip. <sga> *one's blood vessel, vein, artery, tendon, sinew, gristle*
 RFX: xáyáng.

xáy (2) vb. *to weave, knit, crochet O*

SP: xáy | gang DP: xáy | gan IP: xáy | aan

·Kigw t'aláng xáysaang. We will weave some baskets. ·Íik'waan, jaadgáay t'l'aa gin xáygiinii. Nevertheless the women used to weave things. ·Kigw gáal uu Hl xáygang. I'm weaving a basket lid.

xayáandaal vb. *to run (pl)*

SP: xayáandaal | gang DP: xayáandaal | gan

IP: xayáandaal | aan

·Daláng xayáandaals dluu, án t'l' sáanjuud'waang. When you folks are running, be sure to take a rest. ·Hal xayáandaal'waang. They are running. ·Dii gwíi hal xayáandaal'ugan. They came running toward me.

xáyáng n-rp. *one's own sinew, tendon*

xáyhlaal n-nom. *colored weaving materials (roots, grass, bark, etc.)*

DEF: xayhlaalaay.

xáy sk'at'iisgw n-nom. *upright sticks making up the frame for a large fish trap*

xi vb. *to saw O*

SP: xi | gáng DP: xi | gán IP: xi | gáan

·Kug hal xigáng. He is sawing wood.

xideed pp. *along, under*

xidgáang adv. *down, downwards*

xidgw pp. *below, under, downstairs of*

·Gám tíidanaay xidgw is'áanggang. It's not under the bed. ·Kíidaay xidgw kúnt'gwaang kwaan-gan. There were a lot of jumping fleas under the log.

Xidgwáa 'Lánaa n-cpd. *the devil, Satan*

xidgw gat'as n-nom. *saucer*

xidgw hlgya'áangw n-cpd. <hlgi> *joist-bearing beam set on foundation posts or blocks*

xidsúi n-dem. *area under, below, downstairs from something*

xigw n-nom. <tl'a, hlga> *saw*
 DEF: xigwáay.

xi gatl'áa n-nom. <ga> *washtub*
 DEF: xi gatl'gáay.

xihl hlgihláanw n-nom. <hlgi> *yoke*
 DEF: xihl hlgihláanwaay.

xihl k'úl

1. n-cpd-ip. *the base of one's neck*

RFX: xihl k'uláng.

2. n-cpd-ip. *the imaginary line through the gills of a salmon*

xihl k'uláng n-cpd-rp. *the base of one's own neck*
 NOTE: This is the reflexive form of xihl k'úl.

xíid nn. *down, on the floor, on the ground, below, underneath*
 ·Xíid hl stlajúu! Point down!

xíidg pp phrase. *down, downward, downstairs, to the ground, to the floor*
 ·Hlangáan áajii náay k'ulangáay xíidg hal isdgán. He put down the house eaves a bit. ·Xíidg hal kat'éelgan. She went downstairs (or downhill). ·Xíidg hl k'int'eehl. Look down.

xíidsii n-dem. *area below, underneath something*

Xíid Tlagáay nn. *Hell*

xíihl sgagáangaa n-nom. *necklace*

xíihl sk'ahláanwaay n-cpd. *fall log of a deadfall*

xíihl tíigaa n-nom. <tíi> *wool muffler, fur stole*
 DEF: xíihl tíigaay.

xíihl tíingangaa n-nom. *neck scarf*
 DEF: xíihl tíingangaay.

xíihl t'agáa n-nom. <t'l'a> *necktie*
 DEF: xíihl t'agáay.

xíihl t'agangáa n-nom. *necktie, scarf, insignia, anything hanging from the neck*

DEF: *xíihl t'agangáay*.

xíihl t'agáa n-nom. <t'a> *necklace*

DEF: *xíihl t'agáay*.

xíihl t'agáng n-phr. *necklace*

DEF: *xíihl t'agángs*.

·Gám áat'l'an *xíihl t'agáng* diinaa is'ánggang. My necklace isn't here.

·Dáng eehl *xíihl t'agángsg* t'aláng diyingsaang. We will look for the necklace with you.

xíila vb. *to have a hole, for there to be a hole in S*

xíilaang vb. *to have several holes, for there to be several holes in S*

SP: *xíilaang|gang* DP: *xíilaang|gan* IP: *xíilaang|aan*

xíilaangaay n-nom-ip. *the holes*

xíilaay n-ip. *the hole (sg)*

NOTE: Varies with *xíilayaay*.

·Xíilaay hal tla í'waan-gang. He's making the hole big.

xíilang n-rp. *one's own neck*

NOTE: This is the reflexive form of *xíl* (1).

xíilts'a vb. *to have a hole (going) inside, for there to be a hole (going) inside of S*

SP: *xíilts'aa|ng* DP: *xíilts'|gan* IP: *xíilts'aa|yaan*

xíinaahlgaang adv. *barely*

·Xíinaahlgaang tluwáay xál káagang. The boat is going slowly.

·Gíinaahlgaang iit' 'lagálgan. We barely got over it. ·Gíinaahlgang Hl gagánjuugan. I was barely breathing.

xíinaang n-nom-ip. *life, one's life*

xíinaansdla vb. *to come alive, come to life*

SP: *xíinaansdlaa|ng* DP: *xíinaanshl|gan*

IP: *xíinaansdlaa|yaan*

·Xit'adáay húus *xíinaansdlaang*. The birds are coming alive again.

xíinangaa vb. *to live, be alive*

SP: *xíinangaa|gang* DP: *xíinangaa|gan* IP: *xíinangaa|gaan*

·Gám díi aw xiinangaa'anggang. My mother is not living. ·Tla'áa 'wáa saliid hal xiinangaagaangaan. He was alive a long time afterwards. ·Daláng yáalang xiinangaagang. Your folks' parents are living.

xiinangaang n-rp. *one's own life*

NOTE: This is the reflexive form of xiinaang.

xi kángaaw n-cpd-ip. *sawdust*

DEF: xi kángwaay.

xi kingáangw n-nom. <ts'as, k'ii> *fiddle, violin, or any string instrument played with a bow*

DEF: xi kingáangwaay.

xíl

1. n-ip. <tl'a> *collar of a piece of clothing*

2. n-ip. <sk'a> *one's neck*

RFX: xiilang.

xiláawg nn. *single delight, one-flowered wintergreen, St. Olaf's candlestick*

DEF: xiláawgaay.

xiláay n-nom. *blossom, flower*

xíl jáng n-phr. *pintail duck*

xíl ts'ak'ii n-cpd-ip. *back of one's neck*

xinanáng vb. *to saw X up into pieces*

SP: xinanáng|gang DP: xinanáng|gan IP: xinanáang|aan
·Kugáay iig hal xinanánggang. He is sawing up the wood.

xínislang vb. *to talk at length, go on and on, babble (to X)*

xínul n-ip. *one's lung power, the strength and endurance of one's voice*

RFX: xínulang.

xínulang n-rp. *one's own lung power, the strength and endurance of one's own voice*

NOTE: This is the reflexive form of xínul.

xi tl'iist'áa n-nom. <ga> *sawn plank, sawn board, sawn lumber*

DEF: xi tl'iist'áay.

xít'iid nn. *bird*

DEF: xít'adáay.

·Xít'iid san t'aláng ts'asáang. We will also shoot ducks. ·Íik'waan 'wáa iláa xít'iid kwáanaan. But there were a lot of other birds. ·Xít'adáay iig hal ts'ananágang. He's shooting up all the birds.

xíw nn. *southeast wind*

DEF: xíiwaay.

xíwaang n-rp. *one's own rib*

NOTE: This is the reflexive form of xíwii.

xíw gw pp phrase. *from the southeast*

·Xíw gw k'ájúugang. The wind is blowing from the southeast.

xíwii n-ip. *one's rib*

RFX: xíwaang.

xí'it'uu n-nom. <tl'a, hlga> *saw*

DEF: xí'it'uwaay.

·Xí'it'uwaay 'láangaa hal k'u tl'asgiidang. He's clamped her saw.

xudáan nn. *hedge nettle***xudgún** nn. *elephant seal*

DEF: xudgunáay.

xujáang1. vb. *to break apart, shatter (pl)*

SP: xujáang|gang DP: xujáang|gan IP: xujáang|aan

2. vb. *to feel very bad, deeply depressed (pl)*

SP: xujáang|gang DP: xujáang|gan IP: xujáang|aan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

xuk'as n-ip/ap. *(one's) blister***xúnts'a** vb. *to collapse*

SP: xúnts'aa|ng DP: xúnts'|gan IP: xúnts'aa|yaan

·Náay xúnts'gan. The house collapsed.

xúnwii vb. *to fall in a pile, tumble down, collapse*

xusda

1. vb. *to break apart, shatter (sg)*

2. vb. *to feel very bad, deeply depressed (sg)*

SP: xusdáa |ng DP: xusd |gán IP: xusdáa |yaan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

xusdiyáa vb. *to be broke, out of money*

SP: xusdiyáa |gang DP: xusdiyáa |gan IP: xusdiyáa |gaan

xutáw n-cpd. *seal oil, seal grease*

DEF: xutawáay.

·Xutáw san t'aláng táasaang. We will also eat some seal grease. ·Asgáay uu xutáw aa tl' isdgáangaan. People used to put it (preserve it) in seal grease. ·Xutáw gingáan xawáagang. It tastes like seal oil.

xut'áa nn. <hlga> *adze*

DEF: xut'gáay.

xu t'áangal n-cpd. *species of liverwort*

xut'áa st'áasal n-poss. *adzemark*

xúud

1. nn. *a figure in the string figure game*

2. nn. *harbor seal*

DEF: xúudaay.

·Xúud ki'ii t'aláng táasaang. We will eat seal meat. ·K'udéik' Xaat'áay xúud ki'ii xáwld áwyaagang. The Eskimo people love to eat seal meat. ·Xúudaayg hl jat'gúng. Shoot at the seal.

xúud ki'ii n-poss. *seal meat*

DEF: xúudaay ki'ii.

·Xúud ki'ii san gám díi guláa'anggang. I don't like seal meat either.

xúud kadláay n-cpd. *seal rookery*

xúud k'al d'áng gasgiit'uwaay n-cpd. *sealskin stretching frame*

xúud tigáay n-cpd. *seal rookery*

xúud tíidanaay n-cpd. *seal rookery*

xúud xunanáay n-cpd. *seal cave*

• Y •

yâa pp. *in line with, in a straight line towards*

yáada vb. *to have O as one's parent*

SP: yáadaa | ng DP: yáad | gan IP: yáadaa | yaan

yáa da'a vb. *to have a parent*

SP: yáa da'áa | ng DP: yáa daa | gán IP: yáa da'áa | yaan

yáahl nn. *raven*

DEF: yáalaay.

·Yáalaay xiidang. The raven is flying. ·Yáalaay k'anáay ínggw k'áwaang. The raven is sitting on the grass. ·Yáalaay kagan xiigang áwyaagang. The ravens are being very noisy.

Yáahl nn. *Raven*

·Tl'áa suud Yáahl náagaan. Raven lived among the people. ·Yáahl uu awáahl gadáayaan. Raven was white long ago.

yáahl dajáangaa n-cpd. <gu> *species of limpet, periwinkle*

yáahl guláay n-cpd. *seabeach sandwort*

yáahl gáanaa n-cpd. *fruit of black twinberry*

DEF: yáahl gáanaagaay.

yáahlgáalaa nn. *chatterbox*

Yáahl K'áyg nn. *Yáahl K'áyg*

·Yáahl K'áyg aa uu hal íjan. He went to Yáahl K'áyg.

yáahl tluwáa káahlii n-cpd. *dried peas; beach peas*

DEF: yáahl tluwáa káahliigaay.

yáahl tluwáay n-cpd. <sk'a> *pea pod, sea pea pod, giant vetch pod*

yáahl t'áa n-cpd. *species of chiton*

Yáalaa vb. *to be Raven*

SP: Yáalaa | gang DP: Yáalaa | gan IP: Yáalaa | gaan

·ítl' Yáalaagang. We're Ravens. ·Ga Yáalaas gúusd. From the Raven side.

yáalaang nn. <gi> *yellow cedar bark cape*

DEF: yáalangaay.

yáan (1)

1. nn. *cloud, cloud mass, cloud cover*

DEF: yánaaay.

2. nn. <ga> *sky*

DEF: yánaaay.

yáan (2) nn. *yarn*

DEF: yáan-gaay.

yánaana vb. *for the sky to be cloudy*

SP: yánaana | gang DP: yánaana | gan IP: yánaana | gaan

yánaanaang n-nom. *fog, clouds*

DEF: yáanangaay.

·Yáanangaay skún-gan. The clouds parted, cleared up. ·Yáanangaay ka chasdláang. The fog is clearing.

yánaaay chíihluu n-poss. *the cloud cover*

yánaaay ka'án n-cpd. *the sky*

yáanangaa vb. *for it to be foggy, cloudy*

SP: yáanangaa | gang DP: yáanangaa | gan IP: yáanangaa | gaan

·Húu gw yáanangaa'us? Is it cloudy? ·Adaahl yáanangaagan. It was cloudy yesterday. ·Áayaad yáanangaagan. It's cloudy today.

yáangwhlaan adv. *upright, straight up*

·Yáanhlaan hl k'áwaa. Sit up straight.

yáangk'yaan adv. *really, truthfully*

·Yáangk'yaan xíl 'láa uu iijang. Truly it is good medicine. ·Yáangk'yaan uu iitl' k'aldangáagan. Surely we were amazed. ·Yáangk'yaan iitl' guláagan. We really enjoyed it.

yáangw nn. <t'a, sga> *a rope tied around a box, basket or barrel to keep the lid on*

DEF: yáangwaay.

yáanii k'agwáa

1. nn. *a bogeywoman*
2. nn. *a figure in the string game*

yáanuu nn. <sk'a> *sea cucumber*

DEF: yáanuwaay.

·Yáanuu hl díig isdáa! Give me a sea cucumber. ·Gud iláa uu yáanuu xangáagang. Sea cucumbers look different from each other. ·Yáanuu t'aláng táagiinii. We used to eat sea cucumbers.

Yáats' Xaat'áa vb. *to be White***Yáats' Xaat'áay** n-cpd. *(the) White people*

·Yáats' Xaat'áay ḱing íntl'aagangang. The White people always come to see them. ·Masmúus ki'ii Yáats' Xaat'áay táagang. White people eat beef. ·Asgáaysd uu Yáats' Xaat'áay láam tliitl'aagan. After that, the White people brought liquor on boats.

Yáats' Xaat'áay kíl nn. *English language*

·Yáats' Xaat'áay kíl hal sk'at'.ugán. They learned the English language. ·Hláa uu Yáats' Xaat'áay kíl sk'at'gán. I learned the English language. ·Yáats' Xaat'áay kíl sánigiits'gan. The English language was difficult (to learn).

yáa'aa vb. *to be a parent (to X)*

SP: yáa'aa | gang DP: yáa'aa | gan IP: yáa'aa | gaan

yáa'ang n-rp. *one's own parent*

NOTE: This is the reflexive form of yáa'ii.

yáa'ii n-ip-sg. *one's parent*

PLU: yáalang. RFX: yáa'ang.

NOTE: Some speakers may use yée'ii instead.

·Dii yáalang áatl'an na'áanggiinii. My parents used to live here. ·Náa yáalang eehl hal iijang. She's at home with her parents. ·Hal yáalang k'ájúu ǰiihlgigang. Her parents are finished singing.

yahda vb. *to believe, trust O*

SP: yahdáa | ng DP: yaht | gán IP: yahdáa | yaa

·Saláanaa hl yahdáa! Believe Jesus! ·Áajii hiiluugang gám Hl yahd'áanggang. I don't believe it's all gone. ·Gám Hl yahd'áanggang. Áajii táawaay Hl táa ǰujúugan. I don't believe it. I ate all this food.

yahgw pp phrase. *at the middle of, in the middle of*

yahgdáng vb. *to respect, think highly of X*

SP: yahgdáng|gang DP: yahgdáng|gan

IP: yahgdáang|aan

·Láa an hal yahgdánggang. He has respect for her. ·Dáng an hal yahgdánggang. She respects you. ·Yáangky'aan uu ga k'ayáas an tl' yahgdánggan. Certainly they respected the elders.

yahgdangáa vb. *for X to be respected, thought highly of*

SP: yahgdangáa|gang DP: yahgdangáa|gan

IP: yahgdangáa|gaan

yahgwsii

1. n-dem-ip. *one's waist*

·Dáng yahgwsii ts'úujuugang. Your waist is small.

2. n-dem. *the center, middle of something*

Yahgw Xaat'áay n-cpd. *the people of the Yahgw 'Láanaas clan*

Yahgw 'Láanaas n-cpd. *Yahgw 'Láanaas clan*

·Yahgw 'Láanaas xaat'áay hín uu hal kyaa'ugán. Thus they were called the Middle-of-the-Village people.

Yahgw 'Lan-gáa vb. *to be a male member of the Yahgw 'Láanaas clan*

yah gid vb. *to be high class, high caste*

yah gid n-nom. *person of high rank*

yahk'ii nn. *the truth, a real or true instance of something*

DEF: yahk'iigaay.

yahk'iyáa vb. *to be true, right, correct, real*

SP: yahk'iyáa|gang DP: yahk'iyáa|gan IP: yahk'iyáa|gaan

Yaht'áahl Káahlii n-poss. *Kumdis Slough (part of Masset Inlet)*

yámgal nn. *anal fin of a salmon*

ya'a

1. vb. *to be honest, trustworthy, upstanding*

SP: ya'áa|ng DP: yaa|gán IP: ya'áa|yaan

2. vb. *to be straight, level, flat*

SP: ya'áa|ng DP: yaa|gán IP: ya'áa|yaan

ya'áang adv. *still, motionless*

·Ya'áang hl gyáa'ang! Stand still!

ya'áats'

1. nn. *iron, steel*

DEF: yaats'áay.

2. nn. <ga> *knife*

DEF: yaats'áay.

·Yaats'áay wunáang. The knife is dull. ·Yaats'áay díinaa k'igáng. My knife is sharp. ·Yaats'áay díinaa xwaadúu naḡáagang. My knife is rusty.

ya'áats' kyúu ḡajuwáa n-phr. *knife with a homemade wooden handle*

ya'áats' k'udgungáa n-phr. *pocket knife*

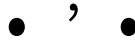
ya'áats' k'ún n-poss. *the cutting edge of a knife*

ya'áats' táaw n-cpd. *traditional-style halibut hook made of iron instead of wood*

ya'áats' tl'agáay n-cpd. *iron wire*

ya'áats' t'áahlaa n-phr. *iron anchor*

DEF: ya'áats' t'áahlaas.



ʼláa (1)

1. pro. *he, she, him, her, they, them*

NOTE: This pronoun is used as the subject or object of a verb, as well as the object of a postposition. As the subject, it only occurs in focus position. For use in the pronoun zone, see *hal*. As the object, it occurs in both the pronoun zone and in focus positions. Notice that ʼláa makes no distinction in gender. The meanings "they" and "them" are only found when the plural ending is used on the verb in the sentence.

2. poss pro. *his, her, their, hers, theirs*

NOTE: Varies with ʼláangaa. This pronoun only occurs in the pronoun zone. The meaning "their" or "theirs" only occurs when the verb in the sentence carries the plural suffix.

·Naḡáa k'úunaay guud ʼláangaa íjjang. There's poop all over his pants.
 ·Hal kaj ʼláa gudúu i hlkujúugang. His hair is kinda messy. ·Hal kaj ʼláa gudúu ts'aláagang. Her hair is wavy.

ʼláa (2)

1. vb. *to be fine, good, well*

SP: ʼláa | gang DP: ʼláa | gan IP: ʼláa | gaan

·Aadée ʼláagang. Seining is good. ·Hal kaj ʼláa gudúu i hlkujúugang. His hair is kinda messy. ·Hal kaj ʼláa gudúu ts'aláagang. Her hair is wavy.

2. vb. *to be happy*

SP: ʼláa | gang DP: ʼláa | gan IP: ʼláa | gaan

NOTE: This verb requires gudangáay "(someone's) mind" as its subject.

·Lan-gáay ḡahl gudangáay ʼláasaang. The village will be happy about it.
 ·Hal káa háns gudangáay ʼláasaang. His uncle will be happy too. ·Dámaan uu gud eehl daláng jáat'aneehls dluu díi gudangáay ʼláa áwyaagan. I was really happy when you folks married each other.

3. vb2. *to V well*

SP: ʼláa | gang DP: ʼláa | gan IP: ʼláa | gaan

·Án dǎng ḡáandang ʼláasaang. You will feel better. ·Hal jáas k'ájúu ʼláagang. His sister sings well. ·K'ayáay xáwl ʼláagang. The apple is really delicious.

ʼláada vb. *to okay, approve, agree to O*

'láadiyaa 'la'áay n-cpd-sg. *murderer*

PLU: 'láadiyaa 'la'áaylang.

'láadiyaa 'la'áayгаа vb. *to be a murderer*

SP: 'láadiyaa 'la'áayгаа | gang DP: 'láadiyaa 'la'áayгаа | gan

IP: 'láadiyaa 'la'áayгаа | gaan

'láaganang vb. *to have a party, feast*

SP: 'láaganang | gang DP: 'láaganang | gan IP: 'láaganaang | aan

·Dii eehl hal 'láagananggang. She's dining with me. ·'Laahl tl' 'láaganang áwyaa'ugan. They had a big party. ·Yáangk'yaan uu iitl' eehl tl' 'láagananggan. They surely fed us well.

'láaganangaay n-nom. *feast*

'láaganang kagáay n-nom. *feastgoers, guests at a feast*

'láa gyaa poss pro. *his, her, their, hers, theirs*

NOTE: This possessive pronoun is only used inside the noun phrase. For use in the pronoun zone, see 'láa ~ 'láangaa. This possessive pronoun is not used with kinterms and body parts. For those, see hal (2). Notice that this possessive pronoun makes no distinction in gender. The meanings "their" and "theirs" are found only when the verb in the sentence carries the plural suffix.

'láanaa (1) vb. *to be married*

SP: 'láanaa | gang DP: 'láanaa | gan IP: 'láanaa | gaan

·Hal 'láanaa'waang. They are married.

'láanaa (2) nn. <ga> *town, village, city, settlement, row of houses, population of a community*

DEF: 'lan-gáay.

·'Lánaay aa tl' kwáan-gang. There are a lot of people in the village.

·'Lan-gáay aa ta hlgawiiigan. There was a calamity in the village. ·'Lan-gáay gám ga kasgad'áanggang. The village is dead quiet.

'láanaa aw n-cpd. *town chief*

'láanaa hlgún n-cpd. *plantain*

DEF: 'láanaa hlgúunaay.

'láanaa k'áal n-poss. *an empty or abandoned town*

’láanaa ’la’áay n-cpd-sg. *town chief, village chief, mayor*
 PLU: ’láanaa ’la’áaylang.

’láanaa ’la’áaygaa vb. *to be town chief, village chief, mayor*
 SP: ’láanaa ’la’áaygaa | gang DP: ’láanaa ’la’áaygaa | gan
 IP: ’láanaa ’la’áaygaa | gaan

’láaneehl vb. *to get married*
 SP: ’láaneel | gang DP: ’láaneel | gan IP: ’láaneel | aan
 ·Hal gid ’láaneelgan. Her child got married.

’láanuu vb. *to swear, curse at O, bawl O out*
 SP: ’láanuu | gang DP: ’láanuu | gan IP: ’láanaaw | aan
 ·Dii hal ’láanuugan. She swore at me.

’laayáng n-rp. *one's own boss, master, head, leader, chief*
 NOTE: This is the reflexive form of ’la’áay.

’lagáang n-nom. *one's best*

’lagáay n-nom. *the right, correct side*

’lagahl vb. *to recover, get well*
 SP: ’lagál | gang DP: ’lagál | gan IP: ’lagáal | aan
 ·Wáagyaan dǎng ’lagahlsáang. Then you will get better. ·Dii jáa
 ’lagálgang. My wife is getting well. ·Sangáay ’lagáal’ang kasa’áang. The
 day is going to get better.

’la’a vb2. *to V over again, re-V*
 SP: ’la’áa | ng DP: ’laa | gǎn IP: ’la’áa | yaan

’la’áay

1. n-ip-sg. *one's boss, master, head, leader, chief*
 PLU: ’la’áaylang. RFX: ’laayáng.
2. nn. *one who V's habitually or as an occupation*
 PLU: ’la’áaylang.

’la’áaygaa vb2. *to be one who V's habitually or as an occupation; to be in charge, the boss, master,*
 SP: ’la’áaygaa | gang DP: ’la’áaygaa | gan IP: ’la’áaygaa | gaan

’wáa (1) pronoun. *that, it*

'wáa (2) vb. *to do that, do so, do thus*

SP: 'wáa | gang DP: 'wáa | gan IP: 'wáa | gaan

·Gám ak'ún hūus hal 'wáa'angsaang. She'll never do that again. ·Uk'ún uu 'wáageeg hawáan díi gudánggang. I still want to do it. ·Gíist uu tlagw dāng an 'wáagaa? Who did that for you?

'wáadaa vb. *to sell X, to have X for sale*

SP: 'wáadaa | gang DP: 'wáadaa | gan IP: 'wáadaa | gaan

NOTE: Note that this verb comes from 'wáada.a, and EL has regularized the paradigm to fit -daa... e.g. 'wáadaagang and not 'wáada'aang.

·Chiin xiláa eehl Hl 'wáadaagang. I have dry fish for sale. ·Tluwáay eehl áangaa hal 'wáadaagan. He sold his boat. ·Tluwáay eehl hal 'wáadaagaangan. He used to sell the boats.

'wáa daalígw adv. *the next day*

'wáadaa náay n-cpd. *store*

'wáadaa 'la'áay n-cpd-sg. *storekeeper*

PLU: 'wáadaa 'la'áaylang.

'wáadaa 'la'áaygaa vb. *to be a storekeeper*

SP: 'wáadaa 'la'áaygaa | gang DP: 'wáadaa 'la'áaygaa | gan

IP: 'wáadaa 'la'áaygaa | gaan

'wáadluu adv. *then, so*

·'Wáadluu gaagáay gu chāndaalsaang. The kids will be sledding then.

·'Wáadluu san gām jagáns kéengk'aa'aangan. There were no chickens in those days either. ·'Wáadluu gu tl' tl'ad áwyaagaan. A lot of people were killed there then.

'wáadluwaan quantifier. *all*

·Sán gids dluu tl' 'wáadluwaan sk'at'áasaang. Someday everyone will learn it. ·Táawaay 'wáadluwaan nang táagaan. Someone ate all of the food. ·Chiinaay 'wáadluwaan uu dáa Hl táagan. I ate all of your fish.

'wáaduwaans adv. *maybe, possibly, might*

·'Wáaduwaans dāngg Hl tlaaydsáang. Maybe I will help you.

·'Wáaduwaans anáa Hl isáang. Maybe I'll stay home. ·'Wáaduwaans táaw Hl isdáasaang. I might gather some food.

'wáagyaan conj. *and then*

·'Wáagyaan 'lāas 'wáahlhlsaang. Then he too will give a potlatch.

·'Wáagyaan hl 'laahl kyāanang. Then ask her. ·'Wáagyaan chíin kwáan hal táagaan. Then he ate a lot of fish.

'wáahlaa gináng vb. *to ask for payment for damages, to seek restitution, to sue*

SP: 'wáahlaa gináng|gang DP: 'wáahlaa gináng|gan

IP: 'wáahlaa gináang|aan

·Hal gid gúugan dluu, hal 'wáahlaa ginánggan. When her child was lost she sued.

'wáahlaal n-nom. *house-building potlatch*

DEF: 'wáahlalaay.

·'Wáahlaal í'waan uu íijang. It's a big potlatch. ·'Wáahlaal í'waan uu íijan. It was a big potlatch. ·'Wáahlaalaay aa 'lâa Hl isáang. I will go to his potlatch.

'wáahlaaw n-nom. *blood money*

DEF: 'wáahlawaay.

'wáahlahl vb. *to give a potlatch*

SP: 'wáahlal|gang DP: 'wáahlal|gan IP: 'wáahlal|aan

·Dáng chan 'wáahlahlsaang tl' súugang. They say your grandfather will have a potlatch. ·T'aláng 'wáahlahls dluu, k'íihlaa kugiinaa t'aláng gya'ándaasaang. When we potlatch, we will use paper plates. ·Tl' 'wáahlalgaan dluu, k'al sgunáa ts'ásk'w 'laag tl' ts'ashlgán. When they were potlatching, he was given a whole box of oranges.

'wáajaaganda vb. *for X to have difficulty, a hard time (with X2), have trouble (over X2)*

SP: 'wáajaagandaa|ng DP: 'wáajaagand|gan

IP: 'wáajaagandaa|yaan

·Tl'áag 'wáajaagand áwyaagaan. They had a great deal of hardship. ·Dáng gúugan t'áahl, dáng tláalg 'wáajaagandgan. While you were gone, your husband had a difficult time. ·Dáag gw 'wáajaagandaa'us? Are you having a difficult time?

'wáajaagangaay n-nom. *trouble, difficulty*

'wáana vb. *to dig (for clams)*

SP: 'wáanaa|ng DP: 'wáan·|gan IP: 'wáanaa|yaan

·K'yúug 'wáan-gee gulgáagang. It's fun to dig clams. ·Sgyáalgyaag Hl 'wáanaasaang. I will dig for cockles. ·Áayaad sangáay tadáang. 'Wáask'yaan, Hl 'wáanaa'aasaang. The weather is cold today. I'll go dig clams anyway.

'wáanaa gasdláawaay n-cpd. <ga> *clam shovel*

'wáanaaw nn. <sga, t'a> *trip rope for a deadfall*

DEF: 'wáanaawaay.

'wáask'yaan adv. *nevertheless, even so, anyway*

NOTE: Varies with 'wáask'yaanaan.

·'Wáask'yaanaan hal aadáasaang. Even so, he'll go seining. ·'Wáask'yaan dāngg chíin Hl isdáasaang. Nevertheless I'll give you some fish. ·Áayaad sangáay tadāang. 'Wáask'yaan, Hl 'wáanaa'aasaang. The weather is cold today. I'll go dig clams anyway.

'wáa xánjuuda vb. *to order X, send away for X*

SP: 'wáa xánjuudaa | ng DP: 'wáa xánjuud | gan IP: 'wáa xánjuudaa | yaan

·Hlk'idgáa gáwtlaag Hl 'wáa xánjuudaang. I'm ordering a new dress.
·K'awáayg hal 'wáa xánjuudaasaang. He will order the lumber.

'weehlán adv. *therefore, and so*

·'Weehlán uu, gin tl' isdáa gáayaagaangaan. Therefore they knew how to do things. ·'Weehlán uu hal ist'iid'ugán. And so therefore they went home.

'Wiihlam nn. *dog-eating spirit appearing during the 'Wáahlaal potlatch*

'Wiilaalaa nn. *Cannibal Spirit appearing during the 'Wáahlaal potlatch*

'yáa interj. *how strange! weird!*

'yáangala vb. *to be easy*

SP: 'yáangalaa | ng DP: 'yáangal | gan IP: 'yáangalaa | yaan

·Kaj k'wa'áandaa 'láangaa dlán-gee 'yáangalaasaang. It will be easy to wash her short hair. ·Xaad kihl gúusuwee díi an 'yáangalaang. It's easy for me to speak in Haida. ·Kúugaagee 'yáangalaagang. It's easy to cook.



English to Haida

1

one, 1: sqwáansang. to be one in number: sqwáansang.

10

ten, 10: tláahl, tláalaay sqwáansang. to V ten times: tláahl.

100

one hundred, 100: tláalaay tláahl. to be one hundred in number: tláalaay tláahl. to V one hundred times: tláalaay tláahl.

10:00

to be ten o'clock, 10:00: k'asgad tláahl.

11

eleven, 11: tláahl 'wáag sqwáansang. to be eleven in number: tláahl 'wáag sqwáansang. to V eleven times: tláahl 'wáag sqwáansang.

11:00

to be eleven o'clock, 11:00: k'asgad tláahl 'wáag sqwáansang.

12

to be twelve in number: tláahl 'wáag sdáng. to V twelve times: tláahl 'wáag sdáng. twelve, 12: tláahl 'wáag sdáng.

12:00

to be twelve o'clock, 12:00: k'asgad tláahl 'wáag sdáng.

13

thirteen, 13: tláahl 'wáag hlqúnahl. to be thirteen in number: tláahl 'wáag hlqúnahl. to V thirteen times: tláahl 'wáag hlqúnahl.

14

fourteen, 14: tláahl 'wáag stánsang. to be fourteen in number: tláahl 'wáag stánsang. to V fourteen times: tláahl 'wáag stánsang, tláahl 'wáag stánsang.

15

fifteen, 15: tláahl 'wáag tléehl. to be fifteen in number: tláahl 'wáag tléehl. to V fifteen times: tláahl 'wáag tléehl.

16

sixteen, 16: tláahl 'wáag tla'únhl. to be sixteen in number: tláahl 'wáag tla'únhl. to V sixteen times: tláahl 'wáag tla'únhl.

17

seventeen, 17: tláahl 'wáag jagwaa. to be seventeen in number: tláahl 'wáag jagwaa. to V seventeen times: tláahl 'wáag jagwaa.

18

eighteen, 18: tláahl 'wáag sdáansaangaa. to be eighteen in number: tláahl 'wáag sdáansaangaa. to V eighteen times: tláahl 'wáag sdáansaangaa.

19

nineteen, 19: tláahl 'wáag tláahl sqwáansang gúu. to be nineteen in number: tláahl 'wáag tláahl sqwáansang gúu. to V nineteen times: tláahl 'wáag tláahl sqwáansang gúu.

1:00

to be one o'clock, 1:00: k'asgad sqwáansang.

2

to be two in number: sdáng. to V twice, two times: sdáng. two, 2: sdáng.

20

to be twenty in number: tláalaay sdáng. to V twenty times: tláalaay sdáng. twenty, 20: tláalaay sdáng.

2:00

to be two o'clock, 2:00: k'asgad sdáng.

3

three, 3: hlgúnahl.

30

thirty, 30: tláalaay hlgúnahl. to be thirty in number: tláalaay hlgúnahl. to V thirty times: tláalaay hlgúnahl.

3:00

to be three o'clock, 3:00: k'asgad hlgúnahl.

4

four, 4: stánsang. to be four in number: stánsang. to V four times: stánsang.

40

forty, 40: tláalaay stánsang. to be forty in number: tláalaay stánsang. to V forty times: tláalaay stánsang.

4:00

to be four o'clock, 4:00: k'asgad stánsang.

5

five, 5: tléehl. to be five in number: tléehl. to V five times: tléehl.

50

fifty, 50: tláalaay tléehl. to be fifty in number: tláalaay

tléehl. to V fifty times: tláalaay tléehl.

5:00

to be five o'clock, 5:00: k'asgad tléehl.

6

six, 6: tla'únhl. to be six in number: tla'únhl. to V six times: tla'únhl.

60

sixty, 60: tláalaay tla'únhl. to be sixty in number: tláalaay tla'únhl. to V sixty times: tláalaay tla'únhl.

6:00

to be six o'clock, 6:00: k'asgad tla'únhl.

7

seven, 7: jagwaa. to be seven in number: jagwaa.

70

seventy, 70: tláalaay jagwaa. to be seventy in number: tláalaay jagwaa. to V seventy times: tláalaay jagwaa.

7:00

to be seven o'clock, 7:00: k'asgad jagwaa.

8

eight, 8: sdáansaangaa. to be eight in number: sdáansaangaa.

80

eighty, 80: tláalaay sdáansaangaa. to be eighty in number: tláalaay sdáansaangaa. to V eighty times: tláalaay sdáansaangaa.

8:00

to be eight o'clock, 8:00: k'asgad sdáansaangaa.

9

nine, 9: tláahl sqwáansang gúu. to be nine in number: tláahl sqwáansang gúu. to V nine times: tláahl sqwáansang gúu.

90

ninety, 90: tláalaay tláahl sqwáansang gúu. to be ninety in number: tláalaay tláahl sqwáansang gúu. to V ninety times: tláalaay tláahl sqwáansang gúu.

9:00

to be nine o'clock, 9:00: k'asgad tláahl sqwáansang gúu.

abalone

abalone: gúlaa, gálgahl'yaan. pieces of California (red) abalone shell: gúlaa.

abalone shell

California abalone shell: gúlaa skáwaal. long earrings made from pieces of abalone shell: gúlaa t'l'aanii.

abandoned town

abandoned town: k'áasal.

abcess

pus, abcess: kíij. to be abscessed, have an abcess: kíijaa. to get abscessed: kisa.

abdomen

one's abdomen, belly, stomach (organ): dál (1). one's own stomach, abdomen: k'iijang. one's stomach, abdomen: k'iij. the side of one's abdomen or waist: sdáaygaay. the skin of one's abdomen: dahl k'ál.

able

to be able to V, can V, be allowed to V, could V: hlangaa.

able to

to know how to V, be able to V, be skilled at V-ing: qáayaa (2).

about

about, concerning: gidéed. for it, about it, to it (a town): gán. to V around, go about V-ing (of plural): jaadáng.

above

the area above, upstairs: asáasii.

Above People

the Above People: Saa Xaat'áay.

absence

in the absence of, lacking: xánjgw. in the absence of oneself, lacking oneself: xánjgwhlaang.

absent

to be absent, lacking, not to be found (with NEG): kéengk'aa. to be lost, absent, missing: gáawgaa.

abundant

to be plentiful, abundant; for there to be a lot: kwáan.

abuse

to abuse, mistreat, do wrong by O: isd gut'áang.

accessible

to become close, draw near, approach, become accessible: duungéehl. to be near, close by, handy, easily accessible: duungáa.

accidentally

to V accidentally: giyé'e'id.

according to

according to: gáak'. *after,*
according to; each time:
tláaguud.

accordion

accordion, concertina: dāng
kingáangw.

accuse

to blame O on X, accuse X of O:
k'uláada.

ache

an ache: gwaagáang. *to ache*
all over: dlánjang. *to ache,*
suffer from aches and pains:
gwaagáng. *to be upset, ache:*
hldán gut'a. *to have aching*
joint, sharp pains: gu sqak'áa.

acorn barnacle

species of acorn barnacle:
gáwt'un.

acquire

to acquire, come to own O:
da'éehl.

acid taste

a bitter or acid taste:
dadgayáay (2).

across

across (a road, river, etc.):
xáng t'álg. *across to the far,*
opposite shore: in-gwii. *at, on*
the other side of, across from:
in-gúusd.

act

to act, behave in a certain way
(sg): dlajúu.

Adam's apple

one's Adam's apple: kagán
hlgam, kagán skuj.

adductor

mouth of a sea urchin; adductor
muscle of a bivalve: xángii (3).

adipose fin

adipose fin (of a salmon):
hlgwáa'agaalaa.

adjacent

to be located close by, adjacent,
next to, in contact with X (each
other): tiit'as.

admiration

<*expression of belittlement of*
someone who is showing off;
also of admiration, depending on
how it is said>: dlá.

admire

to be confident in, proud of, look
up to, count on, admire X:
kwáagad.

adolescent

to be young, adolescent: dláay
'láa.

adopt

to give birth, to adopt: káy (2).

adult

to be grown up, adult (pl): dla
kida. *to be grown up, adult*
(sg): dla kúunaa. *to grow up,*
become a grown up, adult (sg):
dla kúuneehl. *to grow up,*
become grown ups, adults (pl):
dla kid'iuhl.

advice

advice: kíl dla'áa.

advise

to advise, make a request (of X),
ask that (X) do something while
one is away: ta kínggwgang.
to advise O, give advice,
direction, supervision to O
(about X): kíl dla'a.

adze

adze: xut'áa. *small, fine adze*
made of jade: sgi 'láadaaw.

*the cutting edge of an adze: hl̩ga
tl'uu k'un.*

adzemark

adzemark: xut'aa st'aaasal.

affection

*to pet, play with, show affection
for O (e.g. baby, animal):
dláanggalang.*

afraid

*to be afraid, scared, frightened
(of X): hl̩gwáaga. to be
fearful, afraid of X, shy around
X: xált'as.*

after

*after, according to; each time:
tláaguud. after, following:
sahl, saliid. after, the next
day: daaliigw. after V-ing for
a while: káwd. behind, after,
during: t'áahl. behind, after,
following (esp. in a row): dlaa.
in place of, after: salii aa.*

after a while

*after a while, later on: áa
sánggweehls dlaa.*

afterbirth

afterbirth: gid in'wáay.

afternoon

*in the afternoon: sántajaa
saliid.*

after that

*afterwards, after that:
asgáaysd.*

after this

*after this, from now on: áajii
saliid.*

afterwards

*afterwards, after that:
asgáaysd.*

afterworld

*afterworld: Sgáan Tlagáa.
ghosts, people of the afterworld:
Sgáan Tlagáa Xaat'áay.*

again

*again: háws. to V over again,
re-V: 'la'a.*

against

against: hl̩gidg.

agate

agate, quartz: hl̩ga hl̩k'áats'.

age

*old age: k'ii. to be a certain
age: xaat'áa. to grow old, get
old, age: k'ayéehl.*

agility

*the endurance or agility of one's
feet: st'áawul. the endurance
or agility of one's own feet:
st'áawulang.*

agitated

*to be worried, anxious, agitated,
have an uneasy mind (about X):
hl̩kwiida.*

agree

*to okay, approve, agree to O:
'láada.*

agree to a plan

*to get X to agree to a plan to do
O: kihl̩giihl̩da.*

aid

help, aid, assistance: da tleed.

aim

to take aim at O: k'ats'gad.

air

*air, weather: sáang (1).
atmosphere, air: sáangs
k'áangal. up above, high, in
the sky, in the air: asáa. up,
upwards, upstairs, into the air,
into the sky: sáag. wind, air:
tajáaw.*

Alaskan Haida people

Alaskan Haida people, Kaigani Haida people: K'iis Xaat'áay.

Alaskan huckleberry

Alaskan huckleberry: hldáan kidg.

albatross

black-footed albatross: sk'áay.

alcohol

alcohol: ahlgaháal.

alcoholic

a drunkard, alcoholic: gin néel sgáanuwaay.

alder

red alder (tree or wood): kál.
rotten alder wood: kál
gun-gáay. *Sitka alder (tree or wood):* kaas.

alder phloem

alder phloem: kál k'ál
chíihluu.

algae

green algae: sgináaw.

alive

to come alive, come to life:
xínaansdla. *to live, be alive:*
xinangaa.

all

all: 'wáadluwaan. *for all S to V; to V all O:* gujúu.

all night

to V all night until dawn:
sáandlaan.

all over the place

anywhere, everywhere, all over the place: tliijiidaan.

allowed to

to be able to V, can V, be allowed to V, could V: hlangaa.

all together

all together, in one place:
sáhlaangaan.

almost

almost: gúus gáagw. *to almost, nearly do sth.:* dáal (1).
to almost, nearly V: -sga.

alone

alone: gasgwáansang,
gúusgaang.

along

along, under: xideed. *by way of, along, alongside:* gúud.

alongside

by way of, along, alongside:
gúud.

along the beach

along the beach, coast, shore:
tlagwáad.

a lot

to be many, much, a lot: ináng.
to be plentiful, abundant; for there to be a lot: kwáan. *to V a lot, to be very V:* áwyya. *to V hard, very much, a lot:* gusdla.
to V much, a lot, hard: í'waan.

a lot of

many, lots of, a lot of: kwáan.

already

to have already done sth; to always, often do sth.: gíi.

also

also, in addition, as well: asiis.
too, also, as well: háns.

aluminum

aluminum: gin kiyáa.

alum root

alum root: xúuj xiláay.

always

to have already done sth; to always, often do sth.: gíi.

amaze

*to amaze O, fill O with awe,
wonder: gu sḡáanuwaa.*

amazing

*amazing! incredible!: áa. for X
to be amazing, surprising, a
wonderment: k'aldangáa.*

ambergris

*ambergris (substance produced
in the digestive tract of whales):
chaan gyáay.*

ambitious

*to be ambitious, very capable,
strong, willing to act:
k'alaagáa. to be willing to
work, industrious, ambitious:
gulga.*

American dunegrass

*American dunegrass: k'án
tl'ángandaa.*

American widgeon

*unidentified species of duck
(probably American widgeon):
jáas dáanggaa.*

amniotic fluid

amniotic fluid: chagánsaan.

amniotic sac

*one's amniotic sac: k'ahl
hík'únk'aay.*

among

*among: suud. around among,
in the midst of, with: suwíid.
around in, around inside of,
around among, around through:
káahlguid.*

amount

amount: kwáan-gaay.

amuse

*to amuse, entertain, take care of
O (as children): tla k'iíya.*

anal fin

*anal fin and bone in salmon:
k'uhlii. anal fin of a salmon:
yámgal.*

ancestor

ancestor: kuníisii.

anchor

*anchor: t'áahl. iron anchor:
ya'áats' t'áahlaa. rock
anchor: kwaa t'áahlaa. stone
anchor fastened to the stern of a
canoe: k'iyaaw. to be
anchored (as a boat): gáayang.*

anchorage

*anchorage, mooring spot:
t'áahltaan.*

anchored

*to be anchored (as fleet of
boats): gíi tl'agáng.*

anchor line

anchor line plus anchor: t'áahl.

ancient murrelet

ancient murrelet: sḡidaanáa.

and

and: gyaan, isgyáan.

and so

therefore, and so: 'weehlán.

and then

and then: 'wáagyaan.

anemone

*sea anemone: tl'at'áan, xáng
tl'adáan.*

angle

*the angles inside the bow and
stern of a canoe where the sides
join: sk'at'iis.*

angry

*to be angry with, hold a grudge
against X: sḡanuwáa. to be
mad, angry, upset (at X) (over
X2): k'áahlii hildang. to get
angry, mad, upset (at X1) (over*

X2): *káahlii* hihlda. *to offend*
O verbally, make O angry with
what one says: kíl st'í.

animal

animals (esp. land mammals):
 gin tiigáa.

ankle

one's ankle: imáa (2), st'áay
t'amál. (whole) ankle: st'áng
k'aad.

ankle bone

ankle bone: st'áay damíi.

ankle bone bump

one's ankle bone bump:
damáay, st'a damáay. one's
own ankle bone bump: st'áang
damáay.

ankle joint

one's ankle joint: st'áay
k'u'úldangaay.

anklet

anklet: st'agáa.

annoy

to repeatedly annoy O with talk:
kíl géehl.

another

other, another, something
different, something else,
someone else: k'áalaad.

ant

ant: kaj k'iisdang.

antique

antique, artifact, relic: tladlúu
gin-gáay.

antler

(animal) horn, antler: k'im.
one's antlers, horns: nasáang.
one's own antlers, horns:
nasáangaang. to have
antlers, horns: nasáangaa.
warclub with an antler head:
skuj hl̥ca t'l'úu.

anus

anus: gud káahlii. one's
anus: st'l'uwúl. one's own
anus: st'l'uuláng.

anvil

anvil: k'a k'iiaaw.

anxious

to be worried, anxious, agitated,
have an uneasy mind (about X):
hlkwiida.

any

some, any, ones, things, people :
ga.

any old way

any old way: tлак'wáanaan.

anyone

anyone, each one: nángan.

anyplace

anywhere, anyplace, wherever:
tlagw tlagáay.

any way

no matter what, in any way,
whatever, how ever: tlagún.

anyway

anyway, just, nevertheless, even
so: hak'wáan. nevertheless,
even so, anyway: 'wáask'yaan.

anywhere

anywhere, anyplace, wherever:
tlagw tlagáay. anywhere,
everywhere, all over the place:
tliijiidaan. somewhere,
anywhere, wherever: tliits'aan.

Apargidium boreale

Apargidium boreale: sdragw
xiláay.

apart

different from, apart from: iláa.

apologize

to apologize, make up, try and be
nice: kíl st'l'agáng. to make up
a cover story, tell a tall tale, try

to apologize (to X): kíl
xángislang.

apparel

clothes, apparel: gya'ánsk'w.

appear

to appear, come into view:
k'éenggeehl. to look, appear a
certain way: xangáa.

appearance

one's appearance:
kehjgadáay. style, manner,
appearance, looks:
áahljuwaay.

appendix

appendix, first stomach (of
animals such as cows and deer):
k'ís dúunaa.

applaud

to clap, applaud O (one's hands):
k'ahdga.

apple

apple, crabapple: k'áy. stem of
an apple: k'áy k'usii.

apple blossom

apple blossom: k'áy xiláay.

approach

to become close, draw near,
approach, become accessible:
duungéehl.

approve

to okay, approve, agree to O:
'láada.

apricot

apricot: áapalkaj.

apron

apron, breechcloth, dance
apron: kán gigáa. dancing
apron: k'ánj hlgagáa,
k'itl'agáa.

arctic loon

arctic loon: xasdláa.

area

one's own place, area, region,
land, territory, country:
tlag'áang. one's place, area,
region, land, territory, country:
tlagáa. place, area, village,
region, land, territory, country,
ground: tlag (2).

argilite

argilite: kwaa s'aláa.

argilite plate

argilite plate: kwaa kiihlaa.

argilite pole

argilite pole: kwaa
gyáa'angaa.

argue

to argue, have a dispute over O:
kíl gúusuwaa. to quarrel,
argue (with X): sk'iw't'aang.

arm

arm of a chair: inggw
xihláanw. arm or tentacle of
an octopus: dlán (1). arms of
an armchair: gu hlgá'áangw
k'iihlahldaaw. one's arm (of
human): xyáay. one's finger; a
starfish's arm; a crab's leg: stla
k'ángii. one's own arm (of
human): xyáang. one's own
finger; a starfish's own arm; a
crab's own leg: stláang
k'ángaang. the base of one's
arm, where it joins the torso: xi
k'úl. the base of one's own arm,
where it joins the torso: xi
k'uláng. the inside part of
one's arm (where it touches the
body): xyáay ka'án. the
inside part of one's own arm
(where it touches the body):
xyáang ka'án. to carry O on
one's upper arm or shoulder:
skyúu'ad.

armchair

armchair, any chair with arms:
 ɠu hlga'áangw k'iihlaldaa.

armor

breastplate, cuirass (armor):
 k'it'iid. *hide armor shirt:* k'a
 k'áy. *hide body armor:*
 chat'iisk'w. *legging, greave*
(shin armor): xáat'ask'w.

armpit

one's armpit: sk'ud. *one's own*
armpit: sk'udáng.

around

area around: ɠadúusii.
around: ɠadúu. *around in,*
around inside of, around among,
around through: k'áahlguid.
to V around, go about V-ing (of
plural): jaadáng.

around down by the water

around down on the beach,
around down by the water:
 k'adéed.

around down on the beach

around down on the beach,
around down by the water:
 k'adéed.

arousal

sexual arousal: k'ing.

Arousal Spirit

Arousal Spirit: K'ing
 Sgáanuwaay, Stl'a K'un
 Xáalaay.

arrive

to arrive at one's destination:
 xánjuutl'aa. *to arrive (pl):*
 ɠidatl'aa, istl'aa. *to arrive*
safely: kagántl'aa. *to arrive*
(sg): k'áatl'aa. *to come up (to*
X), arrive (at X) going up,
ascend (to X): k'áatl'aahla. *to*
return, arrive back: sdiihltl'aa.

arrow

arrow: jat'aláng, k'úngaal.
arrow with a sharp head:
 ts'at'aláng. *notch end of an*
arrow: ts'at'aláng k'usii.
shaft of an arrow; stem plus core
of certain berries
(thimbleberries, salmonberries,
strawberries): stl'uuj.

arrowhead

arrowhead: ts'at'aláng kún.
arrowhead, arrow point:
 ts'at'aláng k'áay.

arrow point

arrowhead, arrow point:
 ts'at'aláng k'áay.

artery

blood vessel, vein, artery:
 ɠayáng sk'i'ii. *one's blood*
vessel, vein, artery:
 ɠayánsk'yaaw. *one's blood*
vessel, vein, artery, tendon,
sinew, gristle: xáy (1).

artifact

antique, artifact, relic: tladlúu
 gin-gáay.

ascend

to come up (to X), arrive (at X)
going up, ascend (to X):
 k'áatl'aahla. *to go up, climb*
up, ascend (pl): ishla. *to go up,*
climb up, ascend (sg); to rise
(e.g. dough): kahla.

ascidian

species of ascidian:
 k'áalts'adaa xúudaa.

ash

ash, soot: hldáamad.

ashamed

to be ashamed, embarrassed:
 dányang. *to be ashamed,*
embarrassed (of X): ɠiit'aang.

ashes

(one's) ashes: gayd.

ashore

ashore of: tlágw.

ashore of

a place ashore of sth.: tlâa.

ask

to advise, make a request (of X),
ask that (X) do something while
one is away: ta kínggwang.
to ask (X): kyâanang. to tell,
ask someone to V: -hahl.

ask for

to ask for O: gináng.

ask to stop

to ask O (pl) to stop as they are
walking by: kíl gya'âansdla.
to ask O (sg) to stop as they are
walking by: kíl gyâa'a.

asleep

to sleep, be asleep: k'ada.

assist

to bring luck to, help, assist X1
(with X2): k'áng.

assistance

help, aid, assistance: da tleed.

as well

also, in addition, as well: asiis.
too, also, as well: hâns.

at

at: -gw. to it, at it, in it, there:
gâa. to, toward, in, at: âa.

at all

hard, forcefully, (not) at all, (not)
too much: kûn.

Athabaskan

Interior people (Athabaskan,
Gitksan, interior Salish, etc.):
Ts'aagws Xaat'âay.

at home

inside a house or building, at
home: anâa.

at last

eventually, at last, finally:
gaat'âangaan.

atmosphere

atmosphere, air: sângs
k'âangal.

attention

<expression used to get
someone's attention>:
hahâayaa. to pay close
attention (to X), to act sneaky
(around X), to spy (on X):
gûudangaada.

at that time

that much; at that time:
wâasdluu.

at the bow

at the bow: sk'ínggwâa.

at the front

at the front of the house, room:
tajgwâa.

at times

at times, sometimes, from time to
time: sân gids dluu.

audible

to be clearly audible, loud:
gyûuwula.

auklet

Cassin's auklet: hajâa.
rhinoceros auklet:
hlagwâats'.

aunt

mother! maternal aunt (mother's
sister)! wife of my paternal uncle
(father's brother)!: awâa. one's
mother, one's maternal aunt
(mother's sister), wife of one's
paternal uncle (father's brother):
aw. one's own mother,

maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awáng.
 one's own paternal aunt (father's sister): skáanang. one's paternal aunt (father's sister): skáan. paternal aunt (father's sister)!: kaníi. to be a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother) (to X): awáa. to be a paternal aunt (father's sister) (to X): skáanaa. to become a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awéehl. to have a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): aw da'a. to have a paternal aunt (father's sister): skáan da'a. to have O as one's mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awda. to have O as one's paternal aunt (father's sister): skáanda.

aunt-in-law

one's husband's mother (mother-in-law), one's husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáan. one's own husband's mother (mother-in-law), one's own husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáng. to be a husband's mother (mother-in-law), a husband's maternal aunt (aunt-in-law) (to X): juunáanaa. to have a husband's mother (mother-in-law), a husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáan da'a. to have O as one's husband's mother

(mother-in-law), one's husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáanda.

Aurora Borealis

Northern Lights, Aurora Borealis: Hlats'uḡ.

authority

permission, authority: dagwiigáay.

automobile

car, truck, automobile, motor vehicle: káa.

autumn

dog salmon season, fall, autumn: sk'ag núud. fall, autumn (lit. mud season): cháanuud. salmon-drying season, fall, autumn: táanuud. the mud season, fall, autumn of the preceding year: k'wáay cháanuud. the salmon-drying season, fall, autumn of the preceding year: k'wáay táanuud. to become fall, autumn: cháanuudgeehl. to be fall, autumn: cháanuudgaa.

awake

to be awake: skyáana.

away

away (from here): tlagwii. further away: wahgwii. to be lost, away, gone from one's expected place: gúu.

away from

away from: tlagwiisd. from (there), away from (there): dasd.

away from the beach

away from the beach and towards the woods, away from the water and towards shore: adíid, adíidg.

away from the water

away from the beach and towards the woods, away from the water and towards shore: adiid, adiidg.

awe

to amaze O, fill O with awe, wonder: gu sgáanuwaa.

awesome

to be terrifying, awesome; to be a wild beast, supernatural being: sgáanuwaa.

awkward

to be slow-moving, awkward, clumsy, unsteady on one's feet: dlaajáa. *to be withdrawn, reserved, backward, awkward:* sáal káada. *to get clumsy, awkward:* dlaajéehl.

awl

awl, punch: kidahlgáaw, kusahlgáaw.

ax

double-bitted ax: kyúutl'jaaw gud íi t'l'a'áaw. *(steel) ax:* kyúutl'jaaw. *stone ax:* hlga t'l'úu.

azalea

false azalea: k'as.

babble

to talk at length, go on and on, babble (to X): xínislang.

babysit

to watch over, take care of, babysit O: kiits'ad.

back

area behind or at the back of something: t'áahlsii. *back, returning:* sahlgáang. *behind, at the back of, in back of:* ts'ak'iig. *behind, back side, around back of:* t'áahlii. *one's*

back: sgwáay. *one's back (human or animal):* ún. *one's lower back:* k'an skuj. *one's lower back, sacral region, lumbar region:* sk'ants'al. *one's own back:* sgwáang. *one's own back (human or animal):* úunang. *one's own lower back:* k'an skujáng. *one's own lower back, sacral region, lumbar region:* sk'ants'alang. *the back or bottom of something:* stl'áng. *the back part of something:* ts'ak'ii. *to carry O on one's back:* ún-gang.

backbone

one's backbone, spine: sgwáay sk'agad. *one's own spine, backbone:* ts'úuwaang. *one's spine, backbone:* ts'úuwii.

background

one's bad background: gas.

background information

story, news, history, background information, context: gyaahláng.

back of the hand

back of one's hand: stla ún. *the back of one's hand:* stláay sgwáay. *the back of one's own hand:* stla úunang.

back of the knee

the back of one's knee: k'ulúu kaj ka'an.

back of the leg

the back surface of one's leg: k'ulúu ka'an. *the back surface of one's own leg:* k'uláng kaanáng.

back of the neck

back of one's neck: xíl ts'ak'ii.

backpack

backpack, knapsack: ún
chagáangw.

back paw

*one's own paw, one's own back
paw (of a bear), one's own hind
flipper (of a seal or sea lion):*
st'áang. *one's paw; one's back
paw (of a bear), one's hind
flipper (of seal or sea lion):*
st'áay.

back teeth

one's back teeth, wisdom tooth:
ts'áng ɣud.

backward

*to be withdrawn, reserved,
backward, awkward:* sáal
káada.

bacon

bacon: hlamál ɣáay.

bad

to be bad, evil: daganga. *to go
bad, spoil, break down, get
worse:* dáagangad. *to taste
bad:* xáw gut'a.

badge

*sign, mark, marker, badge,
uniform or other identifying
piece of clothing:* sk'adgáaw.

bad weather

*for there to be a storm, bad
weather, squalls:* hlɣahluu
káa.

bag

*bag in which carved spoons are
kept:* sdláagwaal da'áawaay.
*bag, sack, handbag, purse,
wallet:* gwáahl. *blanket bag:*
gínt'as gwáalaay. *(empty)
paper bag:* kugiin k'áal.
gunny sack, burlap bag, sack:
xwáasdaa gwáahl. *paper
bag:* gwáahl kugiinaa,

kugiin gwáahl. *sack, gunny
sack, burlap bag:* xwáasdaa.
totebag: ɣál tl'agáa.

baggage

baggage, cargo, freight:
tla'áaw. *baggage, freight,
cargo being loaded or unloaded:*
ta tla'áaw.

bailer

wooden bailer, bilge pump:
xut'áaw.

bail handle

*bail handle on a basket or can,
trigger guard:* sdajáaw. *its
curved handle that joins on both
sides, its bail handle, its carrying
strap, its string, its chain:* hlt'aj.

bailing hole

*bailing hole in a canoe or
rowboat:* ɣat'án xáalaa.

bailing space

*bailing space between the stern
and the next forward seat:* xud
ɣahláay.

bait

bait: jál (1). *halibut bait:*
xagw jaláay. *mouse bait, rat
bait:* kagan jaláay.

baited trap

*baited trap (for mink, weasel,
marten or bear):* skam jaláa.

bake

to cook, bake O: tláng ɣaláng.
*to cook, become cooked; to bake,
become baked:* tláng
ɣalánsdla.

bakery

bakery: sablii náay.

baking pan

*baking pan (of any kind, cake
pan, cookie sheet, etc.):*
ɣasdlats'áaw.

baking powder

baking powder: tla kahláaw.

bald

to be bald: sgaajáa. *to go bald, to lose one's hair*: sgaajéehl.

bald spot

(one's) bald spot: sgaaj. *one's own bald spot*: sgaajáng.

baleen

baleen: kún ts'áng.

ball

ball: sk skáajuwaa, sk skáajaaw. *billiard ball, pool ball*: ki skáajaaw. *shinny ball*: sgi skáawnaangw. *soccer ball*: sda skáawnaangw.

ballast

ballast: hlgáawaandlii.

balloon

balloon: xu chasiit'uu.

ball puller

ball puller (used to remove a ball from the barrel of a muzzle-loading firearm): dánst'aaw.

bandage

bandage: tl'ajgáaw.

bangs

one's forehead, one's bangs: kúl. *one's own forehead, one's own bangs*: kuláng.

banister

railing, banister: k'yúu k'aláaxan-gaay.

banjo

guitar, banjo, any string instrument played by plucking: stl'a kingáangw.

bank

bank: dáalaa náay.

banker

banker, treasurer: dáalaa 'la'áay. *to be a banker, treasurer*: dáalaa 'la'áaygaa.

bannister

handrail, bannister: ku hlk'at'iis.

baptize

to baptize O: gándlaada.

bar

saloon, bar: láam náay.

barb

barb of a fishhook: t'áangal. *trigger of a firearm, barb on a traditional halibut hook*: sdaast'aangáa.

barbecue

to steam, cook O in a pit; to barbecue O: sahlguda.

barber

barber: kaj ts'a dáang 'la'áay. *to be a barber*: kaj ts'a dáang 'la'áaygaa.

barbershop

barbershop: kaj ts'a dáang náay.

barefoot

barefoot: st'a gunáan.

barely

barely: xiinaahlgang.

barely get any

to barely get any, have a hard time getting any of O; get skunked (w/ neg): xatl'iid.

bark (n)

cedar bark: hldiin. *inner bark or cambium of a good-sized cedar*: gáay. *outer bark of a large old red cedar*: gahld. *the outer bark or skin of a plant or fruit*: k'ál. *thick outer bark*:

k'uj. *to strip bark, pull off bark in long strips: giidáang.*

bark (v)

to bark: ta wahda. to bark at O: wahda.

barn

barn: masmúus náay.

barnacle

*barnacle: gáwt'gwaang.
gooseneck barnacle: tl'ak'áaw
(1). species of acorn barnacle:
gáwt'un.*

barometer

*barometer: sángaangw.
barometer, (air temperature)
thermometer: sáng
k'éengwaay.*

barracks

*barracks: súljuus gyaa
náay.*

barrel

*barrel, cask: sk'ats'áangw.
barrel for salted salmon: chíin
tangáa sk'ats'áangwaay.
barrel for storing wild
crabapples: k'áy
sk'ats'áangwaay. rain
barrel: chiyáa da'áawaay.*

barrel lock

*barrel lock on a door:
sk'asgiit'uu.*

barren

*to be sterile, barren, unable to
bear children (of female): ki
k'ala.*

Barrow's goldeneye duck

*common goldeneye duck,
Barrow's goldeneye duck:
káahlii sgunáa.*

baseball

*baseball: sgi skáajaaw. to
play baseball: sgi skáajuu.*

baseball bat

baseball bat: sgi skáajaaw.

baseball cap

*baseball cap: dajáng k'ud
kijuwáa, k'ud kijáaw.*

bashful

*to be at a loss for words,
withdrawn, shy, bashful (around
X), to feel unworthy (for X):
káada.*

basin

*a wash basin: stláandlaanw.
lake basin: súu káahlii.*

basket

*a type of large basket: ts'alaad.
(a type of) spruce root basket:
kigw. basket for storing
spoons: sdláagwaal káadii.
breast strap for carrying a
basket: kand gahláalw. clam
basket, seaweed basket: káadii.
flat, open, berry-winnowing
basket or plaque: k'agdáahl.
large basket for carrying dry
items (usually made of spruce
root): ts'áan tl'at'áas. the
bottom edge of a basket that is
being woven: stl'áng dáaw. to
decorate a basket: xáayhl'ahl.*

basketball hoop

basketball hoop: kaaláay.

basket decorations

basket decorations: xáayhl'aal.

basket lid

basket lid: kigw gáal.

bass

black bass: gasaa, k'ats'áa.

bast

*hemlock bast, spruce bast
(phloem): xig. layer between
the bast (phloem) and tree: xi*

káahlíi. *scraper for spruce or hemlock bast:* xi sgáw.

baste

to baste O (in sewing): tl'ii sálda.

bat

baseball bat: sgi skáajaaw.
species of bat: k'áalts'uu xáalaa.

bathe

to bathe: gáadang.

bath house

bathroom, bath house:
gáadaang náay.

bathroom

bathroom: gáandaandanaay.
bathroom, bath house:
gáadaang náay. *to come out, go out, have a bowel movement, go to the bathroom (sg):*
káagahl.

bathroom sink

bathroom sink, wash basin:
xángaang dláanwaay.

bath towel

hand towel, bath towel: stláang gisáaw.

bathtub

bathtub: gáadaangw.

baton

shaman's baton: sgáa t'ask'áay.

bawl

to bawl, cry very loudly:
hlgáamgangaang. *to swear, curse at O, bawl O out:*
'láanuu.

bay

harbor, bay, inlet, channel:
gaw. *the bay, the harbor:*
gadalayáay. *to the cove, to the bay:* káahlgwii.

bayonet

sword, lance, lance point, bayonet: chaatl'.

be

to be (thus): gid. *to cause O to be (thus), make O (thus):* tla gid. *to let be:* gidda.

beach

along the beach, coast, shore:
tlagwáad. *area down on the beach, area out to sea:* k'adsii. *around down on the beach, around down by the water:*
k'adéed. *beach, intertidal zone, beach area that is exposed at low tide:* chaaw salii. *the high tide, high tide line, the incoming tide at shoreline, the beach covered by the incoming tide:* sk'wáay. *tide, beach exposed by the outgoing tide:*
chaaw.

beachhopper

sandhopper, beachhopper, sand fleas: kúnt'gwaang.

beach pea

dried peas; beach peas: yáahl tluwáa káahlíi.

beach wormwood

beach wormwood: xíl sk'yáawaa.

bead

bead: gawiid.

beading needle

beading needle: gawiid stliinaay.

beak

a bird's own beak, own spout (of a teapot, kettle, etc.): k'udáng. *beak:* k'ud kún. *beak (of a bird), spout (of a teapot, kettle, etc.):* k'ud. *nose, snout, muzzle; beak (of puffin):* kún

(2). *one's own nose, snout, muzzle; (puffin's) own beak:* kunáng. *one's own tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus):* ts'angáng. *one's tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus):* ts'áng. *puffin beak:* k̄waanáa k̄un.

beam

beam of a boat: gáahlii (2). *beams:* ts'áan sk'ahliyáang. *beams forming the top edge of a stockade:* náag sk'agiid, siid sk'agiid. *joist-bearing beam set on foundation posts or blocks:* hlgya'áangw, xidgw hlgya'áangw. *large beam or pole resting on top of the inside houseposts of a traditional house:* ts'áan sk'agad. *the beam of a boat:* k̄'áay.

bean

bean: bihhíns.

bear

black bear, black bear skin: táan. *brown bear, grizzly bear:* xúuj.

beard

one's beard, mustache: sk'iwii. *one's goatee, one's beard that hangs below the chin:* sk'iwii k̄'ayáang. *one's own beard, mustache:* sk'iwang.

bear deadfall

bear deadfall: k'yúu t'álg.

bear den

bear den: táan náay. *place where many bear dens are located:* táan 'láanaa.

bear fishing pool

bear fishing pool: táan xunáanaa.

Bear People

the Black Bear People: Táans Xaat'áay. *town of the Bear People:* Táan 'Láanaa.

bear skin

black bear, black bear skin: táan.

bear song

bear song: táan sgalangáay.

bear trail

bear trail: táan k'yuwáay.

beat

beat (of a song): gáwjaawaay ḡaduyáay. *to spank O, beat O with a stick:* sgidáng.

beat it

scram! beat it! let me see it!: hindaa.

beautiful

how beautiful!: háaniisgwáa. *to be beautiful:* háana.

beaver

beaver: ts'áng.

beaver trap

beaver trap: ts'áng k̄'ujáawaay.

because

because of: gaganáan. *therefore, because of that:* ahljiihl.

because of

with, because of: eehl.

beckon

to beckon, wave to O: xasláng.

become

to cause O to become so, change O to be so: tla ḡiihl.

bed

bed: tíidaa dáangw. *feather bed, feather mattress:* hltánuu. *feather mattress, feather bed:*

hltánuu ún cháangwaay.
*raised bed of earth for planting
 potatoes: kwah sk'agahláay.
 surface of a bed: tíidaan ún.*

bedbug

sand flea, bedbug: sgáay.

bedroom

bedroom: tíidaa náay.

bedstraw plant

*bedstraw plant: ts'ahl
 t'áwsgad.*

bee

bee, paper-making wasp: sgáal.

beef

beef: masmúus kí'ii.

beehive

beehive: sgáal náay.

beer

beer: bíiyaa.

beetle

*jumping beetle: kúlt'gwaang.
 unidentified species of beetle:
 k'wáang kált'gwaang.*

before

*before, earlier: kúnaa. before,
 preceding: kunáasd. in front
 of, before: xánggw.*

beg

*to bum; to beg, wish (for X1 (esp.
 food)) (from X2): k'ut'áang.*

begin

*to begin, start, originate:
 kúnst'a. to begin, start to V:
 -hid.*

beginning

*point, beginning of sth.: kúnssii.
 the beginning: kúnst'ayaay.*

behalf

for, on behalf of: k'yúusd.

behave

*to act, behave in a certain way
 (sg): dlajúu.*

behavior

*behavior towards others:
 k'áangahl't'ajaay. one's
 behavior towards others:
 k'áangwal. one's own
 behavior: cidgáang, ijgáang.*

behind

*area behind or at the back of
 something: t'áahlsii. behind,
 after, during: t'áahl. behind,
 after, following (esp. in a row):
 dlaa. behind, at the back of, in
 back of: ts'ak'iiig. behind, back
 side, around back of: t'áahlii.
 buttocks, behind, rear end, hips:
 kwáay. one's buttocks, behind,
 rear end, hips: kwáayang.*

be in love

*to love X romantically, be in love
 with X: k'úugaa.*

belch

*to belch loudly: k'ánd
 chagud.*

believe

to believe, trust O: yahda.

belittle

*<expression of belittlement of
 someone who is showing off;
 also of admiration, depending on
 how it is said>: dlá.*

bell

*bell: k'a kingáangw,
 k'ak'adáangw.*

Bella Bella

*Bella Bella, the mainland coast
 south of Tsimshian territory:
 Tlajáng.*

bellows

bellows: ts'áanu
xudáawaay.

belly

belly of a fish: káy (1). *one's abdomen, belly, stomach (organ)*: dál (1).

bellybutton

one's navel, bellybutton: sgíl.
one's own navel, bellybutton: sgíilang.

below

area below, underneath something: xíidsii. *area under, below, downstairs from something*: xidsii. *below, under, downstairs of*: xidgw. *down, on the floor, on the ground, below, underneath*: xíid.

belt

belt: dlajgáaw. *to have a belt on, be wearing a belt*: dlajguwáa.

bench

bench: gu hlga'áangw, gu hlga'áangw sk'ángandaa. *couch, easy chair, bench*: k'áwaadaan.

bentwood box

bentwood box, storage box: táwt'.

Be on your way!

Go ahead! Go do it! Go on! Be on your way!: kádlaa.

bequeath

to bequeath O to X, to leave O for X in one's will, to will O to X: t'asdla. *to give, bequeath O*: gyáa isdla.

berdache

a berdache: k'adxáan.

berry

berries mixed with whipped ooligan grease: kayúudaa. *berry*: gáan. *boiled berries thickened with salmon eggs or flour*: gáan xwáahldaa. *dried berries*: gáan xiláadaa. *unidentified species of berry*: k'álaa gánaay.

berry basket

small berry basket (or other container): k'íit'aas.

berry bush

berry bush: gáan hlk'a'áay.

berry mixture

mixture of boiled salalberries and fresh Maianthemum berries: stl'ánhlaal.

berry patch

berry patch that is owned by someone: gya'áaw.

berry season

berry season: gáan núud.

berry-winnowing basket

flat, open, berry-winnowing basket or plaque: k'agdáahl.

bedspread

bedspread: tíidaan ínggw gihláanw.

beside

on account of, beside: t'isd. *on the edge of it, beside it*: ján-gw.

best

one's best: 'lagáang.

between

between: gaad. *the one(s) between*: gaadgáay.

bewitch

to bewitch, put a spell on O: st'áwda.

bib

beaded dancing bib: kán
tl'agáa. *bib:* kán tl'agáa.

bicep

one's bicep: xi káw, xyáay
káw.

bicycle

bicycle: t'a hlgaawnáangw.

big

to be big and fat, pudgy (pl):
dabdala. *to be big and fat,*
pudgy (sg): dabjúu. *to be*
large, big (pl): í'waanda. *to be*
large, big (sg): í'waan.

Big Dipper

Big Dipper, Ursa Major: Ku
Kidáaw.

big toe

big toe: st'a k'wáayaa. *one's*
big toe: st'a k'ángii sk'a
kúunaa, st'áay sk'a
kúunagaay. *one's own big*
toe: st'a k'wáayang, st'áang
sk'a kúunagaay.

bike

to bike, ride a bike: t'a
hlgayáandaal.

bile

one's gall, bile, gall bladder:
k'yaaaj. *one's own gall, bile,*
gall bladder: k'yaaajáng.

bilge board

bilge board (boards placed on
the bottom of a canoe or rowboat
to walk over the bilge):
k'úngad.

bilge pump

wooden bailer, bilge pump:
xut'áaw.

bilgewater

bilgewater: gat'án.

billiard ball

billiard ball, pool ball: ki
skáajaaw.

billiards

to shoot pool, play billiards: ki
skáawnang.

bind

to be in a bind, stuck, desperate:
hlkusgad.

binoculars

binoculars, telescope: tlag
kéengwaay.

birch

birch (tree or wood): ad
daayii.

bird

any small songbird: ts'ahts'áa.
bird: xit'iid. *migrating birds:*
k'ín xit'adáay. *unidentified*
bird species: wáanuug.

bird call

call of the skasguyáng:
sgusgusgúu.

birth

to give birth, to adopt: káy (2).

birthday

birthday: káay sangáay.

biscuit

bread, flour, biscuit, pie crust:
sablíi.

bit

just, simply, a little bit, a few,
somewhat: hlangáan.

bite

to bite O: k'usgad.

bitter

to taste bitter: dadga.

bitter cress

bitter cress: gagán xiláay.

bitter taste

a bitter or acrid taste:
dadgayáay (2).

bivalve mantle

bivalve mantle (a thin membrane that surrounds the body of the bivalve), kelp stipe: dáagal.

black

to be black, dark: hl̥gahl. *to turn black:* hl̥gahl̥da.

black bass

black bass: ǵasaa, k'ats'áa.

black bear

black bear, black bear skin:
táan.

black brant

black brant: st'a k'ats',
xíidsuu x̥a'áay, xíisuu
sk̥awáay.

black cod

black cod: sk̥il. *young sablefish, young black cod:*
sk̥ihldg.

black cod fishing ground

black cod fishing ground: sk̥il
gyuwáay.

black cod hook

black cod hook: sk̥il t'áawal.

black cod oil

black cod oil: sk̥il táw.

black cod skate

halibut or black cod skate: xid
sg̥a'áaw.

black cottonwood

black cottonwood (tree or wood):
cháanaang.

black dye

black dye used for weaving materials: hl̥ǵálg.

black-footed albatross

black-footed albatross: sk'áay.

black oystercatcher

black oystercatcher, sea pigeon:
sgadang.

black paint

black paint: hl̥ǵahl̥dáaw.

black pepper

black pepper: páabaa.

black rockfish

black rockfish: x̥asáa. *black rockfish, rock cod:* k'ats' (2).

black seaweed

black seaweed (laver): sg̥iw.
black seaweed (laver) dried in a flat cake for storage in a box:
sg̥iw tl'ángandaa.

black twinberry

fruit of black twinberry: yáahl
ǵánaana.

bladder

bladder or float of fucus, seawrack: t'ál k̥áw. *one's bladder, gall bladder, urine (of a female):* k'ugánsaan. *one's own bladder, gall bladder, urine (of a female):* k'ugánsanang. *swim bladder of a salmon:*
sk'áang k'íij.

bladder wrack

bladder wrack, yellow seaweed, fucous seaweed: t'ál. *rotted bladder wrack used as fertilizer:*
t'ál x̥a'áa.

blade

curved hand blade for scraping hemlock bark: sg̥áw (1).

blame

to be the cause of trouble, conflict (over X), to be to blame (for X): kunáa. *to be to blame (for X), be the source of trouble (for X):* kunéehl. *to blame O:*

kunáada. *to blame O on X, accuse X of O:* k'uláada.

bland

to become flavorless, bland due to a lack of salt:

kúunaansdla. *to be flavorless, bland due to a lack of salt:* kúunaaw.

blanket

blanket: gínt'as. *blue Hudson's Bay blanket:* guhl gijáaw. *ceremonial robe or blanket:* gyáat'aad. *Chilkat blanket:* náaxiin. *Hudson's Bay blanket:* gáahldaaw. *red Hudson's Bay blanket:* sgid gijáaw. *white Hudson's Bay blanket or potlatch blanket:* ga hlk'ujáaw.

blanket bag

blanket bag: gínt'as gwáalaay.

blanket chest

blanket chest made of eucalyptus wood: gud sgúnulaas.

blast

to crackle, blast: k'áat'uuga.

blasting powder

blasting powder, dynamite: tlag k'wáandaawaay.

bleed

to bleed, shed blood: kwaayáang.

blenny

blenny, gunnel, wolfeel, species of prickleback, species of lamprey: gasang.

blind

to be blind: xáng kagáa.

blink

to close one's eyes, blink, wink once: gwíiwuhlda. *to wink; to*

blink repeatedly: gwíiwuldang.

blister

(one's) blister: xuk'as.

blizzard

blizzard: dadgayáay (1).

bloated

for X to puff up, swell up, become bloated: xuts'a.

block

block, pulley: dáng k'íihlaalw.

block and tackle

gurdie, winch, block and tackle: gin dangiit'uwaay.

blood

one's blood: gáy (1). *one's own blood:* gayáng. *to bleed, shed blood:* kwaayáang.

blood clot

blood clot: gáy k'ats'áa.

blood money

blood money: wáahlaaw.

blood vessel

blood vessel, vein, artery: gayáng sk'i'ii. *one's blood vessel, vein, artery:* gayánsk'yaaw. *one's blood vessel, vein, artery, tendon, sinew, gristle:* xáy (1).

bloody

to be bloody: gayáa.

bloom

to bloom, blossom: k'usdas.

blossom

apple blossom: k'áy xiláay. *blossom, flower:* xiláay. *rose blossom:* k'únhl xiláay. *to bloom, blossom:* k'usdas.

blouse

woman's blouse: jáaggiid.

blow

to blow in from some direction [wind, weather]: **k'ajúu**. *to blow on O (e.g. whistle) over and over to make a sound come out:* **xu kındaang**. *to blow up, inflate X; to blow on, at X:* **xusgad**. *to start to blow in from some direction [wind, weather]:* **k'ajahl**.

blow down

to blow O (sg) down: **xu k'áa**.

blowdown

blowdown of trees, tangled windfall: **k'ánt'iid**.

blowfly

bluefly, bluebottle fly, blowfly: **díidaan**.

blowhole

blowhole: **kagán sk'ajáaw**.

blow nose

to blow one's nose: **hlkúnst'as**.

blowpipe

(jeweler's) blowpipe: **xudáaw**.

blubber

one's fat, blubber: **ǵáay**. *one's own fat, blubber:* **ǵáayang**. *whale blubber:* **kún hlk'iwii**. *whale's blubber:* **kún hlk'iwii**.

blue

to be blue: **ǵuhlahl**.

blueback sockeye

blueback sockeye salmon: **tahiid**.

blueberry

blueberry, blue huckleberry: **hldáan**. *bog blueberry:* **hlǵu ǵánaana**. *bog blueberry, Saskatoon berry:* **ǵáan xáwlaa**.

bluebottle fly

bluefly, bluebottle fly, blowfly: **díidaan**.

bluebottle fly eggs

bluebottle fly eggs: **k'iisk'aal**.

bluefly

bluefly, bluebottle fly, blowfly: **díidaan**.

blue-green paint

traditional blue-green paint: **ǵuhláal**.

blue grouse

blue grouse: **núugd**.

blue huckleberry

blueberry, blue huckleberry: **hldáan**.

blue huckleberry bush

blue huckleberry bush: **hldánhl**.

blue mussel

blue mussel: **ǵál**. *blue mussels attached to driftwood:* **ts'úu ǵaláay**. *blue mussels attached to gravel:* **tlag ǵaláay**.

bluing

bluing: **tla ǵuhlahldáaw**.

board

board or pole for skidding a canoe over in order to ease friction while transporting it over land: **dáayuw**. *centerline of a board or plank:* **k'aw ts'úuwii**. *land otter stretching board:* **sdlagw kidáawaay**. *plank, board, lumber:* **k'aw**. *sawn plank, sawn board, sawn lumber:* **xi tl'iist'áa**. *sea otter stretching board:* **ku kidáaw**. *shaman's beating board:* **sgi tl'áangw**. *stretching board, tanning frame:* **kidáaw**. *the edge of a board:* **k'aw k'un**.

wall plank, wall board in a traditional house: k'ad ǵat'iis.

board a vehicle

to go on board X, to board X (pl subj): isdlíi. *to go on board X, to board X (sg subj):* k'áadlii.

board fence

board fence: k'u hlk'at'iis.

boast

to praise, boast about, say nice things about O: kinslang.

boat

boat (other than canoes): búud. *boat, ship, canoe:* tlúu. *bottom surface of a boat (inside or outside):* búud stl'áng. *seine boat:* aadáa tluwáay. *ship's boat; any medium-sized wooden boat:* k'áang tlúu. *to bring O (by boat):* tliitl'aa.

boatbuilder

boatbuilder: búud tlaawhláa 'la'áay. *to be a boatbuilder:* búud tlaawhláa 'la'áaygaa.

boat compass

boat compass: tlag k'éengwaay.

boatcrew

boatcrew: búud ts'ée'ii. *the crew of a boat or canoe:* tlúu ts'ée'ii.

boat house

boat house, boat shed: búud náay.

boat nail

boat nail: búud sangíinaay, tlúu sangíinaay.

boat planking

boat planking: búud k'awáay.

boat wheel

boat wheel: sgíndaaw, sgíndaaw da k'iinyunangaa.

body

body: dláay. *one's own whole body:* hluwáng. *one's whole body, its carcass (of a whale), its foot and body (of a razor clam):* hlúu. *side of body:* hlúu dawúl.

body hair

(one's) fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird): ǵáw. *one's own fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird):* ǵawáng.

body odor

(one's) body odor: k'áysgwaan (1).

body of water

lake, pond, pool, puddle, body of water: súu (2).

body part

one's body part (often private parts): áanii.

bog

muskeg, bog, swamp: k'álaa.

bog blueberry

bog blueberry: hlǵu ǵáanaa. *bog blueberry, Saskatoon berry:* ǵáan xáwlaa.

bogeyman

a bogeyman: Hamiis, Stláay K'ámaalaa. *bogeyman:* Hiinii K'agwáay. *bogeyman with coal for hands:* Stláay Xálawaay.

bogeywoman

a bogeywoman: yáanii k'agwáa. *bogeywoman:* k'ak'w, stúidgaa k'ámaal.

bog laurel

bog laurel, swamp laurel: sagáang k'áawhlaa.

boiled

boiled food: táaw
ts'aslangáa. *to be boiled:*
ts'aslangáa.

boiler

wash boiler: tl'úulaangw.

boiling

the (act of) boiling:
sk'aldiyáay.

boil (n)

a boil: gug stl'ajáaw. *core of
a boil:* hlk'wáan. *to have
boils:* gug stl'ajúu.

boil (v)

to boil: sk'alda. *to boil O:*
ts'aslang. *to come to a boil:*
sk'aldasla.

bolt

screw, bolt: skayáaw, skáy.
*to eat O greedily and fast, bolt O
down:* xabdajáang.

bomb

*to fire at O with explosives, to
make O explode, to bomb O:*
k'wáanda.

Bonaparte's gull

Bonaparte's gull: sk'iinaa
gak'áldaangaa.

bone

one's bone: skuj. *one's own
bone:* skujáng.

bone tool

*flat, pointed bone tool used in
weaving to push woof strands
together:* ki sɣat'iisk'w.

book

book, newspaper, magazine:
kugiin.

bookstore

bookstore: kugiin náay.

boot

boots: gaambúuds, st'a
sk'agáa jándaa. *boot (sg):*
st'a sk'agáa jáng. *rubber
boot:* sk'ul k'al st'a sk'agáa,
st'a sk'agáa k'áajaa. *shoe,
boot:* st'a sk'agáa.

booty

*booty, spoils, plunder, anything
that is seized against a debt:* ta
giigaay.

border

the border around a button robe:
siid.

born

to have been born: k'áayгаа.

borrow

to borrow O: sálda.

boss

one's boss, leader: k'ul. *one's
boss, master, head, leader, chief:*
'la'áay. *one's own boss, leader:*
k'uláng (1). *one's own boss,
master, head, leader, chief:*
'laayáng. *to be one who V's
habitually or as an occupation;
to be in charge, the boss,
master,:* 'la'áayгаа. *to be the
boss, the leader, in charge (of
X):* k'uláa.

both

both: sdáng'waan.

bother

to get in O's way, bother O:
k'iida.

both sides

on both sides: gu hláasd.

bottle

*demijohn, carboy (a large bottle
with a narrow neck, often
encased in wicker):*

Cháalamaan k'úug. *glass container, bottle, jar*: k'álg.

bottle stopper

bottle stopper: k'álg k'íw.

bottom

bottom of a box (inside or outside): gud stl'áng. *the back or bottom of something*: stl'áng. *the bottom of the fire*: ts'áanuwaay gud. *to wipe O's bottom*: stl'áanjuu.

bottom edge

bottom edge of a woven object (clothing, net, tablecloth, etc.): k'i kún. *hem, bottom edge of a woven object (clothing, net, tablecloth, etc.)*: k'yáay. *one's own hem, bottom edge of one's own woven object (such as clothing, net or tablecloth)*: k'yáang.

boulder

rock, stone, pebble, boulder: kwaa.

bow

at the bow: sk'inggwáa. *bow of a boat*: sk'íw, xáng. *bow or stern scarfed on a canoe*: k'iihlandaay. *bows or sterns scarfed on canoes*: k'iihlán-giyaay. *bow (weapon)*: hlgiid. *scarfed-on bow of a canoe*: sk'íw ínggw k'iihlaanwaay. *the angles inside the bow and stern of a canoe where the sides join*: sk'at'iis.

bowel

one's intestines, guts, bowel: sdláan. *one's own intestines, guts, bowel*: sdláanang.

bowel movement

to come out, go out, have a bowel movement, go to the bathroom (sg): k'áagahl.

bowl

bowl: k'iihlaa, sgúusiid táawaay. *fruit bowl, fruit nappy*: gáan táawaay. *soup bowl*: súub k'iihlaa.

bowler hat

bowler hat: dajáng sgabjúu.

bow lookout

bow lookout: ki dlajuwáa.

bow one's head

to bow one's head: ánt'as.

bowstem

bowstem: sk'íw sgat'as.

bowstring

bowstring: hlgiid dáagal.

bow (v)

to nod one's head, bow (once): kwahk'ahlida. *to nod one's head, bow repeatedly*: kwahk'aláng.

box

an empty box: gud k'áal. *bentwood box, storage box*: táwt'. *bottom of a box (inside or outside)*: gud stl'áng. *box, trunk, coffin*: gud. *copper box*: xáal gud. *end (small side) of a rectangular box*: gud kún. *kitchen box (used in camping)*: táaw gudáay. *sea-hunter's kit box*: sáayaa gudáay. *shaman's paraphernalia box; a box containing paraphernalia for 'secret society' spirit performances*: sgáa gudáay. *the rim of a box*: gud k'ún. *tool box*: isdáaw áaniigaay gudáay, isdáaw gudáay. *tool box, storage box*: tla

gasdláaw. wooden box used for boiling food with hot stones, cooking box: *sk'álganaay*.

boy

the men, the boys:
íihlaants'daay. to be a man, boy, male (sg): *íihlangaa*. to be a small boy: *gaa íihlangaa*. to be men, boys, male (pl): *íihlaants'daa*.

boyfriend

one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend: *k'a táayaa*. *one's own fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend*: *k'a táayang*. to have O as one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend: *k'a táayda*.

bra

vest, waistcoat, bra: *sk'ust'áa*.

brace

brace pounded between two objects, or two parts of one object, to keep them apart: *k'ad k'íit'as*. hand drill, gimlet, brace (tool): *tlaahlgáaw*.

bracelet

bracelet: *stlagáa, xigáa*.
copper bracelet: *xáal stlagáa*.
gold bracelet: *gúul stlagáa*.
medic alert bracelet: *da tleed stlagáay*. *silver bracelet*: *dáalaa stlagáa*.

braces

suspenders, braces (clothing):
skyúu t'álgaaw,
skyúut'algaangw.

bracken fern

bracken fern: *ts'áagwaal hlk'a'áay*.

bracket fungus

bracket fungus: *kug gílgaa*.
bracket fungus having a face drawn on it: *k'ak'w*. pilot bread, cracker, bracket fungus: *gílg*.

braid

to braid O: *k'índa*.

braided seal intestines

braided seal intestines: *sdláan k'ándiyaa*.

brailer

fish brailer: *chíin dáng gyaat'áawaay*.

brain

one's brain: *kasáng ts'áng*.
one's own brain: *kasáng ts'angáng*.

branch

bush, shrub, branch of a deciduous bush, shrub or tree, stem of berries or blossoms growing on a bush, long stem of a flower: *hlk'áay*. *dead evergreen branch that has lost its needles*: *hlk'agasgúud*. *dead spruce branch*: *gyáa* (1). *dry, dead spruce branch*: *gíiyaa*. *needle-bearing branch of an evergreen tree, attached to a limb but not to the trunk; juniper tree*: *hlk'ámaal*.
needle-bearing spruce branch: *hlk'ámaal k'i*. *new growth on the end of an evergreen branchlet*: *kún hltanagáay*. *tree branch*: *kíid hlk'áay*. *tree limb, branch*: *tláas*.

branch shelter

branch shelter: *hlk'agíid, hlk'ámaal náay*.

brand

partly burned brand remaining after a fire goes out: ts'áanuú xál k'usdláay.

brant

black brant: st'a k'ats', xiidsuu xa'áay. white-fronted goose, brant, laughing goose: xiid.

brass

brass: naġanáats'. copper, brass, bronze: xáal.

brave

to be brave, determined, courageous, strong-minded: tláats'gaa.

brazen

to be nery, brazen: xánts'iya.

bread

bread, flour, biscuit, pie crust: sablíi. pan bread, Indian bread: sablíi skid tl'ajuwáa. unleavened bread baked in ashes: sablíi sku tl'ats'galáa, sablíi sku xílgalaa.

bread mixer

bread mixer: sablíi tlaawhláawaay.

break

for waves to break on shore: luuda. for X to fall apart, go to pieces, break apart into many pieces, get wrecked, get busted up: ts'ahlad. for X to fall apart, to break: ġat'ad. to break apart, shatter (pl): xujáang. to break apart, shatter (sg): xusda. to break (of a sticklike object): ġwáang. to break X by sitting on it: ġut'ad. to relax, sit and rest, take a break: sána. to snap, break (as a rope): t'ap'ad.

break apart

to break X apart by giving it a single poke with a stick, to poke X apart with just one poke: kihla. to break X apart by repeatedly poking with a stick, to poke X apart: kinanáang.

break down

to go bad, spoil, break down, get worse: dáaġangad.

breaker

surf, breaker on shore, wave, swell: lúu.

break up

to separate from X, end a relationship with X, break up with X: is.

breast

one's breast, teat, udder: tl'ánuwaay. one's own breast, teat, udder: tl'ánuwaang.

breastfeed

to breastfeed, nurse O: tl'ánda.

breastplate

breastplate, cuirass (armor): k'it'iid.

breath

(one's) breath: ġagán skii. one's own throat, one's own breath: ġagánjuwang. one's throat, one's breath: ġagánjuu.

breathe

to breathe: ġagánjuu.

breechcloth

apron, breechcloth, dance apron: kán gigáa. breechcloth: hlk'i tl'agáa.

brew

for X to warm up slowly, simmer, brew: ġadáal. to slowly warm, simmer, brew X: ġadáalda.

brick

brick: blig.

brick house

brick or stone house: kwaa
náay.

bridge

bridge: k'yuwáat'ajaay. *the bridge of one's nose*: kún
hlkún.

brim

edge, rim, brim of something:
k'ún. *the rim or brim of a cup*:
sk'atl'áangw k'ún.

bring

to bring O (by boat): tliitl'aa.

bring in

to lead, bring in O (sg): gál
kats'a, gál ists'a.

bring up

to bring up a past disgrace, taunt X; to throw something in X's face (metaphorically): gas'áada. *to raise, bring up O*: gín ináa.

broiling pan

broiling pan: chíin
gasdlats'áawaay.

broke

to be broke, out of money:
xusdiyáa.

broken

to be broken (of a sticklike object): gwáanggaa.

bronze

copper, brass, bronze: xáal.

brooch

brooch: kán ii gits'áaw.

broom

broom: hlk'yáawdaalw.
broom made from the wing of a large bird (eagle): xit'áaw.

broth

its juice, broth: xáw (1).

brothel

brothel: ja'áang náay.

brother

brother! male parallel cousin!:
dáa'aay. *older same-sex sibling! older same-sex parallel cousin!*: gwáayaay. *one's brother, one's male parallel cousin*: dáa (1). *one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin*: k'wáay (2). *one's own brother, one's own male parallel cousin*: dáa'ang. *one's own older same-sex sibling, one's own older same-sex parallel cousin*: k'wáayang. *one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin*: dúunang. *one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin*: dúun. *to be a brother, male parallel cousin (to X)*: dáa'aa. *to be an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin (to X)*: k'wáayaa. *to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X)*: dúunaa. *to become an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin*: k'wáayeehl. *to have a brother, male parallel cousin*: dáa da'a. *to have an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin*: k'wáay da'a. *to have a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin*: dúun da'a. *to have O as one's brother, male parallel*

cousin: dáada. to have O as one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin: k'wáayda. to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin: dúunda. younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!: dúunaay.

brother-in-law

one's own same-sex sibling's spouse: hlanuwáng. one's own sister's husband (brother-in-law), one's own wife's brother (brother-in-law), one's own wife's maternal uncle (uncle-in-law): k'éeyeng. one's own spouse's same-sex sibling's spouse: sgwáanaang. one's same-sex sibling's spouse: hlanuu. one's sister's husband (brother-in-law), one's wife's brother (brother-in-law), one's wife's maternal uncle (uncle-in-law): k'ée. one's spouse's same-sex sibling's spouse: sgwáanaa. same-sex sibling's spouse!: hlanuwáay. *sister's husband (brother-in-law)! wife's brother (brother-in-law)! wife's maternal uncle (uncle-in-law)!:* k'ée'ii. *to be a same-sex sibling's spouse (to X):* hlanuwáa. *to be a sister's husband (brother-in-law), a wife's brother (brother-in-law), a wife's maternal uncle (uncle-in-law) (to X):* k'ée'ee. *to be a spouse's same-sex sibling's spouse (to X):* sgwáanaa. *to have a same-sex sibling's spouse: hlanuu da'a. to have a sister's husband (brother-in-law), a wife's brother*

(brother-in-law), a wife's maternal uncle (uncle-in-law): k'ée da'a. *to have a spouse's same-sex sibling's spouse: sgwáanaa da'a. to have O as one's same-sex sibling's spouse: hlanuuda. to have O as one's sister's husband (brother-in-law), one's wife's brother (brother-in-law), one's wife's maternal uncle (uncle-in-law):* k'éeda. *to have O as one's spouse's same-sex sibling's spouse: sgwáanaada.*

brown

to be light brown: sgánsgunaa, sgánsग्वाan-gaa.

brown bear

a drawing of a brown bear, a traditional brown bear design: xúujg k'áalang níijangaay. brown bear, grizzly bear: xúuj.

brown sugar

brown sugar: súgaa scid.

bruise

bruise: hlgáalgaay.

brush

brush: hlk'unáanw. clothes brush: hlk'únk'aal. hairbrush: kaj hlk'unáanwaay. place overgrown with brush, underbrush, thicket: hlk'yáants'ganggaay.

bubble

for air to bubble out from X with a glug-glug sound: walúugdás.

bubbles

foam, bubbles, froth: sgulúu.

bubbly, frothy

to be foamy, bubbly, frothy:
sguluwáa.

bucket

bucket, water bucket, pail: gan.

buckshot

buckshot: jagw hlgáay
síidalaa. *bullet, buckshot,*
shotgun pellet: jagw hlgáay.

bufflehead duck

bufflehead duck, harlequin duck:
k'ask'ud.

bug

unidentified half-inch long
orange and black bug that
carries its young on its back:
k'áam.

build

to make, build, fix, repair O (out
of, from X): tlaawhla.

building

house, dwelling, building, hut,
cabin, shack, shelter,
establishment: na. *one's house,*
dwelling, building, hut, shack,
cabin, shelter, establishment:
náa (2). *one's own house,*
dwelling, building, hut, shack,
cabin, shelter, establishment:
náa'ang.

built

to be made, fixed, built (in some
way): tlaawhlgáa. *to have*
been made, fixed, built (in some
way): tlaawhliyáa.

bulb

bulb of rice root, Indian rice:
stla k'iist'aa.

bull

cow, steer, bull: masmúus.

bulldozer

bulldozer, road grader: tlag
kúnsdlaawaay.

bullet

bullet, buckshot, shotgun pellet:
jagw hlgáay.

bullet mold

bullet mold: jagw hlgáay
xálwiidaawaay.

bullet wound

bullet wound: ja
tl'at'ayáagaay.

bullhead

sculpin, bullhead: k'áal.

bullheaded

to be disobedient, stubborn,
bullheaded, obstinate, to not
listen: gyúuts'iyá.

bull kelp

bull kelp: hlkáam. *float and*
fronds of bull kelp: kaj. *float of*
bull kelp: hlkáam kaj.

bullpine

lodgepole pine, bullpine (tree or
wood): ts'ahl (1).

bum

to bum; to beg, wish (for X1 (esp.
food)) (from X2): k'ut'áang.

bump

to bump into X: kúnsgad.

bump into

to strike, bump into, run into,
collide with X: gat'uwa.

bump one's head

to bump one's head: ánsgad.

bun

bun (of hair): tlúusgalaay.
coil; bun (of hair): gihlgaláay.

bunch

to be in a bunch, bundle (said of
sharp, stiff, dry material, e.g.

pine needles, broom head): k'i
hłk'ujúu.

bunchberry

bunchberry: ǵáan hláa han
táa'ugwaangs, ǵáan
kiyáas, kagan ǵáwjaawaa.
bunchberry, Jacobberry:
ts'iik'ab.

bundle

*to be in a bunch, bundle (said of
sharp, stiff, dry material, e.g.
pine needles, broom head)*: k'i
hłk'ujúu.

bundling

the bundling, packaging:
k'ujguwagáay.

bunkhouse

hotel, bunkhouse: k'adáa
náay.

buoy

buoy: sk'adgáaw. *halibut site
marking buoy*: gyúu (1).

bureau

bureau, chest of drawers: dāng
gwaaytl'a'áaw.

burl

burl: dámtl'.

burlap bag

gunny sack, burlap bag, sack:
xwáasdaa gwáahl. *sack,
gunny sack, burlap bag*:
xwáasdaa.

burn

to burn: ǵu. *to burn O, light O
(lamp)*: ǵuda. *to burn, scorch
O (pl)*: k'únk'da. *to burn,
scorch O (sg)*: k'úntl'da. *to
catch on fire, start to burn*:
ǵugahl.

burned

to get burned, scorched (pl):
k'únk'a. *to get burned,
scorched (sg)*: k'úntl'a.

burn one's mouth

*to burn one's mouth (as with hot
food)*: xál t'aayda.

burrow

one's den, burrow: náa (2).
one's own den, burrow: náang
(2).

bury

to bury O: hlǵiwa.

bush

a place in the bush:
tlagánhlaang tlagáay. *berry
bush*: ǵáan hlǵ'a'áay. *bush,
shrub, branch of a deciduous
bush, shrub or tree, stem of
berries or blossoms growing on
a bush, long stem of a flower*:
hlǵ'áay. *underbrush, the bush,
wilderness*: hłk'yáan.

bushes

the bushes:
hłk'yáanshlganaay.

business

*to be X's business, to concern,
involve X*: ǵid.

busted

*for X to fall apart, go to pieces,
break apart into many pieces, get
wrecked, get busted up*:
ts'ahlad.

busy

*to be detained, tied down (by X),
be busy (with X)*: k'i iwaa.

but

but, however: tl'aa. *but,
however, though*: k'yáan.
*nevertheless, but, on the
contrary*: hıik'waan.

butcher

to cut, butcher, clean O (e.g. fish): kada.

butt

an object's butt or handle end:
k'usii. *butt of a gun:* jagw
k'usii.

butterclam

clam, butterclam: k'yúu.
littleneck clam, butterclam:
k'áag.

butterclam mantle

butterclam mantle: k'yúu
dáagal.

buttercup

western buttercup: dáagda
xiláay.

butter dish

butter dish: báadaa táawaay.

butterfly

butterfly, moth: st'l'akam.

buttock muscles

one's buttock muscles: k'as
xáy.

buttocks

buttock: kwáay 'wii
chiingáay. *buttocks, behind,
rear end, hips:* kwáay. *one of
one's buttocks:* gud chiingáay,
st'l'uwúl chiingáay. *one of
one's own buttocks:* gdáng
chiingáay, st'l'uuláng
chiingáay. *one's buttocks:*
gud chaadiyáay, st'l'uwúl
chaadiyáay. *one's buttocks,
behind, rear end, hips:*
kwáayang. *one's buttocks (of
a human or bear):* gud. *one's
buttocks, rump, rear end, hips:*
k'as. *one's own buttocks:*
gdáng, gdáng
chaadiyáay, st'l'uuláng
chaadiyáay. *one's own*

buttocks, rump, rear end, hips:
k'asáang.

button

button: guuláangw. *cheap
shell button:* k'ámaal
guuláangw, k'ámaal
guuláangwaa. *to button up O
(clothing):* st'l'a k'iit'as.

button blanket

button robe, button blanket:
guuláangw gyáat'aad,
k'áad gyáat'aad.

buttonhook

buttonhook: st'a sk'agáa
guuláangwaay
dánt's'iit'uwaay.

buttoning

the buttoning: st'l'a k'iit'ajaay.

button robe

button robe, button blanket:
guuláangw gyáat'aad,
k'áad gyáat'aad. *the border
around a button robe:* siid.

button shoe

button shoe: st'a sk'agáa
duwúl st'l'a k'iit'ajaa.

buy

*to buy O (in a single
transaction):* dah (2). *to buy O
(in plural transactions):* daawa.

by

with, near, by: k'uhl.

by oneself

by oneself:
sgwáansanggaang.

by the water

*around down on the beach,
around down by the water:*
k'adéed.

by the way

by the way: dág sús iláa.

by way of

by way of, along, alongside:
gúud.

cabbage

deer cabbage: ǵasáa.

cabin

house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment: na. *one's house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* náa (2). *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* náa'ang.

cable

cable: kwáay k'ats'áa. *steel cable, wire:* kwáay yaats'áa.

caddisfly larva

caddisfly larva: ǵándl káahlii ǵa'áay.

cake

cake: kígs. *wedding cake:* máalii kígs.

cake pan

cake pan: kígs ǵasdlats'áawaay.

calamity

for there to be a calamity, disaster: ta hlǵawii.

calendar

calendar: kúng kugúinaay.

calf

calf: masmúus giit'ii. *one's calf (muscle):* k'ihl káw. *one's lower leg, calf:* k'yáal. *one's own lower leg, one's own calf:* k'yáalang.

calf muscle

calf muscle: k'yáal káw.

California abalone shell

California abalone shell: gúlaa skáwaal.

California mussel

California mussel: taháaw.

call

the call of one's crest creature: k'iihlgáangw. *to call:* hlǵaya. *to call, call out (to X):* kyáagaang (1). *to name O, call O (by some name):* kyaada.

calm

to be peaceful, calm: dláaya. *to die down, become calm (of wind, weather):* dláayeehl.

cambium

cambium or inner bark of a yellow cedar tree: ǵahláan giidáay. *inner bark or cambium of a good-sized cedar:* ǵáay. *medium-sized red cedar tree; cambium or inner bark of a medium-sized red cedar tree, typically used for weaving:* giid. *place for gathering red cedar cambium:* giidáandanaay. *spruce cambium:* ǵáalaak'uu ts'ii. *thick cambium for a good-sized red cedar:* ǵáay ts'úu.

camera

camera: tl'áag níijaangwaay.

camp

a camp (at some location): naangáay. *campground for smoking salmon, fish camp:* táanaadaan.

campsite

campsite: tlagánhlaa. *overnight campsite, a stopping place during a journey:* ijdáan.

can

empty can: kyáan k'áal. *tin can*: kyáan (1). *tin can, tin pot with a bail handle*: xahl sk'ajáaw. *to be able to V, can V, be allowed to V, could V*: hlangaa.

Canada goose

Canada goose: hlgit'ún. *small species of Canada goose*: hlgit'ún xáldaangaa.

Canadian Haida people

Canadian Haida people, Haida people living on Haida Gwaii: Xaadláa Xaat'áay.

canary rockfish

species of rockfish (probably canary rockfish): chaan táayaay.

candlefish

ooligan, candlefish: sáaw.

candlestick

single delight, one-flowered wintergreen, St. Olaf's candlestick: xiláawg.

cane

to walk around with a cane: kidáal'unggwaang. *walking stick, cane, crutch, staff, shaman's baton*: t'ask'.

cannery

cannery: kyáanlii.

Cannibal Spirit

Cannibal Spirit appearing during the 'Wáahlaal potlatch: 'Wiilaalaa.

canning kettle

canning kettle: kyáan tláng galáangwaay, kyáandaaw.

cannon

cannon: k'wáandaaw.

canoe

an empty canoe: tlúu k'áal. *battered old canoe*: tl'áawug. *board or pole for skidding a canoe over in order to ease friction while transporting it over land*: dáayuw. *canoe that is actually a rotten log (used by the Land Otter People)*: sgánsngwaan tlúu. *canoe with a high, scarfed-on bow and stern*: tlúu k'únk'unaa, tlúu k'iihlán-giyaa. *dugout canoe*: tlúu in. *Haida canoe*: Xaadlas tluwáa. *otter-hunting canoe*: ku tlúu. *peace-making canoe*: ga 'la'áa tluwáay. *reinforcement on a canoe made by lashing a pole on with cedar bark*: tlúu k'únts'aagaa. *the crew of a boat or canoe*: tlúu ts'éé'ii. *to paddle, row, go by canoe (sg)*: tlúu káa. *war canoe*: sgats' tluwáay. *war canoe, raiding canoe*: kiidaaw tluwáay.

canoe skid

canoe skid: gáa'aa.

canoe song

canoe song, paddling song: tlúu kagáan.

can opener

can opener: kyáan k'i gasdláaw.

can't

to be unable to X, can't do X: jagíiya.

canvas

canvas, denim: xwáasdaa.

canvas pants

canvas pants: k'ún xwáasdaa.

canyon

canyon, gorge: tl'áadaan.

cap

baseball cap: dajāng k'ud
hat: kijuwáa, k'ud kijáaw.
cap, hood: dajāng. *peaked cap*: sadáa.

capable

to be ambitious, very capable, strong, willing to act:
 k'alaagáa.

capacity

to be roomy, spacious, have a large capacity (of containers):
 kiit'ala.

cape

cape (clothing): k'áy, t'ad
 gagáa. *point of land, headland, spit, cape*: kún (2). *red snapper (skin) cape*: sgán k'ii.
something worn over the shoulders like a cape or shawl:
 gin t'adgáa. *yellow cedar bark cape*: yáalaang.

Cape Ball

Cape Ball: Gahláns Kún.

capelin

surf smelt, capelin: káyn.

car

car, truck, automobile, motor vehicle: káa.

carboy

demijohn, carboy (a large bottle with a narrow neck, often encased in wicker):
 Cháalamaan k'úug.

carbuncle

carbuncle: gug k'áaw.

carcass

one's whole body, its carcass (of a whale), its foot and body (of a razor clam): hlúu.

care

to care for, take care of, look after, tend to X: tla'áanda.

care about

to care about X, to think X is important, to be grateful for X:
 gayuwa.

careful

to be careful with, try not to waste X: káahliyaa.

carefully

well, carefully, properly, correctly: dámaan.

cargo

baggage, cargo, freight:
 tla'áaw. *baggage, freight, cargo being loaded or unloaded*:
 ta tla'áaw.

caribou

moose, Dawson's caribou:
 ts'ánhlik'al.

carpenter

carpenter: na tlaawhláa
 'la'áay. *to be a carpenter*: na
 tlaawhláa 'la'áaygaa.

carpenter's square

carpenter's square: k'wiidaaw
 hlgángandaa.

carrot

carrot: ts'ats'.

carrot juice

carrot juice: ts'ats' xáw.

carrot seed

carrot seed: ts'ats' máahlaay.

carry

to carry a child in one's arms, to be pregnant: dahlgáng. *to carry O on one's back*:
 ún-gang. *to carry O on one's chest in a container*: kán-gang.
to carry O on one's shoulder:
 skyúugang. *to carry O on*

one's upper arm or shoulder:
skyúu'ad. *to hold, carry O*
(sg) (person) (sg subj):
dlagáng.

carrying strap

its curved handle that joins on both sides, its bail handle, its carrying strap, its string, its chain: hlt'aj.

cartilage

cartilage in the nose of a salmon:
k̄áluj. *jelly-like cartilage in the heads of fish:* sk'ángaj.

carve

to cut O; to dress O (an animal); to carve, whittle O: k̄'id.

carver

carver: k̄'id 'la'áay. *to be a carver:* k̄'id 'la'áaygaa.

carving

a carving: k̄'idgáay.

cask

barrel, cask: sk'ats'áangw.

Cassin's auklet

Cassin's auklet: hajáa.

caste

to be high class, high caste: yah
ḡid.

cat

cat: dúus.

catch

to catch, grab, snag O:
gijgúihlda. *to catch O (ball) in one's hands:* xa skáajuu.

catch a whiff

to catch a whiff, smell of O:
sánsgad.

catcher

rain water catcher: chiidáaw.

catch on fire

to catch on fire, start to burn:
ḡugahl.

caterpillar

caterpillar: ts'áak' t'amii.
snake, grub, caterpillar, worm:
sag.

cauldron

three-legged cauldron, pot with three legs: ts'asláangw
stlíinaa.

caulk

to caulk O: k̄u sḡat'as.

caulking cotton

caulking cotton, caulking oakum, caulking wedge: ja sḡat'iisk'w.

caulking oakum

caulking cotton, caulking oakum, caulking wedge: ja sḡat'iisk'w.

caulking wedge

caulking cotton, caulking oakum, caulking wedge: ja sḡat'iisk'w.
caulking wedge: k̄u
sḡat'iisk'w.

cause trouble

to make trouble for O by what one says (usually gossip): kil
sángiits'geehl.

caution

to warn, caution, reprimand (X), tell (X) not to do something:
st'agad.

cave

cave: diin x̄iilaa, t'iis x̄iilaa.
cave, rock tunnel: diin. *seal cave:* x̄úud x̄unanáay.

cedar

medium-sized red cedar tree; cambium or inner bark of a medium-sized red cedar tree, typically used for weaving: giid.
red cedar kindling: ts'úu
k̄áahlaangwaay. *red cedar (wood or tree):* ts'úu. *yellow*

cedar (tree or wood):
sgahláan.

cedar bark

cambium or inner bark of a yellow cedar tree: sgahláan giidáay. cedar bark: hldiin. container woven from wide strips of cedar bark, fish basket: k'áaduu. medium-sized red cedar tree; cambium or inner bark of a medium-sized red cedar tree, typically used for weaving: giid. rough outer bark of a young cedar tree: sk'áluj. shredded red cedar cambium, objects made from shredded red cedar cambium: hltánhlik'aa. the half that was next to the tree after cedar bark is split: chíihluu. tool made of sea lion rib used to pierce thick sheets of cedar bark: gáay chast'áaw.

cedar bark hat

cedar bark hat: giid dajáangaa.

cedar bark ring

shredded cedar bark dyed red with alder bark, twisted into cords and made into rings or sashes used for ceremonial purposes: hltánhlik' kahldáa.

cedar bark shredder

cedar bark shredder: hlt'ánhlik' sgidáangwaay.

cedar bark woof

cedar bark woof: giid dúu.

cedar plank

cedar plank: ts'úu k'awáay.

cedar roots

long, fine roots of a medium-sized red cedar tree: giid hliing.

cedar rope

cedar rope, cedar withes: sgisgál.

cedar withes

cedar rope, cedar withes: sgisgál.

ceiling

ceiling: naáy ka'án.

celebrate

to commemorate, celebrate O: sangáada.

celery

cow parsnip, wild celery: hlk'iid.

cellar

cellar: hlgíyíl k'áal, hl'yáang k'áal, sgúusiid náay. cellar, storehouse: hlgíst'áa náay.

cemetery

cemetery: sáahlaang. cemetery, graveyard: hlgíwáadaan.

center

center (of the eyes), pit (of fruit), insides (of eggs, oranges, baked goods): ts'ii. the center, middle of something: yahgwsii.

centerline

centerline of a board or plank: k'aw ts'úuwii.

ceramic dish

ceramic dish: k'ámaal kiihlaa.

ceramicware

china, ceramicware, enamelware: k'ámaal.

ceremonial robe

ceremonial robe: xyáahl gin-gáay.

certainly

surely, certainly, definitely, so very, how, quite, quite a bit: tlii.

chain

chain: chéen. *its curved handle that joins on both sides, its bail handle, its carrying strap, its string, its chain*: hlt'aj.

chair

an empty chair: ɣu
 hlga'áangw k'áal. *armchair, any chair with arms*: ɣu
 hlga'áangw k'iihlaladaa.
chair, stool, chesterfield: ɣu
 hlga'áangw. *easy chair*: ɣu
 hlga'áangw hltanáa.
rocking chair: ɣu hlga'áangw
 ɣu k'aayslangáa. *surface of a chair's seat*: ɣu hlga'áangw
 ún.

chalk

marker, pencil, pen, chalk, crayon: kihláaw. *pencil, pen, chalk, crayon, traditional paintbrush made of porcupine quills*: k'áalaangw.

challenge

to dare, challenge X: gín
 sdaláang.

challenging

to be difficult, hard, challenging:
 sángiits'a, sángiits'gaa.

chamber pot

chamber pot, peepot:
 chagánsaan.

change

to cause O to become so, change O to be so: tla ɣiihl. *to change (become changed)*:
 káajuuhlda. *to change, exchange O*: tlajuuhlda.

<change of topic>

<*change of topic marker*>: ii.

channel

channel: sk'ayáants'aa,
 xyáansginaay,

xyáantl'aagaay. *harbor, bay, inlet, channel*: ɣaw. *marine channel*: xyáanggaay. *narrow channel, slough, inlet*:
 sk'ayáang.

char

Dolly Varden char: táat'aad.

characteristics

to have certain traits, peculiarities, characteristics; to have a certain price: áalaa.

charcoal

charcoal, coal: sdángaal.

charge

to charge (amount X1) for O (to buyer X2), to set a price (of X1) on O (for X2): kílsgad. *to repeatedly charge (amount X1) for O (to buyer X2), to repeatedly set a price (of X1) on O (for X2)*: kílk'adaang.

chart

map, chart: tlagg níjangaay.
paper, letter, page, written document, license, map, chart:
 kugiin.

chase

to chase O out: gín gadáa. *to chase O (pl) out*: gín 'wáa.

chat

to talk, converse, chat, discuss loudly (pl): ta kaaaguda. *to talk, converse, chat, discuss (pl)*:
 kaaagwa.

chatter

to make a small, high-pitched sound (as small animals), twitter, squeak, chatter, sing (of birds), crow: kingáang.

chatterbox

chatterbox: yáahlgaalaa. *to be talkative, a chatterbox*:
 gusuwa.

cheap

to be cheap, inexpensive:
nangáa. *to get cheaper, go
down in price, become less
expensive:* nangéehl.

checkers

checkers: cháagaas.

cheek

inside of cheek: ts'ad káahlii.
one's cheek: ts'ad. *one's own
cheek:* ts'adáng.

cheese

cheese: chiis. *Indian cheese,
stink eggs (dog salmon eggs
smoked in the skein, mashed,
packed tightly in a wooden box
or seal stomach, and aged):* cha
k'adáang.

cheesecloth

cheesecloth: gya'áangw
hlkáak'aa.

cherry

cherry: cháaliis.

chest

*blanket chest made of eucalyptus
wood:* gud sgúnulaas. *chest
of a salmon or halibut (behind
collarbone and in front of belly):*
tl'ándiiswaa. *front part of
one's body, one's chest:* kán.
one's chest, torso, sternum: kán
skuj. *one's own chest, the front
part of one's own body:*
kanáng. *one's own chest,
torso, sternum:* kán skujáng.
*to carry O on one's chest in a
container:* kán-gang.

chesterfield

chair, stool, chesterfield: gu
hlga'áangw. *sofa,
chesterfield:* gu hlga'áangw
jáng.

chestnut-backed chickadee

chestnut-backed chickadee: ta
hldánsgiid.

chest of drawers

bureau, chest of drawers: dáng
gwaaytl'a'áaw.

chew

*to chew hard, stiff O (making a
crunching noise):* sk'áljaang.
to chew O: háljang. *to chew O
(as snuff), let O dissolve in
mouth:* ts'a k'iigang. *to chew
O (kál class):* káldajaang. *to
chew on O (entirely) in one's
mouth:* háldajaang. *to chew
on O (flat):* tl'adajaang. *to
chew tiny pieces of O:*
ts'úudajaang.

chewing gum

pink pitch used as chewing gum:
Ts'aagws k'áajaa. *pitch, tar,
wax, (chewing) gum, pitchwood,
sap:* k'áas.

chewing tobacco

chewing tobacco: gúl ts'a
k'iigangaa, gúl xáwlaa.

chickadee

chestnut-backed chickadee: ta
hldánsgiid.

chicken

chicken: jagáns. *chicken meat:*
skáw ki'ii. *grouse, ptarmigan,
chicken:* skáw (1).

chicken coop

chicken coop: skáw náay.

chief

a rich man, a chief: iit'aagiid.
chief: samáagid. *house chief:*
na 'la'áay. *one's boss, master,
head, leader, chief:* 'la'áay.
*one's own boss, master, head,
leader, chief:* 'laayáng. *the
rich men, the chiefs:*

íitl'aagdáay. *to be house chief*: na 'la'áaygaa. *to be rich, a chief (of a man)*: íitl'aagdáa. *to be town chief, village chief, mayor*: 'láanaa 'la'áaygaa. *town chief*: 'láanaa aw. *town chief, village chief, mayor*: 'láanaa 'la'áay.

child

little child: ɣaa xajúu. *little children*: ɣaa xadláa. *man's sister's child (a man's nephew, niece)*: k̄áa gid. *one's child, one's same-sex sibling's child*: gid. *one's own child, one's own same-sex sibling's child*: git'áang. *the children*: ɣaagáay. *the little children*: ɣaa xadalgáay. *to be a child, a same-sex sibling's child (to X)*: gidáa. *to carry a child in one's arms, to be pregnant*: dahlgáng. *to have a child, same-sex sibling's child*: git'iyáa.

Chilkat blanket

Chilkat blanket: náaxiin.

chimney

chimney: ɣayáaw k'yuusii. *chimney, stovepipe*: ɣayáa dáaw, ɣayáaw.

chin

one's chin, one's gill cover (of a fish): hlkáay. *one's own chin*: hlkáayang. *the area between one's chin and one's throat, the area under one's chin; the ventral part of a salmon below and slightly behind the gills*: k̄unggal. *the area between one's own chin and one's own throat, the area under one's own chin*: k̄unggalang.

china

china, ceramicware, enamelware: k'ámaal.

china cabinet

china cabinet, standing cupboard: k'ámaal da'áawaay.

Chinese people

Chinese people: Cháalamaan.

Chinook Jargon

Chinook Jargon: Janúug Kíl.

Chinook People

Chinook People: Janúug Xaat'áay.

chinook salmon

a large variety of spring salmon found south of Haida Gwaii: sgáawahl. *spring salmon, king salmon, chinook salmon*: táa'un.

chip

to chop chips off of O: sgi káng'aaw.

chip (n)

potato chips: sgúusiid xál k̄ats'galáa. *wood chip*: k̄'iyyaaw, sgi káng'aaw.

chisel

a gouge (a type of chisel): ki sk'ast'áaw. *chisel*: jast'áaw, kist'áaw, ts'ats'áaw (1). *cold chisel*: jadahlgáaw. *rock chisel*: kwaa jadahldáaw, kwaa jadahlgáaw.

chiton

giant red chiton, red gumboot: sgúid. *small chiton species with varicolored valves*: sk̄iwdaangaa. *species of chiton*: yáahl t'áa. *species of gumboots, chiton*: t'a.

unidentified species of chiton:
k'áalts'adaa t'áa.

chiton roe

chiton roe: t'a ts'ii.

chiton valve

chiton valve: gúngal.

choir

choir: k'ajáaw 'la'áaylang.
to be a member of a choir (sg subj): k'ajáaw 'la'áayгаа.

choke

to choke: kagan gad. *to choke (on X):* xáahl'tiid.

choose

to search out, find and gather O (pl); to choose, select, pick out O: kinst'a.

chop

to chop chips off of O: sgi káng'aaw. *to chop down O (pl) one after another:* sgi k'ándaal. *to chop down O (sg):* sgi k'áa. *to chop X once, give X a chop:* sgit'ad. *to chop X to pieces:* sginanáng.

choppig block

seaweed chopping block: sgiw sgit'it'uwaay.

chowder

fish chowder: jam.

Christmas decorations

Christmas decorations:
Christmas gin-gáay.

chum salmon

dog salmon, chum salmon:
sk'ag.

church

church building: cháaj náay.

cigar

cigar: sagáas. *cigar, cigarette:* k'u xajáangw.

cigarette

cigar, cigarette: k'u xajáangw. *cigarette:* sagaliid. (*hand-rolled*)
cigarette: gúl tla sk'aawnangáa. *home-rolled cigarette:* kugíin k'u chajáangwaay.

cinquefoil root

cinquefoil root: k'wii ts'aaláay.

circle

(drawing of a) circle: ki skáygasdliyaay.

circus

circus: sáagaas.

city

town, village, city, settlement, row of houses, population of a community: 'láanaa (2).

claim

lot, parcel of land, (land) claim: gánsaal.

clam

clam, butterclam: k'yúu.
littleneck clam, butterclam: k'áag. *razor clam:* k'amahl.
to dig (for clams): 'wáana.

clam basket

clam basket, seaweed basket: káadii.

clamhole

clamhole: k'yúu xánggaay.

clamp

clamp: k'u tl'at'iisk'w. *clamp for lumber (c-clamp, pipe clamp, etc.):* k'u gasgiit'uu.
clothespin, clamp: k'ujgiit'uu.

clam shell

a clam shell: k'yúu k'áal.

clam shovel

clam shovel: 'wáanaa
 ǰasdláawaay.

clan

clan: gwáayk'aang. *one's own clan*: gwáayk'angaang. *the people of the Táas 'Láanaas clan*: Táas Xaat'áay. *the people of the Yahgw 'Láanaas clan*: Yahgw Xaat'áay. *Ts'eehl 'Láanaas (clan)*: Ts'eehl 'Láanaas.

clan crest

one's clan crest: ǰasíi.

clang

to make a loud, thumping, clanging noise: ǰáwdga.

clan history story

clan history story:
 k'yíyáagaang.

clanmate

one's own distant clanmate (sg):
 tlagwsiyáng.

clan relative

friend! clan relative!: tawáa.
one's distant clan relative:
 tlagwsíi. *one's friend, clan relative*: taw. *one's own friend, clan relative*: taw'áang. *to be a friend, clan relative (to X)*: tawáa. *to have a friend, clan relative*: taw da'a. *to have O as one's friend, clan relative*: tawda.

clap

to clap, applaud O (one's hands):
 k'ahdga.

class

to be high class, high caste: yah
 ǰid.

clavicle

one's clavicle: kán tlamad.

claw

a bird's claw or talon: t'a k'ún.
a bird's claw or talon, a deer's hoof: st'a k'ún. *a bird's own claw or talon*: t'a k'unáng. *a mammal's claw*: stla k'ún. *a mammal's own claw*: stla k'unáng. *bird's own claw or talon, deer's own hoof*: st'a k'unáng. *one's fingertip; a crab's claw*: stla kún. *one's hand plus wrist, one's clawed forepaw*: stláawul. *one's own fingertip; a crab's own claw*: stla kunáng. *one's own tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus)*: ts'angáng. *one's tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus)*: ts'áng.

clay

clay: k'áal (2).

clean

to be clean: skúna. *to become clean*: skún-gahl. *to clean fish*: táa kada. *to clean O*: tla skúna. *to cut, butcher, clean O (e.g. fish)*: kada. *to keep O clean*: skúnda.

cleaning

a/the job of cleaning: tla
 skúnayaay.

cleanliness

cleanliness: skúnayaay.

clear

to be clearly audible, loud:
 gyúuwula.

clear up

for the sky to clear up: ka
 sk'asdla.

clever

to be wise, intelligent, smart, clever (at X): k'adangáa. *to get smart, become educated,*

become clever (at X):
k'adangéehl.

cliff

slope, cliff: sdál.

climb

to go up, climb up, ascend (pl):
ishla. *to go up, climb up,*
ascend (sg); to rise (e.g. dough):
kahla.

climb down

to go down, come down, climb
down, descend (sg): kat'a'éehl.

climbing stick

a stick tied horizontally on a tree
to stand on as part of a climbing
rig used in removing heavy cedar
bark: t'ahlgw.

clitoris

one's clitoris: chúu t'áangal.

clock

clock: tláag. *clock, watch:*
k'asgad.

clock hand

the hand(s) of a clock or watch:
stl'a k'ún.

close

over this way, nearby, close,
here: hahlgwáa. *to become*
close, draw near, approach,
become accessible:
duungéehl. *to be easy to get,*
nearby, close at hand:
duwŭng. *to be easy to get, to*
be nearby, to be close at hand:
dawŭnggahl. *to be nearvt,*
close by, handy, easily
accessible: duungáa. *to close*
O (door-like): da gasgad. *to*
keep one's eyes closed:
gwiiwulda.

close by

nearby, close by: anáanaa. *to*
be located close by, adjacent,

next to, in contact with X (each
other): tít'as.

closed

to have one's eyes closed:
gwiiwula.

close eyes

to close one's eyes, blink, wink
once: gwiiwuhlda.

closet

closet: k'yáadaaw.

clot

blood clot: gáy k'ats'áa.

cloth

cloth, material, sail:
gya'áangw. *dishtowel, tea*
towel, other rag or cloth used for
wiping: gisáaw.

clothes

clothes, apparel: gya'ánsk'w.
clothes, clothing: gya'ándaaw.
clothing, article of clothing,
clothes: gin gya'ánda
hlangaay. *fighting clothes,*
war apparel: gaayhldáa
gya'ánsk'waay. *the clothes of*
someone who has died, which
have been taken over by someone
from the opposite moiety:
láawiid gináa. *war clothes:*
kiidaaw gin-gáay.

clothes brush

clothes brush: hlk'únk'aal.

clothes hanger

coat hanger, clothes hanger:
k'uudáats' ki chiiyáawaay.

clothes hook

clothes hook, coat hook: ki
hlgayáangw.

clothesline

clothesline: ta t'ánsiid
kwáayaay.

clothespin

clothespin, clamp: k'ujgiit'uu.

cloud

a mass of clouds blowing along: kwiigáay. *cloud, cloud mass, cloud cover:* yáan (1). *cumulus clouds appearing in pairs:* kwiigw jáad. *fog, clouds:* yáanaang. *stationary cumulous cloud:* kwiiyaaw.

cloudberry

swampberry; cloudberry: k'áa ts'aláangaa.

cloud cover

the cloud cover: yáanaay chíihluu.

cloudy

for it to be foggy, cloudy: yáanangaa. *for the sky to be cloudy:* yáanaa.

club

club, sword: saj. *club, weapon:* tláawaa. *to kill O with a stick, to club O to death:* sgi k'ut'ahl. *warchub with an antler head:* skuj hlga tl'úu. *whalebone club:* kún sajáay.

club moss

club moss: k'áad dlajgáaw.

clumsy

to be slow-moving, awkward, clumsy, unsteady on one's feet: dlaajáa. *to get clumsy, awkward:* dlaajéehl.

coal

charcoal, coal: sdángaal. *ember, burning coal, spark:* dáas.

coal crumb

coal crumbs: xálaaw.

coal oil

kerosene, coal oil: k'áas gudáaw táw.

coast (n)

along the beach, coast, shore: tlagwáad. *the coast, stretch of coastline:* gagadáay.

coast (v)

to coast, to sled: gu chándaal.

coat

coat, jacket: k'uudáats'. *rain coat, slicker coat:* t'eel ganuu.

coat hanger

coat hanger, clothes hanger: k'uudáats' ki chíiyáawaay.

coat hook

clothes hook, coat hook: ki hlgayáangw.

coccyx

one's coccyx, tailbone: sk'yáaw. *one's own coccyx, tailbone:* sk'yáawang.

cockle

cockle: sgyáal.

cod

black rockfish, rock cod: k'ats' (2). *Pacific cod:* kyáan (2). *young Pacific cod:* sk'ad.

coffee

coffee, tea: gángk'an. *grounds (for coffee or tea):* gángk'an hlk'u'wii.

coffee pot

teapot, coffee pot: xáw gyaat'áawaay.

coffin

box, trunk, coffin: gud. *coffin:* sáal gud.

coho

old red coho salmon that has entered fresh water (spawned out

or not): *k'wa'áas*. *second-year sea-run coho salmon*: *síiduu*.

coho pool

coho pool: *táay gíilaay*.

coho salmon

coho salmon: *táay*.

coho stream

coho stream: *táay gándlaay*.

coil

coil; bun (of hair): *gihlgaláay*.

cold

cold weather, cold temperatures: *tadayáay*. *common cold*: *tad, tad st'iigaa*. *to be cold*: *tada*. *to be reluctant to get cold (as going out in bad weather, or washing one's face in cold water)*: *k'ahlts'ánga*. *to feel cold*: *xwii*. *to start to feel cold*: *xwiigahl*.

cold chisel

cold chisel: *jadahlgáaw, jat'iit'uu*.

cold feet

to have cold feet: *st'aaláng*.

cold hands

to have cold hands: *stlaaláng*.

collapse

to collapse: *xúnts'a*. *to fall in a pile, tumble down, collapse*: *xúnwii*.

collar

collar: *káalaa*. *collar of a piece of clothing*: *xíl*. *sailor collar*: *skahl gagáa*.

collarbone

a salmon's collarbone: *sgáadii* (2). *collarbone of a halibut*: *skyúu*. *collarbone of a salmon (the bone to which the pectoral fins are attached)*: *hlgak'úu*.

collect a lot

to gather, get, collect lots of O: *tjyaad*.

collection

collection of dishes (cups, plates, bowls): *keewdáal*. *group or collection of things lying on the floor or ground*: *xaawdiyáay*.

collide

to strike, bump into, run into, collide with X: *gat'uwa*.

color

color: *xanggáay*.

column

mortuary column(s): *sáahlang xáad*.

comb

comb: *hlk'iitl'aangw*. *to comb O*: *hlk'iitl'a*. *to finish combing O*: *hlk'agiihlda*.

come

to go, come (to X): *is*.

come and

to come and V (sg): *íntl'aa*.

come back

to turn back, return, come back: *sdiihl*.

come back from

to return from V-ing, to come back from V-ing (pl): *ín-gajuu*. *to return from V-ing, to come back from V-ing (sg)*: *ínjuu*.

comedian

comedian: *k'aa 'la'áay*. *to be a comedian*: *k'aa 'la'áaygaa*.

come down

to go down, come down, climb down, descend (sg): *kat'a'éehl*.

come here

come here!: *hínd hawiid*. *come here! (pl)*: *hawiid'uu*. *come here! (sg)*: *hawiid*.

come in

to come in, up (of tide): gíihliid.
to go in, come in, enter (pl):
 ists'a. *to go in, come in, enter*
 (sg): kats'a.

come into view

to appear, come into view:
kéenggeehl.

come on

come on! get going! hurry! go
ahead! get to it!: hágwsdaa.

come out

to come out, go out, have a
bowel movement, go to the
bathroom (sg): káagahl.

come to get

to come to get O: dúutl'aa.

come to life

to come alive, come to life:
xíinaansdla.

come to one's senses

to return to one's senses, regain
consciousness, sober up:
 gudjáawsdla.

come up

to come up (to X), arrive (at X)
going up, ascend (to X):
káatl'aahla.

comfortable

to be well-off, live comfortably:
 chaagáay 'lâa.

<command marker>

<command marker>: hl ~
 hlaa.

commemorate

to commemorate, celebrate O:
 sangáada.

common cold

common cold: tad, tad
 st'iigaa.

common goldeneye duck

common goldeneye duck,
Barrow's goldeneye duck:
káahlíi sgunáa.

common murre

common murre: gwaa.

compare

to compare O, size O up, look O
over: kyaa'a.

compass

boat compass: tlag
kéengwaay. *compass:*
 kámbas. *drawing compass:* ki
 skáagasdlaaw.

complete

to finish, complete O. get O
done: tla gíihlda. *to get O*
ready, complete, finish O up: tla
gíihlgii. *to work hard and*
finish, complete O:
 dagwgíihlda.

completed

to have been finished, completed,
gotten done: tla gíihldiyaa.

complexion

for X to have a dark complexion:
 hlgahlts'iyáa. *one's*
complexion: xáng k'ál.

composer

medicine for skill as a composer:
 sgalang xiláay.

concede

to concede, give up, call it quits,
lose hope: kayánsdla.

concern

to be X's business, to concern,
involve X: gid.

concerned

to be worried, concerned (about
X): gudasláng.

concerning

about, concerning: gidéed.

concertina

*accordion, concertina: d́ang
kingáangw.*

cone

*cone from an evergreen or alder:
stl'áas k'ámaal.*

confident

*to be confident in, proud of, look
up to, count on, admire X:
kwáagad.*

conflict

*to be the cause of trouble,
conflict (over X), to be to blame
(for X): kunáa.*

conscious

*to be in one's right mind,
conscious, sober: gudjúu.*

consciousness

*to return to one's senses, regain
consciousness, sober up:
gudjáawsdla.*

conscious spirit

*conscious spirit, soul:
gáahlaand. one's conscious
spirit, soul: gáahlaandaay.
one's own conscious spirit, soul:
gáahlaandaang.*

constantly

*to do sth. constantly, keep on
doing sth.: scwáanang.*

container

*container of water used to keep
hands wet while weaving:
tlasadáangw. container
woven from wide strips of cedar
bark, fish basket: k'áaduu.
empty container: k'áal (1).
one's own empty container:
k'áalang (1).*

context

*story, news, history, background
information, context:
gyaahláang.*

contraceptive

*contraceptive medicine: ḱée
k'aláa xiláay.*

converse

*to talk, converse, chat, discuss
loudly (pl): ta kaaguda. to
talk, converse, chat, discuss (pl):
kaagwa.*

cook

*to cook, bake O: tláng galáng.
to cook, become cooked; to bake,
become baked: tláng
galánsdla. to cook (O):
kúugaa. to steam, cook O in a
pit; to barbecue O: sahlguda.*

cooked

*to be cooked, turn ripe:
galánsdla.*

cookhouse

*cookhouse: gin tláng galáang
náay.*

cookie

cookie: kúgiis.

cookie sheet

*cookie sheet: kúgiis
gasdlats'áawaay.*

cooking

cooking: galangáay.

cooking box

*wooden box used for boiling food
with hot stones, cooking box:
sk'alganaay.*

coop

chicken coop: skáw náay.

copper

copper, brass, bronze: xáal.

copper box

copper box: xáal gud.

copper bracelet

copper bracelet: xáal stlagáa.

copper nail

copper nail: xáal sangiinaay.

copper shield

copper shield: t'áaw.

copy

to draw, copy, imitate, take a picture of X1 (on X2): níijang.

cord

cord, string, rope attached to something: dáagal. *dagger's cord (used to hang it around one's neck)*: k'áawhl dáagal. *heavy three-strand cord used in net-making*: kwáay sqagíid. *string, rope, cord, line (of rope)*: kwáay.

corduroy

velvet, corduroy: bálbad.

core of a boil

core of a boil: hlk'wáan.

cork

cork (material): kálg k'íw. *float or cork of a net*: gigáangw.

corkscrew

corkscrew: kálg k'íw dāng sk'ast'áawaay.

cormorant

double-crested cormorant: sgúusuu. *shag, pelagic cormorant*: k'yáalaaw.

corner

inside or outside corner: kún-gad.

corner of one's mouth

the corner of one's mouth: xahlíi gud. *the corner of one's own mouth*: xahlíi gudáng. *the left corner of one's mouth*: tl'úudaangaa.

corner of the eye

the outer corner of one's eye: xáng gud. *the outer corner of one's own eye*: xáng gudáng.

corn kernel

corn kernel: tl' k'iyáa ts'áng.

corpse

one's corpse: k'úud. *one's own corpse*: k'úudang.

corral

cow corral: masmúus k'aláaxan-gaay. *horse corral*: gyuudāan k'aláaxan-gaay.

correct

to be true, right, correct, real: yahk'iyáa.

correctly

well, carefully, properly, correctly: dámaan.

corset

corset: dāng sk'ahláalw, t'áahl dāngwahldaaw.

costume

costume: gyáagaangw.

cot

folding cot: tiidaan gudg da k'usgadāa.

cotton

caulking cotton, caulking oakum, caulking wedge: ja sqat'iisk'w.

cottongrass

cottongrass: inuu. *plumed heads of cottongrass*: hltānuu ki hlk'ujúu, hlt'ámaal, k'áala hltānuwaay.

cottonwood

black cottonwood (tree or wood): cháanaang.

couch

couch, easy chair, bench: k'áwaadaan.

cough

to cough repeatedly: k'usáang.
whooping cough: k'usang
xáahl't'i'id.

could

to be able to V, can V, be allowed to V, could V: hlangaa.

count

the count, counting:
k'wáayandiyaay. *to count, do some counting:* ta
k'wáayanda, k'wáayanda.
to count O: k'wáayanda. *to measure, weigh, count O:*
k'wiida.

counted on

for X to be reliable, dependable, be able to be counted on:
kwáagadaa.

counting

the count, counting:
k'wáayandiyaay.

count on

to be confident in, proud of, look up to, count on, admire X:
kwáagad.

country

Haida country, Haida village, Haida lands: Xaadas tlagáa.
one's own place, area, region, land, territory, country:
ttag'áang. *one's place, area, region, land, territory, country:*
ttagáa. *place, area, village, region, land, territory, country, ground:* ttag (2).

courageous

to be brave, determined, courageous, strong-minded:
tláats'gaa.

cousin

brother! male parallel cousin!:
dáa'aay. *older same-sex*

sibling! older same-sex parallel cousin!: gwáayaay. *one's brother, one's male parallel cousin:* dáa (1). *one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin:* k'wáay (2). *one's own brother, one's own male parallel cousin:* dáa'ang. *one's own older same-sex sibling, one's own older same-sex parallel cousin:* k'wáayang. *one's own sister, one's own female parallel cousin:* jáasang. *one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin:* dúunang. *one's sister, one's female parallel cousin:* jáas (1). *one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin:* dúun. *sister! female parallel cousin!:* jáasaay. *to be a brother, male parallel cousin (to X):* dáa'aa. *to be an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin (to X):* k'wáayaa. *to be a sister, female parallel cousin (to X):* jáasaa. *to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X):* dúunaa. *to become an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin:* k'wáayeehl. *to become a sister, female parallel cousin:* jáaseehl. *to have a brother, male parallel cousin:* dáa da'a. *to have an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin:* k'wáay da'a. *to have a sister, female parallel cousin:* jáas da'a. *to have a younger same-sex sibling, younger*

same-sex parallel cousin: dúun da'a. *to have O as one's brother, male parallel cousin:* dáada. *to have O as one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin:* k'wáayda. *to have O as one's sister, female parallel cousin:* jáasda. *to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin:* dúunda. *younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!:* dúunaay.

cove

to the cove, to the bay: k'áahlgwii.

cover

flexible cover, wrapping, packaging: k'ahl
h'k'únk'aay. *lid, cover:* g'áal (1). *mat cover for a canoe:* t'ask'udáaw. *mat cover used on a container when steaming food:* g'áansgw. *mat steaming cover:* lagúus g'áansgw.

covered porch

lean-to addition to a house, a covered porch: na 'wii
t'l'ajuwáay.

cover story

to make up a cover story, tell a tall tale, try to apologize (to X): k'il x'ángislang.

cow

cow, steer, bull: masmúus.

cow horn

cow horn: masmúus
nasáangaa.

cow parsnip

cow parsnip, wild celery: h'k'iid. *flower-bearing stem or*

stalk of a cow parsnip: h'k'iid
h'k'áamaay. *one's hair; the top of a tree; fuzz of a fireweed; flower of a cow parsnip:* k'aj.
peppermint, root of cow parsnip: s'lagw sk'yáaw.

crab

crab: k'ust'áan. *hermit crab:* skats'gw, skáy ts'ii. *king crab:* húugaa. *red crab:* k'ust'áan sgids. *small purple crab:* ts'a'ám. *unidentified species of crab:* gúudaangaa.

crabapple

apple, crabapple: k'áy.
crabapple: X'aadas k'ayáa. *crabapples stored in whipped ooligan grease:* k'áy
k'ayúudaa. *crabapple (tree or wood):* k'ayánhl. *variety of large crabapple which grows near Rose Spit:* k'un k'áys. *wild crabapple orchard:* k'áy gyaawáay.

crab butter

crab butter: k'ust'áan
nagáay, k'ust'áan ts'ii.

crab claw

one's fingertip; a crab's claw: stla k'un. *one's own fingertip; a crab's own claw:* stla
kunáng.

crab leg

one's finger; a starfish's arm; a crab's leg: stla k'ángii. *one's own finger; a starfish's own arm; a crab's own leg:* stláang
k'ángang.

crab pot

crab pot: k'ust'áan sk'amáay.

crab shell

a crab shell: k'ust'áan k'áal.

crack

to crack, split open O (pl) with one's hands: tla k'idlân. to crack, split open O (sg) with one's hands: tla k'it'a.

cracked

to be cracked: k'it'iyáa.

cracker

pilot bread, cracker, bracket fungus: gílġ. square cracker, soda cracker: gílġ kún-gadaa.

crackle

to crackle, blast: k'áat'uuga.

cradle

baby's cradle, baby's hammock: ġa sk'aaysláangw. cradle: ġa sk'a'áangw.

Craig

Craig: K'áaws Tláay.

cram

to pack, stuff, cram O (into X): t'ats'gáng.

cramp

to cramp up (of body parts): hlgahl.

cranberry

cranberry: dah (1). cranberry, lingonberry, twinflower: sk'ag cháay. highbush cranberry patch: hláay gyaawáay. mountain cranberry, neigoonberry: neegúun. squashberry (bush or branch), high-bush cranberry (bush or branch): hlgáay hlk'a'áay.

crane

sandhill crane: dal.

crave

to like the taste of O, to like to eat O, to crave O: xáwlda.

crawl

to crawl around: tluu'ung.

crayon

marker, pencil, pen, chalk, crayon: kihláaw. pencil, pen, chalk, crayon, traditional paintbrush made of porcupine quills: k'áalaangw.

craziness

craziness: kúunaang. one's (own) craziness: kúunanggaang, kúunanggaay.

crazy

the crazy people: kúunanggaay. to become, go crazy: kúunanggahl. to be crazy, foolish: kúunanggalaa. to have become somewhat retarded; to have gone somewhat crazy (pl): xak'iyáa. to have become somewhat retarded; to have gone somewhat crazy (sg): xatl'iyáa.

crazy quilt

patchwork quilt, crazy quilt: t'iihlaal.

creek

creek: gándl xyáangs.

crest

crest: kuniisii. crest, object with a representation of a crest on it: gyáagaa. Haida crest: gíihaang, Xaadas gyáagaa. one's clan crest: ġasii. the call of one's crest creature: k'iihlgáangw.

crest hat

wooden crest hat in the shape of a killerwhale: sgáan dajáng.

crew

boatcrew: búud ts'ée'ii. crew, members of a group, inhabitants: ts'ée'ii. servant, disciple, crew:

gíits'aad. *the crew of a boat or canoe*: t̥lúu ts'éé'ii.

crispy

to have been cooked until crispy, to be crispy fried: x̥ál
k̥ats'galáa.

crispy fry

to fry O until crispy, to crispy fry O: x̥ál k̥ats'gahl.

crochet

to knit, crochet, weave: ta x̥áy.
to weave, knit, crochet O: x̥áy
(2).

crochet hook

crochet hook: ta x̥áayuu,
t̥l'áayuu x̥áayuwaay.
crochet hook, knitting needle:
x̥áayuu.

crook

natural crook in a tree:
ináhlgaa.

cross

a cross: sk'áam.

crossbill

red crossbill: s'úuluud.

crossbrace

crossbrace or thwart in a canoe, seat in a rowboat or canoe:
tlamad.

cross-eyed

to be cross-eyed: sgahlala.

crotch

one's crotch: k̥'áay. *one's own crotch*: k̥'aayáng.

crow

crow: k'áalts'adaa. *to make a small, high-pitched sound (as small animals), twitter, squeak, chatter, sing (of birds), crow*:
kingáang.

crowberry

crowberry: xa skáawaa.

crowd

a crowd: sk'úulayaay. *to be gathered in a crowd*: sk'úula.

crown

crown of a hat (inside or outside): dajáng stl'áng.
crown of one's head, summit (of a hill, etc.): t̥l'angaj. *the crown of one's head*: t̥l'aaj. *the crown of one's own head*: t̥l'aajáng,
t̥l'angajáng. *the crown or top of an evergreen tree*: t̥l'aaj.

crow's nest

crow's nest at the back of one's head: k̥aj t'anuwáay.

crumb

coal crumbs: xálaaw. *crumbs from eating something*:
k̥'úngaaw. *crumbs of something*: k̥'u kángaa.
leftover, scrap, crumb of something: kángwaay.

crunch

to chew hard, stiff O (making a crunching noise): sk'áljaang.

crush

to mash, crush O with one's hands (as berries): t̥la'úng.

crutch

walking stick, cane, crutch, staff, shaman's baton: t'ask'.

cry

to bawl, cry very loudly:
hlgáamgangaang. *to be a crybaby, cry easily*: sgaa gut'a.
to cry, weep (pl): sgáyga. *to cry, weep (sg)*: sgáyhla. *to make O (pl) cry with what one says*: kíl sgáyga. *to make O (sg) cry with what one says*: kíl sgáyhla.

crybaby

to be a crybaby, cry easily: s̄gaa gut'a.

crying

the (act of) (one person) crying: s̄gahliyáay. *the (act of) (several people) crying:* s̄gagayáay.

cubit

cubit (distance from knuckle to elbow): xi k'usiid.

cuff

cuff: xi kún. *cuff, hem:* ki tl'asdlahliyáay. *one's own cuff:* xi kunáng. *woolen cuff:* stl'a tl'agáa.

cufflink

cufflink: xi kún guuláangw.

cuirass

breastplate, cuirass (armor): k'it'iid.

cup

an empty cup: sk'atl'áangw k'áal. *cup, mug, drinking glass, dipper:* sk'atl'áangw.

cupboard

china cabinet, standing cupboard: k'ámaal da'áawaay. *standing cupboard, china cabinet:* kiihlaa da'áawaay.

curler

hair curler: kaj tla sk'aawnáangwaay, kaj tla ts'aláawaay.

curling iron

curling iron: kaj xál ts'aláadaaw.

curly

to be curly, frizzy, wavy: ts'aláa.

currant

boiled wild currants thickened with salmon eggs: st'uwúl k'áas. *currant (wild or cultivated):* gáalun. *western black currant:* k'it'gwaang.

currency

currency: kugiin kuyáas.

current

current: xyáanggaay. *current (tidal or marine):* júu. *fast current:* júuts'ags. *the current:* kwahyangáay.

curse

to make a cursing hand gesture: kúuda. *to put a curse, spell on O, make O turn bad:* indgang. *to swear, curse:* gyáa 'láanu. *to swear, curse at O, bawl O out:* 'láanu.

cursed

to consider, treat as cursed, taboo: índa.

curtain

curtain, drape: gadgáats'aaw t'áahl gya'áangwaay, xánjaangw t'áahl gya'áangwaay.

curve

curve: ka dláahlahldayaay.

cushion

cushion: gu cha'áangw, gu k'wa'áangw.

cut

to cut, butcher, clean O (e.g. fish): kada. *to cut (into) X:* k'it'ad. *to cut O in two:* k'it'ad. *to cut O off, slice off a piece of O (sg) (from X):* k'itl'a. *to cut O repeatedly with scissors:* jat'adii. *to cut O; to dress O (an animal); to carve, whittle O:*

k'id. *to cut X up with scissors;*
to shoot X up: ts'anánang.

cute

to be short, stubby and cute (pl):
k'udala. *to be short, stubby*
and cute (sg): k'ujúu.

cut in two

to cut O in two with scissors :
jat'ad.

cut off

to cut O off, trim O with scissors:
jatl'a.

cut up

to cut X up into pieces:
k'inánang.

daddy-longlegs spider

daddy-longlegs spider:
káysgwaan (2),
stl'i'ilt'gwaang
hlkáamdalaas.

dagger

dagger: k'aawhl.

dagger's cord

dagger's cord (used to hang it
around one's neck): k'aawhl
dáagal.

Dall porpoise

Dall porpoise: k'áang (2).

damaged

to be hurt, damaged: tlagiyáa.
to get hurt, injured, damaged:
tlagáay.

damages

to ask for payment for damages,
to seek restitution, to sue:
'wáahlaa gináng.

dampness

dampness:
tántl'adaanggaagaay.

dance

a certain dance performed
during the 'Wáahlaal potlatch:

K'in Xyáahl. *a dance:*
xyáahl. *a Haida dance:*

Xaadas xyáalaa.

entertainment dance for those
eating during a potlatch: gatáa
saa xyáahl. *to dance:*
xyáahl.

dance apron

apron, breechcloth, dance
apron: kán gigáa.

dance hall

dance hall: xyáahl náay.

dance hat

dance hat; hat: Xaadas
sadáa.

dance leader's stick

dance leader's stick: kil
sgagáangw.

dance song

dance song: xyáal
sgalangáay.

dancing apron

dancing apron: k'ánj hlḡagáa,
k'itl'agáa.

dancing bib

beaded dancing bib: kán
tl'agáa.

dancing costume

dancing costume, dancing gear:
xyáal áaniigaay.

dancing gear

dancing costume, dancing gear:
xyáal áaniigaay.

dancing-in song

dancing-in song, entrance song:
sgadáal sgalangáay.

dandruff

dandruff: kaj ḡángwaay.
(one's) dandruff, flake of dried
skin: ḡánguj. *one's own*
dandruff, flake of dried skin:
ḡángujang.

dare

to dare, challenge X: gín sdaláang.

dark

the dark: gáalgaaysii. to be black, dark: hl̥ahl. to become evening, get dark out: sángyaad. to be dark, night, nighttime: gáalgaa. to be evening, dark out: sángya. to get dark: gáalgeehl.

dark complexion

for X to have a dark complexion: hl̥ahlts'iyáa.

darkness

darkness: gáalgagaay.

dash

to dash, run away (pl) (from X): k̥a xúusda. to dash, run away (sg) (from X): k̥a gad.

daughter

daughter: gid jáadaas. one's daughter, one's same-sex sibling's daughter: gujáangaa. one's own daughter, one's own same-sex sibling's daughter: gujáangaang. to be a daughter, same-sex sibling's daughter (to X): gujáangaa. to have a daughter, same-sex sibling's daughter: gujáang da'a. to have O as one's daughter, same-sex sibling's daughter: gujáanda.

daughter-in-law

one's daughter-in-law: gid jáa.

dawn

dawn: sáandlaan. to dawn, for dawn to break: sáandlaan. to V all night until dawn: sáandlaan.

Dawson's caribou

moose, Dawson's caribou: ts'ánhkl'al.

day

day, daytime, period of daylight: sáng (1). in the middle of the day: sáng yahgw. night, a 24-hour period of day and night: gáal (2). the next day: 'wáa daaliigw.

day before yesterday

the day before yesterday: adaahl daaléesd.

daylight

day, daytime, period of daylight: sáng (1). light, daylight: gadgáay. to become daylight: gadgéehl. to be daylight: gadgáa.

daytime

day, daytime, period of daylight: sáng (1).

deadfall

bear deadfall: k'yúu t'álg. fall log of a deadfall: x̥iihl sk'ahláanwaay.

deadhead

deadhead, drift log: ts'áamaas.

dead wood

dead wood: kug gun-gáa.

deaf

to be deaf: gyúudana.

dear

dear: dagwáang. dear! (older person to a younger boy or man): gunáa. dear! (to younger females): k'áangaa. dear (used by older people toward younger people): hl̥kín. to be precious, dear, expensive: k̥uyáa.

dear me!

oh! dear me!: áajádiyáa.

death

a time of death: ga áahljaaw.

death: k'ut'áal, tiyáay.

debris

line of debris left by the high

tide: gii tiigad.

decay

to decay, rot (of plants, wood):

gunsdla. *to rot, decay:*

gun-géehl.

decayed

to be rotten, decayed (of plants and wood): gun-gáa.

deck

deck of a boat: tlúu ún. *its*

deck (of a house), its roof (of a car): gáal (1).

decorate

to decorate a basket:

xáayhl'ahl.

decorations

basket decorations: xáayhl'aal.

Christmas decorations:

Christmas gin-gáay.

dedicate

to dedicate a song: gyáa

k'uyáng.

deep

to be deep water:

hldaayangáa. *to be deep*

[water, hole]: hldiingáa.

deer

deer: k'áad. *deer meat,*

venison: k'áad ki'ii.

deer cabbage

deer cabbage: gāsáa.

deer fern

deer fern, spiny wood fern,

small plants of sword fern:

sanáal jáad.

deer-fly

mosquito, no-see-um, deer fly:

stli'ilt'gwaang.

deerskin stretching frame

deerskin stretching frame: k'áad

k'ál dāng gasgiit'uwaay.

deer sinew thread

deer sinew thread: k'áad

k'asii.

deerskin shirt

men's deerskin shirt: k'ahl

k'uudáats'aay.

defecate

to poop, defecate (pl):

k'wáadang. *to poop, defecate*

(sg): k'wáawa. *to strain,*

struggle to defecate: gínjuu.

definitely

surely, certainly, definitely, so

very, how, quite, quite a bit: tlii.

delay

to put off, postpone, delay O; to

slacken, loosen O: tlat'a.

deliberate

to be mentally slow, deliberate:

gud xuláang.

delicious

to be delicious, taste good, be

sweet: xáwla.

delta

dried-up river delta: t'áay

chaa k'aawdayáay.

demijohn

demijohn, carboy (a large bottle

with a narrow neck, often

encased in wicker):

Cháalamaan k'úug.

den

bear den: táan náay. *one's*

den, burrow: náa (2). *one's*

own den, burrow: náang (2).

place where many bear dens are located: táan 'láanaa.

denim

canvas, denim: xwáasdaa.

dense

to be thick, densely numerous (as berries): k'uts'galáa.

dentalium shell

dentalium shell: ǵuts'áng, kuhlts'áng.

dentist

dentist: ts'áng tlaawhláa 'la'áay. to be a dentist: ts'áng tlaawhláa 'la'áaygaa.

dentures

false teeth, dentures: ts'áng k'álaad.

depart

to leave, depart, go, start off (pl): ist'iid. to leave, depart, go, start off (sg): káayd.

dependable

for X to be reliable, dependable, be able to be counted on: kwáagadaa.

deplete

to use up, deplete, waste O: tla hiiluu.

depleted

to become all gone, depleted, used up: ǵiihl. to vanish, pass out of existence, become all gone, used up, depleted: hiiluu.

deposit

white deposit in one's mouth after sleep: xahlíi k'áa'awaay.

depressed

to feel very bad, deeply depressed (pl): xujáang. to feel very bad, deeply depressed (sg): xusda.

descend

to go down, come down, climb down, descend (sg): k'at'a'éehl.

design

a certain design woven into mats: ts'ágwaal. a drawing, a traditional design: k'áalang níijangaay. a drawing of a brown bear, a traditional brown bear design: xúujg k'áalang níijangaay. a figure or design of a person: xaad da'áang. a killerhale design, the figure of a killerwhale: sgáan da'áang. design, figure, representation of something: da'áang.

desire

as one wishes, wants, desires: gudáagw. to one's heart's content, as much as one desires: gudáagwhlaan.

desperate

to be in a bind, stuck, desperate: hlkusgad.

despise

to see, look at O: k'íng.

despite

in spite of, despite what someone said: kihl t'álg.

despondent

to be despondent, discouraged, lack hope: k'yáng.

destitute

to be poor, destitute: k'angasgidáaygaa. to have hardship, hard times, be destitute: chaagut'áang.

detained

to be detained, tied down (by X), be busy (with X): k'i iwaa.

determined

to be brave, determined, courageous, strong-minded: tláats'gaa.

devil

the devil, Satan: Xidgwáa 'Láanaa.

devil's club

devil's club: ts'iihlanjaaw.
remains of a stick of devil's club after the bark has been chewed off in a particular way: skusál.

diameter

its width, its diameter: gáahlii (1).

diaper

diaper: gid g'ut'iisk'w, gud gihlálw, gud git'iisk'w, gud gadúusii. *rag, diaper, scrap of cloth:* sáalii.

diaphragm

one's diaphragm: k'ahl hlk'únk'aay.

diarrhea

diarrhea: sk'áluu. *to have diarrhea:* sk'álaaw.

die

to die (pl): k'ut'ahlga. *to die (sg):* k'ut'ahl. *to lose one's life, die:* hl'áansdla.

die down

to die down, become calm (of wind, weather): dláayeehl.

diety

the name of the highest power, diety: Sángs K'áangal Sgáanuwaay.

different

different from, apart from: iláa. *other, another, something different, something else, someone else:* k'áalaad.

difficult

for X to have difficulty, a hard time (with X2), have trouble (over X2): 'wáajaaganda. *to be difficult, hard, challenging:* sángiits'a, sángiits'gaa. *to make O hard, difficult:* tla sángiits'a. *to make O sound difficult, hard:* kíl sángiits'a.

difficulty

trouble, difficulty: 'wáajaangaay.

dig

to dig (for clams): 'wánaa. *to dig O up:* hlgáy. *to finish digging up O:* hlgig'iihlda.

digging stick

digging stick, spade: dlagw.

dime

dime: bíid.

dining room

dining room: dáayang náay.

dinner

a dinner, a feast: dáawgaay. *dinner, supper:* sángyaahlgaay, sángyaaygaay.

dip

to dip for O with a net: chatl'a.

dipnet

dipnet: xáaad.

dipper

cup, mug, drinking glass, dipper: sk'atl'áangw. *dipper, water ouzel:* hlkyáang k'usk'áay, ts'ajwáay. *mosquito wriggler, dipper, water ouzel:* gándl ts'úujuudgaa. *water dipper:* gándl sk'atl'áangwaay. *water*

glass, tumbler, dipper:
 ɢanéelw.

direct

to advise O, give advice, direction, supervision to O (about X): kíl dla'a.

dirt

grime, dirt, dust, filth: sk'il.
one's own grime, dirt, dust, filth: sk'iilang. *soil, earth, ground, dirt:* k'wii. *to be dirty, to have dirt or soil on it:* k'wiyáa.

dirty

dirty!: ís. *to be dirty:* sk'iilaa. *to be dirty, to have dirt or soil on it:* k'wiyáa.

disappoint

to disappoint, let O down with what one says: kíl kwáahla.

disaster

for there to be a calamity, disaster: ta hlɢawii.

disciple

servant, disciple, crew:
 ɢiits'aad.

discouraged

to be despondent, discouraged, lack hope: kayáng.

discuss

to plan, make a plan, discuss future actions: gakílhla. *to talk, converse, chat, discuss loudly (pl):* ta kaaguda. *to talk, converse, chat, discuss (pl):* kaagwa.

disease

sickness, illness, disease: st'ii.

disgrace

to bring up a past disgrace, taunt X; to throw something in X's face (metaphorically): ɢas'áada. *to disgrace oneself:* ɢa'áaw.

disgusting

to frown upon, show dislike, distaste for X, to find X disgusting, revolting:
 sk'inggaang.

dish

carved dish made from mountain sheep horn: skuj kiihlaa. *carved wooden dish in the shape of a brown bear:* xúuj k'áagaan. *carved wooden dish with faces on each end:* kuhl k'áagaan. *ceramic dish:* k'ámaal kiihlaa. *dish for serving grease:* táw táawaay. *dish in the shape of a brown bear:* xúuj kiihlaa. *dish, plate:* kiihlaa. *large dish made from a dug-out log, used at feasts for serving sea mammal meat:* sk'ad. *large dish made from a dugout log, used at feasts for serving sea mammal meat:* t'áwk'. *wooden dish (either steamed, bent or carved):* k'áagaan.

dishtowel

dishtowel, tea towel: kiihlaa gisáawaay. *dishtowel, tea towel, other rag or cloth used for wiping:* gisáaw.

dishwasher

dishwasher (machine): kiihlaa agán dláanwaay.

disinterested

to be naive, disinterested, oblivious: k'áawunaa.

disk

saucer; wooden disk supporting a hat or basket that's being woven: stl'ang ɢat'is.

dislike

to dislike O: gu daḡanga. to frown upon, show dislike, distaste for X, to find X disgusting, revolting: sk'inggaang.

dismay

dismay, displeasure: hadáaw.

disobedient

to be disobedient, stubborn, bullheaded, obstinate, to not listen: gyúuts'iyá.

displeasure

dismay, displeasure: hadáaw.

dispute

to argue, have a dispute over O: kíł gúusuwaa.

dissolve

to chew O (as snuff), let O dissolve in mouth: ts'a k'úigang.

distant

to become distant, far away (from X); for a long time to pass: jíingeehl. to be distant, far away (from X): jíingaa.

distaste

to frown upon, show dislike, distaste for X, to find X disgusting, revolting: sk'inggaang.

ditch

ditch, excavation: hlḡist'áa.

divide

to divide O up (into approximately equal parts): tlaadíi.

divorce

to throw O away; leave, divorce O: dáang.

do

to do that, do so, do thus: 'wáa (2). to do; to take, put, give, get O: isda.

do away with

to do away with O: tláng ánts'a.

dock

dock (plant): stladáalsgyaan, tl'áak'uuj, Xaadas tl'áak'ujaa.

doctor

doctor: st'ii kéeng 'la'áay. to be a doctor: st'ii kéeng 'la'áaygaa. to doctor, treat O: xilda.

dog

dog: xa.

dogfish

dogfish, shark: k'aad.

dog louse

dog louse: xa t'amii.

dog salmon

dog salmon, chum salmon: sk'ag. soaked dried fillet, usually dog salmon: tl'ag. the last run of dog salmon (in October or November): k'ask'ud chíinaay. whole female dog salmon dried for soaking: kán-gw.

dog salmon season

dog salmon season, fall, autumn: sk'ag núud.

dogwood

red osier dogwood: sḡid xáadaal.

doing

to give a feast, put on a doing, host a social event: hála (1).

doings

*a doings: gin-g áahljaaw.
potlatch or doings where formal
payment is made to the opposite
moiety: gyáa isáaw.*

doll

*doll: gid. doll head carved from
limestone or marble: hlga
hlk'áats' gid.*

dollar

dollar, money, silver: dáalaa.

Dolly Varden char

Dolly Varden char: táatl'aad.

done

*to finish, complete O. get O
done: tla gíihlda. to have been
finished, completed, gotten done:
tla gíihldiyaa.*

donkey

donkey: múuluu.

don't

don't do that: amahl amahl.

don't know

I don't know: áyaa.

door

*door, doorway, gate, gateway,
entrance or exit to a building:
k'yúu. slope of a mountain;
area above a door; the wooden
plaque mounted on the front of a
ceremonial headdress; the top
edge of a housepit: kúl.
wooden door hanging inside the
doorway through the housefront
pole of a traditional house:
kyaa.*

doorknob

*a doorknob: k'yúu 'wáa aa
k'íit'as, k'yúu 'wáa aa
skáat'as. doorknob: k'yúu
'wii skáajuwaay.*

doormat

*doormat: st'áang t'a
gisáawaay, t'a k'íiyaaw.*

doorway

*door, doorway, gate, gateway,
entrance or exit to a building:
k'yúu. oval doorway through
the front of the house and the
housefront pole: ki xáal.*

dorsal fin

*dorsal fin of a whale, dolphin,
porpoise or fish (other than
flatfish): ts'ál. one's own dorsal
fin: ts'íilang. the base of a
dorsal fin: ts'íil k'úul. whale's
dorsal fin: hlqán.*

double-barreled shotgun

*double-barreled shotgun: jagw
k'áay sk'asdáng.*

double-bitted ax

*double-bitted ax: kyúutl'jaaw
gud ii tl'a'áaw.*

double-crested cormorant

*double-crested cormorant:
sgúusuu.*

double-finned killer whale

*double-finned killer whale:
sqáan ts'ál tl'asdáng.*

double-head eagle

*double-head eagle: ts'áak' kaj
sdáng.*

Douglas fir

*Douglas fir (tree or wood):
ts'áamaas k'íidaay. Douglas
fir wood: hlk'yáan k'ats'áa,
kíid k'ats'áa.*

down

*down, downward, downstairs, to
the ground, to the floor: xiidg.
down, downwards: xidgáng.
down, on the floor, on the*

ground, below, underneath:
x̄iid.

down from above

down, from above, from the air,
out of the sky, downstairs:
sáasd.

down from the woods

down from the woods, down on
the beach; out to sea, offshore:
k̄'ad.

downhearted

to feel bad, be downhearted:
tada.

down (n)

bird down: ḡinuu. its small
feather, its down (of a bird):
hltánuu.

down on the beach

down from the woods, down on
the beach; out to sea, offshore:
k̄'ad.

downstairs

area under, below, downstairs
from something: x̄idsii. below,
under, downstairs of: x̄idgw.
down, downward, downstairs, to
the ground, to the floor: x̄iidg.
down, from above, from the air,
out of the sky, downstairs:
sáasd.

downward

down, downward, downstairs, to
the ground, to the floor: x̄iidg.

draft

draft on a stove: án xudáaw.

drag

to run dragging O along, jerk O
around: dāng ḡáydang.

dragonfly

a particular dragonfly design
used in spruceroot weaving:
máamaats'ak'ii. dragonfly:

dii gwaa t'amii,
dúuduu'aayaangaa.

drama

playing, game, drama: náang
(1).

drape

curtain, drape: ḡadgáats'aaw
t'áahl gya'áangwaay,
x̄ánjaangw t'áahl
gya'áangwaay.

draw

to draw, copy, imitate, take a
picture of X1 (on X2): níijang.
to draw, do some drawing: ta
k̄'áalang níijang.

drawer

bureau, chest of drawers: dāng
gwaaytl'a'áaw. drawer:
dāng gust'áaw, dāng
ts'aslatl'a'áaw.

drawing

a drawing, a traditional design:
k̄'áalang níijangaay. a
drawing of a brown bear, a
traditional brown bear design:
xúujg k̄'áalang níijangaay.

drawknife

drawknife: sínggals
k̄'iidaangwaay, sínggals
yaats'áay.

drawn

for X1 to be drawn (on X2):
k̄'áalang níijangaa.

drawstring

drawstring on a kh'áaduu basket:
k̄'áaduu yáangwaay.

dream

to dream: k̄ánga.

dress

deerskin dress: k̄'ahl
hlk'idgáay. dress: hlk'idgáa.
old-fashioned dress: tladlúu

hlk'ıdgáay. *to cut O; to dress O (an animal); to carve, whittle O: k'id.*

dress goods

dress goods: gya'áangw da sk'asgadáa.

dressing song

dressing song: agán tlaawhláa sgalangáay.

dribble

to dribble O (liquid) from one's mouth: k'u kwaayáang.

dried berries

dried berries: gáan xiláadaa.

dried fish

dried fish: chíin xiláa. piece of dried fish: sgyaadáay.

dried peach

dried peach: t'l' k'iyáa gyúu.

dried peas

dried peas; beach peas: yáahl tluwáa káahlii.

drift

to drift fast: dáal gad.

drift log

deadhead, drift log: ts'áamaas.

driftlog

driftlog, large piece of driftwood: gáyn.

driftwood

driftlog, large piece of driftwood: gáyn. small piece of driftwood: t'áws'waal.

drill

drill: hlkyaaahlgáaw. hand drill, gimlet, brace (tool): tlaahlgáaw.

drill bit

drill bit: daahlgáaw k'áay, hlkyaaahlgáaw k'áay.

drink

to drink, have a drink (of water): ganíihl. to drink O: níihl. to take a drink, sip of O: xutl'a.

drip

for water to drip: chiya.

drive around

to ride, drive around (sg) [in a fast-moving vehicle]: xál gáydanggwaang.

drizzle

rain, drizzle: dál (2).

drop

to lose, drop O after catching it: tla kágán.

drown

to drown, suffocate, be unable to breathe (pl): ga k'it'uuga. to drown, suffocate, be unable to breathe (sg): ga k'iidas.

drugstore

pharmacy, drugstore: xíl náay.

drum

drum: gáwjaaw. Haida drum: Xaadas gáwjaawaa. skin drum: k'iis gáwjaaw.

drum skin

drum skin: gáwjaaw.

drumstick

drumstick: gáwjaaw sgidáangwaay. drumstick, whip: sgidáangw.

drunk

to become intoxicated, get drunk: láamgeehl. to be half-drunk: skáajuulaang. to be intoxicated, drunk: láamgaa.

drunkard

a drunkard, alcoholic: gin néel sgáanuwaay. drunkard: láam 'la'áay. to be a drunkard: láam 'la'áaygaa.

dry

to become dry, dry out: xīlgahl.
to be dry: xila. *to dry O:*
 xiláada.

dry fish

suspenders-style dry fish (usually humpback salmon):
 ts'ask'áak'w.

dry up

to go out, run dry, dry up (pl):
 k'ihlga. *to go out, run dry, dry up (sg):* k'ihl.

duck

bufflehead duck, harlequin duck:
 k'ask'ud. *common goldeneye duck, Barrow's goldeneye duck:*
 k'áahlíi sgunáa. *harlequin duck:* k'idáa k'ujáaw, sasáa
 k'iigáay. *mallard duck:* xaa. *old squaw duck:* aang'aang'ii.
pintail duck: t'áawal xit'adáa, xíl jáng. *small springtime ducks:* a'aanii. *unidentified species of duck (probably American widgeon):* jáas dáanggaa.

dugout canoe

dugout canoe: tlúu in.

dull

to be dull, not sharp: wuna.

dulse

dulse: ngáal sgid. *dulse, ribbon seaweed:* k'áats'.

dump

to pour, dump out O (into X):
 gyahsdla.

dumpling

flour dumplings with a sugar center: sablíi ts'ii sūgagaa.

dune

sandhill, sand dune: táas tladaawáay.

dunegrass

American dunegrass: k'án tl'ángandaa.

dunlin

dunlin, western sandpiper:
 k'ya'ált'gwaang.

durable

to become stronger, more durable, sturdier: tláats'geehl.
to be strong, firm, durable:
 tláats'gaa. *to make, keep O strong, firm, durable:*
 tláats'gaada.

during

behind, after, during: t'áahl.
during, in the time of: núud.

dust

grime, dirt, dust, filth: sk'íl.
one's own grime, dirt, dust, filth:
 sk'iilang.

duster

feather duster: sk'íl hlk'unáanwaay.

dutch oven

dutch oven: sablíi ts'asláangwaay.

dwel

to dwell, reside, live somewhere:
 náa (1). *to live, dwell, reside (pl):* na'áang.

dwelling

house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment: na. *one's house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* náa (2). *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* náa'ang.

dye

black dye used for weaving materials: hlǵálg. *dye:* hlǵáalgahl.

dynamite

blasting powder, dynamite: tlag k'wáandaawaay.

each one

anyone, each one: nángan.

each other

each other, one another: gu ~ gud.

each other's one another's

each other's one another's: gud.

each time

after, according to; each time: tláaguud.

eagle

double-head eagle: ts'áak' kaj sdáng. *juvenile bald eagle:* ǵúud. *mature bald eagle:* ts'áak'.

ear

one's ear: gyúu (2). *one's own ear:* gyuwáng. *the upper part of one's ear, one's pinna:* gyúu hlǵún. *to listen (for X), keep an ear out (for X):* gyúujuu.

earlier

before, earlier: kúnaa.

earlobe

hole in one's earlobe: gyúu xiilayaay. *one's earlobe:* gyúu st'áay. *one's own earlobe:* gyuwáng st'áay.

early

early in the morning: sáng áayaan.

earring

earring: gyúu sdajáaw, gyúugaa. *long earrings made*

from pieces of abalone shell: gúlaa tl'áanii.

earth

soil, earth, ground, dirt: k'wii. *the earth:* hlan-gwáay tlagáay. *the world, the earth:* hlan-gwáay.

earthquake

earthquake: tlag híldangs.

earthworm

earthworm: k'wii ǵa'áay.

east

east, eastward, toward the east: sáa tlagáa gwii. *east, from the east:* sáa tlagáasd.

easy

to be easy: 'yáangala. *to be easy to get, nearby, close at hand:* duwúng. *to be easy to get, to be nearby, to be close at hand:* dawúnggahl.

easy chair

couch, easy chair, bench: k'áwaadaan. *easy chair:* ǵu hlga'áangw hltanáa.

eat

to be starving, have nothing to eat, for there to be a famine: k'udaláa. *to eat:* gahldanúu, gatáa. *to eat a small amount of O (sg):* ts'úu'aats'a. *to eat O:* hldanúu, táa. *to eat O greedily and fast, bolt O down:* xabdajáang. *to fast, go without eating:* kiisaal.

eating

the eating: hldanuwáay.

eat one's fill

to eat one's fill, make oneself full from eating (X): sk'ishlda.

eat without teeth

to gum O, eat O without teeth:
hám dajaang.

eavetrough

eavetrough: chiyáa
da'áawaay.

echo

one's echo: kihl xánj. *one's own echo:* kiilang xánj.

eddy

eddy: júuhlalaang.

edge

bottom edge of a woven object (clothing, net, tablecloth, etc.): k'i kún. *edge:* ján. *edge, margin, boundary:* gyáaw. *edge, rim, brim of something:* k'ún. *on the edge of it, beside it:* ján-gw. *table edge:* tiibal k'ún. *the bottom edge of a basket that is being woven:* stl'áng dáaw. *the bottom edge of a mat that is being woven:* k'ún dáaw. *the edge of the fire:* ts'áanus ján. *the edge of the sea:* gáayangaay. *the edge of the water:* gándlaay tláay. *the fit at the edges:* gudg ga gyáawt'ajaay. *the side edges of a mat that is being woven:* gyáaw dáaw. *the upper edge of a mat that is being woven:* sa dáaw. *the working edge of an item that is being woven:* dáaw.

educated

to get smart, become educated, become clever (at X):
k'adangéhl.

eel

blenny, gunnel, wolfeel, species of prickleback, species of lamprey: gasang.

eelgrass

eelgrass: t'anúu.

effervescing salts

effervescing salts: xíl
sk'aldasdláas.

egg

a bird's egg; one's testicle: káw.
a bird's own egg; one's own testicle: kawáng. *eggs of an unidentified species of fish, laid in crevices of rocks in the intertidal zone:* k'iik'. *halibut eggs, red snapper eggs:* dláad. *herring eggs:* k'áaw.

egg cup

egg cup: káw táawaay.

eggshell

eggshell: káw k'áal.

egg white

egg white, white's of one's eyes:
ts'ii gadayáay.

egg yolk

an egg yolk: káw ts'ii
s'idgáay.

eight

eight, 8: sdáansaangaa. *to be eight in number:*
sdáansaangaa.

eighteen

eighteen, 18: tláahl 'wáag
sdáansaangaa. *to be eighteen in number:* tláahl 'wáag sdáansaangaa. *to V eighteen times:* tláahl 'wáag sdáansaangaa.

eight o'clock

to be eight o'clock, 8:00:
k'asgad sdáansaangaa.

eighty

eighty, 80: tláalaay
sdáansaangaa. *to be eighty in number:* tláalaay

sdáansaangaa. *to V eighty times: tláalaay*
sdáansaangaa.

elastic

elastic: k'aayst'áa.

elbow

one's elbow: xi k'usii. one's elbow joint: xyáay
k'u'úldangaay. *one's own elbow: xi k'usáang.*

elderberry

elderberry: jatl'. elderberry bush or wood: stiid. rotten elderberry wood: stiid
gun-gáay.

elderly

to be middle-aged; to be old, elderly: kwahsgadáa.

elders

the old people, the elders: k'iigáay.

electric mixer

electric mixer: kigs
tlaawhláawaay.

electricity

lamp, light, torch, electricity: k'áas gudáaw.

elephant

elephant: gin ts'áng jándaas.

elephant seal

elephant seal: xudgún.

eleven

eleven, 11: tláahl 'wáag
sqwáansang. *to be eleven in number: tláahl 'wáag*
sqwáansang. *to V eleven times: tláahl 'wáag*
sqwáansang.

eleven o'clock

to be eleven o'clock, 11:00: k'asgad tláahl 'wáag
sqwáansang.

elkhide

elkhide: hlamál.

else

other, another, something different, something else, someone else: k'álaad.

embarrassed

to be ashamed, embarrassed: dāngyaang. to be ashamed, embarrassed (of X): gūit'aang.

ember

ember, burning coal, spark: dáas.

embrace

to embrace, hug X: sk'u
dlasgad.

empty

to be empty: k'áalaa.

empty container

empty container: k'áal (1).
one's own empty container: k'áalang (1).

enamelware

china, ceramicware, enamelware: k'ámaal.

end

at the point, end of: kún-gw.
butt end of a spear: kit'uu
kún. *end of a piece of a rope or string: kwáay kún. end (small side) of a rectangular box: gud kún. end, tip, point: kún (2). to end, come to an end, finish at some location (pl): kúnaaw. to end, come to an end, finish at some location (sg): kúnjuu.*

end a relationship

to separate from X, end a relationship with X, break up with X: is.

endurance

the endurance or agility of one's feet: st'áawul. the endurance or agility of one's own feet: st'áawulang.

English

English language: Yáats' Xaat'áay kil.

enjoy

to like, enjoy O: guláa.

enjoyable

to be enjoyable, full of fun: gulgáa.

enough

that's enough! quit it! stop!: háwsdluwaan. to be lacking, insufficient, not enough: gáwad, gáwadaa. to be not enough, insufficient: gúu xajúu.

entance

the entrance to an enclosed space, mouth (of a river, bay): k'íw.

enter

to go in, come in, enter (pl): ists'a. to go in, come in, enter (sg): kats'a.

enter one by one

to file in, enter one by one: sgadáalts'a.

entertain

to amuse, entertain, take care of O (as children): tla k'iya.

entire

whole, entire (of bodies): dlask'w. whole, entire (of boxy objects): ts'ask'w. whole, entire (of cylindrical objects): sk'ask'w. whole, entire (of flat object): gask'w. whole, entire (of large, chunky 3D object):

k'iisk'w. whole, entire (of sça class objects): sgask'w.

entrance

door, doorway, gate, gateway, entrance or exit to a building: k'yúu.

entrance-song

dancing-in song, entrance song: sgadáal sgalangáay.

envelope

(empty) envelope: kugiin k'áal.

envious

to be envious, jealous: gu sdahla.

epsom salts

epsom salts: xil k'alángudaas.

equal

the same as, equal to, even with: dlúu.

eraser

eraser: gisáaw.

ermine

(brown) weasel, ermine: daayáats'. weasel, ermine: tlag (1).

escape

to escape, be saved: kagán (2).

Eskimo

the Eskimo people, the Inuit people: K'udáagws Xaat'áay. to be an Eskimo, Inuit: K'udáagws xaat'áa.

esophagus

the upper part of one's stomach, the lower part of one's espohagus: k'isáng sk'íw.

establishment

house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment: na. one's house,

dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:
náa (2). *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:*
náa'ang.

eucalyptus

eucalyptus wood: *hłk'yáan*
sgúnulaas.

Eureka Pass

Eureka Pass: *Sáahlaang*
K'áahlandaas.

evaluation

results of an evaluation, considered opinion:
gudahldiyáay.

even

even: *gáadii, hân.* *indeed,*
even: *gwaa* (1). *the same as, equal to, even with:* *dlúu.*

evening

evening: *sángyaa.* *in the evening:* *sáng xidgw.* *to become evening, get dark out:* *sángyaad.* *to be evening:* *sáng xidguláa.* *to be evening, dark out:* *sángya.*

even so

anyway, just, nevertheless, even so: *hak'wáan.* *nevertheless, even so, anyway:* *'wáask'yaan.*

eventually

eventually, at last, finally:
gáat'áangaan.

evergreen

spruce or evergreen (tree or wood): *kíid* (2). *the crown or top of an evergreen tree:* *tl'aaj.*

evergreen branch

new growth on the end of an evergreen branchlet: *kún*
hltanagáay.

evergreen needle

evergreen needle: *sk'aa,*
stl'áamaalaa.

everything

everything: *gin 'wáadluwaan.*

everytime

everytime: *k'yáahlg.*

everywhere

anywhere, everywhere, all over the place: *tlíijiidaan.*

evil

to be bad, evil: *daçanga.*

evil spirit

evil spirit: *kagan.* *one's evil spirit(s):* *kagáanaa.* *one's own evil spirit(s):* *kagánaang.*

exactly

specifically, exactly, just, right:
hik'ii.

exaggerate

to exaggerate X1 (talking to X2), to stretch the truth about X1 (talking to X2): *kílsiid.*

excavation

ditch, excavation: *hłgist'áa.*
the excavated area: *hłgeeláay.*

exceedingly

to V exceedingly, too much:
jahlíi.

excel

to excel, be outstanding: *sajúu.*

excess

to be left over, be an excess amount: *k'awad.*

exchange

in exchange for; past, in the opposite direction from:
sqáwdg. *to change, exchange*
O: *tlajuuhlda.*

exhausted

to be exhausted, weary, worn out: hlgínsahlda. *to be verbally exhausted, to get tired of talking:* kílstda.

exist

to be, exist: is.

exit

door, doorway, gate, gateway, entrance or exit to a building: k'yúu.

expect

to expect (X), watch (for X), be on the lookout (for X): kehjúu.

expensive

to be precious, dear, expensive: kuyáa. *to get cheaper, go down in price, become less expensive:* nangéehl.

explode

to explode: k'wáng. *to explode, make an exploding noise:* k'at'úuga. *to fire at O with explosives, to make O explode, to bomb O:* k'wáanda.

expression

one's facial expression: xángul.

extinguish

to extinguish, put out a fire: tla k'ihl.

extremely

very much, extremely, way: gagwii.

eye

eye end of a needle: stlán k'usii. *in front of, in the presence of, to one's eyes:* xáng aa. *inside of one's eye:* xáng káahlíi. *one's eye:* xángii (2). *one's own eye:* xángaang. *the outer corner of one's eye:* xáng gud. *the outer corner of one's*

own eye: xáng gudáng. *to have one's eyes closed:* gwíiwula. *to have one's eyes open:* kehsiid. *to keep one's eyes closed:* gwíiwulda. *to open one's eyes:* kehsasdla. *white of the eye:* xáng ts'ii.

eyeball

one's eyeball(s): xáng 'wáa aa skáagangaay.

eyebrow

eyebrow: xáng sk'yáaj. *one's eyebrow:* sk'yáaj. *one's own eyebrow:* xángaang sk'yáaj, sk'yáajang.

eyedropper

eyedropper: gi ts'ángwaalw, tl'a ts'ángwaalw.

eyeglasses

eyeglasses: xáng kálgaay.

eyelash

one's eyelash: xáng hlt'áaguj. *one's own eyelash:* xáng hlt'áagujang.

eyelid

one's eyelid: xáng cáal, xáng ún. *one's own eyelid:* xáng úunang. *the edge of one's eyelid:* xáng k'ún.

eye medicine

eye medicine: xáng xiláay.

eye of a needle

eye of a needle: stlán k'usii.

eye socket

eye socket: xáng k'wáa'ul. *orbit of eye, eye socket:* xángs k'úl.

face

face of a mountain: xáng. *one's face:* xángii (1). *one's own face:* xángaang.

face paint

black face paint: x̄áas. *face paint:* x̄ángii majáay.

face powder

face powder: x̄áng tla gadahldáaw.

face towel

(face) towel: x̄áng gisáaw.

facial expression

one's facial expression: x̄ánguhljuu, x̄ángul.

facial hair

one's own whisker, facial hair: sk̄'iwang. *one's whisker, facial hair:* sk̄'iwii.

facing

opposite from, facing: x̄ánhlaa.

faint

to faint: saagáa, k̄'iisgad.

fairly

to V fairly, somewhat: áahlgang.

Fair Weather Woman

Northeast Wind Woman, Fair Weather Woman: Tl'áa Jáad.

falcon

peregrine falcon: jajáad.

fall

to fall down (pl): x̄adahlda. *to fall (sg person):* dlawii.

fall apart

for X to fall apart, go to pieces, break apart into many pieces, get wrecked, get busted up: ts'ahlad. *for X to fall apart, to break:* gat'ad. *to get raggedy, fall apart (of clothes):* ts'áliigeehl.

fallen tree

fallen tree: k̄'a'áaw.

fall in a pile

to fall in a pile, tumble down, collapse: x̄únwii.

falling star

falling star: k'aayhlt'áa sk'awii.

fall in love

to be in love with X: gwáalgaa. *to fall in love:* jaagúuhl.

fall (n)

dog salmon season, fall, autumn: sk'ag núud. *fall, autumn (lit. mud season):* cháanuud. *salmon-drying season, fall, autumn:* táanuud. *the mud season, fall, autumn of the preceding year:* k'wáay cháanuud. *the salmon-drying season, fall, autumn of the preceding year:* k'wáay táanuud. *to become fall, autumn:* cháanuudgeehl. *to be fall, autumn:* cháanuudgaa.

fall over

to fall, topple over (pl): k̄'ándaal. *to fall, topple over (sg):* k̄'áa.

fall overboard

to fall overboard: dlawiiga.

fall (v)

to fall down from a standing position (sg): dladahlda. *to fall (of a small object):* xawii.

false azalea

false azalea: k̄'as.

false teeth

false teeth: ts'áng 'wii da hlgahliyáa. *false teeth, dentures:* ts'áng k̄'álaad.

famine

starvation, famine: *k'udáal*. to be starving, have nothing to eat, for there to be a famine: *k'udaláa*.

fan

a hand-held fan: *xi tadáaw*.

fang

one's own tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus): *ts'angáng*. one's tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus): *ts'áng*.

far

across to the far, opposite shore: *in-gwii*. that much, that far: *háw tliisdluu*. the far, opposite shore: *in-gúusii*.

far away

to become distant, far away (from X); for a long time to pass: *jiingeehl*. to be distant, far away (from X): *jiingaa*.

farm

garden, farm, cultivated field: *táwk'aan*.

farmer

farmer, gardener: *táwk'aa* 'la'áay. to be a farmer, gardener: *táwk'aa* 'la'áaygaa.

far side

around on the other side of, on the far side of: *in-gwéed*.

fart

to fart, pass gas multiple times: *kusadáng*. to fart, pass gas once: *kusad*. to fart, pass gas very loudly multiple times: *tí'úusadang*. to fart, pass gas very loudly once: *tí'úusad*. to let out a single high-pitched fart: *t'ámsad*. to let out a single loud fart, to pass gas loudly

once: *tí'áamsad*. to let out multiple high-pitched farts: *t'ámsadang*. to let out multiple loud farts, to pass gas loudly multiple times: *tí'áamsadang*. to let out multiple very small farts, pass a tiny amount of gas multiple times: *ts'úusadang*. to let out one very small fart, pass a tiny amount of gas: *ts'úusad*.

fast

quickly, fast, so soon: *tliits'guusd*. to be fast, quick, speedy: *xangala*. to be quick, speedy, fast: *singula*. to fast, go without eating: *kiisaal*. to hurry, go fast: *xangahlda*.

fasten

to tie O, fasten O, tie a knot on O: *ts'at'as*.

fasting

fasting: *kiisalaay*.

fat

hard fat around the kidneys and stomach of an animal, used to make tallow: *gyáay*. hard fat around the stomach of a deer or cow: *t'áalii*. lump of fat on the rump of a goose: *k'asii* *kiidgaa*. (non-rendered) fat, fatty tissue: *k'ats'al*. one's fat, blubber: *gáay*. one's own fat, blubber: *gáayang*. to be big and fat, pudgy (pl): *dabdala*. to be big and fat, pudgy (sg): *dabjúu*. to be stout, fat: *gáayaa* (1).

father

father! paternal uncle (father's brother)! husband of maternal aunt (mother's sister)!: *hadáa*, *gungáa*. one's father, one's paternal uncle (father's brother),

husband of one's maternal aunt (mother's sister): **ḡung, x̄áad.** *one's own father, one's own father's male clanmate, husband of one's own mother's sister (of a female):* **x̄áadang.** *one's own father, one's own paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister):* **ḡúngaang.** *to be a father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister) (to X):* **ḡungáa, x̄áat'aa.** *to become a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister):* **ḡungéehl, x̄áat'eehl.** *to have a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister):* **ḡung da'a, x̄áad da'a.** *to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister):* **x̄áat'a.** *to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister):* **ḡúnda.**

father-in-law

one's own spouse's father (father-in-law), one's own spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's own spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's own daughter's husband (son-in-law), one's own same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's own daughter's daughter's husband (grandson-in-law): **k̄unáang.** *one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law),*

one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law): **k̄unaa.** *to be a spouse's father (father-in-law), spouse's paternal uncle (uncle-in-law), spouse's mother's father (grandfather-in-law), daughter's husband (son-in-law), same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), daughter's daughter's husband (grandson-in-law) (to X):* **k̄unáa.** *to have a spouse's father (father-in-law), a spouse's paternal uncle (uncle-in-law), a spouse's mother's father (grandfather-in-law), a daughter's husband (son-in-law), a same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), a daughter's daughter's husband (grandson-in-law):* **k̄unaa da'a.** *to have O as one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law):* **k̄unaada.**

fathom

fathom: **xi ḡagiid.** *yard, fathom (of measurement):* **da sk'asgad.**

fawcet

tap, fawcet: gándl tla
kwahyáangwaay.

fear

fear: hlḡwáagaa.

fearful

*to be fearful, afraid of X, shy
around X:* xált'as.

fearsome

*for X to be fearsome, frightening,
scary:* hlḡugiigáa.

feast

a dinner, a feast: dáawgaay.
feast: 'láaganangaay. *to give
a feast, put on a doing, host a
social event:* hála (1). *to have
a party, feast:* 'láaganang.

feastgoers

feastgoers, guests at a feast:
'láaganang kagáay.

feather

*a bird's (large) feather, plume,
quill:* t'áa'un. *a bird's own
(large) feather:* t'áa'unang.
flicker feather: sgáahlts'iid
t'áa'un. *its small feather, its
down (of a bird):* hltánuu.

feather bed

feather bed, feather mattress:
hltánuu.

feather duster

feather duster: sk'il
hlk'unáanwaay.

feather mattress

feather bed, feather mattress:
hltánuu. *feather mattress,
feather bed:* hltánuu ún
cháangwaay.

feather pillow

feather pillow: ts'ahl hltánuu,
hlt'ánuu ts'ahláay.

feces

one's feces: naḡáa. *one's own
feces:* naḡáang.

feed

to feed O: gatáada, gíida. *to
feed O1 to O2:* táada.

feel

to feel, sense by touch:
ḡáandang. *to feel, test O out
with one's hands:* tlagwdáng.

feel bad

to feel bad, be downhearted:
tada. *to feel very bad, deeply
depressed (pl):* xujáang. *to
feel very bad, deeply depressed
(sg):* xusda.

feeling

physical feeling: ḡáandaang,
ḡáandangaay.

feelings

feelings: sgat'ajáay. *mind,
thoughts, feelings:* gudáang.
one's mind, thoughts, feelings:
gudangáay. *one's own mind,
thoughts, feelings:*
gudangáang.

feel pity

to feel pity, feel sorry for X:
gudáng.

feel sorry

to feel pity, feel sorry for X:
gudáng.

feet

*the endurance or agility of one's
feet:* st'áawul.

female

to be a girl, woman, female (sg):
jáadaa. *to be girls, women,
female (pl):* jaadáa.

fence

fence: k'aláaāxan.

fence board

fence board, picket: k'áláaʰan.

fern

bracken fern: ts'áagwaal
hlk'a'áay. deer fern, spiny wood fern, small plants of sword fern: sanáal jáad. *lady fern, spiny wood fern:* sáagwaal.
licorice fern: dláamaal. *sword fern, maidenhair fern, male fern:* ts'áagwaal.

fertile

to be fertile (of female), have many children: kígáa.

fertilizer

fertilizer: chán xaa. *rotted bladder wrack used as fertilizer:* t'ál xa'áa.

fetch water

to fetch water: gajii.

feud

fight, feud, raid, war: gaayhldáa. *fight, feud, war:* gáalaang. *warfare, feud, raiding:* kiidaaw. *war, fight, feud:* gu isdáa.

fever

to be sick with a fever: k'iin ijgáa.

few

just, simply, a little bit, a few, somewhat: hlangáan.

fiancée

one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend: k'a táayaa. *one's own fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend:* k'a táayang. *to have O as one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend:* k'a táayda.

fiddle

fiddle, violin, or any string instrument played with a bow: xi kingáangw. *to be tired of working (on X), fiddling (with X):* xánsda.

fidget

to stir, move, twitch, fidget: hihlda. *to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm, writhe:* hildang.

field

garden, farm, cultivated field: táwk'aan.

fifteen

fifteen, 15: tláahl 'wáag tléehl. *to be fifteen in number:* tláahl 'wáag tléehl. *to V fifteen times:* tláahl 'wáag tléehl.

fifty

fifty, 50: tláalaay tléehl. *to be fifty in number:* tláalaay tléehl. *to V fifty times:* tláalaay tléehl.

fifty cent piece

half-dollar, fifty cent piece: dáalaa in'wáay.

fig

fig: ts'áng k'uhlii.

fight

fight, feud, raid, war: gaayhldáa. *fight, feud, war:* gáalaang. *to fight:* gaayhlda. *war, fight, feud:* gu isdáa.

fighting gear

fighting gear, kit of weapons: tláawaa áaniigaay. *war clothes, fighting gear:* sqats' gin-gáay.

figure

a figure in the string figure game: xúud. a figure in the string game: xíid, yáanii k'agwáa. a figure or design of a person: xaad da'áang. a killerhale design, the figure of a killerwhale: sgáan da'áang. design, figure, representation of something: da'áang. figure, body shape: hlúuyangaay. figure in the string game: k'uhl chiyáang, st'álaa.

figure out

to look O over and figure out what to do with it or about it: kehǵíihlda.

file

file (tool): tla xahldáaw.

file in

to file in, enter one by one: sgadáalts'a.

fill

to eat one's fill, make oneself full from eating (X): sk'ishlda. to fill O up: st'ahda.

filled

to be full, filled: st'ah.

fillet

dried fillet that is good for soaking: tl'ag hláng. soaked dried fillet, usually dog salmon: tl'ag. very thin dried or smoked fillet of salmon, halibut or lingcod: ts'álj.

filter

strainer, filter: dáalt'iis'uu.

filth

filth: s'ál. grime, dirt, dust, filth: sk'il. one's own grime, dirt, dust, filth: sk'iilang.

fin

adipose fin (of a salmon): hlǵwáa'agaalaa. anal fin and bone in salmon: k'uhlíi. anal fin of a salmon: yámgal. dorsal fin of a whale, dolphin, porpoise or fish (other than flatfish): ts'ál. fin of a fish: xamsk'ál. one's own dorsal fin: ts'iilang. one's own sleeve; one's own pectoral fin; a seal or sea lion's own front flipper: xyáang. one's sleeve; one's pectoral fin; a seal or sea lion's front flipper: xyáay. whale's dorsal fin: hlǵán.

finally

eventually, at last, finally: ǵaat'áangaan. finally, after a long time: tliiyaan. someday, one of these days, sometime in the future, finally, in the end: tliisdluwaan.

financial status

one's living conditions, financial status: chaagáay.

find

to find O: kíiya. to search out, find and gather O (pl); to choose, select, pick out O: kíinst'a.

find out

to find out X, come to know X: únsadgahl.

fine

to be fine, good, well: 'láa (2).

fine-toothed

to be fine-toothed, finely stitched: ts'áng síidala.

finger

one's finger; a starfish's arm; a crab's leg: stla k'ángii. one's little finger, pinky: stla ǵud.

one's middle finger: stla
*k'ángii sk'a kúunaa. one's
 own finger; a starfish's own arm;*
a crab's own leg: stláang
*k'ángaang. one's own little
 finger, pinky:* stla ǵudáng.

fingernail

one's fingernail: stl'a k'ún.
one's own fingernail: stl'a
 k'unáng.

fingerprint

one's handprint, fingerprint:
 stláasal. *one's own handprint,
 fingerprint:* stláasalang.

fingerspan

fingerspan: stla, stla
 sk'áamaa.

fingertip

one's fingertip; a crab's claw:
 stla kún. *one's own fingertip;*
a crab's own claw: stla
 kunáng.

finish

no more, that's all; stop, finish:
 tláan. *to end, come to an end,
 finish at some location (pl):*
 kúnaaw. *to end, come to an
 end, finish at some location (sg):*
 kúnjuu. *to finish, complete O.*
get O done: tla ǵiuhlda. *to*
finish digging up O:
 hlǵiǵiuhlda. *to get O ready,*
complete, finish O up: tla
 ǵiuhlgii. *to work hard and*
finish, complete O:
 dagwǵiuhlda.

finish combing

to finish combing O:
 hlǵ'aǵiuhlda.

finished

*to have been finished, completed,
 gotten done:* tla ǵiuhldiyaa.

finish line

goal line, finish line: ǵaaláay.

fir

Douglas fir (tree or wood):
 ts'áamaas k'iidaay. *Douglas
 fir wood:* kiid k'ats'áa.

fire

fire, firewood: ts'áanu. *flint
 or quartz used for starting a fire:*
 k'a stl'uwiw. *large evening
 fire around which stories are
 told:* gyaahláng
 ts'áanuwaay. *the bottom of
 the fire:* ts'áanuwaay ǵud.
the edge of the fire: ts'áanuus
 ján. *to build a fire:* ts'áanu.
to catch on fire, start to burn:
 ǵugahl. *to extinguish, put out
 a fire:* tla k'ihl. *winter fire:*
 sánggaa ts'áanuwaay.

firearm

*gun, pistol, rifle, shotgun,
 revolver, firearm of any kind:*
 jagw.

fire at

*to fire at O with explosives, to
 make O explode, to bomb O:*
 k'wáanda.

firedrill

firedrill: hlki stl'uwáayuu.
firedrill, pushdrill: hlkyáak'.

fireplace

stove, fireplace:
 ts'áanuudaan.

fireweed

fireweed: tl'ii'aal. *net made of
 fireweed fiber:* tl'ii'aal aad.
*one's hair; the top of a tree; fuzz
 of a fireweed; flower of a cow
 parsnip:* ǵaj. *the fuzz of a
 fireweed plant:* tl'ii'aal
 hltánuwaay.

firewood

firewood: kug.

firm

to be strong, firm, durable:
tláats'gaa. *to make, keep O*
strong, firm, durable:
tláats'gaada.

first

to do sth. first: tláagaang.

first stomach

appendix, first stomach (of
animals such as cows and deer):
k'ís dúunaa.

fish

dried fish: chíin xiláa. *edible*
scrap parts of a fish (e.g. head,
tail, collarbone, etc.): áanii.
fish (including cetaceans), sea
creatures that swim:
sk'ahlang. *fish, particularly*
salmon: chíin. *the fish are*
jumping!: áayóo. *to clean fish*:
táa káda. *to troll, fish with a*
hook: xáaw (2).

fish basket

container woven from wide strips
of cedar bark, fish basket:
k'áaduu.

fish brailer

fish brailer: chíin dāng
gyaat'áawaay.

fish camp

campground for smoking salmon,
fish camp: táanaadaan.

fish chowder

fish chowder: jam.

fish dressed with the spine**out**

fish dressed with the spine out:
chíin ts'uu'unáa.

fish-drying rack

outdoor fish-drying rack:
ts'ajáaw.

fish-drying stick

short stick for drying fish:
ts'úuts' sk'áangwaay. *stick*
on which fish are threaded for
drying: ts'úuts'.

fish eggs

fish eggs, fish roe: cha (1).

fisherman

fisherman, fishermen:
xáawgaay. *sport fisherman*:
xáaw 'la'áay. *to be a seine*
fisherman: aadáa 'la'áaygaa.
to be a sport fisherman: xáaw
'la'áaygaa.

fish flesh

fish flesh: chíin táawaay.
food (in general), staple (fish)
foods in the traditional diet, fish
flesh: táaw (1).

fishhook

a fishhook made from a spruce
knot: k'in t'áawal. *black cod*
hook: sk'il t'áawal. *fishhook*:
t'áawal. *Haida fishhook,*
Indian fishhook: Xaadas
t'áawalaa.

fishing bank

fishing bank, fishing ground:
gyúu (1).

fishing gear

fishing gear: xáaw áaniigaay.

fishing ground

black cod fishing ground: sk'il
gyuwáay. *fishing bank, fishing*
ground: gyúu (1). *fishing*
ground, trolling ground:
xáawdanaay. *halibut fishing*
ground: xagw gyuwáay,
xagwg xáawdanaay.

fishing license

fishing license: xáaw
kugiinay.

fishing line

fishing line: tl'agiyáay, xáaw
kwáayaay, xáaw tl'agáay.

fishing rake

fishing rake (used for herring, ooligans): hlk'iyiid.

fishing reel

fishing reel: kwáay
gyuunáangwaay.

fishing rod

fishing rod: xáaw
sk'áangwaay.

fish nose

grizzle, fish nose: chiin kún.

fish pitch

fish pitch: chiin ki
dáangwaay.

fish roe

fish eggs, fish roe: cha (1).

fish scale

fish scale(s): xáal.

fish tail

fish tail: kwáay.

fish trap

a certain part of the large box type of fish trap: kún xiilaas.
basket-like cylindrical fish trap: sk'a'áangw. *fish trap*: chiin skam. *funnel mouth for a large box-type fish trap*: kwah sk'ajáaw. *grid-type fish trap*: aad gahlán. *horizontal poles making up the frame of a large fish trap*: giyaaw sk'áangwaay. *large triangular or square fish trap*: giyaaw. *small cylindrical fish trap*: sk'a'áaw. *tunnel-type fish trap (below falls)*:

chánhlc'aa tl'úwaan.
upright sticks making up the frame for a large fish trap: xáy sk'at'úisgw. *v-shaped rock pile fish trap*: k'a k'úidaal.

fist

for one's hand to be closed, in a fist; to grasp, grip O in one's hand or fist: tlawula.

fit

the fit at the edges: gudg ga gyáawt'ajaay.

five

five, 5: tléehl. *to be five in number*: tléehl. *to V five times*: tléehl.

five-gallon tin

square five-gallon tin: xahl táwt'.

five o'clock

to be five o'clock, 5:00: k'asgad tléehl.

fix

to make, build, fix, repair O (out of, from X): tlaawhla.

fixed

to be made, fixed, built (in some way): tlaawhlgáa. *to have been made, fixed, built (in some way)*: tlaawhliyáa.

flag

flag: dáayaangw. *the flag of X*: dáayaangwaa.

flashlight

flashlight: kak'út'iis, stl'a gugáalw.

flat

to be straight, level, flat: ya'a. *to pound O flat*: k'a tl'asgad.

flatfish

unidentified species of flatfish (probably sole): t'at'a.

flavorless

to become flavorless, bland due to a lack of salt:

kúunaansdla. *to be flavorless, bland due to a lack of salt:* **kúunaaw.**

flea

louse, lice, flea: **t'am.** *one's own louse, lice, flea:* **t'amáang.** *sand flea, bedbug:* **sgáy.** *sandhopper, beachhopper, sand fleas:* **kúnt'gwaang.**

flesh

fish flesh: **chiin táawaay.** *meat, flesh:* **kyaa.** *one's meat, flesh:* **ki'ii.** *the flesh of a fish or deer:* **gáw.**

flicker

flicker: **sgáahlts'iid.**

flicker feather

flicker feather: **sgáahlts'iid t'áa'un.**

flint

flint: **dlii'aa.** *flint or quartz used for starting a fire:* **k'a stl'uwiw.** *flint used for starting a fire:* **hlca hlkyáak'.** *gun flint:* **k'u k'iigaangw.**

flintlock gun

flintlock gun: **jagw k'iigaangaa.**

flipper

hind flipper of a seal after it has been removed from the body: **imáa (1).** *one's own paw, one's own back paw (of a bear), one's own hind flipper (of a seal or sea lion):* **st'áang.** *one's own sleeve; one's own pectoral fin; a seal or sea lion's own front flipper:* **xyáang.** *one's paw; one's back paw (of a bear), one's hind flipper (of seal or sea lion):*

st'áay. *one's sleeve; one's pectoral fin; a seal or sea lion's front flipper:* **xyáay.**

flirtatious

to be promiscuous, flirtatious: **sgáan k'aldáa.**

flirty

to be flirty (with X), promiscuous, to try to sleep with X: **ja'áang.**

float

a small wooden float used with a halibut hook: **stl'ajáaw.** *bladder or float of fucus, seawrack:* **t'al káw.** *float and fronds of bull kelp:* **kaj.** *float or cork of a net:* **gigáangw.** *large float (e.g. halibut float); life preserver, life jacket, lifering:* **güijaaw.** *large float used in halibut fishing:* **ga chiisd.** *to float:* **dlagang.**

floating snow

floating snow: **s'am.**

floor

down, downward, downstairs, to the ground, to the floor: **xíidg.** *floor:* **náay stl'ang.**

flounder

flounder, various species of sole: **t'al tl'uugwáang.** *starry flounder:* **st'aw t'al tl'uugwáang.** *turbot (arrowtooth flounder):* **xagw xáldaangaa.**

flour

bread, flour, biscuit, pie crust: **sablíi.** *flour:* **sablíi k'anáa.**

flour dumplings

flour dumplings with a sugar center: **sablíi ts'ii súgagaa.**

flour sack

(empty) flour sack, (empty) flour bag: sablii k'áaal.

flour scoop

flour scoop: sablii kitl'áawaay.

flour sifter

flour sifter: sablii xi skúnaawaay.

flow

flow (of a stream): xyáang'awaay. to flow, leak: xyáang. to run, flow (of liquid): kwaayáang.

flower

blossom, flower: xiláay. male flower of a spruce tree: sáa kúidaawaa. one's hair; the top of a tree; fuzz of a fireweed; flower of a cow parsnip: kaj.

flu

flu, influenza: ij. to have the flu: ijgáa.

fluff

to make O soft, to soften O, to fluff O: tla hltana.

fluke

a bird's own tail, a whale's own fluke: k'idáng. fluke of a whale, dolphin or porpoise: hlk'yáad. tail of a bird, fluke of a whale: k'id.

fly along

to fly along (pl) (in a flock): ngáadaal. to take off and fly along (pl) (in a flock): ngáat'iid.

fly away

to fly, fly away (pl) (in a flock): ngáahlang. to fly, fly away (sg): xid.

fly eggs

bluebottle fly eggs: k'iisk'aal.

fly (n)

bluefly, bluebottle fly, blowfly: díidaan. unidentified species of fly: sgunáa hlgijáaw.

fly (v)

to fly, fly away (pl) (in a flock): ngáahlang. to fly, fly away (sg): xid.

foam

foam, bubbles, froth: sgulúu.

foamy

to be foamy, bubbly, frothy: sguluwáa.

<focus marker>

<focus marker>: uu.

fog

fog, clouds: yáanaang. surrounding fog: gahlaláay. wisps of fog, steam, smoke, etc.: k'áahlts'aawd.

foggy

for it to be foggy, cloudy: yáanangaa.

follicle

hair follicle: kaj gángii.

following

after, following: sahl, saliid. behind, after, following (esp. in a row): dlaa.

food

boiled food: táaw ts'aslangáa. food: gin táa hlangaa. food (in general), staple (fish) foods in the traditional diet, fish flesh: táaw (1). food, provisions taken along on a trip: táwhlk'. food taken home from a party by guests: káwk'aal. Haida food, foods from the traditional Haida

diet (esp. fish): ᑭaadas
táawaa. *one's own giving out
of food:* gijáawaang. *raw
food:* táaw k'anáa. *to give out
food:* gíida. *to take O (food)
along (as on a trip):*
táwhlk'ada.

fool

a fool, a person with no sense:
sgáadii (1).

foolish

to be crazy, foolish: kúunang.

foot

a foot (measurement): st'a. *foot
of a chiton:* t'áangal. *foot (of a
cockle):* st'áay. *foot of a trail
(where it enters or leaves the
woods):* t'áay. *foot (of
measurement):* st'a k'iigad,
t'adahldáa. *one's foot:*
st'áay. *one's own foot:*
st'áang. *one's own foot (of a
cockle):* st'áang. *one's whole
body, its carcass (of a whale), its
foot and body (of a razor clam):*
hlúu. *the top of one's foot,
one's instep:* st'a ún. *the top of
one's own foot, one's own instep:*
st'a úunang. *to have cold
feet:* st'aaláng.

foot of the bed

foot of the bed: t'áay.

footprint

one's footprint, track: st'áasal.
one's own footprint, tracks:
st'áasalang.

foot rest

*board in a rowboat to push one's
feet against while rowing; foot
rest in a rowboat:* t'asgíit'uu.

for

for it, about it, to it (a town):
gán. *for, on behalf of:*

k'yúusd. *for oneself:* kináang,
ᑭahláang. *for, to:* an (1).
waiting for, in preparation for:
k'yuu.

forbid

*to reprimand, forbid, tell O not
to do sth.:* st'ida.

forbidden

to be taboo, forbidden: gánaa.

forcefully

*hard, forcefully, (not) at all, (not)
too much:* kún.

forecast

to forecast the weather:
sángaang.

forehead

one's forehead, one's bangs:
kúl. *one's own forehead, one's
own bangs:* kuláng.

forepaw

*one's hand plus wrist, one's
clawed forepaw:* stláawul.

foreshaft

foreshaft of a harpoon: ki
hl_gast'áaw.

foreskin

one's foreskin: xándiis.

forest

forest: kiidaay káahlii.
woods, forest: adiidsii.

forest creatures

forest creatures: hlk'yáan
gin-gáay.

Forest People

the Forest People: Hlk'yáans
ᑭaat'áay.

forget

*to forget what one was going to
say:* ts'a k'iisgad, kihldáang
k'iisgad. *to forget X:*
k'iisgad.

forgetful person

a very forgetful person: *k'ii*sgiid
sgáanuwaay.

forgive

to make up (with X), make peace
(with X), forgive (X): galaada.

fork

fork: gataáaw. garden fork:
sgúusiid tli'it'uwaay.

Forrester Island

Forrester Island: Gaskúu.

Forrester Island song

Forrester Island song: Gaskúu
sgalangáay.

fort

fort: t'áwts'. residents of a
fort: t'áwts'.

for the sake of

for one's own sake:
sanhlgáang. for the sake of:
sang. for the sake of, in place
of, instead of: *gánsd*.

forty

forty, 40: tláalaay stánsang.
to be forty in number: tláalaay
stánsang. to V forty times:
tláalaay stánsang.

found

to be absent, lacking, not to be
found (with NEG): *kéengk'aa*.

foundation post

foundation post of a house:
k'ulúu. foundation posts:
k'ulúu k'wa'áawangaay.

four

four, 4: stánsang. to be four
in number: stánsang. to V
four times: stánsang.

four o'clock

to be four o'clock, 4:00:
k'asgad stánsang.

fourteen

fourteen, 14: tláahl 'wáag
stánsang. to be fourteen in
number: tláahl 'wáag
stánsang. to V fourteen times:
tláahl 'wáag stánsang,
tláahl 'wáag stánsang.

fox

fox: nağats'ii.

fox sparrow

fox sparrow: chaj xawáa
xayaang xit'adáay.

<fragment marker>

fragment marker: aa.

frame

frame in a smokehouse used to
support the sticks that the fish
are hung on: ts'aan hlğagad.
house frame: náay skusal.
slanting drying frame or rack for
fish fillets in a smokehouse:
gits'áaw. stretching board,
tanning frame: kidáaw.
supporting frame: skusal.

free

to be a free citizen, person:
ak'aanáa.

freight

baggage, cargo, freight:
tla'áaw. baggage, freight,
cargo being loaded or unloaded:
ta tla'áaw.

freighter

freighter: tla'áaw tluwáay.

fresh

to be new, fresh: *gáwtlaa*. to
be raw, fresh, uncooked, unripe,
green (of berries, fruit, etc.):
k'anáa.

Friday

Friday: Sáng Tléehl.

friend

friend! clan relative!: tawáa.
good friend: taw 'láa. *one's friend, clan relative:* taw. *one's own friend, clan relative:* taw'áang. *partner! special friend!:* sdáaguhl. *to be a friend, clan relative (to X):* tawáa. *to be good friends:* tawd 'láa. *to have a friend, clan relative:* taw da'a. *to have O as one's friend, clan relative:* tawda.

fright

expression of fright: amiyáa.

frightened

to be afraid, scared, frightened (of X): hlḡwáaga.

frightening

for X to be fearsome, frightening, scary: hlḡugiigáa.

fringe

fringe: dliiyáa.

frizzy

to be curly, frizzy, wavy: ts'aláa.

froe

shake spliter, froe (woodworking tool): k'a tl'iist'áaw.

frog

toad, frog: hlk'yáan
 k'ust'áan.

from

away from: tlagwiisd. *from:* -sd. *from (there), away from (there):* dasd. *since, from:* sánsd.

from above

from above, from upstairs: sáasd.

from down on the beach

from down on the beach to up toward the woods, from out at sea toward land: k'adgúusd. *from downtown, from down on the beach, from out at sea:* k'adsd.

from downtown

from downtown, from down on the beach, from out at sea: k'adsd.

from home

from inside, from home, outward: anáasd.

from inside

from inside (a house): náaguusd. *from inside, from home, outward:* anáasd.

from inside of

out from, from inside of: iisd (1).

from now on

after this, from now on: áajii saliid.

from out at sea

from down on the beach to up toward the woods, from out at sea toward land: k'adgúusd.

from out to sea

from downtown, from down on the beach, from out at sea: k'adsd.

from the beach

out to sea from the beach: k'adgw.

from the cove

from the head of the bay, from the cove: k'áahlguusd.

from the head of the bay

from the head of the bay, from the cove: k'áahlguusd.

from the woods

away from the woods, toward downtown, down to the beach, out towards the sea: k'adg. from the woods, toward the beach, out to sea: k'adgwii.

from upstairs

from above, from upstairs: saasd.

from where

from where?: giijisid.

frond

float and fronds of bull kelp: kaj. fronds of giant kelp: ngaal.

front

front of a box, house: xang. front part of one's body, one's chest: kan. one's own chest, the front part of one's own body: kanang. the front of something: xang k'aad.

front flipper

one's own sleeve; one's own pectoral fin; a seal or sea lion's own front flipper: xyang. one's sleeve; one's pectoral fin; a seal or sea lion's front flipper: xyay.

front of a headdress

carved front of a ceremonial headdress: xang.

front paw

one's own hand, front paw: stlang.

front quarter

an animal's own front quarter: skalang. front quarter of an animal: skal.

front teeth

front teeth: ts'ang kun.

front yard

the front yard of a house: na k'iw.

frost

for there to have been a frost: k'alangadaa. frost: k'alangad.

froth

foam, bubbles, froth: sguluu.

frown

to frown upon, show dislike, distaste for X, to find X disgusting, revolting: sk'inggaang.

fruit

fruit: aan. green fruit, unripe fruit: k'aank'aan.

fruit bowl

fruit bowl, fruit nappy: aan taawaay.

fruit course

fruit course served at a feast: gataa k'waaal.

fruit nappy

fruit bowl, fruit nappy: aan taawaay.

frying pan

frying pan: gaalawang.

fry (n)

salmon fry: chin giit'ii. salmon fry, trout fry, minnow: maaluuud.

fry (v)

to fry flat O: ga tl'aalang. to fry O: gaalang. to fry O until crispy, to crispy fry O: xal kats'gahl.

fucous seaweed

bladder wrack, yellow seaweed, fucous seaweed: t'al.

fucus

bladder or float of fucus,
seawrack: t'ál káw.

full

to be full: st'aagáa. to be full,
filled: st'ah. to eat one's fill,
make oneself full from eating
(X): sk'ishlda. to get full from
eating (X) (sg): sk'isdla.

full moon

full moon: kúng k'iisk'w. the
high tide on the full moon in
May: chaaw an ináas.

fun

to be enjoyable, full of fun:
gulgáa. to make fun of X: kihl
náanslang.

funeral day

funeral day: ta k'iisdlaa
sangáay.

fungus

bracket fungus: kug gílgaay,
kiid gílgaay. bracket fungus
having a face drawn on it:
k'ak'w. pilot bread, cracker,
bracket fungus: gíl-g.

fur

(one's) fur, body hair, pubic hair,
plumage (of a bird): ḡáw. one's
own fur, body hair, pubic hair,
plumage (of a bird): ḡawáng.

fur seal

northern fur seal: k'wa'án.

fur stole

wool muffler, fur stole: xiihl
tiigaa.

further away

further away: wahgwii.

fuss

to fuss (at X) over O: kíl
miits'angaa.

fuzz

one's hair; the top of a tree; fuzz
of a fireweed; flower of a cow
parsnip: kaj.

gable plank

gable plank or plate:
tl'aghliyáay.

gaff

gaff (for extending a sail), yard
(for a sail): kid yaagáalw.

gaff hook

gaff hook: dánjaaw,
xaguhldáaw. gaff hook,
prosthetic hook: xaguhl.
long-handled gaff hook:
dánjaaw sk'áangwaay.

gaint Pacific scallop

gaint Pacific scallop: gabée.

gain weight

to become heavy, gain weight:
kinéehl.

gait

one's gait: káa'ungaay.

gall

one's gall, bile, gall bladder:
k'yaaaj. one's own gall, bile,
gall bladder: k'yaaajáng.

gall bladder

one's bladder, gall bladder, urine
(of a female): k'ugánsaan.
one's gall, bile, gall bladder:
k'yaaaj. one's own bladder, gall
bladder, urine (of a female):
k'ugánsanang. one's own
gall, bile, gall bladder:
k'yaaajáng.

gallstone

gallstone: kwaa.

gambling stick

gambling stick: sán (2).

game

a game involving throwing rocks: k'a skáawii. a game involving trying to put a spear inside a ring buried in the sand: k'uu kán kijáaw. a game in which two sides compete in trying to catch a ring on sticks: ki sdáangw. a game of trying to spear pieces of kelp stipe: hlkáam kínhluwaay. a game played with a number of small sticks: xa hlǵáyaaw. an unidentified counting game: k'wáayandaaw. playing, game, drama: náang (1).

gaper

horse clam, gaper: skáw (2).

garden

garden, farm, cultivated field: táwk'aan. potato garden: sgúusiid táwk'aanaay. to plant a garden (esp potatoes): táwk'a.

gardener

farmer, gardener: táwk'aa 'la'áay. to be a farmer, gardener: táwk'aa 'la'áaygaa.

garden fork

garden fork: sgúusiid tli'iit'uwaay.

garden site

a garden site (former or planned): táwk'aan k'áasal.

garden tools

garden tools: táwk'aa áaniigaay, táwk'aa gin-gáay.

garter

garter: gáadas, k'uláng k'iits'iit'uwaay.

gasoline

oil, grease, gasoline: táw.

gate

door, doorway, gate, gateway, entrance or exit to a building: k'yúu.

gateway

door, doorway, gate, gateway, entrance or exit to a building: k'yúu.

gather

to be gathered in a crowd: sk'úula. to harvest, gather, go after, go and get X: hála (2). to search out, find and gather O (pl); to choose, select, pick out O: k'inst'a.

gather a lot

to gather, get, collect lots of O: tiyaad.

gather berries

to pick, gather (X (berries)): skáadaang.

gear

reverse gear (on boat): t'áas giisdlaaw. the parts or pieces of sth., kit, gear or materials for sth.: áaniigaay.

generation after generation

the last people on earth, all people forever, generation after generation: gudgwáa tl'áas xaat'áay.

genitals

woman's genitals, one's vulva: káw. woman's own genitals, one's own vulva: kawáng.

get

to come to get O: dúutl'aa. to do; to take, put, give, get O: isda. to go and get O; to shake O's hand: d'úu. to harvest, gather, go after, go and get X: hála (2).

get a lot

to gather, get, collect lots of O:
tiyaad.

get going

come on! get going! hurry! go ahead! get to it!: hágwsdaa.

get on board

to get on board and sit down (pl): ts'áawaandlii. *to get on board and sit down (sg):* ts'áandlii.

get out of the way

move it! get out of the way!:
wáanang.

get skunked

to barely get any, have a hard time getting any of O; get skunked (w/ neg): xatl'iid.

get to it

come on! get going! hurry! go ahead! get to it!: hágwsdaa.

get up

to get up from a rest: k'áahluu.

get warm

to warm up, get warm:
k'inánga.

get well

to heal, recover, get well again:
ngiisdla. *to recover, get well:*
'lagahl.

ghost

ghost: k'adáan. *ghosts, people of the afterworld:* Sgáan Tlagáa Xaat'áay.

giant kelp

giant kelp (on which herring usually lay their eggs): k'áay.

giant purple urchin

giant purple urchin:
gúudiingaay.

giant red chiton

giant red chiton, red gumboot:
sgiid.

gift

goods, property, gifts given away at a potlatch: gidaag.

gill cover

a fish's gill cover: sgáay. *a fish's own gill cover:* sgáayang. *one's chin, one's gill cover (of a fish):* hlkáay.

gill net

gill net: aad gii t'agáng.

gills

gills of a fish or crab: ts'a'an. *gills of an octopus:* k'uhlii. *the area between one's chin and one's throat, the area under one's chin; the ventral part of a salmon below and slightly behind the gills:* kúnggal. *the imaginary line through the gills of a salmon:* xihl k'úl.

gilt

gold paint, gilt: gúul xáw.

gimlet

hand drill, gimlet, brace (tool):
tlaahlgáaw.

girl

to be a girl, woman, female (sg):
jáadaa. *to be girls, women, female (pl):* jaadáa.

girlfriend

one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend: k'a táayaa. *one's own fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend:* k'a táayang. *to have O as one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend:* k'a táayda.

Gitksan

Interior people (Athabaskan, Gitksan, interior Salish, etc.): Ts'aagws Xaat'áay.

give

give it here! give it to me!:
hálaa. *to do; to take, put, give, get O: isda. to give, bequeath O: gyáa isdla. to give, give away O (boxlike): ts'asdla.*

give advice

to advise O, give advice, direction, supervision to O (about X): kíl dla'a.

give a push

to give O a single push:
skusgad.

give away

to give O away in a public presentation (esp. lots of food):
gijúu.

give back

to return O, give O back:
sdiihlda.

give birth

to give birth, to adopt: káy (2).

give food

to give out food: giida.

give off heat

to be hot, to give off lots of heat:
káwsda.

give up

to concede, give up, call it quits, lose hope: kayánsdla. to think of X as too old, give up on X because they're taking too long:
gúnsda.

glance

to repeatedly glance nervously (at X) : xayildang.

glass

cup, mug, drinking glass, dipper: sk'atl'áangw. glass container, bottle, jar: kálg. glass (material): kálg. water glass: láam sk'atl'áangwaay. water glass, tumbler: gándl néelwaay. water glass, tumbler, dipper: ganéelw.

glasses

eyeglasses: xáng kálgaay.

glove

glove, mitten: stla hlk'únk'.

glue

glue: ts'ahlsgadáaw.

glug-glug

for air to bubble out from X with a glug-glug sound:
walúugdás.

go

to go, come (to X): is. to go, move, rush (of a crowd, group, flock): kunhlgijúu. to go V: -áa. to leave, depart, go, start off (pl): ist'iid. to leave, depart, go, start off (sg): káayd. to walk, go on foot (pl): isdáal. to walk, go (sg): káa (2).

go across

to go across (pl): ist'as. to go across (sg): káat'as.

go after

to go after, go to get O (in a single vehicle): táana.

go ahead

come on! get going! hurry! go ahead! get to it!: hágwsdaa. go ahead and do something even though you know better: gyaasdáan. go ahead! start off!: háay.

Go ahead!

Go ahead! Go do it! Go on! Be on your way!: kádlaa.

goal line

goal line: k'wiidaaw. *goal line, finish line:* kaaláay.

go and

to go and V, leave ato V (sg): ín.
to go and V, leave to V (pl): ín-ga.

goat

mountain goat, domestic goat: k'ímdii. *mountain sheep, mountain goat:* mad.

goatee

one's goatee, one's beard that hangs below the chin: sk'íwii k'ayáang.

go away mad

to go away mad, leave in a huff (over X): kiidad.

go bad

to become spoiled, rotten, go bad: sgadáansdla.

gobble

to eat O greedily and fast, bolt O down: xabdajáang. *to gobble down O (sg):* hlgab'áats'a.

God

God: Saa Nang Íitl'aagdáas.
God, Jesus: Saláanaa.

Go do it!

Go ahead! Go do it! Go on! Be on your way!: kádlaa.

go down

to go down, come down, climb down, descend (sg): kat'a'éehl.

go down to the beach

to go down to the beach, out to sea: kas'a.

go get

to go after, go to get O (in a single vehicle): táana.

go in

to go in, come in, enter (sg): kats'a.

going to

going to V: kasa'a.

go in reverse

to go in reverse (pl) [in a vehicle]: t'áas gílaang. *to go in reverse (sg) [in a vehicle]:* t'áas gáayang. *to stop and go in reverse (pl) [in a vehicle]:* t'áas gílaansdla. *to stop and go in reverse (sg) [in a vehicle]:* t'áas gísdla.

gold

gold: gúul. *nugget gold:* gúul k'anáa.

gold bracelet

gold bracelet: gúul stlagáa.

golden-crowned kinglet

golden-crowned kinglet: kwah ts'ánaawaa.

gold paint

gold paint, gilt: gúul xáw.

gold ring

gold ring: gúul stliihl'wáay.

gone

for there to be no more, to be all there is, to be all gone, to become all gone, depleted, used up: gíid. *to be lost, away, gone from one's expected place:* gúu. *to vanish, pass out of existence, become all gone, used up, depleted:* hiiluu.

good

to be delicious, taste good, be sweet: xáwla. *to be fine, good, well:* 'láa (2). *to make O good,*

improve O: tla 'láa. to smell
good: sgúnula.

goodbye

to thank, give thanks (to X1) (for X2); to greet, say hello to, say
goodbye (to X1): kil 'láa.

goods

goods, property, gifts given away
at a potlatch: gidaag.

Go on!

Go ahead! Go do it! Go on! Be
on your way!: kádlaa.

go on board

to go on board X, to board X (pl
subj): isdlii. to go on board X,
to board X (sg subj): káadlii.

goose

Canada goose: hlgit'ún. small
species of Canada goose:
hlgit'ún xáldaangaa. snow
goose: xiid gadáas.
white-fronted goose, brant,
laughing goose: xiid.

gooseberry bush

wild gooseberry bush, swamp
gooseberry bush: xáayuwaa.

gooseneck

gooseneck (metal rings) on a
mast or spar, through which the
sail is laced: gya'áangw
taláay.

gooseneck barnacle

gooseneck barnacle: t'ak'áaw
(1).

goosetongue

saltgrass, goosetongue:
hlgit'ún t'áangal.

go out

to go out, run dry, dry up (pl):
k'ihlga.

go out

for the tide to go out: k'ihleed.
to come out, go out, have a
bowel movement, go to the
bathroom (sg): káagahl. to go
out, run dry, dry up (sg): k'ihl.

go out to sea

to go down to the beach, out to
sea: kas'a.

gorge

canyon, gorge: t'áadaan.

gorget

gorget (throat armor): k'u
gagáa.

gossip

to make trouble for O by what
one says (usually gossip): kil
sángiits'geehl.

go to bed

to lie down, go to bed (pl):
tíisdla, tíiyaang. to lie down,
go to bed (sg): tíi.

go to pieces

for X to fall apart, go to pieces,
break apart into many pieces, get
wrecked, get busted up:
ts'ahlad.

gouge

a gouge (a type of chisel): ki
sk'ast'áaw.

go up

to go up, climb up, ascend (pl):
ishla. to go up, climb up,
ascend (sg); to rise (e.g. dough):
kahla.

grab

to catch, grab, snag O:
gijgühlda. to grab, grasp O in
one's talons: t'ajgad. to grab,
snatch O (from X): xa isda.

grab for and miss

to reach, grab for O and miss:
 xasguda.

grader

bulldozer, road grader: tlag
 kúnsdlaawaay.

grain

*the grain of something (e.g. a
 piece of wood):* mats'angáay.

grain of wood

grain of wood:
 tl'uwáants'adaay.

gramophone

*record player, phonograph,
 gramophone:* k'ajáaw
 gudáay. *stereo, record player,
 gramophone:* tla k'ajáaw.

grandchild

one's grandchild: t'ak'an.
one's own grandchild:
 t'ak'anáng. *to be a grandchild
 (to X):* t'ak'anáa. *to have a
 grandchild:* t'ak'an da'a. *to
 have O as one's grandchild:*
 t'ak'anda.

grandfather

grandfather!: chanáa. *one's
 grandfather:* chan. *one's own
 grandfather:* chíinang. *to be a
 grandfather (to X):* chanáa. *to
 become a grandfather:*
 chanéehl. *to have a
 grandfather:* chan da'a. *to
 have O as one's grandfather:*
 chanda.

grandfather-in-law

*one's own spouse's father
 (father-in-law), one's own
 spouse's paternal uncle
 (uncle-in-law), one's own
 spouse's mother's father
 (grandfather-in-law), one's own
 daughter's husband (son-in-law),*

*one's own same-sex-sibling's
 daughter's husband
 (nephew-in-law), one's own
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law):* kunáang.
*one's spouse's father
 (father-in-law), one's spouse's
 paternal uncle (uncle-in-law),
 one's spouse's mother's father
 (grandfather-in-law), one's
 daughter's husband (son-in-law),
 one's same-sex-sibling's
 daughter's husband
 (nephew-in-law), one's
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law):* kunaa. *to
 be a spouse's father
 (father-in-law), spouse's paternal
 uncle (uncle-in-law), spouse's
 mother's father
 (grandfather-in-law), daughter's
 husband (son-in-law),
 same-sex-sibling's daughter's
 husband (nephew-in-law),
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law) (to X):*
kunáa. *to have a spouse's
 father (father-in-law), a spouse's
 paternal uncle (uncle-in-law), a
 spouse's mother's father
 (grandfather-in-law), a
 daughter's husband (son-in-law),
 a same-sex-sibling's daughter's
 husband (nephew-in-law), a
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law):* kunaa
 da'a. *to have O as one's
 spouse's father (father-in-law),
 one's spouse's paternal uncle
 (uncle-in-law), one's spouse's
 mother's father
 (grandfather-in-law), one's
 daughter's husband (son-in-law),
 one's same-sex-sibling's
 daughter's husband*

(nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law): kunaada.

grandmother

grandmother!: náanaa. one's grandmother: náan. one's own grandmother: náanang. to be a grandmother (to X): náanaa. to become a grandmother: náaneehl. to have a grandmother: náan da'a. to have O as one's grandmother: náanda.

grandnephew

one's own sister's child, one's own sister's daughter's child: náadang. one's sister's child, one's sister's daughter's child: náad. sister's child! sister's daughter's child!: náat'aay. to be a sister's child, sister's daughter's child (to X): náat'aa. to have a sister's child, sister's daughter's child: náad da'a. to have O as one's sister's child, sister's daughter's child: náadada.

grandniece

one's own sister's child, one's own sister's daughter's child: náadang. one's sister's child, one's sister's daughter's child: náad. sister's child! sister's daughter's child!: náat'aay. to be a sister's child, sister's daughter's child (to X): náat'aa. to have a sister's child, sister's daughter's child: náad da'a. to have O as one's sister's child, sister's daughter's child: náadada.

grandson-in-law

one's own spouse's father (father-in-law), one's own

spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's own spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's own daughter's husband (son-in-law), one's own same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's own daughter's daughter's husband (grandson-in-law): kunáang. one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law): kunaa. to be a spouse's father (father-in-law), spouse's paternal uncle (uncle-in-law), spouse's mother's father (grandfather-in-law), daughter's husband (son-in-law), same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), daughter's daughter's husband (grandson-in-law) (to X): kunáa. to have a spouse's father (father-in-law), a spouse's paternal uncle (uncle-in-law), a spouse's mother's father (grandfather-in-law), a daughter's husband (son-in-law), a same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), a daughter's daughter's husband (grandson-in-law): kunaa da'a. to have O as one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's

mother's father
(grandfather-in-law), one's
daughter's husband (son-in-law),
one's same-sex-sibling's
daughter's husband
(nephew-in-law), one's
daughter's daughter's husband
(grandson-in-law): kunaada.

granite

granite: sk'in kawáa.

grape

grape: galiibs.

grasp

for one's hand to be closed, in a
fist; to grasp, grip O in one's
hand or fist: tlawula. *one's*
grip, grasp: tláawul. *to grab,*
grasp O in one's talons: t'ajgad.

grass

grass, sedge: k'án.

grass stem

grass stem: k'án chaj.

grateful

to care about X, to think X is
important, to be grateful for X:
 gayuwa.

gravehouse

gravehouse, mortuary hut:
 sáahlaang náay.

gravel

gravel: hlǵáa k'áldaang.
sand, gravel: táas.

graveyard

cemetery, graveyard:
 hlǵiwáadaan.

grease

oil, grease, gasoline: táw.
ooligan grease: satáw. *seal*
oil, seal grease: xutáw.

grease dish

dish for serving grease: táw
 táawaay.

great blue heron

great blue heron: hlǵu.

great horned owl

great horned owl: gudguniis.

greave

legging, greave (shin armor):
 xáat'ask'w.

grebe

horned grebe: chaan
 tl'áants'uud, gyúugdaagaa.

greedy

to be greedy: hlgáwjuu .

green

to be green: sǵinuwáa,
 sǵináawgaa. *to be raw, fresh,*
uncooked, unripe, green (of
berries, fruit, etc.): k'anáa. *to*
be yellow, green, yellow-green:
 k'ánhlahl. *to turn green,*
yellow, yellow-green:
 k'ánhlahlida.

green algae

green algae: sǵináaw.

green fruit

green fruit, unripe fruit:
 k'áank'aan.

greenling

kelp greenling: kij.

green-winged teal

green-winged teal:
 k'ut'anúudgaa, xaa
 xáldaangaa.

greet

to thank, give thanks (to X1) (for
X2); to greet, say hello to, say
goodbye (to X1): kíł 'láa.

grill

to question O intensely, ask O a
lot of questions, to interrogate O,
to grill O with questions: kíł
 súu dluunáang.

grime

*grime, dirt, dust, filth: sk'íl.
one's own grime, dirt, dust, filth:
sk'iilang.*

Grindal Island

*Grindal Island: K'agdáa
Gáad.*

grinder

*meat grinder: kyaa ii
xinanáangwaay, kyaa
xi'wáay.*

grindstone

*grindstone (turned by a crank):
tl'ak' aa xinjuulangaa.*

grip

*for one's hand to be closed, in a
fist; to grasp, grip O in one's
hand or fist: tlawula. knob,
grip: gjigad (1). knob, grip,
handle (of the type on the end of
a box or trunk): gjigít'uu.
one's grip, grasp: tláawul.*

gristle

*one's blood vessel, vein, artery,
tendon, sinew, gristle: xáy (1).*

grit

its texture, grit, mesh: ts'áng.

grizzle

grizzle, fish nose: chiin kún.

grizzly bear

brown bear, grizzly bear: xúuj.

groan

to groan, moan: hlangáang.

ground

*down, downward, downstairs, to
the ground, to the floor: xiidg.
fishing bank, fishing ground:
gyúu (1). patch of ground:
gáasil. place, area, village,
region, land, territory, country,
ground: tlag (2). soil, earth,
ground, dirt: k'wii.*

groundhog

*groundhog, hoary marmot,
raccoon: gwiigw.*

grounds

*grounds (for coffee or tea):
gángk'an hlk'u'wii.*

group

*crew, members of a group,
inhabitants: ts'ée'ii. group or
collection of things lying on the
floor or ground: xaawdiyáay.*

grouse

*blue grouse: núugd. grouse,
ptarmigan, chicken: skáw (1).*

grow

to grow, grow up: ináasdla.

grown up

*to be grown up, adult (pl): dla
kida. to be grown up, adult
(sg): dla kúunaa.*

grow up

*to grow up, become a grown up,
adult (sg): dla kúuneehl. to
grow up, become grown ups,
adults (pl): dla kid'iuhl.*

grub

*snake, grub, caterpillar, worm:
sag.*

grudge

*to be angry with, hold a grudge
against X: sganuwáa.*

guard

*to keep a lookout, keep watch,
guard: sáan hlqats'a.*

guess

*to presume, speculate, guess (at
X): xúnda.*

guests

*feastgoers, guests at a feast:
'láaganang kagáay.*

guillemot

pigeon guillemot:
sgaaduwáay.

guitar

*guitar, banjo, any string
instrument played by plucking:*
stl'a kingáangw.

gull

Bonaparte's gull: sk'iinaa
gak'áldaangaa. *gull, seagull:*
sk'in.

Gull People

town of the Gull People: Sk'in
'Láanaa.

gum

*pink pitch from woodpecker
holes, used as chewing gum:*
k'áas kúlts'aadaang. *pink
pitch used as chewing gum:*
Ts'aagws k'áajaa. *pitch, tar,
wax, (chewing) gum, pitchwood,
sap:* k'áas. *pitch used as
chewing gum, collected by
setting fire to the tree:* k'áas
gugahldiyáa. *spruce chewing
gum:* Xaadas k'áajaa. *to gum
O, eat O without teeth:*
hámdajaang.

gumboot

giant red chiton, red gumboot:
sgiid. *species of gumboots,
chiton:* t'a.

gums

gums: ts'áng k'úl.

gun

butt of a gun: jagw k'usii.
flintlock gun: jagw
k'iigaangaa. *gun, pistol, rifle,
shotgun, revolver, firearm of any
kind:* jagw.

gun barrel

gun barrel, gun muzzle: jagw
k'áay.

gun-cleaning rod

gun-cleaning rod: jagw dǎng
skúnaawaay.

gun flint

gun flint: k'u k'iigaangw.

gun muzzle

gun barrel, gun muzzle: jagw
k'áay.

gunnel

*blenny, gunnel, wolf eel, species
of prickleback, species of
lamprey:* gasang.

gunny sack

gunny sack, burlap bag, sack:
xwáasdaa gwáahl. *sack,
gunny sack, burlap bag:*
xwáasdaa.

gun powder

gun powder: gugahldáaw.

gunpowder measure

gunpowder measure:
gyahsdláaw.

gunsight

gunsight: gihláaw.

gunwale

*a boat's gunwale (the top edge of
the side of the boat):* búud ján.

gurdie

gurdie, winch, block and tackle:
gin dǎngiit'uwaay.

gussy up

*to put makeup on, primp up,
gussy up:* tla xǎng ángk'a.

gusty

to be very windy, gusty: ts'a.

guts

*guts, internal organs of
something:* k'áahlii. *one's
intestines, guts, bowel:* sdláan.
one's own intestines, guts, bowel:
sdláanang.

habit

a habit: áalgaay.

Haida

in Haida: Xaad kihl. person, people; Haida: xaat'áay. to be a Haida, person: Xaat'áa.

Haida canoe

Haida canoe: Xaadas tluwáa.

Haida country

Haida country, Haida village, Haida lands: Xaadas tlagáa.

Haida crest

Haida crest: Xaadas gyáagaa.

Haida dance

a Haida dance: Xaadas xyáalaa.

Haida drum

Haida drum: Xaadas gáwjaawaa.

Haida food

Haida food, foods from the traditional Haida diet (esp. fish): Xaadas táawaa.

Haida Gwaii

Haida Gwaii: Didgwáa Gwáayaay, Xaadláa Gwáayaay. in the direction of Haida Gwaii: xaadláa.

Haida hat

a Haida style hat (spruce root or cedar bark): Xaadas dajáangaa.

Haida house

traditional Haida house: Xaadas náay.

Haida lands

Haida country, Haida village, Haida lands: Xaadas tlagáa.

Haida language

Haida language: Xaad kíł.

Haida mask

Haida mask: Xaadas níijaangwaa.

Haida name

Haida name: Xaadas kí'ii.

Haida paddle

Haida paddle: Xaadas áalaa.

Haida people

Alaskan Haida people, Kaigani Haida people: K'íis Xaat'áay. Canadian Haida people, Haida people living on Haida Gwaii: Xaadláa Xaat'áay. Haida person, Haida people: Xaadas. the Masset Haida people: Gaw Xaat'áay. the Skidegate Haida people: Hlgayúu Xaat'áay.

Haida pole

Haida pole: Xaadas gyáa'angaa.

Haida potato

Haida potato (long and skinny): Xaadas sgúusadaa.

Haida sharpening stone

Haida sharpening stone: Xaadas t'ak'áa.

Haida song

Haida song, Haida music: Xaadas sgaláangaa.

Haida things

Haida things, Haida possessions, Haida ceremonies: Xaadas gin-gáay.

Haida tobacco

Haida tobacco: Xaadas guláa.

Haida village

Haida country, Haida village, Haida lands: Xaadas tlagáa.

hail

hail, hailstone: k'ats'aláang. to hail: gwa'áaw.

hailstone

hail, hailstone: k'ats'aláang.

hair

hair roots: kaj k'úl. (one's) fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird): ǵáw. one's hair; the top of a tree; fuzz of a fireweed; flower of a cow parsnip: kaj. one's own fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird): ǵawáng. one's own hair: kajáng. tangled hair of a shaman: sk'ats'gáal.

hairbrush

hairbrush: kaj
hłk'unáanwaay.

hair combings

hair combings: kas hłk'íitl'.

hair curler

hair curler: kaj tla
sk'aawnáangwaay, kaj tla
ts'aláawaay.

hair follicle

hair follicle: kaj ǵángii.

hairline

hairline: kuhl t'ajuwáay.

hair oil

hair oil: ǵánduu, kas
táwdaaw.

hairpin

hairpin: kaj íi gisk'áalw.

half

in half: gud ǵaad.

half-dead

to be paralyzed, half-dead:
k'úudangaa.

half-dollar

half-dollar, fifty cent piece:
dáalaa in'wáay.

half-dry salmon

half-dry salmon: ǵgits'gáal.

half-hour

half-hour: k'asgad in'wáay.

half moon

half moon: kúng gu dlúu
ǵgaawéehl.

halibut

halibut: ǵagw. the part of a dried salmon or halibut next to the tail, including the anal fin: sdagál. the white underside of a halibut: ǵagwáay ka'an ǵadáay. very large halibut: guudagii.

halibut bait

halibut bait: ǵagw jaláay.

halibut boat

halibut boat: ǵagw tluwáay.

halibut eggs

halibut eggs, red snapper eggs:
dláad.

halibut fishing ground

halibut fishing ground: ǵagw
gyuwáay, ǵagwg
ǵáawdanaay.

halibut hook

steel halibut hook:
sgáat'agaang, ǵagw
t'áawalaay. traditional-style
halibut hook made of iron
instead of wood: ya'áats'
táaw. traditional wooden
halibut hook: ǵagw táawaay.
traditional wood halibut hook:
táaw (2). wooden halibut
hook: ǵagw t'áawal.

halibut jig

halibut jig: tlag (3).

halibut skate

halibut or black cod skate: xid
ǵga'áaw.

halibut spine

end portion of halibut spine and ribs, removed from the fish:
t'amál. *halibut spine with the meat on:* k'uhlts'áng.

halibut tail

halibut tail: st'áay gadg.

hammer

hammer, mallet: tl'ahl.
hammer of a firearm: gyúu (2).
rock hammer: kwaa tl'ahláa.
to throw a rock at O and miss; to swing a hammer at O and miss; to take a shot miss O [basket]:
k'asguda.

hammock

baby's cradle, baby's hammock:
ga sk'aaysláangw. (*baby's*)
hammock: ga sk'ayáangw.

hand

back of one's hand: stla ún.
one's hand, one's front paw:
stláay. *one's hand plus wrist,*
one's clawed forepaw:
stláawul. *one's own hand,*
front paw: stláang. *the back of*
one's hand: stláay sgwáay.
the back of one's own hand: stla
úunang. *the hand(s) of a clock*
or watch: stl'a k'ún. *to have*
cold hands: stlaaláng.

handbag

bag, sack, handbag, purse,
wallet: gwáahl. *handbag:*
dáng k'ugáa. *purse, handbag:*
dáalaa gwaaláay.

handcuffs

handcuffs: xyáay 'wáa aa ki
gusgiit'uwaay.

hand drill

hand drill, gimlet, brace (tool):
tlaahlgáaw.

handful

a handful: stláang.

hand game

hand game: laháal.

hand gesture

to make a cursing hand gesture:
kúuda.

handiwork

one's handiwork: tláasal. *one's*
hands, handiwork: tláay. *one's*
own handiwork: tláasalang.
one's own hands, handiwork:
tláang.

handkerchief

handkerchief: hlkúnst'an
gisáaw, hlkúnt'ajaaw, kún
gisáaw.

handle

an object's butt or handle end:
k'usii. *bail handle on a basket*
or can, trigger guard: sdajáaw.
ear-like handles on a baking
dish: gyúu skáa'awaay.
handle made from a loop of rope
tied around a box, barrel or
basket: gajáaw. *handle (of any*
type other than a knob): gigw.
its curved handle that joins on
both sides, its bail handle, its
carrying strap, its string, its
chain: hlt'aj. *knob, grip,*
handle (of the type on the end of
a box or trunk): gijgiit'uu. *the*
handles of a pair of scissors:
ts'i'it'uu gijgiit'uwaay.

handprint

one's handprint, fingerprint:
stláasal. *one's own handprint,*
fingerprint: stláasalang.

hand pump

hand pump: gándl d'áng
kwahyáangwaay.

handrail

handrail, bannister: ku
hk'at'iis.

hands

one's hands, handiwork: tláay.
one's own hands, handiwork:
tláang.

hand towel

hand towel, bath towel: stláang
gisáaw.

handy

*to be nearvt, close by, handy,
easily accessible:* duungáa.

hang

*to hang, be hung up (pl) (from
X):* k'yáagaa.

hang down

*to hang down from a peg or
stick:* ki chiyáang, ki
giyuwa.

hanger

coat hanger, clothes hanger:
k'uudáats' ki chiiyáawaay.

hang up

to hang O (pl) up: k'yáada.

happy

to be happy: k'iina, 'láa (2).
*to be happy, pleased, honored
with X:* xángahl.

happy song

a happy song: gudáang 'láa
sgalangáay.

harbor

harbor, bay, inlet, channel:
gaw. *the bay, the harbor:*
gadalayáay.

harbor porpoise

harbor porpoise: skúl.

harbor seal

harbor seal: xúud.

harbor seal pup

harbor seal pup: tladán.

hard

*hard, forcefully, (not) at all, (not)
too much:* kún. *to be difficult,
hard, challenging:* sángiits'a,
sángiits'gaa. *to be hard:*
k'ats'a. *to make O hard,
difficult:* tla sángiits'a. *to
make O sound difficult, hard:* kíl
sángiits'a. *to V hard, very
much, a lot:* gusdla. *to V
much, a lot, hard:* íwaan.

harden

to harden, get hard: k'ats'gahl.

hard liquor

hard liquor: gin dadgáa, gin
néelgaa.

hardship

*to have hardship, hard times, be
destitute:* chaagut'áang.

hard time

*for X to have difficulty, a hard
time (with X2), have trouble
(over X2):* 'wáajaaganda. *to
barely get any, have a hard time
getting any of O; get skunked (w/
neg):* xatl'iid. *to have
hardship, hard times, be
destitute:* chaagut'áang.

harlequin duck

bufflehead duck, harlequin duck:
k'ask'ud. *harlequin duck:*
k'idáa k'ujáaw, sasáa
k'iigáay.

harpoon

foreshaft of a harpoon: ki
hlgast'áaw. *gut line attached
to a harpoon handle:* júug.
*harpoon (for a seal, sea lion or
salmon):* k'a. *salmon harpoon:*
chiin kit'uwáay. *spear,*

harpoon: kit'uu. *to harpoon, spear, lance O (sg) (in X)*: kid.

harpoon point

bone (seal) harpoon point: skuj k'a. *compound point of a salmon harpoon*: tlat'uu.

harpoon's lanyard

a harpoon's lanyard: kit'uu dáagal.

harrow

harrow: tlag gáalts'aalwaay. *harrow, plow*: tlag ii gálnanaangwaay.

harvest

to harvest, gather, go after, go and get X: hála (2). *to harvest O*: ta tliid.

hat

a Haida style hat (spruce root or cedar bark): Xaadas dajāangaa. *bowler hat*: dajāng sgabjūu. *cedar bark hat*: giid dajāangaa. *dance hat*; *hat*: Xaadas sadáa. *hat, cap, hood*: dajāng. *rain hat, slicker hat*: dajāng k'áajaa. *spruce root hat with one or more potlatch rings*: dajāng sgiilaa, sgiil dajāng. *stovepipe hat, top hat*: iitl'aagiid dajāangaa. *the (outside) crown of a hat*: tl'aaj. *without a hat*: kaj sgúnaan. *wooden crest hat in the shape of a killerwhale*: sgáan dajāng.

hatchet

hatchet: kyúutl'jaaw xajūu, kyúutl'jaaw kámjuu.

have

to have, own O: dá'a.

have for sale

to sell X, to have X for sale: 'wáadaa.

have one's eye on

to look at, watch, have one's eye on O: kehjgad.

have one's period

to menstruate, have one's period: ináa.

have the flu

to have the flu: ijgáa.

Hawaii

Hawaii: Waahúu.

Hawaiian

the Hawaiian people: Kanáagaa Xaat'áay. *to be Hawaiian*: Kanáagaa.

hawk

unidentified species of hawk: st'álaa táa.

he

he, she, him, her, they, them: 'láa (1). *he, she, they*: hal.

head

back of head: kaj ts'ak'ii. *head (inside)*: kaj káahlii. *head of a bay, inlet*: gaw stl'áng. *head of a river*: gándl kaj. *head of a river, stream or inlet; top part of a traditional-style wedge; nut for a screw or bolt; top of a spoon handle*: kaj. *one's boss, master, head, leader, chief*: 'la'áay. *one's head*: kaj. *one's own boss, master, head, leader, chief*: 'laayáng. *one's own head*: kajáng. *the side of one's head, one's temple*: k'ánt's'ad. *the side of one's own head, one's own temple*: k'ánt's'adang. *to be the head, leader (of X), to take the lead (in X), be in charge (of X)*: kajáa. *to raise, lift one's head*: ánst'ahla.

headband

headband inside a wooden helmet: kas gut'iisk'w.
headband woven into a spruce root hat: kast'as.

headdress

ceremonial headdress: jahlk', sakiiid. *slope of a mountain; area above a door; the wooden plaque mounted on the front of a ceremonial headdress; the top edge of a housepit:* kúl.

headland

a point of land, headland: kúnjaaw. *point of land, headland, spit, cape:* kún (2). *points of lands, headlands:* kúnaaw.

headscarf

headscarf: kwah gigáangw, kwah sk'agáangw.
headscarf, kerchief: kan tiigaa.

headstone

tombstone, headstone: kwaaw kuyáas.

heal

to heal, recover, get well again: ngiisdla.

health

one's state of health: k'ahljúu.
one's temperament, one's apparent state of health: xángusul.

heap

to be a big pile, heap: kúljuuda. *to be in a large pile, heap:* k'iijuwa.

hear

to listen; to hear, understand O: gudáng.

heart

heart of a tree: ts'úuwii. *one's heart:* k'úug. *one's own heart:* k'úugang. *to not have the heart to do X:* ga'a.

heart's content

to one's heart's content, as much as one desires: gudáagwhlaan.

heat

to apply heat to X: kajúuda.
to heat O over a fire: skida. *to warm, heat O:* k'inda.

heated up

to have been heated, warmed up: tla k'iinasdliyaa.

heat up

to heat up: káwsd'eehl. *to warm, heat O up:* tla k'iinasdla.

Heaven

Heaven: Sáa Tlagáay.

heavy

to become heavy: kin-gahl. *to become heavy, gain weight:* kinéehl. *to be heavy:* kina. *to be too heavy, to weigh too much:* kin'ad. *to make O heavy:* kinda.

Hecate Strait

Hecate Strait: Siigaay.

hedge nettle

hedge nettle: xudáan.

heel

heel of one's foot or shoe: st'a k'usii. *heel of one's own foot or shoe:* st'a k'usáang.

height

length, height (of a person): gyaad.

Hell

Hell: Xiid Tlagáay.

hellebore

*Indian hellebore (root or plant),
skukum roots: gwáayk'aa.*

hello

to thank, give thanks (to X1) (for X2); to greet, say hello to, say goodbye (to X1): kíl 'láa.

helmet

*helmet (armour): skahl
dajáng. war helmet: sgats'
dajangáay. wooden helmet
(armor): gaayhldáa
dajangáay.*

help

*help, aid, assistance: da tleed.
to bring luck to, help, assist X1
(with X2): k'áng. to help X:
tlaayd.*

hem

*cuff, hem: ki t'asdlahliyáay.
hem, bottom edge of a woven
object (clothing, net, tablecloth,
etc.): k'yáay. one's own hem,
bottom edge of one's own woven
object (such as clothing, net or
tablecloth): k'yáang.*

hemlock

*hemlock (wood or tree): k'áang
(1).*

hemlock bast

*hemlock bast, spruce bast
(phloem): xig.*

hemlock-parsley

*hemlock-parsley: hlk'yáan
sgúusadaay.*

her

*he, she, him, her, they, them:
'láa (1). his, her, their: hal.
his, her, their, hers, theirs: 'láa
(1), 'láa gyaa.*

here

*around here: áajgwaa. here,
right here: áatl'an. over this
way, nearby, close, here:
hahlgwáa.*

hermit crab

*hermit crab: skats'gw, skáy
ts'ii.*

heron

great blue heron: hlgu.

herring

herring: íinaang.

herring eggs

herring eggs: k'áaw.

herring egg season

*herring egg season: k'áaw
núud.*

hers

*his, her, their, hers, theirs: 'láa
(1), 'láa gyaa.*

hey!

say! you there! hey!: jáa (2).

hiccup

*to hiccup once: skáak'ahlda.
to hiccup repeatedly:
skáak'adaang.*

hidden

to keep O hidden: sgáalgaada.

hide armor shirt

hide armor shirt: k'a k'áy.

hide body armor

hide body armor: chat'iisk'w.

hide (n)

*tanned skin or hide, leather:
sgat'aal.*

hide scraper

*hide scraper: gin k'ál ki
hltánaawaay, ki hltánaaw.*

hide (v)

to hide O: sgál.

high

up above, high, in the sky, in the air: asáa.

highbush cranberries

highbush cranberries mixed with ooligan grease: hláay k̄ayúudaa.

high-bush cranberry

high-bush cranberry, squashberry: hláay. *squashberry (bush or branch), high-bush cranberry (bush or branch):* hl̄gáay hl̄k'a'áay.

highbush cranberry

highbush cranberry patch: hláay gyaawáay.

high caste

to act or feel high caste, to live piously: sáalaa gudgáng.

high class

to be high class, high caste: yah ḡid.

highest power

the name of the highest power, diety: Sángs K'áangal Sgáanuwaay.

highmindedness

highmindedness: sáa gudáang.

high part of the land

the interior or high part of a land mass: úunaay.

high-pitched voice

thin, high-pitched voice: kíl t'imjuu.

high rank

person of high rank: yah ḡiid.

high tide

line of debris left by the high tide: ḡii tíigad. *the high tide on the full moon in May:* chaaw an ináas.

high tide line

the high tide, high tide line, the incoming tide at shoreline, the beach covered by the incoming tide: sk'wáay.

high water mark

tide line, high water mark: sk'wáay tláay.

high water's edge

the high water's edge: sk'waas ján.

hill

the hill, the pile: k'iijuuyaay.

him

he, she, him, her, they, them: 'láa (1).

hind flipper

hind flipper of a seal after it has been removed from the body: imáa (1). *one's own paw, one's own back paw (of a bear), one's own hind flipper (of a seal or sea lion):* st'áang. *one's paw; one's back paw (of a bear), one's hind flipper (of seal or sea lion):* st'áay.

hindquarter

one's hindquarter (of an animal): t̄il. *one's own hindquarter (of an animal):* t̄iilang.

hinge

hinge: da ḡasdláaw. *hinge of door of stockade:* k'yúu ki ḡayáangw.

hip

one's hip region: k'ahl'úl. *one's own hip region:* k'ahl'uláng. *spot on the hip that touches the side of the canoe when paddling:* ḡut'iisaa. *the surface of one's hip region:* t̄il. *the surface of one's own hip region:* t̄iilang.

hipboots

hipboots, hip waders: st'a sk'agáa tiílaa.

hip joint

hip joint: k'ahl'úl 'wáa aa kúnt'as.

hips

buttocks, behind, rear end, hips: kwáay. one's buttocks, behind, rear end, hips: kwáayang. one's buttocks, rump, rear end, hips: k'as. one's own buttocks, rump, rear end, hips: k'asáang.

hip waders

hipboots, hip waders: st'a sk'agáa tiílaa.

his

his, her, their: hal. his, her, their, hers, theirs: 'láa (1), 'láa gyaa.

history

story, news, history, background information, context: gyaahláang.

hit

to hit, strike O: k'ad. to hit, strike O (as with an ax, stick): sgasgad. to hit, strike O using a hammer or rock held in the hand: k'asgad.

hoary marmot

groundhog, hoary marmot, raccoon: gwíigw.

hockey

to play hockey, shinny: sgi skáawnang.

hoe

hoe: k'wii dānsdlaawaay.

hog

pig, hog: gwáasaaw.

hold

to hold, carry O (sg) (person) (sg subj): dlagáng. to hold O: gijgad (2).

hold a grudge

to be angry with, hold a grudge against X: sganuwáa.

holder

a keeper, holder (for something): da'áaw.

hold on

wait, hold on, please: k'wáay (1).

hole

deep pool or hole in the bottom of a river: gíl. hole in one's lower lip: k'ud xíilayaay. holes in one's lower lip: k'ud xíilaangaay. the holes: xíilaangaay. the hole (sg): xíilaay. to have a hole, for there to be a hole in S: xíila. to have a hole (going) inside, for there to be a hole (going) inside of S: xíilts'a. to have several holes, for there to be several holes in S: xíilaang.

hole in earlobe

hole in one's earlobe: gyúu xíilayaay.

hole through septum

hole through one's septum: kún xíilayaay.

holler

to give a loud shout, holler loudly (to X1) (at X2): hlgáamsda. to shout, holler loudly and repeatedly (to X1) (at X2): hlgáamjaang.

Holy Spirit

Holy spirit: dagwiig. the Holy Spirit, peace: Xánj 'Láas.

home

into, to the inside, (to) home:
anáag.

homesick

to be homesick: náa gut'áang.

honest

to be honest, trustworthy,
upstanding: ya'a.

Honorable Ones

Honorable Ones: Kwaawáay.

honored

to be happy, pleased, honored
with X: xángahl.

hood

hat, cap, hood: dajāng.

hoof

a bird's claw or talon, a deer's
hoof: st'a k'ún. *bird's own*
claw or talon, deer's own hoof:
st'a k'unáng. *one's hoof:*
st'áay. *one's own hoof:*
st'áang.

hook

clothes hook, coat hook: ki
hlgayáangw. *crochet hook:*
ta xáayuu, tl'áayuu
xáayuuwaay. *crochet hook,*
knitting needle: xáayuu. *gaff*
hook: xaguhldáaw. *gaff hook,*
prosthetic hook: xaguhi.
octopus stick, octopus hook:
núut'gwaangw. *to troll, fish*
with a hook: xáw (2). *wooden*
halibut hook: inahlgaal, xagw
t'áawal.

hooker

prostitutes, hookers: ja'áang
janáas. *to be a prostitute,*
hooker: ja'áang jan-gáa.

hook wallet

hook wallet made of cedar bark:
tl'úuwaan.

hoop

basketball hoop: kaaaláay.
hoop: tál. *hoop (toy):* tál
sdaawnáangw.

hope

hope: k'áנגgwdaang. *I hope*
that..., hopefully: giijgwaa. *to*
be despondent, discouraged, lack
hope: kayáng. *to concede,*
give up, call it quits, lose hope:
kayánsdla. *to hope (for X), be*
hopeful: k'áנגgdang.

hopeful

to hope (for X), be hopeful:
k'áנגgdang.

hopefully

I hope that..., hopefully:
giijgwaa.

hopelessness

hopelessness: kayáang.

hops

hops: háabs.

horizon

horizon: siisgwii gagadáay.

horn

(animal) horn, antler: k'im.
(any) wind instrument, (musical)
horn: xu kingáangw. *cow*
horn: masmúus nasáangaa.
one's antlers, horns: nasáang.
to have antlers, horns:
nasáangaa.

horned grebe

horned grebe: chaan
tl'áants'uud, gyúugdaagaa.

horse

horse: gyuudáan.

horse clam

horse clam, gaper: skáw (2).

horse mussel

horse mussel: sgáw (2).

horseshoe

horseshoe: gyuudáan st'áay.

horsetail

species of horsetail: dáł xaw.

horsewhip

horsewhip: gyuudáan
sgidáangwaay.

hose

(water) hose: ǵándl
kwahyáandaawaay.

hospital

hospital: st'ii náay.

host

*to give a feast, put on a doing,
host a social event*: hála (1).

hot

to be hot, to give off lots of heat:
káwsda. *to be hot, warm:*
k'iina. *to get hot, warm:*
k'iinasdla.

hotel

hotel, bunkhouse: k'adáa
náay.

hot springs

hot springs: ǵándl k'iinaas.

hot water bottle

hot water bottle: ǵándl k'iinaa
da'áawaay, ǵándl k'iinaa
gwáalaay.

hour

an hour and a half: k'asgad
sǵwáansang in'wáay. *for
the time, hour to approach X1,
for the time to be nearly X1, for
the time to be just after X2:*
sk'adáal. *half-hour*: k'asgad
in'wáay. *hour*: k'asgad.

house

*a mythical house in which the
salmon lived before Raven put
them in the rivers: Ta Ináang
Náay. brick or stone house:*

k'waa náay. *house, dwelling,
building, hut, cabin, shack,
shelter, establishment*: na.
*one's house, dwelling, building,
hut, shack, cabin, shelter,
establishment*: náa (2). *one's
own house, dwelling, building,
hut, shack, cabin, shelter,
establishment*: náa'ang. *to
play house*: k'igwdáang.

house-building potlatch

house-building potlatch:
'wáahlaal.

house chief

house chief: na 'la'áay. *to be
house chief*: na 'la'áaygaa.

house frame

house frame: náay skusál.

housefront pole

*housefront pole with a doorway
through it*: k'yúu. *totem pole,
housefront pole*: gyáa'aang.

household

members of a household: na
ts'ée'ii.

housepit

*slope of a mountain; area above
a door; the wooden plaque
mounted on the front of a
ceremonial headdress; the top
edge of a housepit*: k'úl.

houseplant

*houseplant; any plant cultivated
for its flowers*: xíl kuyáas.

housepost

*inside housepost of traditional
house*: k'iits'aangw. *outside
corner housepost of traditional
house*: k'u hlgats'aangw.

house site

a house site (former or planned):
na k'aasal.

how

how: tlagw. *how?*: sán (1).
surely, certainly, definitely, so
very, how, quite, quite a bit: tlii.

how ever

*no matter what, in any way,
whatever, how ever*: tlagún.

however

but, however: t'aa. *but,
however, though*: k'yáan.

how many

how many?, how much?:
giisdluu.

how much

how many?, how much?:
giisdluu.

how strange!

how strange! weird!: 'yáa.

huckleberry

Alaskan huckleberry: hldáan
k̄idg. *blueberry, blue
huckleberry*: hldáan. *ovalleaf
huckleberry*: hldáan ǵadg.
red huckleberry: sǵidluu.

huckleberry bush

blue huckleberry bush:
hldánhl.

Hudson Bay tea

*Hudson Bay tea, Labrador tea,
swamp laurel*: xíl k̄agan.

Hudson's Bay blanket

blue Hudson's Bay blanket:
ǵuhl gijáaw. *Hudson's Bay
blanket*: ǵáahldaaw. *Hudson's
Bay blanket with multi-colored
stripes*: gínt'as sk'agáas.
*light brown Hudson's Bay trade
blanket*: sgánsɣwaan. *red
Hudson's Bay blanket*: sǵid
gijáaw. *white Hudson's Bay
blanket or potlatch blanket*: ǵa
hík'ujáaw.

hug

to embrace, hug X: sk'u
dlasgad.

hull

hull (of boat, canoe): tluwáay
hlúu. *its hull (of a boat)*:
hlúu.

human being

human being, person, people:
ǰaadas.

humble

*to be humble, not think highly of
oneself*: gudáng. *to be
humble; to be of low status*: ǵid.

hummingbird

rufous hummingbird:
dagdagdiyáa, hldánts'iid.

hump

hump, solid projection: k̄'ijjuu.

humpback salmon

humpback salmon, pink salmon:
ts'at'áan.

hundred

hundred: hándad. *one
hundred, 100*: tláalaay tláahl.
to be one hundred in number:
tláalaay tláahl. *to V one
hundred times*: tláalaay
tláahl.

hunger

hunger: k̄'wíid.

hungry

to be hungry: k̄'ud. *to starve,
go hungry, desperately need
food*: k̄'udahl. *to want, be
hungry for X*: gudáng.

hung up

*to hang, be hung up (pl) (from
X)*: k'yáagaa.

hunt

to hunt on land (for X, usually deer): **káajuu**. *to hunt on water:* **sáaya**.

hunter

hunter: **káajaaw** 'la'áay. *to be a hunter:* **káajaaw** 'la'áaygaa.

hunting clothes

hunting clothes, hunting gear: **káajaaw gin-gáay**.

hunting gear

hunting clothes, hunting gear: **káajaaw gin-gáay**.

hurry

come on! get going! hurry! go ahead! get to it!: **hágwsdaa**. *in a hurry:* **hlgayk'yúust**. *quickly, in an hurry:* **hawíidaan**. *to be in a hurry to get to something else:* **xáayda**. *to hurry along, be in a hurry:* **hłkwiida**. *to hurry, go fast:* **xangahlida**.

hurt

to be hurt, damaged: **tlagiyáa**. *to get hurt, injured, damaged:* **tlagáay**. *to get hurt, injured (sg):* **dlánsda**. *to have gotten hurt, injured:* **dlánsdayaa**.

husband

one's husband: **tláal**. *one's own husband:* **tláalang**. *slave husband:* **tláal xáaldangaay**. *to be a husband (to X):* **tláalaa**. *to have a husband:* **tláal da'a**. *to have O as one's husband:* **tláalda**.

hut

house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment: **na**. *one's house, dwelling, building, hut, shack,*

cabin, shelter, establishment: **náa** (2). *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* **náa'ang**.

I

I: **Hł, hláa**. *I, me:* **díi**.

ice

ice: **kálg**.

ice cream

Indian ice cream: **gáan** **kayúudaa**. *snow mixed with sugar and ooligan grease, Indian ice cream:* **t'a'áaw** **dáayuusdaa**.

icicle

icicle: **tad stl'a k'un**.

if

so then, when, if: **dluu**.

ignorant

to be ignorant of, unfamiliar with, not know X: **k'íit'as**.

ignore

to have one's head turned toward X; to ignore, not pay any attention to X (w/ neg): **ánjuu**.

ill

to be sick, ill: **st'i**.

illness

sickness, illness, disease: **st'ii**.

imitate

to draw, copy, imitate, take a picture of X1 (on X2): **níijang**.

important

for X to be necessary, required, needed, important: **kilgang**. *to care about X, to think X is important, to be grateful for X:* **gáyuwa**.

imprint

trace, imprint, track left after something has gone: **salii**.

improve

to make *O* good, improve *O*: tla
ʼláa.

in

around in, around inside of,
around among, around through:
káahlguid. through it, in it,
into it: ǵíi. to it, at it, in it,
there: ǵáa. to, toward, in, at:
âa.

in addition

also, in addition, as well: asiis.

in charge

to be one who *V*'s habitually or
as an occupation; to be in
charge, the boss, master,;
ʼlaʼáaygaa. to be the boss, the
leader, in charge (of *X*): kʼuláa.
to be the head, leader (of *X*), to
take the lead (in *X*), be in charge
(of *X*): kajáa.

incoming tide

the high tide, high tide line, the
incoming tide at shoreline, the
beach covered by the incoming
tide: skʼwáay.

in contact with

to be located close by, adjacent,
next to, in contact with *X* (each
other): tiitʼas.

incredible

amazing! incredible!: áa.

indeed

indeed, even: gwaa (1).

Indian bread

pan bread, Indian bread: sablii
skid tlʼajuwáa.

Indian cheese

Indian cheese, stink eggs (dog
salmon eggs smoked in the skein,
mashed, packed tightly in a

wooden box or seal stomach, and
aged): cha kʼadáang.

Indian hellebore

Indian hellebore (root or plant),
skukum roots: gwáaykʼaa.

Indian ice cream

Indian ice cream: ǵáan
kayúudaa. snow mixed with
sugar and ooligan grease, Indian
ice cream: tʼaʼáaw
dáayuusdaa.

Indian rice

bulb of rice root, Indian rice:
stla kʼiistʼaa.

industrious

to be willing to work,
industrious, ambitious: gulga.

in exchange for

in exchange for; past, in the
opposite direction from:
sǵáwdg.

inexpensive

to be cheap, inexpensive:
nangáa.

infected

to be sore, infected: kʼasaláa.

inflate

to blow up, inflate *X*; to blow on,
at *X*: xusgad.

influenza

flu, influenza: ij.

inform

to tell (*X1*) the news (about *X2*),
tell (*X1*) a story (about *X2*),
inform (*X1*) (of *X2*):
gyaahlánda.

information

story, news, history, background
information, context:
gyaahláang.

in front of

area in front of something:
 xánggwsii. in front of, before:
 xánggw. in front of, in the
 presence of, to one's eyes: xáng
 aa.

ingredients

ingredients in a medicine: xíl
 k'wáalgad.

inhabitants

crew, members of a group,
 inhabitants: ts'éé'ii.

in half

in half: gud g_aad.

injured

to get hurt, injured, damaged:
 tlagáay. to get hurt, injured
 (sg): dlánsda. to have gotten
 hurt, injured: dlánsdayaa.

ink

octopus ink: k'usk'úl.

inksac

octopus inksac: k'usk'úl.

inlet

entrance to an inlet: gaw k'iw.
 harbor, bay, inlet, channel:
 gaw. middle of a stream of a
 narrow inlet: gándl ts'úuwii.
 mouth of an inlet, slough:
 k'iiwaatl'aagaay. narrow
 channel, slough, inlet:
 sk'ayáang. outside of an inlet;
 west: jagwáa. wide stretch of
 sea, wide inlet, ocean: sii.

in line

in line with, in a straight line
 towards: yáa.

inner bark

inner bark or cambium of a
 good-sized cedar: g_aay.

inner part

the inner part, the inside of
 something: náaguusii.

in place of

for the sake of, in place of,
 instead of: gánsd. in place of,
 after: salii aa.

inside

the inner part, the inside of
 something: náaguusii.

inside a house

inside a house or building, at
 home: anáa. the area inside a
 house or building: anáasii.

inside area

inside surface or area of
 something: káahlii. the inside
 surface or area of one's own
 something: káahlaang.

inside front of clothes

the inside front of one's clothes:
 gúláang. the inside of the front
 of one's clothes: gúláang
 káahlii.

inside of a house

the area inside of house: náay
 káahlii.

insides

center (of the eyes), pit (of fruit),
 insides (of eggs, oranges, baked
 goods): ts'ii.

insignia

necktie, scarf, insignia, anything
 hanging from the neck: xiihl
 tl'agangáa.

in spite of

in spite of, despite what someone
 said: kihl t'álg.

instead of

for the sake of, in place of,
 instead of: gánsd.

instep

instep: st'a ká'án sgast'áay.
the top of one's foot, one's instep:
 st'a ún. *the top of one's own*
foot, one's own instep: st'a
 úunang.

instruct

to give orders, instructions to O;
to tell O to do (X), to give O (X)
to work on: xáldaang. *to*
instruct O; to receive a message,
get word, hear the news:
 kínggdwang.

instrument

(any) wind instrument, (musical)
horn: xu kíngáangw. *fiddle,*
violin, or any string instrument
played with a bow: xi
 kíngáangw. *guitar, banjo, any*
string instrument played by
plucking: stl'a kíngáangw. *to*
play a wind instrument: xu
 kíngáang.

insufficient

not enough, an insufficient
amount: gin gíits'aa
 hlangaay. *to be lacking,*
insufficient, not enough: gáwad,
 gáwadaa. *to be not enough,*
insufficient: gúu xajúu.

insult

to speak harshly, make insulting
remarks to O: súud hgitl'a.

intelligence

wisdom, intelligence:
 k'adáang.

intelligent

to be wise, intelligent, smart,
clever (at X): k'adangáa.

interior

the interior or high part of a land
mass: úunaay.

Interior

the Interior: Únsgw Tlagáay.

Interior people

Interior people (Athabaskan,
Gitksan, interior Salish, etc.):
 Ts'aagws Xaat'áay.

interment

interment: sáahlang.

internal organs

guts, internal organs of
something: káahlii.

interrogate

to question, interrogate O: gín
 kíslang. *to question O*
intensely, ask O a lot of
questions, to interrogate O, to
grill O with questions: kíl súu
 dluunáang.

intertidal zone

beach, intertidal zone, beach
area that is exposed at low tide:
 chaaw salíi.

intestinal worm

(one's) stomach worm, intestinal
worm: dahl sga'áay.

intestines

braided seal intestines: sdláan
 k'ándiyaa. *one's intestines,*
guts, bowel: sdláan. *one's own*
intestines, guts, bowel:
 sdláanang.

in that way

thus, like that, in that way:
 hak'ún.

in the end

someday, one of these days,
sometime in the future, finally, in
the end: tliisdluwaan.

in the future

someday, one of these days,
sometime in the future, finally, in
the end: tliisdluwaan.

in the language of

in the language of: kihl.

in the midst of

around among, in the midst of, with: suwiid.

in the presence of

in front of, in the presence of, to one's eyes: xáng aa.

in the way

to get in O's way, bother O: k'iida.

in this way

thus, like that, in this way: hín.

into

into: ìi. *into it:* giiig. *into, to the inside, (to) home:* anáag. *through it, in it, into it:* gii.

into the woods

to go up from shore, into the woods (sg): kak'ahl.

intoxicated

to become intoxicated, get drunk: láamgeehl. *to be intoxicated, drunk:* láamгаа.

Inuit

the Eskimo people, the Inuit people: K'udáagws Xaat'áay. *to be an Eskimo, Inuit:* K'udáagws xaat'áa.

invitation

an invitation: dáawгааay.

invite

to invite X: dúu.

involve

to be X's business, to concern, involve X: gid.

irascible

to be mean, bad-tempered, violent, irascible: sgats'a.

iris

one's iris: xáng ts'ii 'wáa aa skáagangaay. *one's iris (of the eye):* xángii 'wáa aa hlcahl skáagangaay.

iron (1)

(clothes) iron: k'iinaanw. *to iron O:* k'iinaan.

iron (2)

iron, steel: ya'áats'.

iron wire

iron wire: ya'áats' tl'agáay. *iron wire on a roll:* sk'ahlgáalw.

island

a group of small islands: gwáayts'aa. *island:* gwáay. *the part of an island nearest to a larger landmass:* gujúugalaay. *the part of an island nearest to other land:* gud.

isopod

species of isopod: xagw lagúusaa.

it

that, it: 'wáa (1).

itchy

to be itchy: k'uts'iiga. *to get itchy:* k'uts'iigasdla.

ivory

ivory: kuhláak'waa ts'áng.

jack

jack, jackscrew: hit'áadaaw. *jackscrew, jack, screwdriver:* gwiihlgaalw.

jacket

coat, jacket: k'uudáats'.

jackscrew

jack, jackscrew: hit'áadaaw. *jackscrew, jack, screwdriver:* gwiihlgaalw.

jack spring salmon

jack spring salmon: k̄aj
gajáaw.

Jacobberry

bunchberry, Jacobberry:
ts'iik'ab.

jail

jail, jailhouse: k̄'iits'ad náay,
k̄'iits'iid náay. *to be in jail*
(sg): k̄'iijguwaa. *to be in jail,*
to have been put in jail (pl):
k̄'iits'adaa. *to put O (pl) in*
jail: k̄'iits'ad.

jailhouse

jail, jailhouse: k̄'iits'ad náay.

jailkeeper

policeman, jailkeeper: k̄'iits'iid
'la'áay. *to be a jailkeeper,*
policeman: k̄'iits'ad
'la'áaygaa.

jam

jam: jáam.

jam dish

jam dish: jáam táawaay.

jam jar

jam jar: jáam táawaay.

Japanese

Japanese people: Jáabnii.

jar

glass container, bottle, jar:
k̄álg.

jaw

one's jaw joint: s̄gáay
k'u'úldangaay.

jay

Stellar's jay: tl'ánts'uud.

jay trap

4-sided conical trap for jays:
tl'ánts'uud sk̄amáay.

jealous

to be envious, jealous: gu
sdahla. *to be jealous:*
st'iigang. *to be jealous of X:*
ts'áng sda'áang.

jeans

(a pair of) jeans: Cháalamaan
k'úunaay. *jeans:* xwáasdaa
k'ún. *overalls, jeans:* jámbas.

jellyfish

jellyfish: ḡáayuu
ts'ahwáldaangaa.

jerk

to jerk O around: tál ḡáydang.
to jerk O away: dāng k'áat'a.
to run dragging O along, jerk O
around: dāng ḡáydang.

Jesus

God, Jesus: Saláanaa.

Jewish

Jews, Jewish people: Júus
X̄aat'áay.

Jews

Jews, Jewish people: Júus
X̄aat'áay.

jibsail

jibsail: sk̄'iw tl'ajáaw.

jig

halibut jig: tlag (3).

jingle

for there to be loud ringing,
jingling noise: hldáldgaa.

job

work, job: hlgānggulaa.

joint

one's ankle joint: st'áay
k'u'úldangaay. *one's elbow*
joint: xyáay k'u'úldangaay.
one's jaw joint: s̄gáay
k'u'úldangaay. *one's knee*
joint: k̄'ulúu k̄aj
k'u'úldangaay. *to have*

aching joint, sharp pains: ɣu
sɣak'áa.

joke

to joke (with X); to tease, kid (X):
ihliidang. *to make fun of X,*
joke around with X: kihl
náang.

joy

joy: gudáang 'láa.

judge

judge: ta gíng kílislaang
'la'áay. *to be a judge:* ta gíng
kílislaang 'la'áaygaa.

juice

berry juice, fruit juice: ɣáan
ɣáw. *carrot juice:* ts'ats'
ɣáw. *its juice, broth:* ɣáw (1).
pulp, the remains of berries,
bast, etc. after the juice has been
extracted: hlk'uwii.

jump

the fish are jumping!: áayóo.
to jump (over X1) (away from
X2) (sg. subject): t'asgad. *to*
jump up and down (pl):
ɣadiyáang.

junco

Oregon junco: t'adgw.

juniper

juniper: k'álaa ts'aláa.
juniper tree: hlk'ámaal gin
gyáa'alaas, k'álaa
hlk'ámalaay. *needle-bearing*
branch of an evergreen tree,
attached to a limb but not to the
trunk; juniper tree: hlk'ámaal.

juniper berry

juniper berry: ɣáay'angwaal.

junk

all kinds of miscellaneous junk:
gin k'wa'áa han.

Juskatla Slough

Juskatla Slough: Júus
Káahlii.

just

anyway, just, nevertheless, even
so: hak'wáan. *just, simply, a*
little bit, a few, somewhat:
hlangáan. *just, simply,*
nothing but, without doing
anything: hingáan.
specifically, exactly, just, right:
hik'ii.

just in case

just in case: sáang gudáagw.

just now

just now: tlasnúud.

Kaigani Haida people

Alaskan Haida people, Kaigani
Haida people: K'íis Xaat'áay.

Kasaan

Kasaan: Gasa'áan. *New*
Kasaan: Gasa'áan ɣáwtlaa.

keel

keel: stl'áng sk'aawáay.

keep

to do sth. constantly, keep on
doing sth.: sɣwáanang.

keep an eye on

to watch, observe O, keep an eye
on O: hlɣats'a.

keeper

a keeper, holder (for something):
da'áaw.

keep in mind

to keep O in one's mind, take
notice of O: gudgáng. *to*
remember, recall X, keep X in
mind: gudjúu.

kelp

bull kelp: hlkáam. *float and*
fronds of bull kelp: kaj. *fronds*
of giant kelp: ngáal. *giant kelp*

(on which herring usually lay their eggs): k'áay.

kelp greenling

kelp greenling: kij.

kelp stipe

a kelp's stipe: hlkáam dáagal.
bivalve mantle (a thin membrane that surrounds the body of the bivalve), kelp stipe: dáagal.
kelp stipe: hlkáam sdláan,
hlkáam sdláan.

kerchief

headscarf, kerchief: kan tíigaa.
kerchief: kwah gigáng.
triangular kerchief (either knitted or crocheted): kwah tíigaa.

kernel

corn kernel: tl' k'iyáa ts'áng.

kerosene

kerosene, coal oil: k'áas
gudáaw táw.

kestrel

kestrel, sparrow hawk:
sgyáamsuu.

Ketchikan

Ketchikan: Gijxáan.

kettle

canning kettle: kyáan tláng
galáangwaay, kyáandaaw.
tea kettle: gan, gan k'udáa,
gándl ts'asláangwaay,
ts'asláangw k'udáa, xáw
ts'asláangwaay.

key

key; winder on a clock: ki
gusdláaw. musical key:
sgadaláay. passkey: ki
gusdláaw hlkaajúu.

kick

to kick O: sda k'iist'a. to kick
O, test O by giving it a kick:
sdagwdáng.

kick along

to slowly kick O along: sda
k'iidaal, sda xadáal. to
slowly kick O along, to kick over
a pile of O: sda xúndaal.

kick and miss

to kick at O and miss:
sdasguda.

kicker

kicker, outboard motor: tlúu
gwaa gin hlga'áaws.

kid

to joke (with X); to tease, kid (X):
ihliidang.

kidney

kidney of a salmon: gáy (2).
one's kidney: cháay. one's own
kidney: cháayang.

kill

to kill O (pl): tl'ada. to kill O
(sg): tiya. to kill O with a stick,
to club O to death: sgi
k'ut'ahl. to kill O with stones,
to stone O to death: k'a
k'ut'ahl. to shoot (and kill) O;
to sting O (as a bee): ts'a.

killer whale

double-finned killer whale:
sgáan ts'al tl'asdang.

killerwhale

a killerhale design, the figure of
a killerwhale: sgáan da'áang.
killerwhale, orca: sgáan (2).
wooden crest hat in the shape of
a killerwhale: sgáan dajáng.

Killerwhale People

town of the Killerwhale People:
Sgáan 'Láanaa.

killerwhale skin

killerwhale skin: sgáan
k'áláay.

kind

to be kind: k'áנגwdanga.

kindling

kindling: káahlaangw. *red cedar kindling:* ts'úu
káahlaangwaay.

kindness

kindness: k'áנגwdaang.

kind of

somewhat, kind of, partly:
gudúu.

king crab

king crab: húugaa.

kingfisher

kingfisher: k'ut'ún.

kinglet

golden-crowned kinglet: kwah
ts'ánaawaa.

king salmon

a large variety of spring salmon found south of Haida Gwaii:
sgáawahl. *spring salmon, king salmon, chinook salmon:*
táa'un.

king salmon stream

king/spring salmon stream:
táa'un gándlaay.

kinnikinnick berry

kinnikinnick berry: dinaḥ.

kiss

to kiss O: skúntl'a.

kit

the parts or pieces of sth., kit, gear or materials for sth.:
ániigaay.

kitchen

kitchen: tláng galáang náay.

kitchen box

kitchen box (used in camping):
táaw gudáay.

kitchen sink

kitchen sink: kíihlaa
dláanwaay.

Kitkatla people

Kitkatla people, Southern Tsimshian people:
Gidḡáahlaas.

kitten

kitten: dúus gíit'ii.

Klinkwaan

Klinkwaan: Hlanḡwa'áan.

knapsack

backpack, knapsack: ún
chagáangw. *totebag,*
knapsack: gal chagáangw.

knee

one's knee: k'ulúu kaj. *one's knee joint:* k'ulúu kaj
k'u'uldangaay. *one's own knee:* k'uláng kajáng. *the back of one's knee:* k'ulúu kaj
ka'an.

kneecap

kneecap: k'ulúu kaj gal.

knife

a long-handled knife used in canoe making: tlúu sk'at'iis
kist'áawaay. *any kind of sharp knife:* k'it'uhl 'la'áaw.
curved knife used for carving: k'uhláalw. *drawknife:*
sínggals yaats'áay. *knife:*
ya'áats'. *knife with a homemade wooden handle:*
ya'áats' kyúu gajuwáa.
mussel shell knife used in making net fiber from fireweed: tl'ii'aal
taháaw. *pocket knife:*
ya'áats' k'udgungáa. *the cutting edge of a knife:* ya'áats'

k'ún. *traditional semi-circular knife for fish slicing:* táa
kádáaw.

knit

to knit, crochet, weave: ta xáy.
to weave, knit, crochet O: xáy
(2).

knitting needle

crochet hook, knitting needle:
xáyuu. *knitting needle:* ki
xáy stliinaay, wál
xáayuwaay.

knob

knob, grip: gijgad (1). *knob, grip, handle (of the type on the end of a box or trunk):*
gijgít'uu.

knot

a knot: kyúu k'iisgadaay,
kyúu k'ít'ajaay. *hemlock knot from a rotten log:* k'in (2).
knot at the base of a tree limb:
tláas k'úl. *knot in wood:*
tláaj. *knot; the tying (of O):*
kyáawgaay. *limb butt remaining after a tree rots, knot rotted out of a tree:* t'án (1). *to tie O, fasten O, tie a knot on O:*
ts'at'as.

knothole

knothole: skáyts'aangw.

know

I don't know: áyaa. *to be suspicious of, not know O:*
k'ala. *to find out X, come to know X:* únsadgahl. *to know X:* únsad.

know how

to know how to V, be able to V, be skilled at V-ing: gáayaa (2).
to not know how to V: k'ala.

know, unfamiliar

to be ignorant of, unfamiliar with, not know X: k'ít'as.

knuckle

one's knuckles: stla k'ángii
k'u'úldangaay.

Kumdis Slough

Kumdis Slough (part of Masset Inlet): Yaht'áahl Káahlii.

Kwakiutl

Kwakiutl, Nootka, Salish:
Git'áwyaas.

Kyusta

Kyusta: K'yúust'aa.

Labrador tea

Hudson Bay tea, Labrador tea, swamp laurel: xil kagan.
leaves of Labrador tea: gágán
xil, gawáa sk'ajáaw.

labret

labret: stiidgaa.

lace

lace: k'i kún aadáay. *net, netting, web, lace:* aad.

lacking

in the absence of, lacking:
xánjgw. *in the absence of oneself, lacking oneself:*
xánjgwhlaang. *to be absent, lacking, not to be found (with NEG):* kéengk'aa. *to be lacking, insufficient, not enough:*
gáwad, gáwadaa.

lack salt

to become flavorless, bland due to a lack of salt:
kúunaansdla. *to be flavorless, bland due to a lack of salt:* kúunaaw.

ladder

ladder: hlajáaw, k'yúu,
k'yúu hlqagad, k'yúu

hl̥gagadáaw. *ladder made from a log by chopping out steps:*
t'a ḡahláanw.

ladle

ladle: ḡatl'áaw, ta dagáalw.
soup ladle: súub
dagáalwaay, súub
sk'atl'áangwaay.

lady fern

lady fern, spiny wood fern:
sáagwaal.

lady slipper orchid

flower of a lady slipper orchid:
sk̥il táw.

lake

lake, pond, pool, puddle, body of water: sūu (2).

lake basin

lake basin: sūu k̥áahlii.

lamp

lamp, light, torch, electricy:
k'áas ḡudáaw.

lamprey

blenny, gunnel, wolf eel, species of prickleback, species of lamprey: ḡasang.

lance

sword, lance, lance point, bayonet: chaatl'. *to harpoon, spear, lance O (sg) (in X):* kid.

lance point

sword, lance, lance point, bayonet: chaatl'.

lancet

lancet: k̥'iit'uú.

land

Haida country, Haida village, Haida lands: Xaadas tlagáa.
one's own place, area, region, land, territory, country:
tlag'áang. *one's place, area, region, land, territory, country:*

tlagáa. *place, area, village, region, land, territory, country, ground:* tlag (2).

land mammal

animals (esp. land mammals):
gin tiigáa.

land otter

land otter, river otter: sdlagw.

Land Otter People

(the) Land Otter People:
Sdlagws Xaat'áay. *town of the Land Otter People:* Sdlagw 'Láanaa.

land otter scent gland

land otter scent gland:
kusiidaa.

land otter stretching board

land otter stretching board:
sdlagw kidáawaay.

Langara Island

Langara Island: K'iis
Gwáayaay.

language

language, voice, speech, words:
k̥il. *one's own language, voice, speech, words:* kiilang.

lantern

lantern: k'áas ḡudáaw dāng
sk'agangáa.

lanyard

a harpoon's lanyard: kit'uú
dáagal.

lap

one's lap: k̥'ulúu. *one's own lap:* k̥'uláng (2).

lard

lard: gwáasaaw táw, láad.

large

to be large, big (pl): í'waanda.
to be large, big (sg): í'waan.

last

the last (final) one: ƷudƷwáa 'láanaa. *the last (of a food or resource collected from nature):* Ʒudiisii. *the last one(s) of something, the last of something:* tláan Ʒeelgaay. *the very last one:* ƷudƷwáa Ʒagwii 'láanaa.

last night

last night: Ʒáalgwaa.

last people on earth

the last people on earth, all people forever, generation after generation: ƷudƷwáa tl'áas Ʒaat'áay.

last summer

last summer: ak'in-gahl.

last winter

last winter: asangáa.

last year

last year: anuu.

lately

just now, lately, recently: hat'án.

later on

after a while, later on: áa sáנגweehls dlaa. *later on:* áa sáנגwaaays dluu.

laugh

to laugh: k'ah.

laughing goose

white-fronted goose, brant, laughing goose: xiid.

laughter

laughter: k'aa.

launder

to wash, launder O (clothes): t'ánsƷad.

laundromat

a laundry, laundromat: ta t'ánsƷiid náay.

laundry

a laundry, laundromat: ta t'ánsƷiid náay. *to wash clothes, do some laundry:* ta t'ánsƷad.

laundry starch

laundry starch: sdáaj.

laurel

bog laurel, swamp laurel: sagáang k'áawhlaa.

laver

black seaweed (laver): sƷiw. *black seaweed (laver) dried in a flat cake for storage in a box:* sƷiw tl'ángandaa. *winter seaweed (laver):* sáנגg sƷiwaay.

lawyer

lawyer: láayaa.

layer

layer, row: tl'uwáants'adaay.

laziness

laziness: skánts'alaang.

lazy

a lazy person: skánts'aals. *to be lazy:* guuga. *to be lazy; to refuse X, not want to do X:* Ʒwáawa.

lead

lead (metal): k'áas k'ats'áa. *to lead O (pl):* Ʒál isdáal. *to lead O (sg):* Ʒál k'áa.

lead a song

to lead O (song): kihl sƷagáng.

lead away

to lead O away: Ʒál k'áayd.

leader

leader on a fishline: Ʒyáasuu. *one's boss, leader:* k'ul. *one's boss, master, head, leader, chief:* 'la'áay. *one's own boss, leader:*

k'uláng (1). *one's own boss, master, head, leader, chief:* 'laayáng. *to be the boss, the leader, in charge (of X):* k'uláa. *to be the head, leader (of X), to take the lead (in X), be in charge (of X):* kajáa.

lead in

to lead, bring in O (sg): gál kats'a, gál ists'a.

lead line

lead line (for attaching sinkers to a net): aad k'yáay kwáayaay.

leaf

(its) leaf, petal: xíl. *its own leaf, petal:* xílang. *leaves of lingonberry or twinflower:* sk'angiid.

leak

to flow, leak: xyáang.

lean-to

lean-to addition to a house, a covered porch: na 'wii tl'ajuwáay. *lean-to made of branches laid over a log that had fallen across a stream:* hlk'adl. *lean-to shelter made of cedar bark or a sail stretched over a frame:* na tl'ajúu.

learn

to learn a lesson: ún sk'at'a. *to learn O:* sk'at'a. *to start, discover, learn how to do O:* tla kiiya.

learn a lesson

people who can't learn their lesson: ún sk'at'áa k'aláay.

leather

to be made of leather: sgat'aláa.

leave

to leave, depart, go, start off (pl): ist'iid. *to leave, depart, go, start off (sg):* káayd. *to prepare to leave, to get ready to go:* kasa'a. *to throw O away; leave, divorce O:* dáang.

leave and

to go and V, leave to V (pl): ín-ga.

leave behind

to leave O (person, sg) behind: t'a dlasdla. *to leave O (pl) behind:* t'asdla.

leave in a huff

to go away mad, leave in a huff (over X): kiidad.

leave in a will

to bequeath O to X, to leave O for X in one's will, to will O to X: t'asdla.

leave to

to go and V, leave ato V (sg): ín.

ledge

ledge around a housepit: dáa'aa.

left

on the left side, left-handed: stl'áan-guusd.

left-handed

on the left side, left-handed: stl'áan-guusd. *to be left-handed:* stl'ánaa.

left over

to be left over, be an excess amount: k'awad.

leftover

leftover, scrap, crumb of something: kángwaay.

leg

base of one's leg, where it joins the torso: tihl k'úl. *leg of a*

piece of furniture: k'ulúu.
 one's finger; a starfish's arm; a
 crab's leg: stla k'ángii. one's
 leg: k'ulúu. one's own finger;
 a starfish's own arm; a crab's
 own leg: stláang k'ángaang.
 one's own leg: k'uláng (2). the
 base of one's own leg, where it
 joins the torso: tihl k'uláng.
 to have one leg shorter than the
 other: in'wáay k'wa'an.

legging

legging: k'ihlgáa. legging,
 greave (shin armor):
 xáat'ask'w.

lemon

lemon: láaman.

length

length, height (of a person):
 gyaad.

Lepas Bay

Lepas Bay: T'áalan St'áng.

lesson

to learn a lesson: ún sk'at'a.

less than

less than: xangáasd.

let

to let be: gidda.

let down

to disappoint, let O down with
 what one says: kil kwáahla.

let go

to be unwilling, reluctant to let X
 go: gud gá'a.

let's

let's: ts'an.

letter

paper, letter, page, written
 document, license, map, chart:
 kugiin.

lettuce

miner's lettuce root:
 hlk'ungiid.

level

to be straight, level, flat: ya'a.

liar

a liar: kihlgadáang xúuts'.
 liar: kihlgadáang 'la'áay. to
 be a habitual liar:
 kihlgadanga. to be a liar:
 kihlgadáang 'la'áaygaa.

library

library: kugiin náay.

lice

louse, lice, flea: t'am. one's
 louse, lice, flea: t'amii. one's
 own louse, lice, flea: t'amáang.

license

fishing license: xáaw
 kugiinay. paper, letter, page,
 written document, license, map,
 chart: kugiin.

lichen

littoral lichen species: k'uu
 ts'ánaawaa. species of
 lichen: xíl k'wiiyawaa, xíl
 tl'a'áng. unidentified species of
 lichen: hlk'ámaal kaj. usnea,
 "old man's beard" lichen on
 trees: k'áalts'adaa liijaa.

lick

to lick, lick up O: t'áang.

licorice fern

licorice fern: dláamaal.

lid

a jar lid: kálg k'iw. basket lid:
 kigw gáal. lid, cover: gáal
 (1). threaded lid: skáy. to
 have a lid, be lidded: gáalaa.

lidded

to have a lid, be lidded: gáalaa.

lie

a lie: k'wa'áydaang. *lying, telling lies:* kihlgadangáay. *to lie, tell a lie:* kihlgadáang.

lie down

to be lying down: tii xaawda. *to lie down, go to bed (pl):* tiisdla, tiiyaang. *to lie down, go to bed (sg):* tii. *to lie down (of a large person):* tii káludaa. *to lie down (of a large, stout person):* tii ihlwuda. *to lie down (of a small person):* tii k'uuda. *to lie down (sg):* tiida, dla'áaw.

life

life, one's life: xiinaang. *one's own life:* xiinangaang. *to come alive, come to life:* xiinaansdla.

life jacket

large float (e.g. halibut float); life preserver, life jacket, lifering: giijaaw.

life preserver

large float (e.g. halibut float); life preserver, life jacket, lifering: giijaaw.

lifering

large float (e.g. halibut float); life preserver, life jacket, lifering: giijaaw.

lift

to raise, lift one's head: ánst'ahla.

light

lamp, light, torch, electricity: k'áas gudaaw. *to be light, lightweight:* kiya. *to burn O, light O (lamp):* guda. *to light O on fire:* gugahlda.

lightning

lightning: sgi k'ajáang.

lightweight

to be light, lightweight: kiya.

like that

thus, like that, in that way: hak'ún. *thus, like that, in this way:* hín.

like the taste of

to like the taste of O, to like to eat O, to crave O: xáwlda.

like to eat

to like the taste of O, to like to eat O, to crave O: xáwlda. *to start to like eating O, to discover that one likes to eat O:* k'u k'íya.

like (v)

to like, enjoy O: guláa.

lily

yellow pond lily: xíl gii dlagáng.

lily-of-the-valley

wild lily-of-the-valley (plant or leaf): sk'angiid.

limb

knot at the base of a tree limb: tláas k'úl. *one's limb:* tláas. *tree limb, branch:* tláas.

limb butt

limb butt remaining after a tree rots, knot rotted out of a tree: t'án (1).

limpet

species of limpet, periwinkle: yáahl dajáangaa.

line

fishing line: xáaw kwáayaay. *goal line, finish line:* k'aláay. *gut line attached to a harpoon handle:* júug. *line drawn on something:* kihliyáasii. *line for stringing fish:* k'áay'uu. *line, mark written or drawn on*

something: kihliyáay. *line of standing people*: gya'áang s̱agadáay. *needle and line for stringing fish*: ḵáaygaaw. *string, rope, cord, line (of rope)*: ḵwáay.

lingcod

lingcod: skáynaan.

lingonberry

cranberry, lingonberry, twinflower: sk'ag cháay. *leaves of lingonberry or twinflower*: sk'angiid.

liniment

liniment: x̱l tlananangáas.

lip

hole in one's lower lip: k'ud x̱iilayaay. *holes in one's lower lip*: k'ud x̱iilaangaay. *lip*: k'ud síiyun. *one's lips, the outside of one's mouth (of fish and mammals)*: k'ud. *one's own lips, the outside of one's own mouth (of fish and mammals)*: k'udáng.

lipstick

lipstick: k'udáng k'udlāanwaay.

liquor

hard liquor: gin dadgáa, gin néelgaa, láam.

listen

listen!: hágw. *to be disobedient, stubborn, bullheaded, obstinate, to not listen*: gyúuts'iyá. *to listen (for X), keep an ear out (for X)*: gyúujuu. *to listen; to hear, understand O*: gudáng. *to listen to X*: gyúuwulaang.

Little Dipper

Little Dipper, Ursa Minor: Táan K'ál Ki G̱at'ajáa, Táan K'ál Ki G̱at'as.

little finger

one's little finger, pinky: stla g̱ud. *one's own little finger, pinky*: stla g̱udáng.

littleneck clam

littleneck clam, butterclam: k'áag.

little people

"little people": stl'áas k'ámaal x̱aat'áay.

little toe

one's little toe: st'a g̱ud. *one's own little toe*: st'a g̱udáng.

little while

for a little while, for a short time: saanáa.

live

to be well-off, live comfortably: chaagáay 'láa. *to dwell, reside, live somewhere*: náa (1). *to live, be alive*: x̱iinangaa. *to live, dwell, reside (pl)*: na'áang.

liver

liver of a shark: tl'iihlk'al. *one's liver (of mammals and birds)*: tl'ak'úl. *one's own liver (of mammals and birds)*: tl'ak'uláang.

liverwort

species of liverwort: x̱u t'áangal.

living conditions

one's living conditions, financial status: chaagáay.

living room

*living room: sáanaa náay.
the sitting room, the living room:
k'adgúusdgaay náay.*

located

to be situated, located (sg) (as a house): tiiwda.

lock

*barrel lock on a door:
sk'asgiit'uu. to lock O:
sk'asgad.*

lodgpole pine

lodgpole pine, bullpine (tree or wood): ts'ahl (1).

log jam

log jam: ts'iingajgaang.

log ladder

*ladder made from a log by chopping out steps: t'a
gahláanw.*

lonesome

*to be lovesick, lonesome:
gugáa.*

long

to be long (pl): jánda. to be long (sg): jáng.

long ago

long ago: awáahl, tladlúu.

longjohns

*long underwear, longjohns:
k'un náaguusii jáng.*

long-lived

to be long-lived, be tough and strong into old age: nats'a.

long time

*a long time: jiingaa, tla'áa.
finally, after a long time:
tliiyaan. to become distant, far away (from X); for a long time to pass: jiingeehl. to V for a long time: xánsgad, jiingaa.*

look

*to be tired of looking (at X):
kehdsda. to look, appear a certain way: xangáa. to look at, watch, have one's eye on O:
kehjgad. to look downward:
kint'eehl. to look good:
kehjgad 'láa. to look in (X):
kints'a. to look upward:
kinhla.*

look after

to care for, take care of, look after, tend to X: tla'áanda.

look at

to see, look at O: k'ing.

looked up to

*to be well-respected, looked up to, well-known (among X):
k'wiidangaa.*

look for

to search, look (for X): diyáng.

looking glass

window, mirror, looking glass, watch crystal: xánjaangw.

look like

*to resemble, look like O:
gyáa'alaa.*

look nice

to make X look nice: tlagdáng.

lookout

bow lookout: ki dlajuwáa. to expect (X), watch (for X), be on the lookout (for X): kehjúu. to keep a lookout, keep watch, guard: sáan hlqats'a.

look outwards

to look outwards: k'ing'waa.

look over

to compare O, size O up, look O over: kyaa'a. to look O over and figure out what to do with it or about it: kehgiihlda.

looks

style, manner, appearance,
looks: áahljuwaay.

look up

to be confident in, proud of, look
up to, count on, admire X:
kwáagad.

loon

arctic loon: xaasdláa. loon:
k'ahlgáaw. species of loon:
tadl.

loosen

to put off, postpone, delay O; to
slacken, loosen O: tlat'a.

lose

to lose, drop O after catching it:
tla kagán. to lose O: gúuda.
to lose O (bet, argument, debate,
etc.): kíl kaahl.

lose life

to lose one's life, die:
hl'aansdla.

lose one's hair

to go bald, to lose one's hair:
sgaajéehl.

loss for words

to be at a loss for words,
withdrawn, shy, bashful (around
X), to feel unworthy (for X):
káada.

lost

to be lost, absent, missing:
gáawgaa. to be lost, away,
gone from one's expected place:
gúu.

lot

lot, parcel of land, (land) claim:
gánsaal.

lots of

many, lots of, a lot of: kwáan.

loud

to be clearly audible, loud:
gyúuwula. to make a loud,
thumping, clanging noise:
gáwdga.

loud noise

for there to be loud ringing,
jingling noise: hldáldgaa.

loud ring

to make a loud ring (such as a
telephone or alarm clock):
hldáldgasdla.

louse

dog louse: xa t'amii. louse,
lice, flea: t'am. one's louse,
lice, flea: t'amii. one's own
louse, lice, flea: t'amáang. sea
louse: xagw t'amii.

love

love: kuyáadiyaay. to be in
love: jaagwáalgaa. to be in
love with X: gwáalgaa. to fall
in love: jaagúuhl. to love O:
kuyáada. to love X
romantically, be in love with X:
k'úugaa.

lover

one's fiancée, sweetheart, lover,
boyfriend, girlfriend: k'a
táayaa. one's own fiancée,
sweetheart, lover, boyfriend,
girlfriend: k'a táayang. to
have O as one's fiancée,
sweetheart, lover, boyfriend,
girlfriend: k'a táayda.

lovesick

to be lovesick, lonesome:
gugáa.

love song

love song: sgaláang xáwlaa.

Lower 48

the Lower 48: T'áagwaa
Tlagáay.

lower back

one's lower back: k'án skuj.
one's lower back, sacral region, lumbar region: sk'ánts'al.
one's own lower back: k'án skujáng. *one's own lower back, sacral region, lumbar region:* sk'ánts'alang. *one's own spine, one's own lower back:* gínggudang. *one's spine, one's lower back:* gínggud.

lower jaw

one's lower jaw, mandible: sgáay. *one's own lower jaw, mandible:* sgáayang. *the lower jaw of a whale:* kún sgáay.

lower leg

one's lower leg, calf: k'yáal.
one's own lower leg, one's own calf: k'yáalang.

low status

to be humble; to be of low status: gid.

low tide

for the tide to be low or out: chaawáa. *for the tide to get low, go out:* chaawéehl. *the smell of the beach at low tide:* chaaw k'áahlaandaay.

LP

record, LP: tla k'ajáaw gángandaay. *vinyl record, LP:* gaawnángw.

luck

to bring luck to, help, assist X1 (with X2): k'áng.

lukewarm

to become lukewarm: stáw k'iinasdla. *to be lukewarm:* stáw k'iina.

lullaby

lullaby: gid gágáan, gid gágáandaaw, gid kágáan.
to sing a lullaby: gid gágáanda.

lumbar region

one's lower back, sacral region, lumbar region: sk'ánts'al.
one's own lower back, sacral region, lumbar region: sk'ánts'alang.

lumber

plank, board, lumber: k'aw.
sawn plank, sawn board, sawn lumber: xi tl'iist'áa.

lung

one's lung: hlkuxwii.

lung power

one's lung power, the strength and endurance of one's voice: xínul. *one's own lung power, the strength and endurance of one's own voice:* xínulang.

lupine

root of the Nootka lupine: gūnduu.

lupine root

place for gathering lupine roots: taansk'yáawdaan. *roots of beach lupine:* taansk'yáaw.

lying

lying, telling lies: kihlgadangáay.

lying down

to be lying down: dluuda.

machine

machine: masiin.

mad

to be mad, angry, upset (at X) (over X2): k'áahlíi hildang. *to get angry, mad, upset (at X1) (over X2):* k'áahlíi hihlda.

made

to be made, fixed, built (in some way): tlaawhlgáa. *to have been made, fixed, built (in some way):* tlaawhliyáa.

maggot

maggot: k'iisk'aal. *maggot, worm:* k'áanu.

magnifying glass

magnifying glass: t'amg k'éngwaay.

Maianthemum berry

mixture of boiled salalberries and fresh Maianthemum berries: stl'ánhlaal.

maidenhair fern

sword fern, maidenhair fern, male fern: ts'ágwaal.

mainland

Bella Bella, the mainland coast south of Tsimshian territory: Tlajáng. *the mainland:* k'ad tlagáay, k'adgwáa gwáayaay, tlag t'isdgáansii.

make

to cause O to be (thus), make O (thus): tla gid. *to make, build, fix, repair O (out of, from X):* tlaawhla.

make cry

to make O (pl) cry with what one says: kíl sgáyga. *to make O (sg) cry with what one says:* kíl sgáyhla.

make fun

to make fun of X: kihl náanslang. *to tease, make fun of, mock X (physically):* náanslang.

make fun of

to make fun of X, joke around with X: kihl náang.

make peace

to make up (with X), make peace (with X), forgive (X): galaada.

make sound difficult

to make O sound difficult, hard: kíl sáangiits'a.

make up

to apologize, make up, try and be nice: kíl stl'agáng. *to make up (with X), make peace (with X), forgive (X):* galaada.

makeup

to put makeup on, primp up, gussy up: tla xáng ángk'a.

male

a man, a male: iihlaang. *to be a man, boy, male (sg):* iihlangaa. *to become a man, become male (sg):* iihlangeehl. *to become men, become male (pl):* iihlaants'deehl. *to be men, boys, male (pl):* iihlaants'daa.

male fern

sword fern, maidenhair fern, male fern: ts'ágwaal.

mallard

rattle in the image of a mallard: xaag níijangaay sasáa.

mallard duck

mallard duck: xaa.

mallet

hammer, mallet: tl'ahl. *wooden mallet:* hlk'yáan tl'ahláay.

mammal

animals (esp. land mammals): gin tiigáa.

man

a man, a male: iihlaang. *the men, the boys:* iihlaants'daay. *to be a man, boy, male (sg):* iihlangaa. *to become a man,*

become male (sg): íihlangeehl.
to become men, become male
(pl): íihlaants'deehl. *to be*
men, boys, male (pl):
 íihlaants'daa.

mandible

one's lower jaw, mandible:
 sgáay. *one's own lower jaw,*
mandible: sgáayang.

manner

style, manner, appearance,
looks: áahljuwaay.

man-of-war

man-of-war (warship):
 wáanuwa.

mantle

bivalve mantle (a thin membrane
that surrounds the body of the
bivalve), kelp stipe: dáagal.
butterclam mantle: k'yúu
 dáagal.

manual ability

one's manual ability: tláajuu.

many

many, lots of, a lot of: kwáan.
to be many, much, a lot: ináng.

map

a picture, photograph, map of
something: níjangaay. *map,*
chart: tlagg níjangaay.
paper, letter, page, written
document, license, map, chart:
 kugiin.

maple

maple (tree or wood): sán (2).

marble

a certain game of marbles:
 kwáandabs. *marble (rock):*
 kwaa kuyáas. *marble (toy):*
 stl'a skáawnaangw.

marbled murrelet

marbled murrelet: ts'alám.

marbles

to play marbles: stl'a
 skáawnaang.

mark

line, mark written or drawn on
something: kihliyáay. *sign,*
mark, marker, badge, uniform or
other identifying piece of
clothing: sk'adgáaw. *to mark*
O: sk'adgáada.

marked

to be marked: sk'adgáa.

marker

marker (e.g. a float on a crab
pot): kéenguts'ad. *marker,*
pencil, pen, chalk, crayon:
 kihláaw. *sign, mark, marker,*
badge, uniform or other
identifying piece of clothing:
 sk'adgáaw.

marmot

groundhog, hoary marmot,
raccoon: gwiigw. *marmot*
mountain (a mountain where
marmots live): gwiigw
 tlat'aawáay.

married

to be married: jáat'anaa,
 'láanaa (1). *to be married to*
O, to marry O: iinaa. *to get*
married: 'láaneehl,
 jáat'aneehl. *to get married to*
O: iineehl.

marrow

marrow: skuj gyáay, skuj
 káahlii.

marry

to be married to O, to marry O:
 iinaa.

marten

marten (animal or skin): k'uu.

marten skin robe

marten skin robe: k'uu
gyáat'aad.

mash

to mash, crush O with one's hands (as berries): tla'úng.

masher

masher (for vegetables, fruits, salmon eggs, etc.): ki
k'adáalw.

mask

Haida mask: Xaadas
níijaangwaa. *mask*:
níijaangw.

Masset

Masset Village: G̱aw Tlagáay.
the land at Masset: G̱awaasii.
the Masset one(s) (ref. to things, not people): G̱awgáay.

Masset Haida people

the Masset Haida people: G̱aw
Xaat'áay.

mast

a ship's mast: gya'áangw
sk'áangwaay.

master

one's boss, master, head, leader, chief: 'la'áay. *one's own boss, master, head, leader, chief*: 'laayáng. *to be one who V's habitually or as an occupation; to be in charge, the boss, master*: 'la'áaygaa.

mast step

mast step (the block in the bottom of a canoe or a boat to hold the heel of the mast): ki
k'iidlaanw.

mat

finely woven waterproof mat worn around the waist while in a canoe: gid gihláalw. *mat*:

lagúus. *mat cover for a canoe*:
tlask'udáaw. *mat used to cover a pit for steaming food*:
hltálg. *tarp, large waterproof mat used to cover cargo or persons aboard a canoe*: t'éel
ḡanuú. *the bottom edge of a mat that is being woven*: k'ún
dáaw. *the side edges of a mat that is being woven*: gyáaw
dáaw. *the upper edge of a mat that is being woven*: sa dáaw.

match

match: da kúnhlaaw.

material

cloth, material, sail:
gya'áangw.

materials

the parts or pieces of sth., kit, gear or materials for sth.:
ániigaay.

maternal aunt

mother! maternal aunt (mother's sister)! wife of my paternal uncle (father's brother)!: awáa. *one's mother, one's maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*: aw. *one's own mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*: awáng. *to be a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother) (to X)*: awáa. *to become a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*: awéehl. *to have a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother)*: aw da'a. *to have O as one's mother,*

maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awda.

maternal uncle

maternal uncle (mother's brother)!: gáagaa. *one's maternal uncle (mother's brother):* k̄áa (1). *one's own maternal uncle (mother's brother):* k̄áa'ang. *to be a maternal uncle (mother's brother) (to X):* k̄áa'aa. *to have a maternal uncle (mother's brother):* k̄áa da'a. *to have O as one's maternal uncle (mother's brother):* k̄áada.

mattock

a pick, mattock: k̄'wii sgdáangw.

mattress

feather bed, feather mattress: hltánuu. *feather mattress, feather bed:* hltánuu ún cháangwaay. *mattress:* ún cha'áangw. *narrow mattress:* ún cha'áangw chabjuwáay.

mattress case

empty mattress case: ún cha'áangw k̄'áal.

maybe

maybe, possibly, might: 'wáaduwaans.

mayor

to be town chief, village chief, mayor: 'láanaa 'la'áaygaa. *town chief, village chief, mayor:* 'láanaa 'la'áay.

me

I, me: díi.

meal

a meal, meal time: hldanáaw.

meal time

a meal, meal time: hldanáaw.

mean, bad-tempered

to be mean, bad-tempered, violent, irascible: sgats'a.

measure

to measure, weigh, count O: k'wíida.

measurement

measurement: k'wíidaaw. *unit of measurement:* k'wíidaaw.

measuring device

measuring device (of any kind): k'wíidaaw.

measuring stick

measuring stick: k'wíidaaw sk'áangwaay.

meat

meat, flesh: kyaa. *one's meat, flesh:* ki'ii.

meat grinder

meat grinder: kyaa íi xinanáangwaay, kyaa xi'wáay.

meat saw

meat saw: kyaa xigwáay.

medic alert bracelet

medic alert bracelet: da tleed stlagáay.

medicine

a certain medicine for discovering a witch who is causing sickness: skyáanaa xyáal. *contraceptive medicine:* k̄ée k'aláa xiláay. *eye medicine:* xáng xiláay. *ingredients in a medicine:* xíl k'wáalgad. *medicine:* xíl. *medicine for being a good shot, sharpshooter:* skaláa xiláay. *medicine for being quick at learning:* sk'at'gáa xiláay. *medicine for bringing someone back from the dead:* k'ut'áalsd

k'áahlaaw xiláay. *medicine for getting rich: úitl'aagiid xiláay. medicine for long life: nats'áa xiláay. medicine for making one good at working with one's hands: stlánlaa xyáal. medicine for making people think one is graceful and good-looking: sajáaw xiláay. medicine for skill as a composer: sgalang xiláay. medicine for sores: k'asáal xiláay. medicine or power used in sorcery: sgáanuug. medicine to make someone who hates you change their mind: k'asánd gudáang xiláay.*

meet

to meet O: káajgad.

megaphone

megaphone: gúusaaw.

melody

melody, rhythm of a song: ts'úuwii.

members

crew, members of a group, inhabitants: ts'ée'ii.

memorial pole

memorial column, memorial pole: k'áal (1).

mend

to mend O: tl'iits'aa.

menstrual cloth

sanitary napkin, menstrual cloth: ínt'aask'w.

menstruate

to menstruate, have one's period: ináa. to menstruate, have one's period (particularly, for the first time): taguna.

mental ability

one's mind, mental ability, wits: gudúl.

mention

to say, tell, mention O: súuda.

merganser

male red-breasted merganser: k'áaxuu. red-breasted merganser: s'áay.

mesh

its texture, grit, mesh: ts'áng. the mesh of a net: aad xáanggaay.

message

to give, send, bring a message, news, word (of X1) (to X2): kında. to instruct O; to receive a message, get word, hear the news: kínggwdang.

messed up

be messed up, mixed up, out of order: tlasgwáan-gaa.

mess hall

restaurant, mess hall: gatáa náay.

metal

sheet metal: xahl tl'ajáaw. tin, sheet metal: ga tl'ajáaw.

metal polish

metal polish: tla xahldáaw.

middle

at the middle of, in the middle of: yahgw. in the middle of the day: sáang yahgw. the center, middle of something: yahgwsii.

middle-aged

to be middle-aged; to be old, elderly: kwahsgadáa.

middle finger

one's middle finger: stla k'ángii sk'a kúunaa.

midnight

midnight: gáal yahgw.

might

maybe, possibly, might:
 'wáaduwaans. *might:*
 gayéed. *might, must, perhaps:*
 háng.

might as well

might as well:
 gyáagwaahlaang.

migrate

to move, migrate from place to place (of people): ts'uunáng.

milk

cow's milk: masmúus
 tl'ánuwaay. *one's milk:*
 tl'ánuu.

milk pitcher

milk pitcher: tl'ánuu
 gyaat'áawaay.

milky

to be milky with herring spawn:
 sgúnggaa.

millipede

species of millipede: gúud
 t'amíi.

milt

salmon milt: k'ats' (1),
 tl'ahlk'áa, tl'iihlk'al.

mind

mind, thoughts, feelings:
 gudáang. *one's mind, mental ability, wits:* gudúl. *one's mind, thoughts, feelings:*
 gudangáay. *one's own mind, thoughts, feelings:*
 gudangáang. *one's own power of reason, mind; one's own physical being:*
 k'áangalang. *one's power of reason, mind; one's physical being:* k'áangal. *to be in one's right mind, conscious, sober:*
 gudjúu.

mine

my, mine: díinaa.

miner's lettuce

miner's lettuce root:
 hlk'úngiid.

minister

minister, priest, preacher,
pastor: lableed. *to be a minister, priest, preacher,*
pastor: lableedgáa.

mink

mink, mink skin: ts'uwúlgw.

mink stole

mink stole: ts'uwúlgw
 t'adgáa.

minnow

salmon fry, trout fry, minnow:
 maalúud.

minute

minute: mánad.

mirror

window, mirror, looking glass,
watch crystal: xánjaangw.

misbehavior

to speak critically (to X1) (about X2), tell about (X2's)
misbehavior (to X1), tattle (on X2) (to X1): kíng
 gyaahlánda.

miss

to kick at O and miss:
 sdasguda. *to reach, grab for O and miss:* xasguda. *to shoot at and miss O:* gadláaw. *to take a shot at O and miss:*
 ts'asguda. *to throw a rock at O and miss; to swing a hammer at O and miss; to take a shot miss O [basket]:* k'asguda.

missing

to be lost, absent, missing:
 gáawgaa.

misspeak

to make a verbal mistake, to misspeak: kílsguda.

mist

steam, mist, fine rain, fine snow: skíi.

mistake

to make a mistake with O: tlasguda. to make a verbal mistake, to misspeak: kílsguda.

mistreat

to abuse, mistreat, do wrong by O: isd gut'áang.

mitten

glove, mitten: stla hlk'únk'.

mix

to mix, stir O together: gínhlahl. to stir, mix X repeatedly with a spoon: sk'anjuulaang.

mixed up

be messed up, mixed up, out of order : tlasgwáan-gaa.

mixer

bread mixer: sablii
tlaawhláawaay. electric mixer: kíg's tlaawhláawaay.

moan

to groan, moan: hlangáang.

mocassin top

mocassin top: st'a hlk'únk' úngkwsii.

moccasin

moccasin: st'a hlk'únk'.

mock

to tease, make fun of, mock X (physically): náanslang.

model

model (e.g. for boat-building): gagasdláaw (2).

moiety

one's moiety: k'wáal. one's own moiety: gúusdgaang k'wáalgaay, k'wáalang.

mold

bullet mold: jagw hlgáay xálwiidaawaay. mold: k'álud. spoon mold: sdláagwaal k'iihlgaay. to mold, be moldy: k'álud.

moldy

to have gotten moldy: k'áludaa.

mole

wart, mole: gúud skáalaa.

Monday

Monday: Sáng Sgwáansang.

money

blood money: 'wáahlaaw. dollar, money, silver: dáalaa.

monkey

monkey: chagúu, jagúu, mánggii.

monster

sea monster: chaan sgáanuwaay.

month

month: k'úng.

moon

full moon: k'úng k'iisk'w. half moon: k'úng gu dlúu sgaawéehl. moon: k'úng. new moon: k'úng k'iiyatl'a'aa.

moonlight

for there to be moonlight: k'úndlaan. moonlight: k'úndlaan.

moonrise

to rise [sun, moon]: ka k'iidaalt'aa.

moonsnail

moonsnail: gyúudaanaa.

mooring line

mooring line: t'áahl.

mooring spot

anchorage, mooring spot: t'áahldaán.

moose

moose, Dawson's caribou: ts'ánh_lk'al. moose, moosehide: chask'w.

moosehide

moose, moosehide: chask'w.

more than

more than, over : t'álg. to be more than X (in degree, quantity, quality, etc.): ǰid.

morning

early in the morning: sáng áayaan. to be morning: sáng áaygaa.

mortuary column

mortuary column(s): sáahlang ǰáad.

mortuary hut

gravehouse, mortuary hut: sáahlaang náay. mortuary hut: sáal náay (1).

mosquito

mosquitoes: stl'i'ilt'gwaang hlkáamdalaá. mosquito, no-see-um, deer fly: stl'i'ilt'gwaang. species of mosquito the ends of whose legs are white: stl'i'ilt'gwaang stl'a kún ǰad hlgadaláa.

mosquito wriggler

mosquito wriggler, dipper, water ouzel: ǰándl ts'úujuudgaa.

moss

club moss: k'áad dlajgáaw. moss: k'inaan. sphagnum moss: k'álaa k'inanaay.

moth

butterfly, moth: stl'akam.

mother

mother! maternal aunt (mother's sister)! wife of my paternal uncle (father's brother)!: awáa. one's mother, one's maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): aw. one's own mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awáng. to be a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother) (to X): awáa. to become a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awéehl. to have a mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): aw da'a. to have O as one's mother, maternal aunt (mother's sister), wife of one's paternal uncle (father's brother): awda.

mother-in-law

one's husband's mother (mother-in-law), one's husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáan. one's own husband's mother (mother-in-law), one's own husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáng. to be a husband's mother (mother-in-law), a husband's maternal aunt (aunt-in-law) (to X): juunánaanaa. to have a husband's mother (mother-in-law), a husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáan da'a. to have O as

one's husband's mother (mother-in-law), one's husband's maternal aunt (aunt-in-law): juunáanda.

motionless

still, motionless: ya'áang.

motor vehicle

car, truck, automobile, motor vehicle: káa.

mountain

marmot mountain (a mountain where marmots live): gwiigw tlat'aawáay. *mountain:* tlat'a'áaw.

mountain ash fruit

mountain ash fruit: xa k'ayáa.

mountain cranberry

mountain cranberry, neigoonberry: neegúun.

mountain goat

mountain goat, domestic goat: k'ímdii. *mountain sheep, mountain goat:* mad.

mountain goat wool

mountain goat wool or yarn: liis.

mountain sheep

mountain sheep, mountain goat: mad.

mourning

expression of pain, mourning: ananiyáa.

mourning song

mourning song: kíihljaaw, kíihljaaw kagáan.

mouse

mouse, rat, muskrat: kagan.

mouse bait

mouse bait, rat bait: kagan jaláay.

mousetrap

mousetrap, rat trap: kagan skamáay.

mouth

inside of one's mouth: xahlíi káahlíi. *mouth of a river or inlet:* t'áay. *mouth of a sea urchin; adductor muscle of a bivalve:* xángii (3). *one's mouth:* xahlíi. *one's own mouth:* xahláang. *the entrance to an enclosed space, mouth (of a river, bay):* k'íw.

mouth of an inlet

mouth of an inlet, slough: k'íiwaatl'aagaay.

mouth of a river

mouth of a river: gándl t'áay.

move

to go, move, rush (of a crowd, group, flock): kunhlgjjuu. *to move about (pl) (of people):* xashlgáng. *to move along slowly in a mass (as a school of fish):* kúndaal. *to move, migrate from place to place (of people):* ts'uunáng. *to move, relocate from one place to another:* ts'aaga. *to stir, move, twitch, fidget:* hihlda. *to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm, writhe:* hıldang.

move along

to swim along, move along the surface of the water (pl): xagaláandaal. *to swim along, move along the surface of the water (sg):* dlagadáal, dlagándaal.

move around

to swim around, move around on the surface of the water (sg): dlagáנגgwaang.

move in a large group

to move in a large group through the air or water: chan hlgijúu.

move it

move it! get out of the way!: wáanang.

move on the water

to be going, moving on the water (pl): isgíng. *to be going, moving on the water (sg):* káaging.

much

that much?: háw gw tlii. *that much; at that time:* wáasdluu. *that much, that far:* háw tliisdluu. *to be many, much, a lot:* ináng. *to V hard, very much, a lot:* ǰusdla. *to V much, a lot, hard:* í'waan.

mucus

mucus that drips or runs from one's nose: kún xáw. *one's own snot, mucus:* hlkúnst'anang. *one's snot, mucus:* hlkúnst'an.

mud

mud, soil: cháan.

muddy place

a muddy place: cháantl'adaang.

mud season

fall, autumn (lit. mud season): cháanuud. *the mud season, fall, autumn of the preceding year:* k'wáay cháanuud.

muffler

wool muffler, fur stole: xíihl tiigaa.

mug

cup, mug, drinking glass, dipper: sk'atl'áangw.

murderer

murderer: tiyáa 'la'áay, 'láadiyaa 'la'áay. *to be a murderer:* tiyáa 'la'áaygaa, 'láadiyaa 'la'áaygaa.

murre

common murre: ǰwaa.

murrelet

ancient murrelet: sgidaanáa. *marbled murrelet:* ts'alám.

mushroom

mushroom, toadstool: kagan dajáangaa, st'áw dajáangaa.

music

Haida song, Haida music: Xaadas sgáalangaa.

muskeg

muskeg, bog, swamp: k'áalaa.

muskrat

mouse, rat, muskrat: kagan. *muskrat:* ts'áng xáldaangaa.

mussel

blue mussel: ǰál. *blue mussels attached to driftwood:* ts'úu ǰaláay. *blue mussels attached to gravel:* tlag ǰaláay. *California mussel:* taháaw. *horse mussel:* sgáw (2).

must

might, must, perhaps: háng.

mustache

one's beard, mustache: sk'iwii. *one's own beard, mustache:* sk'iwang.

mustard

mustard: máasdas.

mustard jar

mustard jar: máasdas
táawaay.

mute

to be mute, unable to speak: kíł
gúu.

mutter

to mutter, speak softly: gándga,
gánt'uuga.

muzzle

gun barrel, gun muzzle: jagw
k'áay. *nose, snout, muzzle*;
beak (of puffin): kún (2). *one's
own nose, snout, muzzle*;
(puffin's) own beak: kunáng.

my

my: gyáagan, díi.

my!

my! how nice!: úu.

my goodness

my goodness!: gin isgyáan
uu.

myth

myth, story: k'iigaang. *to tell
stories, myths (about X)*:
k'iigaang.

mythical creature

*sea grizzly bear (mythical
creature)*: chaan xúujaay.

nail

boat nail: búud sangiinaay,
tlúu sangiinaay. *copper
nail*: xáal sangiinaay. *nail,
spike*: sangiin. *to nail O on*:
jat'uwa.

nail puller

nail puller, wrecking bar:
sangiin dánst'aawaay.

naive

*to be naive, disinterested,
oblivious*: k'áawunaa.

naked

nude, naked: k'ahl gunáan.

name

Haida name: Xaadas ki'ii.
name, term: kyaa. *one's name*,
namesake: ki'ii. *one's own
name*: kya'áang. *to give O (pl)
a name, to name O (pl)*: kyah
k'wiiwa. *to give O (sg) a name*,
to name O (sg): kyah k'wii. *to
name O, call O (by some name)*:
kyaada.

named

to be named: kya'a.

namesake

one's name, namesake: ki'ii.

nape

the nape of one's neck: ts'ak'ii.
the nape of one's own neck:
ts'ak'áang.

napkin

napkin: k'ud gisáaw. *paper
napkin*: k'ud gisáaw
kuginaa.

nappy

fruit bowl, fruit nappy: gáan
táawaay.

narrow

to be narrow (pl): t'ámdala. *to
be narrow (sg)*: t'ámjuu.

narwhal

narwhal: taawhlgwáay.

Nass country

Nass country: Sáaw Tlagáa.

Native

Native person, Native people:
Xaadas.

naughty

to be naughty: dlaa gut'a.

navel

one's navel, bellybutton: sgíl.
one's own navel, bellybutton:
sgíilang.

near

to become close, draw near, approach, become accessible: duungéehl. *with, near, by:* k'uhl.

nearby

around nearby towards the sea: k'adgwéed. *nearby, close by:* anáanaa. *over this way, nearby, close, here:* hahlgwáa. *to be easy to get, nearby, close at hand:* duwúng. *to be easy to get, to be nearby, to be close at hand:* dawúnggahl. *to be nearvt, close by, handy, easily accessible:* duungáa.

nearly

to almost, nearly do sth.: dáal (1). *to almost, nearly V:* -sga.

necessary

for X to be necessary, required, needed, important: kílgang.

neck

back of one's neck: xíl ts'ak'ii.
neck of a bottle: k'álg k'íw.
necktie, scarf, insignia, anything hanging from the neck: xíihl t'l'agangáa. *one's neck:* xíl. *one's own neck:* xíilang. *the base of one's neck:* xíihl k'úl. *the base of one's own neck:* xíihl k'uláng.

necklace

necklace: gin kán xugangáa, kán xudáangw, xíihl t'agáng, xíihl sgagáangaa, xíihl t'agáa. *shaman's bone-charm necklace:* kán jagáa. *shaman's bone*

necklace: skuj xíihl jagáay.
to put on O (sg): kán xugíi. *to put on O (sg) (necklace):* t'agíi.
to wear O (sg): kán xugáng.
to wear O (sg) (necklace): t'agáng.

neck scarf

neck scarf: xíihl tiigangaa.

necktie

necktie: kán t'l'agáa, nágtaa, xíihl t'l'agáa.
necktie, scarf, insignia, anything hanging from the neck: xíihl t'l'agangáa. *to put on O (sg) [necktie]:* kán t'l'agíi. *to wear O (sg) [necktie]:* kán t'l'agáng.

need

to need, require X: kílgang.

needed

for X to be necessary, required, needed, important: kílgang.

needle

beading needle: gawiid stlíinaay. *crochet hook, knitting needle:* xáayuu. *evergreen needle:* sk'aa, st'l'áamaalaa. *eye end of a needle:* stlán k'usii. *eye of a needle:* stlán k'usii. *knitting needle:* ki xáay stlíinaay, wál xáayuwaay. *needle:* stlán. *needle and line for stringing fish:* káaygaaw. *needle for leather:* sgat'áal stlíinaay. *pine needles:* ts'ahl stlíinaay. *spruce needle:* k'áang stlíinaay, kíid sk'a'ii. *spruce needle, pine needle:* hl'k'amáldaaw. *the point of a needle:* stlán k'áay. *three-cornered needle used to sew leather:* stlán k'yúuwaa, t'l'ak'ii'aaw.

needlefish

needlefish, sandlance:

ǰáwjaaw. pipefish, pinfish,

needlefish: ǰáw xǰáng t'ǰlg

ts'a sk'asiid. sandlance,

needlefish: s'iinaang.

neigoonberry

mountain cranberry,

neigoonberry: neegúun.

nephew

brother's child!: was'unáay.

man's sister's child (a man's

nephew, niece): kǰáa gid. one's

brother's child: was'un. one's

child, one's same-sex sibling's

child: gid. one's own brother's

child: was'unáng. one's own

child, one's own same-sex

sibling's child: git'áang. one's

own sister's child, one's own

sister's daughter's child:

náadang. one's sister's child,

one's sister's daughter's child:

náad. sister's child! sister's

daughter's child!: náat'aay. to

be a brother's child (to x):

was'unáa. to be a child, a

same-sex sibling's child (to X):

gidáa. to be a sister's child,

sister's daughter's child (to X):

náat'aa. to have a brother's

child: was'un da'a. to have a

child, same-sex sibling's child:

git'iyáa. to have a sister's

child, sister's daughter's child:

náad da'a. to have O as one's

brother's child: was'unda. to

have O as one's sister's child,

sister's daughter's child:

náadada.

nephew-in-law

one's own spouse's father

(father-in-law), one's own

spouse's paternal uncle

(uncle-in-law), one's own

spouse's mother's father

(grandfather-in-law), one's own

daughter's husband (son-in-law),

one's own same-sex-sibling's

daughter's husband

(nephew-in-law), one's own

daughter's daughter's husband

(grandson-in-law): kǰunáang.

one's spouse's father

(father-in-law), one's spouse's

paternal uncle (uncle-in-law),

one's spouse's mother's father

(grandfather-in-law), one's

daughter's husband (son-in-law),

one's same-sex-sibling's

daughter's husband

(nephew-in-law), one's

daughter's daughter's husband

(grandson-in-law): kǰunaa. to

be a spouse's father

(father-in-law), spouse's paternal

uncle (uncle-in-law), spouse's

mother's father

(grandfather-in-law), daughter's

husband (son-in-law),

same-sex-sibling's daughter's

husband (nephew-in-law),

daughter's daughter's husband

(grandson-in-law) (to X):

kǰunáa. to have a spouse's

father (father-in-law), a spouse's

paternal uncle (uncle-in-law), a

spouse's mother's father

(grandfather-in-law), a

daughter's husband (son-in-law),

a same-sex-sibling's daughter's

husband (nephew-in-law), a

daughter's daughter's husband

(grandson-in-law): kǰunaa

da'a. to have O as one's

spouse's father (father-in-law),

one's spouse's paternal uncle

(uncle-in-law), one's spouse's

mother's father

(grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law): kunaada.

nervous

to repeatedly glance nervously (at X) : xayildang.

nervy

to be nervy, brazen: xánts'iya.

nest

its nest; its packing material, packaging: hltálg. one's own nest: hltálgaang.

net

gill net: aad gii t'agáng. *net (for soccer, hockey, lacrosse, etc.)*: kaaláay. *net made of fireweed fiber*: t'l'ii'aal aad. *net made of nettle fiber*: gudángaal aad. *net, netting, web, lace*: aad. *sea urchin net*: stáw xáadaay. *to dip for O with a net*: chatl'a.

net block

net block, net reel: aad dángiit'uwaay.

net cork

float or cork of a net: gigáangw.

net float

float or cork of a net: gigáangw.

net gauge

net gauge (used to make net mesh a uniform size): aad xángii k'wiidaawaay.

net needle

net needle: aad stliinaay.

net reel

net block, net reel: aad dángiit'uwaay.

net sinker

net sinker: aad gagyáaw ts'ahláay.

netting

net, netting, web, lace: aad.

nettle

hedge nettle: xudáan. *net made of nettle fiber*: gudángaal aad. *stinging nettle*: gudángaal, k'úntl'aaw. *stinging nettle root*: kúnaan.

nevertheless

anyway, just, nevertheless, even so: hak'wáan. *nevertheless*: iik'waan. *nevertheless, but, on the contrary*: hiik'waan. *nevertheless, even so, anyway*: 'wáask'yaan.

new

to be new, fresh: gáwtlaa.

New Kasaan

New Kasaan: Gasa'áan Gáwtlaa.

new moon

new moon: kúng kiiyatl'a'aa.

news

news: kíng. *story, news, history, background information, context*: gyaahláang. *to give, send, bring a message, news, word (of X1) (to X2)*: kínda. *to instruct O; to receive a message, get word, hear the news*: kínggdang.

newspaper

newspaper: gyaahláang kugiinaay.

next day

after, the next day: daaliigw.

next door

next door, in the next room:
áanaa.

next to

to be located close by, adjacent, next to, in contact with X (each other): tiit'as.

nice

my! how nice!: úu. *to apologize, make up, try and be nice:* kíł stl'agáng.

nickle

nickle (coin): biid in'wáay.

niece

brother's child!: was'unáay.
man's sister's child (a man's nephew, niece): káa gid. *one's brother's child:* was'un. *one's child, one's same-sex sibling's child:* gid. *one's daughter, one's same-sex sibling's daughter:* gujáangaa. *one's own brother's child:* was'unáng. *one's own child, one's own same-sex sibling's child:* git'áng. *one's own daughter, one's own same-sex sibling's daughter:* gujáangaang. *one's own sister's child, one's own sister's daughter's child:* náadang. *one's sister's child, one's sister's daughter's child:* náad. *sister's child! sister's daughter's child!:* náat'aay. *to be a brother's child (to x):* was'unáa. *to be a child, a same-sex sibling's child (to X):* gidáa. *to be a daughter, same-sex sibling's daughter (to X):* gujáangaa. *to be a sister's child, sister's daughter's child (to*

X): náat'aa. *to have a brother's child:* was'un da'a. *to have a child, same-sex sibling's child:* git'iyáa. *to have a daughter, same-sex sibling's daughter:* gujáang da'a. *to have a sister's child, sister's daughter's child:* náad da'a. *to have O as one's brother's child:* was'unda. *to have O as one's daughter, same-sex sibling's daughter:* gujáanda. *to have O as one's sister's child, sister's daughter's child:* náadada.

night

last night: gáalgwaa. *night, a 24-hour period of day and night:* gáal (2). *the nighttime:* gáalgaay. *to be dark, night, nighttime:* gáalgaa.

nightgown

nightgown: k'adáa
hłk'idgáay.

nightmare

to have a nightmare: káng gwáada.

nighttime

to be dark, night, nighttime: gáalgaa.

nine

nine, 9: tláahl sḡwáansang gúu. *to be nine in number:* tláahl sḡwáansang gúu. *to V nine times:* tláahl sḡwáansang gúu.

nine o'clock

to be nine o'clock, 9:00: k'asgad tláahl sḡwáansang gúu.

nineteen

nineteen, 19: tláahl 'wáag
tláahl sḡwáansang gúu. *to*

be nineteen in number: tláahl
'wáag tláahl sgwáansang
gúu. *to V nineteen times:*
tláahl 'wáag tláahl
sgwáansang gúu.

ninety

ninety, 90: tláalaay tláahl
sgwáansang gúu. *to be
ninety in number:* tláalaay
tláahl sgwáansang gúu. *to
V ninety times:* tláalaay tláahl
sgwáansang gúu.

nipple

nipple, teat: tl'ánuu kún.

nits

nits: jáas (2).

no

no: ge'é. *no!:* gáa'anuu.

nobility

*one who does a favor, a
benefactor, member of the
nobility:* iitl'gaay.

nobody

no one, nobody: gám nang
tl'aa.

nod

to nod one's head, bow (once):
kwahk'ahlda. *to nod one's
head, bow repeatedly:*
kwahk'aláng.

noise

*to explode, make an exploding
noise:* k'at'úuga. *to make a
loud, thumping, clanging noise:*
gáwdga.

noisy

to be noisy: dámdga, jáadga.
to make a noisy racket:
jáaluudgaa.

no matter

*no matter what, in any way,
whatever, how ever:* tlagún.

no more

*for there to be no more, to be all
there is, to be all gone:* gid. *no
more, that's all; stop, finish:*
tláan.

noon

at noon: sántajaa. *before
noon:* sántajaa kunáasd.

no one

no one, nobody: gám nang
tl'aa.

noose

noose: xáandaaw.

Nootka

Kwakiutl, Nootka, Salish:
Git'áwyaas.

Nootka lupine

root of the Nootka lupine:
gúnduu.

north

from the north: xáaysd. *north:*
sahgúusd, sahgwii. *up
north:* sahgwáa.

northeast wind

northeast wind: xaaw.

Northeast Wind Woman

*Northeast Wind Woman, Fair
Weather Woman:* Tl'áa Jáad.

Northern Lights

*Northern Lights, Aurora
Borealis:* Hlats'uŕ.

northern pharalope

northern pharalope: gáayuu
k'uk'áldaangaa.

nose

*mucus that drips or runs from
one's nose:* kún xáw. *nose,
snout, muzzle; beak (of puffin):*
kún (2). *one's own nose, snout,
muzzle; (puffin's) own beak:*
kunáng. *the bridge of one's
nose:* kún hlkún. *to blow*

one's nose: hlkúnst'as. *whole nose:* kún jiingáay.

no-see-um

mosquito, no-see-um, deer fly: stl'i'ilt'gwaang. *no-see-ums:* stl'i'ilt'gwaang siidalaa.

nose ring

copper nose ring: xáal kún sdagáa. *nose ring:* kún sdagáa, kún sdajáaw.

nostril

nostril: kún káahlii, kúnts'ul. *one's nostrils:* kún xúilaangs. *one's own nostril:* kúnts'ulang.

not

not: gám.

not at all

not at all: gám hlangáan.

notch

notch end of an arrow: ts'at'aláng k'usii.

not enough

not enough, an insufficient amount: gin giits'aa hlangaay.

nothing

in vain, for nothing, over nothing: gínggaangaan. *just, simply, nothing but, without doing anything:* hingáan. *nothing:* gám gin tl'aa.

notice

to keep O in one's mind, take notice of O: gudgáng.

not yet

not yet: gáawaan.

now

just now: tlasnúud. *just now, lately, recently:* hat'án. *now:* wáayaad.

no way

of course not! no way!: ja uláang.

no wonder

no wonder!: gidanhl.

nude

nude, naked: k'ahl gúnáan.

nugget gold

nugget gold: gúul k'anáa.

numerous

to be thick, densely numerous (as berries): k'uts'galáa.

nurse

nurse: ga st'igagáa aa ga tla'ándaas, st'ii aa tla'áandaa 'la'áay. *to be a nurse:* st'ii aa tla'áandaa 'la'áaygaa. *to breastfeed, nurse O:* tl'ánda. *to nurse (as a baby):* tl'án.

nut

head of a river, stream or inlet; top part of a traditional-style wedge; nut for a screw or bolt; top of a spoon handle: kaj. *nuts:* náaj.

nutcracker

nutcracker: náaj k'u k'agwdáangwaay.

oakum

caulking cotton, caulking oakum, caulking wedge: ja s̄cat'iisk'w.

oar

oar: áalaangw, giinaangw, xángg giinaangw. *oar, paddle:* áal (1).

oarlock

oarlock: giinaangw k'yuusii, xángg giinaangw k'yuusii.

oblivious

to be naive, disinterested, oblivious: k'áawunaa.

observe

to watch, observe O, keep an eye on O: hl̥gats'a.

obstinate

to be disobedient, stubborn, bullheaded, obstinate, to not listen: gyúuts'iyá.

occasionally

sometimes, occasionally: gyáak'id.

occipital bone

the area of one's occipital bone: gyúu ts'ak'ii.

occupation

one who V's habitually or as an occupation: 'la'áay. to be one who V's habitually or as an occupation; to be in charge, the boss, master,: 'la'áaygaa.

ocean

area in the ocean near shore: chaansii. off the ocean: siisguusd. on the ocean: siisgw. wide stretch of sea, wide inlet, ocean: sii.

ochre

ochre: Xaad majáa. red ochre: s̥q̥iid.

o'clock

to be eight o'clock, 8:00: k'asgad sdáansaangaa. to be eleven o'clock, 11:00: k'asgad tláahl 'wáag s̥gwáansang. to be five o'clock, 5:00: k'asgad tléehl. to be four o'clock, 4:00: k'asgad stánsang. to be nine o'clock, 9:00: k'asgad tláahl s̥gwáansang gúu. to be one o'clock, 1:00: k'asgad s̥gwáansang. to be seven o'clock, 7:00: k'asgad jagwaa. to be six o'clock, 6:00: k'asgad

tlá'únhl. to be ten o'clock, 10:00: k'asgad tláahl. to be three o'clock, 3:00: k'asgad hl̥gúnahl. to be twelve o'clock, 12:00: k'asgad tláahl 'wáag sdáng. to be two o'clock, 2:00: k'asgad sdáng.

octopus

arm or tentacle of an octopus: dlán (1). octopus: núu.

octopus ink

octopus ink: k'usk'úl.

octopus inksac

octopus inksac: k'usk'úl.

octopus rock

rock that an octopus lives under: núu k̥wa'áay.

octopus skin

an octopus's skin: núu ín.

octopus stick

octopus stick, octopus hook: núut'gwaangw.

odd

to be a stranger, strange, odd, queer: ak'aayáa.

of course not

of course not! no way!: ja uláang.

offend

to offend O verbally, make O angry with what one says: kíl st'i.

offended

to feel offended: kíl sangáa. to feel slighted, offended by X: gudlasdla.

offer

to offer O (to X): kíngwa.

offshore

down from the woods, down on the beach; out to sea, offshore: k̥'ad.

offspring

an animal's offspring, young:
gít'ii. an animal's own
offspring, young: gíit'aang.

often

to have already done sth; to
always, often do sth.: gii.

oh!

oh! dear me!: áajádiyáa.

oil

black cod oil: skíl táw. hair
oil: gánduu. oil, grease,
gasoline: táw. oil or grease
typically stored in a large
storage box: gáayaang. seal
oil, seal grease: xutáw.

oil coat

raincoat, slicker coat, oil coat:
k'uudáats' k'áajaa.

okay

to okay, approve, agree to O:
'láada.

old

to be middle-aged; to be old,
elderly: kwahsgadáa. to be
old (inan): k'iigaa. to be old
(said of people and animals
only): k'ayáa. to get very old:
xaat'áa jüingeehl. to grow
old, get old, age: k'ayéehl. to
think of X as too old, give up on
X because they're taking too
long: günsda.

old age

old age: k'ii.

older brother

older same-sex sibling! older
same-sex parallel cousin!:
gwáayaay. one's older
same-sex sibling, one's older
same-sex parallel cousin:
k'wáay (2). one's own older
same-sex sibling, one's own

older same-sex parallel cousin:
k'wáayang. to be an older
same-sex sibling, older same-sex
parallel cousin (to X):
k'wáayaa. to become an older
same-sex sibling, older same-sex
parallel cousin: k'wáayeehl.
to have an older same-sex
sibling, older same-sex parallel
cousin: k'wáay da'a. to have
O as one's older same-sex
sibling, one's older same-sex
parallel cousin: k'wáayda.

older sibling

older same-sex sibling! older
same-sex parallel cousin!:
gwáayaay. one's older
opposite-sex sibling: kunáasd
'láanaa. one's older same-sex
sibling, one's older same-sex
parallel cousin: k'wáay (2).
one's older siblings:
kunáasdgaay. one's own
older same-sex sibling, one's
own older same-sex parallel
cousin: k'wáayang. to be an
older same-sex sibling, older
same-sex parallel cousin (to X):
k'wáayaa. to become an older
same-sex sibling, older same-sex
parallel cousin: k'wáayeehl.
to have an older same-sex
sibling, older same-sex parallel
cousin: k'wáay da'a. to have
O as one's older same-sex
sibling, one's older same-sex
parallel cousin: k'wáayda.

older sister

older same-sex sibling! older
same-sex parallel cousin!:
gwáayaay. one's older
same-sex sibling, one's older
same-sex parallel cousin:
k'wáay (2). one's own older

*same-sex sibling, one's own
older same-sex parallel cousin:*
k'wáayang. *to be an older
same-sex sibling, older same-sex
parallel cousin (to X):*
k'wáayaa. *to become an older
same-sex sibling, older same-sex
parallel cousin:* k'wáayeehl.
*to have an older same-sex
sibling, older same-sex parallel
cousin:* k'wáay da'a. *to have
O as one's older same-sex
sibling, one's older same-sex
parallel cousin:* k'wáayda.

oldest sibling

*to be the oldest one of a group of
siblings:* k'wáayaa.

old man's beard lichen

*usnea, "old man's beard" lichen
on trees:* k'áalts'adaa liijaa.

old people

the old people, the elders:
k'iigáay.

old squaw duck

old squaw duck: aang'aang'ii.

ominous

to be ominous: tlat'as.

on account of

on account of, beside: t'isd.

once

to V once: sqwáansang.

one

one, 1: sqwáansang. *one
chunky 3D object:*
k'iiswansang. *one, other:*
sqwáan. *one small:*
xaswáan. *someone, one (of
those):* nang. *to be one in
number:* sqwáansang.

one another

each other, one another: gu ~
gud.

one-flowered wintergreen

*single delight, one-flowered
wintergreen, St. Olaf's
candlestick:* xiláawg.

one o'clock

to be one o'clock, 1:00: k'asgad
sqwáansang.

one of these days

*someday, one of these days,
sometime in the future, finally, in
the end:* tliisdluwaan.

ones

some, any, ones, things, people :
ga.

oneself

by oneself:
sqwáansanggaang. *oneself:*
ân. *on one's own, by oneself:*
k'udáan. *with oneself:*
k'adáng.

onion

onion: áaniyaas.

only

only: ik'aa, sqún.

on one's own

on one's own, by oneself:
k'udáan.

on the beach

*around down on the beach,
around down by the water:*
k'adéed.

on the contrary

*nevertheless, but, on the
contrary:* hiiik'waan.

on the floor

*down, on the floor, on the
ground, below, underneath:*
xiid.

on the ground

*down, on the floor, on the
ground, below, underneath:*
xiid.

onto

onto (of ships, boats), aboard:
gwée.

on top of

around on top of, over:
íngguud. *on the surface of, on the top of,:* ínggw.

ooligan

ooligan, candlefish: sáaw.

ooligan grease

berries mixed with whipped ooligan grease: kayúudaa.
crabapples stored in whipped ooligan grease: k'áy kayúudaa. *highbush cranberries mixed with ooligan grease:* hláay kayúudaa.
ooligan grease: satáw. *snow mixed with sugar and ooligan grease, Indian ice cream:* t'a'áaw dáayuusdaa. *snow, ooligan grease and sugar mixed with aged smoked salmon eggs:* chanhúus. *soup made from rotten potatoes, ooligan grease and sugar:* sgúusiid s'áalgaay.

ooligan season

ooligan season: sáaw núud.

open

to have one's eyes open: kehsíid. *to open one's eyes:* kehsasdla. *to open O (pl):* da gasúu. *to open O (sg):* da gasdla.

open sea

the open sea: táng'waan.

operculum

operculum of the red turban:
guhlgadáang.

opinion

results of an evaluation, considered opinion:

gudahldiyáay. to have no respect for, have a low opinion of, not think well of X: nangáa.

opposite

across to the far, opposite shore: in-gwii. *in exchange for; past, in the opposite direction from:* sgáwdg. *opposite from, facing:* xánhlaa. *the area opposite something:* xánhlaasii. *the far, opposite shore:* in-gúusii. *the ones or place on the opposite side:* xánhlaagaay.

orange

orange: áanjans, gin k'ál sgunáas, k'ál sgunáa.

orange-crowned warbler

orange-crowned warbler: kwah ts'ánaawaa.

orbit of eye

orbit of eye, eye socket: xángs k'úl.

orca

killerwhale, orca: sgáan (2).

orchid

flower of a lady'slipper orchid: skíl táw.

order

to give orders, instructions to O; to tell O to do (X), to give O (X) to work on: xáldaang. *to order, send for (X):* ta kínggwang. *to order X, send away for X:* 'wáa xánjuuda.

Oregon junco

Oregon junco: t'adgw.

organ

piano, organ: stla kingáangw.

originate

to begin, start, originate: kúnst'a.

orphan

orphans: hlk'in-giid. *to be an orphan:* hlk'in-gadaa. *to become an orphan:* hlk'in-gadeehl.

osprey

osprey: st'ask'un.

other

one, other: sgwáan. *other, another, something different, something else, someone else:* k'álaad.

other side

around on the other side of, on the far side of: in-gwéed. *at, on the other side of, across from:* in-gúusd.

otter

land otter, river otter: sdragw. *place where otters roll around to dry off their fur:* kuunáangaay.

otter-hunting canoe

otter-hunting canoe: ku tlúu.

our

our: iitl'. *our, ours:* iitl'aa, iitl' gyaa.

ours

our, ours: iitl'aa, iitl' gyaa.

outboard motor

kicker, outboard motor: tlúu gwaa gin hlga'áaws.

outcropping rock

large rock sticking out of the water or ground, outcropping rock: t'iis.

outer bark

outer bark of a large old red cedar: gahld. *the outer bark or skin of a plant or fruit:* k'ál. *thick outer bark:* k'uj.

outer surface

the outer surface of a hard object (e.g. rock, boat, shoe, etc.): k'ál.

out from

out from, from inside of: iisd (1). *out of it, out from it:* giisd.

outhouse

outhouse: k'wáawaa náay, káagaal náay.

out into the open

out into the open: tl'aalgwii.

out of order

be messed up, mixed up, out of order : tlasgwáan-gaa.

out of the air air

down, from above, from the air, out of the sky, downstairs: sáasd.

out of the sky

down, from above, from the air, out of the sky, downstairs: sáasd.

outside

around outside: kyáaguud. *on the outside:* tl'aalgúusd. *outside:* akyáa. *the area outside; the outside surface:* kyáaguusii. *the area outside, the yard:* akyásii. *to the outside:* akyáag.

outside of an inlet

outside of an inlet; west: jagwáa.

outside of one's mouth

one's lips, the outside of one's mouth (of fish and mammals): k'ud. *one's own lips, the outside of one's own mouth (of fish and mammals):* k'udáng.

outstanding

to excel, be outstanding: sajúu.

out to sea

away from the woods, toward downtown, down to the beach, out towards the sea: **k'adg.**
down from the woods, down on the beach; out to sea, offshore: **k'ad.** *from the woods, toward the beach, out to sea:* **k'adgwii.**
out to sea from the beach: **k'adgw.** *way out to sea:* **siiguusd, siisgwii.**

outward

from inside, from home, outward: **anaasd.**

ovalleaf huckleberry

ovalleaf huckleberry: **hldaan gadg.**

over

around on top of, over: **ingguud.** *more than, over :* **t'alg.**

over again

to V over again, re-V: **'la'a.**

overalls

overalls, jeans: **jaambas.**

overboard

to fall overboard: **dlawiiga.**

overcoat

overcoat: **k'uudaaats' jang.**

oversleep

to oversleep, sleep in: **k'agaaangad.**

over there

way over there: **waaajgwii.** *way over there (away from me and you):* **waatl'an.**

owl

great horned owl: **gudguniis.**
saw-whet owl: **k'agw, st'aw.**
snowy owl: **kuyanh.**
unidentified species of owl: **sduuagal.**

own (p)

one's own: **aa.**

own (v)

to acquire, come to own O: **da'eehl.** *to have, own O:* **da'a.**
to own possessions: **ta da'a.**

oyster

oyster: **tl'uxtl'uux.**

oystercatcher

black oystercatcher, sea pigeon: **sgadang.**

Pacific cod

Pacific cod: **kyaan (2).** *young Pacific cod:* **sk'ad.**

pacifier

pacifier: **k'u sk'agaaangw.**

pack

to pack one's belongings: **t'ats'gang.** *to pack, pile O (pl):* **juuga.** *to pack, stuff, cram O (into X):* **t'ats'gang.**

packaging

flexible cover, wrapping, packaging: **k'ahl**
hlk'un'k'aay. *its nest; its packing material, packaging:* **hltalg.** *the bundling, packaging:* **k'ujguwagaay.**

packing material

its nest; its packing material, packaging: **hltalg.**

paddle

Haida paddle: **Xaadas aalaa.**
oar, paddle: **aal (1).** *steering paddle:* **sgindaaw.** *to paddle:* **aalang.** *to paddle O:* **sgi k'iidaal.** *to paddle, row, go by canoe (sg):* **tluu kaa.**

paddle blade

paddle blade: **aal k'aaay.**

paddling song

canoe song, paddling song: t̥lúu k̥agáan.

padlock

padlock: k'yúu ki gusgiit'uwaay.

page

paper, letter, page, written document, license, map, chart: k̥ugiin.

pail

bucket, water bucket, pail: ɣan.

pain

exclamation said of sth. unusual, e.g. exceptionally big; also used when tired or in pain: hóhóhó. expression of pain, mourning: ananiyáa. to ache, suffer from aches and pains: ɣwaagáng. to have aching joint, sharp pains: ɣu s̥ak'áa. to stiffen up; to have intense pain: sk'ats'gahl. to throb in pain: dāngwuldang.

pain killer

pain killer: b̥en k̥ilaa.

paint

black face paint: x̥áas. black paint: hl̥gahldáaw. face paint: x̥ángii majáay. gold paint, gilt: gúul x̥áw. paint: k'udlāanw. to paint a picture, do some picture painting: ta k'udlān níijang. to paint, do some painting: ta k'udlān. to paint O: k'udlān. to paint X [image, picture]: k'udlān níijang. traditional blue-green paint: ɣuhláal.

paintbrush

paintbrush: k'udlāanw hl̥k'unāanwaay. pencil, pen, chalk, crayon, traditional

paintbrush made of porcupine quills: k'áalaangw.

painting

(job of) painting: k'udlān-gaay.

pair

a pair: x̥aadáa. half of sth., one of a pair of sth.: in'wáay.

palate

one's own palate: s̥ángajang. one's palate: s̥ángaj. palate: st'ast'aangáa.

pale

to be pale: dláajaa. to turn white, pale: ɣadgahl.

pallisade

stockade, pallisade, wall made of stone, brick or logs: xas.

palm

one's own palm: stláang k̥aanáng. one's palm: stla k̥a'án.

pan

baking pan (of any kind, cake pan, cookie sheet, etc.): ɣasdlats'áaw. broiling pan: chíin ɣasdlats'áawaay. cake pan: k̥igs ɣasdlats'áawaay. frying pan: ɣaaláangw. kneading pan used for setting bread overnight: sablii ɣaawhldáawaay.

pan bread

pan bread, Indian bread: sablii skid tl'ajuwáa.

pants

canvas pants: k'ún xwáasdaa. pants, trousers: k'ún. Sunday pants: Sándii k'úunaay. to wear pants: k'únda. work pants: hl̥gānggulaa k'úunaay.

paper

paper, letter, page, written document, license, map, chart:
kugiin.

paper bag

(empty) paper bag: kugiin
k'áal. *paper bag:* gwáahl
kugiinaa, kugiin gwáahl.

paper napkin

paper napkin: k'ud gisáaw
kugiinaa.

paper plate

paper plates: kiihlaa
kugiinaa.

papoose board

papoose board: ga
 sk'at'iisk'w.

parallel cosuin

to become a sister, female parallel cousin: jáaseehl.

parallel cousin

brother! male parallel cousin!:
 dáa'aay. *older same-sex sibling! older same-sex parallel cousin!:* gwáayaay. *one's brother, one's male parallel cousin:* dáa (1). *one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin:* k'wáay (2). *one's own brother, one's own male parallel cousin:* dáa'ang. *one's own older same-sex sibling, one's own older same-sex parallel cousin:* k'wáayang. *one's own sister, one's own female parallel cousin:* jáasang. *one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin:* dúunang. *one's sister, one's female parallel cousin:* jáas (1). *one's younger same-sex sibling, one's younger*

same-sex parallel cousin:

dúun. *sister! female parallel cousin!:* jáasaay. *to be a brother, male parallel cousin (to X):* dáa'aa. *to be an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin (to X):* k'wáayaa. *to be a sister, female parallel cousin (to X):* jáasaa. *to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X):* dúunaa. *to become an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin:* k'wáayeehl. *to have a brother, male parallel cousin:* dáa da'a. *to have an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin:* k'wáay da'a. *to have a sister, female parallel cousin:* jáas da'a. *to have a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin:* dúun da'a. *to have O as one's brother, male parallel cousin:* dáada. *to have O as one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin:* k'wáayda. *to have O as one's sister, female parallel cousin:* jáasda. *to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin:* dúunda. *younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!:* dúunaay.

paralyzed

to be paralyzed, half-dead:
k'úudangaa. *to be paralyzed, unconscious:* k'ut'aláa.

parcel

lot, parcel of land, (land) claim:
gánsaal.

parent

one's own parent: yáa'ang.
one's parent: yáa'ii. *to be a parent (to X):* yáa'aa. *to have a parent:* yáa da'a. *to have O as one's parent:* yáada.

part

one's part (in hair):
stl'ak'uyáay. *part of, some of:*
t'íij. *the part in such-and-such direction:* gidgáay. *the parts or pieces of sth., kit, gear or materials for sth.:* áaniigaay.

partly

somewhat, kind of, partly:
gudúu.

partner

partner! special friend!:
sdáaguhl.

part with

to be stingy with, possessive of, not want to part with X:
k'íigdalaa.

party

to have a party, feast:
'láaganang. *to serve food, to have a party:* dáayang.

passenger ship

passenger ship: stáwjaaw
tluwáay.

pass gas

to fart, pass gas multiple times:
kusadáng. *to fart, pass gas once:* kusad. *to fart, pass gas very loudly multiple times:*
tl'úusadang. *to fart, pass gas very loudly once:* tl'úusad. *to let out a single high-pitched fart:*
t'ámsad. *to let out a single loud fart, to pass gas loudly*

once: tl'áamsad. *to let out multiple high-pitched farts:*
t'ámsadang. *to let out multiple loud farts, to pass gas loudly multiple times:*
tl'áamsadang. *to let out multiple very small farts, pass a tiny amount of gas multiple times:* ts'úusadang. *to let out one very small fart, pass a tiny amount of gas:* ts'úusad.

passkey

passkey: ki gusdláaw
hlkajúu.

past

in exchange for; past, in the opposite direction from:
sgáwdg.

pastor

minister, priest, preacher,
pastor: lableed. *to be a minister, priest, preacher,*
pastor: lableedgáa.

patch

patch (of berries): kídg. *patch of ground:* gáasil.

patchwork quilt

patchwork quilt, crazy quilt:
tl'íihlaal.

paternal aunt

one's own paternal aunt (father's sister): skáanang. *one's paternal aunt (father's sister):*
skáan. *paternal aunt (father's sister)!:* kaníi. *to be a paternal aunt (father's sister) (to X):*
skáanaa. *to have a paternal aunt (father's sister):* skáan da'a. *to have O as one's paternal aunt (father's sister):*
skáanda.

paternal uncle

father! paternal uncle (father's brother)! husband of maternal aunt (mother's sister)!: hadáa, ǥungáa. one's father, one's paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister): ǥung, xáad. one's own father, one's own father's male clanmate, husband of one's own mother's sister (of a female): xáadang. one's own father, one's own paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister): ǥúngaang. to be a father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister) (to X): ǥungáa, xáat'aa. to become a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister): ǥungéehl, xáat'eehl. to have a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister): ǥung da'a, xáad da'a. to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister): xáat'a. to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister): ǥúnda.

path

trail, path, road, street, sidewalk: k'yúu.

pattern

sewing pattern: jat'uhl 'la'áaw. template or pattern for traditional design elements (e.g. ovoids): ǥagasdláaw (2).

paw

one's hand, one's front paw: stláay. one's own hand, front paw: stláang. one's own paw, one's own back paw (of a bear), one's own hind flipper (of a seal or sea lion): st'áang. one's paw; one's back paw (of a bear), one's hind flipper (of seal or sea lion): st'áay.

pay attention

to have one's head turned toward X; to ignore, not pay any attention to X (w/ neg.): ánjuu.

payment

payment to a shaman: sgaa dli'it'uu. potlatch or doings where formal payment is made to the opposite moiety: gyáa isáaw. to ask for payment for damages, to seek restitution, to sue: 'wáahlaa gináng.

pay (n)

pay, receipts, proceeds from, price of the sale of something: sgáaw.

pay (v)

to pay X: gyáa sgáw. to pay (X) for O: sgáw (3).

pea

dried peas; beach peas: yáahl tluwáa káahlíi. pea pod, sea pea pod, giant vetch pod: yáahl tluwáay.

peace

the Holy Spirit, peace: Xánj 'Láas. to make up (with X), make peace (with X), forgive (X): galaada.

peaceful

to be peaceful, calm: dláaya.

peace-making canoe

peace-making canoe: ga 'la'áa tluwáay.

peach

dried peach: tl' k'iyáa gyúu.
peach: gin k'ál gawáas, piichas.

peak

peak of a roof: na ún tl'ajuuyáay.

peaked cap

peaked cap: sadáa.

pear

pear: k'áy sk'yáawaa.

peavey

peavey: ki dlajuuláangw, ki hlgínjuulaangw, kihljuuláangw. *peavey (a tool used in logging operations to move timber):* dáng hlgjuuláangw.

pebble

rock, stone, pebble, boulder: kwaa.

pectoral fin

one's own sleeve; one's own pectoral fin; a seal or sea lion's own front flipper: xyáang.
one's sleeve; one's pectoral fin; a seal or sea lion's front flipper: xyáay.

peculiarities

to have certain traits, peculiarities, characteristics; to have a certain price: áalaa.

peek

to peek at O: k'íng k'uhlda.

peepot

chamber pot, peepot: chagánsaan.

peer

to squint, peer: tl'ánsiid.

peg

stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter: sk'áangw.

pelagic cormorant

shag, pelagic cormorant: k'yáalaaw.

pelt

an animal's pelt: k'ál. *sea otter pelt:* náak'.

pelvic bone

one-half of one's pelvis, one's pelvic bone: skuj tl'ajuwáay.
one's own pelvic bone: gudáng skuj, kwáayang skuj. *one's pelvic bone:* gud skuj, kwáay skuj.

pelvis

one-half of one's pelvis, one's pelvic bone: skuj tl'ajuwáay.
one's pelvis: skuj tl'aawáay.
pelvis: kwáay gudg hlgat'as.

pen

marker, pencil, pen, chalk, crayon: kihláaw. *pencil, pen, chalk, crayon, traditional paintbrush made of porcupine quills:* k'áalaangw.

pencil

marker, pencil, pen, chalk, crayon: kihláaw. *pencil, pen, chalk, crayon, traditional paintbrush made of porcupine quills:* k'áalaangw.

pencil eraser

pencil eraser (on the end of the pencil): k'áalaangw k'usii gisáawaay.

pencil tip

pencil tip: k'áalaangwaay k'áay.

penis

one's own penis: chajáng.
one's penis: chaj. *penis*
(babytalk): jagíi, jaǵál.

people

all the people generation after generation: ǵudǵwáa tǵ'áas.
ancient people: tladlúu ǵaat'áay. *human being, person, people:* Ǵaadas.
modern people: wéed ǵaat'áay. *person, people:* Haida: ǵaat'áay. *some, any, ones, things, people :* ga. *the last people on earth, all people forever, generation after generation:* ǵudǵwáa tǵ'áas ǵaat'áay. *them, people:* tǵ'áa. *the people:* ǵaat'gáay. *the people of a particular clan:* Ǵaat'áay. *they, people:* tǵ'.

people's

their, people's: tǵ'. *their, theirs, people's:* tǵ'áa, tǵ'áa gyaa.

pepper

black pepper: páabaa.

peppermint

peppermint: xíl sgúnulaa.
peppermint, root of cow parsnip: sdragw sk'yáaw.

pepper shaker

pepper shaker: páabaa
 gyaaat'áawaay, páabaa
 táawaay.

perch

perch, shiner: ǵad (1).

peregrine falcon

peregrine falcon: jajáad.

perfume

perfume: sgúnulaaw.

perhaps

might, must, perhaps: háng.

perineum

one's own perineum, the space between one's own legs: nuwuláng. *one's perineum, the space between one's legs, the space between the roots of a tree:* nuwúl.

period

to menstruate, have one's period: ináa. *to menstruate, have one's period (particularly, for the first time):* taguna.

peritoneum

one's peritoneum (thin membraneous sac around the internal organs): k'ahl hlk'únk'aay.

periwinkle

species of limpet, periwinkle: yáahl dajáangaa.

permission

permission, authority: dagwiigáay.

person

a figure or design of a person: ǵaad da'áng. *human being, person, people:* Ǵaadas. *person, people; Haida:* ǵaat'áay. *to be a Haida, person:* Ǵaat'áa.

pestle

pestle: dáaw tǵ'ahl, ts'áng.
tobacco pestle: gúl
 k'adáangw.

pet

to pet, play with, show affection for O (e.g. baby, animal): dláanggalang.

petal

(its) leaf, petal: xíl. *its own leaf, petal:* xíilang.

petrel

species of storm petrel:
sdagwaanáa.

petticoat

petticoat, slip: hlk'idgáa
náaguusii, kwáag chagáa
náaguusii.

pharalope

northern pharalope: gáayuu
k'uk'áldaangaa.

phlegm

one's own saliva, spit, phlegm:
hl'áanang. *one's saliva, spit,*
phlegm: hl'áan.

phloem

alder phloem: kál k'ál
chiihluu. *hemlock bast,*
spruce bast (phloem): xig. *layer*
between the bast (phloem) and
tree: xi káahlii. *spruce bast's*
phloem: xigáay chiihluu.

phonograph

phonograph: sgaláang
gudáay. *record player,*
phonograph, gramophone:
k'ajáaw gudáay.

phosphorescence

shooting sparks,
phosphorescence in ocean:
sgáaluud.

photograph

a picture, photograph, map of
something: níjangaay. *one's*
own photograph: xánjang.
one's photograph: xánj.

pharmacy

pharmacy, drugstore: xíl náay.

physical being

one's own power of reason,
mind; one's own physical being:
k'áangalang. *one's power of*

reason, mind; one's physical
being: k'áangal.

piano

piano, organ: stla kingáangw.

pick

a pick, mattock: k'wíi
sgidáangw.

pick berries

to pick, gather (X (berries)):
skáadaang.

picket

fence board, picket: k'aláaxan.

pick out

to search out, find and gather O
(pl); to choose, select, pick out
O: k'inst'a.

picture

a picture, photograph, map of
something: níjangaay. *to*
draw, copy, imitate, take a
picture of X1 (on X2): níjang.
to paint a picture, do some
picture painting: ta k'udlán
níjang.

piddock

piddock: k'udáa sk'ajáaw.

piece

the parts or pieces of sth., kit,
gear or materials for sth.:
áaniigaay.

pie crust

bread, flour, biscuit, pie crust:
sablíi.

pig

pig, hog: gwáasaaw.

pigeon

black oystercatcher, sea pigeon:
sgadang.

pigeon guillemot

pigeon guillemot:
sgaaduwáay.

pile

the hill, the pile: k'íijuuyaay.
to be a big pile, heap:
 kúljuuda. *to be in a big pile:*
 tl'áajuuda. *to be in a huge*
pile: sdáajuuda. *to be in a*
large pile, heap: k'íijuwa. *to*
pack, pile O (pl): júuga. *to*
slowly kick O along, to kick over
a pile of O: sda xúndaal.

pillow

feather pillow: ts'ahl hltánuu,
 hlt'ánuu ts'ahláay. *pillow:*
 ts'ahl (2).

pillow case

pillow case: ts'ahl k'áal.

pills

pills: xíl skáat'angaa.

pilot bread

pilot bread, cracker, bracket
fungus: gilg.

pilot house

wheelhouse, pilot house on a
boat: sgíndaaw náay.

pilot whale

short-finned pilot whale, fin-back
whale: sgagúud.

pimple

(one's) pimple: k'áanu.

pin

pin, straight pin:
 ts'ánhlgadaangw. *safety pin:*
 kán hlgajáaw.

pinch

to pinch O: stl'iid.

pin cushion

pin cushion: ts'ánhlgadaangw
 da'áawaay.

pine

lodgepole pine, bullpine (tree or
wood): ts'ahl (1). *spruce*

needle, pine needle:

hlk'amáldaaw.

pine cone

cone from an evergreen or alder:
 stl'áas k'ámaal.

pine needle

pine needles: ts'ahl stlíinaay.

pinfish

pipefish, pinfish, needlefish: gáw
 xáng t'álg ts'a sk'asiid.

pink

to be rosy, pink: k'unhlahl.

pink salmon

humpback salmon, pink salmon:
 ts'at'áan.

pinky

one's little finger, pinky: stla
 gud. *one's own little finger,*
pinky: stla gudáng.

pinna

the upper part of one's ear, one's
pinna: gyúu hlkún.

pins and needles

to go numb from lack of
circulation (as a hand or foot);
to have pins and needles, tingling
sensation due to renewed
circulation: st'asdánggusdla.

pintail duck

pintail duck: angaangii,
 t'áawal xit'adáa, xíl jáng.

pious

to act or feel high caste, to live
piously: sáalaa gudgáng.

pipe

pipe (for smoking): k'u
 chajáangw, xahlgúidaaw. *to*
smoke O in a pipe: k'u
 chajáang.

pipefish

pipefish, pinfish, needlefish: gáw
 xáng t'álg ts'a sk'asiid.

pistol

gun, pistol, rifle, shotgun, revolver, firearm of any kind:
jagw. *pistol:* jagw k'ujúu.

pit

center (of the eyes), pit (of fruit), insides (of eggs, oranges, baked goods): ts'ii. *seed or pit of a fruit:* k'ángk'ii. *steaming pit (in which food is cooked):* sáaldaan. *to steam, cook O in a pit; to barbecue O:* sahlguda.

pitch

fish pitch: chiin ki
dáangwaay. pink pitch from woodpecker holes, used as chewing gum: k'áas
kúlts'aadaang. *pink pitch used as chewing gum:*
Ts'aagws k'áajaa. *pitch gathered from the sides of trees, pitch torch:* k'áas xasáa.
pitch, tar, wax, (chewing) gum, pitchwood, sap: k'áas. *pitch used as chewing gum, collected by setting fire to the tree:* k'áas gūgahldiyáa.

pitcher

pitcher: sk'atl'áangw k'udáa.
pitcher-shaped measure in which molasses and syrup were sold:
k'wiid gyaat'áawaay. *syrup pitcher:* salab gyaat'áawaay.
water pitcher: gāndl
gyaat'áawaay.

pitchfork

a four-pronged tool like a pitchfork: ki hlqast'áaw.

pitch torch

pitch gathered from the sides of trees, pitch torch: k'áas xasáa.

pitchwood

pitch, tar, wax, (chewing) gum, pitchwood, sap: k'áas.

pitiful

for X to be unsightly, look pitiful:
k'ahljuwáa.

pity

out of pity for: k'asánd. *to feel pity, feel sorry for X:* gudáng.

place

all together, in one place:
sáahlaangaan. *a place ashore of sth.:* tláa. *for the sake of, in place of, instead of:*
gānsd. *one's own place, area, region, land, territory, country:*
tlag'áang. *one's place, area, region, land, territory, country:*
tlagáa. *place, area, village, region, land, territory, country, ground:* tlag (2). *place for oneself:* k'yuuhlgáansii.
place for something or someone:
k'yuusii.

plan

to get X to agree to a plan to do O: kihlgiihlda. *to plan, make a plan, discuss future actions:*
gakilhla.

plane

plane (tool): sk'ánhlaaw.

plank

cedar plank: ts'úu k'awáay.
centerline of a board or plank:
k'aw ts'úuwii. *plank, board, lumber:* k'aw. *sawn plank, sawn board, sawn lumber:* xi
tl'iist'áa. *wall plank, wall board in a traditional house:*
k'ad gat'iis.

planking

boat planking: búud k'awáay.

plan out

to plan out O: kihlgíihlda.

plantain

plantain: ʔláanaa hlgún.

planting stick

planting stick: tl'ats'áaw.

plant (n)

any plant with a single stem: xíl.

houseplant; any plant cultivated for its flowers: xíl kuyáas.

unknown species of plant:

dánhlaa xiláay, sgáan

xiláa, sk'áw k'úl

dláamalaay.

plant (v)

to plant a garden (esp potatoes):

táwk'a. *to plant O:* tlats'a.

plaque

flat, open, berry-winnowing basket or plaque: k'agdáahl.

slope of a mountain; area above

a door; the wooden plaque

mounted on the front of a

ceremonial headdress; the top

edge of a housepit: k'úl.

plate

argilite plate: kwaa kíihlaa.

dish, plate: kíihlaa. *paper*

plates: kíihlaa kugíinaa. *the*

edge of a plate: kíihlaa k'ún.

platform

platform: gahlándaaw.

platform around the side of a

house used for sleeping, sitting,

etc.: jad hlgahláan. *porch,*

platform extending in front of a

traditional house,

traditional-style toilet: jad

hlgagán.

platter

platter: kyaa kíihlgaay, kyaa

táawaay, kíihlaa tluwáa.

play

to pet, play with, show affection for O (e.g. baby, animal):

dláanggalang. *to play:* náang

(1). *to play a wind instrument:*

xu kingáang.

play a record

to play O [phonograph, record

player]: ki k'ajúu, tla

k'ajúu.

player

player (in a game):

náanggaay.

play house

to play house: kigwdáang.

playing

playing, game, drama: náang

(1).

plaything

toy, plaything: gin eehl

náanggaay.

please

wait, hold on, please: k'wáay

(1).

pleased

to be happy, pleased, honored

with X: xángahl.

Pleiades

the Pleiades: Xut'uu.

plentiful

to be plentiful, abundant; for

there to be a lot: kwáan. *to be*

plenty, plentiful: hlangáa.

plenty

to be plenty, plentiful: hlangáa.

pliers

pliers: tla k'udwahldáaw,

ts'ijgút'uu. *pliers, scissors:*

jat'iid.

plow

harrow, plow: tlag íi

gálnanaangwaay.

plug

plug: t_lask'wii't'uu.

plum

plum: pláms.

plumage

(one's) fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird): ḡáw. *one's own fur, body hair, pubic hair, plumage (of a bird)*: ḡawāng.

plume

a bird's (large) feather, plume, quill: t'áa'un.

plunder

booty, spoils, plunder, anything that is seized against a debt: ta ḡiḡaay.

pocket

one's own pocket: ḡwáalang.
one's pocket: ḡwáalaay.

pocket knife

pocket knife: ya'áats'
k'udgungáa.

point

a point of land, headland: kúnjaaw. *at the point, end of*: kún-gw. *end, tip, point*: kún (2). *point, beginning of sth.*: kúnsii. *points of lands, headlands*: kúnaaw.

point at

to point at X (pl subj): stla'áaw.
to point at X (sg subj): stlajúu.

point of land

point of land, headland, spit, cape: kún (2).

poison

poison: páaysan.

poke

to poke, spear, stick O repeatedly: kínhluu.

poke apart

to break X apart by giving it a single poke with a stick, to poke X apart with just one poke: kihla. *to break X apart by repeatedly poking with a stick, to poke X apart*: kinanáng.

poker

(fireplace) poker: kisláangw.

pole

argilite pole: k_waa
gyáa'angaa. board or pole for skidding a canoe over in order to ease friction while transporting it over land: dáayuw. *Haida pole*: Ḥaadas gyáa'angaa. *horizontal poles making up the frame of a large fish trap*: ḡiḡaaw sk'áangwaay. *housefront pole with a doorway through it*: k'yúu. *large beam or pole resting on top of the inside houseposts of a traditional house*: ts'áan sk'agad. *memorial column, memorial pole*: k'áal (1). *pole for pushing boats*: kid ḡa'áangw. *pole, post (plain, not carved)*: hlk'yáan. *poles laid front to back across rafter poles to support the roof in a traditional ceader bark shack*: kyúu ḡáagad. *rafter poles*: sagáang sk'agiidaanhliyaay. *stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter*: sk'áangw. *totem pole, housefront pole*: gyáa'aang. *wooden carved pole*: hlk'yáan gyáa'angaa.

policeman
policeman, jailkeeper: k'iits'iid 'la'áay. *to be a jailkeeper*,

policeman: k̲'íits'ad
'la'áaygaa.

polish

metal polish: tla xahldáaw.
shoe polish: st'a sk'agáa
k'udláanwaay, st'a sk'agáa
tla xahldáawaay. *silver
polish*: gataáw tla
xahldáawaay. *to shine, polish
O up*: tla xahlda.

pond

*a long saltwater pond on the
beach*: iidanaay. *lake, pond,
pool, puddle, body of water*:
súu (2).

pool

bear fishing pool: táan
xunáanaa. *coho pool*: táay
gíilaay. *deep pool or hole in
the bottom of a river*: gíl. *lake,
pond, pool, puddle, body of
water*: súu (2).

pool ball

billiard ball, pool ball: ki
skáajaaw.

pool cue

pool cue, pool stick: ki
skáawnaang sk'áangwaay.

pool stick

pool cue, pool stick: ki
skáawnaang sk'áangwaay.

poop

to poop, defecate (pl):
k'wáadang. *to poop, defecate
(sg)*: k'wáawa.

poor

poor thing!: angasgidée. *to be
poor, destitute*:
k'angasgidáaygaa.

poor thing

poor thing!: k'ahngáa.

population

*town, village, city, settlement,
row of houses, population of a
community*: 'láanaa (2).

porch

*lean-to addition to a house, a
covered porch*: na 'wii
tl'ajuwáay. *porch*: náay
xánsii. *porch, platform
extending in front of a traditional
house, traditional-style toilet*:
jad hlgagán.

porcupine

porcupine: xahlk'ats'.

porcupine quill

porcupine quill: im, xahlk'ats'
stliin.

porpoise

Dall porpoise: k'áang (2).
harbor porpoise: skúl.

portage

*trail, portage across to the other
side of something*:
k'uhlgwáasgyaan.

possessions

*one's things, property,
possessions, stuff*: gináa.
possessions, property:
gin-gáay. *things, possessions*:
iigdás.

possessive

*to be stingy with, possessive of,
not want to part with X*:
k'iigdáala.

<possessive marker>

<possessive marker>: gyaa.

possibly

maybe, possibly, might:
'wáaduwaans.

post

foundation post of a house:
k'ulúu. *foundation posts*:

k'ulúu k'wa'áawangaay.
house post: **gáats'**. pole, post
(plain, not carved): **hlk'yáan**.

postpone

to put off, postpone, delay O; to
slacken, loosen O: **tlat'a**.

pot

cooking pot: **ts'asláangw**.
three-legged cauldron, pot with
three legs: **ts'asláangw**
stliinaa. tin can, tin pot with a
bail handle: **xahl sk'ajáaw**.

potato

Haida potato (long and skinny):
Xaadas **sgúusadaa**. potato:
sgúusiid. raised bed of earth
for planting potatoes: **kwah**
sk'agahláay. soup made from
rotten potatoes, ooligan grease
and sugar: **sgúusiid**
s'áalgaay. the remains of a
potato after the eyes are cut out:
stl'uwúl.

potato chips

potato chips: **sgúusiid xál**
kats'galáa.

potato garden

potato garden: **sgúusiid**
táwk'aanaay.

potato sack

(empty) potato sack: **sgúusiid**
k'áal. potato sack: **sgúusiid**
k'áaduwaay.

pot holder

pot holder: **tla gánt'iisgw**.

potlatch

a type of potlatch: **sanáagad**.
goods, property, gifts given away
at a potlatch: **gidaag**.
house-building potlatch:
'wáahlaal. memorial potlatch
including the putting up of a
grave totem: **sak'áa**. potlatch

or doings where formal payment
is made to the opposite moiety:
gyáa isáaw. the first day of a
'Wáahlaal potlatch: **cháanaang**.
to give a potlatch: **'wáahlahl**.

potlatch blanket

white Hudson's Bay blanket or
potlatch blanket: **ga**
hkl'ujáaw.

potlatch ring

potlatch ring: **sgíl**. spruce root
hat with one or more potlatch
rings: **dajáng sgiilaa**, **sgíl**
dajáng.

pots and pans

collection of pots and pans (new
or old): **sk'áasdangaal**.

poultice

poultice made of spruce pitch and
salmonberry thorns: **kiisd**
kit'agúng. poultice: **xíl da**
tl'asgadáa.

pound

pound: **páawan**. pound (of
weight): **k'a sk'ast'ahláa**. to
pound O: **ta k'id**. to pound O
flat: **k'a tl'asgad**.

pour

to pour, dump out O (into X):
gyahsdla.

pout

to get stubborn, pouty, sulky:
kúidgasdla. to pout, sulk, act
stubborn: **kúidga**.

pouty

to be pouty: **kudguwáa**.

poverty

poverty: **iisaaniyaa**.

powder horn

powder horn: **gál sk'agáangw**.

power

medicine or power used in sorcery: sḡáanuug.

practice

to practice: ta sk'at'a.

Prairie people

Prairie people: Tlagadáad
Xaat'áay.

praise

to praise, boast about, say nice things about O: kínslang.

pray

to pray for X: gúusuu.

prayer

prayer: sanhlgáang
gúusaaw.

preacher

minister, priest, preacher, pastor: lableed. *to be a minister, priest, preacher, pastor:* lableedgáa.

preceding

before, preceding: kunáasd.

precious

to be precious, dear, expensive: kuyáa.

pregnant

to be pregnant: dahlgíyáa. *to carry a child in one's arms, to be pregnant:* dahlgáng.

prepare

to get ready, prepare oneself: tlaḡíihlda. *to prepare to leave, to get ready to go:* kása'a.

presume

to presume, speculate, guess (at X): xúnda.

pretend

to pretend to be sick, to make oneself sick by thinking that one is sick: gu st'i.

price

pay, receipts, proceeds from, price of the sale of something: sḡáaw. *price of something:* áal (2). *to charge (amount X1) for O (to buyer X2), to set a price (of X1) on O (for X2) :* kílsḡad. *to get cheaper, go down in price, become less expensive:* nangéehl. *to have certain traits, peculiarities, characteristics; to have a certain price:* áalaa. *to repeatedly charge (amount X1) for O (to buyer X2), to repeatedly set a price (of X1) on O (for X2):* kílk'adaang.

prickleback

blenny, gunnel, wolf eel, species of prickleback, species of lamprey: ḡasang.

pride

one's own pride: saa sangáang. *one's pride:* saa sangáay.

priest

minister, priest, preacher, pastor: lableed. *to be a minister, priest, preacher, pastor:* lableedgáa.

primer

shell primer: k'u k'iigaangw.

primp up

to put makeup on, primp up, gussy up: tla xáng ángk'a.

print

writing, print, script: k'áalangaay.

proceeds

pay, receipts, proceeds from, price of the sale of something: sḡáaw.

projection

hump, solid projection: k'ijjuu.

promiscuous

*to be flirty (with X),
promiscuous, to try to sleep with
X:* ja'áang. *to be promiscuous,
flirtatious:* sgáan k'aldáa.

prop

*prop in a dance or dramatic
performance (e.g. mask, puppet,
etc.):* ishláalw.

propeller

propeller: áal (1), áal
gadáang ga hlgajuuláangs,
áalaangw.

properly

*well, carefully, properly,
correctly:* dámaan.

property

*goods, property, gifts given away
at a potlatch:* gidaag. *one's
things, property, possessions,
stuff:* gináa. *possessions,
property:* gin-gáay.

property song

property song: gidaag
sgalangáay.

prosthetic hook

gaff hook, prosthetic hook:
xaguhl.

prostitute

prostitutes, hookers: ja'áang
janáas. *to be a prostitute,
hooker:* ja'áang jan-gáa.

proud

*to be confident in, proud of, look
up to, count on, admire X:*
kwáagad.

provisions

*food, provisions taken along on a
trip:* táwhlk'.

prune

prune: k'ángk'ii chuwáa
sk'adaláas, pláms xiláa.

psychotic

a type of psychotic person:
sgánggw.

ptarmigan

grouse, ptarmigan, chicken:
skáw (1). *ptarmigan:*
hlk'yáan skáw.

pubic hair

*(one's) fur, body hair, pubic hair,
plumage (of a bird):* gáw. *one's
own fur, body hair, pubic hair,
plumage (of a bird):* gawáng.

puddle

*lake, pond, pool, puddle, body of
water:* súu (2).

pudgy

to be big and fat, pudgy (pl):
dabdala. *to be big and fat,
pudgy (sg):* dabjúu.

puffball

puffball: káw chagud.

puffed up

*for X to be puffed up, swollen up,
bloated:* xuts'iyáa.

puffin

tufted puffin: kwaanáa.

puffin beak

puffin beak: kwaanáa kún.

puff up

*for X to puff up, swell up,
become bloated:* xuts'a.

pull down

to pull O down: dāngwii.

pulley

block, pulley: dāng k'iihlaalw.

pull on

to pull on *O* (e.g. rope):

dánjuu. to pull, yank on *O*:
hlk'ínad.

pull out

to pull *O* out: dânsda.

pulp

pulp, the remains of berries,
bast, etc. after the juice has been
extracted: hlk'uwii.

pump

hand pump: gândl dâng
kwahyâangwaay.

punch (n)

awl, punch: kidahlgâaw,
kusahlgâaw. punch for tin
cans: kyâan kidahlgâawaay.

punch (v)

to punch *O*: skûda.

pup

harbor seal pup: tladân.

pupil

one's pupil (of the eye): xângii
ts'ii. pupil of the eye: xâng
k'igâay.

purple crab

small purple crab: ts'a'am.

purse

bag, sack, handbag, purse,
wallet: gwâahl. purse,
handbag: dáalaa gwaalâay.

pus

pus, abscess: kiiij. watery pus:
kis xâwgandaay.

push

to give *O* a single push:
skûsgad. to push *O*
repeatedly: skûk'adâang.

push along

to push *O* (sg) along slowly: skû
k'iidaal, skû xadâal, skû
xûndaal, skû hlçadâal, skû

tiidaal. to push, roll *O* (sg)
along slowly: skû skâadaal.

push along with a stick

to push *O* (sg) along slowly with
a stick: ki k'iidaal.

pushdrill

firedrill, pushdrill: hlkyâak'.

push out

to push *O* (pl) out: da
xâwsd'waa. to push *O* (sg)
out: da gadâa.

push with one's nose

to push *O*, give *O* a push with
one's nose: kûnsgad.

put

to do; to take, put, give, get *O*:
isda.

put a spell on

to put a curse, spell on *O*, make
O turn bad: îndgang.

put away

to put *O* away, store *O* away:
tlânsguhl, tlat'uhl.

put off

to put off, postpone, delay *O*; to
slacken, loosen *O*: tlat'a.

put on

to put on, step into *X* (pants,
underwear, boots, etc) (pl subj):
t'alâang. to put on, step into *X*
(pants, underwear, boots, etc.)
(sg subj): t'ahla.

put on clothing

to put on *X* (clothing) (pl subj):
ists'a. to put on *X* (clothing)
(sg subj): k'ats'a.

put on gloves

to put on *X* (gloves) (pl subj), to
put one's hands in *X* (pl subj):
tlalâang. to put on *X* (gloves)
(sg subj), to put one's hands in *X*
(sg subj): tlahla.

put on hat

to put on O (hat): gusguhl.

put on necklace

to put on O (sg): kán xugii. to put on O (sg) (necklace): t'agii.

put on necktie

to put on O (sg) [necktie]: kán t'agii.

put on scarf

to put O (sg) on: kán gigii.

put on skirt

to put on O (sg) [skirt]: kwah chagii.

put out

to extinguish, put out a fire: tla k'ihl.

putty

putty: k'awáangw, tla sk'úuhlgaalw.

quarrel

to quarrel, argue (with X): sk'íwt'aang.

quarter

quarter (25 cents): kwáadaa. to be a quarter, be worth a quarter: kwáadaa.

quartz

agate, quartz: hlca hlk'áats'. flint or quartz used for starting a fire: k'a stl'uwiw.

Queen Charlotte Islands

Haida Gwaii: Didgwáa Gwáayaay, Xaadláa Gwáayaay.

queer

to be a stranger, strange, odd, queer: ak'aayáa.

question

to question, interrogate O: gín kílslang. to question O intensely, ask O a lot of questions, to interrogate O, to

grill O with questions: kíl súu dluunáang.

questioning

questioning: gíng kílislangaay.

quick

to be quick, speedy, fast: sgingula.

quickly

quickly: t'angaasgaang. quickly, fast, so soon: tliits'guusd. quickly, in an hurry: hawiidaan. quickly, so soon: xángasdgaang.

quick, speedy

to be fast, quick, speedy: xangala.

quill

a bird's (large) feather, plume, quill: t'áa'un. one's thorn, spine, quill: stliin. porcupine quill: im, xahlk'ats' stliin.

quilt

patchwork quilt, crazy quilt: t'iihlaal.

quit

that's enough! quit it! stop!: háwsdluwaan. to concede, give up, call it quits, lose hope: kayánsdla.

quite

surely, certainly, definitely, so very, how, quite, quite a bit: tlii.

quite a bit

surely, certainly, definitely, so very, how, quite, quite a bit: tlii.

quiver

quiver: ts'at'aláng da'áawaay.

raccoon

groundhog, hoary marmot, raccoon: gwiigw.

raceme

stem, spike or raceme of a berry bush: x̄áayhlwaa.

rack

indoor fish rack: ts'ats'áaw (2). *outdoor fish-drying rack:* k'ijáaw x̄aad, ts'ajáaw, ts'ajáaw x̄aad. *rack for smoking or drying fish outside:* hl̄gajáaw. *slanting drying frame or rack for fish fillets in a smokehouse:* gits'áaw. *smoking rack:* hl̄gats'áaw.

racket

to make a noisy racket: jáaluudgaa.

raft

raft: gin jat'úu hl̄gasdliyáa, hl̄gagii.

rafter pole

rafter poles: sagáang sk'agiidaanhl̄iyaa.

rafters

rafters: k'ungid.

rag

dishtowel, tea towel, other rag or cloth used for wiping: gisáaw. *rag, diaper, scrap of cloth:* sáalii.

ragged

to be ragged, shabby: ts'áaliigaa.

raggedy

to get raggedy, fall apart (of clothes): ts'áaliigeehl.

raid

fight, feud, raid, war: gaayhldáa.

raider

one's warriors, war party, raiders: k̄iidaawaa. *warriors, war party, raiders:* k̄iidaaw.

raiding

warfare, feud, raiding: k̄iidaaw.

raiding canoe

war canoe, raiding canoe: k̄iidaaw tluwáay.

railing

railing, banister: k'yúu k'aláaʔan-gaay.

railroad track

railroad track: léelwaaad k'yuwáay.

rain

a place where it rains a lot: ts'iig tlagáa. *rain and wind:* ts'iig. *steam, mist, fine rain, fine snow:* skii. *to rain:* gwa'áaw, ts'iiga. *to rain on X:* gwa'áaw.

rain barrel

rain barrel: chiyáa da'áawaay.

rainbow

rainbow: tawál.

rain coat

rain coat, slicker coat: t'éeel ganuu.

raincoat

raincoat, slicker coat, oil coat: k'uudáats' k'áajaa.

raingear

suit of raingear: t'éeel ganuu.

rain hat

rain hat, slicker hat: dajáng k'áajaa.

rainwater

rainwater (dripping from the roof): chiyáa x̄aw.

raise

to make O (pl) stand up, raise O (pl) (e.g. totem poles): tla gya'áansdla. *to make O (sg)*

stand up, raise O (sg) (e.g. totem pole): tla gyáa'a. to raise, bring up O: gín ináa. to raise, lift one's head: ánst'ahla.

rake

fishing rake (used for herring, ooligans): hlk'iyiid. rake: tlag dāng skúnaawaay, tlag hlk'iit'angaay.

ramrod

ramrod: kits'gāangw.

raspberry

domestic raspberry: sk'áwaan giit'ii. wild raspberry: tl'ánts'uud gāanaa.

rat

mouse, rat, muskrat: kagan.

rat bait

mouse bait, rat bait: kagan jaláay.

ratfish

ratfish: sgagwiid.

rattle

(generic) rattle: sasáa. rattle (for dancing, or as used by traditional doctors): giidáaw. rattle in the image of a mallard: xaag níjangaay sasáa. raven rattle: sasáa.

rat trap

mousetrap, rat trap: kagan skamáay.

raven

raven: yáahl. to be Raven: Yáalaa.

Raven

Raven: Húuyee, Yáahl.

raven rattle

raven rattle: sasáa.

raw

raw food: táaw k'anáa. to be raw, fresh, uncooked, unripe,

green (of berries, fruit, etc.): k'anáa.

ray

speices of skate or ray: ts'iit'aa. sunbeam, rays of the sun breaking through the clouds: juuyáay xāng hlt'áaguj.

razor

razor: sk'iwang gahláaw. razor, scraper: gahldáaw.

razor blade

razor blade: sk'iwang gahláaw yaats'áay.

razor clam

razor clam: k'amahl.

reach and miss

to reach, grab for O and miss: xasguda.

read

to read, do some reading: ta liidada. to read O: liidada.

ready

to get O ready, complete, finish O up: tla giihlgii. to get ready, prepare oneself: tlagiuhlda. to prepare to leave, to get ready to go: kasa'a.

real

the truth, a real or true instance of something: yahk'ii. to be true, right, correct, real: yahk'iyáa.

really

one that is really V, the very V-est one(s): gusdliyé. really, truthfully: yáangk'yaan.

rear end

buttocks, behind, rear end, hips: kwáay. one's buttocks, behind, rear end, hips: kwáayang. one's buttocks, rump, rear end,

hips: k'as. one's own buttocks, rump, rear end, hips: k'asáang.

reason

one's own power of reason, mind; one's own physical being: k'áangalang. one's power of reason, mind; one's physical being: k'áangal.

receipts

pay, receipts, proceeds from, price of the sale of something: sgáaw.

recently

just now, lately, recently: hat'án.

recognize

to recognize O: sk'ad.

record

record, LP: tla k'ajáaw gángandaay, tla k'ajáaw gángandaay. vinyl record, LP: gaawnáangw.

record player

record player, phonograph, gramophone: k'ajáaw gudáay. stereo, record player, gramophone: tla k'ajáaw.

recover

to heal, recover, get well again: ngúisdla. to recover, get well: 'lagahl.

red

to be red: sgid. to turn red: sgidahlda.

red alder

red alder (tree or wood): kál.

red-breasted merganser

male red-breasted merganser: k'áaxuu. red-breasted merganser: s'áay.

red cedar

medium-sized red cedar tree; cambium or inner bark of a medium-sized red cedar tree, typically used for weaving: giid. red cedar board, plank, stick: ts'úu. red cedar kindling: ts'úu káahlaangwaay. red cedar (wood or tree): ts'úu.

red cedar bark

medium-sized red cedar tree; cambium or inner bark of a medium-sized red cedar tree, typically used for weaving: giid. outer bark of a large old red cedar: gahld.

red cedar cambium

place for gathering red cedar cambium: giidáandanaay. shredded red cedar cambium, objects made from shredded red cedar cambium: hltánhkl'aa.

red cedar roots

long, fine roots of a medium-sized red cedar tree: giid hliing.

red cedar sapling

red cedar sapling: tl'a.

red crab

red crab: k'ust'áan sgids.

red crossbill

red crossbill: s'úuluud.

red gumboot

giant red chiton, red gumboot: sgíid.

red huckleberry

red huckleberry: sgidluu.

red ochre

red ochre: sgíid.

red osier dogwood

red osier dogwood: sgid xáadaal.

red snapper

red snapper: sǵán.

red snapper eggs

halibut eggs, red snapper eggs: dláad.

red squirrel

red squirrel: dasǵaa.

red turban

operculum of the red turban: guhlgadáang.

reed

rush, reed: k'án.

reef

a spit (of land), sandbar, reef, shallow area: k'uk'áal. *reef, small off-shore rock*: kǵadl.

reel

fishing reel: kwáay
gyuunáangwaay. handmade wooden trolling reel used on a rowboat: dǵang
skáajuulaangw.

reflection

one's own reflection; one's own reincarnated spirit: xǵanjang.
one's reflection; one's reincarnated spirit: xǵanj.

refreshingly cold

to be refreshingly cold: kǵaganáa. *to get refreshingly cold*: kǵaganéehl.

refrigerator

refrigerator: gwáandaaw.

refuse

no! I refuse!: ulǵang. *to be lazy; to refuse X, not want to do X*: gwáawa.

regain consciousness

to return to one's senses, regain consciousness, sober up: gudjáawsdla.

region

one's own place, area, region, land, territory, country: tlag'áang. *one's place, area, region, land, territory, country*: tlagáa. *place, area, village, region, land, territory, country, ground*: tlag (2).

regret

to regret X: gudǵang.

reincarnated spirit

one's own reflection; one's own reincarnated spirit: xǵanjang.
one's reflection; one's reincarnated spirit: xǵanj.

reins

reins: dǵang ánsdlagaangw, gyuudáan dǵang ánsdlaawaay.

related to

to be related to X: kǵiwwaa.

relax

to relax, sit and rest, take a break: sǵana. *to rest, relax*: sǵanjuuda.

reliable

for X to be reliable, dependable, be able to be counted on: kwáagadaa.

relic

antique, artifact, relic: tladlúu gin-gáay.

relocate

to move, relocate from one place to another: ts'aaga.

reluctant

to be reluctant to get cold (as going out in bad weather, or washing one's face in cold water): k'ahlts'ǵangga. *to be reluctant to share*: ǵalǵang

sk'áada. *to be unwilling, reluctant to let X go:* gud ǵa'a.

reluctant to leave

to want to stay; to be unwilling, reluctant to leave X alone: gud k'ála.

remains

remains of an object: k'wa'áay.

remark

to speak harshly, make insulting remarks to O: súud hlgit'a.

remember

remember O: k'iyiid.

remember, recall

to remember, recall X, keep X in mind: gudjüu.

repair

to make, build, fix, repair O (out of, from X): tlaawhla.

repeat

to V over again, re-V: 'la'a.

representation

design, figure, representation of something: da'áang.

reprimand

to reprimand, forbid, tell O not to do sth.: st'ida. *to warn, caution, reprimand (X), tell (X) not to do something:* st'agad.

request

to advise, make a request (of X), ask that (X) do something while one is away: ta kinggwgang.

require

to need, require X: kílgang.

required

for X to be necessary, required, needed, important: kílgang.

rescue

to save, rescue O: kagánda.

resemble

to resemble, look like O: gyáa'alaa.

reserved

to be withdrawn, reserved, backward, awkward: sáal k'áada.

reside

to dwell, reside, live somewhere: náa (1). *to live, dwell, reside (pl):* na'áang.

respect

for X to be respected, thought highly of: yahgwdangáa. *to have no respect for, have a low opinion of, not think well of X:* nangáa. *to respect, think highly of X:* yahgwdáng.

respected

to be well-respected, looked up to, well-known (among X): k'wiidangaa.

rest

to relax, sit and rest, take a break: sánaa. *to rest, relax:* sáanjuuda.

restaurant

restaurant: hldanáaw náay. *restaurant, mess hall:* gatáa náay.

rest home

rest home: án sáanjuudaa náay.

restitution

to ask for payment for damages, to seek restitution, to sue: 'wáahlaa gináng.

results

results of an evaluation, considered opinion: gudahldiyáay.

retarded

to have become somewhat retarded; to have gone somewhat crazy (pl): xak'iyáa. to have become somewhat retarded; to have gone somewhat crazy (sg): xatl'iyáa.

return

back, returning: sahlgáang. to make O return, turn back: gín sdiíhl. to return, arrive back: sdiíhltl'aa. to return O, give O back: sdiíhlda. to turn back, return, come back: sdiíhl.

return from

to return from V-ing, to come back from V-ing (pl): ín-gajuu. to return from V-ing, to come back from V-ing (sg): ínjuu.

return to one's senses

to return to one's senses, regain consciousness, sober up: gudjáawsdla.

reverse

to go in reverse (pl) [in a vehicle]: t'áas giílaang. to go in reverse (sg) [in a vehicle]: t'áas gáayang. to stop and go in reverse (pl) [in a vehicle]: t'áas giílaansdla. to stop and go in reverse (sg) [in a vehicle]: t'áas giísdla.

reverse gear

reverse gear (on boat): t'áas giísdlaaw.

revolting

to frown upon, show dislike, distaste for X, to find X disgusting, revolting: sk'inggaang.

revolver

gun, pistol, rifle, shotgun, revolver, firearm of any kind:

jagw. six-chambered revolver: jagw k'áal tla'únhl.

rheumatism

rheumatism: límantiisan, ts'iig st'iigaa.

rhinoceros auklet

rhinoceros auklet: hlagwáats'.

rhubarb

rhubarb: tl'áak'uuj.

rhythm

melody, rhythm of a song: ts'úuwii.

rib

one's own rib: xíwaang. one's rib: xíwii. spine and ribs of a salmon or halibut that has been removed during filleting: táats'uu.

ribbon

ribbon, (non-sticky) tape: gáam.

ribbon seaweed

dulse, ribbon seaweed: k'áats'.

rice

bulb of rice root, Indian rice: stla k'iist'aa.

rich

to be a rich woman: itl'gajdáa. to be rich, a chief (of a man): iitl'aagdáa.

riches

riches, wealth: iitl'aaggiid.

rich man

a rich man, a chief: iitl'aaggiid. the rich men, the chiefs: iitl'aagdáy.

rich woman

a rich woman: itl'gajáad. the rich women: itl'gajdägáay.

ride a bike

to bike, ride a bike: t'a
hl̥gayáandaal.

ride around

to ride, drive around (sg) [in a
fast-moving vehicle]: xál
gáydanggwaang.

ridge

summit (of a hill, etc.), ridge (of
a roof): tl'aaj.

rifle

gun, pistol, rifle, shotgun,
revolver, firearm of any kind:
jagw.

right

on the right side of:
sgulgúusd. right?:
hánggwaa. specifically,
exactly, just, right: hik'ii. to be
true, right, correct, real:
yahk'iyáa.

right here

here, right here: áatl'an.

rim

edge, rim, brim of something:
k'un. the rim of a box: gud
k'un. the rim or brim of a cup:
sk'atl'áangw k'un.

ring a bell

to strike, ring O (e.g. bell)
repeatedly: k'ak'adáang.

ring (n)

(finger) ring: stliihluu. gold
ring: gúul stliihl'wáay.
gooseneck (metal rings) on a
mast or spar, through which the
sail is laced: gya'áangw
taláay. nose ring: kún
sdagáa, kún sdajáaw.
shredded cedar bark dyed red
with alder bark, twisted into
cords and made into rings or
sashes used for ceremonial

purposes: hltánhkl' kahldáa.
silver ring: dáalaa
stliihl'wáay.

ring (v)

for there to be loud ringing,
jingling noise: hldáldgaa. to
make a loud ring (such as a
telephone or alarm clock):
hldáldgasdla.

ripe

to be cooked, turn ripe:
galánsdla.

rise

to go up, climb up, ascend (sg);
to rise (e.g. dough): kahla. to
rise (of dough): kahlda. to rise
[sun, moon]: ka k'iidaalt'aa.

river

water, stream, river: gándl.

river otter

land otter, river otter: sdragw.

river valley

river valley: gándl káahlii.

road

road out of the woods:
k'yuwáatl'aagaay. trail,
path, road, street, sidewalk:
k'yúu.

road grader

bulldozer, road grader: tlag
kúnsdlaawaay.

roast

to roast O on a stick, skewer:
kits'a. to roast O over an open
fire, or in an oven: k'at'úu.

roasting stick

roasting stick: kits'áaw.

robe

ceremonial robe: xyáahl
gin-gáay. ceremonial robe or
blanket: gyáat'aad.

robin

robin: kán sgid, sk'ayúu.
song sparrow, robin: k'uts'gw.

rock chisel

rock chisel: kwaa
jadahldáaw, kwaa
jadahlgáaw.

rock cod

black rockfish, rock cod: k'ats'
(2).

rockfish

black rockfish: xasáa. *black rockfish, rock cod:* k'ats' (2).
species of rockfish (probably canary rockfish): chaan
táayaay.

rock hammer

rock hammer: kwaa tl'ahláa.

rock in a rocking chair

to rock in a rocking chair: gu
k'aaysláng.

rocking chair

rocking chair: gu hlga'áangw
gu k'aayslangáa. *to rock in a rocking chair:* gu k'aaysláng.

rock (n)

a type of rock which is easily fragmented, and said to be a potent anti-witch medicine: hlga xúus. *large rock sticking out of the water or ground, outcropping rock:* t'is. *reef, small off-shore rock:* kadl.
rock, stone, pebble, boulder: kwaa. *rock that an octopus lives under:* núu kwa'áay.

rock scallop

rock scallop: hlk'uyáng
k'ats'áa, tl'uxtl'uŕ.

rock tunnel

cave, rock tunnel: diin.

rod

fishing rod: xáaw
sk'áangwaay. *gun-cleaning rod:* jagw dáng
skúnaawaay. *stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter:* sk'áangw.

roe

chiton roe: t'a ts'ii.

roll

to roll around (of a bowl-like object): gaawnáng. *to roll O (kál class):* sku kálwunang.
to roll O (sk'a class): sku sk'aawnáng.

roll along

to push, roll O (sg) along slowly: sku skáadaal.

rollerskate

rollerskate: t'a skáawnaangw.

rolling pin

rolling pin: sku sk'aawnáangw.

roof

its deck (of a house), its roof (of a car): gáal (1). *roof:* náay ínggwsii. *roof of a house:* na ún.

roof of one's mouth

velum, soft palate, roof of one's mouth: sângijj ka'án.

rookery

sea lion rookery: kiid kadláay, kiid tiidanaay. *seal rookery:* xúud kadláay, xúud tigáay, xúud tiidanaay.

room

next door, in the next room: áanaa. *room of a house:* lúum.

roomy

*to be roomy, spacious: t'áalaa.
to be roomy, spacious, have a
large capacity (of containers):
k̄iit'ala.*

rooster

rooster: skáw iihlangaa.

root

*cinquefoil root: k'wii
ts'aaláay. exposed roots end
of an uprooted or blown over
tree or stump: jiiwaal.
peppermint, root of cow parsnip:
sdlagw sk'yáaw. root
(non-tuberous): skusáangw.
root of an unidentified plant:
hlk'yáan kúnaan, Xaadas
ts'ats'áa. root of sword fern or
spiny wood fern, sweet potato:
sk'yáaw. roots: k'úl.
stinging nettle root: kúnaan.*

rope

*a rope tied around a box, basket
or barrel to keep the lid on:
yáangw. cedar rope, cedar
withes: sgisgál. cord, string,
rope attached to something:
dáagal. end of a piece of a
rope or string: kwáay kún.
rope or yarn made of mountain
goat hair: xadagáahl. string,
rope, cord, line (of rope):
kwáay. trip rope for a
deadfall: 'wánaaaw.*

rose blossom

rose blossom: k'únhl xiláay.

rosebush

rosebushes: k'únhl hlk'a'áay.

rose hip

rose hip: kúunaay, k'únhl.

rosy

to be rosy, pink: k'únhlahl.

rot

*to decay, rot (of plants, wood):
gunsdla. to rot, decay:
gun-géehl.*

rotten

*to become spoiled, rotten, go
bad: sgadáansdla. to be
rotten, decayed (of plants and
wood): gun-gáa. to be rotten,
spoiled (of food):
sgadáangga.*

rotten wood

*dry punky rotten wood or tree:
sgánsngwaan. rotten alder
wood: kál gun-gáay. rotten
elderberry wood: stiid
gun-gáay. rotten wood: kug
galáangga.*

round

to be round (sg): skáajuu.

row

*layer, row: tl'uwáants'adaay.
row of weaving, knitting or
crocheting: sgajúudaal. to
paddle, row, go by canoe (sg):
tlúu káa. to row: giinang.
to row by pushing:
skuk'adáang.*

rowboat

*board in a rowboat to push one's
feet against while rowing: foot
rest in a rowboat: t'asgiit'uu.*

row of houses

*the middle of the front row of
houses in a traditional village:
k'áay. town, village, city,
settlement, row of houses,
population of a community:
'láanaa (2).*

rub

*to rub O (bag-like): da
chanáan. to rub small O (on*

X): da xanáan. *to rub X*:
tlánjuulaang.

rubber

rubber: sɡat'áal k'aayst'áa,
skúl k'ál.

rubber boot

rubber boot: skúl k'ál st'a
sk'agáa, st'a sk'agáa
k'áajaa.

rudder

rudder: sgíndaaw.

ruffled

to be ruffled: dǎng
k'úntl'iyaa.

rufous hummingbird

rufous hummingbird:
dagdagdiyáa, hldánts'iid.

rug

rug, carpet, mat, linoleum: t'a
gya'áangw.

rump

one's buttocks, rump, rear end,
hips: k'as. *one's own buttocks,*
rump, rear end, hips: k'asáang.

run

to come, arrive running (sg):
ɡatl'aa. *to run dragging O*
along, jerk O around: dǎng
ɡáyǎng. *to run, flow (of*
liquid): kwaayáang. *to run*
out (from somewhere): ɡadáa.
to run (pl): xayáandaal. *to*
run, run off (pl): xúusda. *to*
run, run off (sg): ɡad (2). *to*
run (sg): dlayáandaal.

run along

to run, walk along quickly: ɡii
kályaandaal.

run away

to dash, run away (pl) (from X):
ka xúusda. *to dash, run away*
(sg) (from X): ka ɡad.

run dry

to go out, run dry, dry up (pl):
k'ihlga. *to go out, run dry, dry*
up (sg): k'ihl.

run into

to strike, bump into, run into,
collide with X: ɡat'uwa.

run off

to run, run off (pl): xúusda. *to*
run, run off (sg): ɡad (2).

rush

rush, reed: k'án. *to go, move,*
rush (of a crowd, group, flock):
kunhlgijúu.

Russian

Russian people: Lúusan
Xaat'áay.

rust

rust: xwaadúu naɡáay. *to*
rust, be rusty: xwaadúu
naɡáa. *to rust, get rusty*:
xwaadúu naɡéehl.

rusty

to rust, be rusty: xwaadúu
naɡáa. *to rust, get rusty*:
xwaadúu naɡéehl.

rutabaga

rutabaga, turnip: inúu.

sablefish

young sablefish, young black
cod: skihldg.

sack

bag, sack, handbag, purse,
wallet: gwáahl. *gunny sack,*
burlap bag, sack: xwáasdaa
gwáahl. *potato sack*:
sgúusiid k'áaduwaay. *sack,*
gunny sack, burlap bag:
xwáasdaa.

sacral region

one's lower back, sacral region,
lumbar region: sk'ánt's'al.

one's own lower back, sacral region, lumbar region:
sk'áants'alang.

sad

to be sad: st'i.

saddle

saddle: ǵu hlgahláanw.

sadness

sadness: gudáang st'i.

safety pin

safety pin: kán hlgajáaw, kán ii gits'áaw.

sail

cloth, material, sail:
gya'áangw. *sails:* tlúu
gya'áangw. *to sail, go by*
sailboat: xu káa.

sailboat

to sail, go by sailboat: xu káa.

sailor

sailors: sélaman. *the sailors:*
ga skál k'ats'aláasgaay.

sailor collar

sailor collar: skahl ǵagáa.

sake

for one's own sake:
sanhlgáang. *for the sake of:*
sang. *for the sake of, in place*
of, instead of: ǵánsd.

salal

salal (plant or leaf): sk'iíhl.

salalberry

mixture of boiled salalberries
and fresh Maianthemum berries:
stl'ánhlaal. *salalberry:*
sk'it'áan.

salamander

species of salamander: k'áang
káahlii.

Salish

Interior people (Athabaskan,
Gitksan, interior Salish, etc.):

Ts'aagws Xaat'áay.
Kwakiutl, Nootka, Salish:
Git'áwyaas.

saliva

one's own saliva, spit, phlegm:
hl'áanang. *one's saliva, spit,*
phlegm: hl'áan.

salivate

to salivate: hl'áan
kwaayáang.

salmon

a mythical house in which the
salmon lived before Raven put
them in the rivers: Ta Ináang
Náay. *campground for*
smoking salmon, fish camp:
tánaadaan. *fish,*
particularly salmon: chíin.
freshwater sockeye salmon:
k'áagw. *half-dry salmon:*
sgits'gáal. *jack spring salmon:*
kaj ǵajáaw. *place where one*
easily catches salmon: chíin
danáay. *spawned-out salmon:*
ts'iing. *the part of a dried*
salmon or halibut next to the tail,
including the anal fin: sdagál.
unidentified species of salmon:
chíin tluwáa.

salmonberry

dark or red salmonberry:
sk'áwaan xáng
k'áadaawaa, xáng
k'áadaawaa. *salmonberry:*
sk'áwaan.

salmonberry blossom

salmonberry blossom: sgidáng
ǵaangaalaa.

salmonberry bush

salmonberry bush: sk'áw.

salmonberry sprout

salmonberry sprout: ts'a'áal.

salmonberry thorn

salmonberry thorn: sk'áw stliin.

salmon-drying season

salmon-drying season, fall, autumn: táanuud. the salmon-drying season, fall, autumn of the preceding year: k'wáay táanuud.

salmon eggs

aged loosed salmon eggs mixed with mashed potato soup: guhláal. boiled berries thickened with salmon eggs or flour: gáan xwáahldaa. boiled wild currants thickened with salmon eggs: st'uwúl k'áas. Indian cheese, stink eggs (dog salmon eggs smoked in the skein, mashed, packed tightly in a wooden box or seal stomach, and aged): cha k'adáang. loose aged salmon eggs: cha sgunáa, cha skáangandaa. loose aged salmon eggs mixed with a few fresh cooked ones: gad skáadaal, gad skáahlaaw. loose salmon eggs put in a seal stomach (or skunk cabbage leaves) and allowed to smoke and age: gwaadúu. snow, ooligan grease and sugar mixed with aged smoked salmon eggs: chanhúus. whole salmon eggs washed in fresh water till they turn white: íl. whole salmon eggs washed in fresh water until they turn white: gwáay.

salmon fry

salmon fry: chíin gít'ii. salmon fry, trout fry, minnow: maalúud.

salmon harpoon

salmon harpoon: chíin kit'uwáay.

salmon head

pickled and aged salmon head, stinkhead: k'íngk'.

salmon milt

salmon milt: k'ats' (1), t'ahlk'áa, t'íihlk'al.

salmon season

salmon season, spring: chíin núud.

salmon spear

salmon spear: chíin kínhlaawaay.

salmon stream

coho stream: táay gándlaay. king/spring salmon stream: táa'un gándlaay. salmon stream: táa gándlaay.

saloon

saloon, bar: láam náay.

salt

coarse salt: táng hlkám kídáa. salt: tang xiláa. seawater, saltwater, the sea, salt: tang.

saltgrass

saltgrass: k'án sk'ángandaa. saltgrass, goosetongue: hlgit'un t'áangal.

salt shaker

salt shaker: tang gyaat'áawaay, tang táawaay.

salt slough

salt slough: tang xyáangat'aa.

saltwater

seawater, saltwater: chaan tangáay. seawater, saltwater, the sea, salt: tang.

same

the same as, equal to, even with:
dlúu.

sand

sand, gravel: táas. *to put sand somewhere, make somewhere sandy:* táajaada.

sandbar

a spit (of land), sandbar, reef, shallow area: k'uk'áal.
sandbar: k'uk'áal táajaa, táajaa sk'at'as.

sanddab

sanddab species: xadlán.

sand dune

sandhill, sand dune: táas
tladaawáay.

sand flat

tidal flat, sand flat: k'at'áan.

sand flea

sand flea, bedbug: sgáy.
sandhopper, beachhopper, sand fleas: kúnt'gwaang.

sandhill

sandhill, sand dune: táas
tladaawáay.

sandhill crane

sandhill crane: dal.

sandhopper

sandhopper, beachhopper, sand fleas: kúnt'gwaang.

sandlance

needlefish, sandlance:
gáwjaaw. *sandlance,*
needlefish: s'ínaang.

sandpaper

sandpaper: sk'in.

sandpiper

dunlin, western sandpiper:
k'ya'ált'gwaang. *sandpiper:*
hik'yáan k'iskáang. *spotted*

sandpiper: k'yáang
k'ask'áang.

sandwort

seabeach sandwort: yáahl
guláay.

sanitary napkin

sanitary napkin, menstrual cloth:
ínt'aask'w.

sap

pitch, tar, wax, (chewing) gum,
pitchwood, sap: k'áas.

sapling

red cedar sapling: t'l'a. *spruce sapling (up to one foot in diameter):* k'íit'aal. *spruce tree sapling:* k'íid hlgwáay.

sapwood

sapwood: gín, gíndaaw.

sash

shredded cedar bark dyed red with alder bark, twisted into cords and made into rings or sashes used for ceremonial purposes: hltánhik' kahldáa.

Saskatoon berry

bog blueberry, Saskatoon berry:
gáan xáwlaa.

Satan

the devil, Satan: Xidgwáa
'Láanaa.

saucepan

saucepan: ts'asláangw
gigwáa.

saucer

saucer: sáasaa, xidgw
gat'as. *saucer; wooden disk supporting a hat or basket that's being woven:* st'ang gat'iis.

save

to save, rescue O: kagánda. *to save, store O up:* k'iida.

saved

to escape, be saved: kagán (2).

save food

to save O (e.g. food) and take it home: káwk'ahl.

saw

meat saw: kyaa xigwáay.
saw: xigw, xi'it'uu. *to saw O:* xi. *to saw X up into pieces:* xinanáng.

sawdust

sawdust: xi kángaa.

sawmill

sawmill: múulaa.

saw-whet owl

saw-whet owl: k'agw, st'áw.

say

to forget what one was going to say: kihldáang k'iisgad. *to say, tell, mention O:* súuda. *to speak, talk (to X):* kihlgula. *to speak, to say O:* súu (1).

say!

say! you there! hey!: jáa (2).

say nice things

to praise, boast about, say nice things about O: kinslang.

say the right thing

to say the right thing: kihl yahda.

scab

one's own scab: snáalang.
(one's) scab: snál. *(one's) small scab:* snál gánguj.

scabies

scabies: k'uts'iigaa.

scale

fish scale(s): xáal.

scallop

gaint Pacific scallop: gabée.
rock scallop: hl'uyáng
 k'ats'áa, tl'uxtl'ūx.

scalp

scalp: kaj k'ál.

scapula

shoulder blade, scapula: skál
 gat'agangáay.

scar

one's own scar: súudang.
one's scar: súud. *scar on a tree:* ngáay dāngulaay.

scarce

to become scarce: gaayt'asdla.
to be scarce: gaayt'a.

scared

to be afraid, scared, frightened (of X): hl'wáaga.

scarf

headscarf: kwah gigáangw,
 kwah sk'agáangw.
headscarf, kerchief: kan tiigaa.
neck scarf: xiuhl tiigangaa.
necktie, scarf, insignia, anything hanging from the neck: xiuhl tl'agangáa. *scarf:* kwah tl'agáa.

scarfed-on bow

bow or stern scarfed on a canoe: k'iihlandaay. *scarfed-on bow of a canoe:* sk'iw inggw k'iihlaanwaay.

scarfed-on-bow

bows or sterns scarfed on canoes: k'iihlán-giyaay.

scarfed-on stern

bow or stern scarfed on a canoe: k'iihlandaay. *bows or sterns scarfed on canoes:* k'iihlán-giyaay.

scary

for *X* to be fearsome, frightening,
scary: hlgugiigáa.

scent

smell, scent of something:
sánjgad.

scent gland

land otter scent gland:
kusíidaa.

school

school: sk'at'áa náay, sgúul.

schoolhouse

schoolhouse: sgúul náay.

schooner

schooner: sgúunaa.
seal-hunting schooner: sáayaa
tluwáay.

scissors

pliers, scissors: jat'iid.
scissors: ts'i'it'uu. the
handles of a pair of scissors:
ts'i'it'uu gijgít'uwaay.

scold

to scold, snap at *X*: sáaw isdla.

scoop

flour scoop: sablíi
kitl'áawaay. scoop: gin
kitl'áawaay.

scoot

to scoot along: sguyáandaal.

scorch

to burn, scorch *O* (pl):
k'únk'da. to burn, scorch *O*
(sg): k'úntl'da.

scorched

to get burned, scorched (pl):
k'únk'a. to get burned,
scorched (sg): k'úntl'a.

scoter

species of scoter: gáawx̄. surf
scoter: ts'ak'ii gadáas.
white-winged scoter: sgíl.

scow

scow: sgáaw.

scram

scram! beat it! let me see it!:
híndaa.

scrap

cut-up scraps of something: ts'a
kángaaw. leftover, scrap,
crumb of something:
kángwaay. rag, diaper, scrap
of cloth: sáalii. scrap from
eating fish or meat: ts'álaaw.
scrap of salmon: chíin
ts'álawaay. scraps from
slicing something: k'ínaaw.

scrape

to scrape *O*: gahlda. to scrape,
shave *O*: gahla.

scraper

hide scraper: gin k'ál ki
hltánaawaay, ki hltánaaw.
razor, scraper: gahldáaw.
scraper: gahláaw. scraper for
removing salmon kidney: ta
gáyst'aaw. scraper for spruce
or hemlock bast: xi sgáw.

screech

to screech, yowl: jügangaang.

screw

screw, bolt: skayáaw, skáy.

screwdriver

jackscrew, jack, screwdriver:
gwíihlgaalw. screwdriver: ki
k'uhláalw, skáy ki
k'uhláalwaay.

scriber

scriber used in making canoes:
dánhlaalw.

script

writing, print, script:
k'áalangaay.

scrotum

one's own scrotum: k'uhláang.
one's scrotum: k'uhlii.

scrubbrush

scrubbrush: na káahlii
hlk'unáanwaay.

sculpin

sculpin, bullhead: k'áal.
unidentified sculpin species:
k'wahk'.

scythe

scythe, sickle: k'án
k'it'it'uwaay.

sea

*area down on the beach, area
out to sea:* k'adsii. *around
nearby towards the sea:*
k'adgwéed. *a stretch of sea:*
siiyis tlagáay. *seawater,
saltwater, the sea, salt:* tang.
the open sea: táng'waan. *way
out to sea:* siiguusd, siisgwii.
*wide stretch of sea, wide inlet,
ocean:* sii.

sea anemone

sea anemone: tl'at'áan, xáng
sk'úuluud, xáng tl'adáan.
species of sea anemone: xáng
sgid.

seabeach sandwort

seabeach sandwort: yáahl
guláay.

sea creature

*fish (including cetaceans), sea
creatures that swim:*
sk'ahlang. *sea organism, sea
creature, or the remains thereof:*
chaan gin-gáay.

sea cucumber

sea cucumber: yáanuu.

sea dog

sea dog (mythical creature):
chaan xáay.

sea floor

the sea floor: tangáay stl'áng.

seafood

*seafood gathered from the
intertidal zone:* chaaw.

seafood spear

seafood spear: hlkujiid.

sea grizzly bear

*sea grizzly bear (mythical
creature):* chaan xúujaay.

seagull

gull, seagull: sk'in.

sea-hunter's kit box

sea-hunter's kit box: sáayaa
gudáay.

seal

elephant seal: xudgún. *harbor
seal:* xúud. *northern fur seal:*
k'wa'án. *seal meat:* xúud
ki'ii.

seal cave

seal cave: xúud xunanáay.

seal-hunting schooner

seal-hunting schooner: sáayaa
tluwáay.

sea lion

sea lion: kiiid (1).

sea lion rookery

sea lion rookery: kiiid kadláay,
kiiid tiidanaay.

seal oil

seal oil, seal grease: xutáw.

sea louse

sea louse: xagw t'amii.

seal rookery

seal rookery: xúud kadláay,
xúud tigáay, xúud
tiidanaay.

sealskin stretching frame

sealskin stretching frame: xúud
k'ál dāng ǵasgiit'uwaay.

seam

the sewing, seam: t'l'áaygaay.

sea monster

sea monster: chaan
sgáanuwaay.

sea organism

*sea organism, sea creature, or
the remains thereof*: chaan
gin-gáay.

sea otter

sea otter: ku.

sea otter pelt

sea otter pelt: náak'.

sea pea

*pea pod, sea pea pod, giant vetch
pod*: yáahl tluwáay.

sea pigeon

black oystercatcher, sea pigeon:
sgadang.

search

to search, look (for X): diyáng.

searchlight

spotlight, searchlight: ka
k'it'iisk'w.

search out

*to search out, find and gather O
(pl); to choose, select, pick out
O*: kinst'a.

sea squirt

species of sea squirt: chaan
káw.

sea star

starfish, sea star: sk'áam.

seat

*crossbrace or thwart in a canoe,
seat in a rowboat or canoe*:
tlamad. *ranked seating
position at a doings*:

k'áwkwaan. *small seat built
into the stern of a canoe*:

ǵut'iisaa. *surface of a chair's
seat*: ǵu hlga'áangw ún.

sea turtle

sea turtle: Waahúu
k'ust'anáay.

sea urchin

a place with lots of sea urchins:
stáw tlagáa. *giant red/purple
sea urchin*: stáw xasáa.
*mouth of a sea urchin; adductor
muscle of a bivalve*: xángii (3).
small sea urchin: stáw.

sea urchin net

sea urchin net: stáw xáadaay.

sea urchin spine

sea urchin spine: stáw stliin.

seaward side

*west or seaward side of an
island*: jaagúusd.

seawater

seawater container: tang ǵan.
seawater, saltwater: chaan
tangáay. *seawater, saltwater,
the sea, salt*: tang.

seaweed

black seaweed (laver): scíw.
*bladder wrack, yellow seaweed,
fucous seaweed*: t'ál. *species of
seaweed*: gab. *species of
seaweed*: jáaw, kaj jánd,
sdlagw tliidáangwaay,
sk'áang k'ij, ts'aalts'adáa.
unidentified species of seaweed:
hlkáam sǵiwaay. *winter
seaweed (laver)*: sáנגg
sǵiwaay.

seaweed basket

clam basket, seaweed basket:
káadii.

seaweed chopping block

seaweed chopping block: sǵiw
sgit'it'uwaay.

seaweed season

seaweed season: sǵiw núud.

seawrack

*bladder or float of fucus,
seawrack:* t'ál kǎw.

secret

to keep O secret (from X):
k'úlganda. *to V in secret,
stealthily, sneakily:* k'uhlda.

secretary

to be a writer, secretary: ta
k'áalang 'la'áayгаа. *writer,
secretary:* ta k'áalang 'la'áay.

sedge

grass, sedge: k'án.

see

scram! beat it! let me see it!:
híndaa. *to come and see O, to
visit O:* k'íntl'aa. *to see, look at
O:* k'íng.

seed

carrot seed: ts'ats' máahlaay.
*seed (not from inside a fleshy
fruit):* máahl. *seed or pit of a
fruit:* k'ángk'ii.

seesaw

teeter-totter, seesaw: táa
káak'alaangw. *to go up and
down on a seesaw:* tam
káak'alang.

seine

to seine: aada.

seine boat

seine boat: aadáa tluwáay.

seine fisherman

seine fisherman: aadáa
'la'áay. *to be a seine
fisherman:* aadáa 'la'áayгаа.

seining spot

seining spot: aadáadaan.

select

*to search out, find and gather O
(pl); to choose, select, pick out
O:* k'inst'a.

sell

to sell X, to have X for sale:
'wáadaa. *to spend X1, sell,
trade away X1 (to X2):* gyáa
dah.

semen

semen: k'iik'w.

send

to send O : xánjuuda.

send away for

to order X, send away for X:
'wáa xánjuuda.

send for

to order, send for (X): ta
kinggwgang.

sense

*one's own wisdom, one's own
sense:* k'adanggáang. *to feel,
sense by touch:* gáandang.
wisdom, sense: k'adanggáay.

sense of smell

one's own sense of smell:
sánulang. *one's sense of
smell:* siin. *sense of smell:*
sánul.

separate

*to separate from X, end a
relationship with X, break up
with X:* is.

septum

hole through one's septum: kún
xíilayaay. *one's septum:* kún
hlt'aj.

servant

servant, disciple, crew:
giits'aad.

serve

to serve food, to have a party:
dáayang.

set

to set [sun]: k̄a k̄'iihla.

set a price

to charge (amount X1) for O (to buyer X2), to set a price (of X1) on O (for X2) : kilsgad. *to repeatedly charge (amount X1) for O (to buyer X2), to repeatedly set a price (of X1) on O (for X2):* k̄ilk'adaang.

settlement

town, village, city, settlement, row of houses, population of a community: 'láanaa (2).

seven

seven, 7: jagwaa. *to be seven in number:* jagwaa. *to V seven times:* jagwaa.

seven o'clock

to be seven o'clock, 7:00:
k'asgad jagwaa.

seventeen

seventeen, 17: tláahl 'wáag jagwaa. *to be seventeen in number:* tláahl 'wáag jagwaa. *to V seventeen times:* tláahl 'wáag jagwaa.

seventy

seventy, 70: tláalaay jagwaa. *to be seventy in number:* tláalaay jagwaa. *to V seventy times:* tláalaay jagwaa.

sew

to sew O: tl'ii.

sewing

job of sewing: gyáa
tl'áaygaay. *the sewing, seam:*
tl'áaygaay.

sewing pattern

sewing pattern: jat'uhl
'la'áaw.

sexual arousal

sexual arousal: k'ing.

shabby

to be ragged, shabby:
ts'áaliigaa.

shack

house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment: na. *one's house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* nāa (2). *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* nāa'ang. *shack made of thick cedar bark:* c̄áay na.

shade

the shade: hl̄kyeewjáa.

shaded

to be shady, shaded:
hl̄kyeewjáa.

shadow

one's own shadow: x̄ánjang.
one's shadow: x̄ánj.

shady

to be shady, shaded:
hl̄kyeewjáa.

shaft

shaft of an arrow; stem plus core of certain berries (thimbleberries, salmonberries, strawberries): stl'uuj.

shag

shag, pelagic cormorant:
k'yáalaaw.

shake

to begin to shake, tremble, shiver (sg): dliidasdla. *to shake O:* giyildang. *to shake O once,*

give O a shake, shake O out (rug): giida. *to shake, tremble, shiver (sg):* dliida. *to split O into shakes:* sgi tl'iist'a. *to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm, writhe:* hildang.

shake hands

to go and get O; to shake O's hand: dúu.

shaker

pepper shaker: páabaa
gyaat'áawaay. salt shaker:
tang gyaat'áawaay.

shake splitter

shake spliter, froe (woodworking tool): k'a tl'iist'áaw.

shallow

a spit (of land), sandbar, reef, shallow area: k'uk'áal. *to become shallow:* chaasdlá. *to be shallow [water]:* cha'a.

shallows

the shallows: tlagáay
chaagáay.

shaman

payment to a shaman: sgaa
dli'it'uu.

shamanic familiar

one's own supernatural power, spirit, shamanic familiar:
sgáanaang. *spirit, shamanic familiar, shamanic power:* sgáa.
supernatural power, spirit, shamanic familiar: sgáan (1).

shamanic power

shamanic ability, shamanic power: sgáagagaay. *spirit, shamanic familiar, shamanic power:* sgáa.

shamanic spirit

shamanic spirit, power or familiar: dagwiig.

shaman's baton

shaman's baton: sgáa
t'ask'áay. *walking stick, cane, crutch, staff, shaman's baton:*
t'ask'.

shaman's beating board

shaman's beating board: sgi
tl'áangw.

shaman's box

shaman's paraphernalia box; a box containing paraphernalia for 'secret society' spirit performances: sgáa gudáay.

shaman's paraphernalia

shaman's paraphernalia: sgáa
ániigaay.

shame

shame on you!: aawáay.

shape

to be sound, in good shape:
ahláng.

share

to be reluctant to share:
galáng sk'áada. *to be reluctant to share, stingy:*
sk'áada.

shark

a species of shark:
tl'ats'gálgaang. *dogfish, shark:* k'aad. *shark (any species other than dogfish):*
k'aad aw.

shark liver

liver of a shark: tl'iihlk'al.

sharp

to be sharp: k'i. *to have aching joint, sharp pains:* gu sgak'áa.

sharpen

to sharpen O (esp. with a whetstone): tl'ak'a.

sharpening stone

Haida sharpening stone:

ᚵaadas t'l'ak'áa. *whetstone, sharpening stone:* t'l'ak', t'l'ak'áaw (2).

sharpshooter

medicine for being a good shot, sharpshooter: skaláa xiláay. *to be a sharpshooter:* skala.

shatter

to break apart, shatter (pl): xujáang. *to break apart, shatter (sg):* xusda.

shavings

wood shavings: gámaal, hláaw gámaal, hláawad.

shawl

black wool shawl with silk tassles: kán tiigaa gyáat'aad. *cloth shawl:* nasáal. *something worn over the shoulders like a cape or shawl:* gin t'adgáa.

she

he, she, him, her, they, them: 'láa (1). *he, she, they:* hal.

shearwater

sooty shearwater: sáangg.

shed blood

to bleed, shed blood: kwaayáang.

sheep

(domestic) sheep: lamdúu. *mountain sheep, mountain goat:* mad.

sheet metal

sheet metal: xahl t'l'ajáaw. *tin, sheet metal:* ga t'l'ajáaw.

shell

a clam shell: k'yúu k'áal. *a crab shell:* k'ust'áan k'áal. *dentalium shell:* guts'áng, kuhlts'áng. *empty shellfish*

shell: chaaw k'áal. *half of an empty shell of a bivalve:* k'ámaal. *loaded shell (of a gun):* jagw hlgáay. *shell, shell casing (for a firearm):* k'u sk'aawnáangw. *whorled univalve shell:* skáy.

shellfish

a large amount of shellfish that has washed ashore: kún hlgits'agahl.

shell primer

shell primer: k'u k'iigaangw.

shelter

a place sheltered from the wind: k'uhláaw. *branch shelter:* hlk'agiid, hlk'ámaal náay. *house, dwelling, building, hut, cabin, shack, shelter, establishment:* na. *in a sheltered place:* k'uhlgwáa. *lean-to shelter made of cedar bark or a sail stretched over a frame:* na t'l'ajúu. *one's house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* náa (2). *one's own house, dwelling, building, hut, shack, cabin, shelter, establishment:* náa'ang. *sheltered place:* tlak'aláa. *shelter, sheltered spot:* tlak'áal. *the shelter of a tree:* tlak'aláang. *to shelter O:* tlak'áalda.

shield

shield (armor): xi gagáa.

shin

one's shin: skuj t'l'ajuwáay.

shine

for the sun to be shining: xayáa. *to shine, be shiny:* xahl. *to shine on X (sg subj):*

ka k'iit'as. *to shine, polish O up: tla xahlda.*

shine on

to come to shine on X (sg subj):

ka k'iisgad.

shiner

perch, shiner: gad (1).

shinny

to play hockey, shinny: sgi skáawnang.

shinny ball

shinny ball: sgi skáawnaangw.

shinny stick

shinny stick: sgi skáawnaang sk'áangwaay.

shiny

to shine, be shiny: xahl.

ship

boat, ship, canoe: tlúu. passenger ship: stáwjaaw tluwáay.

ship's boat

ship's boat; any medium-sized wooden boat: k'áang tlúu.

shirt

hide armor shirt: k'a k'áy. men's deerskin shirt: k'ahl k'uudáats'aay. shirt: k'uudáats' k'áahlii. war shirt: k'ii.

shiver

to begin to shake, tremble, shiver (sg): dliidasdla. to shake, tremble, shiver (sg): dliida.

shoe

button shoe: st'a sk'agáa duwúl stl'a k'iit'ajaa. shoe, boot: st'a sk'agáa.

shoelace

shoelace: st'a sk'agáa dántsiit'uwaay.

shoe polish

shoe polish: st'a sk'agáa k'udláanwaay, st'a sk'agáa tla xahldáawaay.

shoot

new shoot of skunk cabbage: k'ud. to cut X up with scissors; to shoot X up: ts'anánang. to shoot (and kill) O; to sting O (as a bee): ts'a. to shoot at and miss O: gadláaw. to shoot (at X): jat'gúng.

shoot and miss

to take a shot at O and miss: ts'asguda.

shoot pool

to shoot pool, play billiards: ki skáawnang.

shore

across to the far, opposite shore: in-gwii. along the beach, coast, shore: tlagwáad. area in the ocean near shore: chaansii. closer to shore: diinang. in the ocean near shore, in water: chaan. the far, opposite shore: in-gúusii.

short

for a little while, for a short time: saanáa. to be short (pl): k'wa'áanda. to be short (sg): k'wa'áan. to be short, stubby and cute (pl): k'udala. to be short, stubby and cute (sg): k'ujúu. to be too short (sg): k'wa'an'ad. to have one leg shorter than the other: in'wáay k'wa'an.

shortcut

shortcut: ki k'waanáay.

shorts

shorts: k'un i hlkámjuu.

shotgun

double-barreled shotgun: jagw k'áay sk'asdáng. *gun, pistol, rifle, shotgun, revolver, firearm of any kind*: jagw.

shotgun pellet

bullet, buckshot, shotgun pellet: jagw hlgáay.

shoulder

one's own shoulder: skyuwáng, skáláng. *one's shoulder*: skyúu, skál. *the top surface of one's shoulder*: skál ún. *to carry O on one's shoulder*: skyúugang. *to carry O on one's upper arm or shoulder*: skyúu'ad. *to wear O over one's shoulders (e.g. blanket)*: t'ad. *whale shoulder*: skyúudii.

shoulder blade

one's shoulder blade: skuj t'ajuwáay. *shoulder blade, scapula*: skál gat'agangáay.

shout

to give a loud shout, holler loudly (to X1) (at X2): hlgáamsda. *to shout, holler loudly and repeatedly (to X1) (at X2)*: hlgáamjaang.

shovel

clam shovel: 'wáanaa gásláawaay. *shovel, spade*: gásláaw.

shovel blade

shovel blade: gásláaw k'áay.

show

to show O1 to O2: k'índa.

shower

for there to be a shower, squalls: xas k'áa.

show off

to show off: k'uyáng. *to show off, strut (pl)*: xats'aláng. *to show off, strut (sg)*: dlats'aláng.

shredder

cedar bark shredder: hlt'ánhlk' sgidáangwaay.

shrew

shrew: jagú'aw, ts'agúlaaw.

shrimp

shrimp: dag.

shrub

bush, shrub, branch of a deciduous bush, shrub or tree, stem of berries or blossoms growing on a bush, long stem of a flower: hlk'áay.

shrug-the-shoulders song

shrug-the-shoulders song: ga hlgak'adáang gálangáay.

shut

to slam O shut: da k'absgad.

shy

to be ashamed, embarrassed: dányang. *to be at a loss for words, withdrawn, shy, bashful (around X), to feel unworthy (for X)*: k'áada. *to be fearful, afraid of X, shy around X*: xált'as.

sibling

older same-sex sibling! older same-sex parallel cousin!: gwáayaay. *one's older opposite-sex sibling*: kunáasd 'láanaa. *one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin*: k'wáay (2). *one's older siblings*: kunáasdgaay. *one's own older same-sex sibling, one's own older same-sex parallel cousin*: k'wáayang. *one's own*

younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin: dúunang. *one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin:* dúun. *to be an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin (to X):* k'wáayaa. *to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X):* dúunaa. *to become an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin:* k'wáayeehl. *to have an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin:* k'wáay da'a. *to have a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin:* dúun da'a. *to have O as one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin:* k'wáayda. *to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin:* dúunda. *younger same-sex sibling!* *younger same-sex parallel cousin!:* dúunaay.

sick

to be sick, ill: st'i. *to let O be sick:* st'ida. *to pretend to be sick, to make oneself sick by thinking that one is sick:* gu st'i.

sickle

scythe, sickle: k'án
k'it'iit'uwaay.

sickness

sickness, illness, disease: st'ii.

side

at, on, from this side (of): hahlgúusd. *end (small side) of a rectangular box:* gud kún. *on both sides:* gu hláasd. *on*

the other side of sth.: in-gúu. *on the side of:* tláaguusd. *on the side of, from the same tribe as:* gúusd. *side of sth.:* dawúlsii. *the right, correct side:* 'lagáay. *to the other side of something:* inggwii.

side of body

side of body: hlúu dawúl.

side of the head

the side of one's head, one's temple: k'ánt's'ad. *the side of one's own head, one's own temple:* k'ánt's'adang.

sidewalk

trail, path, road, street, sidewalk: k'yúu.

sifter

flour sifter: sablii xi
skúnaawaay.

sign

sign, mark, marker, badge, uniform or other identifying piece of clothing: sk'adgáaw.

signal

to signal to X with one's hands: ak'aayáada.

silk

silk: sálg.

silver

dollar, money, silver: dáalaa.

silver bracelet

silver bracelet: dáalaa
stlagáa.

silver polish

silver polish: gatáaw tla
xahldáawaay.

silver ring

silver ring: dáalaa
stliihl'wáay.

silversmith

silversmith: ta k'iid 'la'áay. *to be a silversmith*: ta k'iid 'la'áaygaa.

similar

like, similar to: gingáan.

simmer

for X to warm up slowly, simmer, brew: kadáal. *to slowly warm, simmer, brew X*: kadáalda.

simply

just, simply, a little bit, a few, somewhat: hlangáan. *just, simply, nothing but, without doing anything*: hingáan.

since

since, from: sánsd.

sinew

one's blood vessel, vein, artery, tendon, sinew, gristle: xáy (1).

sing

to make a small, high-pitched sound (as small animals), twitter, squeak, chatter, sing (of birds), crow: kingáang. *to sing a lullaby*: gid gágáanda. *to sing as if one knows the tune or words, when one actually doesn't*: k'ajúu kihlgadáang. *to sing (X)*: k'ajúu.

singing

(the act of) singing: k'ajáaw.

single

to be single, unmarried: dliyáang.

single delight

single delight, one-flowered wintergreen, St. Olaf's candlestick: xiláawg.

sink

bathroom sink, wash basin: xángaang dláanwaay.

kitchen sink: kiíhlaa dláanwaay. *to sink (of a boat)*: chah k'iid.

sinker

lead sinker: ts'ahl (3). *net sinker*: aad gagyáaw ts'ahláay. *net sinker made of perforated stone*: k'yée sdayáangw. *sinker on a fishline*: xáaw ts'ahláay.

sip

to repeatedly sip O, take sips of O: xu xak'a. *to take a drink, sip of O*: xutl'a. *to tiny a small sip of O (sg)*: xu ts'úu'aats'a.

siphon

siphon of a bivalve: skánts'al.

sister

a sister: gyáahluwaay. *older same-sex sibling! older same-sex parallel cousin!*: gwáayaay. *one's older same-sex sibling, one's older same-sex parallel cousin*: k'wáay (2). *one's own older same-sex sibling, one's own older same-sex parallel cousin*: k'wáayang. *one's own sister, one's own female parallel cousin*: jáasang. *one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin*: dúunang. *one's sister, one's female parallel cousin*: jáas (1). *one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin*: dúun. *sister! female parallel cousin!*: jáasaay. *to be an older same-sex sibling, older same-sex parallel cousin (to X)*: k'wáayaa. *to be a sister, female parallel cousin (to X)*: jáasaa. *to be a younger same-sex sibling, younger*

same-sex parallel cousin (to X):
dúunaa. to become an older
same-sex sibling, older same-sex
parallel cousin: k'wáayeehl.
to become a sister, female
parallel cousin: jáaseehl. to
have an older same-sex sibling,
older same-sex parallel cousin:
k'wáay da'a. to have a sister,
female parallel cousin: jáas
da'a. to have a younger
same-sex sibling, younger
same-sex parallel cousin: dúun
da'a. to have O as one's older
same-sex sibling, one's older
same-sex parallel cousin:
k'wáayda. to have O as one's
sister, female parallel cousin:
jáasda. to have O as one's
younger same-sex sibling,
younger same-sex parallel
cousin: dúunda. younger
same-sex sibling! younger
same-sex parallel cousin!:
dúunaay.

sister-in-law

one's own same-sex sibling's
spouse: hlanuwáng. one's
own spouse's same-sex sibling's
spouse: sgwáanaang. one's
same-sex sibling's spouse:
hlanuu. one's spouse's
same-sex sibling's spouse:
sgwáanaa. same-sex sibling's
spouse!: hlanuwáay. *to be a*
same-sex sibling's spouse (to X):
hlanuwáa. to be a spouse's
same-sex sibling's spouse (to X):
sgwáanaa. to have a same-sex
sibling's spouse: hlanuu da'a.
to have a spouse's same-sex
sibling's spouse: sgwáanaa
da'a. to have O as one's
same-sex sibling's spouse:
hlanuuda. to have O as one's

spouse's same-sex sibling's
spouse: sgwáanaada.

sit

to be sitting: k'áwa. to break X
by sitting on it: ɕut'ad. to sit
down (sg): k'áaw.

sit down

to sit down, be sitting (of plural):
tl'a'áaw.

Sitka alder

Sitka alder (tree or wood):
kaas.

sit on board

to get on board and sit down
(pl): ts'áawaandlii. to sit on
board (pl): ts'a'áang. to sit on
board (sg): ts'áang.

sit on board

to get on board and sit down
(sg): ts'áandlii.

sitting room

the sitting room, the living room:
k'adgúusdgaay náay.

situated

to be situated, located (sg) (as a
house): tiiwda.

six

six, 6: tla'únhl. to be six in
number: tla'únhl. to V six
times: tla'únhl.

six-chambered revolver

six-chambered revolver: jagw
k'áal tla'únhl.

six o'clock

to be six o'clock, 6:00: k'asgad
tla'únhl.

sixteen

sixteen, 16: tláahl 'wáag
tla'únhl. to be sixteen in
number: tláahl 'wáag
tla'únhl. to V sixteen times:
tláahl 'wáag tla'únhl.

sixty

sixty, 60: tláalaay tla'únhl.
to be sixty in number: tláalaay
tla'únhl. to V sixty times:
tláalaay tla'únhl.

size up

to compare O, size O up, look O
over: kyaa'a.

skate

halibut or black cod skate: xid
sga'áaw. speices of skate or
ray: ts'iit'aa.

skeleton

sponge skeleton: gin gii
hlk'uuwáansdlagangs.

skewer

skewer, stick for roasting fish
over an open fire: gyáal ts'úu.
to roast O on a stick, skewer:
kits'a.

Skidegate Haida people

the Skidegate Haida people:
Hlgayúu Xaat'áay.

skilled at

to know how to V, be able to V,
be skilled at V-ing: gáayaa (2).

skin

an octopus's skin: núu ín.
killerwhale skin: sgáan
k'aláay. one's own skin:
k'aláng. one's skin: k'ál.
tanned skin or hide, leather:
sgat'áal. the outer bark or skin
of a plant or fruit: k'ál. the skin
of one's abdomen: dahl k'ál.

skin drum

skin drum: k'iis gáwjaaw.

skin flake

(one's) dandruff, flake of dried
skin: gánguj. one's own
dandruff, flake of dried skin:
gángujang.

skinny

to be thin, skinny (of people):
ts'iiyaa.

skirt

skirt: kwáag chagáa. to put
on O (sg) [skirt]: kwah chagii.
to wear O (sg) [skirt]: kwah
chagáng.

skukum roots

Indian hellebore (root or plant),
skukum roots: gwáayk'aa.

skull

skull: kaj skuj. the base of the
back of one's skull: kaj
xidáasaa. the bump at the
back of one's skull: kaj 'wii
hlgámjuwaay.

skunk cabbage

new shoot of skunk cabbage:
k'ud. skunk cabbage (plant or
leaf): hlgún. skunk cabbage
root: hlgún k'úl.

skunk cabbge

central stalk of skunk cabbage:
hlgún cháay.

skunked

to barely get any, have a hard
time getting any of O; get
skunked (w/ neg): xatl'iid.

sky

sky: kwii, yáan (1). the sky:
yáanaay ka'án. up above,
high, in the sky, in the air: asáa.
up, upwards, upstairs, into the
air, into the sky: sáag.

slacken

to put off, postpone, delay O; to
slacken, loosen O: tlat'a.

slam

to slam O shut: da k'absgad.

slave

(first generation) slave:
xáldaang. one's (first generation) slave:
xáldaangaa. slave: *kíl dlahláalw*. the slaves:
xáldaants'gaay. to be a slave: *xáldangaa*.

slave husband

slave husband: *tláal xáldangaay*.

slave wife

slave wife: *jáa xáldangaay*.

sled

sled, sleigh, child's wagon: *ǵál hlǵaawnáangw*.

sledgehammer

sledgehammer for splitting wood: *kug tl'ahláay, tl'úu tl'ahláay, ts'áanuu tl'ahláay*. stone sledgehammer: *k'waa tl'ahláay*.

sled (v)

to coast, to sled: *ǵu chándaal*.

sleep

sleep: *káng*. to be a sleepyhead, enjoy sleeping: *káng xáwlda*. to go to sleep (pl): *k'asdla*. to go to sleep (sg): *k'adii*. to oversleep, sleep in: *k'agáangad*. to sleep, be asleep: *k'ada*.

sleep with

to be flirty (with X), promiscuous, to try to sleep with X: *ja'áang*.

sleepy

to be sleepy: *kangáa*.

sleepyhead

to be a sleepyhead, enjoy sleeping: *káng xáwlda*.

sleet

sleet: *s'áahlaang*.

sleeve

one's own sleeve; one's own pectoral fin; a seal or sea lion's own front flipper: *xyáang*. one's sleeve; one's pectoral fin; a seal or sea lion's front flipper: *xyáay*.

sleigh

sled, sleigh, child's wagon: *ǵál hlǵaawnáangw*.

slice

to cut O off, slice off a piece of O (sg) (from X): *k'itl'a*.

slicker coat

rain coat, slicker coat: *t'éel ǵanuu*. raincoat, slicker coat, oil coat: *k'uudáats' k'áajaa*.

slicker hat

rain hat, slicker hat: *dajáng k'áajaa*.

slighted

to feel slighted, offended by X: *gudlasdla*.

slime

secreted slime (of a fish, octopus, sea cucumber, etc): *hlk'ut'úu*.

slimy

to be slimy: *hlk'ut'uwáa*.

sling

sling: *suwáang*.

slip

petticoat, slip: *hlk'idgáa náaguusii, kwáag chagáa náaguusii*. to slip: *t'a tl'ahla*.

sloop

sloop: *sdlúub*.

slope

slope, cliff: *sdál*. slope of a mountain; area above a door;

the wooden plaque mounted on the front of a ceremonial headdress; the top edge of a housepit: kúl.

slough

mouth of an inlet, slough: k'iwaatl'aagaay. narrow channel, slough, inlet: sk'ayáang. salt slough: tang xyáangatl'aa.

slow

to be mentally slow, deliberate: gud xuláang. to be slow-moving, awkward, clumsy, unsteady on one's feet: dlaajáa.

slowly

slowly, softly: gúustl'aasaan.

slug

slug: st'álaa.

small

to be small (pl): xadala. to be small (pl) (inan): siidala. to be small (sg): xajúu. to be small, tiny (pl): ts'úudala. to be small, tiny (sg): ts'úujuu.

smart

to be wise, intelligent, smart, clever (at X): k'adangáa. to get smart, become educated, become clever (at X): k'adangéehl.

smell

one's own sense of smell: sánulang. one's sense of smell: siin. <reaction to a strong smell>: gá. sense of smell: sánul. smell, scent of something: sánjgad. the smell of stale urine: chánsywaan. the smell of the beach at low tide: chaaw k'áhlaandaay. to catch a whiff, smell of O:

sánsjad. to smell good: sgúnula.

smelling salts

smelling salts: xíl sántl'iyaas.

smelly

to be smelly, stinky: sgunáa.

smelt

smelt: sáats'. surf smelt, capelin: káyn.

smile

to smile: dānggad.

smoke

campground for smoking salmon, fish camp: táanaadaan.

smoke: gayáaw, gáayuu (1).

to smoke O (e.g. cigarettes): k'u

xajáang. to smoke O (food):

skíida. to smoke O in a pipe:

k'u chajáang. wisps of fog,

steam, smoke, etc.:

k'áahlts'aawd.

smoke fish

to smoke fish: táana.

smokehole

smokehole: náay xíilaas.

smokehole and screen in the roof of a traditional house or

smokiehouse: ginad. the edge

of a smokehole: ginad k'ún.

smokehole windscreen

smokehole windscreen: ginad

gaujuwáay.

smokehouse

smokehouse: ta k'its'anáaw

náay, táanaa náay.

smoking rack

smoking rack: hlqats'áaw.

snag

to catch, grab, snag O:

gijgiuhlda.

snake

snake, grub, caterpillar, worm:
sag.

snap

to snap, break (as a rope):
t'ap'ad.

snap at

to scold, snap at X: sáaw isdla.

snares

floating bird snare made of a noose on a wooden frame:
gagasdláaw (1). *snare:*
kisgayáang, kisgayáaw.
spring stick of a snare: tál
sgidiit'uu.

snatch

to grab, snatch O (from X): xa
isda.

sneakily

to V in secret, stealthily,
sneakily: k'uhlda.

sneaky

to pay close attention (to X), to act sneaky (around X), to spy (on X): gúudangaada.

sneeze

to sneeze: hats'asáa.

sniff

to sniff: sánjuu, sánt'gung.

snipe

snipe: k'ii'ilt'gwaang, k'álaa
sgadang.

snore

to snore: k'a xúugaang.

snoring

snoring: k'a xugangáay.

snot

one's own snot, mucus:
hlkünst'anang. *one's snot,*
mucus: hlkünst'an.

snout

nose, snout, muzzle; beak (of puffin): kún (2). *one's own nose, snout, muzzle; (puffin's) own beak:* kunáng.

snow

floating snow: s'am. *for there to be snow:* t'aawáa. *snow:* t'a'áaw. *snow mixed with sugar and ooligan grease, Indian ice cream:* t'a'áaw dáayuusdaa. *snow, ooligan grease and sugar mixed with aged smoked salmon eggs:* chanhúus. *steam, mist, fine rain, fine snow:* skíi. *to snow:* gwa'áaw.

snow goose

snow goose: xiid gadáas.

snowshoes

snowshoes: jáajii.

snowy owl

snowy owl: kuyánhl.

snuff

snuff: dawaakúu. *whole loose leaves of native tobacco, snuff (tobacco mixed with cedar bark ashes and chewed):* gúl
xáa'and.

so

then, so: 'wáadluu.

soak

to soak, be soaked (as fish):
tl'agáa. *to soak O:* chada,
tl'agda.

soaked

for X to get soaked through:
jatl'aa.

so-and-so

so-and-so, what's-his-name:
ahl'ánaa.

soap

soap: stláandlaanw.

soapberry

soapberries dried in cakes:

xabtl'iid k'iingandaa.

soapberry: xabtl'iid.

soapberry spoon

soapberry spoon: xabtl'iid

sdláagulaay.

sober

to be in one's right mind,

conscious, sober: gudjúu.

sober up

to return to one's senses, regain

consciousness, sober up:

gudjáawsdla.

soccer

to play soccer: sda

skáawnang.

soccer ball

soccer ball: sda

skáawnaangw.

social event

to give a feast, put on a doing,

host a social event: hála (1).

sock

sock, stocking: st'áad xildáaw.

sockeye

blueback sockeye salmon:

tahiid. *freshwater sockeye*

salmon: k'áagw. *sockeye*

salmon: sḡwáagaan.

sockeye stream

sockeye stream: sḡwáagaan

ḡándlaay.

soda cracker

square cracker, soda cracker:

gílg kún-gadaa.

sofa

sofa, chesterfield: ḡu

hlga'áangw jáng.

soft

to be soft, tender: hltana. *to*

make O soft, to soften O, to fluff

O: tla hltana.

soften

to make O soft, to soften O, to

fluff O: tla hltana. *to soften,*

tan O with a stick: ki hltána.

soft-hearted

to be soft-hearted,

tender-hearted: hltana.

softly

slowly, softly: gúustl'aasaan.

soft palate

velum, soft palate, roof of one's

mouth: sángiij ka'án.

soft wet mass

soft wet mass: st'án.

soil

mud, soil: cháan. *soil, earth,*

ground, dirt: k'wii. *to be dirty,*

to have dirt or soil on it:

k'wiyáa.

soldier

to be a warrior, soldier:

ḡaayhldáa 'la'áaygaa.

warrior, soldier: ḡaayhldáa

'la'áay.

soldiers

soldiers: súljuus xaat'áay.

sole

flounder, various species of sole:

t'ál tl'uugwáang. *sole of a*

shoe: st'a sk'agáa ka'án.

sole of one's foot: st'a ka'án.

the sole of one's own foot:

st'áang kaanáng.

unidentified species of flatfish

(probably sole): t'at'a. *various*

species of sole: t'áal.

some

part of, some of: t'íij. *some, any, ones, things, people :* ga. *some, some of:* ihlíi.

someday

someday, one of these days, sometime in the future, finally, in the end: tliisdluwaan.

someone

someone, one (of those): nang. *who, which one, someone:* giisd.

something

something, things (singular or plural): gin.

sometimes

at times, sometimes, from time to time: sán gids dluu. *sometimes, occasionally:* gyáak'id.

somewhat

just, simply, a little bit, a few, somewhat: hlangáan. *somewhat, kind of, partly:* gudúu. *to V fairly, somewhat:* áahlgang.

somewhere

somewhere, anywhere, wherever: tliits'aan.

son

son: gid iihlangaas.

song

a happy song: gudáang 'lâa sgalangáay. *bear song:* táan sgalangáay. *canoe song, paddling song:* tlúu kagáan. *clan-owned song:* kagáan. *dance song:* xyáal sgalangáay. *dancing-in song, entrance song:* sgaáal sgalangáay. *dressing song:* agán tlaawhlâa sgalangáay. *Forrester Island song:* Gaskúu sgalangáay.

Haida song, Haida music: Xaadas sgalangáa. *love song:* sgalang xáwlaa. *mourning song:* kíihljaaw, kíihljaaw kagáan. *property song:* gidaag sgalangáay. *shrug-the-shoulders song:* ga hlak'adáang sgalangáay. *song:* sgalang. *song sung as food is served to guests at a potlatch:* gatáa sgalangáay. *speaking-in-a-trance song:* kilislang sgalangáay. *spirit song:* sgaá sgalangáay. *summer song:* k'in sgalangáay. *to dedicate a song:* gyáa k'uyáng. *war song:* gu isdáa sgalangáay.

songbird

any small songbird: ts'ahts'áa.

song sparrow

song sparrow, robin: k'uts'gw.

son-in-law

one's own spouse's father (father-in-law), one's own spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's own spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's own daughter's husband (son-in-law), one's own same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's own daughter's daughter's husband (grandson-in-law): kunáang. *one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's*

daughter's daughter's husband
(grandson-in-law): kunaa. to
be a spouse's father
(father-in-law), spouse's paternal
uncle (uncle-in-law), spouse's
mother's father
(grandfather-in-law), daughter's
husband (son-in-law),
same-sex-sibling's daughter's
husband (nephew-in-law),
daughter's daughter's husband
(grandson-in-law) (to X):
kunáa. to have a spouse's
father (father-in-law), a spouse's
paternal uncle (uncle-in-law), a
spouse's mother's father
(grandfather-in-law), a
daughter's husband (son-in-law),
a same-sex-sibling's daughter's
husband (nephew-in-law), a
daughter's daughter's husband
(grandson-in-law): kunaa
da'a. to have O as one's
spouse's father (father-in-law),
one's spouse's paternal uncle
(uncle-in-law), one's spouse's
mother's father
(grandfather-in-law), one's
daughter's husband (son-in-law),
one's same-sex-sibling's
daughter's husband
(nephew-in-law), one's
daughter's daughter's husband
(grandson-in-law): kunaada.

soon

quickly, fast, so soon:
tliits'guusd. quickly, so soon:
xángasdgaang.

soot

ash, soot: hldáamad.

sooty shearwater

sooty shearwater: sáangg.

sorcery

medicine or power used in
sorcery: sgáanuug.

sore

medicine for sores: k'asáal
xiláay. (one's) sore: k'asál.
to be sore, infected: k'asaláa.

sorry

to feel pity, feel sorry for X:
gudáng.

soul

conscious spirit, soul:
gáahlaand. one's conscious
spirit, soul: gáahlaandaay.
one's own conscious spirit, soul:
gáahlaandaang.

sound

to make a small, high-pitched
sound (as small animals), twitter,
squeak, chatter, sing (of birds),
crow: kingáang.

sound good

to sound good: gyúujgad 'láa.

soup

soup: súub. soup made from
mashed potatoes and/or turnips
with ooligan grease: ki
k'adáal. soup made from
rotten potatoes, ooligan grease
and sugar: sgúusiid
s'áalgaay.

soup bowl

soup bowl: súub kíihlaa,
súub táawaay.

soup ladle

soup ladle: súub
dagáalwaay, súub
sk'atl'áangwaay.

sour

to become, turn, go sour:
k'áywahl'iíhl. to be sour:
k'áywahl.

south

down south: t'áagwaa. *south:* t'áaguusd, xaadláaguusd. *southward, toward the south:* t'áagwii.

southeast

from the southeast: xíwngw.

so very

surely, certainly, definitely, so very, how, quite, quite a bit: tlii.

space between

one's own perineum, the space between one's own legs: nuwuláng. *one's perineum, the space between one's legs, the space between the roots of a tree:* nuwúl.

spacious

to be roomy, spacious: t'áalaa. *to be roomy, spacious, have a large capacity (of containers):* kiiit'ala.

spade

digging stick, spade: dlagw. *shovel, spade:* gasdláaw.

spank

to spank O, beat O with a stick: sgidáng.

spark

ember, burning coal, spark: dáas. *shooting sparks, phosphorescence in ocean:* sgáaluud. *spark:* sgáahld.

sparkplug

sparkplug: gu k'ajáangw.

sparrow

fox sparrow: chaj xawáa xayáang xit'adáay. *song sparrow, robin:* k'uts'gw.

sparrow hawk

kestrel, sparrow hawk: sgyáamsuu.

spatula

spatula: ki tl'ajuuláangw.

spawn

to be milky with herring spawn: sgúnggaa. *to spawn:* chíigang.

spawned-out salmon

spawned-out salmon: ts'iing.

speak

to be mute, unable to speak: kíil gúu. *to be speaking, to be able to speak:* kíilaa. *to mutter, speak softly:* gándga, gánt'uuga. *to speak harshly, make insulting remarks to O:* súud hlgitl'a. *to speak, talk (to X):* kihlgula. *to speak, to say O:* súu (1). *to talk, speak (to X):* gúusuu.

speak about

to be unable to speak about X: kíil gisga.

speak critically

to speak critically (to X1) (about X2), tell about (X2's) misbehavior (to X1), tattle (on X2) (to X1): kíng gyaahlánda.

speaking-in-a-trance song

speaking-in-a-trance song: kílislang sgalangáay.

speak loudly

to speak in a loud booming voice: hlgáamt'uuga.

spear

butt end of a spear: kit'uu kún. *salmon spear:* chíin kínhlaawaay. *seafood spear:* hlkujiid. *spear:* kit'áaw, kínhlaaw. *spear, harpoon:* kit'uu. *to harpoon, spear, lance O (sg) (in X):* kid. *to poke, spear, stick O repeatedly:*

kínhluu. *water-logged wood which becomes very hard and is used for spears: chaan sk'áawaay.*

specifically

specifically, exactly, just, right: hik'ii.

speculate

to presume, speculate, guess (at X): xúnda.

speech

language, voice, speech, words: kíil. one's own language, voice, speech, words: kíilang. one's own speech, one's own words: sáawang. one's voice, speech: kihljúu. word, formal speech, utterance: gúusaaw.

speedy

to be quick, speedy, fast: sgingula.

spell

to bewitch, put a spell on O: st'áwda. to put a curse, spell on O, make O turn bad: indgang.

sperm whale

sperm whale: kún kaj gajáaw.

sphagnum moss

sphagnum moss: k'álaa k'inanaay.

spider

spider: k'uhl chiyáang.

spider web

spider web: k'uhl chiyáang aadaay.

spike

nail, spike: sangiin. stem, spike or raceme of a berry bush: xáayhlwaa.

spindle whorl

(spinning toy) top, spindle whorl: hlkéelaangw.

spine

one's backbone, spine: sgwáay sk'agad. one's own spine, backbone: ts'úuwaang. one's own spine, one's own lower back: gínggudang. one's spine, backbone: ts'úuwii. one's spine, one's lower back: gínggud. one's thorn, spine, quill: stliin. sea urchin spine: stáw stliin. spine and ribs of a salmon or halibut that has been removed during filleting: táats'uu. the base of one's spine: hlgún.

spiney wood fern

deer fern, spiney wood fern, small plants of sword fern: sanáal jáad. lady fern, spiney wood fern: sáagwaal. root of sword fern or spiny wood fern, sweet potato: sk'yáaw.

spirit

Arousal Spirit: K'ing Sgáanuwaay, Stl'a K'un Xáalaay. a type patron spirit: sgánggw. Cannibal Spirit appearing during the 'Wáahlaal potlatch: 'Wíilaalaa. conscious spirit, soul: gáahlaand. dog-eating spirit appearing during the 'Wáahlaal potlatch: 'Wíihlam. evil spirit: kagan. Holy spirit: dagwiig. one's conscious spirit, soul: gáahlaandaay. one's evil spirit(s): kagáanaa. one's own conscious spirit, soul: gáahlaandaang. one's own evil spirit(s): kagáanaang. one's own reflection; one's own

reincarnated spirit: xánjang.
one's own supernatural power, spirit, shamanic familiar: sgáanaang. *one's reflection; one's reincarnated spirit*: xánj.
shamanic spirit, power or familiar: dagwiig. *spirit*: sgáanuwaay. *Spirit of the Atmosphere*: Sángs Sgáanuwaay. *spirit, shamanic familiar, shamanic power*: sgáa. *supernatural power, spirit, shamanic familiar*: sgáan (1). *Wealth Spirit*: Skíl Jáadaay.

Spirit of the Atmosphere

Spirit of the Atmosphere: Sángs Sgáanuwaay.

spirit song

spirit song: sgáa sgalangáay.

spit

a spit (of land), sandbar, reef, shallow area: k'uk'áal. *one's own saliva, spit, phlegm*: hl'áanang. *one's saliva, spit, phlegm*: hl'áan. *point of land, headland, spit, cape*: kún (2). *to spit*: hltah. *to spit out O*: hltah k'áat'a.

splatter

to splatter: ts'ahlusda.

splinter

stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter: sk'áangw.

split

to crack, split open O (pl) with one's hands: tla k'idlán. *to crack, split open O (sg) with one's hands*: tla k'it'a. *to split O (as fish)*: ts'awáan. *to split O into shakes*: sgi tli'ist'a.

spoil

to go bad, spoil, break down, get worse: dáaagangad.

spoiled

to become spoiled, rotten, go bad: sgadáansdla. *to be rotten, spoiled (of food)*: sgadáanggaa.

spoils

booty, spoils, plunder, anything that is seized against a debt: ta gúigaay.

sponge

(scrubbing) sponge: hlk'unk'aalw.

sponge skeleton

sponge skeleton: gin gii hlk'uuwáansdlangangs.

spool

empty spool of thread: tl'áayuu k'áal.

spoon

cow horn or alder spoon: Xaadas sdláagwaalaa.
large ceremonial spoon: sdláagwaal ganéelw. *metal spoon*: k'áas sdláagwaal.
small black spoon made from mountain goat horn: sdláagwaal xasáa.
soapberry spoon: xabtl'iid sdláagulaay. *spoon*: sdláagwaal.

spoon bag

bag in which carved spoons are kept: sdláagwaal da'áawaay.

spoon basket

basket for storing spoons: sdláagwaal káadii.

spoon handle

head of a river, stream or inlet; top part of a traditional-style

wedge; nut for a screw or bolt;
top of a spoon handle: kaj.

spoon mold

spoon mold: sdláagwaal
kíihlgaay.

spoon molding tool

tool for pressing a steamed horn
into a spoon mold: sdláagwaal
kijuuláangwaay.

sport fisherman

sport fisherman: xáaw 'la'áay.
to be a sport fisherman: xáaw
'la'áaygaa.

spot

spot: gad skáat'iijaa.

spotlight

spotlight, searchlight: ka
k'íit'iisk'w.

spotted sandpiper

spotted sandpiper: k'yáang
k'ask'áang.

spring (1)

salmon season, spring: chiin
núud. spring (season):
k'intl'eehl. to become spring:
k'intl'eehl.

spring (2)

freshwater spring, spring water:
xwaadúu. waterhole, spring,
well: gándl xíilaa.

springboard

springboard (for falling a large
tree): t'adahldáadanaay.

springs

hot springs: gándl k'iinaas.

spring salmon

a large variety of spring salmon
found south of Haida Gwaii:
sgáawahl. spring salmon, king
salmon, chinook salmon:
táa'un.

spring salmon stream

king/spring salmon stream:
táa'un gándlaay.

spring stick

spring stick of a snare: tál
sgidiit'uu.

spring water

freshwater spring, spring water:
xwaadúu. spring water:
xwaadúu gándlaay.

sprout

salmonberry sprout: ts'a'áal.

spruce

male flower of a spruce tree:
sáa kíidaawaa. spruce
needle, pine needle:
hlk'amáldaaw. spruce or
evergreen (tree or wood): kíid
(2). spruce tree sapling: kíid
hlgwáay. young spruce trees
growing thickly together:
gyahgdáang.

spruce bast

hemlock bast, spruce bast
(phloem): xig.

spruce bast's phloem

spruce bast's phloem: xigáay
chiihluu.

spruce branch

dead spruce branch: gyáa (1).

spruce cambium

spruce cambium: sgáalaak'uu
ts'ii.

spruce gum

spruce chewing gum: Xaadas
k'áajaa.

spruce needle

spruce needle: k'áang
stlíinaay, kíid sk'a'ii.

spruce pitch extract

extract of spruce pitch made by chewing and spitting out juice:
 k'áaj xáw.

spruce root

long, fine spruce or evergreen
 root: hliing.

spruce root basket

(a type of) spruce root basket:
 kigw.

spruce root woof

spruce root woof: hliing dúu.

spruce sapling

spruce sapling (up to one foot in diameter): kiiit'aal.

spy

to pay close attention (to X), to act sneaky (around X), to spy (on X): cūudangaada.

squall

for there to be a shower, squalls:
 xas káa. *for there to be a storm, bad weather, squalls:*
 hlqahluu káa.

squashberry

high-bush cranberry, squashberry: hláay.
squashberry (bush or branch), high-bush cranberry (bush or branch): hlqáay hlk'a'áay.

squeak

to make a small, high-pitched sound (as small animals), twitter, squeak, chatter, sing (of birds), crow: kingáang.

squid

squid: sk'ats'gálgaang.

squint

to squint, peer: tl'ánsiid.

squirm

to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm, writhe: hildang.

squirrel

red squirrel: dasgaa,
 gahlts'áagw.

squirt

to squirt once: ts'ángwuhlda.
to squirt repeatedly:
 ts'ángwuldang.

sruce root

scraping of spruce root: hliing
 t'anuwáay.

stab

to stab O once: kus.

stacked

to be stacked up: tl'áats'aa.

staff

stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter: sk'áangw.
walking stick, cane, crutch, staff, shaman's baton: t'ask'.

stairs

steps, stairs: k'yuwáahlaay.

stairway

stairway: siig
 k'yuwáahliyaay.

stale urine

one's stale urine:
 chagánsaanaa.

standing

line of standing people:
 gya'áang sgagadáay. *to be standing (sg):* gyáa'ang. *to stand, be standing (pl):*
 tl'ajúugya'aang.

stand up

to make O (pl) stand up, raise O (pl) (e.g. totem poles): tla
 gya'áansdla. *to make O (sg) stand up, raise O (sg) (e.g. totem*

pole: tla gyáa'a. *to stand up*
(pl): t'l'ajuugyaa'a. *to stand up*
(sg): gyáa'a.

staple

food (in general), staple (fish) foods in the traditional diet, fish flesh: táaw (1). *staple (fish) foods in the traditional diet*: táaw yahk'ii.

star

falling star: k'aayhlt'áa
 sk'awii. *star*: k'aayhlt'áa.

starch

laundry starch: sdáaj.

starfish

starfish, sea star: sk'áam.
sunflower starfish: sk'áam i hlt'ahldaláa, sk'áam stla k'ángii k'wáan.

starfish arm

one's finger; a starfish's arm; a crab's leg: stla k'ángii. *one's own finger; a starfish's own arm; a crab's own leg*: stláang k'ángaang.

starry flounder

starry flounder: st'áw t'ál t'l'uugwáang.

start

to begin, start, originate: kúnst'a. *to begin, start to V*: -hid.

startle

to startle O: tla xahla.

startled

to be startled: xahla.

start off

go ahead! start off!: háay. *to leave, depart, go, start off (pl)*: ist'iid. *to leave, depart, go, start off (sg)*: k'áayd.

starvation

starvation, famine: k'udáal.

starve

to be starving, have nothing to eat, for there to be a famine: k'udaláa. *to starve*: dluuhla. *to starve, go hungry, desperately need food*: k'udahl. *to starve to death*: k'ud k'ut'ahl.

steal

to steal O (from X): k'uhlda.

stealthily

to V in secret, stealthily, sneakily: k'uhlda.

steam

steam, mist, fine rain, fine snow: skii. *to steam, cook O in a pit; to barbecue O*: sahlguda. *to steam O (e.g. food)*: sahl. *wisps of fog, steam, smoke, etc.*: k'áahlts'aawd.

steambath

steambath house: sáal náay (2). *to take a steambath*: sahl.

steamboat

steamboat, steamer: sdiimbood. *steamboat, steamer, steamship*: ts'áan tluwáa.

steamer

steamboat, steamer: sdiimbood. *steamboat, steamer, steamship*: ts'áan tluwáa.

steaming pit

steaming pit (in which food is cooked): sáaldaan.

steamship

steamboat, steamer, steamship: ts'áan tluwáa.

steel

iron, steel: ya'áats'. *steel:* sdiil.

steelhead trout

steelhead trout: tayáng.

steelyard balance

steelyard balance: k'a sk'ast'ahláaw.

steep

to be steep: sdaláa.

steer

cow, steer, bull: masmúus. *to steer O:* sgínda.

steering paddle

steering paddle: sgíndaaw.

steersman

to be a steersman: t'áangad.

Stellar's jay

Stellar's jay: tl'ánts'uud.

stem

bush, shrub, branch of a deciduous bush, shrub or tree, stem of berries or blossoms growing on a bush, long stem of a flower: hl^káay. *shaft of an arrow; stem plus core of certain berries (thimbleberries, salmonberries, strawberries):* stl'uuj. *stem of an apple:* k'áy k'usii. *stem, spike or raceme of a berry bush:* xáayhlwaa. *yarrow stem:* k'u kam.

step

to step on, step in X: t'adahlda.

step into

to put on, step into X (pants, underwear, boots, etc) (pl subj): t'aláang. *to put on, step into X (pants, underwear, boots, etc.) (sg subj):* t'ahla.

steps

steps, stairs: k'yuwáahlaay.

stereo

stereo, record player, gramophone: tla k'ajáaw.

sterile

to be sterile, barren, unable to bear children (of female): ki k'ala.

stern

bow or stern scarfed on a canoe: k'iihl^landaay. *bows or sterns scarfed on canoes:* k'iihlán-giyaay. *stern of a boat:* tlúu t'áang, gud, t'áang. *the angles inside the bow and stern of a canoe where the sides join:* sk'at'iis.

sternum

one's own chest, torso, sternum: kán skujáng. *one's sternum:* hl'an skuj.

stick

a pair of upright sticks supporting a mat or net while it is being woven: kid kúnts'aangw. *a particular set of three sticks used in the stick game:* máagan. *dance leader's stick:* kil sgagáangw. *digging stick, spade:* dlagw. *forked stick used as a support:* hlgats'áangw. *measuring stick:* k'wiidaaw sk'áangwaay. *octopus stick, octopus hook:* núut'gwaangw. *planting stick:* tl'ats'áaw. *roasting stick:* kits'áaw. *short stick for drying fish:* ts'úuts' sk'áangwaay. *skewer, stick for roasting fish over an open fire:* gyáal ts'úu. *small stick poked through split fish (two sticks per fish) to keep it straight:* chíin kit'iisk'waay. *spring stick of a snare:* tál sgidiit'uu.

stick from which a mat is suspended while being woven: s̄iid sk'agiid. *stick on which fish are threaded for drying:* ts'úuts'. *stick on which fillets are hung to dry:* ḡants'iid, ḡants'iid sk'áangwaay. *stick used in skinning spruce roots:* dánhlaaw. *stick, wooden rod, pole, staff, peg, splinter:* sk'áangw. *the pointed end of a stick:* sk'áangw k'áay. *to kill O with a stick, to club O to death:* sgi k'ut'ahl. *to poke, spear, stick O repeatedly:* kínhluu. *to roast O on a stick, skewer:* kits'a. *trip stick, trigger stick of a deadfall or snare:* t'a hl̄cadahldáawaay. *upright sticks making up the frame for a large fish trap:* x̄áy sk'at'iisgw. *walking stick, cane, crutch, staff, shaman's baton:* t'ask'.

stick game

certain sticks used in the stick game: sḡaal cháay. *the trump (lucky) stick in the stick game:* j̄ál (2).

stickleback

stickleback: k̄aw stl̄án, stl'ak'áak'aanaa.

sticky

to be sticky: ts'ahl't'as.

stiff

to be stiff: sk'ats'a.

stiffen

to stiffen up; to have intense pain: sk'ats'gahl.

Stikine

Stikine, Wrangell: Sdak'an.

still

still: hawáan. *still, motionless:* ya'áang.

sting

to shoot (and kill) O; to sting O (as a bee): ts'a.

stinging nettle

stinging nettle: gudángaal, k'úntl'aaw.

stinging nettle root

stinging nettle root: kúnaan.

stingy

to be reluctant to share, stingy: sk'áada. *to be stingy:* sḡíwdga. *to be stingy with, possessive of, not want to part with X:* k'iigdala. *to be stingy (with X1) (towards X2):* x̄áagaa.

stink eggs

Indian cheese, stink eggs (dog salmon eggs smoked in the skein, mashed, packed tightly in a wooden box or seal stomach, and aged): cha k'adáang. *water mixed with the dregs of stink eggs:* gwaa tl'ánuwaay.

stinkhead

pickled and aged salmon head, stinkhead: k'ingk'.

stinky

to be smelly, stinky: sgunáa.

stipe

a kelp's stipe: hl̄káam dáagal. *bivalve mantle (a thin membrane that surrounds the body of the bivalve), kelp stipe:* dáagal.

stir

to mix, stir O together: gínhlahl. *to stir, mix X repeatedly with a spoon:* sk'ánjuulaang. *to stir, move,*

twitch, fidget: hihlda. *to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm, writhe*: hıldang. *to stir O repeatedly with one's hands*: xánjuulaang. *to stir X once with a spoon, give X a stir*: sk'ánjuuhlda.

stitched

to be fine-toothed, finely stitched: ts'áng siídala.

stockade

beams forming the top edge of a stockade: náag sk'agiid, siid sk'agiid. *stockade, pallisade, wall made of stone, brick or logs*: xas.

stocking

sock, stocking: st'áad xildáaw.

stockings

stockings: sdáagins.

St. Olaf's candlestick

single delight, one-flowered wintergreen, St. Olaf's candlestick: xiláawg.

stole

mink stole: ts'uwúlgw t'adgáa. *wool muffler, fur stole*: xiihl tiigaa.

stomach

appendix, first stomach (of animals such as cows and deer): k'is dúunaa. *one's abdomen, belly, stomach (organ)*: dál (1). *one's own stomach*: dahljuwáng. *one's own stomach, abdomen*: k'ijang. *one's stomach, abdomen*: k'ij. *the upper part of one's stomach, the lower part of one's esophagus*: k'isáng sk'iw. *upper part of one's stomach*: dahl kwa'áay.

stomach worm

(one's) stomach worm, intestinal worm: dahl sga'áay.

stone

rock, stone, pebble, boulder: kwaa. *to kill O with stones, to stone O to death*: k'a k'ut'ahl.

stone anchor

stone anchor fastened to the stern of a canoe: k'íyaaw.

stone ax

stone ax: hlga tl'úu.

stonecrop

leaves of stonecrop: sáad gáanaa.

stone house

brick or stone house: kwaa náay.

stone tray

stone tray: t'íis kúihlaa.

stoneware wash basin

stoneware wash basin: k'ámaal k'íijuu.

stool

chair, stool, chesterfield: gu hlga'áangw.

stop

no more, that's all; stop, finish: tláan. *that's enough! quit it! stop!*: háwsdluwaan.

stopping place

overnight campsite, a stopping place during a journey: ijdáan.

storage box

bentwood box, storage box: táwt'. *tool box, storage box*: tla gasdláaw.

store

store: 'wáadaa náay. *to save, store O up*: k'íida.

store away

to put O away, store O away:
tlánsghul, tlat'uhl.

storehouse

cellar, storehouse: hlgist'áa
náay. *storehouse:* da'áaw
náay.

storekeeper

storekeeper: 'wáadaa 'la'áay.
to be a storekeeper: 'wáadaa
'la'áaygaa.

storm

*for there to be a storm, bad
weather, squalls:* hlgahluu
káa.

storm petrel

species of storm petrel:
sdagwaanáa.

stormy

to be stormy: gat'uwáa.

story

clan history story:
k'iyáagaang. *myth, story:*
k'iigaang. *story, news, history,
background information,
context:* gyaahláang. *to tell
stories, myths (about X):*
k'iigaang. *to tell (X1) the news
(about X2), tell (X1) a story
(about X2), inform (X1) (of X2):*
gyaahlánda.

stout

to be stout, fat: gáayaa (1).

stove

'Star' brand cookstove:
ts'áanuudaan stiidgaa.
stove, fireplace:
ts'áanuudaan.

stovepipe

chimney, stovepipe: gayáa
dáaw, gayáaw.

stovepipe hat

stovepipe hat, top hat:
iitl'aagiid dajaangaa.

straight

to be straight, level, flat: ya'a.
upright, straight up:
yáangghlaan.

straight pin

pin, straight pin:
ts'ánhlgadaangw.

strainer

strainer, filter: dáalt'iis'uu.

strain to defecate

to strain, struggle to defecate:
ǰínjuu.

strange

how strange! weird!: 'yáa. *to
be a stranger, strange, odd,
queer:* ak'aayáa.

stranger

*to be a stranger, strange, odd,
queer:* ak'aayáa.

strap

*breast strap for carrying a
basket:* kand gahláalw. *its
curved handle that joins on both
sides, its bail handle, its carrying
strap, its string, its chain:* hlt'aj.
*stap made from braided cedar
bark, used for holding a climbing
stick to a tree:* k'ind t'ahláalw.

strawberry

strawberry: hildaǰáang.

stream

*middle of a stream of a narrow
inlet:* ǰándl ts'úuwii. *socketeye
stream:* sǰwáagaan
ǰándlaay. *water, stream,
river:* ǰándl.

street

trail, path, road, street, sidewalk:
k'yúu.

strength

one's own strength:
 dagwiigáang. *one's strength:*
 dagwiigáay, dagwii.
strength: dagw.

stretching board

land otter stretching board:
 sdragw kidáawaay. *sea otter*
stretching board: k̄u kidáaw.
stretching board, tanning frame:
 kidáaw.

stretching frame

deerskin stretching frame: k'áad
 k'ál dāng ɢasgii't'uwaaay.
sealskin stretching frame: x̄úud
 k'ál dāng ɢasgii't'uwaaay.

stretch of coastline

the coast, stretch of coastline:
 ɢagadáay.

stretch the truth

to exaggerate X1 (talking to X2),
to stretch the truth about X1
(talking to X2): k̄l̄siid.

strike

to hit, strike O: k'ad. *to hit,*
strike O (as with an ax, stick):
 sɢasgad. *to hit, strike O using*
a hammer or rock held in the
hand: k'asgad. *to strike, bump*
into, run into, collide with X:
 ɢat'uwa.

strike a bell

to strike, ring O (e.g. bell)
repeatedly: k'ak'adáang.

string

cord, string, rope attached to
something: dáagal. *end of a*
piece of a rope or string: k̄wáay
 k̄ún. *its curved handle that*
joins on both sides, its bail
handle, its carrying strap, its
string, its chain: hlt'aj. *string,*

rope, cord, line (of rope):
 k̄wáay.

string game

a figure in the string figure
game: x̄úud. *a figure in the*
string game: sgyáamsuu,
 x̄iid, yáanii k'agwáa. *figure*
in the string game: hlgit'ún,
 hlgit'ún, k'uhl chiyáang
 aadáay, sk̄aw (1), st'álaa.

string instrument

fiddle, violin, or any string
instrument played with a bow: xi
 kingáangw. *guitar, banjo, any*
string instrument played by
plucking: stl'a kingáangw.

strip

the strip of skin along the spine
of a salmon having a layer of fat
under it; the part of a dried
salmon fillet that comes from the
back (spine) of the fish: ɢas
 ɢawii'tl'aa.

strip bark

to strip bark, pull off bark in long
strips: giidáang.

stroll

to visit, stroll: stáwjuu. *to*
walk slowly, stroll (sg):
 dladáal.

stroller

wheelbarrow, stroller: ki
 hlɢaawnáangw.

strong

to be ambitious, very capable,
strong, willing to act:
 k'álaagáa. *to become strong:*
 daguyéehl. *to be long-lived,*
be tough and strong into old age:
 nats'a. *to be physically strong:*
 daguyáa. *to be strong, firm,*
durable: tláats'gaa. *to make,*

keep O strong, firm, durable:
tláats'gaada.

stronger

to become stronger, more
durable, sturdier: tláats'geehl.

strong-minded

to be brave, determined,
courageous, strong-minded:
tláats'gaa.

strut

to show off, strut (pl):
xats'aláng. to show off, strut
(sg): dlats'aláng.

stubborn

to be disobedient, stubborn,
bullheaded, obstinate, to not
listen: gyúuts'iya. to get
stubborn, pouty, sulky:
kíidgasdla. to pout, sulk, act
stubborn: kíidga.

stubby

to be short, stubby and cute (pl):
k'udala. to be short, stubby
and cute (sg): k'ujúu.

stuck

to be in a bind, stuck, desperate:
hlkusgad.

stuff

one's things, property,
possessions, stuff: gináa. to
pack, stuff, cram O (into X):
t'ats'gáng.

stumble

to trip, stumble: st'a skas.

stump

exposed roots end of an uprooted
or blown over tree or stump:
jiiwaal. stump: k'úl k'ujúu.
stumps: k'uláang k'wa'áaw.
stump (sg.): k'uláang
k'ujuwáa.

sturdier

to become stronger, more
durable, sturdier: tláats'geehl.

stutter

to stutter: k'u sk'at'as.

style

style, manner, appearance,
looks: áahljuwaay.

sucker

sucker of an octopus or squid:
skánt's'al, sk'ángii.

sue

to ask for payment for damages,
to seek restitution, to sue:
'wáahlaa gináng.

suet

tallow, suet: gyáa (2).

suffocate, breathe

to drown, suffocate, be unable to
breathe (pl): ga k'iit'uuga. to
drown, suffocate, be unable to
breathe (sg): ga k'iidas.

sugar

brown sugar: sūgaa sǵid.
flour dumplings with a sugar
center: sablii ts'ii sūgagaa.
snow mixed with sugar and
ooligan grease, Indian ice
cream: t'a'áaw dáayuusdaa.
snow, ooligan grease and sugar
mixed with aged smoked salmon
eggs: chanhúus. soup made
from rotten potatoes, ooligan
grease and sugar: sǵúusiid
s'áalgaay. sugar: sūgaa.

sugar bowl

sugar bowl: sūgaa táawaay.

suit

suit of clothes: k'uudáats'.

sulk

to get stubborn, pouty, sulky:
k̄iidgasdla. to pout, sulk, act
stubborn: k̄iidga.

summer

a bountiful summer, said to
occur every four years: k̄'id
git'iis k̄'iinaay. beginning of
summer: k̄'inad. last summer:
ak̄'in-gahl. summer (from
early April to late September):
k̄'in (1). the ones from last
summer: k̄'in-gahlgaay. to
become summer: k̄'inad.

summer song

summer song: k̄'in
sgalangáay.

summit

crown of one's head, summit (of
a hill, etc.): t'l'angaj. summit
(of a hill, etc.), ridge (of a roof):
t'l'aaj.

summons

a summons: sáamiis.

sun

for the sun to be shining:
xayáa. (the) sun: juuyáay.

sunbeam

sunbeam, rays of the sun
breaking through the clouds:
juuyáay xáng hlt'áaguj.

Sunday

Sunday: Án Sáanjuudaa
Sangáay, Sáandiigaay, Sáng
Jagwaa.

Sunday pants

Sunday pants: Sándii
k'úunaay.

sundew

sundew: ta ináang k'úug.

sunflower starfish

sunflower starfish: sk'áam i
hlt'ahldaláa, sk'áam stla
k'ángii kwáan.

sunny

to get sunny, for the sun to come
out: xayéehl.

sunrise

sunrise: juuyáay
k̄aatl'aahliyaay. to rise [sun,
moon]: k̄a k̄'iidaaltl'aa.

sunset

to set [sun]: k̄a k'iihla.

sunset shell

sunset shell: sáa sgyáalaay.

sunshine

sunshine: xáy.

supernatural

to be terrifying, awesome; to be
a wild beast, supernatural being:
sgáanuwaa.

supernatural power

one's own supernatural power,
spirit, shamanic familiar:
sgáanaang. supernatural
power, spirit, shamanic familiar:
sgáan (1).

supervise

to advise O, give advice,
direction, supervision to O
(about X): kíl dla'a.

supper

dinner, supper:
sángyaahlgaay,
sángyaaygaay.

supporting frame

frame in a smokehouse used to
support the sticks that the fish
are hung on: ts'áan hl̄gagad.
supporting frame: skusál.

surely

surely, certainly, definitely, so very, how, quite, quite a bit: tlii.

surf

surf, breaker on shore, wave, swell: lúu. *wave (onshore or offshore), surf, swell:* ǵáayuu (2).

surface

area on top of something, surface of something: inggwsii. *the area outside; the outside surface:* kyáaguusii. *the outer surface of a hard object (e.g. rock, boat, shoe, etc.):* k'ál. *the surface of the waves:* k'ál.

surf scoter

surf scoter: ts'ak'ií ǵadáas.

surf smelt

surf smelt, capelin: káyn.

surprising

for X to be amazing, surprising, a wonderment: k'aldangáa.

surveyor

surveyor: tlag k'wíidaa 'la'áay. *to be surveyor:* tlag k'wíidaa 'la'áaygaa.

suspenders

suspenders: skyúu t'álg ǵagiit'uwaay. *suspenders, braces (clothing):* skyúu t'álgaaw, skyúut'algaangw. *suspenders-style dry fish (usually humpback salmon):* ts'ask'áak'w.

suspicious

to be suspicious of, not know O: k'ala.

Swainson's thrush

Swainson's thrush: wiid.

swallow

a swallow: sgwáagaan k'aj. *to swallow O:* ǵúntl'aats'a.

swamp

muskeg, bog, swamp: k'álaa.

swampberry

swampberry; cloudberry: k'áa ts'aláangaa.

swamp gooseberry bush

wild gooseberry bush, swamp gooseberry bush: xáayuwaa.

swamp laurel

bog laurel, swamp laurel: sagáang k'áawhlaa. *Hudson Bay tea, Labrador tea, swamp laurel:* xíl kagan.

swan

species of swan: tihl'ún.

sway

to sway, be unsteady: dlaajúu.

swear

to swear, curse: gyáa 'láanuu. *to swear, curse at O, bawl O out:* 'láanuu.

sweat

one's own sweat: dangáldgaang. *one's sweat:* dangáldgaay. *to sweat:* dangahlda. *to sweat from the heat:* xál dangahlda.

sweater

sweater: k'aayst'áa, k'uudáats' k'aayst'áa, swédaa. *turtleneck sweater:* k'aayst'áa ii xiihliyaa.

sweathouse

sweathouse: án sáal náay.

sweep

to sweep O (an area): hlk'yáawdaal.

sweet

to be delicious, taste good, be sweet: xáwla.

sweetheart

one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend: k'a táayaa. *one's own fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend:* k'a táayang. *to have O as one's fiancée, sweetheart, lover, boyfriend, girlfriend:* k'a táayda.

sweet potato

root of sword fern or spiny wood fern, sweet potato: sk'yáaw.

swell

surf, breaker on shore, wave, swell: lúu. *tide rip swell:* ǵak'áay. *wave (onshore or offshore), surf, swell:* ǵáayuu (2).

swell up

for X to puff up, swell up, become bloated: xuts'a. *to swell up:* dánhla.

swim along

to swim along, move along the surface of the water (pl): xagaláandaal. *to swim along, move along the surface of the water (sg):* dlagadáal, dlagándaal.

swim around

to swim around in a big school: kun hlgijuuláang. *to swim around, move around on the surface of the water (sg):* dlagánggwaang.

swim bladder

swim bladder of a salmon: sk'áang k'íij.

swing

a swing: táanaa
k'wiisláangw.

swollen up

to be swollen up: dánhliyaa.

swollen up, bloated

for X to be puffed up, swollen up, bloated: xuts'iyáa.

sword

club, sword: saj. *sword, lance, lance point, bayonet:* chaatl'.

sword fern

deer fern, spiny wood fern, small plants of sword fern: sanáal jáad. *root of sword fern or spiny wood fern, sweet potato:* sk'yáaw. *sword fern, maidenhair fern, male fern:* ts'áagwaal.

syrup

syrup: salab.

syrup pitcher

syrup pitcher: salab
gyaat'áawaay.

table

table: gin inggws gatáagang, gatáadaan, tiibal.

tablecloth

tablecloth: tiibal inggw
gihlúanw.

table edge

table edge: tiibal k'ún.

taboo

to be taboo, forbidden: ǵánaa.
to consider, treat as cursed, taboo: índá.

tack

tack: st'a sk'agáa k'a'án
sangúinaay.

tail

a bird's own tail, a whale's own fluke: k'idáng. *a fish's tail:*

st'a. *fish tail*: kwáay. *halibut tail*: st'áay gadg. *one's own tail (of a fish)*: st'áang. *one's tail*: sk'yáaw. *tail of a bird, fluke of a whale*: k'id. *tail of a fish*: st'áay.

tailbone

one's coccyx, tailbone: sk'yáaw. *one's own coccyx, tailbone*: sk'yáawang.

take

to do; to take, put, give, get O: isda. *to take O (food) along (as on a trip)*: táwhlk'ada.

take a drink

to take a drink, sip of O: xutl'a.

take care

to care for, take care of, look after, tend to X: tla'áanda.

take care of

to amuse, entertain, take care of O (as children): tla k'iya. *to watch over, take care of, babysit O*: kiits'ad.

take food home

to save O (e.g. food) and take it home: káwk'ahl.

take notice

to keep O in one's mind, take notice of O: gudgáng.

take off

to take off and fly along (pl) (in a flock): ngáat'iid.

take sips

to repeatedly sip O, take sips of O: xu xak'a.

take the lead

to be the head, leader (of X), to take the lead (in X), be in charge (of X): kajáa.

talk

to be verbally exhausted, to get tired of talking: kilsda. *to repeatedly annoy O with talk*: kíl géehl. *to talk at length, go on and on, babble (to X)*:

xínislang. *to talk, converse, chat, discuss loudly (pl)*: ta kaaguda. *to talk, converse, chat, discuss (pl)*: kaagwa. *to talk, speak (to X)*: gúusuu.

talkative

to be talkative, a chatterbox: gusuwa.

tallow

deer tallow used as a cosmetic: xáng gyáadaaw. *last year's deer tallow*: tladlúu gyáay. *tallow, suet*: gyáa (2).

tall tale

to make up a cover story, tell a tall tale, try to apologize (to X): kíl xángislang.

talon

a bird's claw or talon: t'a k'ún. *a bird's claw or talon, a deer's hoof*: st'a k'ún. *a bird's own claw or talon*: t'a k'unáng. *bird's own claw or talon, deer's own hoof*: st'a k'unáng. *talon*: t'asg.

tan

to soften, tan O with a stick: ki hltána.

tangle

a tangle: hlk'áan-gaay. *to tangle, become tangled*: hlk'án. *to tangle O up, get O tangled up*: tla hlk'án.

tanned hide

tanned skin or hide, leather: sgat'áal.

tanning frame

stretching board, tanning frame:
kidáaw.

tap

tap, fawcet: gándl tla
kwahyáangwaay.

tape

ribbon, (non-sticky) tape:
gáam.

tar

*pitch, tar, wax, (chewing) gum,
pitchwood, sap:* k'áas.

tarp

tarp: gin tláns^gwaalwaay.
*tarp, large waterproof mat used
to cover cargo or persons
aboard a canoe:* t'éeel ganuu.

Táas 'Láanaas

*the people of the Táas 'Láanaas
clan:* Táas Xaat'áay.

taste

a bitter or acrid taste:
dadgayáay (2). *to be
delicious, taste good, be sweet:*
xáwla. *to taste (a certain way):*
xawáa. *to taste good:* k'ujgad
'láa. *to taste O, give O a taste:*
k'ugwdáng.

taste bad

to taste bad: xáw gut'a.

tattle

*to speak critically (to X1) (about
X2), tell about (X2's)
misbehavior (to X1), tattle (on
X2) (to X1):* kíng
gyaahlánda.

tattoo

*to have been tattooed (on X), to
have a tattoo (on X):* kidáa. *to
tattoo, do some tattooing:* ta
kid. *to tattoo O (on X):* kid.

taunt

*to bring up a past disgrace, taunt
X; to throw something in X's face
(metaphorically):* gas'áada.

tea

coffee, tea: gángk'an. *grounds
(for coffee or tea):* gángk'an
hlk'u'wii. *Hudson Bay tea,
Labrador tea, swamp laurel:* xíl
kagan. *leaves of Labrador tea:*
gagán xil, gawáa sk'ajáaw.

teach

to teach (about) O1 to O2:
sk'at'ada.

teacher

teacher: gin sk'at'adáa
'la'áay. *to be a teacher:* gin
sk'at'adáa 'la'áayгаа.

teacup

teacup: xáw néelwaay, xáw
sk'atl'áangwaay.

tea kettle

tea kettle: gan, gan k'udáa,
gándl ts'asláangwaay,
ts'asláangw k'udáa, xáw
ts'asláangwaay.

teal

green-winged teal:
k'ut'anúudгаа, xaa
xáldaangaa.

teapot

teapot, coffee pot: xáw
gyaat'áawaay.

tear

one's own tear(s): xáng
xawáng. *one's own tears
running off one's nose:*
hikúnsk'unang. *one's
tear(s):* xáng xáw. *tears
running off one's nose:*
hikúnsk'un.

tear off

to tear *O* off: *dántl'a*.

tease

to joke (with *X*); to tease, kid (*X*):
ihliidang. to tease, make fun
of, mock *X* (physically):
náanslang.

teat

nipple, teat: *tl'ánuu kún*.
one's breast, teat, udder:
tl'ánuwaay.

tea towel

dishtowel, tea towel: *kúihlaa*
gisáawaay. dishtowel, tea
towel, other rag or cloth used for
wiping: *gisáaw*.

teeter-totter

teeter-totter, seesaw: *táa*
káak'alaangw.

teeth

false teeth: *ts'áng 'wii da*
hlgahliyáa. false teeth,
dentures: *ts'áng k'álaad*.

telephone

telephone: *gyaahláang*
sgagads.

tell

to give orders, instructions to *O*;
to tell *O* to do (*X*), to give *O* (*X*)
to work on: *xáldaang*. to say,
tell, mention *O*: *súuda*. to tell,
ask someone to *V*: *-hahl*. to tell
sb. that one will do sth.: *sáng*
(2). to tell stories, myths (about
X): *k'iigaang*. to tell (*X1*) the
news (about *X2*), tell (*X1*) a story
(about *X2*), inform (*X1*) (of *X2*):
gyaahlánda.

tell a story

to tell (*X1*) the news (about *X2*),
tell (*X1*) a story (about *X2*),
inform (*X1*) (of *X2*):
gyaahlánda.

temperament

one's temperament, one's
apparent state of health:
xángusul.

template

template or pattern for
traditional design elements (e.g.
ovoids): *gagasdláaw* (2).

temple

one's temple: *sk'yáaj gud*. the
side of one's head, one's temple:
k'ánts'ad. the side of one's
own head, one's own temple:
k'ánts'adang.

ten

ten, 10: *tláahl*, *tláalaay*
sgwáansang. to be ten in
number: *tláahl*. to *V* ten times:
tláahl.

Ten Commandments

the Ten Commandments:
Kínggwaang Tláahl.

tend

to care for, take care of, look
after, tend to *X*: *tlá'áanda*.

tender

to be soft, tender: *hltana*.

tender-hearted

to be soft-hearted,
tender-hearted: *hltana*.

tendon

one's blood vessel, vein, artery,
tendon, sinew, gristle: *xáy* (1).
one's own sinew, tendon:
xáyáng.

ten o'clock

to be ten o'clock, 10:00:
k'asgad tláahl.

tent

tent: *gya'áangw náay*.

tentacle

arm or tentacle of an octopus:
dlán (1).

tentpole

tentpole: gya'áangw nagáay
sk'áangw.

term

name, term: kyaa.

terrifying

*to be terrifying, awesome; to be
a wild beast, supernatural being:*
sgáanuwaa.

territory

*one's own place, area, region,
land, territory, country:*
tlag'áang. *one's place, area,
region, land, territory, country:*
tlagáa. *place, area, village,
region, land, territory, country,
ground:* tlag (2).

testicle

a bird's egg; one's testicle: káw.
*a bird's own egg; one's own
testicle:* kawáng.

test with one's hands

*to feel, test O out with one's
hands:* tlagwdáng.

texture

its texture, grit, mesh: ts'áng.
*the texture of something (e.g.
bread):* mats'angáay.

thank

*to thank, give thanks (to X1) (for
X2); to greet, say hello to, say
goodbye (to X1):* kíl 'láa.

thank you

thank you: háw'aa. *thank you
(pl):* háw'aa'uu. *thank you
very much:* ja háw'aa.

that

that, it: 'wáa (1). *that one
(near you):* húujii. *that, that*

one: ahljii. *that, those (near
you):* húusgaay.

that kind

those, that kind: wáasgaay.

that much

that much?: háw gw tlii. *that
much; at that time:* wáasdluu.
that much, that time:
húusdluu.

that one

that one (near you): húnas.
*that one yonder, those ones
yonder:* wáajii. *that, that one:*
ahljii.

that's all

no more, that's all; stop, finish:
tláan.

that thing

that thing, those things:
húuk'uus.

that time

that much, that time:
húusdluu.

that way

way over that way: wáajgwiig.

theater

theater: k'ah náay, náang
náay.

their

his, her, their: hal. *his, her,
their, hers, theirs:* 'láa (1), 'láa
gyaa. *their, people's:* t'l'.
their, theirs, people's: t'l'áa,
t'l'áa gyaa.

theirs

his, her, their, hers, theirs: 'láa
(1), 'láa gyaa. *their, theirs,
people's:* t'l'áa, t'l'áa gyaa.

them

he, she, him, her, they, them:
'láa (1). *them, people:* t'l'áa.

then

and then: 'wáagyaan. *then*,
so: 'wáadluu.

The Otter

*The Otter (Hudson's Bay
Company steamer from the 19th
century):* Sdlagw Tlúus.

there

over there: wáajgwaa. *there*:
gu, gyáagw. *there (at the
place previously mentioned)*:
asgáaygw. *there (near you)*:
húutl'an. *there near you*:
húu. *to it, at it, in it, there*:
gáa.

therefore

therefore, and so: 'weehlán.
therefore, because of that:
ahljiihl.

thermometer

barometer, (air temperature)
thermometer: sâng
k'éengwaay. (*medical*)
thermometer: st'ii k'éengwaay.

these

this, these: asgáay.

these people

these people: áatl'daas.

they

he, she, him, her, they, them:
'lâa (1). *he, she, they*: hal.
they, people: tl'.

thick

*to be thick, densely numerous (as
berries)*: k'uts'galâa. *to be
thick (either in dimension, or
quantity, as hair)*: gangâa.

thicket

*place overgrown with brush,
underbrush, thicket*:
hik'yáants'ganggaay.

thief

a thief: k'uhld xúuts',
k'uhldâa sgáanuwaay.
thief: k'uhldâa 'la'áay. *to be
a thief*: k'uhldâa 'la'áaygaa.

thigh

*line where the thigh meets the
torso*: k'âa k'wáalwaay.

thimble

thimble: stla kún skáajaaw.

thimbleberry

thimbleberry: stl'a gudíis.
*thimbleberry plant, thimbleberry
leaf*: madalâaw.

thimbleberry shoot

thimbleberry shoot:
dangáldgaa.

thin

to be thin (of material):
sdáaya. *to be thin, skinny (of
people)*: ts'iiyaa.

thing

*something, things (singular or
plural)*: gin.

things

*one's things, property,
possessions, stuff*: ginâa. *some,
any, ones, things, people*: ga.

think

*to have no respect for, have a
low opinion of, not think well of
X*: nangâa. *to think*:
gut'gúng.

think highly

*to be humble, not think highly of
oneself*: gudáng. *to respect,
think highly of X*: yahgdáng.

thirsty

to be thirsty: kat'úu.

thirteen

thirteen, 13: tláahl 'wáag
hlgúnahl. *to be thirteen in*

number: tláahl 'wáag
 hl̥gúnahl. *to V thirteen times*:
 tláahl 'wáag hl̥gúnahl.

thirty

thirty, 30: tláalaay hl̥gúnahl.
to be thirty in number: tláalaay
 hl̥gúnahl. *to V thirty times*:
 tláalaay hl̥gúnahl.

this

this: a ~ áa. *this, these*:
 asgáay. *this, this one near me*:
 áajii.

this much

this much; at this time:
 áasdluu.

this one

this one: ánas.

this side

at, on, from this side (of):
 hahlgúusd.

this time

this much; at this time:
 áasdluu.

this way

over this way, nearby, close,
here: hahlgwáa. *this way, in*
this direction: hahlgwíi.

thorn

one's thorn, spine, quill: stliin.
salmonberry thorn: sk'áw
 stliin.

those

that, those (near you):
 húusgaay. *those, that kind*:
 wáasgaay.

those ones

that one yonder, those ones
yonder: wáajii.

those people

those people (near you):
 húutl'daas. *those people over*
there: wáatl'daas.

those things

that thing, those things:
 húuk'uus.

though

but, however, though: k'yáan.

thought

one's mind, thoughts, feelings:
 gudangáay. *one's own mind,*
thoughts, feelings:
 gudangáang.

thought highly of

for X to be respected, thought
highly of: yahgwdangáa.

thoughts

mind, thoughts, feelings:
 gudáang.

thousand

thousand: táawsan.

thread

bare threads of material after the
nap has worn off: cha (2). *deer*
sinew thread: k'áad k'asii.
thread: t'l'áayuu.

threaded lid

threaded lid: skáy.

three

three, 3: hl̥gúnahl. *to be*
three: hl̥gúnahl.

three o'clock

to be three o'clock, 3:00:
 k'asgad hl̥gúnahl.

throat

one's own throat, one's own
breath: kagánjuwang. *one's*
throat, one's breath: kagánjuu.
the area between one's chin and
one's throat, the area under one's
chin; the ventral part of a salmon
below and slightly behind the
gills: kúnggal. *the area*
between one's own chin and

one's own throat, the area under one's own chin: kúnggalang.

throb

to throb in pain:
dángwuldang.

through

around in, around inside of, around among, around through:
káahlguid. *through it, in it, into it:* ǵíi.

throw

to throw, toss O: k'áat'a. *to throw, toss O from pan:*
ǵaawsda. *to throw, toss O with a pitchfork, etc.:* ki k'áat'a. *to toss, throw O from a pan repeatedly:* ǵagwjáang.

throw and miss

to throw a rock at O and miss; to swing a hammer at O and miss; to take a shot miss O [basket]:
k'asguda.

throw a rock

to throw a rock at O and miss; to swing a hammer at O and miss; to take a shot miss O [basket]:
k'asguda.

throw away

to throw O away; leave, divorce O: dáang.

throw from back

to throw, toss O from one's back:
ún k'áat'a.

throw up

to vomit, throw up: tlagáng.

thrush

Swainson's thrush: wiid. *varied thrush:* t'án (2).

thumb

one's own thumb: stla
k'wáayang. *one's thumb:* stla
k'wáayaa.

thumb protector

leather thumb protector for handtrolling: dǎng tǎ'anáanw.
thumb protector for an archer:
tla guhljáaw.

thump

to make a loud, thumping, clanging noise: ǵáwdga.

thunder

thunder: híilaang. *to thunder:*
híilaang.

thunderbird

thunderbird: híilang, xyáahl.

Thursday

Thursday: Sáng Stánsang,
Sáng Tla'únhl.

thus

thus, like that, in that way:
hak'ún. *thus, like that, in this way:* hín.

thwart

crossbrace or thwart in a canoe, seat in a rowboat or canoe:
tlamad.

tidal flat

tidal flat, sand flat: k'at'áan.

tide

for the tide to be low or out:
chaawáa. *for the tide to get low, go out:* chaawéehl. *for the tide to go out:* k'ihleed.
tide, beach exposed by the outgoing tide: chaaw. *to come in, up (of tide):* ǵíihliid. *with the tide:* dáal (2).

tide line

tide line, high water mark:
sk'wáay tláay.

tide rip swell

tide rip swell: ǵak'áay.

tide table

tide table: sk'wáay
kugiinaay.

tied down

*to be detained, tied down (by X),
be busy (with X):* k'iiwaa.

tie (n)

necktie: kán tl'agáa, xíihl
tl'agáa.

tie (v)

*to tie O, fasten O, tie a knot on
O:* ts'at'as. *to tie O (to X):*
kyúu.

time

a long time: tla'áa. *at times,
sometimes, from time to time:*
sán gids dluu. *during, in the
time of:* núud. *finally, after a
long time:* tliiyaan. *for a little
while, for a short time:* saanáa.
*for the time, hour to approach
X1, for the time to be nearly X1,
for the time to be just after X2:*
sk'adáal.

tin

square five-gallon tin: xahl
táwt'. *tin, sheet metal:* ga
tl'ajáaw.

tin can

tin can: kyáan (1). *tin can, tin
pot with a bail handle:* xahl
sk'ajáaw.

tingle

*to go numb from lack of
circulation (as a hand or foot);
to have pins and needles, tingling
sensation due to renewed
circulation:* st'asdánggusdla.

tin pan

tin pan: xahl gajáaw kiihlaa.

tin pot

*tin can, tin pot with a bail
handle:* xahl sk'ajáaw.

tinsnips

tinsnips: xahl tl'ajáaw
ts'iit'uwaay.

tiny

to be small, tiny (pl):
ts'úudala. *to be small, tiny
(sg):* ts'úujuu.

tip

end, tip, point: kún (2).

tired

*exclamation said of sth. unusual,
e.g. exceptionally big; also used
when tired or in pain:* hóhóhó.
to be, become tired: gahgahl.
to be tired of looking (at X):
kehdsda. *to be verbally
exhausted, to get tired of talking:*
kilsda. *to get tired:*
gahgaléehl.

tired of

*to be tired of working (on X),
fiddling (with X):* xánsda.

tire out

to tire self out walking around:
ka gahgahl.

tissue

tissue protruding from a wound:
s'iibaa.

Tlak'aas

Tlak'aas: Tlak'áas.

Tlingit

in Tlingit: Hlanggadáa kihl.
to be Tlingit: Hlanggadáa.

Tlingit people

the Tlingit people: Hlanggas
Xaat'áay. *Tlingit people:*
Hlanggas.

to

for it, about it, to it (a town):
 ǰán. *for, to: an (1). to: -d,*
 -g. *to it, at it, in it, there: ǰáa.*
to oneself: ǰiigaang,
 dagáangg. *to, toward, in, at:*
 áa.

toad

toad, frog: hlk'yáan
 k'ust'áan.

toadstool

mushroom, toadstool: kagan
 dajāangaa, k'ak'w
 dajāangaa, st'áw
 dajāangaa. *toadstool: k'agw*
 dajāangaa.

tobacco

chewing tobacco: gúl ts'a
 k'iigangaa, gúl xáwlaa.
Haida tobacco: Xaadas guláa.
tobacco: gúl. whole dried
plants of native tobacco: gúl
 hlk'a'áng. *whole loose leaves*
of native tobacco, snuff (tobacco
mixed with cedar bark ashes and
chewed): gúl xáa'and.

tobacco pestle

tobacco pestle: gúl
 k'adáangw.

today

today: áayaad.

toe

big toe: st'a k'wáayaa. one's
big toe: st'a k'ángii sk'a
 kúunaa, st'áay sk'a
 kúunagaay. *one's little toe:*
 st'a ǰud. *one's own big toe:*
 st'a k'wáayang, st'áang
 sk'a kúunagaay. *one's own*
little toe: st'a ǰudáng. one's
own toe: st'áang k'ángaang.
one's toe: st'a k'ángii.

toenail

one's own toenail: st'a
 k'unáng. *one's toenail: st'a*
 k'un.

toetip

one's own toetip: st'a kunáng.
one's toetip: st'a kún.

together

all together, in one place:
 sáahlaangaan. *together with:*
 dāngahl.

toil

to work a long time, toil (pl):
 xaaysláng. *to work a long*
time, toil (sg): dliisláng.

toilet

porch, platform extending in
front of a traditional house,
traditional-style toilet: jad
 hlǰagán. *traditional toilet*
built over a stream: k'wáaw
 hlǰagáan.

toilet paper

toilet paper: stl'áanjaaw.

tombstone

base of a tombstone: kwaa
 xidgw k'iyaangw,
 k'iyaangw. *tombstone:*
 kwaa, k'áal (1). *tombstone,*
headstone: kwaa kuyáas.

tomorrow

day after tomorrow: adaahl
 daaliigw. *tomorrow: adaahl.*

tongs

cedar tongs for picking up hot
rocks: hlǰats'úu.

tongue

one's own tongue:
 t'áangalang. *one's tongue:*
 t'áangal.

tonight

tonight: wéed ǰáalgwaa.

too

too, also, as well: háns.

too bad

too bad, unfortunately:
gíjjiitl'aa.

tool

flat, pointed bone tool used in weaving to push woof strands together: ki sɡat'iisk'w.
garden tools: táwk'aa gin-gáay. *tool:* isdáaw. *tool for pressing a steamed horn into a spoon mold:* sdláagwaal kijuuláangwaay. *tool made of sea lion rib used to pierce thick sheets of cedar bark:* ɡáay chast'áaw.

tool box

tool box: isdáaw áaniigaay ɡudáay, isdáaw ɡudáay.
tool box, storage box: tla ɡasdláaw.

tool kit

tool kit, set of tools: isdáaw áanii.

tools

garden tools: táwk'aa áaniigaay.

too much

hard, forcefully, (not) at all, (not) too much: kún. *to V exceedingly, too much:* jahlii.

tooth

front teeth: ts'áng kún. *one's back teeth, wisdom tooth:* ts'áng ɡud. *one's own tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus):* ts'angáng. *one's tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus):* ts'áng.

toothbrush

toothbrush: ts'áng hlk'unáanwaay.

toothmark

toothmark: ts'ánsal.

toothpaste

toothpaste: ts'áng dláanwaay.

toothpick

toothpick: ts'angáng ii kit'gwáangw.

top

area on top of something, surface of something: ínggwsii. *one's hair; the top of a tree; fuzz of a fireweed; flower of a cow parsnip:* kaj. *on top of:* kúlgw. *(spinning toy) top, spindle whorl:* hlkéelaangw.

top hat

stovepipe hat, top hat:
íitl'aagiid dajāangaa.

topple

to fall, topple over (pl):
k'ándaal. *to fall, topple over (sg):* k'áa.

torch

lamp, light, torch, electricity:
k'áas ɡudáaw. *pitch gathered from the sides of trees, pitch torch:* k'áas xasáa.

torso

line where the thigh meets the torso: k'áa k'wáalwaay.
one's chest, torso, sternum: kán skuj. *one's own chest, torso, sternum:* kán skujáng.

toss

for the wind to toss O: xu k'áat'a. *to throw, toss O:* k'áat'a. *to throw, toss O from pan:* ɡaawsda. *to throw, toss O with a pitchfork, etc.:* ki k'áat'a. *to toss, throw O from a pan repeatedly:* ɡagwjáang.

toss from back

to throw, toss O from one's back:
 ūn k'áat'a.

totebag

totebag: gál tl'agáa. *totebag, knapsack:* gál chagáangw.

totem

memorial potlatch including the putting up of a grave totem:
 sak'áa.

totem pole

totem pole, housefront pole:
 gyáa'aang.

to the bay

to the cove, to the bay:
 k'áahlgwii.

to the cove

to the cove, to the bay:
 k'áahlgwii.

to the inside

into, to the inside, (to) home:
 anáag.

touch

to feel, sense by touch:
 gáandang.

tough

to be long-lived, be tough and strong into old age: nats'a.

toward

in line with, in a straight line towards: yâa. *to, toward, in, at:* âa. *toward:* gwii. *toward, in the direction of:* gwíig.

toward downtown

away from the woods, toward downtown, down to the beach, out towards the sea: k'adg.

toward land

from down on the beach to up toward the woods, from out at sea toward land: k'adgúusd.

toward shore

up in the woods from, farther up the beach from, towards shore from: didgw.

towards shore

away from the beach and towards the woods, away from the water and towards shore:
 adiíd, adiídg.

towards the beach

from the woods, toward the beach, out to sea: k'adgwii.

towards the woods

away from the beach and towards the woods, away from the water and towards shore:
 adiíd, adiídg.

toward the beach

away from the woods, toward downtown, down to the beach, out towards the sea: k'adg.

toward the woods

from down on the beach to up toward the woods, from out at sea toward land: k'adgúusd.

towel

dishtowel, tea towel: k'iihláa gisáawaay. *dishtowel, tea towel, other rag or cloth used for wiping:* gisáaw. *(face) towel:* xáng gisáaw. *hand towel, bath towel:* stláang gisáaw.

town

an empty or abandoned town: 'láanaa k'áal. *town, village, city, settlement, row of houses, population of a community:* 'láanaa (2).

town chief

to be town chief, village chief, mayor: 'láanaa 'la'áaygaa. *town chief:* 'láanaa aw. *town*

chief, village chief, mayor:
 'láanaa 'la'áay.

toy

toy, plaything: gin eehl
 náangгаа.

trace

trace, imprint, track left after something has gone: salíi.

trachea

one's trachea: kagán (1).
trachea: kagánjuu 'wáa aa
 sk'at'as.

track

one's footprint, track: st'áasal.
one's own footprint, tracks:
 st'áasalang. *railroad track:*
 léelwaad k'yuwáay. *trace,*
imprint, track left after
something has gone: salíi.

trail

foot of a trail (where it enters or leaves the woods): t'áay. *trail going across a point, spit or island:* k'uhlgwáay. *trail in the woods (parallel to the beach):* díideed k'yuwáay. *trail, path, road, street, sidewalk:* k'yúu. *trail, portage across to the other side of something:* k'uhlgwáasgyaan.

train

railroad train: léelwaad.

traits

to have certain traits, peculiarities, characteristics; to have a certain price: áalaa.

trap

baited trap (for mink, weasel, marten or bear): skam jaláa.
beaver trap: ts'áng
 k'ujáawaay. *fish trap:* chíin
 skam. *mousetrap, rat trap:*
 kagan skamáay. *4-sided*

conical trap for jays:
 tl'ánts'uud skamáay. (*steel*)
trap: k'ujáaw. *to trap, set traps:* skamda. *trap (of any type, excluding snares):* skam.
tunnel-type fish trap (below falls): chánhik'aa tl'úwaan.
v-shaped rock pile fish trap: k'a
 k'iidaal.

trapline

trapline: tliigáandanaay.

trapper

to be a trapper: skamdáa
 'la'áayгаа. *trapper:*
 skamdáa 'la'áay.

travel

to travel: xánjuu.

tray

stone tray: t'iis kíihlaa. *tray:*
 kíihlaa.

treasurer

banker, treasurer: dáalaa
 'la'áay. *to be a banker,*
treasurer: dáalaa 'la'áayгаа.

treat

to doctor, treat O: xílda.

tree

dead tree: kíid gun-gáa.
exposed roots end of an uprooted or blown over tree or stump:
 jiiwaal. *fallen tree:* k'a'áaw.
the part of a tree facing the water: kán. *the shelter of a tree:* tlak'aláang. *tree branch:*
 kíid hlk'áay.

tree limb

tree limb, branch: tláas.

treetop

one's hair; the top of a tree; fuzz of a fireweed; flower of a cow parsnip: kaj.

tremble

to begin to shake, tremble, shiver
(sg): dliidasdla. *to shake, tremble, shiver* (sg): dliida.

tribe

on the side of, from the same
tribe as: gúusd.

trigger

trigger of a firearm: jagw stla
k'adáalwaay, jagw
stlagiit'uwaay, ts'ál. *trigger*
of a firearm, barb on a
traditional halibut hook:
sdast'aangáa.

trigger guard

bail handle on a basket or can,
trigger guard: sdajáaw.

trigger stick

trip stick, trigger stick of a
deadfall or snare: t'a
hlçadahldáawaay.

trim

to cut O off, trim O with scissors:
jatl'a.

trimming

trimming: gyáaw tl'áaygaa.

trip

to trip, stumble: st'a skas.

trip rope

trip rope for a deadfall:
'wánaanaaw.

trip stick

trip stick, trigger stick of a
deadfall or snare: t'a
hlçadahldáawaay.

troll

to troll, fish with a hook: xáw
(2).

troller

troller: xáaw tluwáay.

trolling ground

fishing ground, trolling ground:
xáawdanaay.

trouble

to be the cause of trouble,
conflict (over X), to be to blame
(for X): kunáa. *to be to blame*
(for X), be the source of trouble
(for X): kunéehl. *to make*
trouble for O by what one says
(usually gossip): kíł
sángiits'geehl. *trouble,*
difficulty: 'wáajaagangaay.

troubled

to be upset, troubled: hldán
gut'a.

trousers

pants, trousers: k'un.

trout

species of trout: tak'áal.
steelhead trout: tayâng.

trout fry

salmon fry, trout fry, minnow:
maalúud.

truck

car, truck, automobile, motor
vehicle: káa. *truck*: tla'áaw
káagaay.

true

the truth, a real or true instance
of something: yahk'ii. *to be*
true, right, correct, real:
yahk'iyáa.

truly

correctly, truly: gwáahlaang.

trunk

box, trunk, coffin: çud.
old-fashioned Chinese-made
trunk with leather and brass
trim: çud skáa'alaangwaa.
tree trunk: kíid hlúu.

trust

to believe, trust O: yahda.

trustworthy

to be honest, trustworthy, upstanding: ya'a.

truth

the truth, a real or true instance of something: yahk'ii. to exaggerate X1 (talking to X2), to stretch the truth about X1 (talking to X2): kíl'siid.

truthfully

really, truthfully: yáangk'yaan.

try

to try to V: sánsdla.

Ts'eehl 'Láanaas

Ts'eehl 'Láanaas (clan): Ts'eehl 'Láanaas.

Tsimshian

to be Tsimshian: Kíldaa. Tsimshian people: Kílaad.

Tsimshian people

Kitkatla people, Southern Tsimshian people: Gidgáahlaas. the Tsimshians: Kiladáay. Tsimshian people: Kílaad Xaat'áay.

tuberculosis

tuberculosis: k'usáang.

Tuesday

Tuesday: Sáang Sdáang.

tufted puffin

tufted puffin: kwaanáa.

tumble down

to fall in a pile, tumble down, collapse: xúnwii.

tumbler

water glass, tumbler: gándl néelwaay. water glass, tumbler, dipper: ganéelw.

tunnel

cave, rock tunnel: diin. tunnel-type fish trap (below falls): chánhlc'aa tl'úwaan.

turbot

turbot (arrowtooth flounder): xagw xáldaangaa.

turn

to turn and face in some direction: dlasdla. to turn slowly (of a boat): ándaal.

turn around

to turn around (of someone large) (sg): da káljuuhlda. to turn around (pl): dajuuláang. to turn around (sg): da dlajuuhlda.

turn back

to make O return, turn back: gín sdíihl. to turn back, return, come back: sdíihl.

turn bad

to put a curse, spell on O, make O turn bad: indgang.

turn black

to turn black: hlqahlda.

turnip

rutabaga, turnip: inúu. turnip: kat'úu k'uhláa.

turn one's head

to have one's head turned toward X; to ignore, not pay any attention to X (w/ neg): ánjuu.

turtle

sea turtle: Waahúu k'ust'anáay.

turtleneck sweater

turtleneck sweater: k'aayst'áa ii xiihliyaa.

tusk

one's own tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus):

ts'angáng. *one's tooth, fang, tusk, claw (of crab), beak (of octopus):* ts'áng.

tweasers

tweasers: sk'yáaj dâng
gadáawaay.

tweezers

tweezers: k'iw.

twelve

to be twelve in number: tláahl
'wáag sdáng. *to V twelve times:* tláahl 'wáag sdáng.
twelve, 12: tláahl 'wáag
sdáng.

twelve o'clock

to be twelve o'clock, 12:00:
k'asgad tláahl 'wáag sdáng.

twenty

to be twenty in number:
tláalaay sdáng. *to V twenty times:* tláalaay sdáng.
twenty, 20: tláalaay sdáng.

twice

to V twice, two times: sdáng.

twinberry

fruit of black twinberry: yáahl
gáanaa.

twinflower

cranberry, lingonberry,
twinflower: sk'ag cháay.
leaves of lingonberry or
twinflower: sk'angiid.

twitch

to stir, move, twitch, fidget:
hihlida. *to stir, move, twitch,*
fidget repeatedly; to shake,
squirm, writhe: hildang.

twitter

to make a small, high-pitched sound (as small animals), twitter, squeak, chatter, sing (of birds), crow: kingáang.

two

to be two in number: sdáng. *to V twice, two times:* sdáng. *two,*
2: sdáng.

two minds

to be of two minds, undecided:
sdáng.

two o'clock

to be two o'clock, 2:00: k'asgad
sdáng.

two years ago

the year before last, two years ago: k'wáay anuu.

tying

knot; the tying (of O):
kyáawgaay.

tying up

the tying up of the mouth (of a bag, etc.): sk'iwjgawaay.

typewriter

typewriter: stla k'áalaangw.

udder

one's breast, teat, udder:
tl'ánuwaay.

ugly

to be ugly, unattractive: gíliyaa.

ulcer

ulcer: áalsaa. *ulcer on one's skin:* hiiluwid.

umbilical cord

one's own umbilical cord:
sgíilang. *one's umbilical cord:*
sgíl.

umbrella

umbrella: dajáng kid
yaagaláa.

unable

to be unable to X, can't do X:
jagíiia.

unable to speak

to be unable to speak about X:
kíl gisga.

unattractive

to be ugly, unattractive: ǵiliyaa.

unbeknownst

unbeknownst to, unobserved by, without the knowledge of: x̄áng iláa.

uncle

father! paternal uncle (father's brother)! husband of maternal aunt (mother's sister)!: hadáa, ǵungáa. maternal uncle (mother's brother)!: gáagaa. one's father, one's paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister): ǵung, x̄aad. one's maternal uncle (mother's brother): k̄aa (1). one's own father, one's own father's male clanmate, husband of one's own mother's sister (of a female): x̄aadang. one's own father, one's own paternal uncle (father's brother), husband of one's maternal aunt (mother's sister): ǵúngaang. one's own maternal uncle (mother's brother): k̄aa'ang. to be a father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister) (to X): ǵungáa, x̄aat'aa. to be a maternal uncle (mother's brother) (to X): k̄aa'aa. to become a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister): ǵungéehl, x̄aat'eehl. to have a father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister): ǵung da'a, x̄aad da'a. to have a maternal uncle (mother's brother): k̄aa da'a. to have O

as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of a maternal aunt (mother's sister): x̄aat'a. to have O as one's father, paternal uncle (father's brother), husband of maternal aunt (mother's sister): ǵúnda. to have O as one's maternal uncle (mother's brother): k̄áada.

uncle-in-law

one's own sister's husband (brother-in-law), one's own wife's brother (brother-in-law), one's own wife's maternal uncle (uncle-in-law): k̄éeyeng. one's own spouse's father (father-in-law), one's own spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's own spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's own daughter's husband (son-in-law), one's own same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's own daughter's daughter's husband (grandson-in-law): k̄unáang. one's sister's husband (brother-in-law), one's wife's brother (brother-in-law), one's wife's maternal uncle (uncle-in-law): k̄ée. one's spouse's father (father-in-law), one's spouse's paternal uncle (uncle-in-law), one's spouse's mother's father (grandfather-in-law), one's daughter's husband (son-in-law), one's same-sex-sibling's daughter's husband (nephew-in-law), one's daughter's daughter's husband (grandson-in-law): k̄unaa. sister's husband

(brother-in-law)! wife's brother
 (brother-in-law)! wife's maternal
 uncle (uncle-in-law)!: kée'ii. to
 be a sister's husband
 (brother-in-law), a wife's brother
 (brother-in-law), a wife's
 maternal uncle (uncle-in-law) (to
 X): kée'ee. to be a spouse's
 father (father-in-law), spouse's
 paternal uncle (uncle-in-law),
 spouse's mother's father
 (grandfather-in-law), daughter's
 husband (son-in-law),
 same-sex-sibling's daughter's
 husband (nephew-in-law),
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law) (to X):
kunáa. to have a sister's
 husband (brother-in-law), a
 wife's brother (brother-in-law), a
 wife's maternal uncle
 (uncle-in-law): kée da'a. to
 have a spouse's father
 (father-in-law), a spouse's
 paternal uncle (uncle-in-law), a
 spouse's mother's father
 (grandfather-in-law), a
 daughter's husband (son-in-law),
 a same-sex-sibling's daughter's
 husband (nephew-in-law), a
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law): kunaa
da'a. to have O as one's sister's
 husband (brother-in-law), one's
 wife's brother (brother-in-law),
 one's wife's maternal uncle
 (uncle-in-law): kéeda. to have
 O as one's spouse's father
 (father-in-law), one's spouse's
 paternal uncle (uncle-in-law),
 one's spouse's mother's father
 (grandfather-in-law), one's
 daughter's husband (son-in-law),
 one's same-sex-sibling's
 daughter's husband

(nephew-in-law), one's
 daughter's daughter's husband
 (grandson-in-law): kunaada.

unconscious

to be paralyzed, unconscious:
k'ut'aláa.

uncooked

to be raw, fresh, uncooked,
 unripe, green (of berries, fruit,
 etc.): k'anáa.

undecided

to be of two minds, undecided:
sdáng.

under

along, under: xideed. area
 under, below, downstairs from
 something: xidsii. below,
 under, downstairs of: xidgw.
 under: ka'an-gw.

underbrush

place overgrown with brush,
 underbrush, thicket:
hlk'yáants'ganggaay.
 underbrush, the bush,
 wilderness: hlk'yáan.

underneath

area below, underneath
 something: xiidsii. down, on
 the floor, on the ground, below,
 underneath: xiid.

underpants

underpants, underwear: k'un
náaguusii.

undershirt

undershirt: k'uudáats'
káahlíi náaguusii,
k'uudáats' náaguusii.

underside

the white underside of a halibut:
xagwáay ka'an qadáay.
 underside: ka'an.

understand

to listen; to hear, understand O:
gudáng.

underwear

long underwear, longjohns:
k'ún náaguusii jáng.
underpants, underwear: k'ún
náaguusii.

uneasy mind

to be worried, anxious, agitated,
have an uneasy mind (about X):
hlkwiida.

unfortunately

too bad, unfortunately:
güjiiitl'aa.

uniform

sign, mark, marker, badge,
uniform or other identifying
piece of clothing: sk'adgáaw.

unit of measurement

unit of measurement:
k'wiidaaw.

unlock

to unlock O (pl) with a key: ki
gisúu. *to unlock O (sg) with a*
key: ki gusdla.

unmarried

to be single, unmarried:
dliiyáang.

unobserved

unbeknownst to, unobserved by,
without the knowledge of: xáng
iláa.

unripe

green fruit, unripe fruit:
k'áank'aan. *to be raw, fresh,*
uncooked, unripe, green (of
berries, fruit, etc.): k'anáa.

unsightly

for X to be unsightly, look pitiful:
k'ahljuwáa.

unsociable

to be wild, unsociable, not good
around people: hlk'yáan
xáagaa.

unsteady

to be slow-moving, awkward,
clumsy, unsteady on one's feet:
dlaajáa. *to sway, be unsteady:*
dlaajúu.

unusual

exclamation said of sth. unusual,
e.g. exceptionally big; also used
when tired or in pain: hōhōhō.

unwilling

to be unwilling, reluctant to let X
go: gud ga'a.

unwilling to leave

to want to stay; to be unwilling,
reluctant to leave X alone: gud
k'ála.

unworthy

to be at a loss for words,
withdrawn, shy, bashful (around
X), to feel unworthy (for X):
k'áada.

up

up, upwards, upstairs, into the
air, into the sky: sáag.

up above

up above, high, in the sky, in the
air: asáa.

up from the shore

to go up from shore, into the
woods (sg): kak'ahl.

up in the woods

up in the woods from, farther up
the beach from, towards shore
from: didgaw.

upright

upright, straight up:
yáangwhlaan.

upset

*to be mad, angry, upset (at X)
(over X2):* káahlii hildang. *to
be upset, ache:* hldán gut'a.
to be upset, troubled: hldán
gut'a. *to get angry, mad, upset
(at X1) (over X2):* káahlii
hihlda.

upstairs

the area above, upstairs:
asásaii. *up, upwards, upstairs,
into the air, into the sky:* sáag.

upstanding

*to be honest, trustworthy,
upstanding:* ya'a.

upwards

*up, upwards, upstairs, into the
air, into the sky:* sáag.

urchin

giant purple urchin:
gúudiingaay.

urinate

to urinate (of a female):
k'ugánsanaa. *to urinate
(typically of a male):* chíigang.

urine

fresh urine: chíigang xáw.
male urine; stale urine:
chagánsaan. *one's bladder,
gall bladder, urine (of a female):*
k'ugánsaan. *one's own
bladder, gall bladder, urine (of a
female):* k'ugánsanang. *one's
stale urine:* chagánsanaa.
stale urine: chagánsaan xáw.
the smell of stale urine:
chángswaan.

Ursa Major

Big Dipper, Ursa Major: Ku
Kidáaw.

Ursa Minor

Little Dipper, Ursa Minor:
Táan K'ál Ki Gat'ajáa, Táan
K'ál Ki Gat'as.

us

we, us: íitl'.

use

to wear, use O: gya'ánda.

used to

to get used to X: k'áahlsgad.

used up

*to become all gone, depleted,
used up:* çiihl. *to vanish, pass
out of existence, become all
gone, used up, depleted:* híiluu.

use up

to use up, deplete, waste O: tla
híiluu.

usnea

*usnea, "old man's beard" lichen
on trees:* k'áalts'adaa liijaa.

utterance

word, formal speech, utterance:
gúusaaw.

uvula

one's own uvula:
sdast'aangáang. *one's uvula:*
sdast'aangáa.

valley

river valley: çándl káahlii.

valuables

valuables hidden in the forest:
gyáa çaláang.

valve

chiton valve: gúngal.

vanish

*to vanish, pass out of existence,
become all gone, used up,
depleted:* híiluu.

varied thrush

varied thrush: t'án (2).

veil

veil: xáng aadaáaw.

vein

blood vessel, vein, artery:
gayáng sk'i'ii. one's blood vessel, vein, artery:
gayánsk'yaaw. one's blood vessel, vein, artery, tendon, sinew, gristle: xáy (1).

velum

velum, soft palate, roof of one's mouth: sángijj ka'án.

velvet

velvet, corduroy: bálbád.

venereal disease

venereal disease: st'ii dagangáa.

venison

deer meat, venison: k'áad ki'ii.

vermillion

vermillion: mas.

vermin

unidentified small white vermin (found on dried fish and cheese): k'áam.

verse

verse of a song: gyáak'uyangaay.

vertebrae

individual vertebrae: ts'úuwii gudgw skáahlanaay. one's individual vertebrae: ts'úuwii. one's own individual vertebrae: ts'úuwaang.

very

one that is really V, the very V-est one(s): gusdliyée. to V a lot, to be very V: áwyaa. to V hard, very much, a lot: gusdla. very much, extremely, way: gagwii.

vest

vest: sk'ut'iisdaa. vest, waistcoat, bra: sk'ust'áa.

village

Haida country, Haida village, Haida lands: Xaadas tlagáa. place, area, village, region, land, territory, country, ground: tlag (2). town, village, city, settlement, row of houses, population of a community: 'láanaa (2).

village chief

to be town chief, village chief, mayor: 'láanaa 'la'áaygaa. town chief, village chief, mayor: 'láanaa 'la'áay.

vinyl record

vinyl record, LP: gaawnáangw.

violent

to be mean, bad-tempered, violent, irascible: sgats'a.

violin

fiddle, violin, or any string instrument played with a bow: xi kingáangw.

visible

to be clearly visible, easily seen: kéengwula. to be visible: kéenggaa.

visit

to come and see O, to visit O: kíntl'aa. to visit, stroll: stáwjuu.

voice

language, voice, speech, words: kíil. one's lung power, the strength and endurance of one's voice: xínul. one's own language, voice, speech, words: kíilang. one's own lung power, the strength and endurance of

one's own voice: xínulang.
one's voice, speech: kihljúu.

vomit

to vomit, throw up: tlagáng.

vulva

one's own vulva: chuwáng.
one's vulva: chúu. *woman's
 genitals, one's vulva:* káw.
*woman's own genitals, one's own
 vulva:* kawáng.

wagon

hand-drawn wagon: dǎng
 hlǎawnǎangw. *sled, sleigh,
 child's wagon:* ǎál
 hlǎawnǎangw. *wagon:*
 ts'agts'ag.

waist

one's waist: yahgwsii. *the side
 of one's abdomen or waist:*
 sdáaygaay.

waistcoat

vest, waistcoat, bra: sk'ust'áa.

wait

to wait for X: gid. *wait, hold
 on, please:* k'wáay (1).
waiting for, in preparation for:
 k'yuu.

waiting for

*waiting for what someone will
 say, waiting to hear from
 someone:* kihl k'yuu.

wake

*to wake O by pushing, shaking,
 punching, etc.:* skú skína.

wake up

to wake O up (physically): tla
 skína. *to wake up (pl):*
 skináng. *to wake up (sg):*
 skína.

walk

to be walking along (sg):
 kǎagya'ang. *to walk around*

with a cane:
 kidáal'unggwaang. *to walk,
 go on foot (pl):* isdáal. *to walk,
 go (sg):* kǎa (2). *to walk
 slowly, stroll (sg):* dladáal.

walk along

to run, walk along quickly: gíi
 kályaandaal.

walk around

to tire self out walking around:
 ka ǎahgahl. *to walk around
 (sg):* kǎa'ung,
 kǎa'unggwaang.

walking stick

*walking stick, cane, crutch, staff,
 shaman's baton:* t'ask'.

wall

*stockade, pallisade, wall made of
 stone, brick or logs:* xas. *wall:*
 k'ulungáay. *wall of a
 building:* náay k'ulungáay.

wall board

*wall plank, wall board in a
 traditional house:* k'ad ǎat'iis.

wallet

*bag, sack, handbag, purse,
 wallet:* gwáahl. *wallet:*
 dáalaa gwaaláay.

wallpaper

wallpaper: na kǎahlii
 kugíinaay.

wall plank

*wall plank, wall board in a
 traditional house:* k'ad ǎat'iis.

walrus

walrus: kuhláak'waa.

want

as one wishes, wants, desires:
 gudáagw. *to be lazy; to refuse
 X, not want to do X:* gwáawa.
to want, be hungry for X:

gudáng. *to want to do X:*
gudáng. *to want X:* sdahla.

want to stay

to want to stay; to be unwilling, reluctant to leave X alone: gud k'ála.

war

fight, feud, raid, war:
g̱aayhldáa. *fight, feud, war:*
gáalaang. *to make war (on X):*
ḵiiduu. *war, fight, feud:* gu isdáa.

warbler

orange-crowned warbler: ḵwah ts'ánaawaa.

war canoe

war canoe: sgats' tluwáay.
war canoe, raiding canoe:
ḵiidaaw tluwáay.

war clothes

war clothes: ḵiidaaw gin-gáay. *war clothes, fighting gear:* sgats' gin-gáay.

warclub

warclub with an antler head:
skuj hḻga t'l'úu.

warfare

warfare, feud, raiding:
ḵiidaaw.

war helmet

war helmet: sgats' dajangáay.

warm

for X to warm up slowly, simmer, brew: kadáal. *to be hot, warm:* k'ína. *to get hot, warm:* k'iinasdla. *to slowly warm, simmer, brew X:* kadáalda. *to warm, heat O:* k'índa.

warmed up

to have been heated, warmed up: tla k'iinasdliyaa.

warm up

to warm, heat O up: tla k'iinasdla. *to warm O up:* tla k'inánga. *to warm up, get warm:* k'inánga.

warn

to warn, caution, reprimand (X), tell (X) not to do something: st'agad.

warp

spruce roots' warp: hḻing ts'úuwii.

war party

one's warriors, war party, raiders: ḵiidaawaa. *warriors, war party, raiders:* ḵiidaaw.

warrior

one's warriors, war party, raiders: ḵiidaawaa. *to be a warrior, soldier:* g̱aayhldáa 'la'áaygaa. *warrior, soldier:* g̱aayhldáa 'la'áay. *warriors, war party, raiders:* ḵiidaaw.

warship

man-of-war (warship): wáanuwaa. *warship:* wáanuwaa tluwáay.

war shirt

war shirt: ḵii.

war song

war song: gu isdáa sgalangáay.

wart

wart, mole: g̱úud skáalaa.

wash

to wash clothes, do some laundry: ta t'ánsgad. *to wash, launder O (clothes):* t'ánsgad. *to wash O:* dlán (2). *to wash O with a washboard:* t'a hḻganáan.

wash basin

a wash basin: stláandlaanw.
bathroom sink, wash basin:
xángaang dláanwaay.
stoneware wash basin: k'ámaal
k'iijuu.

washboard

to wash O with a washboard: t'a
hlčanáan. washboard: t'a
hlčanáanw.

wash boiler

wash boiler: tl'úulaangw.

washing machine

washing machine: ta
t'ánsgiit'uu.

washtub

washtub: xi gatl'áa.

wasp

bee, paper-making wasp: sgáal.
various species of large wasps:
xáahlun.

waste

to be careful with, try not to
waste X: k'áahliyaa. to use up,
deplete, waste O: tla híiluu.

watch crystal

window, mirror, looking glass,
watch crystal: xánjaangw.

watch hand

the hand(s) of a clock or watch:
stl'a k'ún.

watchman

to be a watchman: skyáanaa
'la'áaygaa. watchman:
skyáanaa 'la'áay. watchman
on top of a carved pole: sgíl.

watch (n)

clock, watch: k'asgad. watch:
wáaj.

watch (v)

to expect (X), watch (for X), be
on the lookout (for X): kehjúu.

to keep a lookout, keep watch,
guard: sáan hlçats'a. to look
at, watch, have one's eye on O:
kehjgad. to watch O:
çatl'áang. to watch, observe
O, keep an eye on O: hlçats'a.
to watch over, take care of,
babysit O: kiits'ad. to watch
X: keewláang.

water

around down on the beach,
around down by the water:
k'adéed. container of water
used to keep hands wet while
weaving: tlasadáangw.
freshwater spring, spring water:
xwaadúu. in the ocean near
shore, in water: chaan. lake,
pond, pool, puddle, body of
water: súu (2). rainwater
(dripping from the roof): chiyáa
xáw. spring water: xwaadúu
çándlaay. the edge of the
water: çándlaay tláay. to
drink, have a drink (of water):
çaniíhl. to fetch water: gajii.
water, stream, river: çándl.

water bucket

bucket, water bucket, pail: çan.

water dipper

water dipper: çándl
sk'atl'áangwaay.

waterfall

to have a waterfall (as a river):
kúugaa. waterfall: kúugaay.

Waterfall cannery

Waterfall cannery: K'áaã
T'áay.

water glass

water glass: láam
sk'atl'áangwaay. water
glass, tumbler: çándl

néelwaay. *water glass, tumbler, dipper*: ǵanéelw.

waterhole

waterhole, spring, well: ǵándl x̄iilaa.

water lily

water lily root: x̄il gii dlagángs k'úł.

water-logged

water-logged wood which becomes very hard and is used for spears: chaan sk'áawaay.

watermelon berries

watermelon berries: st'áw ǵáanaa.

water ouzel

dipper, water ouzel: hlkyáang k'usk'áay, ts'ajwáay.
mosquito wriggler, dipper, water ouzel: ǵándl ts'úujuudgaa.
water ouzel: sk'ats'áangw gigwáa.

water pitcher

water pitcher: ǵándl gyaat'áawaay.

wave

for there to be big waves: ǵáayuwaa. *for waves to break on shore*: luuda. *surface of waves*: ǵáayaaw ún. *surf, breaker on shore, wave, swell*: lúu. *to beckon, wave to O*: x̄asláng. *to wave O*: da giisdáng. *wave (onshore or offshore), surf, swell*: ǵáayuu (2).

wavy

to be curly, frizzy, wavy: ts'aláa.

wax

pitch, tar, wax, (chewing) gum, pitchwood, sap: k'áas.

way

on, in, via, by way of (vehicle): gwaa (2). *over this way, nearby, close, here*: hahlgwáa. *to get in O's way, bother O*: k'iida. *very much, extremely, way*: ǵagwii.

way over that way

way over that way: wáajgwiig.

way over there

way over there: wáajgwii. *way over there (away from me and you)*: wáatl'an.

we

we: t'aláng. *we, us*: iitl'.

weak

to be weak: ǵaagáa.

wealth

riches, wealth: iitl'aagiid.

Wealth Spirit

Wealth Spirit: Skil Jáadaay.

weapon

club, weapon: tláawaa.
fighting gear, kit of weapons: tláawaa áaniigaay.

wear

to have a belt on, be wearing a belt: dlajguwáa. *to wear O (hat)*: gut'as. *to wear O over one's shoulders (e.g. blanket)*: t'ad. *to wear, use O*: gya'ánda. *to wear X (e.g. pants, shoes)*: t'at'as. *to wear X on the upper body*: chat'as.

wear necklace

to wear O (sg): kán x̄ugáng.
to wear O (sg) (necklace): t'agáng.

wear necktie

to wear O (sg) [necktie]: kán tl'agáng.

wear pants

to wear pants: k'únda.

wear scarf

to wear O (sg): kán gigáng.

wear skirt

to wear O (sg) [skirt]: kwah chagáng.

weary, worn out

to be exhausted, weary, worn out: hlgínsahlda.

weasel

(brown) weasel, ermine:
daayáats'. weasel, ermine:
tlag (1).

weather

air, weather: sáang (1). to
forecast the weather:
sángaang.

weave

the weave of something (e.g. a
basket): mats'angáay. to knit,
crochet, weave: ta xáy. to
weave, knit, crochet O: xáy (2).

weaving material

colored weaving materials
(roots, grass, bark, etc.):
xáyhlaal.

weaving stand

weaving support stand for hats
and baskets (consisting of a
horizontal disk supported on a
vertical stick): dajáng ki
k'iyaawaay.

weaving tool

flat, pointed bone tool used in
weaving to push woof strands
together: ki sǵat'iisk'w.

web

net, netting, web, lace: aad.
spider web: k'uhl chiyáang
aadáay.

wedding cake

wedding cake: máalii kigs.

wedge

caulking cotton, caulking oakum,
caulking wedge: ja sǵat'iisk'w.
head of a river, stream or inlet;
top part of a traditional-style
wedge; nut for a screw or bolt;
top of a spoon handle: kaj.
wedge: t'úu.

Wednesday

Wednesday: Sáang Hlgúnahl.

weed

to weed O (an area): ingy'a.
weed: ín.

week

the week: sándiigaay. week:
sándiigaa.

weep

to cry, weep (pl): sǵáyga. to
cry, weep (sg): sǵáyhla.

weigh

to measure, weigh, count O:
k'wiida.

weight

to become heavy, gain weight:
kinéehl.

weigh too much

to be too heavy, to weigh too
much: kin'ad.

weir

a fish trap's weir: xyáay.

weird

how strange! weird!: 'yáa.

well (a)

to be fine, good, well: 'láa (2).
to V well: 'láa (2). well,
carefully, properly, correctly:
dámaan.

well-known

to be well-respected, looked up to, well-known (among X):
k'wiidangaa.

well (n)

waterhole, spring, well: gándl xiiílaa. *well:* gándl hlgeeláa.

well-off

to be well-off, live comfortably:
chaagáay 'láa.

west

from the west: jagúusd. *in a westerly direction:* k'adgwáa. *outside of an inlet; west:* jagwáa.

western black currant

western black currant:
k'iit'gwaang.

western buttercup

western buttercup: dáagda xiláay.

west side

west or seaward side of an island: jaagúusd.

west wind

west wind: jaagúusdga.

wet

to be wet: t'iíhla. *to get soaking wet:* t'iíhl dlasdla.

whale

fish (including cetaceans), sea creatures that swim:
sk'ahlang. *sperm whale:* kún kaj gajáaw. *unidentified small whale:* t'l'ats'agáal. *unidentified species of whale:* gadagáal. *whale (other than killer whale):* kún (1).

whalebone club

whalebone club: kún sajáay.

what

what?: gúus, gúusgyaa. *yes? what?:* áay.

whatever

no matter what, in any way, whatever, how ever: tlagún.

what kind

which? what kind?: giisgaay.

what's-his-name

so-and-so, what's-his-name:
ahl'ánaa.

wheel

boat wheel: sgíndaaw, sgíndaaw da k'iíyunangaa. *wheel:* kán k'iíyunaangw.

wheelbarrow

wheelbarrow, stroller: ki hlgaawnáangw.

wheelhouse

wheelhouse, pilot house on a boat: sgíndaaw náay.

when

when?: giisand.

where

where: gyáa (3). *where?:* t'l'áan. *where to?:* t'l'áan-g.

wherever

anywhere, anyplace, wherever: tlagw tlagáay. *somewhere, anywhere, wherever:* tliits'áan.

whetstone

whetstone, sharpening stone: t'l'ak', t'l'ak'áaw (2).

which

which? what kind?: giisgaay.

which one

which one?: gínas. *which part? which one?:* giíjii.

which part

which part? which one?: giíjii.

whiff

to catch a whiff, smell of O:
sánsgad.

while

after V-ing for a while: káwd.
presently, soon, after a little
while: ámts'uwaan. while:
dáan.

whip

drumstick, whip: sgidáangw.

whip up

to whip X up into a froth, foam:
xit'as.

whisker

a sea lion's own whisker:
sk'íwang. a sea lion's whisker:
sk'íwii. one's own whisker,
facial hair: sk'íwang. one's
whisker, facial hair: sk'íwii.

whisper

to whisper: sgadga.

whistle

sacred whistle (voice of a spirit):
sgáan (1). to whistle: xu
sk'ajúu. to whistle loudly
[kettle, boat]: xál hlgáamsda.
to whistle (of a boat): xál
kingáang. to whistle (said of
fire): xu kingáang.

white

egg white, white's of one's eyes:
ts'ii gadayáay. to be white:
gada. to turn white, pale:
gadgahl. white of the eye:
xáng ts'ii.

White

to be White: Yáats' Xaat'áa.

white-fronted goose

white-fronted goose, brant,
laughing goose: xiid.

whiteout

whiteout: k'uk'as.

White people

(the) White people: Yáats'
Xaat'áay. White people:
Wáasdan Xaat'áay.

white-winged scoter

white-winged scoter: sgíl.

White woman

to be a White woman:
Wáasdan jan-gáa.

White women

White women: Wáasdan
Janáas.

whittle

to cut O; to dress O (an animal);
to carve, whittle O: k'id. to
whittle O: hláaw.

who

who (plural)?: giitl'daas.

whole

whole, entire (of bodies):
dlask'w. whole, entire (of boxy
objects): ts'ask'w. whole,
entire (of cylindrical objects):
sk'ask'w. whole, entire (of flat
object): gask'w. whole, entire
(of large, chunky 3D object):
k'iisk'w. whole, entire (of sça
class objects): sgask'w.

whooping cough

whooping cough: k'usang
xáahl't'iid.

whorled shell

whorled univalve shell: skáy.

whose

whose?: giisd gyaa.

why?

why?: sán tl'aa.

widgeon

unidentified species of duck
(probably American widgeon):
jáas dáangгаа.

widow

to be a widow, be widowed:
juuhlán-gaa. *to become a widow:* juuhlán-geehl.

width

its width, its diameter: gáahlii (1). *the width of a stretch of water:* k'áay.

wife

one's own wife: jáa'ang. *one's wife:* jáa (1). *slave wife:* jáa xáldangaay.

wig

wig: kaj k'álaad.

wild

to be terrifying, awesome; to be a wild beast, supernatural being: sgáanuwaa. *to be wild, unsociable, not good around people:* hlk'yáan xáagaa.

wild celery

cow parsnip, wild celery: hlk'iid.

wilderness

underbrush, the bush, wilderness: hlk'yáan.

wild lily-of-the-valley berry

wild lily-of-the-valley berry: sa'áan.

wild man

wild man: gagiid.

wild raspberry

wild raspberry: tl'ánts'uud gáanaa.

will

to bequeath O to X, to leave O for X in one's will, to will O to X: t'asdla.

willing

to be ambitious, very capable, strong, willing to act: k'alaagáa.

willow

species of willow: sgiisg.

win

for X to win S: kaahl.

winch

gurdie, winch, block and tackle: gin dangiit'uwaay.

wind

a place sheltered from the wind: k'uhláaw. *for the wind to toss O:* xu k'áat'a. *northeast wind:* xaaw. *rain and wind:* ts'iig. *southeast wind:* xiw. *to play a wind instrument:* xu kingáang. *west-southwest wind:* k'iidgiyaa. *west wind:* jaagúusdгаа. *wind, air:* tajáaw.

winder

key; winder on a clock: ki gusdláaw.

windfall

blowdown of trees, tangled windfall: k'ánt'iid.

wind instrument

(any) wind instrument, (musical) horn: xu kingáangw.

window

window: gadgáats'aaw. *window, mirror, looking glass, watch crystal:* xánjaangw.

window frame

window frame, windowsill: xánjaangw k'ún.

windowsill

window frame, windowsill: xánjaangw k'ún.

windpipe

breath, windpipe: gagánjaaw.

windy

to be very windy, gusty: ts'a. *to be windy:* tajúu.

wine

wine: wáayn.

wing

one's own wing: xyáang. one's wing: xyáay. wings (of a bird): ts'ahts'áa xyáay.

wink

to close one's eyes, blink, wink once: gwíiwuhlda. to wink; to blink repeatedly: gwíiwuldang.

winter

last winter: asangáa. (the beginning of) winter: sángaadaay. the season from early November to early February, winter, year: sángg. to become winter, for winter to come: sánggeehl. to be winter: sánggaa. to be winter now: sánggaad. winter, year: tadáa.

winter fire

winter fire: sánggaa ts'áanuwaay.

wintergreen

single delight, one-flowered wintergreen, St. Olaf's candlestick: xiláawg.

winter seaweed

winter seaweed (laver): sángg sgíiwaay.

winter wren

winter wren: dáats'.

wipe

to wipe O: gisúu.

wipe bottom

to wipe O's bottom: stl'áanjuu.

wire

iron wire: ya'áats' tlagáay. iron wire on a roll:

sk'ahlgáalw. steel cable, wire: kwáay yaats'áa.

wisdom

one's own wisdom, one's own sense: k'adanggáang. wisdom, intelligence: k'adáang. wisdom, sense: k'adanggáay.

wisdom tooth

one's back teeth, wisdom tooth: ts'áng gud.

wise

the wise ones, wise people: k'adanggáay. to be wise, intelligent, smart, clever (at X): k'adangáa.

wish

as one wishes, wants, desires: gudáagw. to be envious, jealous: gu sdahla. to bum; to beg, wish (for X1 (esp. food)) (from X2): k'ut'áang.

wish for

to wish for X: gudáng.

wisp

wisps of fog, steam, smoke, etc.: k'áahlts'aawd.

witch

(the) witches: st'áws xaat'áay. to be a witch: st'awáa. witch: st'áw.

with

around among, in the midst of, with: suwíid. with, because of: eehl. with it: gahl. with, near, by: k'uhl. with oneself: k'adáng.

withdrawn

to be at a loss for words, withdrawn, shy, bashful (around X), to feel unworthy (for X): káada. to be withdrawn,

reserved, backward, awkward:
sáal **káada**.

withes

cedar rope, cedar withes:
sgisgál.

without

*just, simply, nothing but, without
doing anything:* hingáan.
without: **gáadaan**.

without a hat

without a hat: **kaj scúnaan**.

wits

one's mind, mental ability, wits:
gudúl.

wolf

wolf: **gúuj**.

wolf eel

*blenny, gunnel, wolf eel, species
of prickleback, species of
lamprey:* **gasang**.

wolverine

wolverine: **kyáagaang (2),
núusg**.

woman

a rich woman: itl'gajáad. *the
rich women:* itl'gajdägáay.
the women: jaadgáay. *to be a
girl, woman, female (sg):*
jáadaa. *to be a woman
belonging to a particular group:*
jan-gáa. *to be girls, women,
female (pl):* jaadáa.

womb

womb: gid dlat'iisaa.

women

*women belonging to a particular
group:* janáas.

wonder

no wonder!: **gidanhl**. *to amaze
O, fill O with awe, wonder:* gu
sgáanuwaa.

wonderment

*for X to be amazing, surprising,
a wonderment:* **k'aldangáa**.

wood

dead wood: kug gun-gáa.
Douglas fir wood: **kíid**
k'ats'áa. *dry punky rotten
wood or tree:* sgáangwaan.
rotten wood: kug galáanggaa.
*water-logged wood which
becomes very hard and is used
for spears:* chaan sk'áawaay.
*water-soaked wood lying
underwater:* chaan
sk'aawáay, chaan
sk'a'áangwaay. *wood
(material):* hlk'yáan.

wood chip

wood chip: **k'iyyaaw**, sgi
káng'aaw.

wooden dish

*carved wooden dish in the shape
of a brown bear:* xúuj
k'áagaan. *carved wooden dish
with faces on each end:* **kuhl**
k'áagaan. *wooden dish (either
steamed, bent or carved):*
k'áagaan.

woodpecker

woodpecker: dagdag,
stlúuts'aadaangaa.

woods

area back towards the woods:
didgwsíi. *around up in the
woods:* didgwéed. *up in the
woods:* adíideed. *up into the
wood:* díid. *up towards the
woods:* didgwíi. *woods, forest:*
adíidsii.

wood shavings

wood shavings: **gámaal**,
hláaw gámaal, hláawad.

woodshed

woodshed: ts'áanuú náay.

woof

cedar bark woof: giid dúu.

spruce root woof: hlíng dúu.

wool

mountain goat wool or yarn:

liis. *wool, yarn*: wál.

wool muffler

wool muffler, fur stole: xiihl

tiigaa.

word

language, voice, speech, words:

kíl. *one's own language, voice,*

speech, words: kiilang. *one's*

own speech, one's own words:

sáawang. *to give, send, bring*

a message, news, word (of X1)

(to X2): kínda. *to instruct O;*

to receive a message, get word,

hear the news: kinggdang.

word, formal speech, utterance:

gúusaaw.

words

to be at a loss for words,

withdrawn, shy, bashful (around

X), to feel unworthy (for X):

káada.

work

to be tired of working (on X),

fiddling (with X): xánsda. *to*

be willing to work, industrious,

ambitious: gulga. *to work a*

long time, toil (pl): xaaysláng.

to work a long time, toil (sg):

dliisláng. *to work (on X)*:

hlgánggula. *work, job*:

hlgánggulaa.

worker

to be a worker: hlgánggulaa

'la'áaygaa. *worker*:

hlgánggulaa 'la'áay.

work hard

to work hard and finish,

complete O: dagwgíihlda.

work pants

work pants: hlgánggulaa

k'úunaay.

world

the world, the earth:

hlan-gwáay.

worm

long red worms found on the

beach: st'áwdalaang.

maggot, worm: k'áanuú.

(one's) stomach worm, intestinal

worm: dahl sga'áay.

relatively long and thin, smooth

worm: sgaá. *snake, grub,*

caterpillar, worm: sag.

worried

to be worried, anxious, agitated,

have an uneasy mind (about X):

hlkwiida. *to be worried,*

concerned (about X):

gudasláng.

worse

to go bad, spoil, break down, get

worse: dáagangad.

wound

bullet wound: ja

tl'at'ayáagaay. *(one's)*

wound: k'asál. *tissue*

protruding from a wound:

s'iibaa.

Wrangell

Stikine, Wrangell: Sdak'án.

wrap

to wrap O (sg) around X:

gihlahlda.

wrapping

flexible cover, wrapping,

packaging: k'ahl

hlk'unk'aay.

wrecked

for X to fall apart, go to pieces, break apart into many pieces, get wrecked, get busted up:
ts'ahlad.

wrecking bar

nail puller, wrecking bar:
sangiin dánst'aawaay.

wren

winter wren: dáats'.

wrench

wrench: skáy dāng
k'uhláalwaay, skáy tla
tláajgaalwaay.

wrestle

to wrestle O: gigwdāng.

wiggler

mosquito wiggler, dipper, water ouzel: ǵándl ts'úujuudgaa.

wringer

wringer on a washing machine:
t'ānsgad sk'ahláalwaay.

wrinkle

(one's) wrinkle: sk'álj.

wrinkled

to be wrinkled: sk'áljaa.

wrist

one's wrist: stláay
k'u'úldangaay.

wrist bone

wrist bone: stláay damii.

wrist bone bump

one's own wrist bone bump:
stláang damáay. *one's wrist bone bump:* stla damáay.

wrist joint

one's own wrist joint: stláang
k'iits'aad. *one's wrist joint:*
stláay k'iits'aad.

write

to write, do some writing: ta
k'áalang. *to write O:*
k'áalang (2).

writer

to be a writer, secretary: ta
k'áalang 'la'áaygaa. *writer,*
secretary: ta k'áalang 'la'áay.

writhe

to stir, move, twitch, fidget repeatedly; to shake, squirm,
writhe: hildang.

writing

writing, print, script:
k'áalangaay.

written document

paper, letter, page, written document, license, map, chart:
kugiin.

wrong

go ahead and do something even though you know better:
gyaasdāan. *to abuse, mistreat, do wrong by O:* isd
gut'āang.

Yahgw 'Láanaas

the people of the Yahgw 'Láanaas clan: Yahgw
Xaat'āay. *to be a male member of the Yahgw 'Láanaas clan:* Yahgw 'Lan-gāa.

Yahgw 'Láanaas clan

Yahgw 'Láanaas clan: Yahgw
'Láanaas.

Yáahl K'áyg

Yáahl K'áyg: Yáahl K'áyg.

yank on

to pull, yank on O: hlk'inad.

yard

gaff (for extending a sail), yard (for a sail): kid yaagáalw. *the area outside, the yard:*

akyáasii. *the front yard of a house*: na k'íw. *yard, fathom (of measurement)*: da sk'asgad.

yarn

mountain goat wool or yarn: liis. *rope or yarn made of mountain goat hair*: xadagáahl. *wool, yarn*: wál. *yarn*: ta xáaywaay, yáan (2).

yarrow

yarrow: kám kam.

yarrow stem

stem of yarrow: ts'ats' k'u kam. *yarrow stem*: k'u kam.

yawn

to yawn: sǰáay ǰawii.

year

last year: anuu. *the season from early November to early February, winter, year*: sáנגg. *winter, year*: tadáa. *year*: an (2).

year before last

the year before last, two years ago: k'wáay anuu.

yeast

yeast: iisd (2).

yellow

to be yellow, green, yellow-green: k'ánhlahl. *to turn green, yellow, yellow-green*: k'ánhlahlda.

yellow cedar

cambium or inner bark of a yellow cedar tree: sǰahláan giidáay. *yellow cedar (tree or wood)*: sǰahláan.

yellow cedar bark cape

yellow cedar bark cape: yáalaang.

yellow-green

to be yellow, green, yellow-green: k'ánhlahl. *to turn green, yellow, yellow-green*: k'ánhlahlda.

yellow pond lily

yellow pond lily: xíl gii dlagáng.

yellow seaweed

bladder wrack, yellow seaweed, fucous seaweed: t'ál.

yes

yes: áang.

<yes/no question marker>

<yes/no question marker>: gw.

yesterday

the day before yesterday: adaahl daaléesd. *yesterday*: adaahl.

yew

yew (tree or wood): hlǰiid.

yoke

yoke: xihl hlgihláanw.

yolk

an egg yolk: káw ts'ii sǰidǰáay.

you

you (plural), you guys, you folks: daláng. *you (singular)*: dáa (2), dǰáng.

you folks

you (plural), you guys, you folks: daláng.

you folks'

your (plural), you folks', you guys', yours (plural): daláng gyaa. *your (plural), yours (plural), you folks', you guys'*: daláa.

you guys

you (plural), you guys, you folks: daláng.

you guys'

your (plural), you folks', you guys', yours (plural): daláng gyaa. your (plural), yours (plural), you folks', you guys': daláa.

young

an animal's offspring, young: gíit'ii. an animal's own offspring, young: gíit'aang. be young: hat'án ináa. to be young, adolescent: dláay 'láa.

younger brother

one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin: dúunang. one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin: dúun. to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X): dúunaa. to have a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin: dúun da'a. to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin: dúunda. younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!: dúunaay.

younger sibling

one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin: dúunang. one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin: dúun. to be a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin (to X): dúunaa. to have a younger same-sex sibling, younger

same-sex parallel cousin: dúun da'a. to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin: dúunda. younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!: dúunaay.

younger sister

one's own younger same-sex sibling, one's own younger same-sex parallel cousin: dúunang. one's younger same-sex sibling, one's younger same-sex parallel cousin (to X): dúunaa. to have a younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin: dúun da'a. to have O as one's younger same-sex sibling, younger same-sex parallel cousin: dúunda. younger same-sex sibling! younger same-sex parallel cousin!: dúunaay.

youngest parallel cousin

to be the youngest one of a group of siblings or parallel cousins: dúunaa.

youngest sibling

to be the youngest one of a group of siblings or parallel cousins: dúunaa.

young people

the young people: dláay 'lagáay, hat'án in-gáay.

your

your (plural), you folks', you guys', yours (plural): daláng gyaa. your (plural), yours (plural): daláng. your (plural),

yours (plural), you folks', you guys': daláa. *your, yours (singular):* dáa, dǎng, dǎng gyaa.

yours

your (plural), you folks', you guys', yours (plural): dalǎng gyaa. *your (plural), yours (plural):* dalǎng. *your (plural), yours (plural), you folks', you guys':* daláa. *your, yours (singular):* dáa, dǎng, dǎng gyaa.

you there!

say! you there! hey!: jáa (2).

yowl

to screech, yowl: jiigangaang.



